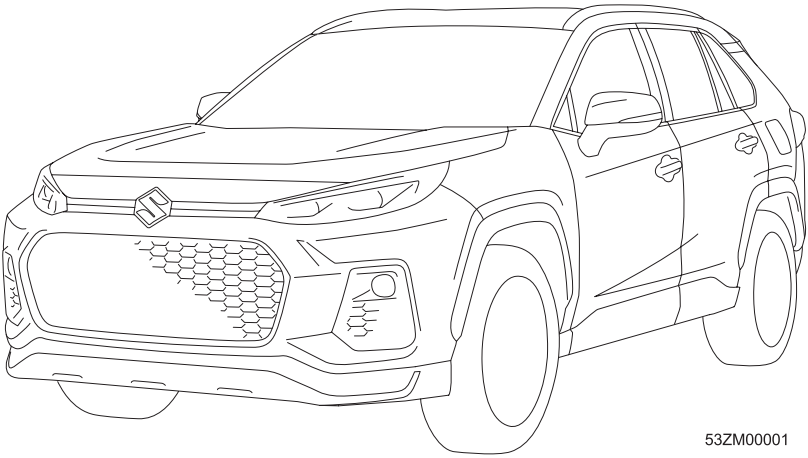
ACROSS

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

**Ръководството трябва винаги да бъде в автомобила.
То съдържа важна информация за вашата безопасност,
управлението и поддръжката на автомобила.**

SUZUKI

Ръководството за употреба се отнася за серията ACROSS.



53ZM00001

ЗАБЕЛЕЖКА: Моделът на илюстрацията е един от серията ACROSS.

Авторски права © **MAGYAR SUZUKI CORPORATION Ltd.** 2022
Всички права запазени.

Нито една част от настоящия документ не може да бъде възпроизвеждана
или препращана под каквато и да е форма и с каквито и да е средства, електронно
или механично, за каквито и да е цели, без изричното писмено разрешение
на Magyar Suzuki Corporation Ltd.

Индекс по изображения — Търсене по илюстрация

За безопасност — Уверете се, че сте прочели (Основни теми: детски столчета, система за предотвратяване на кражба) — 1

Plug-in хибридна система — Функции на Plug-in хибридна система, метод на зареждане и др. (Основни теми: съвети за шофиране, методи на зареждане) — 2

Състояние на автомобила: информация и индикатори — Свързана с шофирането информация за четене (Основни теми: уреди, мулти-информационен дисплей) — 3

Преди шофиране — Отваряне и затваряне на вратите и прозорците, регулиране преди шофиране (Основни теми: ключове, врати, седалки, ел. стъкла) — 4

Шофиране — Операции и съвети, които са необходими за шофиране (Основни теми: стартиране на хибридната система, зареждане с гориво) — 5

Интериорни характеристики — Използване на интериорните функции (Основни теми: климатик, функции за съхранение) — 6

Поддръжка и грижа за автомобила — Грижа за вашия автомобил и процедури за поддръжка (Основни теми: интериор и екстериор, електрически крушки) — 7

При неприятности — Какво да правите в случай на неизправност и авария (Основни теми: изтощаване на 12-волтовия акумулатор, спукана гума) — 8

Спецификации на автомобила — Спецификации на автомобила, персонализирани функции (Основни теми: гориво, масло, налягане на гумите) — 9

Индекс — Търсене по симптом

Търсене по азбучен ред

За ваша информация 6
Четене на това ръководство 9
Как да търсите 10
Индекс по изображения 12

1 За безопасност

1-1. **За безопасна употреба**
Преди потегляне 30
За безопасно шофиране 31
Предпазни колани 33
Въздушни възглавници..... 37
Предпазни мерки за отработените газове 45
1-2. **Безопасност на децата**
Система за ръчно включване и изключване на въздушна възглавница..... 46
Пътуване с деца 47
Детски столчета..... 48
1-3. **Спешна помощ**
eCall 62
1-4. **Система за предотвратяване на кражба**
Имобилайзер.....71
Двойна заключваща система.....72
Аларма.....73

2 Plug-in хибридна система

2-1. **Plug-in хибридна система**
Характеристики на Plug-in хибридната система.....78
Предпазни мерки относно Plug-in хибридната система.....88
Съвети за шофирането на Plug-in хибрид.....93
Пробег на ток.....96
2-2 **Зареждане**
Оборудване за зареждане ...99
AC кабел за зареждане 102
Заключване и отключване на капака и конектора за зареждане..... 114
Източници на енергия, които могат да се използват..... 117
Какво трябва да знаем преди зареждането..... 125
Как да зареждаме 128
Използване на функцията за график на зареждане 136
Използване на режим „My Room Mode”..... 145
Кога не може да се зарежда..... 148

3 Статус на автомобила и показатели

3-1. **Арматурно табло (инструментален клъстер)**
Предупредителни лампи и индикатори 160
Измервателни уреди и показания..... 166
Мулти-информационен дисплей..... 171
Екран енергийни потоци/разход..... 182

4 Преди потегляне

4-1. **Информация за ключовете**
Ключове 188
4-2. **Отваряне, затваряне и заключване на вратите**
Врати..... 191

Заден капак 195
Система за безключов достъп и стартиране 206
4-3. **Регулиране на седалките**
Предни седалки 249
Задни седалки 250
Подглавници 252
4-4. **Регулиране на волана и огледалата**
Волан 254
Вътрешно огледало за обратно виждане 255
Външни огледала за обратно виждане 256
4-5. **Отваряне и затваряне на прозорците**
Електрически прозорци 258

5 Шофиране

5-1. **Преди потегляне**
Шофиране 262
Товар и багаж 268
Теглене на ремарке 270
5-2. **Процедури за шофиране**
Бутон за стартиране Power 279
Хибридна трансмисия 283
Лост на мигачите 287
Спирачка за паркиране 288
Brake Hold 291
5-3. **Управление на светлините и чистачките**
Превключвател за фаровете 294
Автоматични дълги светлини 296
Превключвател на светлините за мъгла 299
Чистачки и пръскалки за предното стъкло 300
Чистачка и пръскалка за задното стъкло 302
5-4. **Зареждане на гориво**
Отваряне капачката на резервоара за гориво 304
5-5. **Използване на асистиращите системи**
Safety Sense 306
PCS (Pre-Collision System) 316
LTA (Lane Tracing Assist) 323
RSA (Road Sign Assist) 333
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 337
BSM (Blind Spot Monitor) 349
Сензори за паркиране 369
PKSB (Parking Support Brake) 375
Parking Support Brake функция (статични обекти) 379
Parking Support Brake функция (напречен трафик) 384
Превключвател за режимите на шофиране 388
Режим за теглене на ремарке 390
Бензинов филтър за твърди частици (GPF) 391
Асистиращи системи 392
5-6. **Съвети за шофиране**
Съвети за шофиране през зимата 399
Предпазни мерки за шофиране на SUV 401

6 Характеристики на интериора

6-1. **Използване на климатика и обдухване на стъклото**
Автоматична климатична система 406

Remote Air Conditioning System 413
Отопляеми волан/седалки 415
6-2. **Използване на интериорните светлини**
Списък на интериорните светлини 417
6-3. **Използване на функциите за съхранение**
Списък на функциите за съхранение 420
Характеристики на багажника 424
6-4. **Използване на други функции на интериора**
Други функции на интериора 427

7 Поддръжка и грижи

7-1. **Поддръжка и грижа за автомобила**
Почистване и защита на екстериора 432
Почистване и защита на интериора 435
7-2. **Поддръжка**
Изисквания за поддръжка 438
7-3. **Помогнете си сами (поддръжка)**
Предпазни мерки за поддръжката 440
Преден капак 442
Поставяне на крик 443
Двигателен отсек 445
Гуми 452
Налягане в гумите 471
Джанти 472
Филтър за климатичната инсталация 473
Почистване на въздуховода за вентилация на DC/DC конвертора и филтъра 477
Смяна на чистачките 481
Батерия на електронния ключ 484
Проверка и смяна на предпазителите 486
Електрически крушки 489

8 При проблеми

8-1. **Важна информация**
Аварийни мигачи 500
Ако вашият автомобил трябва да спре при аварийна ситуация 500
Ако автомобилът е попаднал в дълбока вода 501
8-2. **Стъпки за действие в спешни случаи**
Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен 503
Ако мислите, че нещо не е наред 506
Ако се покаже предупредителна лампа светне или се чуе предупредителен звук 508
Ако се покаже предупредително съобщение 518
Ако има спукана гума 522
Ако хибридната система отказва да стартира 530
Ако загубите ключовете си 531
Ако електронният ключ не функционира правилно 532
Ако акумулаторът на автомобила е изтощен 535

Ако вашият автомобил прегрее 540
Ако вашият автомобил заседне 543

9 Спецификации на автомобила

9-1. **Спецификации**
Данни за поддръжката (гориво, ниво на маслото и др.) 546
Информация за горивото .. 554
9-2. **Персонализиране**
Функции, подлежащи на персонализиране 555
9-3. **Инициализация**
Елементи за инициализация..... 567

Индекс

Какво да правите, ако ... (Отстраняване на неизправности)..... 570
Азбучен индекс..... 573

За ваша информация

Главно ръководство за потребителя

Моля, имайте предвид, че това ръководство важи за всички модели и представя цялото оборудване, включително и опционалното. Ето защо може да откриете представяне на оборудване, което е налично за вашия автомобил.

Всички спецификации, предвидени в това ръководство, са актуални към предаването на ръководството за печат. Въпреки това, с оглед политиката на Suzuki за непрекъснато усъвършенстване на продукта, си запазваме правото да правим промени по всяко време без уведомление.

В зависимост от спецификациите, автомобилите на илюстрациите могат да се различават от вашия автомобил по отношение на оборудването.

Аксесоари, резервни части и модификации на вашия автомобил

Оригиналните резервни части на Suzuki и широка гама от други резервни части и аксесоари за автомобили на Suzuki са налични на пазара в момента. Ако се установи, че някои от оригиналните части или аксесоари на Suzuki, доставени с автомобила, трябва да се сменят, Suzuki препоръчва използването на оригинални части или аксесоари на Suzuki за смяна. Други части или аксесоари със съответстващо качество също могат да бъдат използвани. Suzuki не може да поеме никаква отговорност или да даде гаранция за резервни части и аксесоари, които не са оригинални продукти на Suzuki, нито за смяна или монтаж на такива части. В допълнение, поради повреди или проблеми с функционирането, произтичащи от използването на неоригинални резервни части или аксесоари за Suzuki, те не са обект на гаранция.

Монтаж на RF-трансмитер

Инсталацията на RF-предавател във вашия автомобил би могла да повлияе на електронни системи като:

- Хибридна система
- Система за многоточково впръскване на горивото (инжекцион)/ секвенциална multiport система за впръскване на горивото
- Safety Sense
- Круиз контрол
- Антиблокировъчна спирачна система (ABS)
- Система за въздушните възглавници (SRS)
- Система за пиронатягане на предпазните колани

Не забравяйте да се консултирате с оторизиран дилър на Suzuki или с оторизиран сервиз на Suzuki за предпазни мерки или специални инструкции относно монтирането на RF-предавател.

Допълнителна информация относно честотните диапазони, нивата на мощност, положенията и предписанията за монтажа на RF-трансмитер може да бъде получена при запитване към всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki, или от друг надежден сервиз.

Компоненти под високо напрежение и кабели при хибридни автомобили излъчват приблизително същото количество електромагнитни вълни колкото конвенционални бензинови автомобили или домакински елек-

троуреди въпреки техния електромагнитен щит.

Може да се появи нежелан шум в процеса на приемане от радиочестотния предавател (RF-предавател).

Записване на данни от автомобила

Автомобилът е оборудван с компютри, които ще записват определени данни като:

- Обороти на двигателя с вътрешно горене/електромотора
- Положение на педала на газта
- Статус на спирачките
- Скорост на движение
- Работа на асистиращи системи
- Статус на хибридната батерия

Записаните данни се различават в зависимост от нивото на оборудване на автомобила, опции и дестинации, с които е оборудван.

Тези компютри не записват разговори или звуци и записват само изображения извън автомобила в определени ситуации.

- Използване на данни

Suzuki може да използва записаните в компютъра данни за диагностициране на неизправности, провеждане на изследвания и разработки и подобряване на качеството.

Suzuki няма да разкрие записаните данни на трети страни, с изключение на следните ситуации:

- При наличие на съгласие от страна на собственика на автомобила или със съгласието на наемателя, ако автомобила е на лизинг
- В отговор на официално искане от полицията, съда или правителствена агенция
- За използване от Suzuki в съдебно дело
- За изследователски цели, където данните не са свързани с конкретен автомобил или собственик.

Даване на вашето Suzuki за вторични суровини

Въздушните възглавници и обтегачите на коланите във вашето Suzuki съдържат експлозивни химикали. Ако автомобилът е даден за скрап с въздушните възглавници и обтегачите на предпазните колани в оригинално състояние, това може да причини инцидент като пожар. Уверете се, че системата на въздушните възглавници и обтегачите на предпазните колани са отстранени и изхвърлени от квалифициран сервиз или от всеки оторизиран дилър на Suzuki или от оторизиран сервиз на Suzuki.

⚠ ВНИМАНИЕ

Общи предупреждения при шофиране

Шофиране под влияние на опасни вещества: никога не шофирайте автомобила си, когато сте под влияние на алкохол или наркотици, които пречат на способността ви да контролирате превозно средство. Употребата на алкохол и някои лекарства водят до забавяне на времето за реакция, нарушаване на преценката и влошаване на координацията, което би могло да доведе до ПТП, а впоследствие – и до тежки травми или дори смърт.

Защитно шофиране: винаги шофирайте така, че да се пазите. Стремете се да предвиждате грешки, които други шофьори или пешеходци биха могли да направят, и бъдете готови да избегнете инциденти.

Разсейване на водача: винаги отделяйте пълното си внимание на шофирането. Всичко, което разсейва водача, като например натискане на бутони, разговор по мобилен телефон или четене може да доведе до катастрофа, в резултат на която да настъпят смърт или сериозно нараняване.

Общи предпазни мерки по отношение на безопасността за деца

Никога не оставяйте децата без надзор в автомобила и никога не позволявайте на деца да взимат или да използват ключа на автомобила.

Децата могат да „запалят“ автомобила и да изключат от предавка. Съществува и опасност за децата да се наранят, като играят с тях прозорците, панорамния покрив или други компоненти от оборудването на автомобила. В допълнение, силното нагряване или изключително ниска температура в автомобила могат да бъдат фатални за деца.

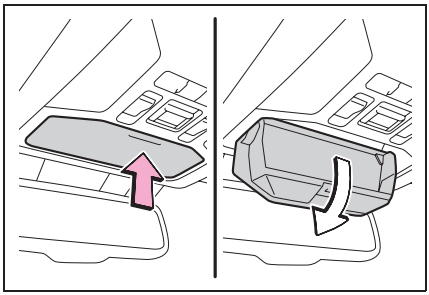
Четене на настоящето ръководство

Обяснява използваните в ръководството символи.

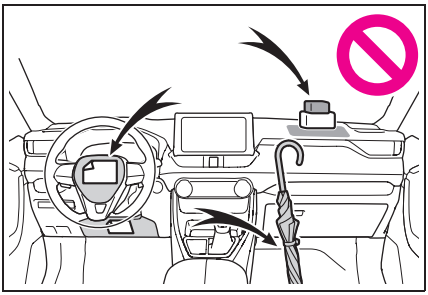
Символи в настоящето ръководство

Символи	Значения
	ВНИМАНИЕ: Обяснява защо ако нещо не се спазва, може да причини смърт или сериозно нараняване.
	ЗАБЕЛЕЖКА: Обяснява защо ако нещо не се спазва, може да причини повреда или неизправност в автомобила или неговото оборудване.
1 2 3...	Показва операционни или работни процедури. Следвайте стъпките по ред на номерата.

Символи в илюстрации



Символи	Значения
	Показва действие (бутане, завъртане и т.н.), използвани за работа с превключватели и други устройства.
	Показва резултата на операция (напр. капакът на багажника се отваря).

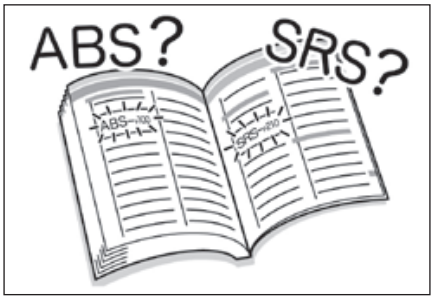


Символи	Значения
	Индикира компонента или обяснената позиция
	Означава **Не, Не правете това**, или **Не позволявайте това да се случи.**

Как да търсим

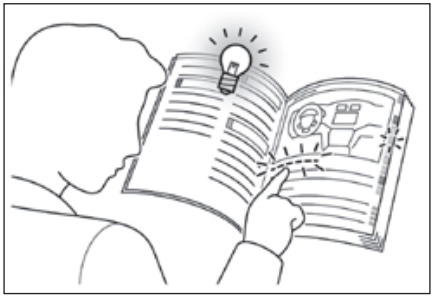
Търсене по име

- Азбучен ред → стр. 573



Търсене по позиция на илюстрация

- Индекс по изображения → стр. 12



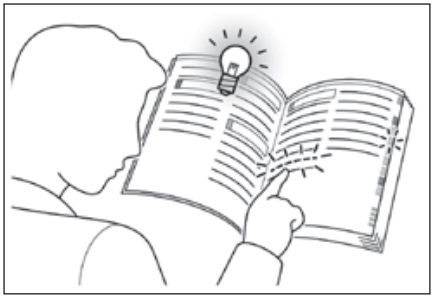
Търсене по симптом или звук

- Какво да правим, ако... (решаване на проблеми) → стр. 570



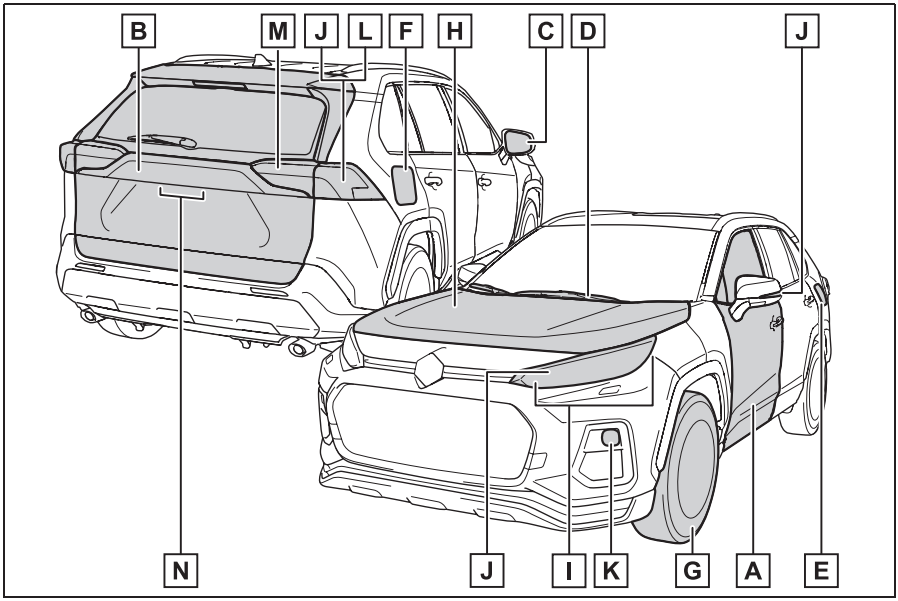
Търсене по заглавие

- Съдържание → стр. 2



Индекс по изображения

■ Екстериор



A **Врати** ..... **стр. 191**
Заключване/отключване ..... стр. 191
Отваряне/затваряне на страничните прозорци ..... стр. 258
Заключване/отключване с механичния ключ ..... стр. 533
Предупредителни съобщения ..... стр. 518
B **Капак на багажника** ..... **стр. 195**
Заключване/отключване ..... стр. 196
Отваряне от купето *1 ..... стр.197
Отваряне отвън стр.197
Предупредителни съобщения ..... стр. 518
C **Странични огледала за обратно виждане** ..... **стр. 256**
Регулиране ъгъла на огледалата ..... стр. 256
Сгъване на огледалата ..... стр. 257
Размразяване на огледалата ..... стр. 408
D **Чистачки за предното стъкло** ..... стр. 300

Предпазни мерки за зимния сезон ..... стр. 399
За предотвратяване на замръзване (размразяване на чистачките).....стр. 411
Предпазни мерки за автомивка ..... стр. 433
Смяна на чистачките ..... стр. 481

E **Капачка на резевоара.....стр. 304**
Метод за зареждане ..... стр. 304
Вид гориво/обем на резервоара ..... стр. 548

F **Извод за зареждане.....стр. 99**
Метод за зареждане ..... стр. 120

G **Гуми.....стр. 452**
Размер на гумите/налягане..... стр. 552
Зимни гуми/вериги стр.399
Проверка/ротация/система за следене на налягането в гумите..... стр.452
Начин на действие при спукани гуми ..... стр. 522

H **Преден капак.....стр. 442**
Отваряне ..... стр. 442
Моторно масло..... стр. 549
Начин на действие при прегряване..... стр. 540
Предупредителни съобщения..... стр.518

Лампи на фаровете
(метод за смяна: стр. 489, ватове: стр. 553)

I **Фарове/предни габарити/дневни светлини/мигачи.....стр. 294**
J **Мигачи.....стр.287**
K **Фарове за мъгла .....стр. 299**
L **Задни светлини .....стр. 294**
M **Задни светлини .....стр. 294**
Светлини за заден ход
Превключване на лоста в позиция R ..... стр. 283

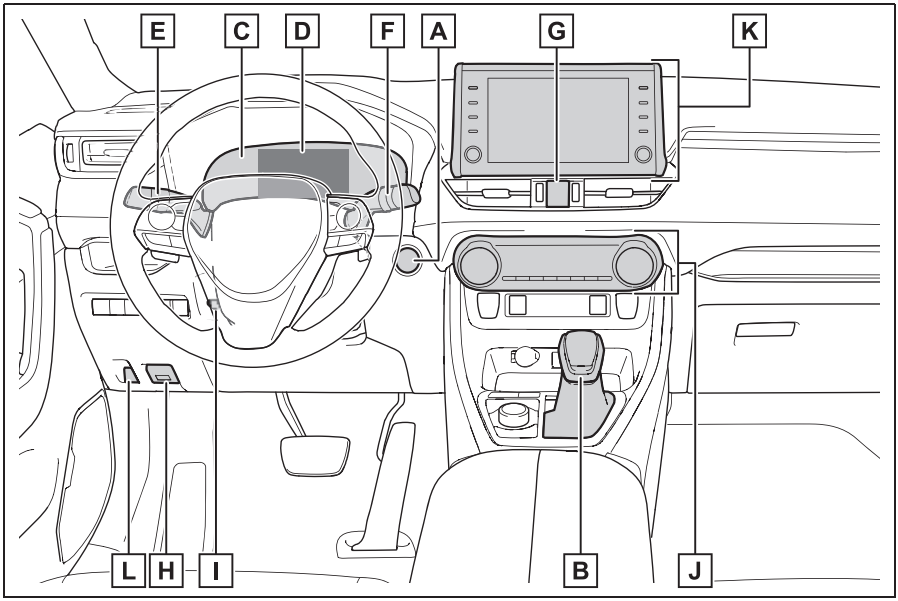
Задна светлина за мъгла *2 ..... **стр. 299**

N **Задна светлина** ..... стр. 294

*1: В зависимост от оборудването

*2: Може да бъде разположен на отсрещната страна в зависимост от целевия регион.

■ **Арматурно табло (автомобили с лява дирекция)**



A **Бутон за стартиране ..... стр. 279**
Стартиране на хибридната система/смяна на режимите .... стр. 279, 282
Аварийно спиране на хибридната система ..... стр. 500
Когато хибридната система отказва да стартира ..... стр. 530
Предупредителни съобщения ..... стр. 518

B **Скоростен лост ..... стр. 283**
Смяна на позицията за превключване ..... стр. 284
Предпазни мерки при теглене ..... стр. 503
Когато скоростният лост не се мести ..... стр. 285

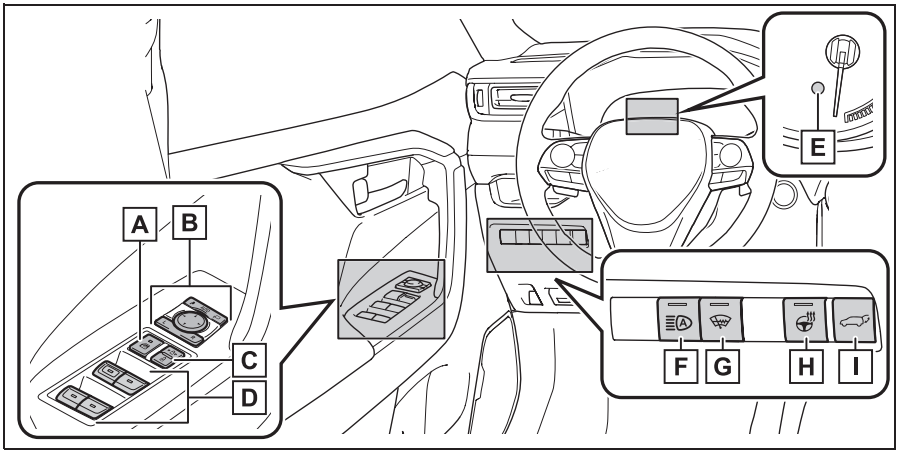
C **Уреди стр.166**
„Четене“ на уредите/настройки на подсветката на арматурното табло ..... стр. 166, 170
Предупредителни/индикаторни лампи ..... стр. 160
При включване на контролна лампа ..... стр. 508

D **Мултиинформационен дисплей ..... стр. 171**
Дисплей ..... стр. 171

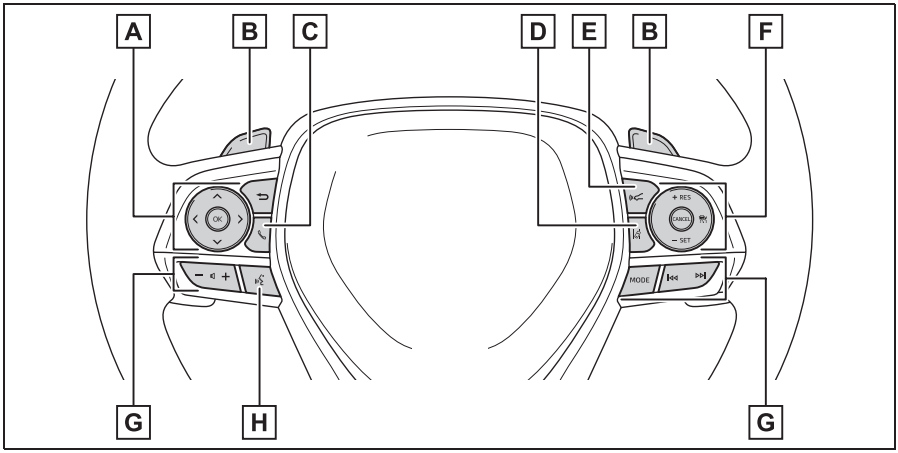
Монитор на енергийните потоци..... стр. 182
При показване на предупредително съобщение..... стр. 449
Лост за мигачите ..... стр. 287
Превключвател за фаровете..... стр. 294
Фарове/габарити/задни светлини/осветление на регистрационния номер/дневни светлини ..... стр. 294
Фарове за мъгла/задна светлина за мъгла..... стр. 299
F **Превключвател за предните чистачки.....стр. 300**
Превключвател за задната чистачка..... стр. 302
Употреба ..... стр. 300, 302
Доливане на течност за чистачки ..... стр. 449
Предупредителни съобщения..... стр. 518
G **Бутон за аварийните светлини.....стр. 500**
H **Лост за освобождаване на предния капак .....стр. 442**
I **Лост за освобождаване и реглаж на волана.....стр. 254**
Регулиране ..... стр. 254
J **Климатик.....стр. 406**
Употреба ..... стр. 406
Подгряване на задното стъкло ..... стр. 408
K **Аудиосистема***
L **Бутон за отваряне капачката на резервоара .....стр. 305**

* Вижте упътването за употреба на мултимедийната система

■ Бутони (автомобили с лява дирекция)

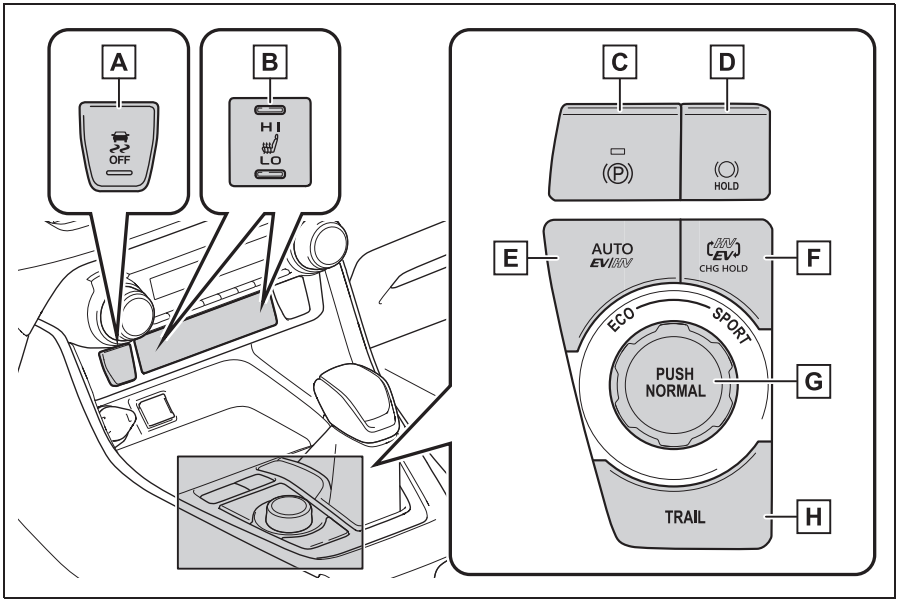


A Бутон за заключване на стъклоповдигачите.....стр. 260
B Бутони за страничните огледала.....стр. 256
C Бутони за заключване на вратите.....стр. 194
D Бутони за електрическите стъклоповдигачи.....стр. 258
E Бутон ODO TRIP .....стр. 170
F Бутон за автоматичните дълги светлини.....стр. 296
G Бутон за подгряване на предното стъкло.....стр.411
H Бутон за отопление на волана.....стр.416
I Бутон за електрическия заден капак.....стр. 197



A **Контролери за уредите стр.172**
B **Пера за превключване от волана .....стр. 285**
C **Бутон за телефона***
D **LTA (Lane Tracing Assist) превключвател .....стр. 323**
E **Контролер за дистанцията до автомобила отпред .....стр. 342**
F **Контролери за круиз контрола**
Динамичен круиз контрол за всякаква скорост ..... стр. 337
G **Контролери за аудиосистемата***
H **Бутон за гласово управление***

*Вижте упътването за употреба на мултимедийната система



A **Бутон VSC OFF ..... стр. 394**

B **Бутони за отопление на предните седалки ..... стр. 416**

C **Бутон за паркинг спирачката ..... стр. 288**

Задействане/освобождаване ..... стр. 288

Предпазни мерки за зимния сезон ..... стр. 400

Предупредителен звук/съобщение ..... стр. 514, 518

D **Бутон Brake hold ..... стр. 209**

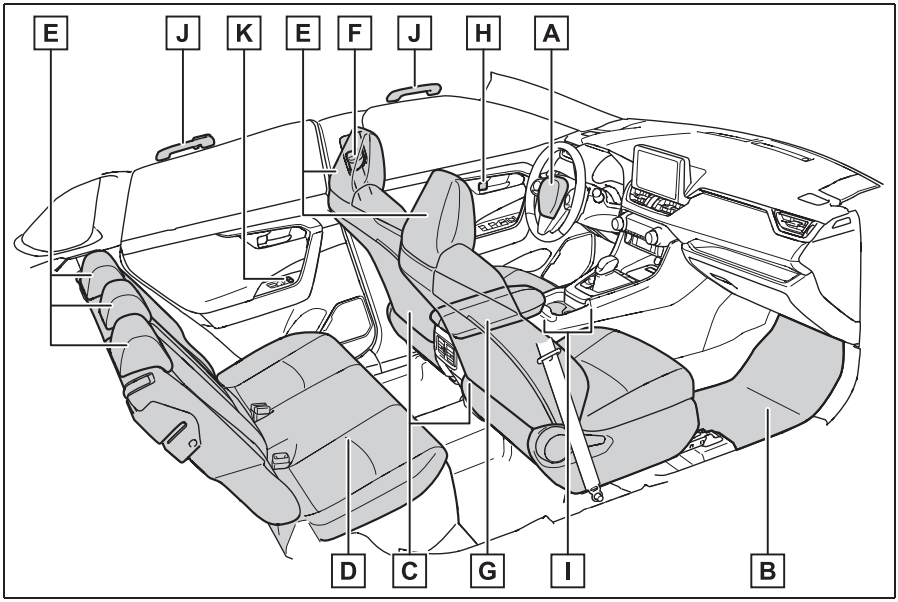
E **Бутон AUTO EV/HV режим ..... стр. 80**

F **Бутон за избор на EV/HV режим ..... стр. 80**

G **Бутон за режим на шофиране ..... стр. 388**

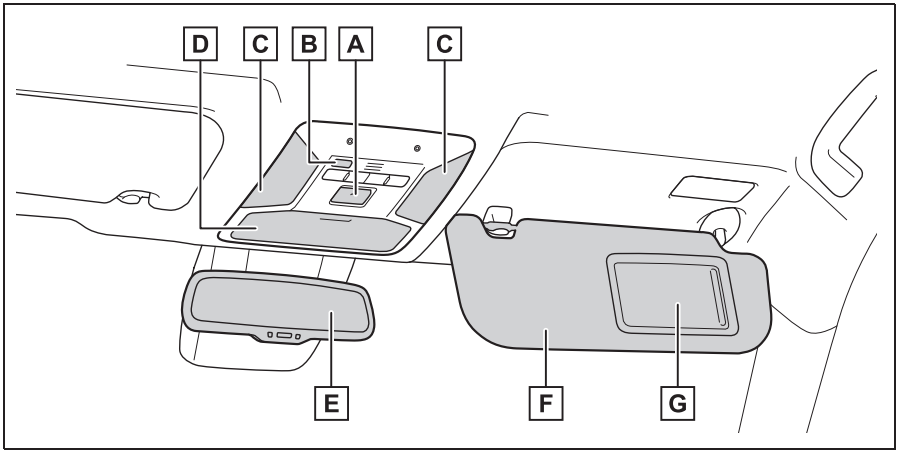
H **Бутон за режим за теглене на ремарке ..... стр. 390**

Интериор (автомобили с лява дирекция)



A	Въздушни възглавници	стр. 37
B	Стелки за пода	стр. 30
C	Предни седалки	стр. 249
D	Задни седалки	стр. 250
E	Подглавници	стр. 252
F	Предпазни колани	стр. 33
G	Кутия за съхранение в конзолата	стр. 421
H	Бутони за заключване отвътре	стр. 194
I	Стойки за чаши	стр. 422
J	Дръжки над вратите	стр. 429
K	Бутони за отопление на задните седалки	стр. 416

■ **Таван (автомобили с лява дирекция)**



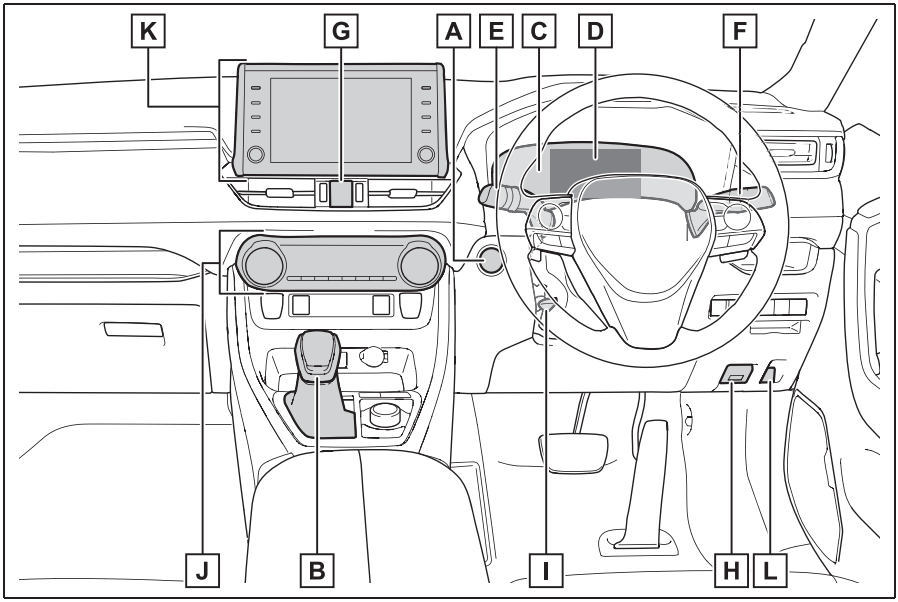
A	**SOS бутон***	**стр. 62**
B	**Бутон за деактивиране на сензор за разбиване и наклоняване**	**стр. 74**
C	**Интериорни светлини *1**	**стр. 418**
D	**Лични светлини**	**стр. 418**
E	**Отделение за съхранение**	**стр. 423**
F	**Вътрешно огледало**	**стр. 255**
G	**Сенници *2**	**стр. 427**
H	**Огледала за гримиране**	**стр. 427**

*1 Илюстрацията представя предните светлини, но има и отзад

*2 НИКОГА не използвайте насочено назад детско столче върху седалка с АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА заради опасност от СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО (→ стр. 51).



■ Арматурно табло (автомобили с дясна дирекция)



A **Бутон за стартиране ..... стр. 279**
Стартиране на хибридната система/смяна на режимите .... стр. 279, 282
Аварийно спиране на хибридната система ..... стр. 500
Когато хибридната система отказва да стартира ..... стр. 530
Предупредителни съобщения ..... стр. 518

B **Скоростен лост ..... стр. 283**
Смяна на позицията за превключване ..... стр. 284
Предпазни мерки при теглене ..... стр. 503
Когато скоростният лост не се мести ..... стр. 285

C **Уреди ..... стр. 166**
„Четене“ на уредите/настройки на подсветката на арматурното табло ..... стр. 166, 170
Предупредителни/индикаторни лампи ..... стр. 160
При светване на предупредителна лампа ..... стр. 508

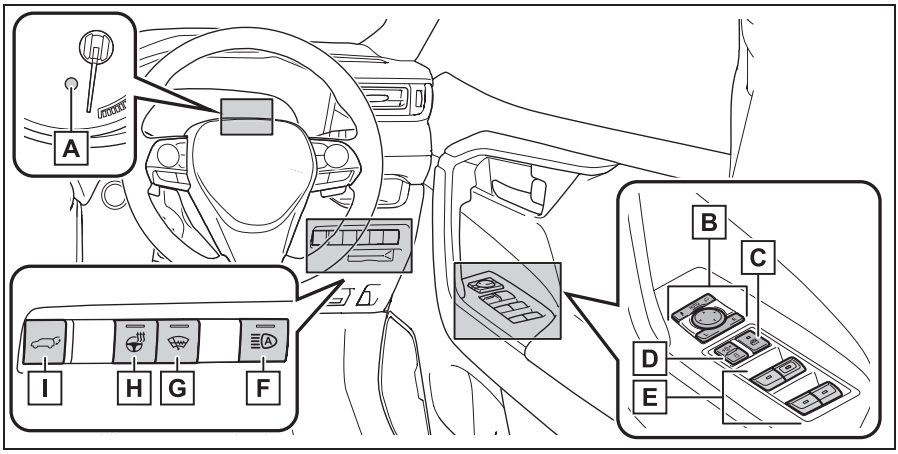
D **Мултиинформационен дисплей ..... стр. 171**
Дисплей ..... стр. 171

Индекс по изображения

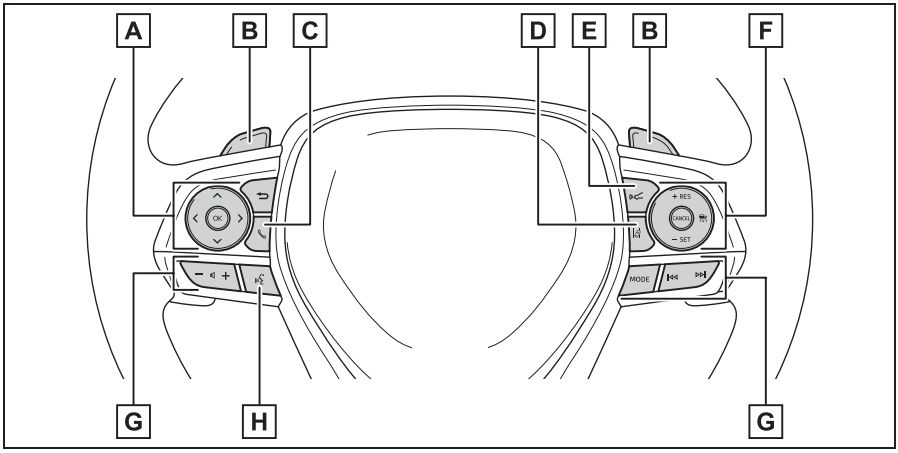
Монитор на енергийните потоци..... стр. 182
При показване на предупредително съобщение..... стр. 518
E **Лост за мигачите .....стр. 287**
Превключвател за светлините ..... стр. 294
Фарове/габарити/задни светлини/осветление на регистрационната табела/дневни светлини..... стр. 294
Фарове за мъгла/задна светлина за мъгла..... стр. 299
F **Превключвател за чистачките и за миене на стъклото .....стр. 300**
Превключвател за задната чистачка и за миене на стъклото..... стр. 302
Употреба ..... стр. 300, 302
Доливане на течност за чистачки ..... стр. 449
Предупредителни съобщения..... стр. 518
G **Бутон за аварийните светлини.....стр. 500**
H **Лост за освобождаване на предния капак .....стр. 442**
I **Лост за освобождаване и реглаж на волана.....стр. 254**
Регулиране ..... стр. 254
J **Климатик.....стр. 406**
Употреба ..... стр. 406
Подгряване на задното стъкло ..... стр. 408
K **Аудиосистема***
L **Бутон за отваряне капачката на резервоара за гориво .....стр. 305**

*: Вижте „Упътване за употреба на мултимедийната система“

■ Бутони (автомобили с дясна дирекция)



A Бутон ODO TRIP.....стр. 170
B Бутони за страничните огледала.....стр. 256
C Бутон за заключване на стъклоповдигачите.....стр. 260
D Бутони за заключване на вратите.....стр. 194
E Бутони за електрическите стъклоповдигачи.....стр. 258
F Бутон за автоматичните дълги светлини.....стр. 296
G Бутон за подгряване на предното стъкло.....стр. 411
H Бутон за отопление на волана.....стр. 416
I Бутон за електрическия заден капак.....стр. 197



A **Контролери за уредите стр.172**

B **Пера за превключване от волана .....стр. 285**

C **Бутон за телефона***

D **LTA (Lane Tracing Assist) превключвател .....стр. 323**

E **Контролер за дистанцията до автомобила отпред .....стр. 342**

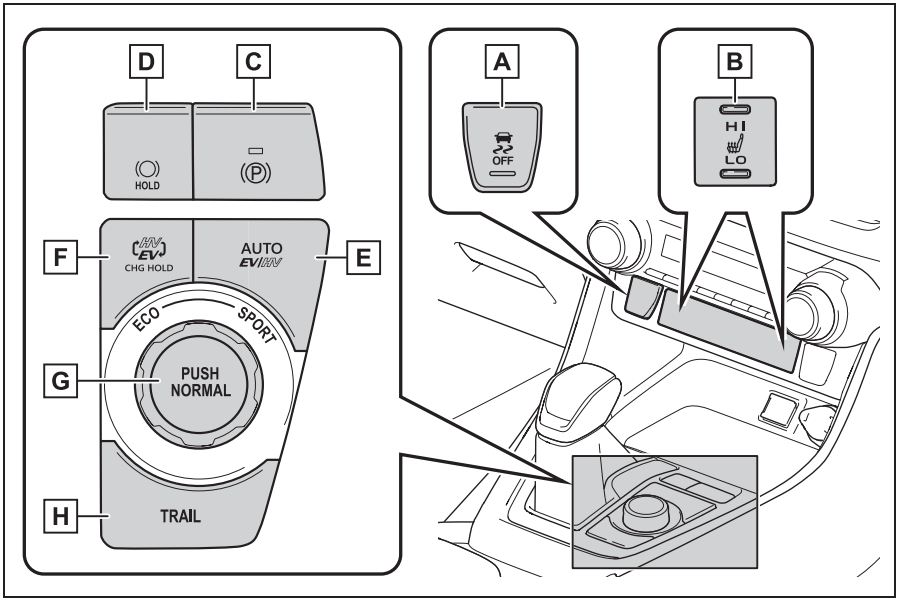
F **Контролери за круиз контрола**

Динамичен круиз контрол за всякаква скорост ..... стр. 337

G **Контролери за аудиосистемата***

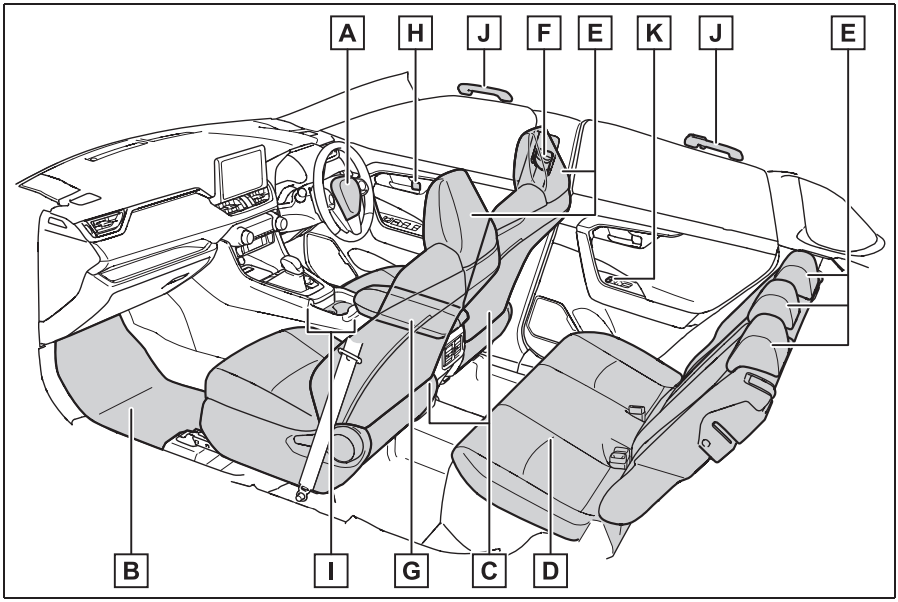
H **Бутон за гласово управление***

*Вижте упътването за употреба на мултимедийната система



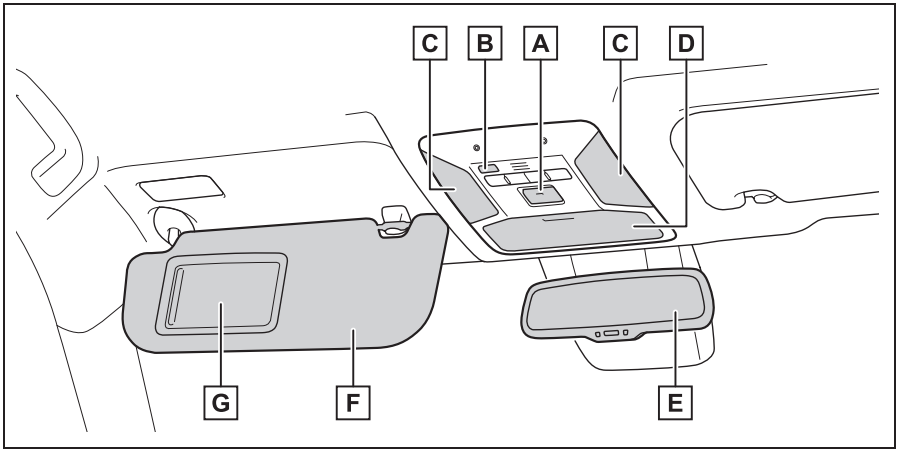
A **Бутон VSC OFF ..... стр. 394**
B **Бутони за отопление на предните седалки ..... стр. 416**
C **Бутон за паркинг спирачката ..... стр. 288**
Задействане/освобождаване ..... стр. 288
Предпазни мерки за зимния сезон ..... стр. 400
Предупредителен звук/съобщение ..... стр. 514, 518
D **Бутон Brake hold ..... стр. 291**
E **Бутон AUTO EV/HV режим ..... стр. 80**
F **Бутон за избор на EV/HV режим ..... стр. 80**
G **Бутон за режим на шофиране ..... стр. 388**
H **Бутон за режим за теглене на ремарке ..... стр. 390**

■ Интериор (автомобили с дясна дирекция)



A Въздушни възглавници.....стр. 37
B Стелки за пода.....стр. 30
C Предни седалки.....стр. 249
D Задни седалки.....стр. 250
E Подглавници.....стр. 252
F Предпазни колани.....стр. 33
G Кутия за съхранение в конзолата.....стр. 421
H Бутони за заключване отвътре.....стр. 194
I Стойки за чаши.....стр. 422
J Дръжки над вратите.....стр. 429
K Бутони за отопление на задните седалки.....стр. 416

■ **Таван (автомобили с дясна дирекция)**



A	**SOS бутон***	**стр. 62**
B	**Бутон за деактивиране на сензор за разбиване и наклоняване**	**стр. 74**
C	**Интериорни светлини *1**	**стр. 418**
	Лични светлини	стр. 418
D	**Отделение за съхранение**	**стр. 423**
E	**Вътрешно огледало**	**стр. 255**
F	**Сенници *2**	**стр. 427**
G	**Огледала за гримиране**	**стр. 427**

*1 Илюстрацията представя предните светлини, но има и отзад

*2 НИКОГА не използвайте насочено назад детско столче върху седалка с АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА заради опасност от СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО (→ стр. 51).



За безопасност

1

1-1. За безопасна употреба

Преди потегляне 30
За безопасно шофиране 31
Предпазни колани.....33
SRS въздушни възглавници.....37
Предпазни мерки при отработени газове.....45

1-2. Безопасност за децата

Система за включване и изключване на въздушните възглавници.....46
Пътуване с деца.....47
Детски столчета.....48

1-3. Спешна помощ

eCall.....62

1-4. Системи за предотвратяване на кражба

Имобилайзер.....71
Двойна заключваща система.....72
Аларма.....73

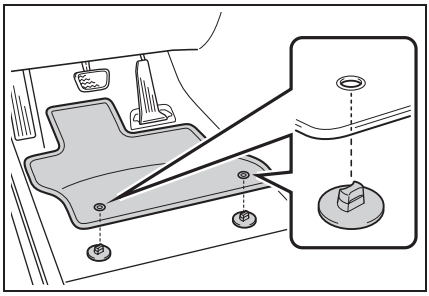
Преди потегляне

Преди потегляне вземете под внимание следното, за гарантирате безопасността при пътуване.

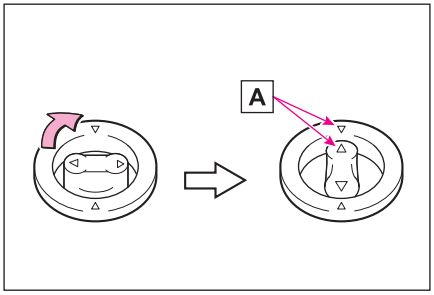
Поставяне на стелки

Използвайте само подложки, предназначени специално за същия модел и моделна година като при вашия автомобил. Фиксирайте ги добре на специалното място в мокета.

1 Поставете задържащите щипки в дупките на пода.



2 Завъртете горната тапа на всяка щипка за закрепване на стелките.



Винаги подравнявайте △ маркерите A.

Формата на щипките може да се различава от тази на показаните с илюстрацията.

⚠ ВНИМАНИЕ

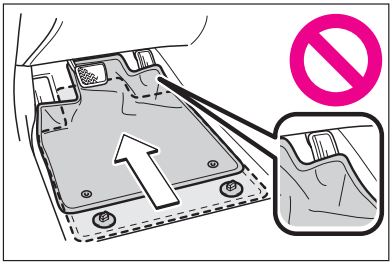
Спазвайте следните мерки за безопасност. Ако не го направите, това може да причини плъзгане на стелката на водача, като тя попречи на работата с педалите при шофиране. Така при висока скорост може да се окаже трудно да натиснете спирачката и това да стане причина за ПТП, водещо до смърт или сериозни наранявания.

■ При монтиране стелката на водача

- Не използвайте стелки, предназначени за други модели или модели от друга моделна година, дори и да става въпрос за оригинални стелки на Suzuki.
- Използвайте само предназначени за седалката на водача стелки.
- Винаги укрепвайте стелката стабилно с помощта на задържащите щипки.
- Не използвайте две или повече стелки една върху друга.
- Не поставяйте стелката обърната надолу или със задната част напред.

■ Преди шофиране

- Уверете се, че стелката е сигурно фиксирана на правилното място с всички предвидени щипки. Бъдете особено внимателни и проверете с особено внимание след почистване на пода.



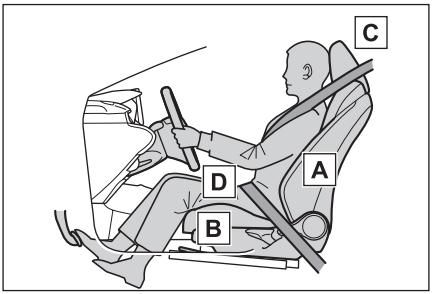
⚠ ВНИМАНИЕ

- При изключена хибридна система двигател и лост за превключване в положение P, натиснете всеки педал до пода, за да се уверите, че стелката не му пречи.

За безопасно шофиране

За безопасно шофиране настройте седалката и огледалото в правилна позиция преди потегляне.

Правилна позиция зад волана



A Регулирайте ъгъла на облегалката така, че да седите право нагоре и така, че да не е нужно да се наклонявате напред, докато шофирате. (→ стр. 249)

B Настройте седалката така, че да можете да натискате педалите до долу и ръцете да се леко сгънати, докато държите волана (→ стр. 249).

C Закрепете подглавника, така че главата ви да бъде в центъра му, на линията на ушите (→ стр. 249).

D Поставяйте правилно предпазния колан (→ стр. 34).

⚠ ВНИМАНИЕ

Вземете под внимание следните предпазни мерки. Ако не го направите, има опасност от смърт или сериозни травми.

- Не регулирайте седалката на водача, докато шофирате.Това може да стане причина водачът да загуби контрол над автомобила.
- Не поставяйте възглавница между водача/пътника и облегалката. Възглавницата може да попречи на правилната стойка и да възпрепятства ефективността на колана и подглавника.
- Не поставяйте нищо под предните седалки.

  Предмети, поставени под предните седалки, могат да попаднат в релсите на седалките и да попречат на фиксирането на седалките. Това може да доведе до инцидент и увреждане на механизма им.
- Винаги спазвайте ограниченията на скоростта, когато шофирате по обществени пътища.
- При шофиране на дълги разстояния правете редовни почивки още преди да започнете да се чувствате уморени.

  Също така, ако чувствате умора или сънливост по време на шофиране, не се насилвайте да продължите да шофирате, а веднага спрете да си починете.

Правилна употреба на предпазните колани

Уверете се, че всички пътници са с колани, преди да потеглите (→ стр. 34).

Използвайте детско столче, подходящо за детето, докато то стане достатъчно голямо да носи предпазен колан (→ стр. 48).

Регулиране на огледалата

Уверете се, че можете да виждате ясно назад, като регулирате вътрешното и външните огледала за обратно виждане. (→ стр. 255, 256)

Предпазни колани

Уверете се, че всички пътници са сложили предпазните си колани преди потегляне.

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки за намаляване на риска от нараняване в случай на внезапно спиране, рязка маневра или катастрофа.

Неспазването на тези мерки може да причини смърт или сериозна травма.

■ Пътуване с предпазен колан

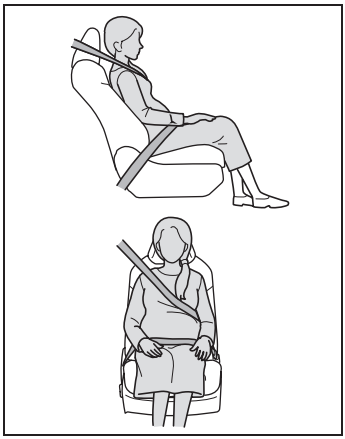
- Уверете се, че всички пътници са поставили предпазен колан.
- Винаги слагайте предпазния колан по правилния начин.
- Всеки предпазен колан трябва да се използва само от един човек. Не използвайте един колан за повече от един човек наведнъж дори ако става въпрос за деца.
- Suzuki препоръчва децата да седят на задната седалка и винаги да използват предпазен колан и/или подходящо детско столче.
- За да постигнете правилна позиция на седене, не накланяйте седалката повече от необходимото. Предпазният колан е най-ефективен, когато пътниците седят с изправена горна част на тялото и гръб, който не се отлепя от облегалката.
- Не поставяйте колана под рамото си.
- Винаги слагайте предпазния колан ниско и така, че да бъде притиснат до бедрата.

■ Бременни жени

Потърсете съвет от медицинско лице и носете предпазния колан по правилния начин. (→ стр. 34).

Жените, които са бременни, трябва да слагат колана възможно най-ниско над хълбоците по същия начин като други пътници, но да изтеглят максимално горната част над раменете, като избягват контакт с издутата коремна област.

Ако предпазният колан не е поставен правилно, не само бременната жена, но и плодът могат да загинат в резултат на сериозни наранявания.



■ Хора, страдащи от заболяване

Потърсете съвет от лекар и носете предпазния колан по правилния начин (→ стр. 32)

■ Когато в автомобила има деца
→ стр. 59

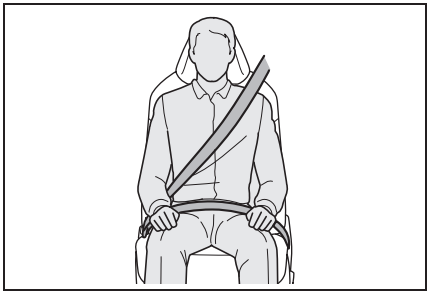
■ Повреди и износване на предпазния колан

- Не повреждайте предпазните колани, като удряте самия колан, пластината или закопчалката с вратата.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Периодично инспектирайте системата на предпазните колани. Проверете за разрези, износване и хлабави части. Не използвайте повредени предпазни колан, докато не бъдат сменени. Повредени предпазни колани не могат да предпазят пътник от смърт или сериозно нараняване.
- Уверете се, че самият колан и планката са заключени и че коланът не е усукан. Ако предпазният колан не функционира правилно, незабавно се свържете с всеки оторизиран дилър на Suzuki или с оторизиран сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.
- Сменете механизма на седалката заедно с коланите, ако автомобилът ви е участвал в тежка катастрофа дори ако по него няма очевидни щети.
- Не се опитвайте да монтирате, демонтирате, модифицирате, разглобявате или изхвърляте предпазните колани. Обръщайте се за всички необходими ремонти към оторизиран дилър, оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

Правилна употреба на предпазните колани



- Издърпайте горната част на колана така, че да покрива изцяло рамото, но да не влиза в контакт с врата или да се изплъзва от рамото.
- Поставете долната част на колана възможно най-ниско над бедрата.
- Регулирайте позицията на облегалката. Седнете максимално изправени, като гърбът ви да се допира към облегалката.
- Не усуквайте предпазния колан.

■ Използване на колана за дете

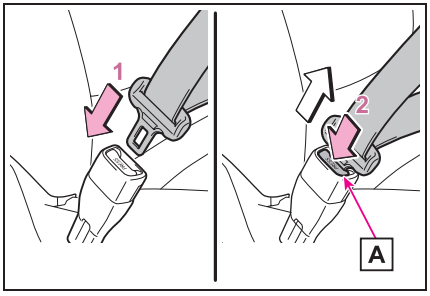
Предпазните колани на вашия автомобил са предназначени главно за лица с размери на възрастен човек.

- Използвайте детска седалка, подходяща за детето, докато то стане достатъчно голям за правилно поставяне на предпазния колан на автомобила. (→ стр.48)
- Когато детето стане достатъчно голямо, за да носи правилно предпазния колан, следвайте инструкциите относно използването на предпазния колан. (→ стр.33)

■ Регулации за предпазните колани

Ако в страната, в която пребивавате, съществуват разпоредби за предпазните колани, моля, свържете се с оторизиран търговец или сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз за ремонт или смяна на предпазния колан.

Закопчаване и откопчаване на предпазния колан



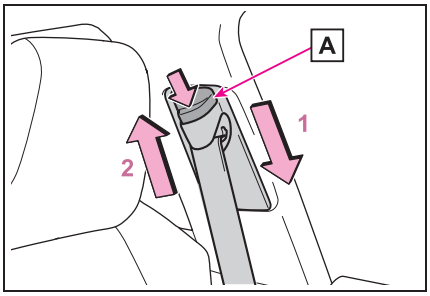
1 За да закопчаете предпазния колан, вкарайте пластината в закопчалката, докато чуете кликване.

2 За да откопчаете колана, натиснете бутона за освобождаване A.

■ **Механизъм за заключване на колана**

Механизмът ще застопори колана при рязко спиране или удар. Същото може да се случи и ако се облегнете напред прекалено бързо. Бавно и плавно движение ще позволи на колана да се опъне, така че да може да се раздвижват максимално.

Настройка височината на колана (предни седалки)



1 Натиснете надолу крепежния елемент на колана за горната част на тялото, докато натискате бутона за освобождаване A.

2 Вдигнете нагоре крепежния елемент за колана A.

Местете нагоре-надолу регулатора за височината, докато чуете кликване.

⚠ ВНИМАНИЕ

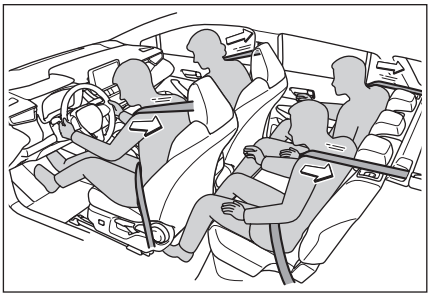
■ **Регулиране на височината за рамото**

Винаги прекарвайте колана така, че да минава през центъра на рамото ви. Коланът трябва да бъде далеч от врата, но да не пада от рамото ви. Ако това изискване не бъде спазено, коланът няма да осигури максимално ниво на защита при инцидент и това може да стане причина за смърт или сериозни наранявания не само в случай на ПТП, но и при резки маневри и рязко спиране.

Обтегачи на предпазните колани (за предните седалки и външните задни седалки)

Обтегачите помагат на предпазните колани да се опънат силно, когато автомобилът е участвал в различни типове катастрофи с удар отпред или странично.

Обтегачите не се активират в случай на лек челен удар, страничен удар, удар отзад или преобръщане на автомобила.



■ **Смяна на колана след задействане на обтегача**

Ако автомобилът е участвал в повече от 1 сблъсък, обтегачът ще се активира за първия сблъсък, но няма да се активира за втория или всеки последващ удар.

■ **Свързан с PCS контрол на обтегачите на коланите**

Ако PCS (Pre-Collision System) отчете, че вероятността за удар с автомобил е голям, обтегачите на коланите ще се подготвят за сработване.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Обтегачи на предпазните колани**

Ако обтегачите са били активирани, ще се включи контролната лампа за въздушните възглавници (SRS). В този случай предпазният колан не може да бъде използван отново и трябва да се смени от оторизиран търговец или сервиз на Suzuki или от друг надежден сервиз.

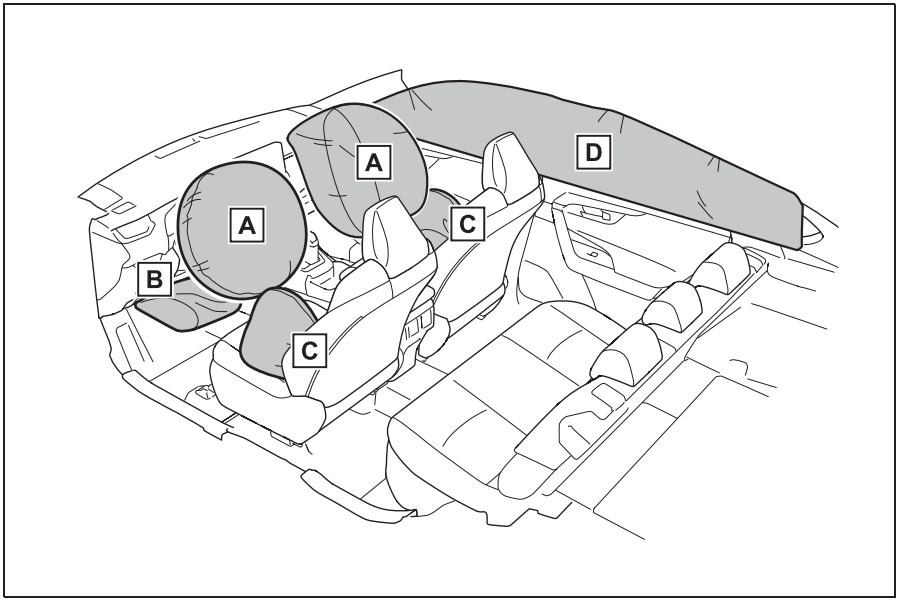
Неспазването на това изискване би могло да причини смърт или сериозна травма.

Въздушни възглавници

Въздушните възглавници се надуват при определени удари, които могат да причинят сериозни травми на пътниците. Те работят в комбинация с предпазните колани, за да редуцират риска от смърт или сериозни наранявания.

Въздушни възглавници

■ Разположение на въздушните възглавници



▶ Предни въздушни възглавници

A Предни въздушни възглавници за водача/пътника до него

Могат да защитят главата и гръдната област на водача и пътника до него от удара в интериорни компоненти.

B Въздушна възглавница за коленете

Може да осигури допълнителна защита за водача

▶ Странични въздушни възглавници, въздушни възглавници тип завеса

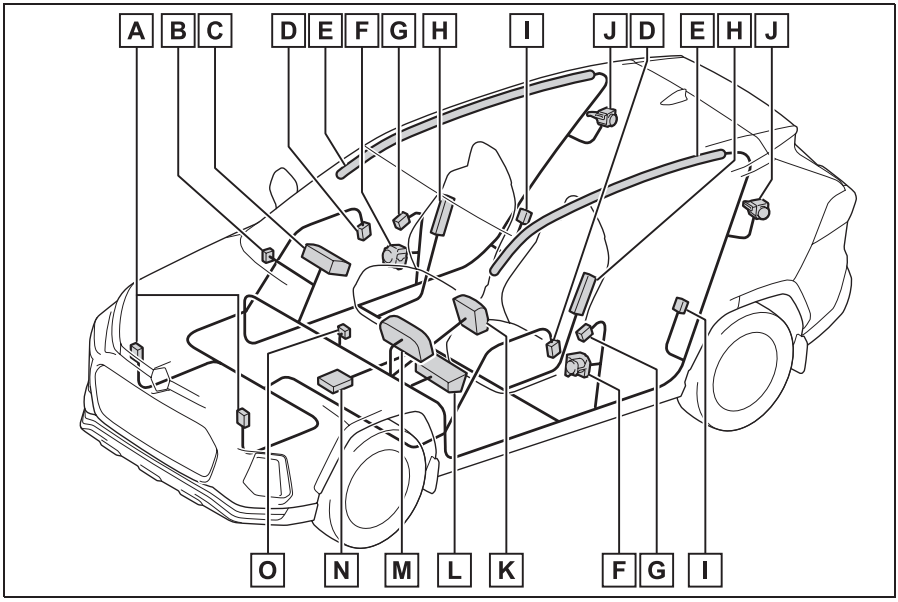
C Предни странични въздушни възглавници

Могат да осигурят допълнителна защита за торса на пътниците отпред

D Странични въздушни възглавници тип завеса

Могат да защитят най-вече главата на пътниците, заели външните места.

■ **Компоненти на системата на въздушните възглавници**



A Сензори за удар отпред
B Бутон за ръчно включване/изключване на еърбег
C Преден еърбег за пътника до водача
D Сензори за страничен удар (предна врата)
E Въздушни възглавници тип „завеса“
F Обтегачи на предпазните колани и регулатори на силата (предни седалки)
G Сензори за страничен удар (предни)
H Странични въздушни възглавници
I Сензори за страничен удар (отзад)
J Обтегачи на предпазните колани и регулатори на силата (външни задни седалки)
K Еърбег за водача
L Еърбег за коленете на водача
M Предупредителна лампа на еърбеговете
N Сензор на еърбега
O Индикация “ “PASSENGER AIR BAG”

Основните компоненти на системата на въздушните възглавници са показани по-горе. Системата на въздушните възглавници се управлява от сензора на въздушните възглавници отпред. Когато въздушните възглавници се отворят, химичната реакция в инфлаторите светкавично бързо пълни въздушните възглавници с нетоксичен газ, за да се ограничи „политането“ на телата на пътниците.

■ **Ако въздушна възглавница се отвори (гръмне)**

- Когато въздушните възглавници се отворят, в резултат на изключително високата скорост разгръщане (надуване) с горещи газове могат да се получат леки охлузвания, изгаряния, синини и др.
- Чува се силен шум и се разпръсква бял прах.
- Части от модула на въздушната възглавница (в главината на волана, капака на въздушната възглавница и инфлатора), както и предните седалки, части от предните и задните колони, както и релсите на покрива, могат да бъдат нагорещени за няколко минути. Самата въздушна възглавница също може да е гореща.
- Предното стъкло може да се спука.
- Хибридната система ще бъде спряна и подаването на гориво към двигателя ще бъде прекъснато (→ стр.92)
- Спирачките и стоп светлините ще бъдат управлявани автоматично. (→ стр.393)
- Интериорното осветление ще се активира автоматично. (→ стр. 419)
- Аварийните светлини ще се включат автоматично. (→ стр. 500)

■ **Условия за отварянето на въздушна възглавница (предни въздушни възглавници)**

- Предните въздушни възглавници ще се отворят при сила над определено ниво, съответстващо на челен удар с приблизително 20 - 30 км/ч със стена, която не се помръдва или деформира.

  И все пак, тази скорост обаче ще бъде значително по-висока в следните ситуации:

• Ако автомобилът удари обект, който може да се измести или деформира при удар, като паркирано превозно средство или пътен знак.

• Ако автомобилът участва в сблъсък с „гмуркане“ отдолу – например под каросерията на камион.

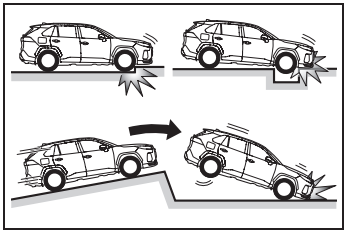
■ **Условия за отваряне на въздушни възглавници (странични и тип „завеса“)**

- Страничните въздушни възглавници и тези от тип „завеса“ ще се отворят в случаи, при които силата на удара се равнява на тази, генерирано от превозно средство с тегло около 1500 кг, което удря автомобила в зоната на пътническата клетка с приблизителна скорост от 20 – 30 км/ч.
- Възможно е и двете въздушни възглавници тип „завеса“ да се отворят при силен челен удар.

■ **Условия, различни от катастрофа, при които въздушните възглавници могат да се отворят**

Предните и страничните въздушни възглавници могат да се отворят и при силен удар в долната част на автомобила. Някои примери са показани на илюстрацията.

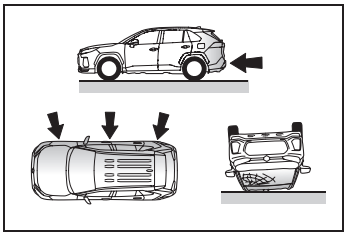
- Удряне на бордюр, ръб на пътната настилка или твърда повърхност
- Пропадане или „скачане“ в дълбока дупка
- „Кацане“ след скок или падане на автомобила



■ Типове удари, които могат да активират въздушните възглавници (предните)

Предните въздушни възглавници по принцип няма да се отворят, ако автомобилът е получил удар отстрани или отзад, ако се обърне или се е ударил отпред с ниска скорост. Но без значение какъв тип катастрофа е станала, ако тя доведе до значително отрицателно ускорение на автомобила, предните еърбегове могат да се отварят.

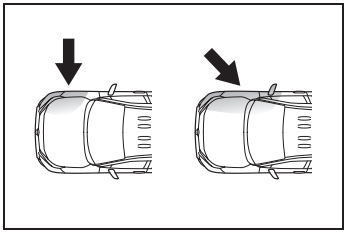
- Страничен удар
- Удар отзад
- Преобръщане



■ Видове катастрофи, при които въздушните възглавници може да не се отворят (странични и тип „завеса“ - в зависимост от оборудването)

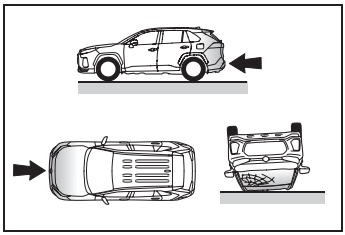
Страничните въздушни възглавници и тези тип „завеса“ може да не се отворят, ако автомобилът е ударен под определени ъгли или ако ударът е отстрани в зони, различни от тези при пътническата клетка.

- Странични удари в зони, различни от тези на пътническата клетка.
- Странични удари при определен ъгъл



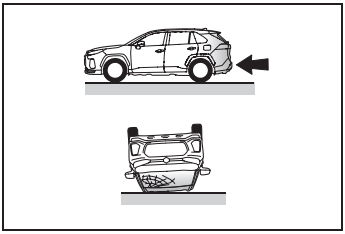
Страничните въздушни възглавници обикновено не се отварят, ако автомобилът е ударен отпред или отзад, ако се преобърне или ако е ударен с ниска скорост.

- Удар отпред
- Удар отзад
- Преобръщане



По принцип въздушните възглавници тип „завеса“ не се отварят, ако автомобилът е ударен отзад, ако се преобърне или ако участва в лек страничен или челен удар.

- Удар отзад
- Преобръщане

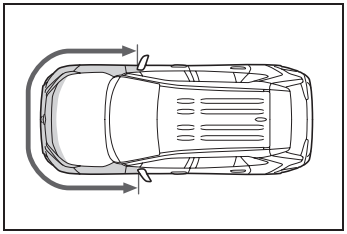


■ Кога да се обърнете към оторизиран търговец или сервиз на Suzuki или към друг надежден сервиз

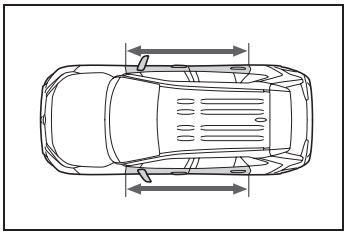
В следните случаи автомобилът ще има нужда от сервизна инспекция и/или ремонт. Свържете се с всеки ото-

ризиран сервиз или дилър на Suzuki или с друг надежден сервиз възможно най-скоро.

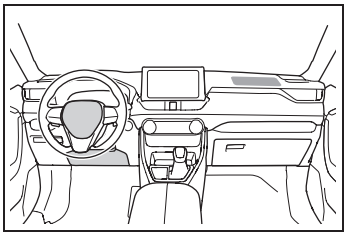
- Някоя от въздушните възглавници е отворена.
- Предницата на автомобила е увредена или деформирана или е участвала в инцидент, който не е бил достатъчно тежък, за да се отворят въздушните възглавници.



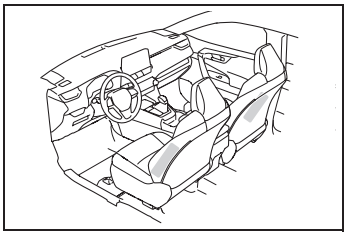
- Част от врата или зоната около нея е увредена, деформирана или пробита или автомобилът е участвал в инцидент, който не е бил достатъчно тежък, за да се отворят предните и страничните въздушни възглавници.



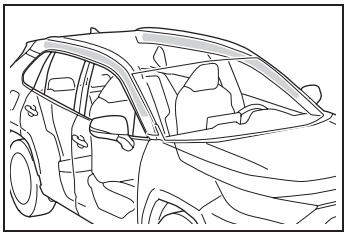
- Централната част на волана, таблото до предната въздушна възглавница за пътника или по-ниската част на арматурното табло е одраскана, спукана или повредена по друг начин.



- Повърхностите на седалките с надписа SRS е одраскана, спукана или повредена по друг начин.



- Части от предните колони, задните колони или странични части от покрива с надписа SRS са одраскани, спукани или повредени по друг начин.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки при въздушните възглавници

Следвайте следните предпазни мерки по отношение на въздушните възглавници. Ако не го направите, може да настъпят смърт или сериозни наранявания.

- Водачът и всички пътници в автомобила трябва да са сложили предпазните си колани правилно. Въздушните възглавници са допълнителни защитни елементи, осигуряващи защита в комбинация с коланите.

⚠ ВНИМАНИЕ

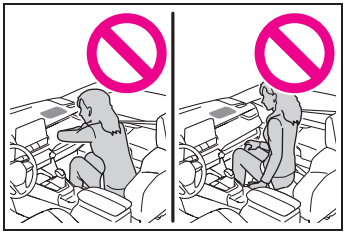
- Въздушната възглавница отваря с голяма сила и може да причини смърт или сериозни наранявания, ако водачът е много близо до нея.

Тъй като рисковата зона за въздушната възглавница са първите 50 - 75 мм при отварянето, ако се позиционирате на 250 мм от вашата въздушна възглавница, ще разчитате на достатъчен запас от сигурност. Това разстояние се измерва от центъра на волана до гръдната кост. Ако седите на по-малко от 250 мм (10 инча), можете да промените позицията си на шофиране по няколко начина:

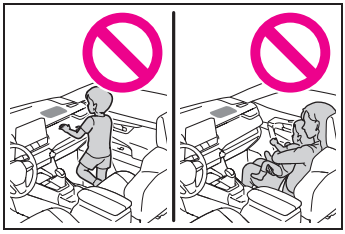
- Преместете седалката максимално назад, но така, че да можете да натискате педалите удобно.
- Леко наклонете гърба на седалката. Въпреки че конструкциите на автомобилите са различни, много водачи могат да постигнат 250 мм (10 инча) разстояние дори и когато шофьорската седалка е максимално напред, като само наклоняват облегалката й. Ако след реглажа на облегалката не виждате пътя добре, можете да поставите в долната част възглавничка, която не се плъзга, или повдигнете седалката, ако тя разполага със съответната възможност за настройка.
- Ако воланът ви е регулируем, го наклонете надолу. Това насочва въздушна възглавница към гърдите вместо към главата и шията.

Седалката трябва да се регулира, както е препоръчано по-горе, но така, че да имате пълен контрол при въртене на волана и натискане на педалите и да виждате добре арматурното табло.

- Въздушната възглавница за пътника отпред също се отваря със значителна сила и може да причини смърт или сериозно нараняване, особено ако пътникът отпред е много близо до въздушната възглавница. Предната пасажерска седалка трябва да бъде колкото е възможно по-далеч от въздушната възглавница и с максимално изправена облегалка.
- Неправилно седнали и/или неправилно обезопасени бебета и деца могат да бъдат убити или тежко ранени при отваряне на въздушна възглавница. Бебе или дете, което е прекалено малко, за да използва предпазен колан, трябва да бъде поставено правилно в детско столче. Suzuki горещо препоръчва всички бебета и деца да се поставят на задните седалки на автомобила и да бъдат правилно обезопасени. Задните седалки са по-безопасни за бебета и деца от предната пътническа седалка. (→ стр.48)
- Не седете на ръба на седалката и не се облягайте на арматурното табло.



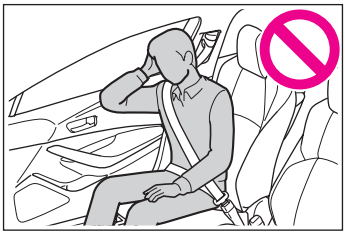
- Не позволявайте детето да застава пред въздушната възглавница за предния пътник SRS или да седи на коленете на пътника отпред.



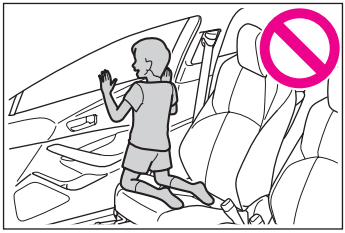
- Не позволявайте на пътника на отпред да държи предмети на коленете си.

⚠ ВНИМАНИЕ

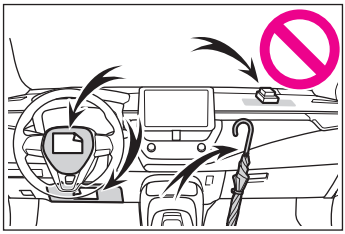
- Не се облягайте на вратата, долната част на покрива или предните, страничните или задните му колони.



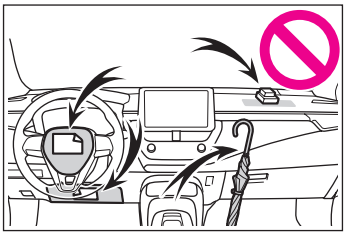
- Не позволявайте на никого да коленичи на предната пасажерска седалка за пътници в посока към вратата или към арматурното табло, като поставя главата или ръцете си извън автомобила.



- Не прикрепяйте и не облягайте нищо на арматурното табло, долната част на таблото или върху централната част на волана. Облегнати/закрепени елементи могат да станат опасни като снаряди, когато въздушните възглавници за водача и пътника отпред, както и за коленете, се отворят.



- Не прикрепяйте нищо към зони като врата, предно стъкло, странични прозорци, предни или задни колони, вътрешните части на покрива и дръжките на него.



- Не закачвайте закачалки за палта или други твърди предмети върху куките. Такива елементи са опасни като снаряди и могат да причинят смърт или сериозни наранявания, когато „завесите“ се отворят.
- Ако в зоната за отваряне на въздушната възглавница има винилова обвивка, задължително я премахнете.
- Не използвайте аксесоари за седалките, които покриват частите, където въздушните възглавници се надуват, тъй като това може да попречи на отварянето на въздушните възглавници. Подобни аксесоари могат да попречат на страничните въздушни възглавници да се активират правилно, да изключат системата или да накарат страничните въздушни възглавници да се надуят без нужда, което да доведе до смърт или тежки наранявания.
- Не удряйте и не прилагайте значителна сила в зоната на компонентите на въздушните възглавници в предните врати.

  Това може да попречи на работата на въздушните възглавници.
- Не докосвайте никой от компонентите непосредствено след отварянето на въздушните възглавници, тъй като компонентите могат да бъдат горещи.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако дишате трудно, след като въздушните възглавници са отворени, отворете вратата или прозореца, за да влезе свеж въздух, или напуснете автомобила, ако това е безопасно. Измийте всички остатъци от системата на еърбеговете възможно най-бързо, за да предотвратите дразнене на кожата.
- Ако зоните, в които са разположени въздушните възглавници, като например централната част на волана и предните и централните колони на покрива са повредени или напукани, трябва да бъдат сменени във всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или от друг надежден сервиз.

■ Модификации и унищожаване на компоненти на системата на въздушните възглавници

Не изхвърляйте компоненти на автомобила си и не извършвайте следните модификации без да се консултирате с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз. Въздушните възглавници може да се повредят или да се отворят без нужда, причинявайки смърт или сериозна травма.

- Монтаж, демонтаж и ремонт на въздушните възглавници
- Ремонти, модификации, отстраняване или смяна на волана, табло, арматурното табло (инструменталния клъстер), седалки или тапицерията им, предните, страничните и задните колони, вътрешните части на покрива отпред, панелите на вратите, облицовката на предните врати или предните високоговорители.
- Модификации в панелите на предните врати (например да правите дупки в тях)
- Ремонти или модификации по преден калник, предна броня или страничната част на пътническата клетка
- Инсталиране на предпазни елементи (булбар, кенгурубар и др.), гребла за сняг или лебедки
- Промени по системата на окачването на автомобила
- Инсталиране на електронни устройства като RF-предавател и CD-плейър

Предпазни мерки за отработените газове

В отработените газове на автомобила има вредни при вдишване за човешкото тяло вещества.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отработените газове включват вредния въглероден оксид (CO), който е безцветен и без мирис. Вземете следните предпазни мерки.

В противен случай може да се стигне до влизане на отработени газове в купето на автомобила, които могат да доведат до произшествие, причинено вследствие на замаяност и до смърт или сериозна опасност за здравето.

■ **Важни точки по време на шофиране**

- Дръжте багажника затворен.
- Ако усетите миризма на отработени газове в автомобила дори когато багажникът е затворен, отворете прозорците и закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

■ **При паркиране**

- Ако автомобилът е в лошо проветриво помещение или в затворена зона, като например гараж, спрете двигателя.
- Не оставяйте автомобила с работеща хибридна система за дълго време. Ако такава ситуация не може да бъде избегната, паркирайте автомобила на открито и се уверете, че в купето на автомобила не проникват отработени газове.
- Не оставяйте хибридната система да работи в зона с натрупан сняг или където вали сняг. Ако около автомобила се образуват преспи, докато двигателят работи, отработени газове могат да се събират и да влизат в купето.

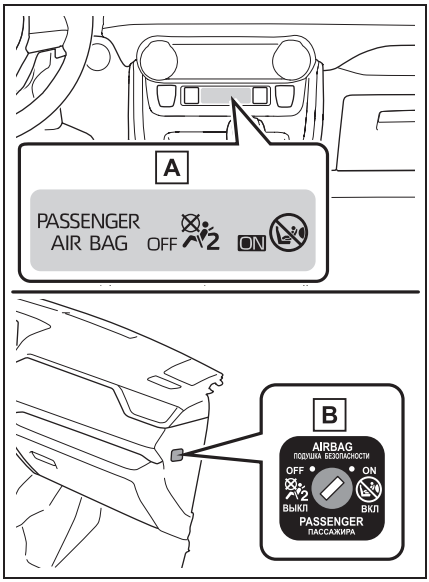
■ **Изпускателна система**

Изпускателната система трябва периодично да бъде проверявана. Ако има пробив, причинен от корозия, повреда на съединение или необичаен шум, не забравяйте да закарате автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Ръчно изключване на въздушна възглавница

Тази система деактивира въздушната възглавница за пътника отпред. Деактивирайте въздушната възглавница само когато поставяте детско столче на предната седалка до шофьора.

Компоненти на системата



A Индикатор PASSENGER AIR BAG

Индикациите „PASSENGER AIR BAG“ и „ON“ светва, когато системата на въздушната възглавница е включена и след около 60 секунди изчезват (само когато автомобилът е на контакт - с превключвател POWER - на ON)

B Ръчен превключвател за въздушната възглавница

■ Информационен индикатор “PASSENGER AIR BAG”

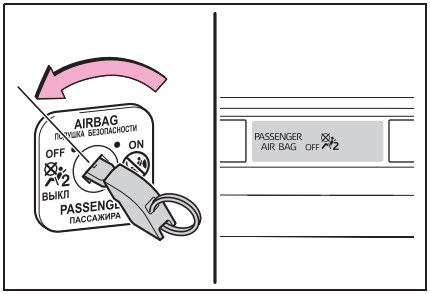
Ако възникне някой от следните проблеми, е възможно да има неизправност в системата. Оставете автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

- Индикаторът “OFF” не свети, когато ръчният превключвател за въздушната възглавница е в положение „OFF“.
- Светлинният индикатор не се променя, когато ръчният превключвател за въздушната възглавница се превключва на “ON” или “OFF”.

Деактивация на еърбега за пътника отпред

Вкарайте физическия ключ в ключалката и го завъртете на позиция OFF.

Индикаторната лампа OFF се включва (само когато ключът е в положение ON).



⚠ ВНИМАНИЕ

■ При монтиране на детско столче

От съображения за безопасност винаги монтирайте детско столче на задната седалка. В случай че задната седалка не може да бъде използвана, предната може да се ползва, стига превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушната възглавница да бъде в положение “OFF”.

Ако превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушната възглавница е оставен в положение “ON”, голямата сила при отваряне на въздушната възглавница може да причини сериозни наранявания или дори смърт.

■ Когато на предната пасажерска седалка не е монтирано детско столче

Уверете се, че превключвателят за ръчното включване на въздушната възглавница е в положение “ON”.

Ако е оставен на “OFF”, въздушната възглавница може да не се разгърне в случай на катастрофа, което може да доведе до сериозно нараняване или дори до смърт.

Пътувания с деца

Спазвайте следните предпазни мерки, когато децата са в автомобила.

Използвайте детско столче, подходящо за детето, докато детето стане достатъчно голямо, за да носи правилно колана.

- Препоръчва се децата да седят на задните седалки, за да бъде избегнат случаен контакт на децата със скоростния лост, превключвателя на чистачките и т.н.
- Използвайте механизма за детска защита на задните врати или заключващия механизъм за прозорците, за да избегнете отварянето на вратата по време на шофиране или случайното нежеланото отваряне на електрическите стъкла (→ стр. 194, 260).
- Не позволявайте на малки деца да работят с оборудване, което може заклещи или прещипе части на тялото като електрически стъкла, преден капак, капак на багажника, седалки и др.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато в автомобила има деца

Никога не оставяйте деца без надзор в автомобила не позволявайте на деца да държат или да използват ключа.

Децата могат да „запалят“ автомобила или да превключат на скорост. Съществува и опасност децата да се наранят, като играят с прозорците, панорамния покрив (ако е включен в оборудването) или с други компоненти на автомобила. В допълнение, много силно нагряване или изключително ниски температури вътре в автомобила могат да се окажат фатални за децата.

Системи за обезопасяване на деца

Преди да монтирате детско столче в автомобила, има предпазни мерки, които трябва да бъдат съблюдавани, различни видове детски столчета, както и различни методи за монтаж и др., описани в това ръководство.

- Използвайте детски столчета, когато пътувате с малко дете, което не може да използва правилно предпазния колан. За безопасността на детето монтирайте детската седалка на задната седалка. Уверете се, че следвате метода за монтаж, описан в ръководството за експлоатация на детското столче.
- Използването на оригинално детско столче Suzuki се препоръчва, тъй като е по-безопасно за употреба в този автомобил. Оригиналните детски столче на Suzuki са направени специално за автомобилите Suzuki. Тези столчета могат да бъдат закупени от дилър на Suzuki.

Съдържание

Точки за запомняне: стр.48

При използване на детско столче: стр.49

Съвместимост на детско столче за всяко място за сядане: стр.52

Монтаж на детско столче: стр. 56

- Фиксиране с предпазен колан: стр. 57
- Фиксиране с ISOFIX закрепване: стр. 59
- Използване на Top tether закрепване: стр. 60

Точки за запомняне

- Дайте приоритет на предупрежденията и ги спазвайте, както и законите и правилата за ползване на детски столчета.
- Използвайте детско столче, докато детето стане достатъчно голямо, за да носи правилно предпазен колан.
- Изберете детско столче, подходящо за възрастта и ръста на детето.
- Имайте предвид, че не всички детски столчета стават за всички модели автомобили. Преди да използвате или да поръчате детско столче, проверете дали то е съвместимо със съответното място в автомобила (→ стр. 52).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато пътува дете

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

- За ефективна защита при автомобилни катастрофи и внезапни спирания, детето трябва да бъде правилно обезопасено посредством предпазен колан или детско столче, монтирано правилно. Подробности за правилния монтаж ще откриете в ръководството към детското столче. Общи инструкции за монтаж има в настоящото ръководство.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Suzuki ви призовава да използвате детско столче, съобразено с ръста и теглото на детето, и да монтирате детското столче на задната седалка. Според статистиката за катастрофите детето пътува по-безопасно, когато е правилно обезопасено на задната седалка, отколкото отпред.
- Държането на дете във вашите ръце или тези на някой друг не заменя употребата на детско столче. При инцидент детето може да бъде смачкано в предното стъкло или между човека, който го държи, и интериора на автомобила.

■ Работа с детско столче

Ако детското столче не е фиксирано на правилното място, детето или други пътници в автомобила могат да бъдат сериозно ранени или дори убити в случай на внезапно спиране, рязка маневра или катастрофа.

- Ако автомобилът бъде ударен силно при инцидент, е възможно детското столче да бъде повредено така, че по него да не се виждат щети. В такива случаи, не използвайте повторно столчето.
- В зависимост от столчето, монтажът може да се окаже труден или невъзможен. В тези случаи проверете дали столчето става за монтаж в автомобила (→ стр. 52). Не забравяйте да извършвате монтажа и да спазвате правилата за употреба, след като внимателно прочетете инструкциите в настоящето ръководство, както и инструкциите в ръководството за употреба на самото детско столче.
- Дръжте детското столче добре закрепено дори когато не го използвате. Не дръжте столчето необезопасено в купето на автомобила.
- Ако е необходимо да свалите детското столче, демонтирайте го от автомобила и го поставете добре укрепено в багажника.

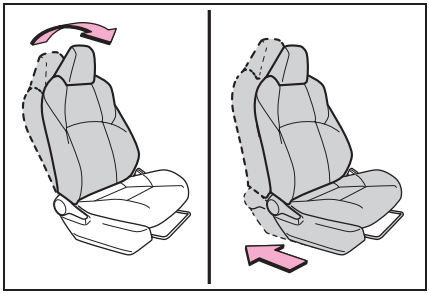
При използване на детско столче

■ При монтаж на детско столче на предната пасажерска седалка

За безопасността на детето, монтирайте детско столче задната седалка. Ако монтирането на детско столче на предната седалка е неизбежно, регулирайте предната пътническа седалка, както е описано, и поставете столчето:

- Нагласете ъгъла на облегалката до възможно най-изправено положение.

  Ако има място между детската седалка и облегалката на автомобилната седалка, регулирайте облегалката на автомобилната седалка, докато се постигне добър контакт.
- Преместете предната седалка максимално назад.
- Ако подглавникът пречи на детското столче и той може да бъде демонтиран, го демонтирайте. В противен случай поставете подглавника във възможно най-горна позиция.

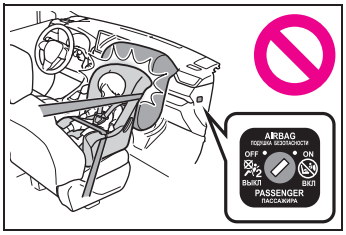


⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато използваме детско столче

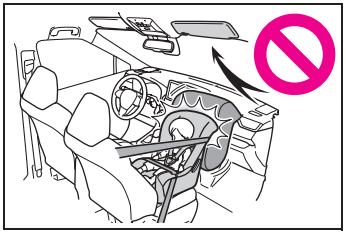
Вземете под внимание следните предпазни мерки. Ако не го направите, може да настъпят сериозни травми или дори смърт.

- Никога не използвайте детско столче срещу посоката на движение, когато превключвателят за предната въздушна възглавница за пасажера е в позиция ON (→ стр. 46). Силата от бързото отваряне на предния пасажерски еърбег може да причини смърт или сериозно нараняване на деца в случай на катастрофа.



- Има етикет (и) на сенника на пътника, които показват, че е забранено да се монтира обърнато назад детско столче на предната пасажерска седалка.

Подробности за етикета (-ите) са показани в илюстрацията по-долу.

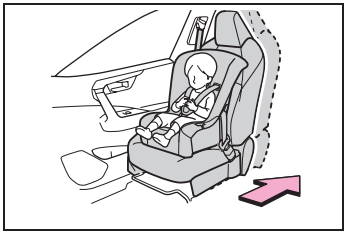


⚠ ВНИМАНИЕ

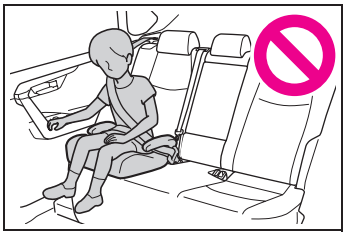


⚠ ВНИМАНИЕ

- Поставяйте на предната седалка само детски столчета, гледащи по посока на движението, когато е неизбежно. При монтаж на детско столче на предната пътническа седалка, преместете седалката на автомобила възможно най-назад. Ако не спазите това изискване, отварянето на еърбега може да доведе до смърт или сериозно наранява-не.



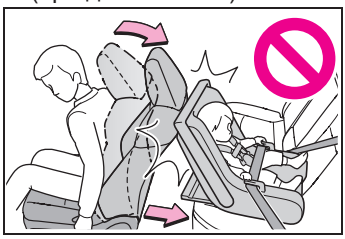
- Не позволявайте на детето да наклонява главата си или която и да е част от тялото си към вратата или зоната на седалката, предни или задните колони или вътрешните части на покрива над колоните, откъдето се надуват въздушните възглавници, дори когато детето пътува обезопасено в детско столче. Съществува опасност от смърт или сериозни наранявания, ако страничните въздушни възглавници или тези тип „завеса“ се отворят и надуят заради евентуалния удар върху детето.



- Когато е монтирана детска седалка за по-големи деца, винаги се уверявайте, че частта от колана над рамото винаги точно през центъра на рамото на детето. Коланът трябва бъде далеч от врата на детето, но не до такава степен, че да може да се изхлузи от рамото на детето.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Използвайте детска седалка, подходяща за възрастта и ръста на детето, и я монтирайте на задната седалка на автомобила.
- Ако шофьорската седалка пречи на детското столче и предотвратява правилното му закрепване, монтирайте столчето върху дясната задна седалка (при ляв волан) или лявата задна седалка (при десен волан).



- Регулирайте предната пасажерска седалка така, че тя да не пречи на детското столче.

Съвместимост на детско столче за всяка седалка

■ Съвместимост на детско столче за всяка седалка

Съвместимостта на всяко място за сядане с детски столчета (→ стр. 53) показва посредством символи какъв тип столчета могат да се ползват за отделните места в автомобила – така можете да изберете системата, която е предназначена за вашето дете.

Проверете система с въздушните възглавници в комбинация с [Преди потвърждаване на съвместимостта на всяка позиция на седене с детски столчета].

■ Преди да потвърдите съвместимостта на всяко място за сядане с детски столчета

1 Проверка на стандартите за детски столчета. Използвайте столчета, съответства на UN (ECE) R44[*1] или UN (ECE) R129[*1,2].

Следната маркировка за одобрение е поставена на детските столчета, които са одобрени.

Проверете за маркировка за одобрение на самото детско столче.



Пример за показания номер на регулация

A Знак за одобрение по UN (ECE) R44[*3]

Индикиран е диапазонът за теглото на детето, който е приложим за одобрение на UN (ECE) R44.

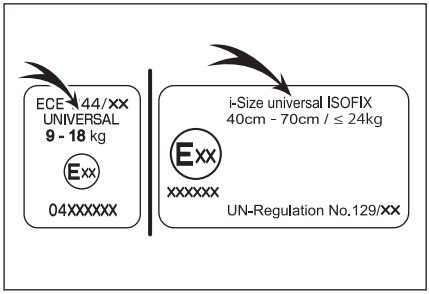
B Знак за одобрение по UN (ECE) R129[*3]

Диапазонът за височината и теглото на детето, които са приложими, са индикирани на етикета.

2 Проверка на категорията детско столче

Проверете маркировката за одобрение на детското столче, за да разберете в коя от следните категории влиза то. Ако не сте сигурни, проверете ръководството за употреба на детското столче или се свържете с търговеца на столчето.

- „универсална“ (universal)
- „полу-универсална” („semi-universal”)
- „ограничен“ (restricted)
- „специфична за автомобила“ („vehicle specific”)



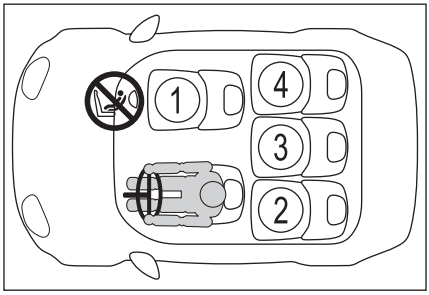
*1: UN (ECE) R44 и UN (ECE) R129 са нормативи на U.N. за детските столчета.

*2: Детските столчета, посочени в таблицата, може да не са налични извън зоната на ЕС.

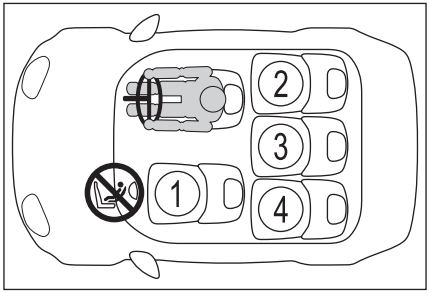
*3: Показваната маркировка може да се различава в зависимост от продукта.

■ Съвместимост на всяка седалка с детско столче

▶ Автомобили с ляв волан



▶ Автомобили с десен волан



1 *1, 2, 3	U *4
2 *2, 3	U i-Size ISOFIX
3 *2, 3	U
4 *2, 3	U i-Size ISOFIX



Подходящо за „универсална“ категория детски столчета с фиксиране посредством предпазния колан.



Подходящо за системи i-Size и ISOFIX.

Включва точка закрепване тип Top tether.

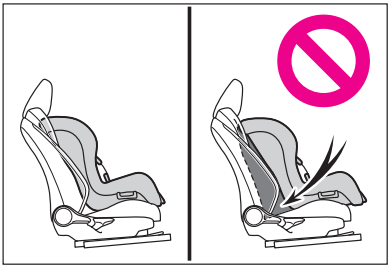


Никога не използвайте детско столче срещу посоката на движение на предната пасажерска седалка, когато превключвателят за еърбега на пасажера до шофьора е включен (положение ON).



*1: Преместете предната пасажерска седалка максимално назад. Ако височината на седалката може да бъде регулирана, я преместете до най-високата възможна позиция.

*2: Регулирайте ъгъла на облегалката на седалката до най-изправено положение. При монтиране на детска седалка по посока на движението, ако има разстояние между детската седалка и облегалката на седалката на автомобила, регулирайте ъгъла на облегалката на седалката на автомобила до постигане на добър контакт.



*3: Ако подглавникът пречи на детското столче и може да се свали, го свалете. В противен случай поставете подглавника в най-горната възможна позиция.

*4: Използвайте само детски седалки по посока на движението, когато превключвателят за въздушната възглавница за пасажера отпред е в положение ON (активирана).

■ Детайлна информация за монтаж на детски столчета

Позиция на седене					
Номер на позицията на седене	① Превключвател за ръчно вкл./изкл. на еърбега		②	③	④
	ON	OFF			
Позиция, подходяща за универсален тип със закрепване на предпазен кола (Да/Не)	Да Само по посоката на движение	Да	Да	Да	Да
i-Size позиция (Да/Не)	Не	Не	Да	Не	Да
Позиция, подходяща за странично закрепване (L1/L2/Не)	Не	Не	Не	Не	Не
Подходяща за закрепване срещу посоката на движение (R1/R2X/R2/R3/Не)	Не	Не	R1, R2X, R2, R3	Не	R1, R2X, R2, R3

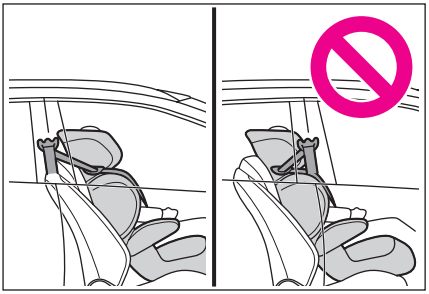
Позиция на седене					
Номер на позицията на седене	① Превключвател за ръчно вкл./изкл. на еърбега		②	③	④
	ON	OFF			
Подходяща за закрепване по посоката на движение (F2X/F2/F3/He)	He	He	F2X, F2, F3	He	F2X, F2, F3
Подходяща за по-големи деца (B2/B3/He)	He	He	B2, B3	He	B2, B3

Системите за детски столчета ISOFIX са разделени по вида фиксиране. Съответното детско столче може да се използва в споменатите позиции, упоменати в таблицата по-горе. За закрепване с „фиксиране“ задължително проверете следната таблица. Ако вашето детско столче няма никакъв вид „закрепване“ (или ако не можете да намерите информация в таблицата), моля, вижте списъка със съвместими автомобили или попитайте продавача на вашето детско столче.

Фиксация	Описание
F3	Столче по посока на движение, за цял ръст
F2	Столче по посока на движението с редуцирана височина
F2X	Столче по посока на движението с редуцирана височина
R3	Столче срещу посоката на движение, за цял ръст
R2	Столче срещу посоката на движение с редуцирана височина
R2X	Столче срещу посоката на движение с редуцирана височина
R1	Столче срещу посоката на движение за новородени
L1	Столче за надлъжно разположение на новородени отляво (carrycot)
L2	Столче за надлъжно разположение на новородени отдясно (carrycot)
B2	Седалка за по-големи деца
B3	Седалка за по-големи деца

Когато фиксирате някои видове столчета на задната седалка, може да не е възможно да използвате правилно предпазните колани в позициите до детско столче или без да влияете върху тяхната ефективност. Уверете се, че коланът ляга плътно върху рамото и ниско на бедрата. Ако това не е така или ако той пречи на детското столче, преместете столчето на друга позиция. В случай че не го направите, може да настъпи смърт или сериозно нараняване.

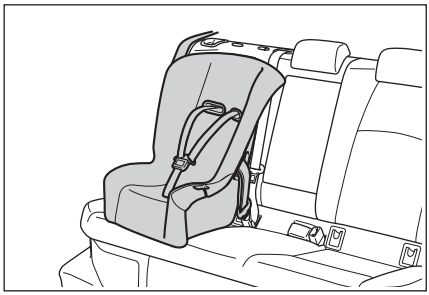
- При монтиране на детско столче отзад регулирайте предната седалка така, че тя да не пречи на детското столче.
- При монтиране на детско столче с опорна основа, ако предната седалка пречи на разположението на опорния крак на детската седалка, преместете облегалката на автомобилната седалка така, че да не пречи.
- Ако водачът на предпазния колан над рамото е пред детското столче, изместете седалката на автомобила напред.
- При монтиране на детска седалка за по-голямо дете, ако детето във вашето детско столче седи

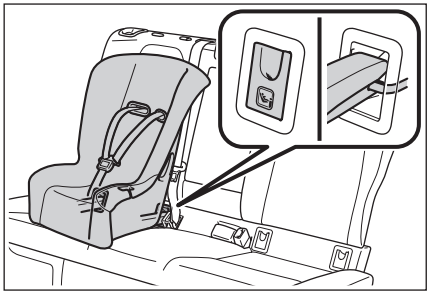
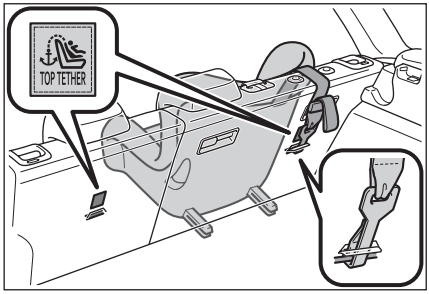


в много изправено положение, регулирайте ъгъла на облегалката до най-удобната позиция. А ако водачът на предпазния колан над рамото е пред водача на детското столче, изместете седалката на автомобила напред.

Метод за монтаж на детско столче

Сверете с упътването за употреба на детското столче начина на монтаж на столчето.

Метод за монтаж		Страница
Закрепване на колана		стр. 57

ISOFIX ниска точка на закрепване		стр. 59
Top tether закрепване		стр. 60

Детско столче, фиксирано с предпазен колан

■ Монтаж на детско столче с помощта на колана

Инсталирайте детската седалка съгласно нейното ръководство за експлоатация.

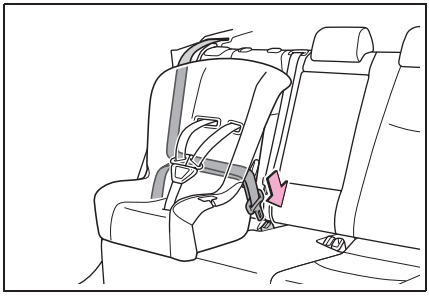
Ако детската седалка, с която разполагате, не е в „универсалната“ категория (или необходимата информация не е в таблицата), проверете списъка със съвместими автомобили, предоставен от производителя на детската седалка, или попитайте за съвместимост търговеца на седалката. (→ стр. 52, 53).

1 Ако монтажът на детската седалка на предната пътническа седалката е неизбежен, проверете на стр. 49 за настройките на седалката.

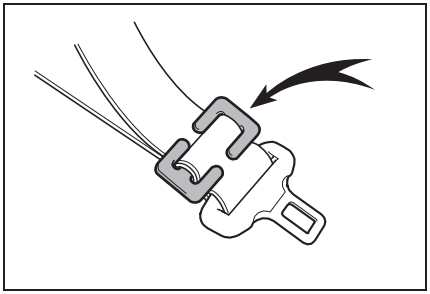
2 Регулирайте ъгъла на облегалката до най-изправена позиция. При монтаж на детско столче, насочено напред, ако има празно пространство между детското столче и облегалката, регулирайте облегалката, докато бъде постигнат добър контакт.

3 Ако подглавникът пречи на детското столче и може да бъде свален, го отстранете. Ако това не е възможно, поставете подглавника в най-горното положение. (→ стр. 252)

4 Прекарайте предпазния колан през седалката и вкарайте пластината в закопчалката. Уверете се, че предпазният колан не е усукан. Укрепете добре колана към седалката в съответствие с приложените указания за детското столче.



5 Ако вашето детско столче не е оборудвано със заключващо устройство (функция за заключване на предпазния колан), укрепете столчето с помощта на заключваща скоба.



6 След монтиране на детското столче, разклатете го напред и назад, за да се уверите, че е монтирано правилно (→ стр. 59).

■ **Сваляне на детска седалка, монтирана с предпазен колан**

Натиснете бутона за освобождаване на заключването и приберете напълно предпазния колан.

Когато освободите заключването, столчето може да отскочи заради помръдването на долната част на седалката – затова го придържайте при откопчаване.

Тъй като предпазният колан се навива автоматично, върнете го бавно до позиция за съхранение.

■ **При монтаж на детско столче**

Може да се нуждаете от заключваща скоба, за да монтирате детското столче. Следвайте инструкциите, предоставени от производителя на столчето. Ако детското ви столче не разполага със заключваща скоба, можете да закупите следния елемент от всеки оторизиран търговец/сервиз на Suzuki или от всеки надежден сервиз: Заключваща скоба за детско столче (част № T7311-92201-000).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране на детско столче**

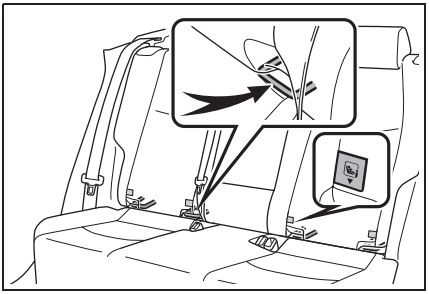
Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

- Не позволявайте на деца да играят с предпазния колан. Ако предпазният колан се увие около врата на детето, това може да доведе до задушаване или други сериозни травми, които биха могли да причинят смърт. Ако това се случи и закопчаването не може да бъде освободено, трябва да се използват ножици за рязане на колана.
- Уверете се, че коланът и планката са заключени сигурно и че предпазният колан не е усукан.
- Разклатете столчето наляво и надясно, после напред и назад, за да се уверите, че то монтирано стабилно и сигурно.
- След фиксирането на детската седалка никога не я регулирайте.
- Когато се монтира седалка за по-голямо дете, винаги се уверявайте, че коланът в частта при рамото минава точно през центъра на рамото на детето. Коланът трябва да се държи далеч от шията на детето, но не до толкова, че да пада от рамото на детето.
- Следвайте всички инструкции за монтаж, предоставени от производителя на детското столче.

Детско столче, фиксирано със система ISOFIX с ниски точки на закрепване

■ ISOFIX долно закрепване (Система за детски столчета ISOFIX)

Осигурени са по-ниски елементи за закрепване във външните части на задните седалки (маркировки, показващи местоположението на точките за закрепване, са разположени върху седалките).



■ Инсталиране със система ISOFIX с по-ниски точки на закрепване (система за детски столчета ISOFIX)

Монтирайте детското столче съгласно ръководството за експлоатация, приложено към столчето.

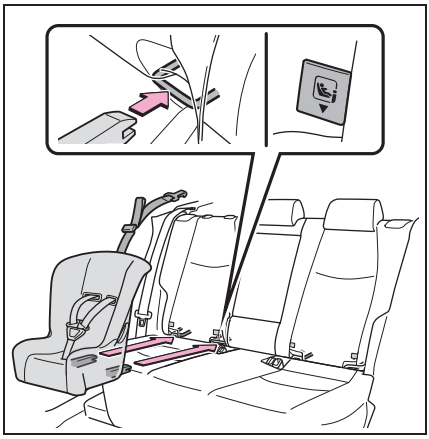
Ако детската седалка, която имате, не е в „универсалната“ категория (или необходимата информация не е в таблицата), проверете списъка на съвместимите модели автомобили и конкретните позиции за столчета, предоставен от производителя на столчето, или проверете съвместимостта при търговеца на детското столче (→ стр. 52, 53)

1 Регулирайте ъгъла на облегалката до най-изправена позиция. При монтаж на детско столче, насочено напред, ако има празно пространство между детското столче и облегалката, регулирайте облегалката, докато бъде постигнат добър контакт.

2 Ако подглавникът пречи на детската седалка и може да бъде демонтиран, го демонтирайте. Ако не е възможно, сложете подглавника в най-високата възможна позиция (→ стр. 252).

3 Проверете къде са точките за закрепване посредством специалните халки и монтирайте детското столче върху седалката.

Пръстените са разположени зад капачетата



4 След монтиране на детската седалка, я разклатете напред-назад и се уверете, че е инсталирана сигурно. (→ стр. 59)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране на детско столче**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

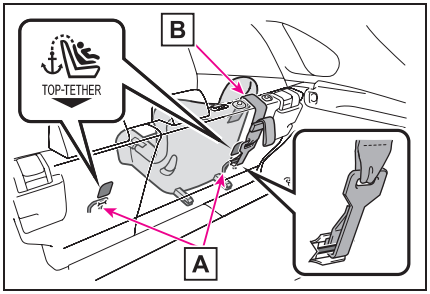
- След фиксирането на детското столче никога не регулирайте седалката на автомобила.
- При използване на долните точки за закрепване се уверете, че няма чужди тела около точките за закрепване и че предпазният колан не е защипан под детското столче.
- Следвайте всички инструкции за монтаж, предоставени от производителя на детското столче.

Използване на закрепване Top tether

■ **Top tether точки за закрепване**

Предвидени са точки за закрепване за външните места на задните седалки.

Използвайте Top tether закрепване отгоре, когато фиксирате горния ремък.



A Top tether точки за закрепване

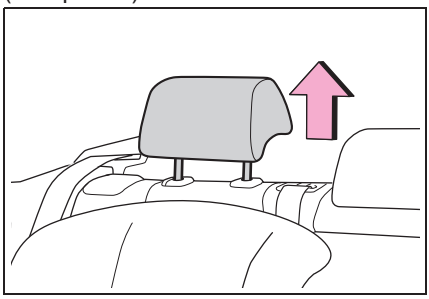
B Горен ремък (колан)

■ **Фиксиране на горния ремък към крепежните точки Top tether**

Инсталирайте детската седалка съгласно ръководството за експлоатация, приложено към детската седалка.

1 Регулирайте подглавника до най-високата позиция.

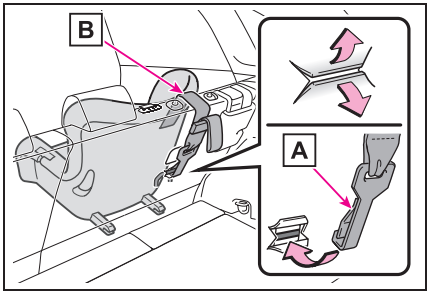
Ако подглавникът пречи на детското столче или на поставянето на ремъка и подглавникът може да бъде свален, свалете и подглавника. (→ стр. 253)



2 Закрепете куката на Top tether пръстена и затегнете горния колан.

Уверете се, че коланът е закрепен здраво (→ стр. 59).

Когато монтирате детската седалка с вдигнат подглавник, се уверете, че горният колан ще мине под подглавника.



A Кука.

B Горен колан

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране на детско столче**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

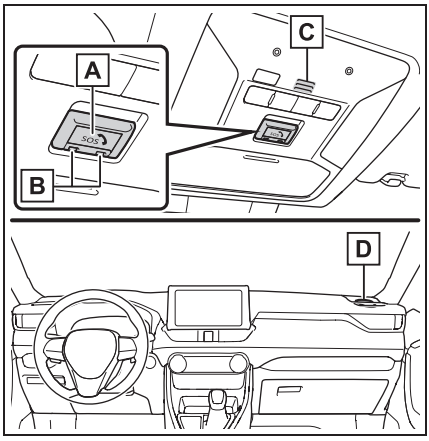
- Закрепете здраво горния колан и се уверете, че предпазният колан не е усукан.
- Не прикрепяйте горния колан към нищо друго освен към крепежните елементи Top tether.
- След обезопасяването на детската седалка никога не регулирайте седалката на автомобила.
- Следвайте всички инструкции за монтаж, предоставени от производителя на детската седалка.
- При монтиране на детска седалка с вдигнат подглавник, след като сте вдигнали подглавника и фиксирането в Top tether точките е завършено, не сваляйте надолу подглавника.

eCall*

*: работи в рамките на покритието на eCall. Системата може да не работи във вашата страна.

eCall е телематична услуга, която използва данни на Global Navigation Satellite System (GNSS) и интегрира мобилна технология, за да позволи осъществяването на следните спешни повиквания: автоматични спешни повиквания (Automatic Collision Notification) и ръчно направени спешни повиквания (чрез натискане на бутона „SOS“). Тази услуга се изисква от регулациите на Европейския съюз.

Компоненти на системата



A SOS бутон
B Индикаторни лампи
C Микрофон
D Говорител

*: Този бутон е предназначен за комуникация с оператора на eCall. Други SOS бутони, налични в други системи на автомобила, не са свързани с устройството и не са предназначени за комуникация с оператора на eCall.

Услуги за известяване при спешни случаи

■ Автоматични спешни повиквания

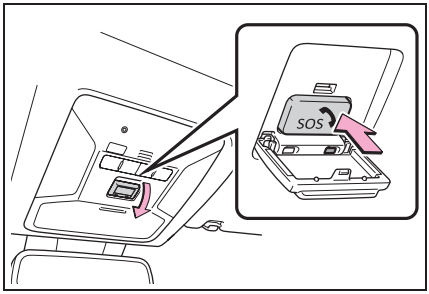
Ако някоя въздушна възглавница се отвори, системата трябва да извърши автоматично обаждане към контролния център на eCall.* Операторът, отговарящ за повикванията, получава данни за местоположението на автомобила, часа на настъпване на инцидента и VIN на автомобила и прави опит да говори с пътниците в автомобила за оценка на ситуацията. Ако те не са в състояние да комуникират, операторът автоматично третира повикването като спешно и се свързва с най-близкия център за спешна помощ (по система 112 и т.н.), като описва ситуацията и изисква помощ да бъде изпратена на мястото на инцидента.

*: В някои случаи повикването не може да бъде осъществено. (→ стр. 63)

■ Спешни повиквания, направени ръчно

При спешен случай натиснете бутона „SOS“, за да се свържете с eCall контролен център.* Отговорният оператор ще определи местоположението на вашия автомобил, ще оцени ситуацията и ще изпрати съответния екип за спешна помощ.

Задължително свалете капака, преди да натиснете бутона „SOS“.



Ако по невнимание натиснете бутона „SOS“, кажете на оператора, че не сте претърпели инцидент.

*: В някои случаи повикването не може да бъде осъществено. (→ стр. 63).

Индикаторни светлини

Когато ключът на двигателя е завъртян в положение ON, червеният светлинен индикатор ще светне за 10 секунди и след това ще светне зеленият индикатор, показващ, че системата е активирана. Индикаторните лампички показват следното:

- Ако зеленият индикатор светне и остане активиран, значи системата е активирана.
- Ако зеленият индикатор мига два пъти в секунда, се извършва автоматично или ръчно спешно повикване.
- Ако червеният светлинен индикатор светне в който и да е момент, различен от момента веднага след завъртането на ключа в положение ON, значи системата не функционира правилно или резервната батерия може да е изтощена.
- Ако червеният индикатор мига за около 30 секунди по време на спешно повикване, значи, че повикването е прекъснато или че сигналът на мрежата е слаб.

Животът на резервната батерия не надвишава 3 години.

■ Информация за софтуер с отворен код

Този продукт съдържа Free/Open Source Software (FOSS).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато спешното повикване може да не бъде осъществено

- Може да не бъде възможно да правите спешни повиквания при някои от следните ситуации. В такива случаи, докладвайте на службата за спешна помощ (система 112 и т.н.) от други средства като обществени телефони, разположени наблизо.
- Дори когато автомобилът е в зоната на покритие на мобилния оператор, може да бъде трудно да се свържете с контролния център на eCall, ако сигналът е слаб или линията е заета. В такива случаи въпреки че системата се опитва да се свърже с контролния център на eCall, вие може да не успеете да се свържете с контролния център на eCall, за да осъществявате спешни повиквания и да се свържете със служби за спешна помощ.
- Когато автомобилът е извън зоната на обхват на мобилния телефон, спешни повиквания не могат да се правят.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако което и да е свързано оборудване (като панел с бутон “SOS”, индикаторни светлини, микрофон, високоговорител, DCM, антена или всички свързващи проводници) е не функционира правилно или е повредено, спешното повикване няма да може да се осъществи.
- По време на спешно повикване системата прави многократни опити да се свърже с контролния център на eCall. Ако обаче не може да се свърже с този център заради лош сигнал по радиовълни, системата може да не успее да се свърже с мобилната мрежа и повикването може да завърши без свързване. Червеният индикатор ще мига в продължение на около 30 секунди, за да покаже това прекъсване на връзката.

● Ако напрежението на батерията падне или има прекъсване, системата може да не успее да се свърже с контролния център на eCall.

■ **Когато системата за спешни повиквания бъде сменена с нова**

Системата за спешни повиквания трябва да бъде регистрирана. Свържете се с всеки упълномощен дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **За вашата безопасност**

● Моля, карайте безопасно.

Функцията на тази система е да ви помогне при извършване на спешно повикване в случай на пътно-транспортни произшествия или при нужда от спешна медицинска помощ и тя не защитава водача или пътниците по какъвто и да било начин. Моля, карайте безопасно и поставяйте предпазните колани по всяко време за вашата безопасност.

● При спешен случай поставете човешките животи на първо място.

● Ако усетите миризма на изгоряло или други необичайни миризми, оставете автомобила и се евакуирайте веднага в безопасна зона.

● Ако въздушните възглавници се отворят, когато системата работи нормално, системата осъществява спешно повикване. Системата също прави спешни повиквания, когато автомобилът е ударен отзад или се е преобърнал, дори ако въздушните възглавници не се активират.

● За безопасност, не извършвайте спешни повиквания по време на шофиране.

Заради осъществяване на повиквания по време на шофиране може да не прилагате адекватен контрол върху кормилното управление, което може да доведе до неочаквани инциденти.

Спрете автомобила на безопасно място, преди да извършите спешно повикване.

● При смяна на предпазители (бушони) използвайте предпазители от точно определения вид. Използването на други предпазители може да причини запалване или пушек във веригата и да доведе до пожар.

● Използване на системата, докато има пушек или необичайна миризма, може да предизвика пожар. Спрете да използвате системата незабавно и се консултирайте се с всеки упълномощен дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреди**

Не изливайте никакви течности върху „SOS“ панела с бутони и не го удряйте.

■ **Ако SOS“ панелът с бутони, високоговорителят или микрофонът откажат по време на спешно повикване или проверка за функциониране**

Може да не бъде възможно да се правят спешни повиквания, да се потвърди състоянието на системата или да се комуникира с оператор в контролния център на eCall. Ако някаква част от горното оборудване е повредена, моля, консултирайте се с всеки упълномощен дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Регламент за прилагане

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
1. ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА ECALL В АВТОМОБИЛА			
	1.1.	Преглед на системата за автомобила eCall, базирана на номер 112, на нейната работа и функции	○
	1.2.	Базираната на номер 112 услуга eCall е обществена услуга от обществен интерес и е безплатна.	○
	1.3.	Системата eCall, базирана на 112, се активира по подразбиране. Тя се активира автоматично посредством сензори в автомобила в случай на тежка катастрофа. Тя също така ще се задейства автоматично, когато автомобилът е оборудван с TPS система, която не функционира в случай на тежка катастрофа.	○
	1.4.	Системата eCall, базирана на 112, също може да се задейства ръчно, ако е необходимо. Инструкции за ръчно активиране на системата	○
	1.5.	В случай на сериозна системна повреда, която би довела до деактивиране на системата eCall, базирана на номер 112, следното предупреждение ще бъде отправено към пътниците в автомобила	○

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответ-ствие
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБРАБОТКАТА НА ДАННИ			
	2.1.	Всяка обработка на лични данни през системата eCall, базирана на номер 112, трябва да отговаря на изискванията за защита на личните данни от директиви 95/46/ЕО и 2002/58 / ЕО, и в частност, се основава на необходимостта от защита на жизнените интереси на индивидите в съответствие с член 7, буква г) от Директивата 95/46 / ЕО.	○
	2.2.	Обработката на такива данни е строго ограничена до целите за отговор на спешното повикване на eCall към единния европейски номер за спешни повиквания 112.	○
	2.3. Видове данни и техните получатели		
	2.3.1.	Автомобилната система eCall от 112 може да събира и да обработва само следните данни: VIN-номер, тип автомобил (пътнически или лекотоварен), тип задвижване (бензин / дизел / CNG / LPG / електричество / водород), последните три местоположения на автомобила и посока на пътуване, регистрационен (Log) файл за автоматично активиране на системата и нейния Timestamp.	○
	2.3.2.	Получатели на данни, обработени от базираната тел. 112 система eCall, са съответните обществени служби, определени от съответните държавни органи на страната, на чиято територия се намират, за да приемат и обработват повиквания от eCall към единния европейски номер за спешна помощ 112.	○

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
	2.4. Условия за обработка на данни		
	2.4.1.	Системата eCall на автомобила, базирана на номер 112, е проектирана да гарантира, че данните, съдържащи се в системната памет, не са на разположение извън системата, преди тя да се задейства.	○
	2.4.2.	Системата eCall на автомобила, базирана на номер 112, е проектирана да гарантира, че не е проследима и не обект на непрекъснато проследяване в нормалния си работен статус.	○
	2.4.3.	Системата eCall на автомобила, базирана на номер 112, е проектирана да гарантира, че данните в паметта ѝ постоянно и автоматично се изтриват.	○
	2.4.3.1.	Данните за местоположението на автомобила постоянно се презаписват във вътрешната памет на системата, така че винаги да се запазят максимум три от последните актуални местоположения на автомобила с цел нормалното функциониране на системата.	○
	2.4.3.2.	Логът за работата на системата eCall, базирана на номер 112, се съхранява не по-дълго от необходимото за обработка на спешно повикване и във всички случаи не повече от 13 часа, считано от момента за осъществяване на повикването.	○

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
	2.5. Условия за упражняване правата на субекта на събиране на данни		
	2.5.1.	Субектът на данните (собственикът на автомобила) има право на достъп до данните и при необходимост може да поиска коригирането, изтриване или блокирането на данни, отнасящи се до него, чиято обработка се извършва в разрез с разпоредбите на Директива 95/46/ЕО. Всякакви трети лица, на които са предоставени данните, трябва да бъдат уведомени за това коригиране, изтриване или блокиране, направено в съответствие с настоящата директива, освен ако не се докаже, че това е невъзможно или включва непропорционални големи усилия.	○
	2.5.2.	Субектът на данните има право да подаде жалба до компетентния орган за защита на данните, ако той/тя счита, че неговите права са били нарушени в резултат на обработката на неговите/нейните лични данни.	○
	2.5.3.	Свържете се със службата, отговаряща за обработката на заявки (ако има такива): → стр. 69	○

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСЛУГИТЕ НА ТРЕТИ СТРАНИ И ДРУГА ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ (КОИТО СЕ ПРИЛАГАТ)			
	3.1.	Описание на работата и функционалностите на системата TPS/допълнителна услуга с добавена стойност	N/A
	3.2.	Всяка обработка на лични данни чрез системата TPS / друга услуга с добавена стойност трябва да бъде в съответствие с правилата за защита на личните данни на Директиви 95/46 /ЕО и 2002/58/ЕО.	N/A
	3.2.1.	Правно основание за използването на системата TPS и/или друга услуга с добавена стойност за обработка на данни чрез тях	N/A
	3.3.	Системата TPS и/или други услуги с добавена стойност обработват личните данни само с изричното съгласие на субекта на данните (собственика или собствениците на автомобила).	N/A
	3.4.	Условия за обработка на данни чрез TPS система и/или други услуги с добавена стойност, включително необходимата допълнителна информация относно проследяване и обработка на лични данни.	N/A
	3.5.	Собственикът на автомобила, оборудван с TPS система eCall и/или друга услуга с добавена стойност в допълнение към системата за спешни повиквания eCall на базата на номер 112, има право да избере дали да използва базираната на номер 112 системата eCall в автомобила вместо TPS eCall и друга услуга с добавена стойност.	N/A
	3.5.1.	Данни за контакт при обработка на заявки за деактивация на системата TPS eCall	N/A

■ **Услуга за обработка на заявки за достъп**

Вижте „Информация за контакт“ (→ стр. 590)

■ Сертификация за eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

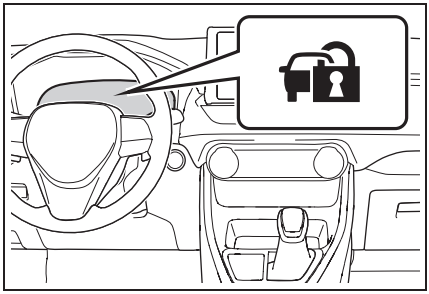
Имобилайзер

Ключовете на автомобила имат вградени транспондери, които предотвратяват пускането на двигателя, ако ключът не е бил предварително регистриран в компютъра на автомобила.
Никога не оставяйте ключовете вътре в автомобила, когато го напускате.
Тази система е предназначена за предотвратяване кражба на автомобила, но не гарантира абсолютна сигурност срещу кражби.

Управление на системата

Светлинният индикатор мига, след като хибридната система е била изключен от бутона, за да покаже, че системата работи.

Светлинният индикатор спира да мига, след като ключът е отишъл в положение ACC или ON, за да покаже, че имобилайзерът е деактивиран.



■ **Поддръжка на системата**

Имобилайзерът на автомобила не се нуждае от поддръжка.

■ **Условия, които могат да причинят неизправност в имобилайзера**

- Ако ръкохватката на ключа е в контакт с метален предмет
- Ако ключът е в непосредствена близост до или ако докосва ключ към имобилайзера (с вграден транспондер) на друг автомобил.

■ **Сертификация за имобилайзера**

→ стр. 211

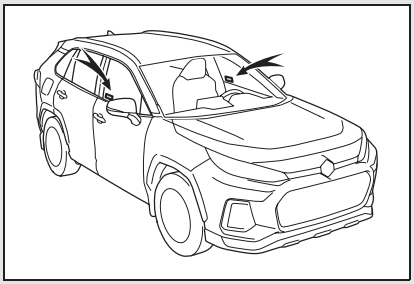
ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да гарантирате, че системата функционира правилно**

- Не модифицирайте и не демонтирайте система. Ако направите едно от двете, не може да гарантирате правилната й работа.

Система за двойно заключване

Неоторизиран достъп до автомобила е предотвратен чрез спиране на функцията за отключване на вратите както отвън, така и отвътре. Автомобилите, използващи тази система, имат етикети на прозорците на двете предни врати.



Активация/спиране на системата за двойното заключване

■ **Активация**

Изключете двигателя, изкарайте всички пътници от автомобила и се уверете, че всички врати са затворени.

Използване на функцията за достъп: натиснете сензорната повърхност върху външната дръжка два пъти в рамките на 5 секунди.

От дистанционното:

Натиснете два пъти в рамките на 5 секунди.

■ **Деактивация**

Използване на функцията за достъп: натиснете външната дръжка на вратата.

От дистанционното:

Натиснете .

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предпазна мярка за системата с двойно заключване**

Никога не активирайте системата с двойно заключване, когато в колата има хора, защото вратите не могат да бъдат отворени отвътре.

Аларма

Алармата използва светлинна и звукова индикация, за да даде сигнал за (опит за) проникване в автомобила.
Алармата се задейства в следните ситуации, когато е активирана:

- **Заключена врата или багажник е отключена или отворена по какъвто и да е начин без използването на функцията за влизане или от дистанционното управление (вратите ще се заключат отново автоматично).**
- **Капакът е отворен.**
- **Сензорът за разбиване на алармата отчита движение вътре в автомобила. (Например крадец чупи стъкло и прониква в автомобила.)**
- **Сензорът за наклон отчита промяна в наклона на автомобила.**

Активиране/деактивиране/спиране на алармената система

■ Елементи за проверка преди заключване на автомобила

За да предотвратите неочаквано задействане на алармата и кражбата на автомобила, уверете се в следното:

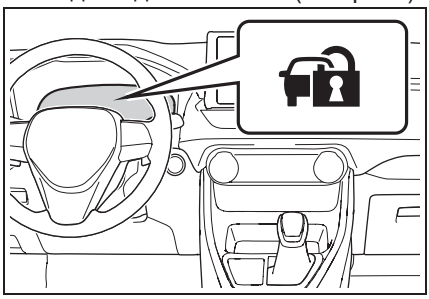
- В автомобила няма никого
- Прозорците са затворени преди алармата да бъде задействана.
- Няма ценности или други лични вещи, оставени в купето.

■ Настройка

Затворете вратите, багажника и капака на двигателя и заключете всички врати с помощта на функцията за достъп (ако е налична) или чрез безжичното дистанционно управление. Системата се настройва автоматично след 30 секунди.

Индикаторната светлина се променя от постоянна към мигаща, когато системата вече действа.

Ако всички врати са затворени, а предният капак е отворен, алармата може да бъде включена. (→ стр. 73)



■ Деактивиране или спиране

Направете едно от следните неща, за да деактивирате или спрете алармата:

- Отключете вратите или багажника с функцията за достъп (ако е налична) или чрез дистанционното управление.
- Стартирайте хибридната система (алармата ще бъде деактивирана или спряна след няколко секунди.)

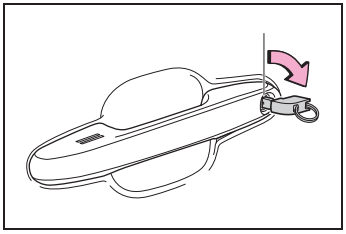
■ Поддръжка на системата

Автомобилът не се нуждае от поддръжка на алармената система.

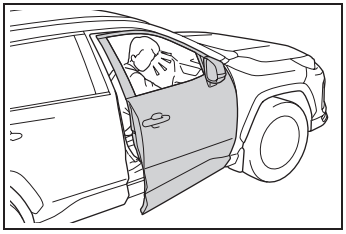
■ Активиране на алармата

Алармата може да се задейства в следните ситуации: (Спирането на алармата деактивира алармената система.)

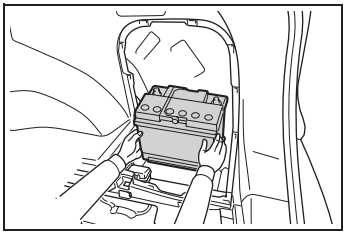
- Вратите се отключват с физическия ключ.



- Човек вътре в автомобила отваря врата, багажника или предния капак, или отключва автомобила.



- Акумулаторът се зарежда или сменя, когато автомобилът е заключен. (→ стр. 535)



■ **Заключване от алармата**

В следните случаи, в зависимост от ситуацията, врата може автоматично да се заключи, за да се предотврати неоторизиран достъп до автомобила:

- Когато човек, останал в автомобила, отключи врата и алармата е активирана.
- Докато алармата е активирана, човек, останал в автомобила, отключва врата.
- Когато зареждате или сменяте акумулатора.

■ **Персонализация**

Може да бъде настроено алармата да се деактивира, когато за отключване бъде използван физическият ключ. (Функции, подлежащи на персонализация: → стр. 556)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да сте сигурни, че системата работи правилно**

Не модифицирайте и не премахвайте компоненти на системата. Ако е модифицирана или са премахнати компоненти, не може да бъде гарантирано правилното й функциониране.

Датчик за взлом и датчик за наклон

■ **Датчикът за взлом и датчикът за наклон**

- Датчикът за взлом открива лица, влезли с взлом в автомобила, или движение в автомобила.
- Датчикът за наклон открива промени в наклона на автомобила – например при изтегляне на автомобила с пътна помощ.

Тази система е предназначена да възпира и предотвратява кражбата на автомобила, но не гарантира абсолютна безопасност срещу всякакъв тип влизания с взлом.

■ **Задействане на датчика за взлом и датчика за наклон**

Датчикът за взлом и датчикът за наклон ще бъдат активирани автоматично, когато алармата е включена. (→ стр.73)

■ **Деактивиране на датчика за взлом и датчика за наклон**

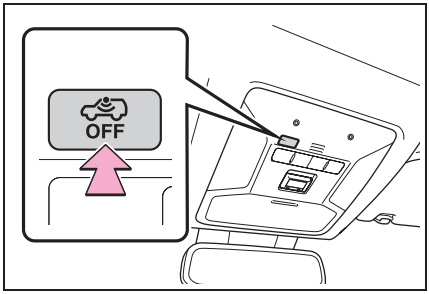
Ако оставяте домашни любимци или други движещи се обекти в автомобила, не забравяйте да деактивирате датчика за взлом и датчика за наклон преди да включите алармата, тъй като те ще реагират на движение вътре в автомобила.

1 Поставете бутона за стартиране в положение OFF.

2 Натиснете превключвателя за деактивиране на датчика за взлом и датчика за наклон.

Натиснете превключвателя отново, за да активирате повторно датчика за взлом и датчика за наклон.

Всеки път, когато датчикът за взлом и датчикът за наклон са спрени/активирани, ще се покаже съобщение на мултиинформационния дисплей.



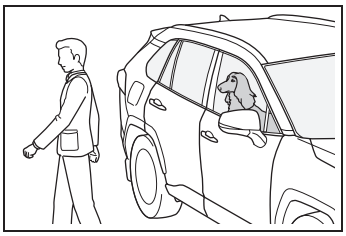
■ Деактивиране и автоматично повторно активиране на датчика за взлом и датчика за наклон

- Алармата ще остане активна, когато датчикът за взлом и датчикът за наклон са деактивирани.
- След като датчикът за взлом и датчикът за наклон са деактивирани, натискането на бутона Power за стартиране или отключването на вратите с помощта на функцията за безключов достъп или дистанционното управление ще активират отново датчика за взлом и датчика за наклон.
- Датчикът за взлом и датчикът за наклон ще се активират автоматично отново, когато алармената система е деактивирана.

■ С какво да се съобразяваме при датчика за взлом

Сензорът може да задейства алармата в следните ситуации:

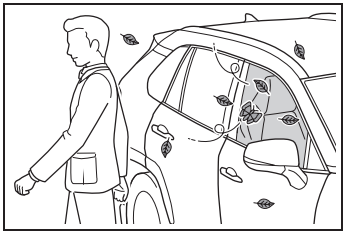
- В автомобила има хора или домашни любимци.



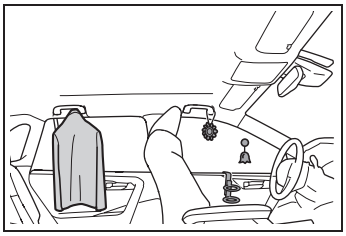
- Прозорец е отворен.

В този случай сензорът може да открие следното:

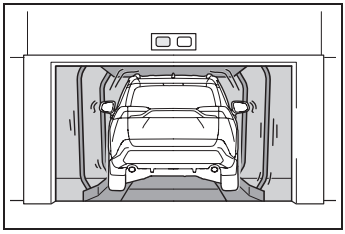
- Вятър или движение на обекти като листа и насекоми в автомобила
- Ултразвукови вълни, излъчвани от устройства като датчици за взлом на други превозни средства
- Движението на хора извън автомобила



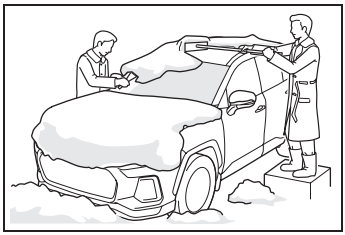
- В автомобила има нестабилни предмети като висящи аксесоари или дрехи, висящи на закачалки.



- Автомобилът е паркиран на място, където има много силни вибрации или шумове, например в закрит паркинг.



- От автомобила биват чистени лед или сняг, което води до повтарящи се удари или вибрации.



- Автомобилът е вътре в автоматична автомивка или в автомивка под високо налягане.
- Автомобилът е подложен на удари като градушка, мълнии и други видове повтарящи се въздействия или вибрации.

■ С какво да се съобразяваме при датчика за наклон

- Автомобилът бива транспортиран на ферибот, ремарке, влак и др.
- Автомобилът е паркиран на закрит паркинг.
- Автомобилът е в автомивка, която мести автомобила.
- Автомобилът бива повдигнат на крик.
- Настъпва земетресение или пътната настилка се отваря.

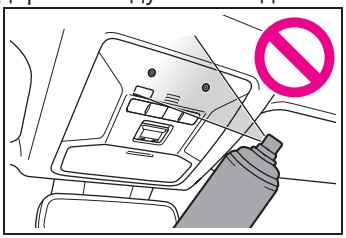
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да гарантирате, че датчикът за взлом функционира правилно

- За да се гарантира, че сензорите работят правилно, не ги докосвайте и не ги покривайте.



- Не пръскайте ароматизатори за въздух или други продукти директно в дупките на датчика.



- Монтиране на аксесоари, които не са оригинални части на Suzuki, или поставяне на предмети между шофьорската седалка и предната пасажерска седалката, могат да попречат на функционирането на датчика.
- Датчикът за взлом може да бъде деактивиран, когато електронният ключ е в близост до автомобила.

Plug-in хибридна система 2

2-1. **Plug-in хибридна система**

Характеристики на Plug-in хибридната система 78

Предпазни мерки относно Plug-in хибридната система..... 88

Съвети за шофирането на Plug-in хибрид..... 93

Пробег на ток..... 96

2-2 **Зареждане**

Оборудване за зареждане ... 99

AC кабел за зареждане 102

Заключване и отключване на капака и конектора за зареждане..... 114

Източници на енергия, които могат да се използват 117

Какво трябва да знаем преди зареждането 125

Как да зареждаме 128

Използване на функцията за график на зареждане..... 136

Използване на режим „My Room Mode” 145

Кога не може да се зарежда..... 148

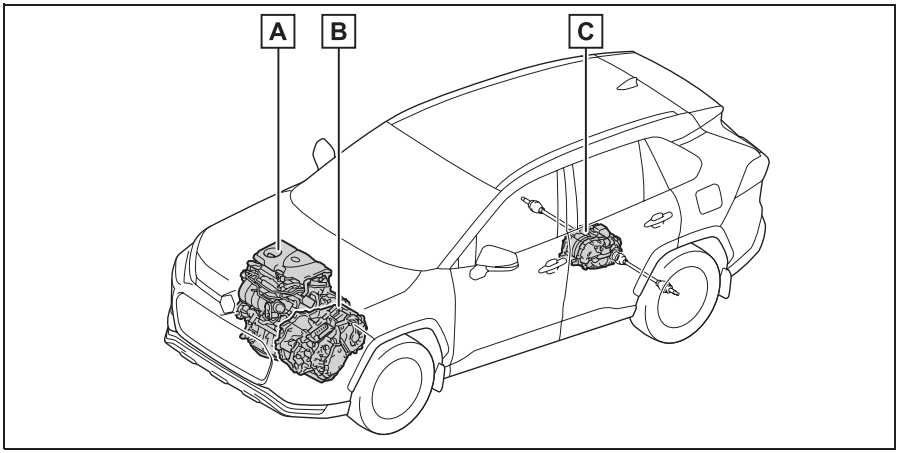
Характеристики на Plug-in хибридната система

Plug-in хибридната система комбинира по отличен начин икономията на електромобил и практичността на хибридни автомобили.

- **Шофирането на ток може да се извършва с електричество от външен енергиен източник. ***
- **Ако количеството електрическа енергия, останало в хибридната батерия (тяговата батерия) намалее, автомобилът започва да бъде контролиран по такъв начин, че да можете да го шофирате като хибрид с помощта на бензиновия двигател.**

***: Километрите, които можете да изминете на ток, ще варират в зависимост от условия като скорост на автомобила, заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) и използването на климатика. Бензиновият двигател също може да бъде използван едновременно с електрическото задвижване в зависимост от условията на шофиране.**

Компоненти на системата



Изображението е илюстративно за обяснение и може да се различава от действителния модел.

A Бензинов двигател

B Преден електромотор (тягов двигател)

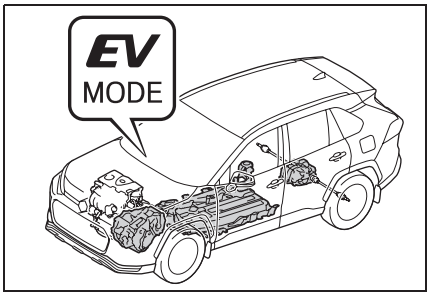
B Заден електромотор (тягов двигател)

Режим на работа на Plug-in хибридната система

Plug-in хибридната система работи в следните режими.

Мултиинформационният дисплей може да се използва се за проверка в кой режим на Plug-in хибридната система шофирате в момента. (→ стр.160)

■ **EV режим**



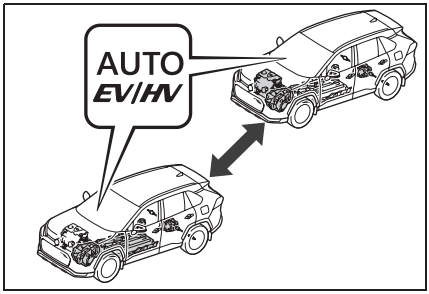
Когато има достатъчно количество електроенергия след зареждане*1, шофирането на ток става с електричеството, съхранявано в хибридната батерия (тяговата батерия).*2

Когато е в режим EV, светва индикаторът на режима за EV задвижване.

*1: Оставащият заряд може да бъде проверен в показанието (State of Charge). (→ стр.166)

*2: В зависимост от ситуацията, режимът за шофиране изцяло на ток може да бъде отменен и ще бъдат използвани както бензиновият, така и електрическият двигател. (→ стр.84)

■ **Режим AUTO EV/HV**

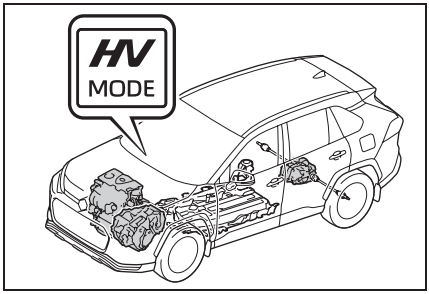


Обикновено електричеството, съхранявано в хибридната батерия (тяговата батерия) се използва за шофиране в режим EV (изцяло на ток). Въпреки това, когато се изисква повече мощност, например при изкачване или рязко ускоряване, чрез силно натискане педала на газта бензиновият двигател се задейства и осигурява мощна тяга.

Когато автомобилът е в режим, при който е възможно шофиране изцяло на ток (EV), EV режим и режим AUTO EV/HV могат се превключва чрез превключвателя. (→ стр.80)

Когато сте в режим AUTO EV/HV, индикаторът за режим AUTO EV/HV светва.

■ **HV режим**



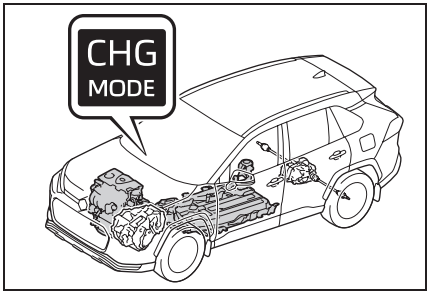
Когато е в режим HV, автомобилът използва тягата и на бензиновия двигател, и на електромотор (→ стр. 83).

- Ако не е останало необходимото електричество за шофиране в режим EV или AUTO EV/HV, автомобилът автоматично ще превключи на режим HV.
- Режимът на работа може да бъде превключен на HV по всяко време посредством превключвателя, за да бъде запазена електрическата енергия за шофиране изцяло на ток в режим EV и др.* (→ стр.80). Превключването на режим HV при шофиране по магистрала или при изкачване по наклон се препоръчва с цел пестене на енергията на батерията.

Когато сте в режим HV, светва индикаторът за режима на задвижване HV.

*: Пробегът при шофиране в режим EV (изцяло на ток) може да падне дори след преминаване към режим HV.

■ **Режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) (→ стр.81)**



Електричество, генерирано от бензиновия двигател, може да се използва в режим за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия), когато не е останала необходимата електрическа енергия за шофиране изцяло на ток*.

- Възможно е системата да не успее превключи в режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) поради състоянието на plug-in хибридната система. (→ стр.82)
- Времето за зареждане се различава в зависимост от начина на шофиране на автомобила в режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия).

Когато сте в режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия), индикаторът за режим на зареждане на хибридната батерия светва.

*: Когато сте в режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия), хибридната батерия може да бъде зареждане, докато шофирате.

Въпреки това, бензиновият двигател работи, за да зарежда батерията, и разходът на гориво става по-висок в сравнение с този при шофиране в режим HV.

Превключване на режимите на работа на plug-in хибридната система

Режимите на работа на plug-in хибридната система могат да се превключват с помощта на бутоните.

■ **Превключване на режимите на работа на plug-in хибридната система**

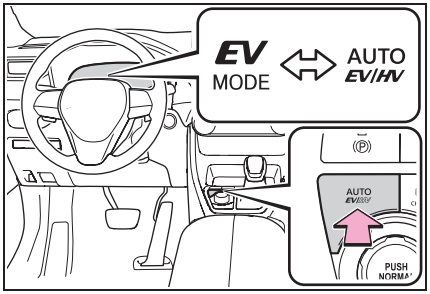
Натиснете бутона за режима AUTO EV/HV или за избор на режим EV/HV, за да превключвате режимите, както е показано в следващата таблица.

Когато сте в режим EV, индикаторът за режим на EV задвижване светва.

Когато сте в режим AUTO EV/HV, индикаторът за режим AUTO EV/HV светва.

Когато сте в режим HV, индикаторът за режим на задвижване HV светва.

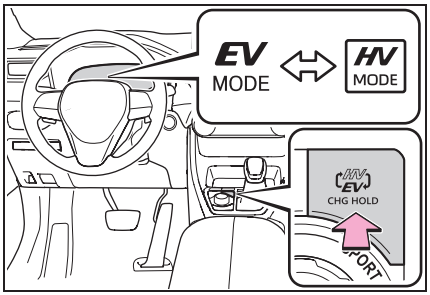
► **Превключвател на режима AUTO EV/HV**



Задействан режим	Режим след превключване
Режим EV	режим AUTO EV/HV
Режим AUTO EV/HV	EV режим
HV режим	режим AUTO EV/HV*

*: Ако няма достатъчно оставащ заряд в хибридната батерия (тяговата батерия), който да позволи шофиране изцяло на ток, режимът AUTO EV/HV няма да може да бъде избран.

► **Превключвател за избор на режим EV/HV**



Задействан режим	Режим след превключване
Режим AUTO EV/HV	HV режим
Режим EV	режим HV
HV режим	режим EV*

*: Ако няма достатъчно оставащ заряд в хибридната батерия (тяговата батерия), който да позволи шофиране изцяло на ток, режимът EV няма да може да бъде избран.

■ **Превключване към режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия)**

Натиснете и задръжте превключвателя за избор на режима EV/HV.

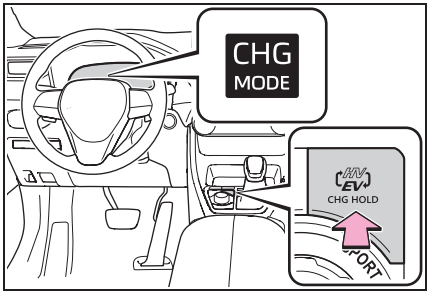
Вдигнете ръката си от превключвателя, след като индикаторът за режима на зареждане на хибридната батерия започне да мига.

Индикаторът за режим на зареждане на хибридната батерия светва, когато прехвърлянето към режима на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) е приключено.

Когато хибридната батерия (тяговата батерия) е заредена напълно*, режимът на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) бива отменен автоматично и ще бъде превключено на режим HV.

Режимът на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) не може да бъде избран, ако хибридната батерия (тяговата батерия) е заредена почти напълно.

*: Максималният заряд при режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) е приблизително 80% от пълния капацитет на зареждане при източник на външно захранване.



■ Ако режимът на работа на plug-in хибридната система не може да бъде сменен

В следните ситуации режимът на работа на plug-in хибридната система не може да бъде сменен дори ако бъде натиснат бутонът за AUTO EV/HV режим или за избор на режим EV/HV. (В този случай когато превключвателят е натиснат, на мултиинформационния дисплей се показва предупредителното съобщение.)

- Когато няма необходимото количество електричество за шофиране изцяло на ток (EV) (когато сте в режим EV или AUTO EV/HV)
- Когато тяговата батерия е заредена почти напълно (режим за зареждане на хибридна батерия [тягова батерия])

■ При превключване от режим EV на друг режим с помощта на превключвателя

- След превключване от режим EV към HV режим или към режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) и изключване от превключвателя (power off), системата се връща в режим EV следващия път, когато автомобилът бъде стартиран.*
- След превключване от режим EV на режим AUTO EV/HV и изключване от превключвателя (power off), системата не се връща в режим EV следващия път, когато автомобилът бъде стартиран.*

*: Ако няма достатъчно остатъчен заряд в хибридната батерия (тяговата батерия), който да позволи EV шофиране (на ток), системата превключва в режим HV.

■ Режим за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия)

- Могат да настъпят следните събития с цел защита на системата и т.н.
  - Не може да се превключи към режим за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) или този режим не може да бъде отменен
  - Бензиновият двигател не стартира или спира дори след преминаване към режим за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия)
- Ако натоварването на системата е голямо, например когато консумацията на енергия от климатичната система е висока или когато температурата на охладителната течност е висока, зареждането при режим за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) може да отнеме повече време или батерията може да не се зарежда по стандартния начин.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При използване на режима за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия)

Спазвайте следните предпазни мерки при използване на режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия), докато паркирате.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или сериозна опасност за здравето, тъй като бензиновият двигател работи, когато е в режим за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия).

- Не спирайте автомобила близо до запалими материали.
- Не използвайте режима на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) в затворена зона, където вентилацията е недостатъчно добра, например в гараж или зона с натрупване на сняг.

Контрол при шофиране във всеки от режимите

■ Докато сте в режим EV

В режим EV, е възможно EV шофиране (с използване само на елек-

трическия двигател)*. Въпреки това, в зависимост от ситуацията, EV шофирането може да бъде отменено и да се използват както бензиновият двигател, така и електродвигателят (→ стр. 84). Също така, ако в хибридната батерия (тяговата батерия) остава малко електричество, режим HV се избира автоматично. За шофиране в EV режим за дълго време, спазвайте следното:

- Избягвайте рязко ускорение и внезапно намаляване и се постарайте да шофирате плавно.Ако ускорявате многократно, зарядът на хибридната батерия (тяговата батерия) ще се изчерпи бързо. Също така EV режимът може да бъде отменен при бързо ускорение или заради скоростта на автомобила.
- Стремете се да поддържате колкото се може по-ниска скорост. Пробегът, който ще може да изминете в режим EV, ще намалее значително при високи скорости.

*: Пробегът в режим EV може да бъде проверен на мултиинформационния дисплей. (→ стр. 173)

■ **Когато сте в режим AUTO EV/HV**

Само електродвигателят се използва при EV режим* при нормално шофиране, но когато педалът на газта бъде натиснат силно депресиран, бензиновият двигател стартира. (→ стр.84)

Също така, когато зарядът на хибридната батерия (тяговата батерия) е нисък, режимът автоматично се превключва в HV от EV.

Режимът AUTO EV/HV е подходящ за условия на шофиране, при които е необходима повече мощност, например при изкачване или внезапно ускоряване.

Въпреки това, тъй като бензиновият двигател ще стартира по-лесно, се препоръчва обикновено да шофирате в режим EV.

*: Пробегът на движение в EV режим може да бъде проверен с помощта на мултиинформационния дисплей. (→ стр.173)

■ **Когато сте в режим HV**

Автомобилът може да се използва по същия начин като стандартен хибрид.

В режим HV контролът предимно се извършва както следва в съответствие с условията на шофиране.

- Бензиновият двигател спира*, кога превозното средство бъде спряно.
- При потегляне електрическият двигател (тяговият двигател) задвижва превозното средство.
- При нормално шофиране, бензиновият двигател и електрическият двигател (тяговият двигател) се управляват ефективно и автомобилът постига максимално нисък разход на гориво. Също така, когато е необходимо, електрическият двигател (тяговият двигател) работи като електрически генератор, за да зарежда хибридната батерия (тяговата батерия).
- Когато педалът на газта бъде натиснат силно, за ускорение се използва тяга както от бензиновия двигател, така и от електрическия двигател (тяговия двигател).

*: Когато хибридната батерия (тяговата батерия) трябва да бъде заредена или двигателят загрява и т.н., бензиновият двигател няма да угасне автоматично. (→ стр.85)

■ При спиране (регенеративно спиране)

Електрическият двигател (тяговият двигател) зарежда хибридната батерия (тяговата батерия).

Пробегът при движение на ток може да бъде увеличен чрез активно регенеративно спиране за зареждане на електричество в хибридната батерия (тяговата батерия).

Освен това, тъй като разходът на гориво намалява също и докато сте в режим HV, регенеративната спирачна система може да бъде използвана ефективно.

■ Регенеративно спиране

В следните ситуации кинетична енергия се превръща в електрическа и при отрицателно ускорение може да се използва за зареждането на хибридната батерия (тяговата батерия).

- Педалът на газта е пуснат, докато шофирате с лоста на трансмисията в режим D или S.
- Спирачният педал е натиснат, докато шофирате с лоста на трансмисията в режим D или S.

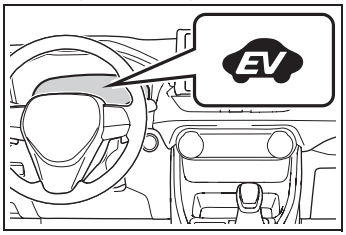
■Пробег на шофиране изцяло на ток (EV)

- Пробегът при шофиране изцяло на ток (EV) е изкаран на мултиинформационния дисплей. (→ стр.173)
- Пробегът при шофиране изцяло на ток (EV) се променя в зависимост от заряда на хибридната батерия (тяговата батерия), скоростта на автомобила и др.
- Дори и ако има достатъчно заряд в хибридната батерия (тяговата батерия), режимът за шофиране на ток (EV) може да бъде отменен и да бъдат използвани и бензиновият двигател, и електромоторът в зависимост от ситуацията. (→ стр.84)

■ EV индикатор

Индикаторът EV светва, когато автомобилът се задвижва само с електрическия мотор (тяговия двигател) или бензиновият двигателят е спрян.

EV индикаторът може да се включва и изключва. (→ стр.177)



■ След като от режим EV бъде превключено на режим HV поради нисък заряд на хибридната батерия (тяговата батерия)

Ако хибридната батерия (тяговата батерия) бъде зареждана чрез регенериране при продължително спускане, пробегът при шофиране на ток (EV) ще се покаже на мултиинформационния дисплей и режимът EV ще бъде включен автоматично.

Ако режимът EV не бъде включен, въпреки че се показва пробегът при шофиране на ток (EV), режимът EV може да бъде задействан чрез натискане на превключвателя за режим EV/HV.

■ Работа на бензиновият двигател в режим EV или режим AUTO EV/HV

Дори и в хибридната батерия (тяговата батерия) да има достатъчно висок заряд и да се показва пробег при EV шофиране (→ стр.173) на мултиинформационния дисплей, режимът за шофирането изцяло на ток (шофиране само с тягата на електрическия мотор) може да бъде отменен и да се използват едновременно бензиновият двигател и електродвигателят в зависимост от ситуацията (режимът за шофиране изцяло на ток ще се включи отново автоматично, след като това стане възможно).

Режимът за шофиране изцяло на ток (EV) може да бъде отменен автоматично при следните обстоятелства*1:

- Когато скоростта на превозното средство е повече от приблизително 135 км/ч (84 мили в час).
- Когато временно е необходима повече мощност, например когато педалът на газта е натиснат силно или когато ускорите рязко.*2
- Когато температурата на хибридната система е висока.

Автомобилът е оставен на слънце, изкачва наклон, шофиран е с висока скорост и т.н.

- Когато температурата на хибридната система е ниска.
- Когато парното е включено при външна температура под около -10°C (14°F).
- Когато бутонът за обдухване на предното стъкло бъде натиснат. (→ стр.407)
- Когато системата определи, че бензиновият двигател трябва да бъде стартиран.

*1: Бензиновият двигател може да работи и при обстоятелства, различни от изброените по-горе, в зависимост от условията.

*2: При шофиране в режим AUTO EV/HV. Дори в режим EV бензиновият двигател може да стартира, в зависимост от състоянието на хибридната батерия (тяговата батерия).

■ **Ако на мултиинформационния дисплей се появи съобщение “Engine Started to Protect System EV driving unavailable”/„Двигателят е стартиран, за да защити системата, EV режим не е наличен“**

EV режимът на шофиране може да бъде отменен, за да бъде защитена хибридната система и др. В такъв случай шофирайте с тягата на бензиновия двигател, докато EV режимът на шофиране се задейства отново автоматично.

■ **Условия, при които бензиновият двигател може да не спре**

Бензиновият двигател стартира и се гаси автоматично. Въпреки това може да не угасне автоматично при следните условия*:

- При загряване на бензиновия двигател
- При зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия)
- Когато температурата на хибридната батерия (тяговата батерия) е висока или ниска
- Когато бутонът за обдухване на предното стъкло бъде натиснат. (→ стр.407)

*: В зависимост от обстоятелствата, бензиновият двигател също може да не спре автоматично в ситуации, различни от посочените по-горе.

■ **Звуци и вибрации, характерни за хибриден автомобил**

Възможно е да няма звуци или вибрации от двигателя, въпреки че автомобилът може да потегли, докато свети индикаторът „READY”. С цел безопасност използвайте паркинг спирачката и не забравяйте да превключите скоростния лост на P при паркиране.

Възможно е да се чуят следните звуци или да има вибрации, когато хибридната система работи, и те не са знак за неизправност.

- Могат да се чуят звуци от работа на двигателя, идващи от моторния отсек.
- Може да се чуят звуци от хибридната батерия (тяговата батерия), когато хибридната система стартира или спира.
- Звуци от реле като например щракване или тихо тракане могат да идват от хибридната батерия (тяговата батерия) зад задните седалки, когато хибридната системата бъде стартирана или спряна.
- Звуци от хибридната система могат да се чуят, когато задният капак бъде отворен.
- Могат да се чуят звуци от трансмисията при стартиране или гасене на бензиновия двигател, когато той бъде стартиран или угасен, когато шофирате с ниска скорост или при работа на празен ход.
- Може да се чуят звуци от двигателя, когато ускорявате рязко.
- Може да се чуят звуци поради регенеративно спиране, когато спирачният педал бъде натиснат или когато пуснете педала на газта.

- Могат да се усетят вибрации, когато бензиновият двигател стартира или угасва.
- Може да се чуят звуци от отвора за охлаждане от вентилатора за охлаждане, разположен под задната седалка. (→ стр.92)
- Може да се чуят звуци в близост до хибридната батерия (тяговата батерия) заради работата на климатичната система или охлаждането на батерията (→ стр. 121).

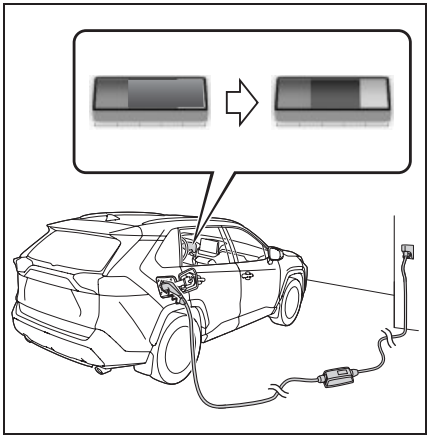
■ Поддръжка, ремонт, рециклиране и изхвърляне

Свържете се с дилър на SUZUKI или квалифициран сервиз по въпроси относно поддръжка, ремонт, рециклиране и изхвърляне. Не изхвърляйте сами автомобила.

Зареждане (→ стр. 99)

За да бъде достъп EV режим или режим AUTO EV/HV, заредете хибридната батерия (тяговата батерия) от външен източник на захранване преди да използвате автомобила.

Дори ако зареждането на хибридната батерия (тяговата батерия) не е завършено, автомобилът може да бъде шофиран. Въпреки това, ако няма достатъчно заряд, е възможно автомобилът да не може да се движи в режим EV или AUTO EV/HV или пробегът при шофиране в режим EV да бъде драстично намален.



■Зареждане с гориво

Plug-in хибридните автомобили могат да се шофират с електричество, заредено от външен източник на захранване. Въпреки това, тъй като бензиновият двигател се използва в зависимост от ситуацията (→ стр.84), дори ако сте в режим EV или AUTO EV/HV и тягата на бензиновия двигател бъде използвана за шофиране в режим HV, е необходимо зареждане на гориво в автомобила.

Проверете количеството гориво и налейте незабавно, когато нивото на горивото падне. (→ стр. 304)

■Ако автомобилът не се използва дълго време

- 12-волтовият акумулатор може да се изтощи. Ако това стане, го заредете. (→ стр.535)

За да се предотврати прекомерното изтощаване на хибридната батерия (тяговата батерия), заредете хибридната батерия (тяговата батерия) от външен източник на захранване или стартирайте хибридна система поне веднъж на 2 или 3 месеца, като изключите автомобила от бутона за стартиране, след като бензиновият двигател е угаснал автоматично. (Ако бензиновият двигател не стартира дори около 10 секунди след включване на индикацията READY, можете да угасите автомобила от бутона за стартиране без необходимост от каквито и да било други действия.)

Когато 12-волтовият акумулатор е изтощен, вижте „Ако 12-волтовият акумулатор е изтощен” (→ стр.535) и изпълнете съответната процедура за справяне с проблема.

- Когато автомобилът е оставен с включен AC кабел за зареждане, се увеличава консумацията на електроенергия на 12-волтовия акумулатор поради задействане на контролерите за проверка на системата. Когато AC кабелът за зареждане не е необходим, незабавно го извадете от превозното средство.

Акустична предупредителна система на автомобила

Когато шофирате с изключен бензинов двигател, звук, който се променя в зависимост от скоростта, ще бъде възпроизведен, за да предупреди хората наблизо за приближаването на автомобила. Звукът ще спре, когато скоростта на автомобила превиши приблизително 25 км/ч (15 мили в час).

■ Акустична предупредителна система на автомобила

В следните случаи звукът на акустичната предупредителна система на автомобила може да се чува трудно от хората наоколо.

- В много шумни зони
- При вятър или дъжд

Също така, тъй като акустичната предупредителна система на автомобила е монтирана в предната част на автомобила, в задната част на автомобила тя може да се чува по-трудно, отколкото в предната.

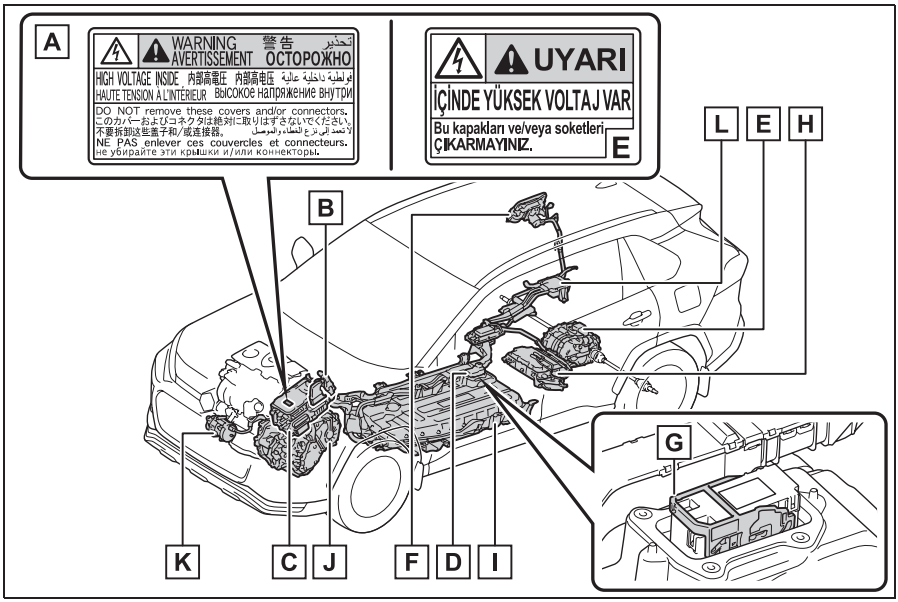
■ Когато на мултиинформационния дисплей се появи съобщение “Acoustic Vehicle Alerting System Malfunction Visit your Dealer”/“Неизправност в акустичната предупредителна система на автомобила“

Акустичната предупредителна система на автомобила може да не работи. Закарайте автомобила за проверка при дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.

Предпазни мерки за хибридната система

Внимавайте при работа с хибридната система, тъй като тя съдържа компоненти под високо напрежение (макс. до 650 волта), също както и части, които се нагряват екстремно много, докато системата работи. Съблюдавайте предупредителните етикети, залепени на автомобила.

Компоненти на системата



Изображението е илюстративно за обяснение и може да се различава от действителния модел.

- A Предупредителен етикет
- B Кабели под високо напрежение (оранжеви)
- C Power control unit
- D DC/DC конвертор
- E Заден електромотор (тягов двигател)
- F AC извод за зареждане
- G Извод за сервизиране
- H Onboard зарядно устройство
- I Хибридна (тягова) батерия
- J Преден електромотор (тягов двигател)
- K Компресор на климатика
- L Разпределителна кутия

■ Изчерпване на горивото

Когато горивото е свършило и хибридната система не може да бъде стартирана, заредете поне толкова гориво, че лампата за ниско ниво на горивото (→ стр. 515) да угасне. Ако има прекалено малко количество гориво, хибридната система може и да не е в състояние да стартира. (Стандартното количество гориво е около 8,8 л, когато превозното средство е на равна повърхност. Тази стойност може да варира, когато автомобилът е на наклон. Долейте допълнително гориво, когато автомобилът е под наклон.)

■ Електромагнитни вълни

- Части и кабели под високо напрежение при хибридните автомобили имат електромагнитни щитове и следователно излъчват приблизително същото количество електромагнитни вълни като конвенционални бензинови превозни средства или домашни електроуреди.
- Вашият автомобил може да причини смущения в звука на части с радиовълни, произведени от трети страни.

■Влияние на магнитните сили

Ако обекти, които генерират силни магнитни сили, например големи говорители, са разположени вътре в багажното отделение или монтирани в близост до него, генерираните магнитни сили могат да повлияят негативно на хибридна система.

■ Хибридна батерия (тягова батерия) (литиево-йонна батерия)

Капацитетът на хибридната (тяговата) батерия (способността да задържа заряд) намалява с времето и износването по същия начин като други презареждащи се батерии. Степента, в която капацитетът намалява, се променя драстично в зависимост от околната среда (външна температура и т.н.) и условията на употреба, например как бива шофиран автомобилът и как се зарежда хибридната батерия (тяговата батерия). Това е нормална характеристика на литиево-йонните батерии и не е неизправност. Освен това, въпреки че пробегът при шофиране изцяло на ток (EV) намалява, когато капацитетът на хибридната батерия (тяговата батерия) бъде намален, динамичните характеристики на автомобила не се влошават значително.

За да намалите опасността за намаляване капацитета на батерията, следвайте указанията, посочени на стр.126, „Намаляване на капацитета на хибридната батерия (тяговата батерия)“.

■Стартиране на хибридната система в изключително студена среда

Когато хибридната батерия (тяговата батерия) е изключително студена (под приблизително -30°C [-22°F]) под влиянието на външната температура, може да не успеете да стартирате хибридната система. В такъв случай опитайте да стартирате хибридната система отново след повишаване на температурата на хибридната батерия заради повишаване на външната температура и др.

■ Декларация за съответствие

Този модел отговаря на водородните емисии съгласно Регламент ECE100 (безопасност на автомобилите, задвижвани с батерия).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки при високо напрежение

Този автомобил има системи под високо напрежение на прав и променлив ток, както и 12-волтова система. Високото напрежение под прав и променлив ток е много опасно и може да причини тежки изгаряния и електрически удар, който може да доведе до смърт или сериозна травма.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никога не докосвайте, разглобявайте, сваляйте или сменяйте части под високо напрежение, кабелите или техните куплунги.
- Хибридната система ще се нагорещи след стартиране, тъй като системата работи под високо напрежение. Бъдете внимателни и за високото напрежение, и за високата температура, и винаги спазвайте указанията на предупредителните етикети, залепени на автомобила.
- Никога не се опитвайте да отворите сервизния извод, разположен под задната дясна седалка (дясна страна). Изводът за сервизиране се използва само когато автомобилът бива обслужван и е под високо напрежение.



■ Предупреждения за пътнотранспортни произшествия

Спазвайте следните предпазни мерки за намаляване на риска от смърт или сериозно нараняване:

- Отбийте автомобила от пътя, активирайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в позиция P, за да спрете хибридната система.
- Не докосвайте частите под високо напрежение, кабелите и куплунгите.
- Ако електрически проводници са изложени навън или извън вашия автомобил, може да се получи токов удар. Никога не докосвайте открити електрически проводници.
- Не докосвайте батерията, ако от нея или до нея има теч. Ако електролит (органичен електролит на въглеродна основа) от хибридната (тяговата) батерия влезе в контакт с очите или кожата, това може да причини слепота или рани по кожата. В малко вероятния случай, при който тя може да влезе в контакт с очите или кожата, веднага я измийте с много вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Ако от хибридната батерия (тягова батерия) изтича електролит, не се доближавайте до автомобила.

Дори хибридната батерия (тяговата батерия) е повредена, което е малко вероятно, вътрешната структура на батерията ще предотврати теч на голямо количество електролит. Въпреки това, ако изтече електролит, ще се отдели пара. Тази пара дразни кожата и очите и може да причини остро отравяне при вдишване.

- Не доближавайте горящи или много топли предмети близо до електролита. Електролитът може да се запали и да предизвика пожар.
- Ако възникне пожар в хибридния автомобил, напуснете автомобила възможно най-бързо. Никога не използвайте пожарогасител, който не е предназначен за пожари след електрически удари. Използването дори на малко количество вода може да бъде опасно.
- Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен, го теглете с вдигнати предни колела. Ако колелата, свързани с електрическия двигател са на земята при теглене, двигателят може да продължи да произвежда електроенергия. Това може да причини пожар. (→ стр.503)
- Внимателно огледайте земята под превозното средство. Ако откриете, че течност е изтекла на земята, вероятно има щета по горивната система. Напуснете автомобила колкото е възможно по-бързо.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Хибридна (тягова) батерия

- Вашият автомобил е оборудван със запечатана литиево-йонна батерия.
- Никога не препродавайте, не предавайте или не модифицирайте хибридната батерия. За да предотвратите произшествия, хибридни батерии, които са били свалени от изхвърлен автомобил, се събират от оторизиран дилър/търговец на Suzuki или от друг надежден сервиз. Не изхвърляйте батерията сами. Ако батерията не е прибрана по правилния начин, може да възникнат следните събития, които да доведат до смърт или сериозно нараняване:

• Хибридната батерия може да бъде незаконно изхвърлена и е опасна за околната среда или за някого, който може да докосне част под високо напрежение, което да доведе до токов удар.

• Хибридната батерия е предназначена да бъде използвана само и единствено от вашия хибриден автомобил. Ако хибридната батерия бъде използвана извън вашия автомобил или модифицирана по какъвто и да било начин, могат да възникнат инциденти като токов удар, генериране на топлина, образуване на дим, експлозия и изтичане на електролит.

Когато препродавате или предавате вашия автомобил, възможността за злополука е изключително висока, защото човекът, който приема автомобила, може да не е запознат с тези опасности.

- Ако автомобилът ви бъде изхвърлен без хибридната батерия да е била отстранена, съществува опасност от сериозен токов удар, ако части под високо напрежение, кабели и техните куплунги бъдат докоснати. В случай че вашият автомобил трябва да бъде изхвърлен, хибридната батерия трябва да се изхвърли от оторизиран дилър/търговец на Suzuki или от друг надежден сервиз. Ако хибридната батерия не се изхвърля правилно, това може да причини токов удар, който да доведе до смърт или сериозно нараняване.

■ Внимавайте за следното при шофиране

Ако превозното средство бъде ударено силно в пода, го спрете в безопасна зона и проверете в долната му част. Ако има увреждане на хибридната батерия (тяговата батерия) или теч, това може да доведе до пожар на автомобила и др. Не докосвайте превозното средство и незабавно се свържете с дилър на SUZUKI или квалифициран сервиз.

■ Модификации

Не модифицирайте автомобила, за да го направите по-нисък.

По-лесно е хибридната батерия (тяговата батерия), монтирана в пода, да влезе в контакт със земята, когато автомобилът бъде снижен. Ако хибридната батерия (тяговата батерия) бъде увредена, автомобилът може да се запали, което би могло да доведе до смърт или сериозни травми.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

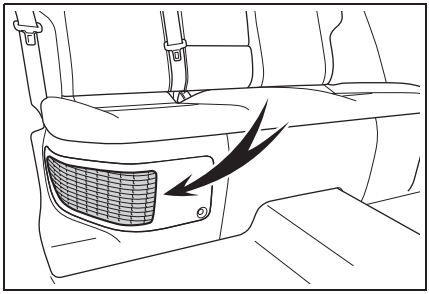
■ Забележка относно горивото

- При plug-in хибридни автомобили гориво може да остане в резервоара за дълго време и качествата му да се променят в зависимост от начина на употреба на автомобила. Зареждайте поне 20 л гориво на всеки 12 месеца (заредете общо най-малко 20 л за 12-месечен период), тъй като това може да повлияе върху компоненти на горивната система или бензиновия двигател.
- Ако автомобилът не бъде зареждан с гориво за определен период от време и поради това е вероятно качеството на горивото на оставащото в резервоара да се е променило, при поставяне на бутона за стартиране в режим ON на мултиинформационния дисплей ще се покаже съобщение „No New Fuel has been Added Recently Please refuel”/„Наскоро не е доливано ново гориво, моля, заредете гориво”. Ако се покаже това съобщение, заредете незабавно гориво в автомобила.

Вентилационен отвор на DC/DC конвертора

Има вентилационен отвор под задната седалка за охлаждане на DC/DC конвертора.

Ако вентилационният отвор бъде блокиран, plug-in хибридната система може да прегрее, което да попречи на работата ѝ.



⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

Вентилационен отвор за DC/DC конвертора

- Уверете се, че не блокирате отвора за вентилация с нещо, като например калъф за седалка, пластмасово покритие или багаж. Ако вентилацията бъде блокирана, това може да повлияе на зареждането и отдаването на мощност от батерията, което пречи на работата на plug-in хибридната система.
- Когато във вентилационния отвор се събере прах, го почистете с прахосмукачка, за да предотвратите задръстването му.
- Периодично почиствайте вентилационния отвор за предотвратяване на прегряване на батерията.
- Не вкарвайте вода или външни тела във вентилационния отвор, тъй като това може да причини късо съединение и повреда на DC/DC конвертора.
- Не носете големи количества вода като например галони за диспенсер в автомобила. Ако върху DC/DC конвертора се разлее вода, това може да го повреди. Закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.
- Във вентилационния отвор е монтиран въздушен филтър. Когато филтърът бъде значително замърсен дори и след почистване на вентилационния отвор, се препоръчва почистване или смяна на филтъра. Вижте стр.477 за подробности относно почистването на филтъра.
- Когато на мултиинформационния дисплей се появи съобщение „Maintenance required for DCDC converter cooling parts See Owner's Manual"/ „Необходимо е обслужване на частите за охлаждане на DC/DC конвертора", отворът за вентилация и филтърът може да са запушени. Вижте стр.477 за информация как да почистите отвора за вентилация.

Система за аварийно изключване

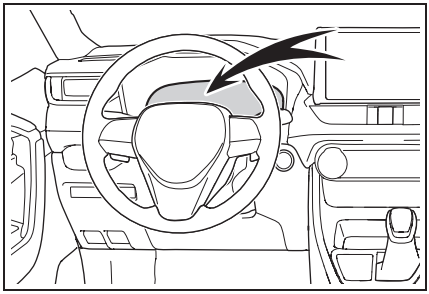
Когато от сензора за удар бъде отчетено определено ниво на сила, системата за аварийно изключване блокира подаването на ток с високо напрежение и спира горивната помпа за намаляване на риска от токов удар и за предотвратяване теч на гориво.

Ако системата за аварийно изключване се активира, вашият автомобил няма да се рестартира. За да рестартирате хибридната система, свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или всеки с друг надежден сервиз.

Предупредително съобщение за хибрида

Появява се автоматично съобщение, когато се появи дефект или бъде отчетено неправилно функциониране.

Ако на мулти-информационния дисплей се появи предупредително съобщение, прочетете съобщението и следвайте инструкциите.



■ **Ако светне предупредителна лампа, се показва предупреждение или 12-волтовият акумулатор е откачен**

Хибридната система може да не стартира. В такъв случай опитайте отново да стартирате системата. Ако индикаторът “READY” не се показва, свържете се с оторизиран търговец дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Съвети за шофиране на Plug-in хибрид

За да шофирате икономично и екологично, съблюдавайте следните опорни точки:

Използване на режим EV, режим AUTO EV/HV и режим HV ефективно

Като основно използвате EV режим и AUTO EV/HV режим при шофиране в градове и като използвате режим HV при шофиране по магистрали (или автомобилни пътища), можете да пестите гориво и електричество.
(→ стр.80)

Използване на режим Eco

Когато използвате режим на шофиране Eco, въртящият момент, съответстващ на натиска на педала на газта, може да се разгръща по-плавно, отколкото при нормални условия. Освен това, работата на климатичната инсталация (отопление/охлаждане) ще бъде сведена до минимум, което ще намали разхода на гориво и електроенергия.
(→ стр.388)

Използване индикатора на хибридната система

Можете да шофирате екологично, когато държите индикатора на хибридната система в Eco зоната.
(→ стр.169)

Работа със скоростния лост

Когато спирате на светофара или сте в задръстване, дръжте скоростния лост в положение D. Преместете лоста в положение P, когато сте паркирали. Когато използвате положение N, не намалявате разхода. В N бензиновият двигател работи, но не се генерира електричество. Също така, когато включите климатика, той консумира електрическа енергия от хибридната батерия.

Работа с педалите на спирачката и газта

- Карайте автомобила си плавно. Избягвайте резки ускорения и спирания. Плавното ускорение и намаляване на скоростта ще гарантират по-ефективно използването на електродвигателя без да се налага да се активира бензиновият двигател.
- Избягвайте многократно бързо ускорение. Повтарящото се ускорение изразходва енергията от хибридната батерия, което води до висок разход на гориво. Енергията от хибридната батерия може да бъде възстановена чрез шофиране с леко отпускане педала на газта.

При спиране

Уверете се, че натискате спирачката плавно и своевременно. Така по-голямо количеството електрическа енергия ще може да бъде регенерирано при намаляване на скоростта.

Забавяния

Повтарящите се ускорение и намаляване, както и дълго чакане по светофарите ще доведат до повишен разход на гориво. Информирайте се за трафика, преди да потеглите, и избягвайте в максимална степен задръстените зони. Когато шофирате в задръстване, внимателно отпускайте педала на спирачката, за да позволите на автомобила да се движи плавно напред без да се налага да натискате силно педала на газта. Така можете да избегнете прекомерно висока консумация на бензин.

Шофиране по магистрала

- Поддържайте постоянна скорост. Преди да спрете на пункт за толтакса или за нещо друго отпуснете педала на газта отдалеч и внимателно натиснете спирачката. Така ще може да бъде регенерирано по-голямо количество електрическа енергия при намаляване.
- Разходът на електроенергия ще се вдигне значително, когато шофирате с висока скорост в режим EV или AUTO EV/HV. Ако до следващата зарядна станция след напускане на магистрала има твърде дълго разстояние, се препоръчва да шофирате в режим HV, докато сте на магистралата, и да превключите на AUTO EV/HV след напускане на магистралата. (→ стр. 80)

Климатизация

- Използвайте климатика само когато необходимо. Това може да помогне за намаляване разхода на бензин и електричество.

През лятото: Когато температурата навън е висока, използвайте режима за рециркулацията на въздуха. Това ще помогне да се намалят натоварването на климатичната система и разходът на гориво и електричество.

През зимата: Избягвайте ненужната употреба на парното, отоплението на волана (→ стр.416) и отоплението на седалките (→ стр. 416) са много ефективни.

- Използването на Remote Air Conditioning System (→ стр.413), докато AC кабелът за зареждане е свързан към автомобила, може да намали консумацията на електроенергия веднага след стартиране, като осигурява електроенергия за климатика основно от източник на външно захранване.
- При настройка на графика за зареждане, настройката на режима на зареждане от Departure/„Отпътуване“ и Climate Prep/„Подготовка от климатика“ на вкл. може да намали консумацията на електроенергия, като осигурява електроенергия за климатика, преди зареждането да бъде завършено. (→ стр.136)

Проверете налягането на гумите

Уверете се, че проверявате налягането на гумите достатъчно често. Неправилното налягане на гумите може ще намали пробега на ток в режим EV и ще увеличи разхода на гориво в режим HV.

Също така, тъй като зимните гуми генерират по-голямо триене, използването им на суха настилка може да причини висока консумация на гориво. Използвайте гуми, които са подходящи за сезона.

Багаж

Пренасянето на тежък багаж ще вдигне разхода на гориво. Избягвайте носенето на ненужен багаж. Поставянето на голям багажник на покрива също ще вдигне разхода на гориво.

Загряване преди потегляне

Тъй като бензиновият двигател стартира и се изключва автоматично, когато е студен, загряване на двигателя не е необходимо.

Пробег при шофиране изцяло на ток (EV)

Пробегът при движение на изцяло на ток (EV), показан на мулти-информационния дисплей, показва референтното разстояние, което автомобилът може да измине само на електричество (т.е. задвижван само от електрическия двигател), но е възможно действителното разстояние, което автомобилът би могъл да измине, да се различава от това на показанието. Дори ако е показан пробег за шофиране изцяло на ток, режимът на шофиране EV може да бъде отменен и за задвижването да се грижат и бензиновият двигател, и електродвигателят - в зависимост от ситуацията. (→ стр. 84)

Показана стойност

Стойността, показана на SOC (индикацията за заряда на батерията) (→ стр. 166) се изчислява на база на следната информация.

- Остатъчният заряд на хибридната (тяговата) батерия към момента
- Консумацията на електроенергия (приблизително разстояние, което е възможно да изминете само на ток за единица електроенергия) въз основа на записана стойност
- Потребление на електроенергията от климатичната система на база записани данни за минал период

Консумацията на електроенергия варира в зависимост от това как е шофиран автомобилът. Автомобилът автоматично записва консумацията на електроенергия, когато се извършва зареждане и използва консумацията при изчисление на пробега на ток. Следователно, показаният пробег при движение на ток, когато хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена може да се различава от пробега предишния път, когато автомобилът е шофиран изцяло на ток.

Пробегът при движение изцяло на ток може да се променя значително при всяко зареждане, докато консумацията на електроенергия въз основа на записаната стойност стане стабилна (приблизително за първите месец-два). Това не е знак за неизправност. Когато климатичната система е включена, пробегът при шофиране изцяло на ток (с включена климатична система) се изчислява въз основа на консумация на електрическа енергия за климатика от минал период, като трябва да имате предвид, че консумацията може да се увеличи.

Съвети за увеличаване пробега на ток

Разстоянието, на което е възможно шофиране изцяло на ток, варира значително в зависимост от това как се управлява автомобила, от пътните условия, времето, външната температура, условията при употреба на електрически компоненти и броя пътници.

Разстоянието, на което е възможно шофиране изцяло на ток, може да бъде увеличено, ако направите следното:

■ **При потегляне натискайте педала на газта плавно, докато ускорявате**

Стремете се да вдигнете приблизително 20 км/ч (12 мили в час) в рамките на първите 5 секунди.

Разходът на гориво и електричество може да бъде свален само чрез използване на ECO Accelerator Guidance, показани на мултиинформационния дисплей, и плавно потегляне. (→ стр.174)

Когато режимът на шофиране е настроен на Eco, натискането на газта нежно генерира плавно разгръщане на въртящия момент, което улеснява боравенето с педала на газта.

■ **Поддържайте достатъчно голяма дистанция до автомобила пред вас и не ускорявайте/ не намалявайте скоростта без необходимост**

Опитайте се да поддържате постоянна скорост, докато шофирате. Шофирането на къса дистанция до превозното средство пред вас ще доведе до ненужни повтарящи се ускорения и намалявания на скоростта, което ще вдигне разхода на ток и гориво.

■ **Вдигайте отрано преди спиране крака си от педала на газта – например при приближаване до светофар**

Системата за регенеративно спиране ще сработи, за да преобразува кинетичната енергия, създадена от автомобила, в електрическа енергия, която да зарежда хибридната батерия (тяговата батерия).

Статусът на регенерация може да бъде проверен от индикатора на хибридната система. (→ стр.169)

Когато педалът на спирачката бъде натиснат при намаляване на скоростта, регенерацията става по-силна, което позволява повече електрическа енергия да бъде възстановена.

Ако педалът на спирачката бъде натиснат прекалено силно, индикаторът за възстановената енергия ще достигне максималното ниво и горната граница на енергията, която може да бъде възстановена, ще бъде превишено. Затова не забравяйте да натискате педала на спирачката отрано.

■ **Използвайте климатичната система по правилния начин, също както и отоплението на волана и на седалките**

В режим EV автомобилът се охлажда и се затопля посредством електрическа енергия. (Освен при изключително ниски температури от приблизително -10°C (14°F) или по-ниски.)

Предотвратяване на прекомерно силно охлаждане или загряване на автомобила ще намали консумацията на електроенергия и ще намали разхода на електроенергия.

Отопляемият волан и подгряването на седалките са ефективни отоплителни устройства, които директно загряват тялото, използвайки по-малко електрическа енергия.

Когато се използват заедно с климатичната система и при настройка за ниска температура, това може да съдейства за намаляване разхода на гориво и ток.

■ **Проверете налягането в гумите**

Ако налягането в гумите е по-ниско от определена стойност, това ще вдигне разхода на електричество и на гориво.

Ниво на налягане, по-ниско с 50 kPa (0,5 kgf/cm2 или bar, 7 psi) от указаната стойност, може да вдигне консумацията с няколко процентни пункта.

■ **Когато шофирате по магистрали, използвайте бутона за избор на режим EV/HV, за да превключете към режим на задвижване HV**

Консумацията на енергия ще се вдигне значително, ако автомобилът бъде шофиран в режим EV по магистрали.

■ **Не товарете ненужни предмети в автомобила**

Шофиране с товар с тегло 100 кг (220 lb.) в автомобила ще вдигне консумацията на електричество и гориво с приблизително 3%.

Аеродинамичното съпротивление също оказва голямо влияние върху консумацията на електричество и гориво.

Отстранете всички екстериорни аксесоари като например багажник на покрива, когато те не се използват.

Съпротивлението при търкаляне на зимни гуми е високо и те ще вдигнат разхода на ток и гориво.

Сменете ги със стандартни гуми, когато вече не са ви необходими.

■ **Ако следите консумацията на електричество и гориво, ще разбере ползите от Eco шофиране.**

Използвайте показанията за консумация на електроенергия/гориво, ECO Accelerator Guidance/ „Eco Score“ и други данни, които се показват на мултиинформационния дисплей.

Показание при завършено зареждане

Следните елементи показват, че зареждането е извършено правилно.

- Индикаторът за зареждане на порта за зареждане се е изключил
- Charging Complete/„Зареждането завърши“ се показва на мултиинформационния дисплей при отваряне на врата, когато изключите от контакт (→ стр.124)

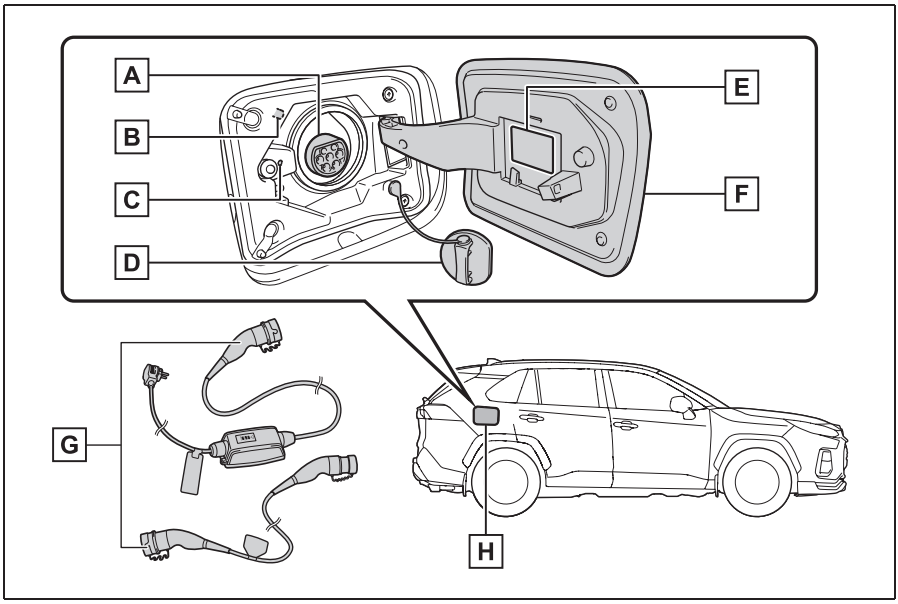
Независимо от вида енергиен източник или дали се използва функция график за зареждане, зареждането е завършено, ако горепосоченото може да бъде потвърдено.

Съобщения, свързани със зареждането: → стр.152

Оборудване за зареждане

Този автомобил разполага с оборудване за свързване към външен източник на електричество.

Оборудване за зареждане и имена



- A АС извод за зареждане
- B Светлина на АС извод за зареждане
- C Индикатор за зареждане (→ стр. 101)
- D Тапа
- E Предупредителен етикет/идентификация
- F Порт за зареждане (→ стр. 100)
- G АС кабел за зареждане* (→ стр. 102)
- H Порт за зареждане

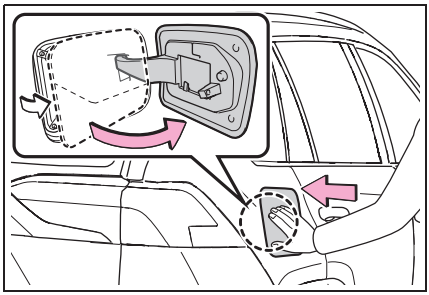
*: Броят АС зарядни кабели, с които е оборудван автомобил, може да се различава в зависимост от целевия регион.

Отваряне и затваряне на капачката на извода за зареждане

■ Отваряне на капачката на извода за зареждане

Натиснете задния край на капачката на извода за зареждане (местоположението му е показано на илюстрацията) при отключени врати.

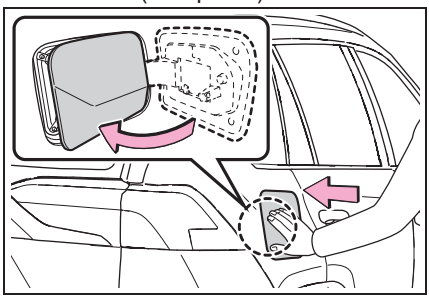
Натиснете и дръпнете ръката, за да отворите леко капачката на извода за зареждане. След това отворете изцяло капачката с ръка.



■ Затваряне на капачката на извода за зареждане

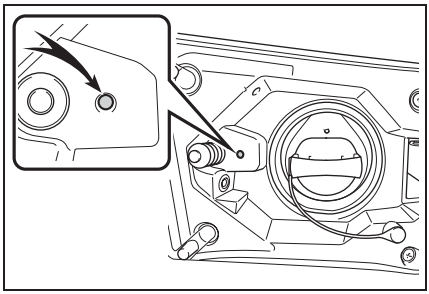
Затворете капачката на извода за зареждане и натиснете задния край на капачката на извода за зареждане (местоположението му е показано на илюстрацията).

Докато вратите са заключени, капачката на извода за зареждане също е заключена. (→ стр.114)



Извод за зареждане

Светлината/мигането се променя, за да информира потребителя за статуса на зареждането по следните начини.



Илюминация/тип мигане	Състояние на автомобила
Свети	• Зареждането е в ход • Зареждането е възможно • Отопление на батерията (→ стр.121) е задействано • Охлаждане на батерията (→ стр.121) е задействано
Мига (стандартно)*	При регистриран график за зареждане (→ стр. 136) и свързан към автомобила AC кабел за зареждане
Мига бързо*	Когато автомобилът не може да се зарежда поради проблем в източника на електричество на автомобила и др. (→ стр. 150)
Не свети	• Конекторът за зареждане не е включен в AC извода зареждане • Когато графикът за зареждане е в режим на готовност (→ стр. 136) • Когато зареждането е завършено

*: Мига за определено време и след това се изключва.

■Индикатор за зареждане на извода за зареждане

Когато възникне неизправност на системата по време на зареждане или докато използвате Remote Air Conditioning System, индикаторът за зареждане мига бързо за определено време и след това се изключва.

Ако това се случи, когато врата бъде отворена при изключено запалване, на мултиинформационния дисплей се показва съобщение. Когато се покаже съобщение, следвайте инструкциите, показани на екрана.

AC кабел за зареждане

Обяснени са функцията, правилния начин на работа и други, свързани с AC кабела за зареждане.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки при високо напрежение

Този автомобил има системи под високо напрежение на прав и променлив ток, както и 12-волтова система. Високото напрежение под прав и променлив ток е много опасно и може да причини тежки изгаряния и електрически удар, който може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ При използване на AC кабела за зареждане и CCID (Charging Circuit Interrupting Device)

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването им може да доведе до неочакван инцидент, който да причини смърт или сериозна травма.

- Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате кабела за зареждане с променлив ток, конектора за зареждане, щепсела или CCID (Charging Circuit Interrupting Device).

  Ако възникне проблем с AC кабела за зареждане или CCID (Charging Circuit Interrupting Device), спрете незабавно зареждането и се свържете с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.
- Не подлагайте на голяма сила или удар кабела за зареждане с променлив ток, конектора за зареждане, щепсела или CCID (Charging Circuit Interrupting Device).
- Не прилагайте прекомерна сила върху AC кабела за зареждане при сгъване, усукване, дърпане или влачене.
- Не увреждайте AC кабела за зареждане с остри предмети.
- Не сгъвайте конектора за зареждане и не включвайте и не поставяйте чужди тела в него.
- Не поставяйте и не свързвайте конектора за зареждане във вода.
- Не поставяйте AC кабела за зареждане до нагорещен предмет като например нагревателен уред.
- Не подлагайте на натоварване AC кабела за зареждане и щепсела (например като обвивате AC кабела за зареждане около CCID (Charging Circuit Interrupting Device) и конектора за зареждане).
- Не използвайте и не оставяйте AC кабел за зареждане в ситуации, когато бъде приложено натоварването към извода за зареждане и щепсел (например когато CCID - Charging Circuit Interrupting Device виси във въздуха без контакт със земята).
- Mode 3 AC кабел за зареждане с променлив ток за режим 3: Не използвайте извън номиналното напрежение (по-малко от 277V) или под номиналния ток (по-малко от 20A).

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Предпазни мерки при работа с AC кабела за зареждане

Не забравяйте да спазвате следните предпазни мерки. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до повреда на AC кабела за зареждане и AC извода за зареждане.

- Вкарайте конектора за зареждане директно в AC извода за зареждане.
- След като вкарате конектора за зареждане, не прилагайте прекомерен натиск върху него и не въртете конектора. Също така, не се облягайте на конектора и не закачвайте каквито и да било предмети на него.
- Не стъпвайте върху AC кабела за зареждане и не се спъвайте в него.
- Преди да извадите конектора за зареждане се уверете, че той е разкачен. (→ стр.114)
- След изваждане на AC кабела за зареждане, незабавно го върнете обратно на мястото му.
- След като извадите конектора за зареждане, поставете добре капачката на извода за зареждане.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

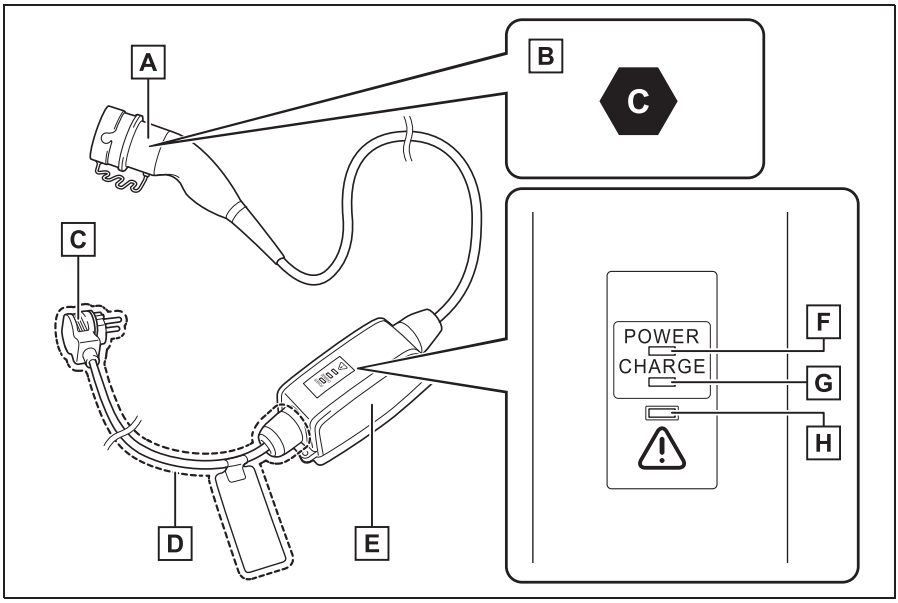
■ **Когато използвате АС кабела за зареждане и свързаните с него части**
→ стр.128

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Предпазни мерки при ниски температури**
При ниски температури, АС кабелът за зареждане и щепселът могат да се втвърдят.
Затова се уверете, че не прилагате прекомерна сила върху, когато са твърди. Ако такава бъде приложена, втвърденият кабел за зареждане с променлив ток и щепселът могат да бъдат увредени.

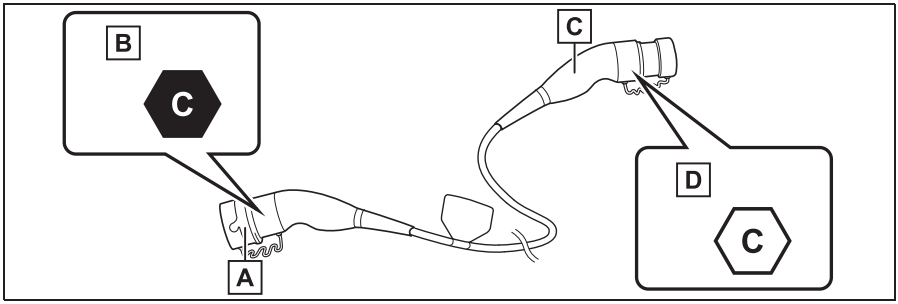
Имената на всяка част от АС кабела за зареждане

Mode 2 АС кабел за зареждане



- A Конектор за зареждане
- B Идентификационен етикет
- C Щепсел
- D Кабел на щепсела
- E CCID (Charging Circuit Interrupting Device)
- F Индикатор за захранване (→ стр.107)
- G Индикатор за зареждане (→ стр.107)
- H Индикатор за предупреждение за грешка (→ стр.107)

Mode 3 AC кабел за зареждане (ако е наличен)



A Конектор за зареждане (от страната на автомобила)
B Идентификационен етикет (на конектора за зареждане)
C Щепсел за зареждане (от страната на зарядното устройство)
D Идентификационен етикет (на щепсела за зареждане)

■Видове кабели за зареждане с променлив ток (AC)

Категоризирани са следните видове кабели в зависимост наличието на устройство за управление на заряда, което открива неизправности като утечки на ток и местоположението им (независимо дали е свързан към зарядното устройство или кабела за зареждане с променлив ток). Типът на използвания AC кабел за зареждане, който може да се използва, се различава в зависимост от режима на зареждане.

Режим на зареждане	Описание
Режим 1	Метод на зареждане, който не използва контрола на зареждане, за да открива утечки между външен източник на захранване и автомобила. Не се прилага при този автомобил.
Режим 2	Метод на зареждане, който свързва автомобила към външен източник на захранване посредством AC кабела за зареждане, оборудван с CCID (Charging Circuit Interrupting Device). Прилага се при зареждане от повечето домакински контакти.
Режим 3	Метод на зареждане, който зарежда от зарядно устройство (напр. обществена зарядна станция), оборудвана със система за контрол на зареждането, която открива утечки. От страната на зарядното устройство е интегриран контрол за откриване на утечки. Затова CCID (Charging Circuit Interrupting Device) не е оборудван с AC кабел за зареждане. Не всички зарядни устройства са оборудвани с AC зарядни кабели. Ако няма наличен AC кабел за зареждане, използвайте Mode 3 AC кабела за зареждане, с който е оборудван този автомобил. (ако е наличен)

■ Идентификационен етикет

Идентификационните етикети са поставени на автомобила, AC кабела за и зарядното устройство, за да информират потребителя кое устройство трябва да използва.

Значението на всеки идентификационен етикет е, както следва:

Идентификационен етикет	Тип ток	Стандарт	Конфигурация	Тип аксесоар	Диапазон на напрежението
C	AC	EN 62196-2	TYPE 2	Капак на извода за зареждане Конектор за зареждане	≤ 480V RMS
C	AC	EN 62196-2	TYPE 2	Щепсел за зареждане Зарядно устройство	≤ 480V RMS
K	DC	EN 62196-3	FF	Капак на извода за зареждане Конектор за зареждане	50V до 500V
M	DC	EN 62196-3	AA	Капак на извода за зареждане Конектор за зареждане	50V до 500V

Заземяване (Mode 2 AC заряден кабел)

Този продукт трябва да бъде заземен. При неизправност или повреда, заземяването осигурява път за най-ниско съпротивление на електрически ток с цел намаляване на риска от токов удар. Този продукт е оборудван със заземителен проводник и щепсел за заземяване. Щепселът за заземяване трябва бъде включен в подходящ контакт, който е монтиран правилно и заземен в съответствие с всички местни кодекси и наредби.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предпазни мерки за заземяване**

- Неправилното свързване на заземителния проводник увеличава риска от токов удар.

  Проверете с квалифициран електротехник или военнослужещ, ако се съмнявате дали продуктът е заземен по правилен начин.
- Не модифицирайте щепсела за заземяване, предоставен с продукта. Ако той не е съвместим с контакта, осигурете подходящ контакт, монтиран от квалифициран електротехник.

Функции за безопасност (Mode 2 кабел за зареждане)

CCID (Charging Circuit Interrupting Device) има следните функции за безопасност.

■ **Функция за откриване на електрически течове**

Ако при зареждане бъде открита утечка, връзката с източникът на захранване ще бъде прекъсната автоматично, като по този начин ще бъдат предотвратени пожари или токови удари, причинени от утечки.

Ако връзката с източника на захранване е прекъсната, индикаторът за предупреждение за грешка мига.

Ако връзката с източника на захранване бъде прекъсната:

→ стр.107

■ **Функция за автоматична проверка**

Това е автоматична проверка на системата, която се изпълнява преди да започне зареждането, за да се провери за проблеми в работата на функцията за откриване на утечки.

Ако при проверката се установи неизправност във функцията за откриване на утечки, индикацията за предупреждение за грешка мига, за да информира потребителя.
(→ стр.107)

■ **Функция за отчитане на температура**

Щепселът е оборудван с функцията за отчитане на температура. Докато зареждате, ако се генерира топлина поради разхлабване от страната на извода за зареждане и т.н., тази функция предотвратява генерирането на топлината чрез контролиране на тока при зареждане.

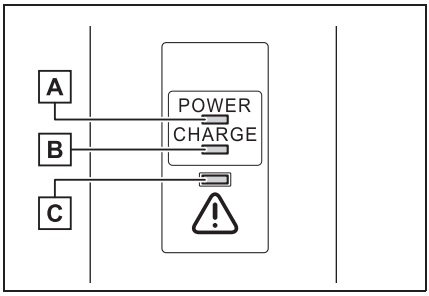
■ **Условия за подаване на ток към автомобила**

Функцията на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) е да предотврати подаването на ток към конектора за зареждане, когато той не е свързан към превозното средство, дори ако щепселът е вкаран в контакта.

Индикации на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) (Mode 2 AC кабел за зареждане)

■ Работа на индикатора

3 индикатора се използват за индикация на следните условия.



A Индикатор за захранване

Светва, когато електричеството бива подавано към CCID (Charging Circuit Interrupting Device).

B Индикатор за зареждане

Светва, когато зареждането е в ход.

C Индикатор за предупреждение за грешка

Мига, когато има утечка или когато възникне неизправност в CCID (Charging Circuit Interrupting Device).

■ Когато възникне неизправност по време на зареждане

Индикаторите на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) използват комбинация от различни режими (не свети, свети или мига), за да информира потребителя за вътрешни неизправности.

Когато индикаторът за предупреждение за грешка свети или мига, временно извадете щепсела от контакта и след това го включете отново, за да проверите дали индикаторът за грешка ще угасне.

Ако индикаторът за предупреждение за грешка изгасне, зареждането вече е възможно.

Ако не се изключи, извършете процедурата, указана в следващата таблица.

Статус	Индикатор за захранването	Предупреждение за грешка	Причина/Процедура за корекция
Грешка в системата за зареждане	Не свети	Не свети или свети	Открита е утечка и зареждането е прекъснато или има неизправност в кабела за зареждане с променлив ток. **Консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз**
	Свети	Мига	
Неизправност в установяването температурата на щепсела	Мига	Мига	Има неизправност в частта за установяване температурата на щепсела.*1 **Консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз**

Статус	Индикатор за захранването	Предупреждение за грешка	Причина/Процедура за корекция
Отчитане вдигане температурата на щепсела	Мига	Не свети	Отчетено е повишение в температурата на щепсела заради неправилно свързване между контакта и щепсела. *2 **Проверете дали щепселът е поставен добре в контакта**
Известие за наближаване края на жизнения цикъл на АС кабела за зареждане	Свети	Мига	Броят зареждания с АС кабела за зареждане е към края си, **Консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз**
Край на жизнения цикъл на АС кабела за зареждане	Свети	Свети	Броят на използваемите зареждания посредством АС кабела за зареждане е надвишил използваемия брой зареждания. **Консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз**

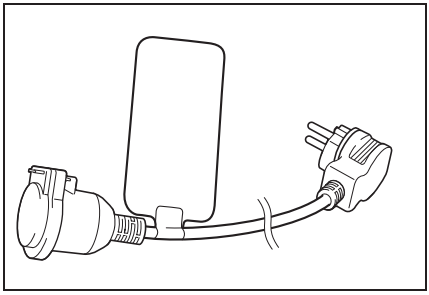
*1: Когато това се случи, зареждането се извършва без ограничения в силата на тока.

*2: Когато това се случи, зареждането се извършва с ограничения в силата на тока.

Смяна на щепсела (Mode 2 АС кабел за зареждане) (в зависимост от оборудването)

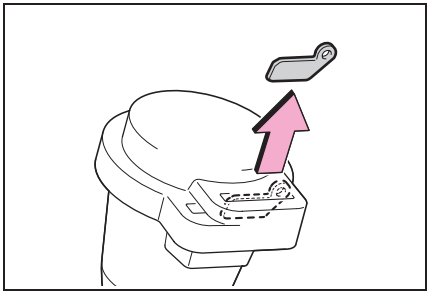
Щепселът може да бъде сменен, като следвате следната процедура.

1 Подгответе АС кабела за зареждане (→ стр. 103) и щепсела за смяна.

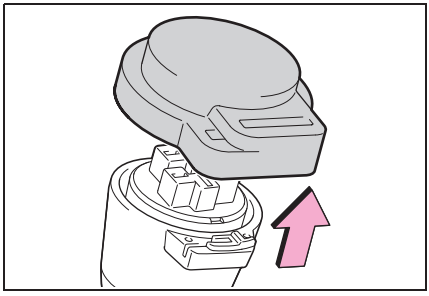


2 Издърпайте ключа за освобождаване.

Внимавайте да не изгубите ключа за освобождаване.

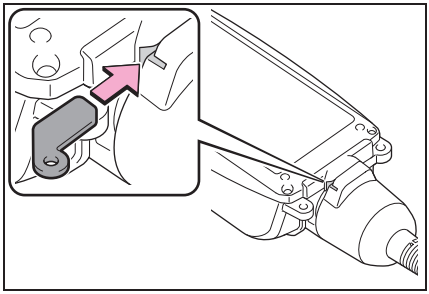


3 Свалете капачката на конектора на щепсела.



4 Вкарайте ключа за освобождаване в слот за освобождаване на CCID (Charging Circuit Interrupting Device).

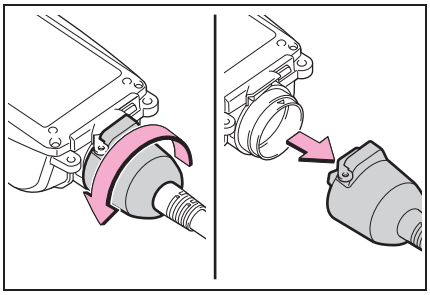
Поставете ключа за освобождаване в посоката, указана на илюстрацията.



5 Когато ключът за освобождаване е вкаран докрай в слота за освобождаване на CCID (Charging Circuit Interrupting Device), завъртете съединителната гайка на конектора към кабела, за да извадите кабела.

След изваждане на щепсела, отстранете ключа за освобождаване.

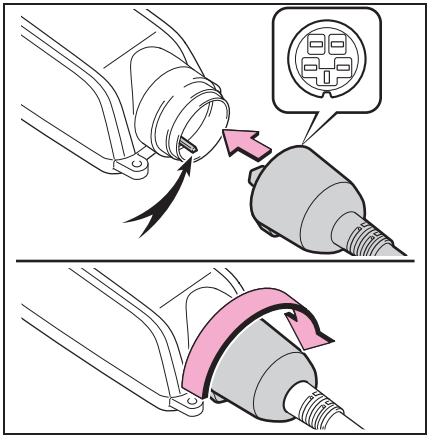
Не оставяйте автомобила с изваден щепсел. Ако той не е монтиран, в CCID (Charging Circuit Interrupting Device) могат да влязат вода или чужди тела, които да попречат на работата му.



6 Изравнете издадената част на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) с жлеба на щепсела, поставете кабела, вкарайте кабела в CCID (Charging Circuit Interrupting Device) и след това гайката за съединяване на кабела върху кабела, за да го монтирате.

Уверете се, че не сте закачили чужди тела, преди да монтирате щепсела. Отстранете всякакви чужди тела, ако са закачени. В противен случай вода или други чужди тела могат да влязат в CCID (Charging Circuit Interrupting Device), което води до неизправност.

Завъртете гайката за съединяване на кабела върху кабела в посока, обратна на тази при свалянето, докато се чуе щракване и кабелът към щепсела бъде закрепен.



7 Вкарайте капачката на конектора на щепсела и освободете ключа към щепсела, който е бил изваден.

Поставете стабилно ключа за освобождаване на капачката на конектора на щепсела, за да предотвратите изгубването му. Също така се уверете, че ключът за освобождаване няма да изпадне случайно от капачка на конектора на щепсела.

Съхранявайте щепсела на безопасно, чисто и сухо място.

ВНИМАНИЕ

■ **При смяна на щепсела (в зависимост от оборудването)**

Проверявайте редовно следните точки.

Неспазването на това изискване може да причини неочакван инцидент, който да доведе до смърт или сериозна травма.

- Не сменяйте щепсела с мокри ръце.

  Също така не сменяйте щепсела на място, на което вали дъжд или е мокро.
- Не сменяйте щепсела, когато щепсел и/или конекторът за зареждане са свързани.

  Проверете дали важат местни регулации за зареждане на автомобили с ток и се придържайте към тях.
- Не оставяйте CCID (Charging Circuit Interrupting Device), когато щепселът на кабела е изваден.
- Уверете се, че няма чужди тела, прикрепени към кабелите, когато вкарвате щепсела към CCID (Charging Circuit Interrupting Device),
- При смяна на щепсела, завъртете стабилно гайката на щепсела, докато чуете щракване.
- Не сменяйте щепсела в Норвегия.

ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Предпазни мерки за щепсела (в зависимост от оборудването)**

Не използвайте щепсела за нищо друго освен за зареждането на този автомобил. Това може да доведе до повреда на щепсела.

Проверка и поддръжка кабела за зареждане с променлив ток

С цел безопасност рутинно проверявайте кабела за зареждане с променлив ток.

ВНИМАНИЕ

■ **Рутинна проверка**

Проверявайте редовно следните точки.

Неспазването на това изискване може да причини неочакван инцидент, който да доведе до смърт или сериозна травма.

- Кабелът за зареждане с променлив ток, щепселът, конекторът за зареждане, CCID (Charging Circuit Interrupting Device) и др. не трябва да са повредени.
- Контактът да не е повреден.
- Щекерът може да може да се постави надеждно в контакта.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Щепселът да не се нагрява много по време на употреба.
- Върхът на щепсела да не е деформиран.
- Щепселът да не е замърсен с прах и др. Извадете щепсела от контакта, преди да го прегледате. Ако бъдат открити някакви аномалии при проверката на кабела при зареждането с променлив ток, незабавно спрете зареждането и се консултирайте с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

■ Поддържане на AC кабела за зареждане

Когато AC кабелът за зареждане е замърсен, първо отстранете мръсотията с твърда, изстискана кърпа и след това избършете кабела със суха кърпа.

Никога не мийте кабела с вода. Ако AC кабелът за зареждане бъде измит с вода, може да възникне пожар или токов удар по време на зареждане, което може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ Когато не използвате AC кабела за зареждане за дълго време

Извадете щепсела от контакта.

Може да се натрупа прах върху щепсела или в контакта, което може да причини прегряване, а това може да доведе до пожар. Затова дръжте кабела на място, защитено от влага.

Приложение (Mode 2 AC кабел за зареждане)

■ Класификация

- Напрежение (Un): 220V - 240V ~
- Честота: 50Hz / 60Hz 1Φ
- Сила на тока: 10A
- Остатъчен ток (I∆n): 6 mA
- Външна температура: -30°C до 55°C
- IP67

■ Предупредителни символи

	Това устройство е за предназначено за употреба с електрически автомобили. (Това устройство не изисква вентилация)
	Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате AC кабела за зареждане, конектора за зареждане, щепсела или CCID (Charging Circuit Interrupting Device).
	При неправилна употреба на това устройство може да възникне риск от токов удар.
	Ако щепселът, конекторът за зареждане или CCID (Charging Circuit Interrupting Device) са необичайно горещи по време на употреба, ги изключете незабавно от контакта.
 	Свързването на кабела за зареждане с променлив ток към удължител е строго забранено.
	Не свързвайте устройството към контакт, който е хлабав, износен или счупен. Уверете се, че щепселът ляга плътно в контакта.
 OK 	Когато щепселът се използва с херметичен контакт за употреба на открито, предпазвайте щепсела и контакта от дъжд и сняг, като използвате устойчив на дъжд капак.
	Не потапяйте щепсела или кабела във вода или друга течност. Не излагайте щепсела на дъжд и сняг.
 OK  grounding type socket	За да намалите риска от токов удар, свързвайте кабела само към правилно заземен контакт.

	Не оставяйте CCID (Charging Circuit Interrupting Device) да виси на контакта. Уверете се, че CCID (Charging Circuit Interrupting Device) има опора.
	Не подлагайте AC кабела за зареждане, конектора за зареждане, щепсела или CCID (Charging Circuit Interrupting Device) на голямо натоварване или удар.
	Не поставяйте тежки предмети върху кабела за зареждане с променлив ток, конектора за зареждане, щепсела или CCID (Charging Circuit Interrupting Device).
	Не използвайте това устройство, ако кабелът за зареждане с променлив ток е протрит, с повредена изолация или ако демонстрира признаци на други повреди.

■ **Символи за повишено внимание**

	Не навивайте захранващия кабел или кабела за зареждане с променлив ток около CCID (Charging Circuit Interrupting Device) или конектора за зареждане.

■ **Информационни символи**

	Това устройство може да не работи, ако се използва с IT или друг тип незаземени системи като генератор с изолирана намотка или изолиращ трансформатор.
	Това устройство има защитен проводник без превключвател.
	Не използвайте това устройство на надморска височина над 4000 метра.

Заключване и отключване капачката на извода за зареждане и конектора за зареждане

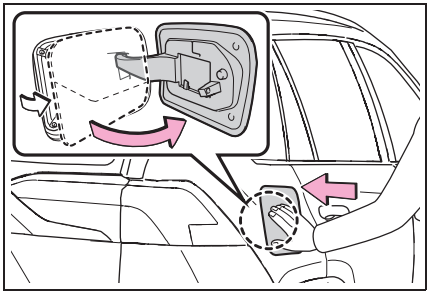
Капачката на порта за зареждане и конекторът за зареждане могат да бъдат заключени/отключени посредством следните процедури.
Използване на системата smart entry & start*: → стр. 191
Използване на безжичното дистанционно управление*: → стр. 189
***: Ако интелигентната система за безключов достъп и стартиране или безжичното дистанционно управление не функционират правилно, използвайте физическия ключ. (→ стр.533)**

Заключване и отключване на капачката на извода за зареждане

■ Отключване на капачката на извода за зареждане

1 Отключете вратите с помощта на интелигентна безключов достъп и стартиране или с безжичното дистанционно управление.

2 Натиснете в центъра задната част на капачката на извода за зареждане (позицията е указана на илюстрацията) и я отворете.



■ Заключване на капачката на извода за зареждане

Капачката на извода за зареждане ще бъде заключена, когато капачката е затворена и вратите са заключени с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране на системата или безжично дистанционно.

■ Функция за сигурност

Ако врата или капачката на извода за зареждане не бъдат отворени в рамките на около 30 секунди след отключване на автомобила, функцията за сигурност автоматично заключва отново капачката, когато вратите се заключат автоматично. (→ стр.192)

■ Заключване на капачката на порта за зареждане

Ако капачката на порта за зареждане бъде затворен, след като вратите са заключени, капачката няма да бъде заключена. В такъв случай затворете капачката и след това заключете вратите отново.

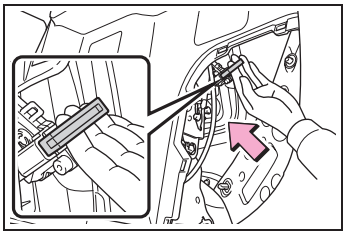
■ Ако капачката на порта за зареждане не се отваря

Ако капачката на порта за зареждане не се отваря, когато следвате нормалната процедура, тя може да бъде отворен при спешни случаи, като изпълните следните стъпки.

1 Отворете задния капак. (→ стр.197)

2 Издърпайте страничното капаче в багажника и го отстранете. (→ стр.451)

3 Дръпнете с пръста си лоста за освобождаване за спешни случаи, както е показано на илюстрацията.

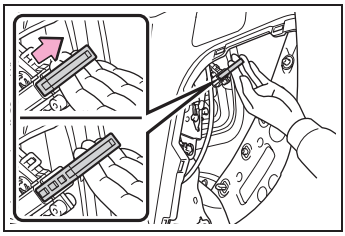


4 Преместете лоста за освобождаване при спешни случаи в посоката, указана на илюстрацията.*

Капачката на порта за зареждане е отключен и може да се отвори.

*: Уверете се, че се движите в посоката, указана на илюстрацията.

Прилагането на сила в други посоки може да увреди лостчето за аварийно отключване.



5 Натиснете задната част на капачката на извода за зареждане, за да го отворите. (→ стр.100)

Този метод за отключване е временна коригираща процедура само за спешни случаи. Ако проблемът не бъде отстранен, закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.

Заключване и отключване на конектора за зареждане

■ Заключване на конектора за зареждане

Конекторът за зареждане ще се заключи автоматично при вкарването му в извода за зареждане с променлив ток.

■ Отключване на конектора за зареждане

Конекторът за зареждане ще бъде отключен, когато вратите бъдат отключени с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране или с безжичното дистанционно управление.

■ Функция за заключване на конектора за зареждане

Функцията за заключване на конектора за зареждане не гарантира, че кражбата на АС кабела за зареждане ще бъде предотвратена и не е ефективна срещу всякакви зловредни действия.

■Отключване на конектора за зареждане посредством интелигентната система за безключов достъп и стартиране

Ако конекторът за зареждане е заключен, докато вратите са отключени, заключете и след това отключете вратите, за да отключите конектора за зареждане.

■Функция за сигурност при отключване

Ако конекторът за зареждане не бъде разкачен в рамките на приблизително 30 секунди, след като автомобилът бъде отключен, функцията за сигурност при отключване автоматично ще заключи конектора отново.

■Отключване на конектора за зареждане по време на зареждане

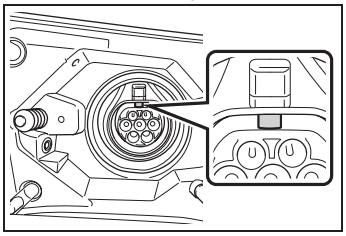
Ако конекторът за зареждане бъде отключен по време на зареждане, зареждането ще бъде спряно. Когато функцията за сигурност (→ стр. 115) работи, зареждането може да не бъде рестартирано автоматично. В такъв случай извадете конектора за зареждане* и го вкарайте отново.

*: Когато конекторът за зареждане бъде изваден, графикът за зареждане ще бъде актуализиран. (→ стр.136)

■Когато конекторът за зареждане не може да бъде вкаран в АС извода за зареждане

Проверете дали заключващият щифт на конектора не е свален надолу.

Ако заключващият щифт на конектора е спуснат, заключването на конектора е задействано. Отключете врати посредством интелигентната система за безключов достъп и стартиране или чрез безжичното дистанционно управление и отключете заключването на конектора за зареждане и проверете дали заключващият щифт на конектора не е спуснат.

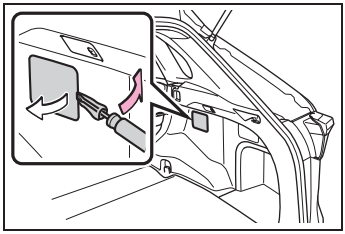


■ Ако конекторът за зареждане не може да бъде отключен

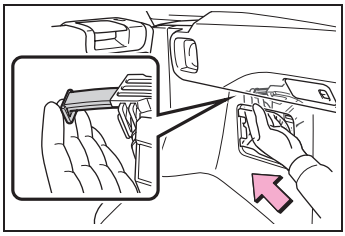
Конекторът за зареждане може да бъде отключен чрез лоста за освобождаване в аварийни ситуации.

1 Отворете задния капак. (→ стр. 197)

2 Свалете капака, както е показано на илюстрацията.



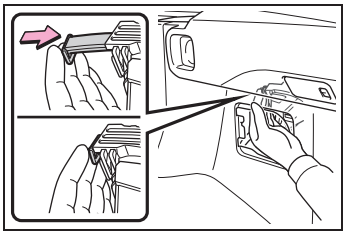
3 Вкарайте ръката си от долната страна под наклон нагоре и закачете пръста си към лоста за освобождаване в спешни случаи.



4 Преместете лоста за освобождаване при спешни случаи в посоката, показана на илюстрацията.*

Конекторът за зареждане е отключен и може да бъде изваден.

*: Уверете се, че се движите в посоката, показано на илюстрацията. Прилагането на сила в други посоки може да повреди лоста за освобождаване в спешни случаи.



5 Върнете обратно капака в обичайната му позиция.

Този метод е временна коригираща процедура само за спешни случаи. Ако проблемът не бъде отстранен, закарайте автомобила незабавно за проверка от дилър на SUZUKI или от квалифициран сервиз.

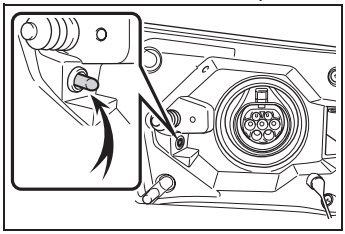
Не оперирайте с лоста за аварийно освобождаване, когато конекторът за зареждане може да бъде отключен при нормалната процедура.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При свързване на конектора за зареждане към AC извода за зареждане

Внимавайте да не докоснете частта от капачето на извода за зареждане, където е системата за заключване на капачето.

Когато заключването на конектора е задействано, заключването на капачето на порта за зареждане също ще бъде задействано. Заключващият щифт на капачето на порта за зареждане може да удари ръката ви, което да доведе до нараняване.



⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При вкарване на конектора за зареждане

Спазвайте следните предпазни мерки. Ако не го направите, това може да причини неизправност в заключващата система на конектора за зареждане.

- Проверете дали конекторът за зареждане е съвместим с този автомобил.

Конектор за зареждане от различен тип или конектор за зареждане с повредена или деформирана част за вкарване може да не се заключи.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- Не прилагайте прекомерна сила към конектора за зареждане, след като конекторът за зареждане е вкаран.

Източници на енергия, които могат да се използват

Външен източник на захранване, който отговаря на следните критерии, е необходим за зареждането на този автомобил. Уверете се, че той отговаря на тях преди зареждане.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждения за неизправности в електрическата връзка**

Уверете се, че спазвате предпазните мерки в това ръководство за употреба, когато зареждате автомобила.

Ако не използвате източник на електричество, който отговаря на изискванията, или неизпълнение за указанията по време на зареждане може да доведе до инцидент, който да причини смърт или сериозна травма.

Източници на електричество

- Свържете към AC контакт на 220V - 240V с Residual Current Circuit-Breaker (RCCB) и прекъсвач. Горещо се препоръчва използването на индивидуална верига 13A, за да се гарантира, че кабелът за зареждане с променлив ток ще работи правилно.
- Препоръчваме ви горещо да използвате отделна връзка от разпределителната кутия за зареждане. Ако се свържете с контакт, който е в споделена верига, и други електрически уреди се използват на други контакти на същата верига, след това прекъсвачът на веригата може да се задейства.*
- Уверете се, че разпределителната кутия е оборудвана с Residual Current Circuit-Breaker (RCCB).

Ако не е, обърнете се към квалифициран специалист за монтажа на такава.

Когато зареждате на открито, се уверете, че използвате издръжлив на дъжд контакт, който е сертифициран за работа на открито. Проверете как работи Residual Current Circuit-Breaker (RCCB), преди да го използвате.

Проверете дали важа местни разпоредби за зареждане на електрически автомобили и ги спазвайте.

*: За подробна информация се обърнете към електротехник.

■Среда за зареждане

За безопасно зареждане се препоръчват следните оборудване за зареждане и настройки.

- Контакт, издържащ на дъжд

Когато зареждате на открито, включете щепсела в издръжлив на контакт и се уверете, че щепселът е защитен от вода, докато е свързан в електрическата мрежа.

- Отделна верига

• За да намалите риска от пожар, свързвайте само към отделна верига на поне 13A със защита от свръхток.

• За да намалите риска от токов удар, когато боравите с щепсела, го свържете към контакт, който разполага с Residual Current Circuit-Breaker (RCCB).

- Дистанционен превключвател

Позволява подаването на електричеството от контакта да бъде прекъснато чрез задействане на превключвател, който позволява безопасно отстраняване и включване на щепсела в дъждовни дни.

■ Когато вашият прекъсвач се задейства по време на зареждане

Горната граница на тока на зареждане може да се промени в „Настройки на автомобила“ на мултиинформационния дисплей.

1 Натиснете ❮ или ❯ на контролния уред превключва, за да изберете ⚙.

2 Натиснете превключвателите ^ или v, за да изберете „Настройки на автомобила“ и след това натиснете и задръжте OK.

3 Натиснете превключвателите ^ или v, за да изберете „Настройки за зареждане“, след което натиснете OK. Ще се появи екранът „Настройки за зареждане“.

4 Натиснете превключвателите ^ или v, за да изберете “Charging Current”/Ток при зареждане, а след това натиснете OK.

Ще се появи екранът „Ток на зареждане“/Charging Current.

5 Натиснете превключвателите ^ или v, за да изберете “8A”, и след това натиснете OK.

Максималната сила на тока при зареждане по време на зареждане ще бъде ограничена до 8A.*

Ако прекъсвачът продължава да се задейства по време на зареждане, дори след промяна на горната граница на тока при зареждане, проверете дали свързаният източник на захранване отговаря на посочените условия за зареждане. (→ стр.117)

*: Ограничаването на тока при зареждане ще удължи времето за зареждане.

⚠ ВНИМАНИЕ

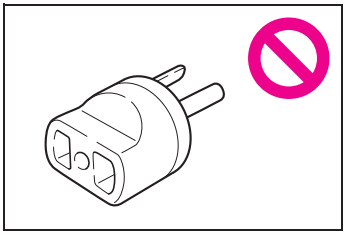
■ Предпазни мерки за източниците на захранване

Спазвайте следните предпазни мерки.

Ако не ги спазвате, може да възникне пожар, токов удар и/или повреда, която да доведе до смърт или тежка травма.

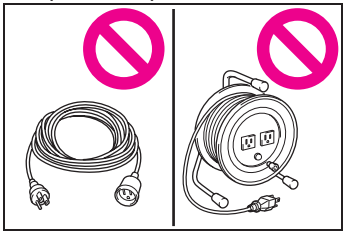
ВНИМАНИЕ

- Свържете към AC контакт на 220V - 240V с прекъсвач за остатъчен ток - Residual Current Circuit-Breaker (RCCB) и с прекъсвач в съответствие с местните регулации. Използването на отделна верига, осигурена с бушон най-малко 13A е силно препоръчително.
- Не свързвайте AC кабела за зареждане към адаптер с много гнезда, мулти-щекери или преходник за промяна на напрежението.

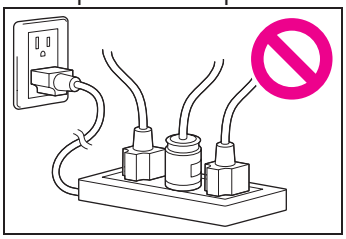


- Свързване на кабела за зареждане с променлив ток към удължител е строго забранено. Удължителният кабел може да прегрее и не разполага с прекъсвач за остатъчен ток - Residual Current Circuit-Breaker (RCCB).

Функцията за откриване на утечка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) (→ стр.106) може да не сработи правилно.



- Не свързвайте към разклонител.



- Използване на куплунг за нагревателя на блока (block heater socket), който не отговаря на изискванията, е забранено при зареждане.
- Уверете се, че сте свързали конектора за зареждане и AC извода за зареждане директно. Не свързвайте адаптер за конвертиране или удължителен кабел между конектора за зареждане и AC извода за зареждане.

Методи за зареждане

Следните методи за зареждане могат да се използват за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия).

Видове методи за зареждане

■ **Зареждане от външен източник на ток (→ стр.128)**

Това е метод за зареждане, използван при зареждане от AC контакт (220V - 240V) с AC кабела за зареждане, доставян с автомобила, или при зареждане на обществена станция за зареждане.

Началният час на зареждането (или часът на тръгване) и денят могат да бъдат настроени за изпълнение на зареждане по графика за зареждане на желаната дата и час. (→ стр.136)

■ **Използване на режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия). (→ стр.81)**

Plug-in хибридната система може да бъде превключена към режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) посредством електричество, генерирано от бензиновия двигател.

Максималният заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) в режим на зареждане е приблизително 80% от пълния капацитет при зареждане от външен източник на захранване.

Очаквано време за зареждане

Времето, необходимо за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) се различава в зависимост от напрежението на зареждане и силата на тока.

- Зареждане от домакинската мрежа (с изключение на Франция, Финландия и Швейцария)

Напрежение при зареждане*1: AC 230V

Сила на тока при зареждане*2: 10A

Очаквано време за зареждане*3, 4: Приблизително 7 часа и 30 минути

- Източник на захранване у дома (за Франция, Финландия и Швейцария)

Напрежение при зареждане*1: AC 230V

Сила на тока при зареждане*2: 8A

Очаквано време за зареждане*3, 4: Приблизително 9 часа

- Зарядна станция

Напрежение при зареждане*1: AC 230V

Сила на тока при зареждане*2: 16A

Очаквано време за зареждане*3, 4: приблизително 5 часа

*1: Напрежението при зареждане може да се различава в зависимост от целевия регион.

*2: Това е максималната стойност. Освен това горната граница на силата на тока при зареждането може да се промени в „Настройки на автомобила“. (→ стр.118)

*3: Времето, необходимо за завършване на зареждането, зависи от условията като остатъчния заряд на хибридната батерия (тяговата батерия), външната температура и спецификациите на зарядното устройство (зарядната станция).

*4: Когато използвате „My Room Mode“ (→ стр.145), времето, необходимо за зареждане, може да е по-дълго или зареждането може да не бъде завършено.

■ **Времето за зареждане може да се увеличи**

В следните ситуации времето за зареждане може да бъде по-дълго от обичайното:

- При много високи или много ниски температури.
- Когато хибридната батерия (тяговата батерия) бъде гореща, например веднага след шофиране при голямо натоварване.
- Автомобилът консумира много електричество, например, когато фаровете са включени и т.н.
- Когато използвате „My Room Mode". (→ стр.145)
- Има прекъсване на тока по време на зареждане.
- Има прекъсване на електрозахранването.
- Има спад в напрежението на външния източник на захранване.
- Зарядът на 12-волтовия акумулатор е нисък, например поради дълъг период на престой на автомобила.
- Настроена е максималната сила на ток при зареждане - до 8A, през „Настройки на автомобила". (→ стр.118)
- Когато работи „Battery Heater" (подгряване на батерията). (→ стр.121)
- Когато работи „Battery Cooler" (охлаждане на батерията) преди зареждане. (→ стр.121)
- Когато щепселът генерира топлина поради хлабава връзка и др.

■ **Използване на DC зарядно устройство**

DC зарядни устройства не могат да се използват при този автомобил.

■ **Електричество при зареждане**

Този автомобил може да се зарежда с приблизително до 3,3 кВт.

Въпреки това, в зависимост от използваното зарядно устройство или кабела за зареждане с променлив ток, мощността при зареждане може да бъде ограничена.

Функции, свързани със зареждането

Този автомобил е оборудван с няколко функции, свързани със зареждането.

■ **„My Room Mode" (→ стр.145)**

Когато AC кабелът за зареждане е свързан към автомобила, електрически компоненти като климатичната система или аудиосистемата могат да се използват с помощта на източник на външно захранване*.

*: Мощността на хибридната батерия (тяговата батерия) може да се използва в зависимост от ситуацията.

■ **„Battery Heater" (подгряване на батерията)**

Когато външната температура е ниска и кабелът за зареждане с променлив ток е свързан с автомобила, тази функция автоматично подгрява хибридната батерия, докато тя достигне или надвиши определена температура.

„Battery Heater" ще се задейства, когато опцията „Battery Heater" е включена от „Настройки за зареждане" на мултиинформационния дисплей. (→ стр.179)

■ **„Battery Cooler"/охлаждане на батерията**

Когато хибридната батерия (тяговата батерия) е нагорещена и AC кабелът за зареждане е свързан към автомобила, тази функция охлажда хибридната батерия (тяговата батерия) преди зареждане.

„Battery Cooler" ще се задейства, когато опцията „Battery Cooler" е включена от „Настройки за зареждане" на мултиинформационния дисплей. (→ стр.179)

■ **Система за подгряване и охлаждане на хибридната батерия („Battery Heater“ и „Battery Cooler“)**

- Системата работи, когато хибридната батерия (тяговата батерия) е под или над определена температура.
- Системата може да работи, когато не се извършва зареждане.
- Когато се използва графикът за зареждане (→ стр.136), тази функция ще работи съгласно графика за зареждане.

■ **„Battery Heater“**

- Когато „Battery Heater” работи, индикаторът за зареждане светва.
- Когато кабелът за зареждане с променлив ток е изваден от автомобила или остава свързан към автомобила за приблизително 3 дни, системата автоматично спира.
- Когато „Battery Heater” работи по време на зареждане, времето за зареждане може да е по-дълго от обичайното.
- Ако външната температура стане висока, докато „Battery Heater” работи, зареждането може да завърши по-рано от зададения час за потегляне. (→ стр.136)
- Когато тяговата батерия е почти напълно заредена, „Battery Cooler“ не може да се задейства.
- Когато се изпълняват следните операции, докато „Battery Heater“ работи, отоплението на хибридната батерия (тяговата батерия) спира да работи.
- Лостът на трансмисията е преместен на всяка позиция, различна от P
- Remote Air Conditioning System работи (→ стр.413)
- “Battery Heater” може да работи дори когато хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена в зависимост от температурата на хибридната батерия (тяговата батерия).
- Оставащият заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) пада, когато работи „Battery Heater”. Операцията по зареждането може да започне отново, за да се зареди хибридната батерия (тяговата батерия).
- Може да се покаже „Зареждането е спряно поради изтегляне на конектора за зареждане“/“Charging Stopped Due to Pulled Charging Connector“, когато конекторът за зареждане е изваден по време на презареждане. (→ стр.152)

■ **„Battery Cooler“**

- Индикаторът за зареждане на батерията светва, докато “Battery Cooler” е в режим на готовност или работи.
- „ Battery Cooler“ работи максимум около 30 минути. Въпреки това, когато времето за потегляне е зададено (→ стр.136) и няма достатъчно време между актуалното време и времето, в което ще бъде завършено зареждането, времето за работа на „Battery Cooler“ може да стане по-кратко.
- Когато има малко оставащ заряд в хибридната батерия (тяговата батерия), дори ако хибридната батерията (тяговата батерия) е гореща, „Battery Cooler“ може да не се задейства.
- Когато са изпълнени следните операции, докато “Battery Cooler” е активно, охлаждането хибридната батерия (тяговата батерия) спира.
- Предният капак е отворен
- Бутонът за стартиране на хибридната система е поставен в произволен режим, различен от изключено (off)
- Remote Air Conditioning System е задействана (→ стр.413)
- Включено е Charge Now/“Зареждане сега”. (→ стр.137)
- „Battery Cooler“ използва мощността на хибридната батерия (тяговата батерия) и външен източник на захранване.
- Докато “Battery Cooler” работи, оставащият заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) се увеличава и намалява в определен диапазон и не се вдига както при нормално зареждане.
- Работата на “Battery Cooler” бива разпозната като зареждане от зарядно устройство. Устройството, което изчислява таксата за зареждане в зависимост от времето на зареждане, калкулира съответната такса.

Съвети за зареждане

Този раздел обяснява методите за използване на функцията за зареждане за този автомобил и информация за проверки, свързана със зареждането.

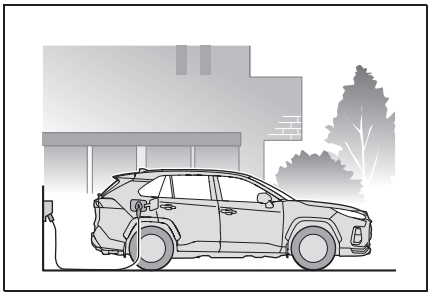
Регулярно зареждане

За да активирате използването на режим EV или AUTO EV/HV, препоръчваме регулярно да зареждате превозното средство.

■ Преди да напуснете дома си

За да използвате режим EV или режим AUTO EV/HV, заредете хибридната батерия (тяговата батерия) у дома преди потегляне.

Функцията за график за зареждане (→ стр.136) може да се използва, за да настроите системата автоматично да зарежда напълно хибридната батерия (тяговата батерия) преди желания от вас час на тръгване. Имате възможност също да зададете настройка на климатика, за да бъде интериорът достатъчно комфортен преди желания час на тръгване.

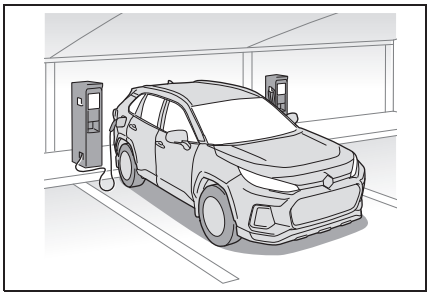


■ На желаната дестинация

Когато използвате обществена зарядна станция за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия).

Ако няма условия за зареждане на автомобила на дестинация, на която сте отишли, хибридната батерия (тяговата батерия) може да се зарежда с помощта на хибридната батерия (тяговата батерия) в режим на зареждане. (→ стр.81)*

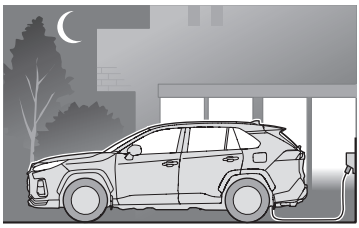
*: Когато използвате режим на зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия), докато автомобилът е паркиран, се уверете, че няма запалими предмети в близост до превозното средство и превозното средство е паркирано на добре проветриво място. (→ стр.82)



■ След завръщане у дома

За да шофирате следващия път, заредете хибридната батерия (тяговата батерия).

Настройки, при които графикът за зареждане позволява да зареждате хибридната батерия (тяговата батерия) в желаното време, например късно през нощта или рано сутрин. Освен това графикът за зареждане може да се настрои да зарежда автоматично хибридната батерия (тяговата батерия) всеки ден или по едно и също време и на определени дни. (→ стр.136)

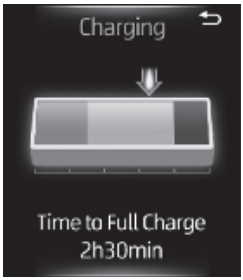


Проверка на информация, свързана със зареждането

Информацията, свързана със зареждането се показва и може да бъде проверена на мултиинформационния дисплей.

■ По време на зареждане

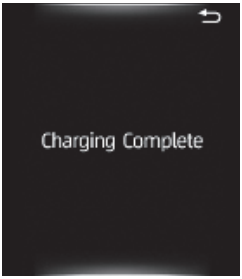
Когато по време на зареждане някоя врата е отворена, текущото състояние на зарядния процес и приблизителното време, оставащо до приключване на зареждането, се показват за определен период от време.



■ След като зареждането приключи

Когато някоя врата бъде отворена, докато автомобилът е изключен от контакт, за малко се показва съобщение с подробности за резултатите от зареждането. Също така се показва съобщение, ако бъде извършена операцията, която спира зареждането, или настъпи ситуация, заради която зареждане не може да се извършва.

Когато се покаже съобщение, следвайте инструкциите, показани на екрана. (→ стр.152)



■ Мултиинформационен дисплей по време на зареждане

Ако изминат приблизително 100 секунди, след като бутонът за стартиране премине в положение ON по време на зареждане, бутонът за стартиране автоматично ще премине в изключено положение и дисплеят ще изчезне.

Какво трябва да знаете преди зареждане

Не забравяйте да прочетете следните предпазни мерки, преди да свържете кабела за зареждане с променлив ток към автомобила и да започнете зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия).

■ Функции за безопасност

- Хибридната система няма да стартира, докато АС кабелът за зареждане е свързан към автомобила, дори ако боравите с бутона за стартиране.
- Ако АС кабелът за зареждане е свързан, докато индикаторът „READY” свети, хибридната система ще спре автоматично и няма да бъде възможно да шофирате автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Внимавайте при зареждане

Хора със сърдечни пейсмейкъри или терапевтични пейсмейкъри за сърдечна ресинхронизация не трябва да се присъстват на процедурата за зареждане. Помолете някой друг да се погрижи за нея.

- Не се доближавайте до зарядното устройство и АС кабела за зареждане по време на зареждане. Процедурата за зареждане може да повлияе на работата на такива устройства.
- Не оставайте в автомобила по време на зареждане. Процедурата по зареждане може да повлияе на работата на такива устройства.
- Не влизайте в автомобила дори само за да извадите нещо от багажника.

Процедурата за зареждане може да повлияе на работата на такива устройства.

■ Когато кабелът за зареждане с променлив ток е свързан към автомобила

Не оперирайте с лоста на трансмисията. Ако АС кабелът за зареждане е повреден, което е малко вероятно, позицията на лоста може да се смени от P на друга позиция и превозното средство може да потегли, което да стане причина за злополука.

Предпазни мерки при зареждане

Този автомобил е проектиран да може да се зарежда от външен източник на захранване с помощта на АС кабел за зареждане, предназначен само за употреба със стандартни домакински контакти на променлив ток.

Автомобилът обаче се различава значително от стандартни битови електрически уреди по следните начини и неправилното боравене с него може да причини пожар или токов удар, който може да доведе до смърт или сериозна травма.

- Операцията за зареждане е проектирана за ток 8A-10A непрекъснато при цялата продължителност на зареждането (приблизително 9 часа). (→ стр.120)
- Зареждането може да се извършва на открито.

За да зареждате автомобила правилно, следвайте процедурата, след като прочетете обяснението по-долу. Зареждането трябва да се извършва само от правоспособни водачи, които правилно разбират процедурата за зареждане.

- Не позволявайте на деца да използват АС кабела за зареждане без надзор. Освен това не позволявайте на деца да имат достъп до АС кабела за зареждане.

- Когато зареждате със зарядно устройство, следвайте процедурите за използване на всяко зарядно устройство.
- При зареждане на обществена зарядна станция проверете функцията за настройката на графика за зареждане.

• Когато е регистриран графикът за зареждане, временно изключете функцията или включете функцията „Зареждане сега“/Charge Now. (→ стр.137)

• Когато графикът за зареждане е настроен на включено положение, зареждането няма да започне дори ако АС кабелът за зареждане е свързан.

Също така може да бъде начислена допълнителна такса за свързване на АС кабела за зареждане.

Уверете се в следното

Преди зареждане винаги проверявайте следните елементи:

- Дали спирачката за паркиране е задействана. (→ стр.288)
- Дали светлини като фаровете, аварийните мигачи и интериорните светлини и др. са изключени.

Ако превключвателите на тези светлини са в положение на включени, тогава тези функции ще консумират електроенергия и времето за зареждане ще се увеличи.

- Превключвателят за стартиране е в изключено положение. (→ стр.282)

Проверка на кабела за зареждане с променлив ток

Преди зареждане се уверете, че всяка част от АС кабела за зареждане е в добро състояние. (→ стр.110)

■По време на зареждане

- Времето за стартиране на зареждане може да се различава в зависимост от състоянието на автомобила, но това не е знак за неизправност.
- Близо до задната седалка може да се чуят звуци от вентилатора за охлаждане. (→ стр.92)
- По време на зареждане може да се чуят звуци близо до хибридната батерия (тяговата батерия) заради работата на климатичната система или охлаждането на батерията (→ стр.121).
- По време на зареждане и след това задната седалка и зоната около нея, в която е монтирано on-board зарядното за хибридната батерия, може да се затопли.
- Повърхността на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) може се нагорещи, но това не е сигнал за неизправност. (При използване на Mode 2 АС кабел за зареждане.)
- В зависимост от радиовълните, може да има смущения на радиото.
- Състоянието при зареждане и очакваното време до завършване на зареждането може да се проверят на мулти-информационния дисплей.

■ Намаляване капацитета на хибридната батерия (тяговата батерия)

Капацитетът на хибридната батерия (тяговата батерия) ще намалява постепенно, когато хибридната батерия (тягова батерия) се употребява. Скоростта, с която капацитетът намалява, ще се различава в зависимост от условията на околната среда и начина, по който се използва превозното средство. Спазването на следните опорни точки може да помогне за забавяне намаляването капацитета на батерията.

- Избягвайте да паркирате автомобила в зони с висока температура под пряка слънчева светлина, когато хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена.
- Избягвайте често и внезапно ускоряване и намаляване на скоростта, когато шофирате в режим EV.
- Избягвайте шофиране с близка до максималната скорост при режим EV. (→ стр. 84)

- Оставете ниско ниво на заряд в хибридната батерия (тяговата батерия), когато автомобилът няма да бъде шофиран за дълъг период от време.

След като се уверите, че от режим EV или режим AUTO EV/HV сте превключили на режим HV, изключете хибридната система.

- Използвайте функцията за график за зареждане колкото се може повече, за да заредите напълно хибридната батерия (тяговата батерия) непосредствено преди потегляне. (→ стр.136)

Освен това, ако капацитетът на хибридната батерия (тяговата батерия) бъде намален, дистанцията, която може да измине автомобилът в режим EV или AUTO EV/HV, намалява. Въпреки това, динамичните показатели на автомобила не се влошават значително.

■ **Когато оставащият заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) е нисък след зареждане**

В следните ситуации оставащият заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) след приключване на зареждането може бъде по-малко от нормалното, за да бъде защитена системата (пробегът в режим EV, след като батерията е напълно заредена може да бъде по-малък).*

- Зареждането се извършва, когато външната температура е много ниска или много висока.
- Зареждането се извършва непосредствено след шофиране с голямо натоварване на автомобила или при екстремна горещина.

Когато не става въпрос за нито една от горепосочените ситуации и има драстичен спад в оставащия заряд на хибридната батерия (тяговата батерия), след като зареждането приключи, закарайте автомобила за преглед в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.

*: Когато това се случи, дори ако индикаторът за оставащия заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) показва, че тя е напълно заредена, остатъчният заряд на батерията намалява по-бързо от нормалното.

■ **Когато енергията, постъпила за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) намалява**

Когато количеството енергия, доставена от зарядното устройство е малко или заради работата на отоплението на батерията и т.н. намалява енергията, изпращана към хибридната батерия (тяговата батерия), количеството енергия, изпратено към хибридната батерия (тяговата батерия), може да намалее.

Как да зареждаме

Този раздел обяснява процедурата за зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия) със зарядното устройство на променлив ток, доставено с автомобил. Когато използвате зарядна станция, не забравяйте да проверите инструкциите ѝ за експлоатация. Когато е регистриран график за зареждане, се уверете, че „Зареждане сега“/Charge Now е включено преди зареждане. (→ стр. 142)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Извод за зареждане с променлив ток**

Не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте извода за зареждане с променлив ток. Ако направите някое от тези неща, това може да доведе до непредвидени злополуки или сериозни травми. Когато изводът за зареждане с променлив ток трябва да бъде ремонтиран, се консултирайте с дилър на SUZUKI или квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При използване на AC кабел за зареждане и свързани с него части**

За да предотвратите повреда на AC кабела за зареждане и свързаните с него части, спазвайте следните предпазни мерки.

- При прекъсване или отмяна на зареждане, извадете конектора за зареждане, преди да извадите щепсела.
- При изваждане на AC кабела за зареждане, проверете дали конекторът за зареждане е отключен.
- Не дърпайте със сила капачката на конектора за зареждането и капачката на кабела за зареждане с променлив ток.
- Не подлагайте на вибрации конектора за зареждане по време на зареждане. Зареждането може да бъде спряно.
- Не вкарвайте нищо освен конектора за зареждане в AC извода за зареждане.
- При поставяне на щепсела в контакта или изваждане на щепсела от контакта, не забравяйте да държите корпуса на щепсела.
- Не повреждайте капачката на AC кабела за зареждане с остри предмети.
- Не дърпайте със сила AC кабела за зареждане, когато е защипан или заплетен. Ако кабелът е заплетен, го разглобете преди употреба.

Предпазни мерки за зареждане

→ Стр.126

При зареждане

1 Подгответе AC кабела за зареждане.

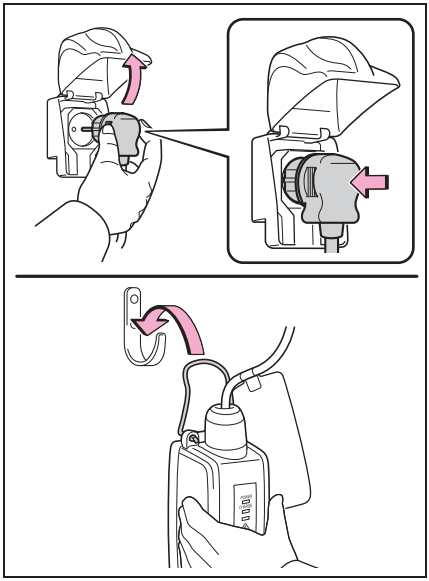
▶ Когато използвате Mode 2 AC кабел за зареждане

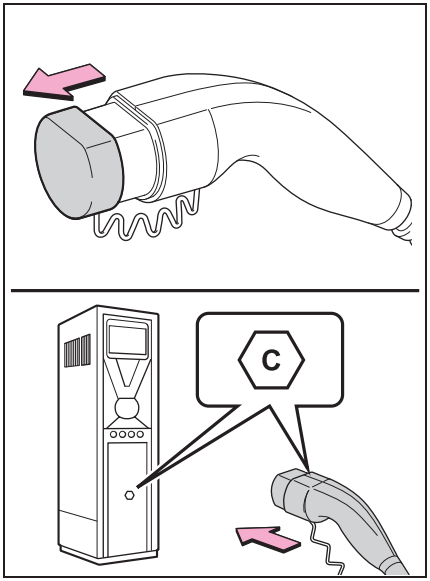
2 Уверете се, че държите корпуса на щепсела и го поставете стабилно в гнездото.

Ако имате дистанционен превключвател, включете го. Проверете дали индикаторът на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) свети. (Ако не свети, вижте на стр.148)

Използвайте напр. шнур, за да окачите CCID (Charging Circuit Interrupting Device) на кука или нещо подобно, когато контактът и щепселът са подложени на натоварване, защото контактът е монтиран високо.

CCID (Charging Circuit Interrupting Device) може да се окачи с помощта на отвора в гърба. Не прикачвайте CCID (Charging Circuit Interrupting Device) към стената с винтове.





▶ Когато използвате Mode 3 AC кабел за зареждане (в зависимост от оборудването)

2 Свалете капачката на щепсела за зареждането и след това свържете щепсел за зареждане към зарядното устройство.

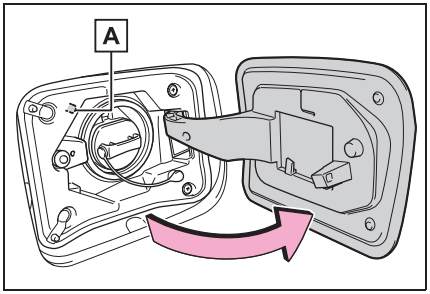
Когато свързвате щепсела за зареждане към зарядното устройство, се уверете, че идентификационните символи са еднакви.

Уверете се, че държите корпуса на щепсела за зареждане и го вкарайте стабилно и докрай в зарядното устройство.

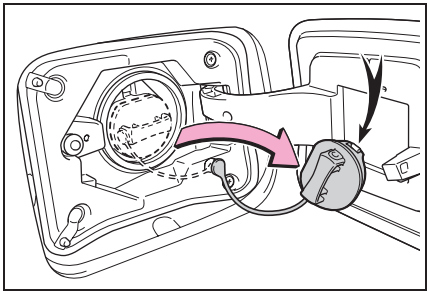
Следвайте инструкциите на зарядното устройство за подробности относно това как да свържете AC кабела за зареждане и как да стартирате зареждането. В зависимост от зарядното устройство, може да е необходимо за получаване на разрешение за използването му. За подробности вижте информацията за зарядното устройство.

3 Отключете вратите и отворете капачката на извода за зареждане. (→ стр. 114)

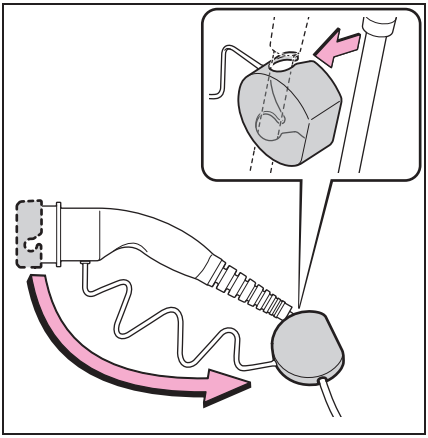
Лампичката на AC извода за зареждане с променлив ток (A) ще светне.



4 Отстранете капачката на AC извода за зареждане и я закрепете в държача върху капачката на извода за зареждане.



5 Свалете капачката на конектора за зареждане и я закрепете към кабела.

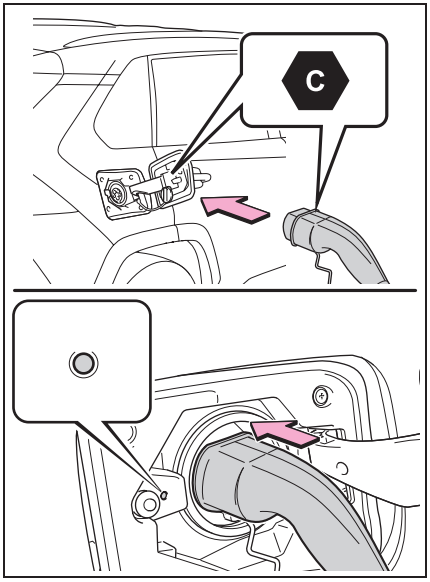


6 Уверете се, че държите корпуса на конектора за зареждане и го вкарайте стабилно и докрай в AC извода за зареждане.

Когато свързвате конектора за зареждане в AC извода за зареждане, се уверете, че идентификационните символи са еднакви.

Когато конекторът за зареждане е вкарай направо и докрай, той ще се заключи автоматично. Проверете дали индикаторът за зареждане е светнал. Ако индикаторът за зареждане не свети,конекторът за зареждане не е заключен.*

*: Ако конекторът за зареждане не е вкаран добре, операцията по заключване ще бъде изпълнена няколко пъти.



7 Ако индикаторът за зареждане на порта за зареждане мига след вкарване на конектора за зареждане:

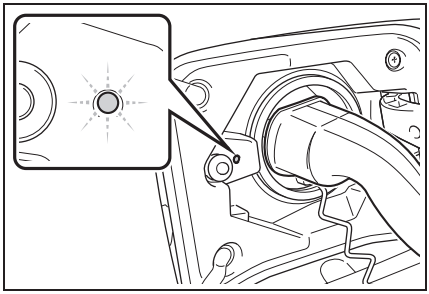
Графикът за зареждане е регистриран (→ стр.136).

След временно изваждане на конектора за зареждане го поставете отново в рамките на приблизително 5 секунди. (→ стр.131)

Ако индикаторът за предупреждение за грешка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) мига по време на зареждане, проверете на → стр.107 и следвайте процедурата за корекция.

Индикаторът за зареждане ще се изключи, когато зареждането е завършено.

Индикаторът за зареждане ще изгасне, когато зареждането е спряно по някаква причина преди завършване на зареждането. В такъв случай, вижте → стр.148.



■ **Ако индикаторът за зареждане на порта за зареждане мига след свързване на АС кабела за зареждане**

Графикът за зареждане (→ стр.136) е регистриран и зареждането не може да се извърши. За да отмените зареждането с помощта на графика за зареждане и да започнете зареждане, извършете някоя от следните процедури.

- Включете „Зареждане сега“/Charge Now (→ стр.142)
- Докато индикаторът за зареждане мига, извадете и свържете отново конектора за зареждане в рамките на 5 секунди

■ **Когато конекторът за зареждане не може да бъде поставен в АС извода за зареждане**

→ стр.115

■ **Време за зареждане**

→ стр.120

■ **Функция за безопасност**

Зареждането няма да започне, когато конекторът за зареждане не е заключен. Ако индикаторът за зареждане не светва дори когато конекторът за зареждане е вкаран, извадете и вкарайте отново конектора и след това проверете дали индикаторът за зареждане на порта за зареждане светва.

■ **Времето за зареждане може да се увеличи**

→ стр.121

■ **По време на зареждане**

Когато бутонът за стартиране е в положение ON и екранът за енергийните потоци е изкаран на монитора на аудиосистемата, конекторът за зареждане се показва на екрана за енергийните потоци и се показват потокът на електроенергия по време на зареждане (→ стр.182).

■ **Зареждане на обществена зарядна станция с функция за удостоверяване**

Когато врата е отключена по време на зареждане, конекторът за зареждане е отключен и зареждането ще бъде спряно.

В такъв случай удостоверяването на зарядна станция бива анулирано и зареждането може да не е възможно зареждането да се рестартира.

Свържете отново конектора за зареждане и извършете процедурата по удостоверяване към зарядната станция.

⚠ ВНИМАНИЕ

■**При зареждане**

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването им може да причини неочакван инцидент, който да доведе до смърт или сериозна травма.

- Свържете към подходящ източник на електроенергия за зареждане. (→ стр.117)
- Проверете дали в кабела за зареждане с променлив ток, щепсела и контакта няма чужди тела.
- Преди зареждане проверете дали АС изводът за зареждане не е деформиран, повреден или корозирал и проверете дали в извода няма чужди тела като мръсотия, сняг и лед.

Ако в тези зони има мръсотия или прах, ги отстранете напълно, преди да вкарате конектора за зареждане.

- Преди да поставите щепсела за зареждане в зарядното устройство, се уверете, че няма мръсотия или прах по клемите. Ако по тях има мръсотия или прах, отстранете ги напълно преди вкарване на щепсела за зареждане.
- Не мокрете клемите на АС кабел за зареждане.
- Използвайте само контакти, в които щепселът може да се вкара стабилно.
- Не натъпквайте и не навивайте АС кабела за зареждане по време на зареждане, тъй като това може да доведе до прегряване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не докосвайте клемите на конектора за зареждане и AC извода за зареждане с остри метални предмети (игли и др.) или ръце и не ги давайте на късо с чужди тела.
- При зареждане на открито не забравяйте да се свържете към херметичен контакт, издръжлив на дъжд и предназначен за употреба навън. Уверете се, че капакът за дъжд е затворен напълно. Ако този капак не може да бъде затворен, монтирайте херметичен капак, който ще се затвори.
- За да спрете зареждането на зарядна станция, следвайте инструкциите на зарядното устройство.
- Ако забележите топлина, дим, миризми, шум или други аномалии по време на зареждане, спрете зареждането незабавно.
- Не вкарвайте щепсела, ако контактът е намокрен с вода или покрит със сняг.
- При зареждане докато вали дъжд или сняг, не свързвайте и не изключвайте щепсела, ако ръцете ви са мокри. Също така, не пипайте щепсела или контакта, ако са мокри.
- Не зареждайте автомобила по време на гръмотевична буря.
- Не позволявайте AC кабелът за зареждане да бъде защипан от вратата или задния капак.
- Не оставяйте колелата да стъпят върху AC кабела за зареждане, щепсела, конектора за зареждане и CCID (Charging Circuit Interrupting Device).
- Вкарайте добре щепсела в контакта.
- Не използвайте удължител и конвертиращ адаптер.
- Затворете капак, преди да използвате системата за зареждане.

Охлаждащият вентилатор може да започне да работи внезапно. Докосване или приближаване към въртящи се части като вентилатора може да стане причина вашите ръце или дрехи (най-вече вратовръзка или шал) да бъдат защипани и това да доведе до сериозна травма.

- След свързване на кабела за зареждане се уверете, че той не е навит около нещо.
- Ако индикаторът за захранване на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) не светва след включване на кабела за зареждане с променлив ток към контакта го изключете незабавно.

■Ако индикаторът за предупреждение за грешка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) светва или мига по време на зареждане

Възможно е да има утечка в захранването или може да има неизправност в кабела за зареждане с променлив ток или CCID (Charging Circuit Interrupting Device). Вижте стр.106 и следвайте процедурата за корекция. Ако индикаторът за предупреждение за грешка не се изключва дори след извършване на процедурата за корекция, незабавно преустановете зареждането, извадете AC кабела за зареждане и се свържете с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз. Ако продължите да зареждате автомобила при тези обстоятелства, може да се стигне до непредвидени аварии или сериозна травма.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Onboard зарядно устройство за тяговата батерия**

Onboard зарядното устройство за тяговата батерия е разположено под задните седалки. Не забравяйте да спазвате следните предпазни мерки по отношение на Onboard зарядното устройство за тяговата батерия. Ако не го направите, това може да стане причина за смърт или други сериозни травми като изгаряния и токови удари.

- Onboard зарядно устройство за тяговата батерия се нагорещява по време на зареждане. Не докосвайте Onboard зарядното устройство за тяговата батерия, тъй като можете да получите изгаряния.
- Не разглобявайте, ремонтирайте и не модифицирайте Onboard зарядното устройство за тяговата батерия. Когато Onboard зарядното устройство за тяговата батерия трябва да бъде ремонтирано, се консултирайте с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При зареждане**

Не вкарвайте щепсела в AC извода за зареждане.

AC изводът за зареждане може да бъде повреден.

■ **Използване на персонален генератор**

Не използвайте персонални генератори като източник на енергия за зареждане.

Това може да направи зареждането нестабилно, напрежението може да е недостатъчно, и индикаторът за предупреждение за грешка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) на кабела за зареждане с променлив ток може да започне да мига.

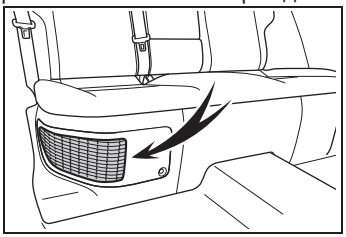
■ **Зарядна станция**

Поради средата, в която се намира оборудването, зареждането може да е нестабилно поради шум, напрежението може да е недостатъчно и индикаторът за предупреждение за грешка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) на кабела за зареждане с променлив ток може да започне да мига.

■ **Отвор за всмукване на въздух за охлаждане на Onboard зарядното устройство за тяговата батерия**

Отворът за всмукване на въздух за охлаждане на Onboard зарядното устройство за тяговата батерия е разположен под задните седалки.

Не забравяйте да спазвате следните предпазни мерки по отношение на отвора за охлаждане. Неспазването на тези предпазни мерки може да причини дефект в системата за зареждане.



- Не блокирайте отвора за всмукване на въздух за охлаждане с калъфи за седалки или багаж
- Ако отворът за всмукване на въздух е запушен с прах, го почистете с прахосмукачка
- Не позволявайте вода или чужди тела да влизат в отвора за охлаждане
- Не разливайте големи количества вода близо до отвора за охлаждане

Ако се разлее вода, закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз и не зареждайте хибридната батерия (тяговата батерия) преди проверката.

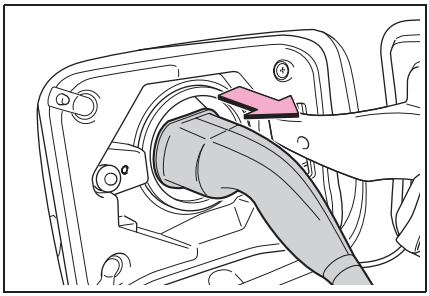
След зареждане

За да предотвратите токов удар, отстранете кабела, като следвате процедурите, описани по-долу.

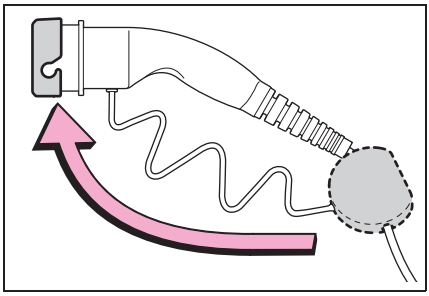
1 Отключете вратите, за да отключите конектора за зареждане. (→ стр.115)

Конекторът за зареждане ще бъде отключен и светлината на AC извода за зареждане ще светне, когато вратите бъдат отключени.

Ако конекторът за зареждане бъде отключен по време на зареждане (докато индикаторът за зареждане свети), зареждането ще бъде прекъснато.

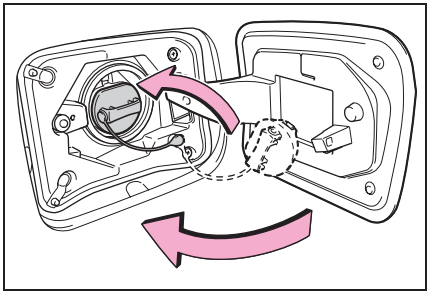


2 Уверете се, че държите корпуса на конектора за зареждане и го дръпнете към себе си.



3 Поставете капачката на конектора за зареждане.

4 Поставете капачката на извода за зареждане с променлив ток и затворете капачката на извода за зареждане.



Заключете вратите, за да заключите вратичката на извода за зареждане. (→ стр.114)

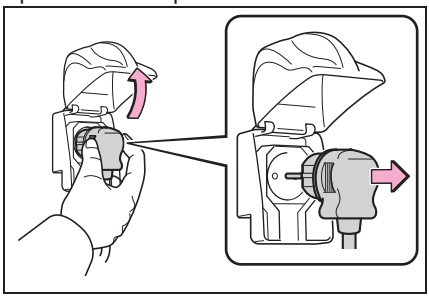
► Когато използвате Mode 2 AC кабел за зареждане

5 Извадете щепсела от контакта, когато оборудването за зареждане няма да се използва за продължителен период от време.

Дръжте щепсела, когато го изваждате.

Уверете се, че сте оставили кабела настрани веднага след изключване. (→ стр.135)

Когато оставяте щепсела включен, проверявайте щепсела и конектора веднъж месечно за натрупване на мръсотия или прах.

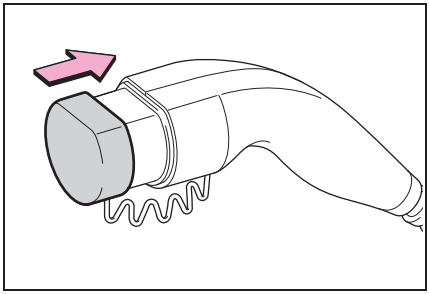


• Когато използвате Mode 3 AC кабел за зареждане (в зависимост от оборудването)

5 След изваждане на щепсела от зарядното устройство, поставете капачката на щепсела.

Задължително дръжте щепсела за зареждане, когато го вадите.

Уверете се, че сте оставили кабела веднага след изключването му. (→ стр.135)



■ **Когато външната температура е твърде ниска или висока**

Нивото, показано на уреда SOC (State of Charge – за заряда) (→ стр.166) може да падне леко при поставяне на бутона за стартиране в положение ON/ВКЛ., дори ако зареждането вече е приключило и хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена. Това обаче не е знак за неизправност.

■ **При премахване на конектора за зареждане**

Отключете вратите с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране или с безжичното дистанционно управление, за да отключите конектора за зареждане, проверете дали заключващият механизъм е освободен и след това издърпайте конектора за зареждане към себе си. (→ стр.114)

■ **Ако конекторът за зареждане не може да бъде отключен**

→ Стр.116

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **След зареждане**

Извадете щепсела, ако няма да се използва за дълго време.

Мръсотия и прах могат да се натрупат по щепсела или контакта, което може да причини неизправност или пожар, а те да доведат до смърт или сериозна травма.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **След зареждане**

- Съхранявайте кабела за зареждане с променлив ток на място, до което бебета и деца нямат достъп.
- След разкачване на конектора за зареждане от АС извода за зареждане не забравяйте да поставите капачката на извода за зареждане и да затворите вратичката на извода за зареждане. Ако капачката на АС извода за зареждане не е поставена, вода или чужди тела могат да попаднат в извода за зареждане, което би довело до повреда на автомобила.
- След изваждане на щепсела от контакта, го съхранявайте на безопасно място, защитено от влага и прах. АС кабелът за зареждане или щепселът може да се повредят, ако кабелът бъде застъпен или прегазен от автомобила.

Използване на функцията за график на зареждането

Зареждането може да се извърши в желания час чрез регистрация на графика за зареждане. Също така е възможно да настроите графика на зареждането според предпочитанията на определен човек, например зареждането да завърши до определен час на тръгване или да се прави по едно и също време в определени дни.

■ Настройки на календара

Информацията за текущите дата и час се задават автоматично с помощта на GPS. Въпреки това, ако настройката на часовника по GPS е изключена от настройките на мултимедийната система, датата трябва да се настрои от мулти-информационния дисплей.

Ако екранът за проверка на настройките на календара се показва при опит за регистрация на график за зареждане, проверете дали е зададена правилната дата. Ако не е правилна, не забравяйте да я коригирате.

Ако информацията в календара е грешна, функцията за график за зареждане няма да работи нормално.

Настройки на функцията за график за зареждане

При регистриране на график за зареждане следните настройки могат бъде променяни.

■ Изберете режима на зареждане

Може да бъде избран един от двата режима на зареждане.

► „Старт“/Start

Започва зареждането в зададеното време*1 и завършва зареждането, когато батерията бъде заредена напълно.*2

► „Потегляне“/Departure

Започва зареждането, за да го завърши в определено време.*3, 4

Когато е избрана тази настройка, може се използва функцията, свързана с климатика.

*1: Функцията за график за зареждане се изпълнява в съответствие с часовника в мулти-информационния дисплей. Преди да регистрирате графика за зареждането, проверете дали настройките на часовника са правилни.

*2: Възможно е да има малко отклонение във времето, когато зареждането започва, поради състоянието на хибридната батерия (тяговата батерия).

*3: Когато системата определи, че няма време за приключване на зареждането до зададеното планирано време на потегляне, тя започва да зарежда. Проверете графика на зареждането.

*4: При внезапни промени в температурата или в състоянието на източника на захранване по време на зареждане зареждането може да не приключи точно във времето, изчислено от системата.

■ Повтаряща се настройка

Графикът за периодично зареждане може се задава, като изберете желания от вас ден от седмицата. (ако не са избрани дни, зареждането се извършва само веднъж.)

■ Настройка, свързана с климатика („Предварителна климатизация“/Climate Prep)

Когато режимът на зареждане е настроен на „Потегляне“/Departure, климатичната система на автомобила (→ стр.406) може да се настрои да заработи автоматично* в зависимост от зададеното време.

Чрез предварително регулиране на температурата в купето, пътниците могат да се насладят на комфорт в интериора веднага щом влязат в автомобила.

*: Работата на климатика започва приблизително 20 минути преди определеното време за потегляне.

■ Включване и изключване на „Зареждане сега“/Charge Now

Ако има дори само един регистриран запис в график за зареждане, зареждането не започва до зададеното време, дори ако AC кабелът за зареждане е свързан към автомобила. За да започнете да зареждате без да променяте настройката на графика за зареждане, включете „Зареждане сега“/Charge Now, за да отмените временно графика за зареждането и да позволите зареждане след свързване на AC кабела за зареждане с променлив ток.*

*: Ако конекторът за зареждане бъде изваден по време на зареждане, докато е регистриран график за зареждане и „Зареждане сега“/Charge Now е включено, „Зареждане сега“/Charge Now се изключва.

■ Промяна на “Следващо събитие”/“Next Event” *1

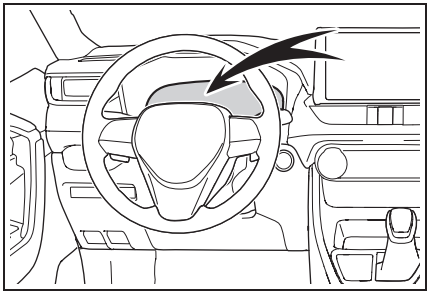
Възможно е временно да зададете следващия час на графика за зареждане без смяна на регистрираната повтаряща се настройка.*2

*1: Next Event/„Следващото събитие“ се отнася до най-близкия график за зареждане от регистрираните към момента графици за зареждане. Графикът за зареждане се изпълнява на база на Next Event/ „Следващо събитие“.

*2: Когато Next Event/„Следващо събитие“ бъде променено, текущият график за зареждане ще бъде игнориран временно и зареждане няма да се извършва до момента, посочено от Next Event/ „Следващо събитие“. (Например, когато е зададено Next Event/„Следващо събитие“ за 2 дни по-късно, дори ако елементите са регистрирани в графика за зареждане, зареждането няма да се извърши до времето, определено от Next Event/„Следващо събитие“.)

Регистриране на графика за зареждане

Графикът за зареждане може да бъде регистриран на мултиинформационния дисплей: → стр. 139



■ Настройки на таймера

- График за зареждане не може да бъде зададен, докато шофирате.
- Максимум 15 графика за зареждане могат да бъдат регистрирани.

■ За да се уверите, че функцията за график на зареждането функционира правилно

Проверете следните елементи.

- Настройте часовника спрямо точното правилно време (→ стр.171)
- Календарът трябва да бъде настроен на правилната дата (→ стр.177)
- Проверете дали бутонът за стартиране е в изключено положение
- След като регистрирате графика за зареждане, свържете AC кабела за зареждане

Определя се началният час на зареждането на база на графика за зареждане във времето, през което кабелът за зареждане с променлив ток е бил свързан.

- След свързване на АС кабела за зареждане проверете дали индикаторът за зареждане на извода за зареждане мига (→ стр.101)
- Не използвайте контакт, който има функция за прекъсване на захранването (в т.ч. и с функция таймер)

Използвайте контакт, който постоянно подава електричество. За контакти, при които захранването е прекъснато поради сработването на таймер и др., зареждането не може да се извършва по план, ако подаването на ток бъде спряно по време на зададеното време за зареждане.

■Когато кабелът за зареждане с променлив ток остава свързан с автомобила

Дори при задаване на график за многократни последователни зареждания, следващото зареждане няма да се извърши според графика за зареждане, докато АС кабелът за зареждане не бъде разкачен и свързан отново, след като зареждането приключи. Също така, когато хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена, зареждане според графика за зареждане няма да бъде извършено.

■„Предварителна климатизация“/ Climate Prep

- Когато настройката, свързана с климатика, е включена, климатикът работи до зададения час на тръгване. Ето защо климатикът ще консумира електричество и зареждането може да не бъде завършен до определеното време за потегляне.
- Ако хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена, зареждане няма да бъде извършено, дори ако е зададен график на зареждане. Въпреки това, ако „Предварителна климатизация“/Climate Prep е включена, климатикът ще се задейства само веднъж, когато наближи времето, зададено в „Потегляне“/Departure. Ако това се случи, климатикът ще изразходва електроенергия и остатъчният заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) при потегляне може да бъде намален.
- Когато вратите са отключени, климатичната система не работи.

■ Когато графиците за зареждане бъдат игнорирани

Когато следните операции се извършват, докато графикът за зареждане е в режим на готовност, графикът за зареждане временно се отменя и зареждането започва.

- Когато работи Remote Air Conditioning System (→ стр.413)
- При включване на “My Room Mode” (→ стр.145)
- При включване на “Зареждане сега”/ Charge Now (→ стр.142)
- При операция, която временно отменя зареждането посредством графика на зареждане (→ стр.131)

■Влияние на външната температура

Когато режимът на зареждане е настроен на „Потегляне“/Departure, графикът за зареждане може да бъде игнорирани поради външната температура и зареждането може да започне.

■Отопление на батерията (→ стр. 121)/ охлаждане на батерията (→ стр. 121)

Когато зареждането се извършва с помощта на графика за зареждане, функциите за отопление или охлаждане на хибридната батерия (тяговата батерия) може да сработят в зависимост от температурата на хибридната батерия (тяговата батерия).

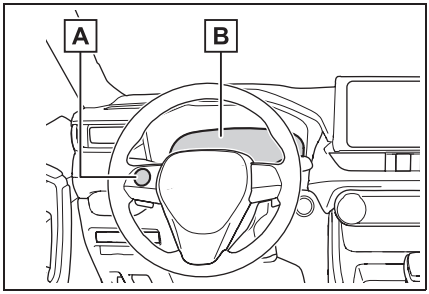
- Когато режимът на зареждане е настроен на “Старт”, функцията стартира от зададения начален час на зареждането.
- Подгряване на батерията: Когато е зададен режимът на зареждане „Потегляне“/Departure, функцията стартира автоматично, за да завърши отоплението до желания час на тръгване.
- Охлаждане на батерията: Когато е зададен режимът на зареждане „Потегляне“/Departure, охлаждането започва около 30 минути преди началото на зареждането. Въпреки това, ако няма време за приключване на зареждането по графика за зареждане, времето за охлаждане на хибридната батерия (тяговата батерия) може да бъде съкратено и охлаждането на батерията (Battery Cooler) може да не работи.

Процедура за настройка

Когато контролирате графика за зареждане, използвайте превключвателите за управление от волана.

A Превключватели за управление от волана (→ стр.172)

B Мулти-информационен дисплей



■ Регистриране на графика за зареждане

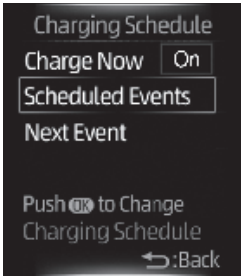
1 Натиснете ❮ или ❯ от бутоните на волана, за да изберете ⚙.

2 Натиснете ^ или v от бутоните на волана, за да изберете „Настройки на автомобила“, и след това натиснете и задръжте OK.

3 Натиснете ^ или v от бутоните на волана, за да изберете „Настройки за зареждане“, а след това натиснете OK. Ще се появи екранът „Настройки за зареждане“.

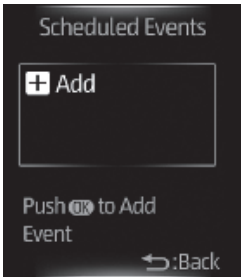
4 Натиснете ^ или v от бутоните на волана, за да изберете „График на зареждане“ и след това натиснете OK. Ще се появи екранът „График на зареждане“.

5 Натиснете ^ или v от бутоните на волана, за да изберете „Планирани събития“, а след това натиснете OK. Ще се появи екранът „Планирани събития“.



6 Натиснете ^ или v от бутоните на волана, за да изберете „+“ и след това натиснете OK.

Ще се появи екранът „Режим на зареждане“.



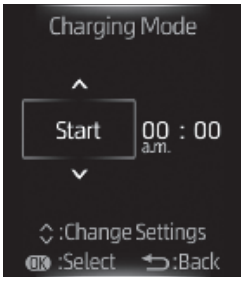
7 Натиснете ❮ или ❯ от бутоните на волана, за да изберете елемент за промяна с курсора и след това натиснете ^ или v, за да промените настройката.

Задайте желания режим на зареждане и време за стартиране (или за потегляне).

Когато режимът на зареждане е „Старт“, се задава началният час на зареждането. Когато е „Потегляне“, се задава крайният час на зареждането.

След промяна на настройките към желаните настройки, натиснете OK.

Когато режимът на зареждане е настроен на „Потегляне“, се показва екранът „Предварителна климатизация“. Когато режимът на зареждане е настроен на „Старт“, се показва екранът „Повторение“ (стъпка 9).

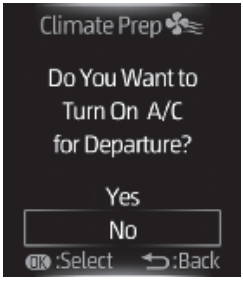


8 Когато режимът на зареждане е зададен на „Потегляне“, задайте „Предварителна климатизация“ на включен или изключен.*

Натиснете ^ или v от бутоните на волана и изберете „Да“ или „Не“ и след това натиснете с.

Изберете „Да“, за да включите климатичната система и изберете „Не“, за да я изключите. Ще се появи екранът „Повтаряне“.

*: Когато режимът на зареждане е настроен на „Старт“, екранът „Предварителна климатизация“ няма да се покаже.



9 За да активирате повтарящата се настройка, натиснете ^ или v от бутоните на волана и изберете, за да изберете желания ден за активиране на повтаряема настройка и след това натиснете OK.

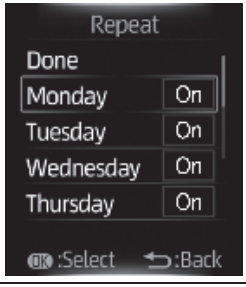
При всяко натискане OK повтарящата се настройка се превключва между включена и изключена.

Когато настройката е включена, графикът за зареждане се повтаря на съответния ден. Възможно е да зададете повече от един ден на включен.

Ако няма зададени дни, зареждането се извършва само еднократно според график за зареждане за следващите 24 часа.

След промяна на настройките на желаните настройки, изберете „Готово“ и след това натиснете OK.

Ще се покаже екран, където могат да бъдат запазени настройките.

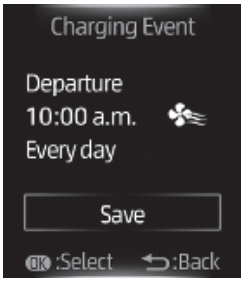


10 Изберете “Запази” и натиснете, за да запазите настройките.

Настройките ще бъдат запазени.

Ако желаете да промените настройките, натиснете ↩ и извършете процедурата по настройка отново.

След приключване на операциите по настройка, когато AC кабелът за зареждане бъде свързан към автомобила, зареждането ще бъде извършено според настройките на графика за зареждането.

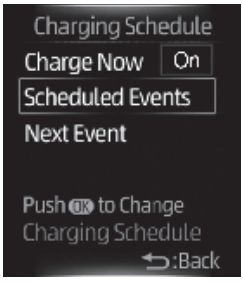


■ Превключване на графиците за зареждане между включено и изключено положение

Регистрираните графици за зареждане може да се включват и изключват.

1 Изпълнете стъпки от **1** до **5** от процедурата „Регистриране на графика за зареждане“ (→ стр.139) и изкарайте екран „Планирани събития“.

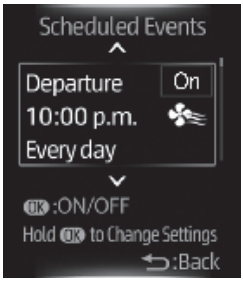
Ще се покаже списък с регистрирания график за зареждане.



2 Натиснете ▲ или ▼ от бутоните на волана, за да изберете елемент за включване/изключване и след това натиснете OK.

Всеки път, когато натиснете, избраният график за зареждане се превключва между положения за включване и изключване.

Когато настройката е на изключена, график за зареждане е игнориран и зареждане според графика за зареждане не се изпълнява.

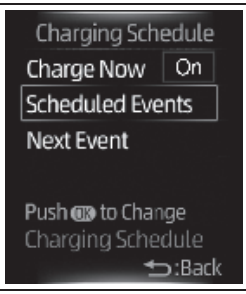


■ Промяна на регистрираните графици за зареждане

Регистрираните графици за зареждане могат да бъдат променени или изтрити.

1 Изпълнете стъпки от **1** до **5** от процедурата „Регистриране на графика за зареждане“ (→ стр.139) и изкарайте екран „Планирани събития“.

Ще се покаже списък с регистрирания график за зареждане.



2 Натиснете ▲ или ▼ от бутоните на волана, за да изберете елемент за промяна и след това натиснете и задръжте OK.

Ще се покаже екранът „Редактиране на събитие“.



3 Натиснете или от бутоните на волана, за да изберете елемент, с който да оперирате, натиснете и изберете необходимата операция.



- „Редактиране“

Променете желаните настройки, както е описано, започвайки от стъпка 7 на процедура „Регистриране на графика за зареждане“. (→ стр.139)

Натиснете , за да се върнете към предишния екран.

- „Изтриване“

Ще се появи екран за потвърждение на изтриването.

Натиснете или от бутоните на волана, за да изберете „Да“, след което натиснете , за да изтриете избрания график за зареждане.

За да отмените изтриването, изберете „Не“ и след това натиснете .

Натиснете , за да се върнете към предишния екран.

■ Включване на „Зареждане сега“/ Charge Now.

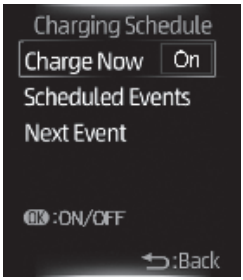
Настройката „Зареждане сега“/ Charge Now може да бъде променена чрез изпълнение на една от следните две процедури.

► Работа с екрана „График за зареждане“.

1 Изпълнете стъпки от 1 до 4 от процедурата „Регистриране на графика за зареждане“ (→ стр.139) и изкарайте екрана „График за зареждане“.

2 Натиснете или от бутоните на волана, за да изберете „Зареждане сега“/Charge Now, след което натиснете.

Всеки път, когато натиснете „Зареждане сега“/Charge Now превключвате между включено и изключено положение на опцията.



► Опериране с екрана „Затварящ дисплей“ *

*: Ако „Затварящ дисплей“ не е настроен на „График за зареждане“ на екрана на мулти-информационния дисплей, не се показва „Затварящ дисплей“. В този случай проверете настройките на мулти-информационния дисплей.

1 Изключете хибридната система.

Екранът „Затварящ дисплей“ се показва на мулти-информационния дисплей. (→ стр.144)

2 Натиснете OK, за да включите „Зареждане сега“/Charge Now.

При всяко натискане OK на „Зареждане сега“/Charge Now превключвате между включване и изключване на опцията.

След приключване на операциите по настройка, зареждането започва, когато AC кабелът за зареждане бъде свързан. (→ стр.128)

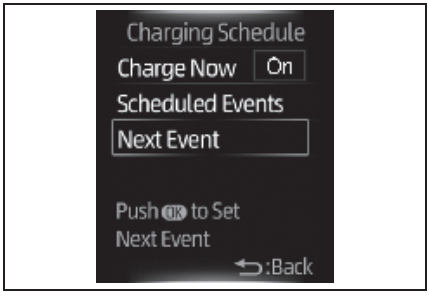
■ **Промяна на “Next Event”/„Следващо събитие“***

*: Когато е активирана опцията „Зареждане сега“/Charge Now или когато използвате „My Room Mode” (→ стр.145) и др., не е възможно да промените регистрираното „Следващо събитие“.

1 Изпълнете стъпки от **1** до **4** от процедура „Регистриране на графика за зареждане“ (→ стр.139) и изкарайте екран „График за зареждане“.

2 Натиснете ▲ или ▼ от бутоните на волана, за да изберете “Next Event”/„Следващо събитие“, след което натиснете OK.

Ще се покаже екранът “Next Event”/„Следващо събитие“.



3 Натиснете ▲ или ▼ от бутоните на волана, за да изберете „Да“ и след това натиснете OK.

Съобщението за потвърждение ще се покаже на екрана.

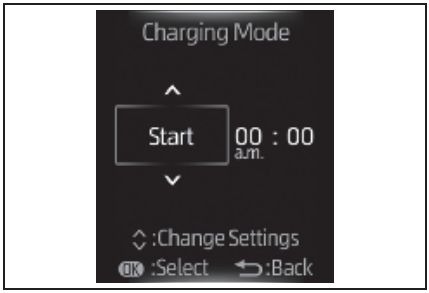
Натиснете OK и ще се покаже екран „Режим на зареждане“.

Натиснете ⮌, за да се върнете към предишния екран.



4 Променете желаните настройки, както е описано, започвайки от стъпка 7 на процедурата „Регистриране на график за зареждане”. (→ стр.139)

Натиснете за връщане към предишния екран.



■**При настройка на графика за зареждане операциите се отменят**

При следните условия операциите за настройка на графика за зареждане се отменят.

● Извършена е операция с бутона за стартиране, преди настройките да бъдат потвърдени

- Автомобилът тръгва
- Показан е екран с по-висок приоритет от този на настройката на графика за зареждане

■ **“Next Event”/„Следващо събитие“**

След като зареждането приключи, на мулти-информационния дисплей се появява “Next Event”/„Следващо събитие“ и той не се променя, докато AC кабелът за зареждане не бъде изваден, дори и след това да се извършва зареждане съгласно график на „Следващо събитие“.

■**За да се върнете към първоначалните настройки след промяна на настройката „Следващо събитие“.**

Включването на настройката „Зареждане сега“ и след това изключването ѝ може да върне настройката на „Следващо събитие“ до първоначалното ѝ състояние.

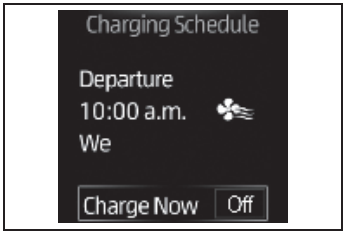
■**Когато се промени „Следващо събитие“, докато се извършва зареждане**

- Когато режимът на зареждане е „Потегляне“, текущото зареждане бива прекъснато или продължава в зависимост от оставащо време, докато зареждането бъде приключено.
- Когато режимът на зареждане е „Старт“, текущото зареждане бива прекъснато, следващото зареждане ще започне в зададения час.

■**Когато бутонът за стартиране бъде превключен в изключено положение**

Можете да проверите следващия график за зареждане („Следващо събитие“) на екрана „Затварящ дисплей“*, когато „Затварящ дисплей“ е настроен на „График за зареждане“ включен от ⚙ мулти-информационния дисплей и бутонът за стартиране е в изключено положение.

*: Екранът „Затварящ дисплей“ може да не се показва по време на зареждане.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За какво да внимаваме при извършване на операция за настройка**

Когато извършвате операцията по настройка, докато хибридната система работи, се уверете, че автомобилът е паркиран на място с добра вентилация. В затворено пространство като например гараж могат да се натрупат отработени газове, включително и вредният въглероден оксид (CO), и да влязат в купето на автомобила. Това може да доведе до смърт или сериозна опасност за здравето.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Докато извършвате операцията по настройка**

При извършване на операцията по настройка, докато хибридната система е изключена, внимавайте да не се изтощи 12-волтовият акумулатор.

Използване на “My Room Mode”

Когато АС кабелът за зареждане е свързан към автомобила, електрически компоненти като климатичната система или аудиосистемата могат да се използват посредством източник на външно захранване.

Стартиране на “My Room Mode”

1 Свържете кабела за зареждане с променлив ток към автомобила и започнете зареждане

2 Включете хибридната система по време на зареждане

Екранът за настройка на „My Room Mode“ се показва автоматично на мулти-информационния дисплей.

3 Натиснете ⌃ или ⌄ от бутоните на волана, изберете „Да“ и след това натиснете OK.

Стартира „My Room Mode“и системи като климатичната система и аудиосистемата може да се използва вътре в автомобила.

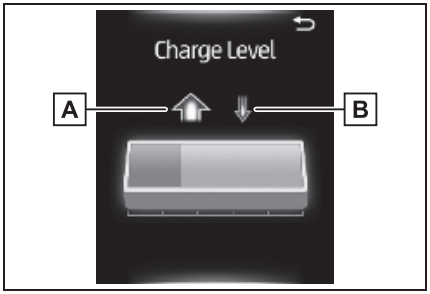
Когато не използвате „My Room Mode“, изберете „Не“ и след това натиснете OK.



За да спрете „My Room Mode“, изключете хибридната система.

Показване на информация за енергийния баланс, докато използвате “My Room Mode”

Когато стартира „My Room Mode“, екранът за показване на оставащия заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) се показва автоматично на мулти-информационния дисплей. Приблизителният енергиен баланс (баланс между подаваното електричество и консумацията), докато използвате „My Room Mode” може да се провери по цвета и размера на стрелките.



A Статус на изтощаване

B Статус на зареждане

Когато подаваната от АС кабела за зареждане енергия е повече от консумацията вътре в автомобила, B става по-голям. Когато консумацията на електроенергия е по-голяма от подаваната електрическата енергия, A става по-голям.

Когато подаваната електроенергия и консумацията на електроенергия са балансирани (когато енергийният баланс е идеален), A и B са представени с един и същ размер.

■ **Когато врата бъде отключена, докато използвате “My Room Mode”**

Конекторът за зареждане се отключва, зареждането спира и “My Room Mode” спира. За да използвате “My Room Mode” отново, свържете кабела за зареждане с променлив ток и стартирайте “My Room Mode” (→ стр.145). Когато използвате “My Room Mode” при обществена зарядна станция, операция за стартиране на зареждане с помощта на зарядното устройство може да се изисква отново, преди да стартирате “My Room Mode”.

■ **Изкарване на уредите по време на зареждане**

Ако “My Room Mode” не бъде включен приблизително 100 секунди след включване на хибридната система по време на зареждане, бутонът power ще се премине автоматично в изключено положение.

■ **Докато използвате “My Room Mode”**

Може да настъпи някое от събитията:

- Когато оставащият заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) достигне долната граница, климатичната система се изключва автоматично. В тази ситуация климатичната система не може да се използва, докато остатъчният заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) не се вдигне. Поставете бутона за стартиране на хибридната система в изключено положение и използвайте “My Room Mode”, когато зарядът на хибридната батерия (тяговата батерия) бъде възстановен.
- Когато външната температура е ниска, мощността на парното може да бъде ограничена поради ограничения в работата на климатичната система.
- Предупредителни светлини и индикатори като например предупредителната лампа на електрическия сервоусилвател на волана (жълта) и индикаторната лампа за неизправност може да светнат, но това не е неизправност.

Също така, когато наоколо е тъмно, фаровете се включват. (→ стр.294)

■ **Когато е регистриран график за зареждане**

Когато “My Room Mode” стартира, докато графикът за зареждане е в режим на готовност, графиците за зареждане биват игнорирани и зареждането започва.

■ **Когато използвате “My Room Mode”, докато хибридната батерия (тяговата батерия) е заредена напълно**

Когато бутонът за стартиране е в положение „включен“, докато хибридната батерия (тяговата батерия) е напълно заредена и конекторът за зареждане, който подава ток, е свързан, на мулти-информационния дисплей се показва “Charging Port Lid is Open”/ „Капачката на извода за зареждане е отворена“. В този случай, натиснете ↩ от бутоните на волана, за да изкарате екрана с настройки на “My Room Mode” и след това изберете “My Room Mode”.

Когато се използва “My Room Mode”, докато хибридната батерия (тягова батерия) е напълно заредена, електрическата мощност на хибридната батерия (тяговата батерия) може да бъде използвана. В този случай зареждането може да бъде изпълнено отново.

■ **Когато се покаже съобщение, свързано с “My Room Mode”**

Когато на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение, докато използвате “My Room Mode”, следвайте следните процедури за корекция.

- Зарядът на тяговата батерия е твърде нисък за „My Room Mode”

Няма достатъчно оставащ заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) за стартиране на режим „My Room Mode”.

Изчакайте, докато зарядът на хибридната батерия (тяговата батерия) се вдигне, след това стартирайте „My Room Mode”.

- „My Room Mode” е спрян поради нисък заряд на тяговата батерия

Оставащият заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) е недостатъчен.

Спрете да използвате „My Room Mode” и заредете хибридната батерия (тяговата батерия).

- „My Room Mode” ще спре, когато зарядът на тяговата батерия е твърде нисък. Намалете консумацията на електроенергия, за да продължите да използвате “My Room Mode”

Консумацията на енергия вътре в автомобила е по-голяма от мощността, подавана като заряд към хибридната батерия (тяговата батерия) и оставащия заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) е нисък.*

- “My Room Mode” ще спре освен ако консумацията на енергия вътре в автомобила не падне.
- За да продължите да използвате “My Room Mode”, изключете системи като например климатичната система и аудиосистемата за по-мощно зареждане на хибридната батерия (тяговата батерия).

*: Енергийният баланс при използване на “My Room Mode” може да се провери от екрана за показване на оставащия заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) на мулти-информационния дисплей.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждения при използване на “My Room Mode”**

Уверете се, че спазвате следните предпазни мерки.

Неспазването им може да доведе до сериозни здравословни проблеми или дори смърт.

- Не оставяйте деца, хора, които се нуждаят от помощ, или домашни любимци вътре в превозното средство. Системата може да се изключи автоматично и температурата в купето може да стане твърде висока или ниска, което да доведе до топлинен удар, дехидратация или хипотермия. Устройства като чистачките могат да се използват, което би могло да доведе до нежелано задействане или до инцидент.
- Проверете безопасността в зоната около автомобила внимателно преди употреба.

Когато не може да се извършва зареждане

Когато зареждането не стартира, въпреки че нормалната процедура е изпълнена, проверете всеки от следните елементи.
Ако на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение, вижте също стр.152.

Когато зареждане не може да се извърши

Направете справка в таблицата по-долу и извършете съответната процедура за корекция.

■ **Индикаторът на източника на захранване към CCID (Charging Circuit Interrupting Device) не светва, въпреки че щепселът е свързан към външен източник на захранване.**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Щепселът не е свързан правилно към контакта	Проверете дали щепселът е свързан правилно към контакта.
Захранването е изключено	След възстановяване на захранването, извършете процедурата за зареждане отново.
Дистанционният превключвател е в изключено положение	Ако дистанционният превключвател е в готовност, го поставете във включено положение
Бушонът на сградата е задействан и захранването е изключено	Проверете дали бушонът е свързан и ако няма неизправност, проверете дали превозното средство може да се зарежда от друг контакт. Ако зареждането е възможно, в първия контакт може да има неизправност. Свържете се с домоуправителя или управителя на съоръжението или с електротехник.
Късо съединение между CCID (Charging Circuit Interrupting Device) и щепсела	Незабавно преустановете зареждането и се свържете с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

■ **Индикаторът за предупреждение за грешка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) мига.**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Функцията за откриване на утечка или функцията за самодиагностика работят и захранването е прекъснато	Когато напрежението е недостатъчно, предупредителният индикатор за грешка може да мига, когато има шумово смущение. Рестартирайте процедурата и осъществете свързване към подходящ източник на захранване. (→ стр.107) Ако зареждането не започне, незабавно спрете зареждането и се свържете с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

■ **Индикаторът за зареждане на извода за зареждане не светва, въпреки че конекторът за зареждане е свързан.**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Щепселът не е свързан правилно към контакта	Проверете дали щепселът е свързан правилно към контакта.
Конекторът за зареждане не е свързан добре към извода за зареждане с променлив ток	Проверете дали щепселът е свързан правилно към контакта. • При свързване на конектора за зареждане свържете сигурно конектора за зареждане. • След като свържете конектора за зареждане, проверете дали индикаторът за зареждане на извода за зареждане е включен. Ако индикаторът за зареждане на извода за зареждане не свети, въпреки че конекторът за зареждане е свързан добре, може да има неизправност в системата. Незабавно спрете зареждането и се свържете с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.
Хибридната батерия (тяговата батерия) вече е заредена напълно	Когато хибридната батерия (тяговата батерия) вече е заредена напълно, зареждане не се извършва.
Зарядното устройство не работи	Моля, свържете се с мениджъра на обекта, когато има проблем със зарядното устройство.

■ **Индикаторът за зареждане на извода за зареждане мига и зареждането не може да се извърши.**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Когато индикаторът за зареждане на извода за зареждане мига*: регистриран е график за зареждане	Когато искате да зареждате според графика за зареждане, изчакайте до зададеното време. За да започнете да зареждате, включете „Зареждане сега“. (→ стр.142)
Когато индикаторът за зареждане на извода за зареждане мига бързо*: възникнал е проблем във външен източник на захранване или в автомобила	Стартирайте хибридната система и следвайте инструкциите, показани в съобщението на мулти-информационния дисплей. (→ стр.152)

*: Вижте стр.101 за подробности относно светене и мигане на индикатора за зареждане на извода за зареждане.

Когато функцията за график на зареждане не работи нормално

Направете справка в таблицата по-долу и извършете съответната процедура за корекция.

■ **Не може да се зарежда в желаното време**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Часовникът на автомобила не е настроен правилно	Проверете настройките на часовника и го настройте на правилното време. (→ стр.171)
Календарът на автомобила не е настроен правилно.	Проверете настройките на календара и задайте правилната дата. (→ стр.177)
AC кабелът за зареждане не е свързан към превозното средство	Преди да използвате графика за зареждане, свържете кабела за зареждане.
Избран е неправилен режим на зареждане	Проверете настройката на режима на зареждане. (→ стр.136) Когато режимът на зареждане е „Старт“, зареждането започва в зададения час, но когато режимът е „Потегляне“, зареждането бива завършено до определеното време. (Началният час на зареждането се управлява автоматично от системата.)

■ **Зареждането започва, въпреки че е регистриран график за зареждане**

Вероятна причина	Процедура за корекция
„Зареждане сега“ е включено	При зареждане според графика за зареждане изключете опцията „Зареждане сега“. (→ стр.142)
Графикът за зареждане е изключен	Проверете дали не е зададено графикът за зареждане да се изключи. (→ стр.141)
Режимът на зареждане е настроен на „Потегляне“ и часът на потегляне по график е близо до текущия час	Когато системата определи, че няма време да завършите зареждането до планирания час на тръгване, тя започва зареждане. Проверете графика за зареждане.
AC кабелът за зареждане е изваден и вкаран отново, докато индикаторът за зареждане на извода за зареждане е мигал	Ако кабелът за зареждане е изваден и вкаран отново, докато индикаторът за зареждане мига, графикът за зареждане бива отменен (→ стр.131). Временно извадете кабела за зареждане и след това го включете отново.
Remote Air Conditioning System се е задействала	Когато се задейства Remote Air Conditioning System, системата ще стартира зареждане, дори ако е регистриран график за зареждане. За извършване на зареждане посредством графика за зареждане, спрете Remote Air Conditioning System и след това свържете отново кабела за зареждане.
“Battery Heater”/отопление на батерията работи (→ стр.121)	Когато режимът на зареждане е настроен на „Потегляне“, отоплението на батерията може да се задейства преди началото на зареждането. Проверете състоянието на индикатора за зареждане на извода за зареждане. (→ стр.101)

■ **Зареждането завършва по-рано от времето, зададено в „Потегляне“**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Времето за края на зареждането не съвпада с очакваното време за край на зареждането поради състоянието на източника на захранване или външната температура	Ако настъпят внезапни промени в температурата или в състоянието на източника на захранване, зареждането може да приключи по-рано от предвиденото от системата време.

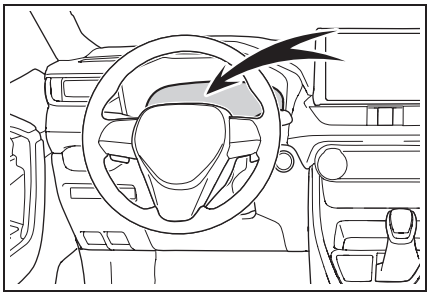
■ **Зареждането не е завършено, въпреки че е зададено времето в „Потегляне“**

Вероятна причина	Процедура за корекция
„Предварителна климатизация“/ Climate Prep е настроено на вкл.	Когато „Предварителна климатизация“/ Climate Prep е включена, климатизацията работи до зададения час на потегляне. Ето защо зареждането може да не бъде завършено до зададеното време на потегляне поради условията на зареждане. За да бъде хибридната батерия (тяговата батерия) заредена напълно, оставете зареждането да продължи.
Времето за приключване на зареждането не съвпада с очакваното време за край на зареждането поради състоянието на източника на захранване или външната температура	Свържете кабела за зареждане преди времето, зададено в „Старт“.

Когато се покаже съобщение, свързано със зареждането

Когато бъде отворена врата, докато бутонът за стартиране е в изключено положение, се показва съобщение на мулти-информационния дисплей.

Когато това се случи, следвайте инструкциите, указани на екрана.



■ **Ако се покаже „Зареждането е спряно поради изваден конектор за зареждане“.**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Конекторът за зареждане е изваден по време на зареждане	Когато конекторът за зареждане е изваден по време на зареждане, зареждането спира. Ако искате да заредите напълно хибридната батерия (тяговата батерия), свържете отново конектора за зареждане.
След като хибридната батерия (тяговата батерия) бъде заредена напълно, конекторът за зареждане се вади, докато хибридната батерия (тяговата батерия) се зарежда отново, тъй като се използват функции, които консумират електроенергия* и остатъчният заряд бива намален.	
Конекторът за зареждане не е свързан добре	Проверете свързаността на конектора за зареждане.
	• Когато свързвате конектора за зареждане, вкарайте добре конектора за зареждане. • След като свържете конектора за зареждане, проверете дали индикаторът за зареждане на извода за зареждане е включен. Ако зареждане не може да се извърши, въпреки че са спазени правилните процедури, закарайте автомобила за преглед в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.
Конекторът за зареждане е отключен, докато зареждате	Когато конекторът за зареждане е отключен по време на зареждане, зареждането спира. За да продължите да зареждате, свържете отново конектора за зареждане.

*: Електричество се изразходва при работа на отоплението на батерията (→ стр.121), функцията, свързана с климатика (→ стр.136) или Remote Air Conditioning System (→ стр.413).

■ **Ако се покаже съобщение „Завършване на зареждането е ограничено поради температурата на батерията“**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Зареждането е приключено, за да бъде защитена хибридната батерия (тяговата батерия), тъй като тя остава нагорещена за определено време	Позволете на хибридната батерия (тяговата батерия) да изстине и я заредете отново, ако не сте достигнали желаното ниво на заряд.

■ **Ако се покаже „Зареждането е спряно, проверете източника на захранване“ (1)**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Проблем във външния източник на захранване	Проверете следните елементи. • Щепселът не е изваден • Дистанционният превключвател не е в изключено положение • Индикаторът за източник на захранване на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) свети • Прекъсвачът се е задействал Ако няма проблем с някой от горепосочните елементи, може да има проблем с контакта в сградата. Свържете се с електротехник и поискайте проверка. (Свържете се с управителя на обекта, в който е монтирана зарядна станция, когато има проблем с нея.) Ако зареждане не може да се извърши, въпреки че няма проблем с връзката към източника на захранване, може да има неизправност в системата. Закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз. Освен това, ако индикаторът за предупреждение за грешка на CCID (Charging Circuit Interrupting Device) мига, може да има утечка. Консултирайте се с дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.

Вероятна причина	Процедура за корекция
Зарядното устройство е спряло да зарежда	Зареждането може да бъде преустановено при прекъсване на захранването в зависимост от спецификациите на зарядното устройство. Направете справка в инструкции, предоставени със зарядното устройство. • Когато зареждането е спряно посредством зарядното устройство • Зарядно устройство със задействана функция за график на зареждане • Зарядно устройство, което не е съвместимо с функцията за график на зареждане на автомобила Проверете дали е възможно да зареждате с кабела за зареждане, доставен с автомобила. Ако зареждане не може да се извърши, дори когато използвате оригиналния кабел за зареждане, консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

■ **Ако се покаже „Зареждането е спряно, проверете източника на захранване“ (2)**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Зарядното устройство не е съвместимо с автомобила	Проверете дали е възможно да зареждате с кабела за зареждане, доставен с автомобила. Ако зареждане не може да се извърши, дори когато използвате оригиналния кабел за зареждане, консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.
Зарядното устройство е спряло да зарежда	

■ **Ако се покаже „Зареждането е спряно, проверете източника на захранване“ (3)**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Проблем в захранването от външен източник	Проверете следните елементи. • Дали щепселът е поставен стабилно • Не е използван удължител и контактът не е претоварен • Дали е свързан към специален електропровод • Дали има утечка или не Ако няма проблем с някой от горепосочените елементи, може да има проблем с контакта в сградата. Свържете се с електротехник и поискайте проверка. Ако зареждане не може да се извърши, въпреки че няма проблем с връзката към източника на захранване, може да има неизправност в системата. Закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.
Зарядното устройство е спряло да зарежда	Проверете дали е възможно да зареждате с кабела за зареждане, доставен с автомобила. Ако зареждане не може да се извърши, дори когато използвате оригиналния кабел за зареждане, консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

■ **Ако се покаже „Зареждането е спряно, висока консумация на електричество, вижте ръководството за експлоатация“**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Електричество се консумира от електрическите компоненти на автомобила	Проверете следните елементи и след това опитайте да започнете зареждане отново. • Ако фаровете и аудиосистемата са включени, ги изключете. • Изключете хибридната система. Ако зареждане не може да се извърши, дори след извършване на горепосочените процедури, допълнителният акумулатор може да не е достатъчно зареден. Оставете хибридната система да поработи за около 15 минути или повече, за да заредите допълнителния акумулатор.

■ **Ако се покаже „Неизправност на системата за зареждане, вижте ръководството за употреба“.**

Вероятна причина	Процедура за корекция
Възникнала е неизправност в системата за зареждане	Закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.

Статус на автомобила и показатели

3

3-1. **Арматурно табло**

Предупредителни лампи и индикации 160

Показателни уреди 166

Мулти-информационен дисплей 171

Екран на енергийните потоци/екран за разхода 182

Предупредителни лампи и индикатори

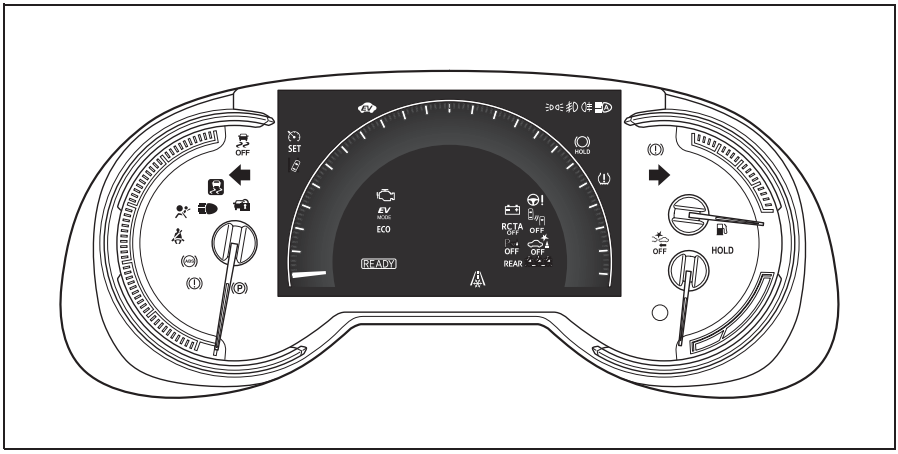
Предупредителните лампи и индикаторите на арматурното табло, централния панел и страничните огледала информират водача за работния статус на различните системи на автомобила.

Арматурно табло

С цел обяснение последващите илюстрации представят всички предупредителни лампи и индикатори.

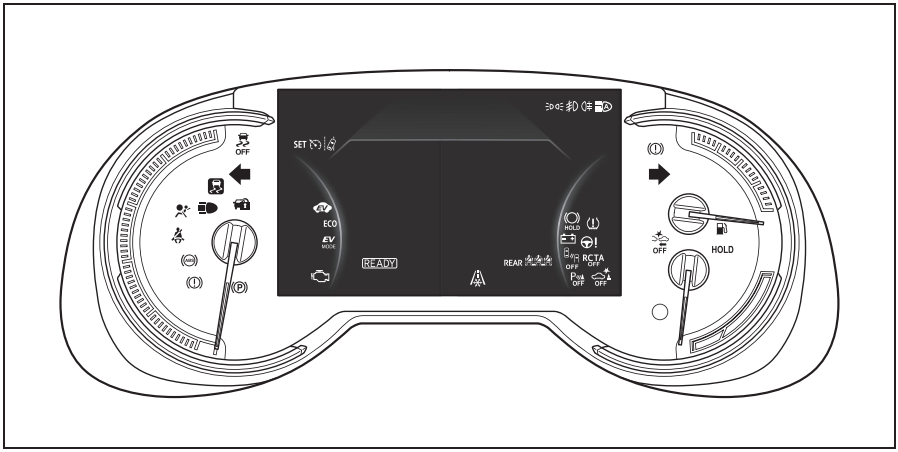
Показанието на скоростомера може да бъде два вида – аналогов или дигитален. (→ стр. 177)

■ При показание на аналогов скоростомер



Единиците за измерване може да се различават в зависимост от пазара, за който е предвиден даден автомобил.

■ При показание на дигитален скоростомер



Единиците за измерване може да се различават в зависимост от пазара, за който е предвиден даден автомобил.

Предупредителни лампи

Предупредителните лампи информират водача при проблеми със системите на автомобила.


(червена)

Предупредителните лампи информират водача при проблеми със системите на автомобила.


(жълта)

Предупредителна лампа за спирачките *1 (→ стр. 508)



Предупредителна лампа за зареждането*1 (→ стр. 508)



Предупредителна лампа за висока температура на охладителната течност *2 (→ стр. 509)



Предупредителна лампа за прегряване на хибридната система *2 (→ стр.509)



Предупредителна лампа за ниско налягане на маслото в двигателя*2 (→ стр. 509)



Индикатор за неизправност *1 (→ стр. 509)



Предупредителна лампа за въздушните възглавници*1 (→ стр. 510)



Предупредителна лампа за ABS*1 (→ стр.510)


(Червена/жълта)

Предупредителна лампа на електрическия сервоусилвател на волана *1 (→ стр. 510)


(мига или светва)

Предупредителна лампа на PCS *1 (→ стр. 511)


(оранжев)

LTA индикатор (→ стр. 511)



Индикатор за изключване на сензорите за паркиране *3 (→ стр. 512)



Индикатор PKSB OFF *1 (→ стр. 513)





Индикатор RCTA OFF *1 (→ стр. 513)



Индикатор за загуба на сцепление*1 (→ стр. 513)



Предупредителна лампа на системата Brake Override/ Drive-Start контролна лампа/ PKSB предупредителна лампа*2 (→ стр. 514)



Индикатор за паркинг спирачката (→ стр. 514)





Предупредителна лампа за налягане на гумите *1 (→ стр. 515)



Предупредителна лампа за ниско ниво на горивото (→ стр. 515)



Лампа за напомняне за предпазния колан на водача и пътника до него (→ стр. 515)



Лампа за напомняне за предпазните колани отзад (→ стр. 516)

*1: Тези светлини светват, когато бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ON, за да покажат, че се извършва проверка на системата. Те ще се изключват, след като хибридната система е стартирана или след няколко секунди. Възможно е да има неизправност в някоя система, ако светлините не се включват или изключват. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

*2: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей със съобщение.

*3: Индикацията за изключване на сензорите за паркиране се включва, когато бутонът за стартиране отиде в положение ON (вкл.), ако функцията за асистенция със сензорите за паркиране е включена. Индикацията ще се изключи след няколко секунди.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ако предупредителна светлина на система за безопасност не се включва**

Ако светлина на системата за безопасност като ABS и SRS не се включва, когато стартирате двигателя, това може да означава, че тези системи не работят, за да ви защитят в случай на пътнотранспортно произшествие, което може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Индикатори

Индикаторите информират водача за оперативния статус при различните системи на автомобила.


Индикатор за мигачите (→ стр. 287)


Индикатор за късите светлини (→ стр. 294)


Индикатор за дългите светлини (→ стр. 295)


Индикатор за автоматичните дълги светлини (→ стр.296)


Индикатор за фаровете за мъгла (→ стр. 299)


Индикатор за задните светлини за мъгла (→ стр. 299)


Индикатор на системата за безключов достъп и стартиране*1 (→ стр. 279)


Индикатор за круиз контрола (→ стр. 337)


Индикатор за динамичен круиз контрол с радар (→ стр. 337)



Индикатор „SET“ за круиз контрола (→ стр. 337)


LTA индикатор*2 (→ стр. 328)



Индикатор за изключване на системата за помощ при паркиране* 3,4 (→ стр.376)



Индикатор PKSB OFF *3,5 (→ стр.376)


Индикатор за загуба на сцепление *5 (→ стр.393)
(оранжев)



Индикатор VSC OFF *3,5 (→ стр.394)



Предупредителна лампа за PCS *3,5 (→ стр. 318)


BSM индикатори в огледалата за обратно виждане*5,6 (→ стр.349)



BSM OFF индикатор *5,6 (→ стр.349)



Индикатор RCTA OFF *3,5 (→ стр. 349)



Индикатор за режим на готовност на функцията Brake Hold *5 (→ стр. 291)




Индикатор за сигурност (→ стр. 71, 73)



Индикатор READY (→ стр. 279)


Индикатор за ниска външна температура*7 (→ стр. 169)



Индикатор EV режим на движение*8 (→ стр. 80)







Индикатор за AUTO EV/HV режим*8 (→ стр. 80)



Индикатор за HV режим*8 (→ стр. 80)



Индикатор за режим на зареждане на хибридната батерия*8 (→ стр. 81)



Индикатор за режим Eco drive (→ стр. 388)



Индикатор за режим Sport (→ стр. 388)



Индикатор за режим Trail (→ стр. 390)



Индикатор за изключена предна пасажерска въздушна възглавница*5,9 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 46)

* 1: Тази лампа се включва на мулти-информационния дисплей със съобщение.

* 2: В зависимост от работните условия, цвета и режима на работа – постоянно светене или мигане, светлината се променя.

* 3: Лампата светва, когато системата бъде изключена.

* 4: Индикацията за изключване на сензорите за паркиране се включва, когато бутонът за стартиране отиде в положение ON (вкл.), ако функцията за асистенция със сензорите за паркиране е включена. Индикацията ще се изключи след няколко секунди.

*5: Тези лампи светват, когато бутонът Power е в положение ON, за да покажат, че се извършва проверка на системата. Те ще се изключат, след като хибридната система е стартирана или след няколко секунди. Възможно е да има неизправност в системата, ако лампите не се включват или не се изключват. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

*6: Тази лампа светва на страничните огледала.

*7: Когато външната температура е около 3° C (37 ° F) или по-ниска, този индикатор ще мига за около 10 секунди, след което ще остане включен.

*8: Показаният индикатор се сменя в зависимост от режима на plug-in хибридната система към момента.

*9: Тази лампа светва на централния панел.

■BSM (Blind Spot Monitor) индикатори в страничните огледала

За да бъде потвърдено задействане, BSM индикаторите за страничните огледала за обратно виждане светват, когато бутонът за стартиране Power е в положение ON или когато функцията BSM/RCTA е активирана, докато бутонът Power е в положение ON.

Ако системата функционира правилно, BSM индикаторите на страничните огледала за обратно виждане ще се изключат след няколко секунди.

Ако BSM индикаторите на страничните огледала за обратно виждане не светят или не се изключват, може да има неизправност в системата.

Ако това се случи, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

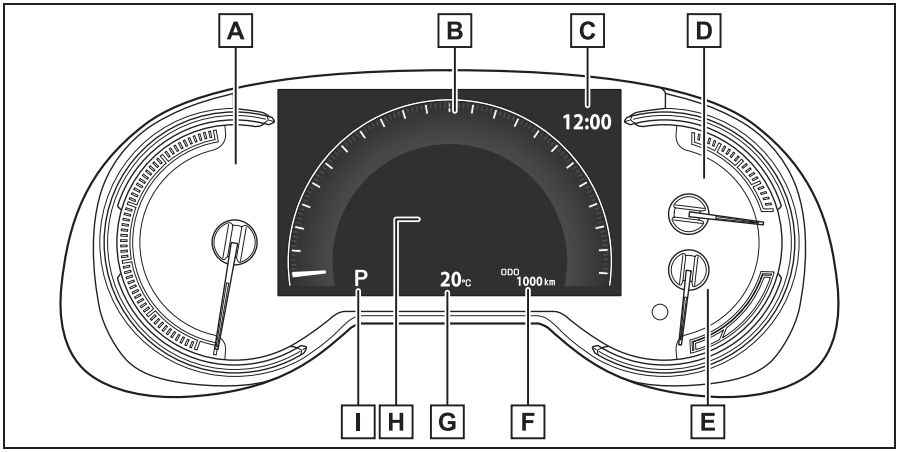
Уреди и показания

Уредите показват различен вид информация, свързана с шофирането.

Показания

Скоростомерът може да бъде представен в два режима – аналогов или дигитален. (→ стр. 177)

■ **Аналогов скоростомер**



Измервателните единици могат да се различават в зависимост от държавата, за която е предназначен автомобилът.

A Индикатор на хибридната система

Показва подаваната мощност или нивото на рекуперация (→ стр. 169)

B Скоростомер

Показва скоростта на автомобила

C Часовник

Автоматично настройва времето посредством използване на информацията за часа по GPS (GPS часовник). За подробности вижте ръководството за употреба на мултимедията.

D Показва нивото на горивото, останало в резервоара

E SOC (State of Charge) – уред за заряда на батерията

Показва остатъчния заряд на батерията в тяговата батерия.

Когато показанието на уреда е в зелената зона, е възможно да шофирате само на ток (EV). Когато уредът показва в синята зона, вече не е възможно да шофирате само на ток (в тази ситуация автомобилът превключва на режим HV). Заредете хибридната (тяговата) батерия, за да имате възможност да шофирате на само на ток.

F Километраж, брояч на изминатите километри и контролен дисплей за подсветката на таблото

Километраж:

Показва общата дистанция, измината от автомобила.

Брояч на изминатите километри:

Показва дистанцията, която е изминал автомобилът от последното нулиране на показанието. Броячи A и B могат да се използват за записване и показване на различни дистанции независимо един от друг.

Контролен дисплей за подсветката на таблото:

Показва яркостта на светлините в таблото, които могат да се регулират.

G Външна температура (→ стр. 169)

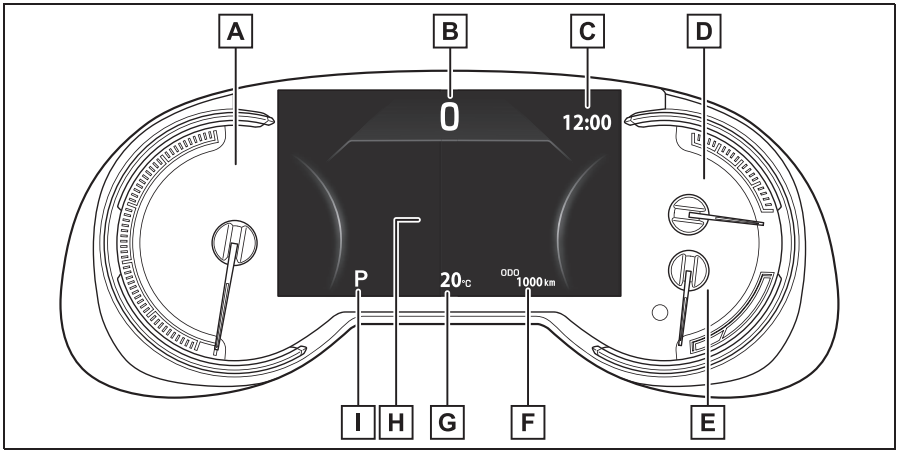
H Мулти-информационен дисплей

Показва богат набор от данни на водача (→ стр. 171)

Показва предупредителни съобщения, ако има проблем (→ стр. 518)

I Позиция на скоростния лост и индикатор за избраната предавка (→ стр. 283)

■ Дигитален скоростомер



A Индикатор за хибридната система

Показва отдаваната мощност или регенерацията при хибридната система (→ стр. 169)

B Скоростомер

Показва скоростта на автомобила

C Часовник

Автоматично настройва времето, като взима данни за целта от GPS (GPS часовник). За подробности вижте ръководството за употреба на мултимедийната система.

D Уред за нивото на горивото

Показва количеството на останалото в резервоара гориво

E SOC (State of Charge) – уред за заряда на батерията

Показва остатъчния заряд на батерията в тяговата батерия.

Когато показанието на уреда е в зелената зона, е възможно да шофирате само на ток (EV). Когато уредът показва в синята зона, вече не е възможно да шофирате само на ток (в тази ситуация автомобилът превключва на режим HV). Заредете хибридната (тяговата) батерия, за да имате възможност да шофирате на само на ток.

F Километраж, брояч на изминатите километри и контролен дисплей за подсветката на таблото

Километраж:

Показва общата дистанция, измината от автомобила.

Брояч на изминатите километри:

Показва дистанцията, която е изминал автомобилът от последното нулиране на показанието. Броячи A и B могат да се използват за записване и показване на различни дистанции независимо един от друг.

Контролен дисплей за подсветката на таблото:

Показва яркостта на светлините в таблото, които могат да се регулират.

G Външна температура (→ стр. 169)

H Мулти-информационен дисплей

Показва богат набор от данни на водача (→ стр. 171)

Показва предупредителни съобщения, ако има проблем (→ стр. 518)

I Позиция на скоростния лост и индикатор за избраната предавка (→ стр. 283)

■ **Уредите и дисплеят светват, когато**

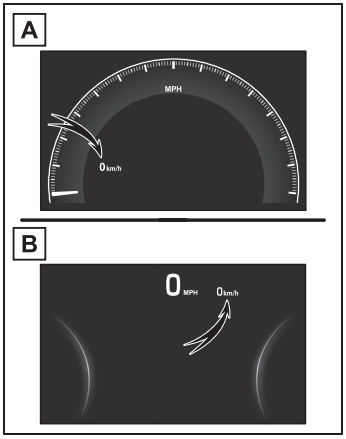
Бутонът power е в режим ON.

■ **При смяна на режима на шофиране**

- Цветът на скоростомера се променя в зависимост от избрания режим на шофиране. (→ стр.388)
- Цветът на скоростомера се променя при смяна режима на шофиране или когато режимът Trail Mode (за ремарке) е включен. (→ стр.388, 390)

■ **Ако мерните единици за скоростомера могат да се променят (в зависимост от оборудването)**

Другите мерни единици също се показват, както е показано на илюстрациите.

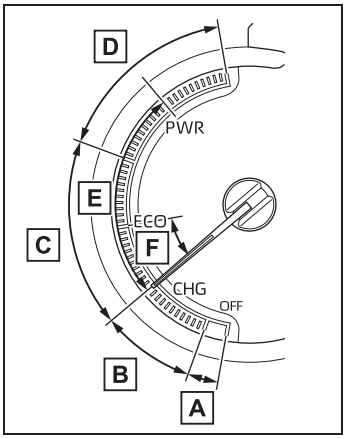


A Аналогов скоростомер

B Дигитален скоростомер

■ Индикатор на хибридната система

Съдържанието на Индикатора на хибридната система е различно в режим EV и HV.



A Зона READY OFF

Показва, че хибридната система не работи.

B Зона Charge

Показва статуса на регенерация*. За зареждане ще се използва регенерирана енергия на хибридната батерия.

C Зона Eco

Показва, че автомобилът бива шофиран екологично.

Като поддържате лентата на дисплея в зоната Eco, ще успявате да шофирате по-екологично.

D Зона Power

Показва, че вече шофирате автомобила извън Eco-зоната (напр. при каране на пълна газ и т.н.)

E Зона на EV шофиране (режим EV или AUTO EV/HV)

Показва, че автомобилът е задвижван само от електромотора.

F Зона Hybrid Eco

Показва, че бензиновият двигател не се използва често.

Бензиновият двигател автоматично ще спре и ще бъде рестартиран при различни условия.

*: Когато се използва в това ръководство, „регенерация“ означава преобразуване на енергия, създадена от движението на автомобила, в електрическа енергия.

В следната ситуация индикаторът на хибридната система не работи.

- Индикаторът READY не свети.
- Лостът на трансмисията е в положение, различно от D или S.

■ Показание за външната температура

- В следните ситуации може да не се покаже правилната външна температура или промяната на дисплея може да отнеме повече време от нормалното.
  - При спиране (включително при използване на „My Room mode“) или при шофиране с ниска скорост (по-малко от 20 км/ч)
  - Когато външната температура се промени внезапно (на входа/изхода на гараж, тунел и др.)

- Когато се показва „E“, може да има дефект в системата. Закарайте автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или в квалифициран сервиз.
- Показва външната температура в диапазон от -40°C (-40°F) до 50°C (122°F)
- Когато външната температура е около 3°C (37°F) или по-ниска, индикаторът за ниска външна температура ще мига за около 10 секунди, след което показанието ще остане включено.

■ **Дисплей с течни кристали**

→ стр. 172

■ **Персонализация**

Настройки (например показанието на таблото) могат да се сменят с на екрана от мулти-информационния дисплей. (→ стр. 177)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Информационният дисплей при ниски температури**

Оставете вътрешността на автомобила да се затопли, преди да използвате информационния дисплей с течни кристали. При изключително ниски температури мониторът може да реагира бавно и смените на дисплея може да се забавят.

Например, има забавяне между превключването и новата предавка, когато се появява на дисплея. Това забавяне може да принуди водача да върне отново предавка, която причинява спиране с моторната спирачка и опасност от катастрофа, която да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на двигателя и неговите компоненти**

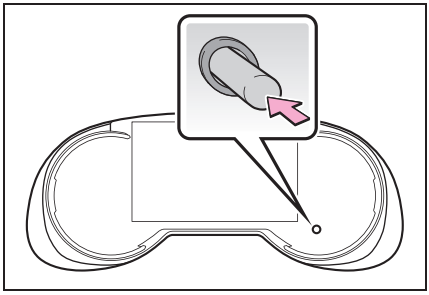
- Възможно е двигателят да прегрява, ако на мулти-информационния дисплей излезе съобщение “Engine Coolant Temp High Stop in 2a Safe Place See Owner’s Manual”. В такъв случай, незабавно спрете автомобила на безопасно място и проверете двигателя, след като е напълно изстинал. (→ стр.540)

Използване на превключвателя ODO TRIP

Чрез натискане на бутона „ODO TRIP“ превключвате между километража, трип метър A, трип метър B и регулиране яркостта на арматурното табло.

Когато се покаже трип метърът, натискане и задържане на превключвателя ще нулира трип метъра.

Когато се покаже контролният дисплей за управление подсветката на таблото, натискане и задържане на превключвателя ще регулира яркостта на подсветката на арматурното табло.



■ **Регулиране яркостта на подсветката на таблото**

Яркостта на подсветката на таблото може да се регулира отделно, когато задните светлини са включени и изключени. Въпреки това, ако наоколо е светло (напр. през деня), включването на задните светлини няма да промени яркостта на подсветката на таблото.

Настройка на часовника

Часовникът може да бъде регулиран от мултимедийната система.

Вижте „Ръководство за експлоатация на мултимедийната система“

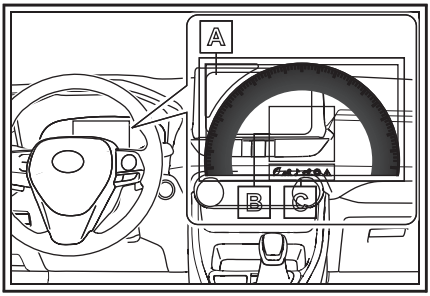
Мулти-информационен дисплей

Мулти-информационният дисплей се използва, за да показва информация за разхода на гориво и различни видове информация, свързана с шофирането. Мулти-информационният дисплей може да се използва и за смяна на настройките на дисплея и други настройки.

Съдържание на дисплея

На мулти-информационния дисплей се показва следната информация.

A Информация за системите за асистенция на водача



Показва разпознати пътни знаци, когато RSA е сработила. (→ стр. 333)

Показва образ, когато следните системи сработват, изберете икона в менюто, различна от :

- LTA (Lane Tracing Assist) (→ стр. 323)
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост (→ стр. 337)

B Зона на информационния дисплей

Чрез избор на меню икона може да се изобразява разнообразна информация. Освен това, в определени ситуации ще се показват предупреждение или предложение/дисплей със съвети.

C Меню икони (→ стр. 172)

■ **Мулти-информационният дисплей светва, когато**

Бутонът за стартиране е в позиция ON.

■ **Когато сменяте режима на шофиране**

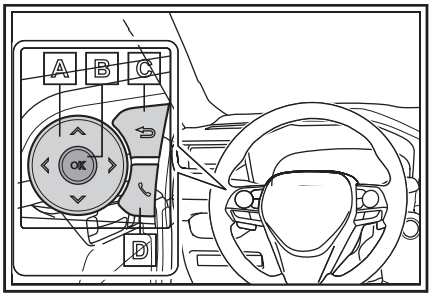
Цветът на подсветката на мулти-информационния дисплей се сменя в зависимост от избрания режим на шофиране или при включен режим Trail. (→ стр. 388, 390)

■ **Дисплей с течни кристали**

Върху дисплея може да се появят петна или малки точки. Този феномен е характерен за дисплеите с течни кристали, няма проблем да продължите да използвате дисплея.

Превключване на дисплея

Мулти-информационният дисплей се контролира чрез бутоните върху волана.



A Преглеждане (прелистване) на екрана*/превключване на дисплея*/ преместване на курсора

B Натиснете: Enter/Set (въвеждане/настройване)

Натиснете и задръжте: Нулиране/показване на елементите за персонализация

C Връщане към предишния екран

D Позвъняване/приемане на телефонно повикване и история на разговорите

Свързан със системата хендсфри („свободни ръце”), ще се покаже изходящо или входящо повикване. За подробности относно хендсфри системата направете справка с „Инструкция за експлоатация на мултимедийната система”.

*: На екрани, на които съдържанието може да се „превърта“ и дисплеят да се сменя, се показва скрол лента или кръгла икона, която показва броя на регистрираните екрани.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За какво да внимаваме при употреба по време на движение**

От съображения за сигурност, до колкото е възможно, избягвайте да оперирате с контролните бутони върху волана, докато шофирате. Не гледайте постоянно в мулти-информационния дисплей по време на шофиране. Спрете автомобила и направете нужните настройки с контролните бутони върху волана. В противен случай може да се стигне до погрешно завъртане на волана, която би могло да доведе до неочакван инцидент.

Меню икони

Чрез контролните бутони може да бъде изкарана всяка икона, за да видите свързаната с нея информация.

Част от информацията може да се показва автоматично в зависимост от ситуацията.

Икона	Дисплей
	Информационен дисплей за шофиране (→ стр. 173)
	Информационен дисплей за системите за асистенция при шофиране (→ стр. 176)
	Свързан с аудио системата дисплей (→ стр. 176)
	Дисплей с информация за автомобила (→ стр. 176)
	Дисплей за настройки (→ стр. 177)
	Дисплей за предупредително съобщение (→ стр. 181)

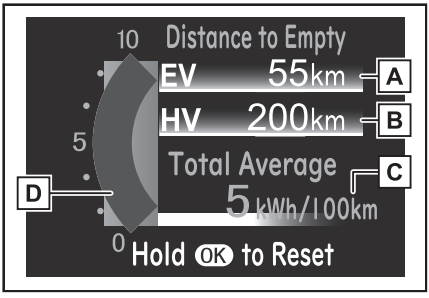
Информационен дисплей за шофиране

Изберете го, за да видите данните за разхода на гориво в разнообразни форми.

■ Консумация на електроенергия/ разход на гориво

Съдържанието на дисплея е различно в режим EV, AUTO EV/HV или HV.

▶ Режим EV или AUTO EV/HV



A Пробег при шофиране изцяло на ток (EV)

B Оставащ пробег с наличното гориво

Показва възможният пробег, който може да бъде изминат с наличното гориво. (→ стр. 176)

Показва възможния пробег, който може да бъде изминат с остатъчния заряд на хибридната батерия (→ стр. 96)

C Среден разход на електричество

Показва средния разход на електричество след нулиране на функцията, или средния разход на електричество след стартиране.*1, 2, 3

Показва се средният разход електричество гориво, избран чрез „Power Consumption“ от екрана . (→ стр. 177)

D Моментна консумация на електричество

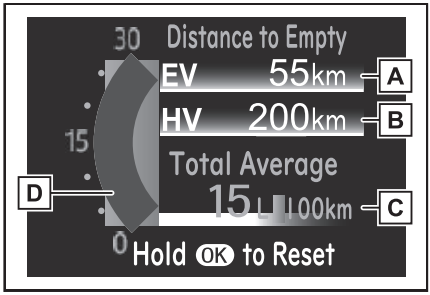
Показва моментната консумация на електричество.

*1: Използвайте параметъра само за справка.

*2: Средната консумация на електричество след нулиране на функцията може да се нулира чрез натискане и задържане на бутона OK.

*3: Средната консумация на електричество след стартиране се нулира при всяко изключване на хибридната система.

▶ Режим HV



A Пробег при шофиране изцяло на ток (EV)

Показва възможния пробег, който може да бъде изминат с остатъчния заряд на хибридната батерия (→ стр. 84)

B Оставащ пробег с наличното гориво

Показва възможния пробег, който може да бъде изминат с наличното гориво. (→ стр. 176)

C Среден разход на гориво

Показва средния разход на гориво след нулиране на функцията, или средния разход на гориво след стартиране или презареждане.*1, 2, 3

Показва се средният разход на гориво, избран чрез „Fuel Economy“ от екрана ⚙. (→ стр. 177)

D Моментен разход на гориво

Показва моментния разход на гориво.

*1: Използвайте параметъра само за справка.

*2: Средният разход след нулиране на функцията може да се нулира чрез натискане и задържане на бутона OK.

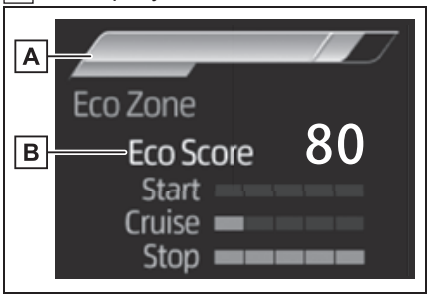
*3: Средният разход на гориво след стартиране се нулира при всяко изключване на хибридната система.

■ ECO указания за ускорение/Eco резултат

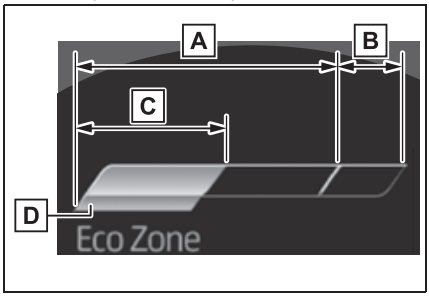
Показва референтна диаграма за използване педала на газта в зависимост от условията на шофиране и резултат в точки за оценка на начина ви на шофиране към момента.

A ECO указания за ускорение

B Eco резултат



▶ ECO указания за ускорение



A Зона Eco

Показва, че автомобилът бива шофиран екологично.

B Зона Power

Показва, че вече шофирате автомобила извън Eco-зоната (напр. при каране на пълна газ и т.н.)

C Ускорение към момента

D Референтна зона

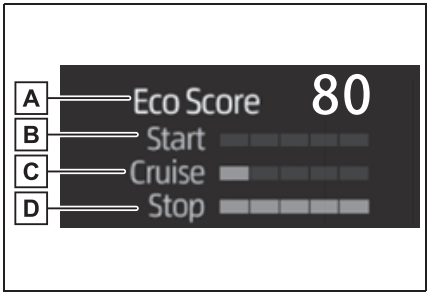
Зона се показва в синьо на зоната Eco, която може да бъде използвана като референтен работен диапазон за използване педала на газта в зависимост от условията на шофиране като например потегляне или движение с постоянна скорост.

Дисплеят с ECO указания за ускорение се променя в зависимост от условията на шофиране като например потегляне или движение с постоянна скорост.

По-лесно е да шофирате екологично, като шофирате така, че да се съобразявате с дисплея, указващ действията с педала на газта, като останете в съответния полезен работен диапазон.

► Eco резултат

Статусът за следните 3 ситуации на шофиране се оценява в 5 нива: Нежно потегляне от място (“Start”), шофиране без рязко ускорение (“Cruise”) и нежно спиране (“Stop”). Когато превозното средство е спряно, ще се покаже Eco резултат от 100 точки.



A Резултат по точки
B “Start”
C “Cruise”
D “Stop”

3 ситуации се показват с всяка икона, докато шофирате.

Как да разчитате показанията с чертички:

Score	Bar display
Unrated	
Low	
High	

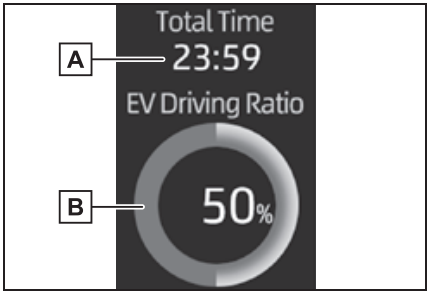
След стартиране на хибридната система, Eco резултатът няма да се показва, преди автомобилът да достигне приблизително 20 км/ч.

Eco резултатът ще се нулира всеки път, когато хибридната система бъде стартирана, за да се започне ново оценяване.

Когато хибридната система е спряна, общият резултат от текущото пътуване ще бъде показан.*

*: Резултатът по токи се показва само когато “Eco Score” е избрано за “Closing Display”. (→ стр. 177)

■ **EV шофиране/EV съотношение при шофиране**



A Изминало време от стартирането

Показва изминалото време от стартиране на хибридната система.*

B Процент на шофиране EV (на ток) след стартиране

Показва процента на шофиране само на електричество (EV) от момента на стартиране на хибридната система.*

*: Той се нулира всеки път, когато хибридната система спре.

■ **Консумация на електроенергия**

Когато таблото е настроено на “км/ч”:

Консумацията на електроенергия е нормата на потребление на електроенергия при шофиране с EV и е еквивалентна на разход на гориво при бензиновите автомобили. За този автомобил консумираната електроенергия на 100 км („kWh/100 km“) се показва като консумация на електроенергия на всеки екран.

Когато таблото е настроено на “MPH” (в зависимост от оборудването):

Консумацията на електроенергия е нормата на потребление на електроенергия при EV шофиране (само на ток) и е еквивалентна на разход на гориво при бензиновите автомобил. За този автомобил изминатото разстояние с кВтч електроенергия (“miles/kWh”) се показва като консумация на електроенергия на всеки екран.

■ **Пробег при EV шофиране (на ток)**

- Когато климатичната система работи, се показва до пробега при EV шофиране с включена климатична система.
- Пробегът при EV шофиране (на ток) може да падне дори когато не шофирате поради сериозна консумация от системата.
- За подробности вижте „Пробег при EV шофиране (на ток)“ (→ стр.96)

■ **Пробег с оставащото гориво**

- Този пробег се изчислява въз основа на средния разход на гориво. В резултат на това, действителното разстояние, което може да бъде изминато, може да се различава от показаното.
- Когато съвсем малко количество гориво се долее в резервоара, показанието може да не се актуализира. Когато зареждате, поставете бутона за стартиране Power в положение OFF. Ако автомобилът се зарежда при включен двигател, показанието може да не се актуализира.
- Когато се покаже “Refuel”, оставащото количество гориво е малко и пробегът, който можете да изминете с оставащото гориво, не може да бъде изчислен. Заредете гориво незабавно.

■ **ECO указанията за ускорение/ Eco резултатът няма да се задействат в следните ситуации:**

- Индикаторът на хибридната система не работи.
- Автомобилът е шофиран с помощта на динамичния круиз контрол с радар за всякакви скорости.

Информационен дисплей на асистираща система за водача

■ **Информация на асистиращата система за водача**

Изберете, за да се покаже работният статус на следните системи:

- LTA (система за следене на лентата) (→ стр. 323)
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост (→ стр. 337)

■ **Свързан с аудиосистемата дисплей**

Изберете, за да получите възможност за избор на източник на аудио или парче на дисплея.

Информационен дисплей на автомобила

■ **Информация за шофиране**

2 елемента, които са избрани посредством настройката на “Drive Info Items” (средна скорост, дистанция и изтекло време) могат да бъдат показани вертикално.

Показаната информация се променя в зависимост от настройката на “Drive Info Items” (от момента на стартиране на системата или между нулиранията).

(→ стр. 177)

Използвайте показаната информация само за справка.

Ще бъдат показани следните информационни елементи.

● “Trip”/Пътуване

- Средна скорост на автомобила: показва средна скорост на автомобила от стартирането на хибридната система*
- Дистанция: Показва разстоянието, изминато от стартирането на хибридната система*
- Изтекло време: показва времето, изтекло от стартирането на хибридната система*

*: Тези елементи се нулират при всяко спиране на хибридната система.

● “Total”/Общо

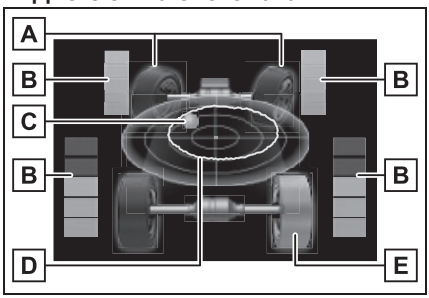
- Средна скорост на автомобила: показва средна скорост на автомобила от нулирането на дисплея*
- Дистанция: Показва разстоянието, изминато от нулирането на дисплея*
- Изтекло време: показва времето, изтекло от нулирането на дисплея*

*: За да нулирате дисплея, изкарайте желания елемент и натиснете и задръжте OK.

■ Монитор на енергийните потоци → стр.182

■ Налягане на гумите → стр.454

■ **Дисплей на системата AWD**



A Дисплей за посока на предните гуми

Показва силата на завъртане и посоката на завъртане на волана чрез промяна посоката на предните гуми.

B Дисплей за разпределение на въртящия момент

Показва сцеплението на всяка гума в 6 стъпки от 0 до 5.

C Дисплей за G-силите*

Показва размера и посоката на G-силите, действащи върху автомобила, чрез промяна позицията на топката върху дисплея.

D Максимален курс на G-силата*

Този показател е свързан с показанието на G-силата и предишния курс на движение на топката.

Натиснете и задръжте OK, за да нулирате записа.

E Показание за превъртане на колело

Когато едно колело буксува, иконата му променя цвета си и мига.

*: Този елемент се показва само когато е избран спортен режим на задвижване.

Дисплей за настройки

Настройките на автомобила и съдържанието, изобразявано на екрана, може да се променят чрез контролните бутони върху волана.

■ **Процедура по настройване**

1 Натискайки бутоните ❮ или ❯ върху волана, изберете ⚙.

2 Натискайки бутоните или върху волана, изберете желания параметър.

- Ако функцията бъде включена и изключена, или силата на звука и т.н. се променя от екрана с настройки, настройката се променя при всяко натискане на OK.
- За функции, които позволяват работа със съдържанието, показване на съдържание и т.н., екранът с настройки се показва чрез натискане и задържане на OK. Когато се покаже екранът за настройки, изберете настройката или желаната стойност (час и т.н.) с OK.

3 След като смените настройките, натиснете бутона ⮌ върху волана.

■ **LTA (Lane Tracing Assist) (→ стр. 323)**

Изберете, за да настроите следните параметри.

- „Lane Center“

Изберете, за да включите/изключите функцията за центриране в пътната лента.

- „Steering Assist“

Изберете, за да включите/изключите асистенцията с въртене на волана.

- „Alert“

Изберете, за да промените всеки метод на известяване при предупреждението за напускане на лентата.

- „Sensitivity“

Изберете, за да настроите чувствителността на алармата за напускане лентата на движение.

- „Sway Warning“

Изберете, за да включите/изключите предупреждението за криволичене на автомобила.

- „Sway Sensitivity“

Изберете, за да настроите чувствителността на предупреждението за криволичене.

■ **PCS (Pre-Collision System) (→ стр. 316)**

Изберете, за да настроите следните параметри.

- Включване/изключване на PCS

Изберете, за да включите/изключите системата, даваща предварително предупреждение преди сблъсък.

- „Sensitivity“

Изберете, за да настроите чувствителността на предупреждението.

■ **BSM (Blind Spot Monitor) (→ стр. 349)**

Изберете, за да настроите следните параметри.

- Включване/изключване на BSM (Blind Spot Monitor)

Изберете, за да включите/изключите системата BSM.

- „Brightness“

Изберете, за да регулирате яркостта на индикаторите в страничните огледала. (→ стр. 349)

- „Sensitivity“

Изберете, за да промените момента на задействане предупреждението за приближаващ автомобил.

■ **Сензори за паркиране) (→ стр. 369)**

Изберете, за да настроите следните параметри.

- Включване изключване на паркинг сензорите

Изберете, за да включите/изключите паркинг сензорите.

- „Volume“ (сила на звука)

Изберете, за да настроите силата на звука на сигнал, който се издава при сработване на сензорите за паркиране.

■ **RCTA (Rear Crossing Traffic Alert) (→ стр. 375)**

- Включване/изключване на RCTA (Rear Crossing Traffic Alert)

Изберете, за да включите/изключите системата RCTA.

- „Volume“

Изберете, за да промените силата на звука на предупредителния сигнал на RCTA.

■ **PKSB (Parking Support Brake System) (→ стр. 375)**

Изберете, за да включите/изключите функцията Parking Support Brake System.

■ **RSA (Road Sign Assist) (→ стр. 333)**

Изберете, за да настроите следните параметри.

- Включване/изключване на Road Sign Assist

Изберете, за да включите/изключите системата RSA.

- „Notification method“

Изберете, за да промените всеки метод на известяване, използван за предупреждение на водача, когато системата разпознае превишена скорост и забрана за изпреварване.

- „Notification Level“

Изберете, за да промените всяко ниво на известяване, използвано за предупреждение на водача, когато системата разпознае знак за ограничение на скоростта.

■ **DRCC (RSA) (→ стр. 345)**

Изберете, за да включите/изключите динамичния круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци.

■ **Vehicle Settings**

- „Настройки за зареждане“

Изберете, за да настроите следните елементи.

- „График за зареждане“/ “Charging Schedule”

Изберете за регистрация или промяна на график за зареждане. (→стр.136)

- “Сила на тока при зареждане”/ “Charging Current”

Изберете, за да промените силата на тока при зареждане. (→стр.118)

- “Нагревател на батерията”/ “Battery Heater”

Изберете, за да активирате/деактивирате нагревателя на батерията. (→стр.121)

- „Охлаждане на батерията“/ “Battery Cooler”

Изберете, за да активирате/деактивирате охлаждането на батерията. (→стр.121)

- PBD (Power Back Door) (→ стр. 197)

Изберете, за да настроите следните параметри.

- Настройки на системата

Изберете, за да включите/изключите системата на електрическия капак на багажника.

- „Hands Free“ (отваряне без ръце)

Изберете, за да включите/изключите функцията за отваряне на капака на багажника без ръце.

- „Opening Adjustment“

Изберете отворената позиция, когато електрическият капак на багажника е отворен докрай.

- „Volume“

Изберете, за да настроите силата на звука на зумерния сигнал, който се чува при отваряне на електрическия капак на багажника.

- „TPWS“ (Tyre Pressure Warning System) (→ стр. 454)
- “Setting Pressure”/настройка на налягането
- “Identifying Each Wheel & Position”

Изберете, за да регистрирате ID-ко-

довете на сензорите за налягане в гумите на системата за следене на налягането в гумите.

• “Setting Unit”

Изберете, за да промените показаните мерни единици.

• “Rear Seat Reminder” (→ стр.193)

Изберете за да активирате/деактивирате функцията за напомняне за задната седалка.

Изберете, за да инициализирате системата за следене на налягането в гумите.

■ Settings/Настройки

● „Language“

Изберете, за да смените езика на мулти-информационния дисплей.

● „Units“

Изберете, за да промените мерните единици.

● „Meter Type“

Изберете, за да промените изобразяването на скоростомера.

● (EV индикатор) (→ стр. 84)

Изберете, за да активирате/деактивирате EV индикатора.

● (Настройки на информационния дисплей за водача)

Изберете, за да настроите следните елементи.

• “Hybrid System”

Изберете, за да включите ECO индикатора за ускорение (→ стр. 174).

• “Fuel Economy”

Изберете, за да включите показанието за разхода на гориво (→ стр. 173).

• “Power Consumption”

Изберете, за да се покаже използваната мощност (→ стр. 173).

● (Аудио настройки)

Изберете, за да включите/изключите екрана .

● (Настройки на дисплея на информация за автомобила)

• „Display Contents“

Изберете, за да настроите следните елементи.

“Energy monitor”:

Изберете, за да активирате/деактивирате показанието на енергийните потоци. (→ стр..182)

AWD:

Изберете, за да включите/изключите дисплея на системата AWD. (→ стр. 177) (модели AWD)

• „Drive Info Type“

Изберете, за да превключите дисплея за информация за шофирането между общ пробег и дневен пробег. (→ стр. 176)

• „Drive Info Items“

Изберете, за да настроите параметрите в горната и долната част на екрана с информация за пътуването, може да избирате между средна скорост, разстояние и общо време.

● “Closing Display”

Изберете, за да настроите елементите при изключване от бутона power.

● “Pop-Up Display“

Изберете, за да включите/изключите следните изскачащи дисплеи, които може да се появяват в определени ситуации.

• Дисплей за входящо повикване на хендсфри системата (според оборудването)

• Операция с аудиосистемата

• Контрол силата на звука

• Гласов контрол

● “Календар“

Изберете, за да настроите календара.

Тази настройка може да бъде направена само ако калибрацията на часовника по GPS е изключена от настройките на мултимедийната

система.

- “MID OFF”

Показва се празен екран.

- “Default Settings”

Изберете, за да нулирате настройките на борд компютъра.

■ Отмяна на дисплея за настройки

В следните ситуации работата на дисплея за настройки ще се преустанови временно.

- Когато на мулти-информационния дисплея се появи предупредително съобщение.
- Когато автомобилът потегли
- Настройки за функции, с които автомобилът не е оборудван, не са показват.
- Когато дадена функция е изключена, свързаните настройки за тази функция не може да бъдат избрани.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Внимавайте при настройване на дисплея

Тъй като се налага хибридната система да работи по време на настройване на дисплея, се уверете, че автомобилът е паркиран на място с добра вентилация. В затворени пространства, като гараж например, отработените газове, включително вредният въглероден монооксид (CO), може да се натрупат и да влязат в автомобила. Това може да причини смърт или сериозни здравословни проблеми.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ По време на настройката на дисплея

За да предотвратите разреждане на акумулатора, хибридната система трябва да работи, докато настройвате функциите на дисплея.

Показване на предупредително съобщение

Изберете дисплея с предупредителни съобщения и мерките, които трябва да се предприемат, ако е установена неизправност. (→ стр. 518)

Функция за предложение

Водачът получава предложения в следните ситуации. За да изберете отговор на показаните предложения, използвайте бутоните върху волана.

■ Предложение да задействате електрическия заден капак

Ако сте забранили работата на електрическия заден капак ⚙ на екрана и работите с превключвателя за електрическия заден капак на таблото, ще бъде показано съобщение с предложение, което ви пита дали бихте искали да позволите работата на електрическия заден капак. За да я позволите, изберете “Yes”.

След като позволите работата на електрическия заден капак, натиснете бутона за електрическия заден капак отново, за да го отворите или затворите.

■ Предложение да включите фаровете

Ако превключвателят за фаровете е в позиция различна от ≡D или, и скоростта на автомобила е 5 км/ч или по-висока за определено време, когато навън е тъмно, ще се покаже съобщение с предложение за включване на фаровете.

■ Предложение да изключите фаровете

Ако фаровете са оставане включени определен период от време, след като сте изключили хибридната система от бутона power, ще се покаже съобщение с предложение да изключите фаровете.

■ **Предложение да затворите електрическите стъкла (свързано с работата на предните чистачки)**

Ако предните чистачки работят при отворено предно ел. стъкло, ще се появи съобщение с предложение да затворите електрическите стъкла. За да затворите всички ел. стъкла, изберете „Yes“.

■ **Предложение да затворите електрическите стъкла (шофиране с висока скорост)**

Ако превишите определена скорост при отворен прозорец, ще излезе съобщение с предложение да затворите електрическите стъкла. За да затворите всички ел. стъкла, изберете „Yes“.

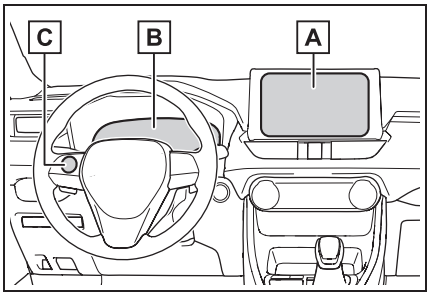
■ **Персонализация**

Функцията с предложения може да се включи/изключи. (функции за персонализация: → стр. 556)

Екран за енергийните потоци/ разхода

Статусът на работа на автомобила може да се покаже на мулти-информационния дисплей и на екрана на аудио системата.

Компоненти на системата



A Екран на аудио системата
B Мулти-информационен дисплей
C Бутона на волана (→ стр. 172)

Дисплей за енергийните потоци

Дисплеят за енергийните потоци може да бъде използван за проверка статуса на автомобила, работата на хибридната система и рекуперацията на енергия.

■ **Екран**

▶ Мулти-информационен дисплей

Натиснете контролерите ❮ или ❯ за уредите на волана и изберете , а след това натиснете ❮ или ❯, за да изберете показването на енергийните потоци.

► Екран на аудиосистемата

1 Натиснете бутона “MENU”.

2 Изберете „Информация/Info“ в екран „Меню/Menu“.

Ако екран, различен от „Дисплей за енергийните потоци“ е на дисплея, изберете “Енергия”.

■ **Разчитане на дисплея**

Стрелките се сменят в съответствие с енергийния поток. Когато няма енергиен поток, стрелките няма да се показват.

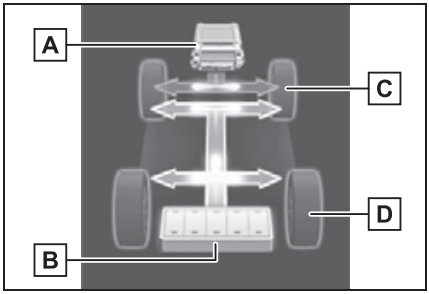
Цветът на стрелките ще се промени, както следва

Зелен: Когато хибридната батерия (тяговата батерия) получава енергия от рекуперация или се зарежда.

Жълто: Когато се използва хибридната батерия (тягова батерия).

Червено: Когато бензиновият двигател е задействан.

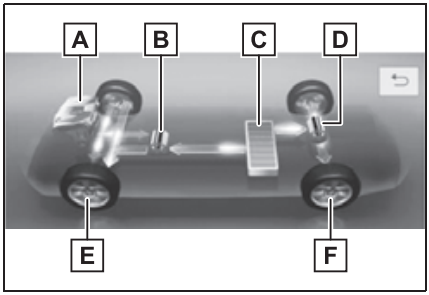
► Мулти-информационен дисплей



Изображението представя всички стрелки като пример. Реалните показания ще се различават в зависимост от условията.

A Бензинов двигател
B Хибридна батерия
C Предна гума
D Задна гума

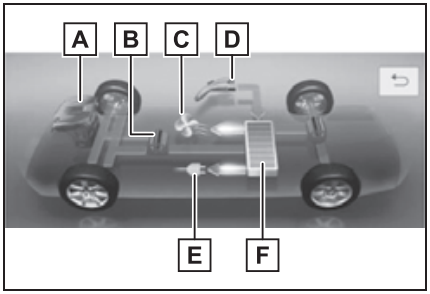
► Екран на аудиосистемата (с изключение на зареждането)



Всички стрелки на изображението са примерни. Реалните показания ще се различават в зависимост от условията.

A Бензинов двигател
B Преден електромотор
C Хибридна батерия
D Заден електромотор
E Предна гума
F Задна гума

Екран на аудиосистемата (с изключение на зареждането)



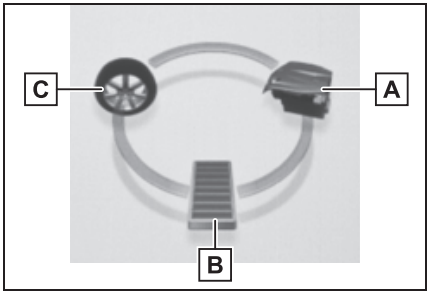
Всички стрелки на изображението са примерни. Реалните показания ще се различават в зависимост от условията.

A Бензинов двигател

B Преден електромотор
C Работа на климатика*
D Конектор за зареждане
E Извод за ток (220 V AC)
F Хибридна батерия

*: Иконата се показва при включен климатик.

► Екран на аудиосистемата (“Home” екран)



Всички стрелки на изображението са примерни. Реалните показания ще се различават в зависимост от условията.

A Бензинов двигател
B Хибридна батерия
C Гума

■ **Цвят на хибридната батерия (тяговата батерия) на дисплея**

Ще светне в зелено, когато хибридната батерия (тяговата батерия) се зарежда, и жълто, когато енергията от хибридната батерия (тяговата батерия) се използва.

■ **Предупреждение за оставащия заряд на хибридната батерия (тяговата батерия)**

- Звуковият сигнал се активира периодично, когато хибридната батерия (тяговата батерия) не се зарежда, докато скоростният лост е в позиция N или остатъчният заряд падне под определено ниво. Ако остатъчният заряд пада още, зумерът звучи непрекъснато.
- Когато се покаже предупредително съобщение на мулти-информационния дисплей и чуете звуков сигнал, следвайте инструкциите, показани на екрана, за да отстраните съответната неизправност.

■ **Цвят на бензиновия двигател на екрана на аудиосистемата**

Ще бъде син, когато двигателят загрее, и ще стане червено, когато загряването приключи.

Мощността на хибридната система може да бъде ограничена, когато бензиновият двигател е в син цвят.

Разход (аудиосистема)

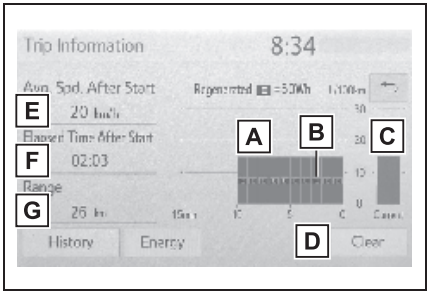
■ **Дисплей**

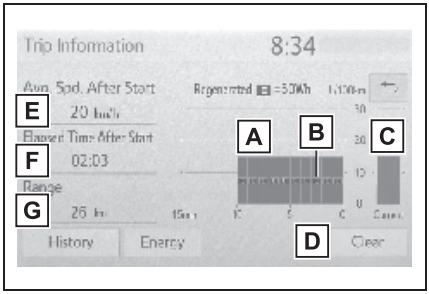
1 Натиснете бутона „MENU“.
2 Изберете „Info“ от екрана „Menu“.
3 Изберете „Trip information“ или „History“.

■ **Trip information/Информация за пътуването**

Ако е показан екран, различен от „Trip information“, изберете „Trip information“

Това изображение е само примерно и може да се различава леко от реалните условия.





A Разход на гориво през последните 15 минути

B Рекуперирана енергия през последните 15 минути

Един символ индикира 50 Вч. Показват се до 5 символа.

C Моментен разход на гориво

D Нулиране на данните за разхода на гориво

E Средна скорост след стартиране на хибридната система

F Изминало време след стартиране на хибридната система

G Оставащ пробег (→ стр. 185)

Средният разход на гориво през последните 15 минути е разделен на цветни сегменти по минали средни стойности и средни стойности, постигнати след последното включване на контакт. Използвайте показаните средни стойности за разхода на гориво само за справка.

■ History/История

Ако е показан екран, различен от „History“, изберете „History“

Това изображение е само примерно и може да се различава леко от реалните условия.

A Най-нисък постигнат разход на гориво

B Последен разход на гориво

C Предишен запис за разход на гориво

Показва средния разход на гориво за деня (вместо дата, ще се покажат „Trip 1“ до „Trip 5“).

D Актуализация на последните данни за разхода на гориво

E Нулиране на данните от историята

Историята за среден разход на гориво е разделена на цветни сегменти по минали средни разходи и среден разход след

последната актуализация. Използвайте средните стойности за разхода на гориво като справка.

■ Актуализация на данните от историята

Актуализирайте средния разход на гориво, като изберете „Update“, за да измерите отново моментния разход на гориво.

■ Нулиране на данните

Данните за разхода на гориво може да се изтрият чрез натискане на „Clear“.

■ Оставащ пробег

Показва се очакваната максимална дистанция, която може да се измине с наличното гориво.

Този пробег е изчислен на база вашия среден разход на гориво. В резултат на това, реалното разстояние, което може да изминете, може да се различава от показаното на дисплея.

4-1. **Информация за ключовете**

Ключове 188

4-2. **Отваряне, затваряне и заключване на вратите**

Врати..... 191

Капак на багажника 195

Система за безключов достъп и стартиране..... 206

4-3. **Регулиране на седалките**

Предни седалки 249

Задни седалки..... 250

Подглавници..... 252

4-4. **Регулиране на волана и огледалата**

Волан 254

Вътрешно огледало за обратно виждане 255

Странични огледала за обратно виждане..... 256

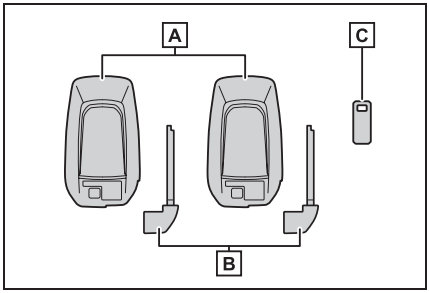
4-5. **Отваряне и затваряне на прозорците**

Електрически стъкла 258

Ключове

Видове ключове

Следните ключове идват заедно с автомобила.



A Електронни ключове

- Управление на системата за безключов достъп и стартиране (→ стр.206)
- Работа с дистанционното управление (→ стр.189)

B Механични ключове

C Табелка с номер на ключа

■ Когато пътувате със самолет

Когато качите ключ с дистанционно управление на самолет, се уверете, че не натискате никакви бутони на ключа, докато сте в самолета. Ако носите ключа в чантата си и т.н., уверете се, че бутоните не може да бъдат натиснати случайно. Натискането на бутон може да накара ключа да излъчва радиовълни, които могат да попречат на управлението на самолета.

■ Изтощаване на батерията

- Стандартно животът на батерията е от 1 до 2 години.
- Ако батерията се изтощи, аларма ще се активира в купето и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение при спиране на хибридната система.
- За да намалите изтощаването на батерията, когато електронният ключ не се използва за дълги периоди от време, активирайте режима за пестене на батерията. (→ стр.208)
- Тъй като електронният ключ винаги получава радиовълни, батерията ще се изтощи дори ако електронният ключ не се използва. Следните симптоми показват, че батерията на електронния ключ може да е изчерпана. Сменете батерията, когато е необходимо.
- Интелигентната система за безключов достъп и стартиране или дистанционното управление не работи.
- Зоната на разпознаване става по-малка.
- Светодиодният индикатор на повърхността на ключа не се включва.

Можете да смените батерията сами (→ стр. 484). И все пак, има опасност електронният ключ да бъде увреден – затова е препоръчително да се обърнете към специализиран дилър/сервиз на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

- За да избегнете сериозно изтощаване, не оставяйте електронния ключ в рамките на 1 м (3 фута) от следните електрически уреди, които създават магнитно поле:
  - Телевизори
  - Персонални компютри
  - Мобилни телефони, безжични телефони и зарядни устройства
  - Презареждане на мобилни телефони или безжични телефони
  - Настолни лампи
  - Индукционни печки
- Ако електронният ключ е близо до превозното средство за по-дълго, отколкото е необходимо, дори ако системата за безключов достъп и стартиране не работи, батерията може да се изчерпи по-бързо от нормалното.

■ Ако се покаже съобщение за състоянието на електронния ключ или режима на бутона за стартиране и т.н.

За да се избегне евентуално заключване на електронния ключ в автомобила, ако оставите автомобила без да го изключите от бутона за стартиране, или да предотвратите взимането на ключа по невнимание от други пътници,

когато излизат от автомобила, на мулти-информационния дисплей може да се появи съобщение, което ще подсети

потребителя за електронния ключ или режима за стартиране. В тези случаи веднага изпълнете инструкциите, които се дават от съобщението.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се появи съобщението „Key Battery Low Replace Key Battery“**

Батерията на електронния ключ се е изтощила. Сменете батерията на електронния ключ (→ стр.484).

■**Смяна на батерията**

→ стр.484

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се появи съобщението „A New Key has been Registered Contact Your Dealer for Details“**

Това съобщение ще се появява при всяко отваряне на шофьорската врата, когато вратите бъдат отключени от външната страна, в продължение на около 10 дни след регистриране на нов електронен ключ.

Ако съобщението се появи, не но сте регистрирали нов електронен ключ, обърнете се към упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг оторизиран сервиз, за да проверите дали не е бил регистриран непознат електронен ключ (различен от този на ваше разположение).

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на ключа**

- Не изпускайте ключовете, не ги подлагайте на силни удари не ги огъвайте.
- Не излагайте ключовете на високи температури за дълги периоди от време.
- Не мокрете ключовете и не ги почиствайте с ултразвук и т.н.
- Не поставяйте ключовете до метални или магнитни обекти или не поставяйте ключовете близо до такива материали.
- Не разглобявайте ключовете.
- Не залепяйте стикери или нещо подобно друго на повърхността на ключа.
- Не поставяйте ключовете в близост предмети, които произвеждат магнитно поле, като телевизори, аудиосистеми и индукционни печки или медицинско електрическо оборудване, като нискочестотно терапевтично оборудване и не се подлагайте на медицински прегледи с ключа у вас.

■ **Носене на електронния ключ у вас**

Носете електронния ключ на 10 см или повече от електрически уреди, които са включени. Радиовълни, излъчвани от електрически уреди в рамките на 10 cm (3,9 инча) от електронния ключ може да попречат на ключа, като възпрепятстват правилното му функциониране.

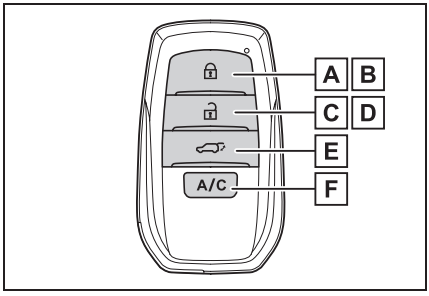
■ **В случай на проблем със системата за безключов достъп и стартиране или на други проблеми, свързани с ключа**

→ стр. 533

■ **Когато е изгубен електронен ключ** → стр. 531

Дистанционно управление

Ключовете са оборудвани със следните функции с дистанционно управление:



A Заключва всички врати (→ стр.191)

B Затваря прозорците* (→ стр. 191)

C Отключва вратите (→ стр. 191)

D Отваря прозорците* (→ стр. 191)

E Отваря и затваря електрическия заден капак (→ стр. 197)

F Управлява климатика с дистанционно управление (→ стр. 413)

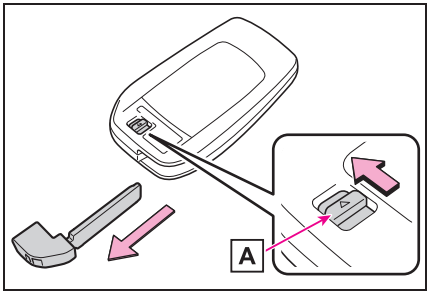
*1:Тези настройка трябва да бъде персонализирани във всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или който и да е друг квалифициран сервиз.

Използване на механичния ключ

За да извадите механичния ключ, плъзнете бутона A за освобождаване и извадете ключа.

Механичният ключ може да бъде поставен само в една посока и има жлебове само от едната страна. Ако ключът не може да бъде поставен в заключващ цилиндър, го завъртете и опитайте отново да го поставите.

След използване на механичния ключ го върнете в гнездото на електронния ключ. Носете механичния ключ заедно с електронния ключ. Ако батерията на електронния ключ е изтощена или функцията за достъп не работи правилно, ще ви трябва механичният ключ. (→ стр. 533)



■ Когато се налага да оставите ключа на служител в паркинг

Заключете жабката, тъй като обстоятелствата го налагат. (→ стр. 421)

Извадете механичния ключ и го вземете със себе си, а на служителя оставете само електронния ключ.

■ Ако загубите ключовете си

→ Стр. 531

■ Ако използвате грешен ключ

Патронът на ключалката се върти свободно, за да изолира вътрешния механизъм.

Врати

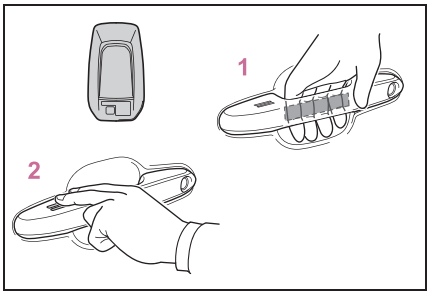
Автомобилът може да се заключи и отключи чрез функцията за влизане, дистанционното управление, бутоните за заключване върху дръжките на вратите или бутоните за заключване отвътре.

Капакът на извода за зареждане и конекторът за зареждане също ще бъдат заключени и отключени. (→ стр. 114)

Отключване и заключване на вратите отвън

■ Функция за влизане

Носете електронния ключ у вас, за да направите възможно действието на тази функция.



1 Хванете дръжката на предната врата, за да отключите всички врати.

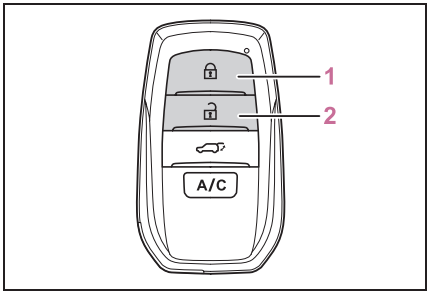
Уверете се, че сте докоснали сензора в задната част на дръжката.

Вратите не могат да бъдат отключени 3 секунди след заключването им.

2 Докоснете сензора за заключване (вдлъбнатината от страната на дръжката на предната врата) за заключване на всички врати.

Проверете дали вратата е заключена.

■ Използване на дистанционното управление



1 Заключва всички врати

Проверете дали вратата е заключена. Натиснете и задръжте, за да затворите прозорците.*

2 Отключва всички врати

Натиснете и задръжте, за да отворите прозорците.

*1: Тези настройки трябва да бъдат персонализирани във всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ Включване на функцията за отключване на вратите

Възможно е да се определи кои врати да се отключват от дистанционното. Проведете операцията по изключване в автомобила или на ок. 1 м от него.

1 Изключете хибридната система (бутон power – OFF).

2 Деактивирайте сензора за взлом на алармата, за да предотвратите нежеланото й включване при промяна на настройките. (→ стр. 74)

3 Когато светлинният индикатор на ключа не свети, натиснете и задръжте или за около 5 секунди, докато натискате и задържате .

Настройката се променя всеки път, когато се извършва операция, както е показано по-долу. (Когато променяте настройката постоянно, не дръжте постоянно бутоните натиснати, изчакайте най-малко 5 секунди и повторете стъпка 3.)

Мултиинформационен дисплей/ звуков сигнал (Beep)	Функция за отключване
 (Автомобили с ляв волан)  (Автомобили с десен волан) Екстериор: звуков сигнал 3 пъти	При задържане дръжката на шофьорската врата се отключва само шофьорската врата.
	При задържане дръжката на пасажерската врата се отключват всички врати.
 Екстериор: звуков сигнал два пъти	При задържане дръжката на всяка от предните врати се отключват всички врати.

За предотвратяване нежелано задействане на алармата отключете вратите с помощта на дистанционното управление и отворете и затворете врата веднъж, след като настройките са променени. (Ако врата не е отворена 30 сек след натискането 🔓, вратите ще бъдат заключени отново и алармата ще бъде автоматично активирана.) В случай че алармата се включи, незабавно я спрете (→ стр. 73).

■ Система за отключване на вратите при засичане на удар

В случай, че автомобилът е подложен на силен удар, всички врати ще се отключат. В зависимост от силата на удара и вида на инцидента, обаче, системата може да не сработи.

■ Операционни сигнали

Аварийните мигачи мигат, за да индикират, че вратите са били заключени/ отключени с помощта на дистанционното. (Заключен автомобил: мигане веднъж; отключен: два пъти)

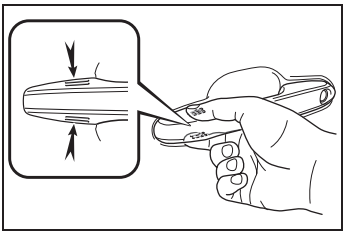
■ Функция за защита

Ако врата не се отвори в рамките на приблизително 30 секунди, след като автомобилът е бил отключен с помощта на дистанционното управление, функцията за защита автоматично заключва автомобила отново. (И все пак, в зависимост от местоположението на електронния ключ, ключът може да бъде отчетен като наличен автомобила. В този случай автомобилът може да бъде отключен.)

■ Когато вратата не може да бъде заключена посредством сензора за заключване върху горната част на дръжката на предната врата

Ако вратите не могат да бъдат заключени чрез докосване на сензора за заключване с пръст, докоснете сензора за заключване с дланта на ръката си.

Ако носите ръкавици, ги свалете.



■ Звук при заключване на вратите

Звуков сигнал ще звучи непрекъснато в продължение на 5 секунди в следните ситуации. Затворете вратите добре, за да спрете зумера, и заключете вратите отново.

- Ако опитате да заключите вратите посредством интелигентната система за безключов достъп, когато врата, различна от тази, която вие заключвате, е отворена.
- Ако опитате да заключите вратите посредством дистанционното управление, когато врата е отворена.

■ Включване на алармата

Заключването на вратите ще активира алармената система. (→ стр.73)

■ **Условия, влияещи на работата на системата за безключов достъп и стартиран** → стр.208

■ **Ако системата за безключов достъп и стартиране или дистанционното управление не работят правилно**

- Използвайте механичния ключ, за да заключите и отключите вратите. (→ стр.533)
- Сменете батерията на ключа с нова, ако е изтощена. (→ стр.484)

■ **Ако акумулаторът е изтощен**

Вратите не могат да бъдат заключвани и отключвани с помощта на функцията за безключов достъп или с дистанционното управление. Заключете или отключете вратите с помощта на механичен ключ. (→ стр.533)

■ **Функция за напомняне за задната седалка**

- За да ви напомня да не забравяте багаж и др. на задната седалка, когато бутонът за стартиране е поставен в положение OFF (изкл.), след като някое от следните условия е изпълнено, ще прозвучи зумер и съобщението ще се покаже на мултиинформационния дисплей за около 6 секунди.

• Хибридната система стартира в рамките на 10 минути след отваряне и затваряне на задния капак.

• Отворена е задна врата и затворена, след като хибридната система е стартирана.

Въпреки това, ако се отвори задна врата и след това се затвори в рамките на приблизително 2 секунди, функцията за напомняне за задната седалка може да не сработи.

- Функцията за напомняне за задната седалка определя дали багажът и други предмети, поставени на задната седалка въз основа на отваряне и затваряне на задна врата. Следователно, в зависимост от ситуацията, функцията за напомняне за задната седалка може да не сработи и все пак може да забравите багаж и т.н. на задната седалка, или функцията може да сработи ненужно.
- Функцията за напомняне за задната седалка може да бъде активирана/деактивирана. (→ стр.559)

■ **Персонализиране**

Настройки (например функция за отключване с помощта на ключове) може да бъде променен.

(Характеристики за персонализиране: → стр.558)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да предотвратите инцидент**

Спазвайте следните предпазни мерки, докато шофирате.

Неспазването им може да доведе до отваряне на врата и изпадане на пътник от автомобила в движение, което може да стане причина за смърт или сериозно нараняване.

- Уверете се, че всички врати са добре затворени и заключени.
- Не дърпайте вътрешната дръжка на вратата в движение.

  Бъдете особено внимателни с предните врати, тъй като те могат да бъдат отворени дори ако вътрешните бутони за заключване са в позиция „заключени“.
- Активирайте защитата за деца в задните врати, когато на задните седалки седят деца.

■ **При отваряне или затваряне на вратата**

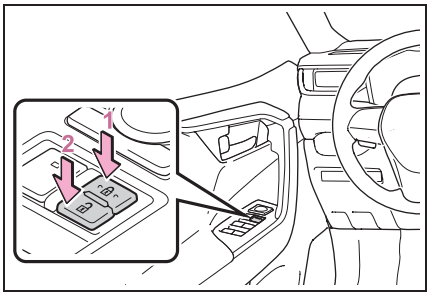
Проверете мястото около автомобила, например дали автомобилът е паркиран върху наклон, дали има достатъчно място за отваряне на вратата и дали духа силен вятър. Когато отваряте или затваряте врата, дръжте дръжката ѝ здраво, за да се подготвите за всякакви неочаквани движения.

■ **Когато използвате дистанционното управление или ключа за задвижване на електрическите прозорци**

Задействайте електрическите прозорци, след като се уверите, че няма опасност никой от пътниците да бъде защипан от тях. Също така, не позволявайте на децата да работят с дистанционното управление или ключа. Има опасност деца или възрастни да бъдат защипани от електрическите прозорци.

Отключване и заключване на вратите отвътре

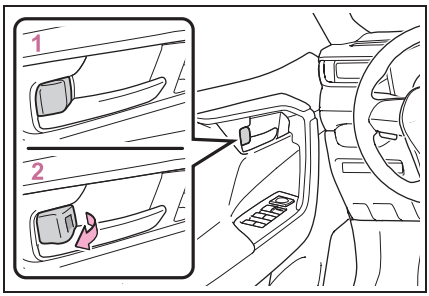
■ Бутони за заключване на вратите отвътре



1 Заключва всички врати

2 Отключва всички врати

■ Лостчета за заключване на вратите отвътре



1 Заключва вратата

2 Отключва вратата

Предните врати могат да бъдат отворени чрез дърпане на вътрешната дръжка дори когато бутоните са в заключено положение.

■ Заключване на предните врати отвън без ключ

1 Преместете вътрешния бутон за заключване в заключена позиция.

2 Затворете вратата, като дърпате дръжката.

Вратата не може да бъде заключена, ако бутонът за стартиране е в положение ACC или ON, или ако електронният ключ е оставен вътре в автомобила.

В зависимост от позицията, възможно е ключът да не бъде разпознат правилно и вратата може да бъде заключена.

■ Предупредителен звук за отворена врата

Ако вратата или багажникът не са напълно затворени, ще се чуе звуков сигнал, когато автомобилът достигне скорост 5 км/ч.

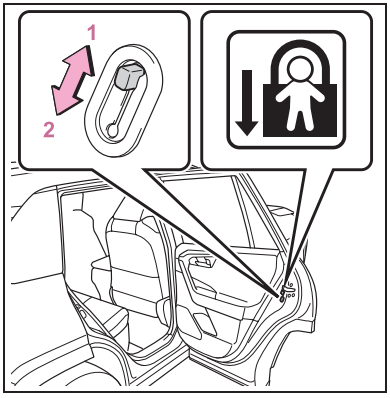
Отворената (-ите) врата (-и) или багажникът са обозначени на мулти-информационния дисплей.

■ Когато всички врати са заключени с функцията за безключов достъп и стартиране или с дистанционното управление

- Вратите не могат да бъдат отключени с бутона за заключване на вратите.
- Бутоните за заключване на вратите могат да бъдат рестартирани чрез отключване на всички врати с функцията за безключов достъп и стартиране или с дистанционното управление

Защита за деца на задните врати

Вратата не може да се отвори отвътре, когато защитата е активирана.



1 Отключване

2 Заключване

Тези ключалки могат да бъдат настроени така, че да не позволяват на децата да отварят задните врати.

Натиснете надолу който и да е от бутоните на задните врати, за да се заключат и двете задни врати.

Системи за автоматично заключване и отключване на вратите

Следните функции могат да се настроят или изключат:

Инструкции за персонализация може да видите на стр. 555.

Функция	Действие
Свързана със скоростта функция за заключване на вратите	Всички врати се заключват автоматично, когато скоростта достигне приблизително 20 км/ч или повече.
Функция за заключване, свързана с позицията на скоростния лост	Всички врати се заключват автоматично, когато превключите скоростния лост в различна от P позиция.
Функция за отключване, свързана с позицията на скоростния лост	Всички врати се отключват автоматично, когато превключите скоростния лост в позиция P.
Функция за отключване, свързана с шофьорската врата	Всички врати се отключват автоматично, когато шофьорската врата се отвори в рамките на 45 секунди след изключване от контакт (бутон Power – в режим OFF).

Капак на багажника

Багажникът може да бъде отключен/заключен и отворен/затворен, като следвате следните процедури.
Капакът на извода за зареждане и конекторът за зареждане също ще бъдат заключени и отключени. (→ стр. 114)

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ **Предупреждения докато шофирате**

- Дръжте капака на багажника добре затворен.

Ако капакът на багажника не е затворен добре, той може да се отвори неочаквано в движение и удари близки обекти по време на движение или багажът може да изпадне неочаквано, причинявайки катастрофа.

- Не позволявайте на деца да играят в багажника.

Ако дете случайно бъде заключено в багажника, то може да получи топлинен удар, да се задуши или да получи наранявания.

- Не позволявайте на дете да отваря или затваря капака на багажника.

Това може да стане причина капакът на багажника да се отвори неочаквано или да прещипе ръцете, главата или шията на детето при затваряне.

■ **Важни точки по време на шофиране**

- Дръжте капака на багажника добре затворен.

Ако капакът на багажника е оставен отворен, той може да удари близки обекти по време на движение или багажът може да изпадне неочаквано, причинявайки катастрофа.

ВНИМАНИЕ

- Никога не позволявайте на никого да седи в багажника.

При внезапно спиране или катастрофа има опасност хора да загинат или да получат сериозна травма.

■ Дръжки на задния капак

Не закачвайте нищо върху дръжките на задния капак.

Ако закачите предмет, задният капак може да се затвори внезапно, при което може да прещипе част от тялото ви, причинявайки смърт или тежка травма.

■ Отваряне/затваряне на задния капак

Спазвайте следните предпазни мерки. Ако не го направите, има вероятност части от тялото ви да бъдат заклещени, което да доведе до тежко нараняване.

Отстранете тежки товари от капака на багажника, като например сняг и лед, преди да го отворите. В противен случай това може да доведе до внезапно затваряне на капака, след като се отвори.

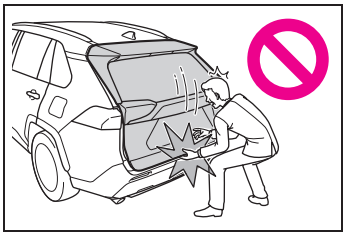
Когато отваряте или затваряте задния капак, внимателно проверете дали околното пространство е безопасно.

Ако в близост има човек, уверете се, че е безопасно и го предупредете, че задният капак ще бъде отворен или затворен.

Бъдете внимателни, когато отваряте или затваряте капака на багажника при ветровити условия, тъй като при силен вятър капакът може да се затръшне рязко.

Задният капак може да се затвори внезапно, ако не е напълно отворен, когато автомобилът е спрян върху наклон. Уверете се, че капакът на багажника е отворен изцяло и обезопасен, преди да използвате багажника.

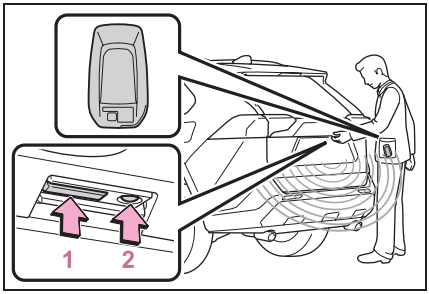
- При отваряне или затваряне на багажника, внимателно проверете наоколо, за да се уверите, че е безопасно.
- Ако в близост има човек, уверете се, че той е на сигурно място, и го уведомете кога багажникът ще се отвори или затвори.
- Внимавайте при отваряне или затваряне капака на багажника във ветровито време, тъй като силен вятърът може да засили капака изведнъж.
- Когато затваряте задния капак, бъдете особено внимателни да не прещипете пръстите си или други части от тялото си.



Не дърпайте амортисьора на задния капак (→ стр. 204), за да го затворите и не се облягайте върху амортисьора.

Така може да затиснете ръцете си или да повредите амортисьора на капака на багажника, което да доведе до инцидент.

Отключване и заключване на задния капак отвън



1 Отключва всички врати

Вратата не може да бъде отключена 3 сек., след като е била заключена.

2 Заключва всички врати

Проверете дали вратата е заключена добре.

■ **Използване на безжичното дистанционно управление**

→ стр.191

■ **Операционни сигнали**

→Стр. 192

■ **Функция за сигурност**

→Стр. 192

Отключване и заключване на капака на багажника отвътре

■ **Чрез бутоните за заключване върху вратите**

→ Стр. 194

■ **Отваряне/затваряне на капака на багажника**

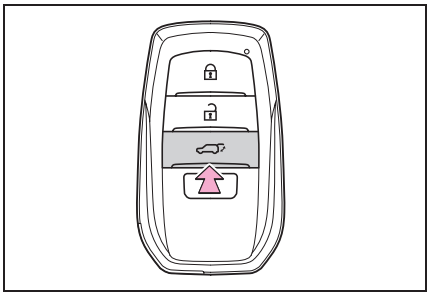
■ **Чрез безжичното дистанционно управление**

Натиснете и задръжте бутона.

Електрическият капак на багажника се отваря/затваря автоматично.

Първо трябва да отключите капака на багажника.

Натискането на бутона, докато ел. капак на багажника се отваря/затваря, спира операцията. Когато бутонът бъде натиснат отново по време на спряно движение, капакът на багажника ще изпълни обратното действие.



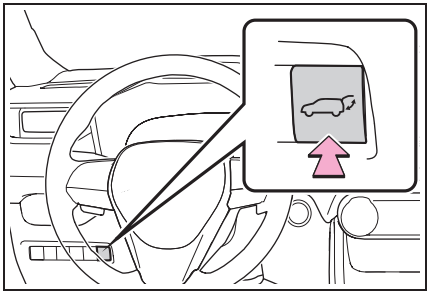
■ **Използване на бутона за ел. капак на багажника върху приборното табло**

Натиснете и задръжте бутона.

Електрическият капак на багажника се отваря/затваря автоматично.

Не забравяйте първо да отключите капака.

Натискането на бутона, докато ел. капак на багажника се отваря/затваря, спира действието. Когато бутонът бъде натиснат отново по време на спряно движение, капакът на багажника ще изпълни обратното действие.



■ **Използване на бутона за отваряне на капака на багажника**

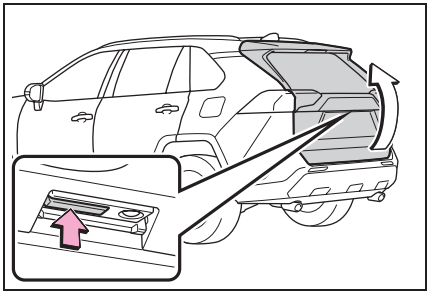
Когато капакът на багажника е отключен: Натиснете бутона за отваряне на капака на багажника.

Когато капакът на багажника е заключен:

Докато носите електронния ключ у себе си, натиснете бутона за отваряне на капака на багажника.

Електрическият капак на багажника се отваря автоматично.

Натискането на бутона, докато ел. капак на багажника се отваря/затваря, спира действието.

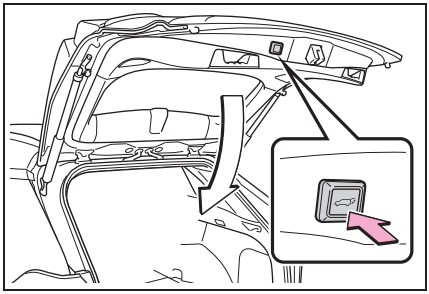


■ Използване на бутона за отваряне на капака на багажника, който се намира върху самия капак

Натиснете бутона.

Електрическият капак на багажника се затваря автоматично.

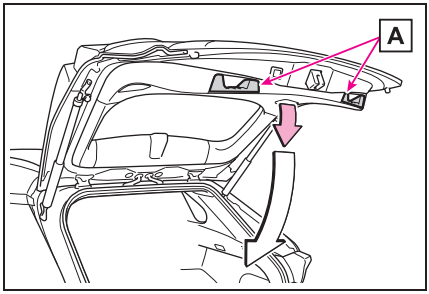
Натискането на бутона, докато ел. капак на багажника се движи, спира действието. Когато бутонът бъде отново натиснат по време на спряно движение, вратата на багажника ще изпълни обратното действие.



■ Използване на дръжките на капака на багажника

Спуснете капака на багажника, като използвате дръжката на капака A.

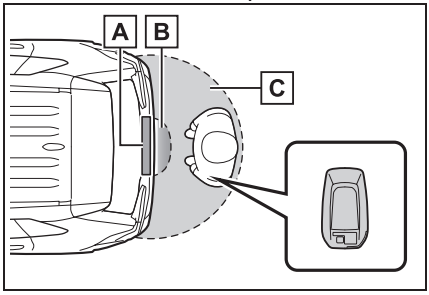
Асистентът за затваряне на капака (→ стр.200) ще се активира и електрическият капак на багажника ще се затвори автоматично.



■ Използване на киксензора (автомобили с капак на багажника, който може да се управлява без докосване)

Капакът на багажника с хендсфри функция позволява автоматично отваряне и затваряне, като за това е необходимо само движение с крак близо до долната средна част на задната броня, последвано от отдалечаване на крака. Когато контролирате вратата на багажника с функция хендсфри се уверете, че сензорът за засичане на движението с крак (→ стр.177) е задействан и че носите електронния ключ.

1 Носейки електронния ключ, застанете в работния обхват на системата за интелигентно влизане и стартиране, приблизително 30 до 50 см от задната броня.



A Сензор за засичане на движение с крак

B Зона на засичане на капака на багажника с хендсфри функция

C Зона на засичане на системата за интелигентно влизане и стартиране (→стр. 207)

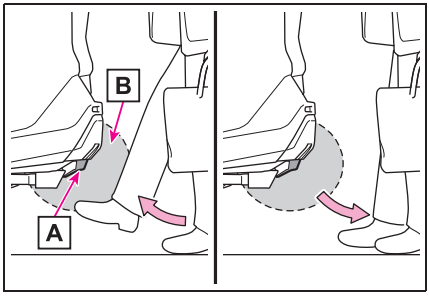
2 Направете движение с крак подобно на ритник на приблизително 10 см от задната броня, след това дръпнете крака си.

Изпълнете цялото това действие с крак в рамките на 1 секунда.

Капакът на багажника ще се задейства, когато кракът бъде засечен под задната броня.

За да се задейства вратата на багажника, не трябва да докосвате задната броня с крака си.

Ако в купето или багажника има друг електронен ключ, може да е необходимо малко по-дълго време за задействане на капака на багажника.



A Сензор за засичане на движение с крак

B Зона на засичане на капака на багажника с функция хендсфри

3 Когато сензорът засече, че сте дръпнали крака си, ще прозвучи зумерен сигнал и капакът на багажника ще се отвори/затвори автоматично.

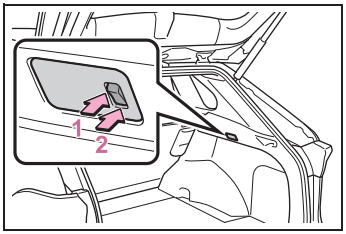
Ако направите движение с крак под задната броя, докато капакът на багажника се отваря/затваря, движението на капака ще спре.

Ако отново преместите крака си под задната броня по време на прекъснато движение, капакът на багажника ще изпълни обратната процедура.

■ Светлина в багажника

Светлината в багажника се включва, когато капакът на багажника се отвори и светлината е включена.

Когато бутонът за стартиране е поставен в позиция OFF, светлината ще изгасне автоматично след 20 минути.



1 Включена

2 Изключена

■ Затваряне на капака на багажника

В случай, че капакът на багажника е оставен леко открехнат, функцията за затваряне на капака на багажника ще го затвори автоматично.

Без значение от режима на бутона за стартиране, затварянето на капака на багажника бива стартирано.

■ Условия за работа на електрическия капак на багажника

Електрическият капак на багажника може автоматично да се отвори и затвори при следните условия:

- Когато е включена системата на електрическия капак на багажника. (→ стр. 177)
- Когато капакът на багажника е отключен.

Въпреки това, ако бутонът за отваряне на капака на багажника бъде натиснат, докато носите у себе си електронния ключ, електрическият капак на багажника ще сработи, дори ако капакът на багажника е заключен. (→ стр. 197)

Когато бутонът за стартиране е в позиция ON, в допълнение към горепосоченото за действията при отваряне, капакът на багажника сработва при всяко от следните действия:

• Задействана е паркинг спирачката

• Натиснат е педалът на спирачките

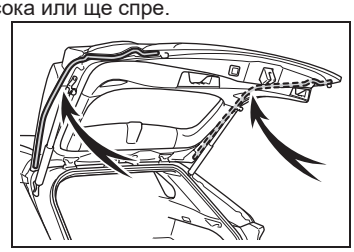
• Скоростният лост е в позиция P.

■ **Опериране с електрическия капак на багажника**

- Прозвучава зумерен сигнал, за да обозначи, че капакът на багажника се отваря/затваря.
- Когато системата на електрическия капак на багажника е деактивирана, електрическият капак на багажника не сработва, но може да се отвори и затвори ръчно.
- Когато електрическият капак на багажника се отваря автоматично, действието ще спре, ако бъде засечена аномалия, причинено от присъствието на хора или обекти.

■ **Функция за защита срещу заклещване**

От двете страни на електрическия капак на багажника са монтирани сензори. Ако нещо пречи на ел. капак на багажника, докато той се затваря, задният капак автоматично ще се задвижи в противоположна посока или ще спре.



■ **Функция за защита срещу падане на задния капак**

Докато капакът на багажника се отваря автоматично, прилагането на голяма сила върху него ще спре процеса на отваряне, за да предотврати внезапното затваряне-то на капака на багажника.

■ **Асистент за затваряне на капака на багажника**

Ако капакът на багажника бъде спускан ръчно, когато е спрял в отворена позиция, капакът на багажника ще се затвори плътно автоматично.

■ **Функция на капака на багажника за резервно заключване**

Тази функция държи заключени всички врати, когато се отвори капакът на багажника.

Когато се изпълни следващата процедура, всички врати се заключват, без капака на багажника, след което той също ще се заключи в момента, в който се затвори.

1 Затворете всички врати без капака на багажника.

2 По време на затваряне на капака на багажника, заключете вратите чрез системата за интелигентно влизане и стартиране от предните врати (→ стр.191) или от безжичното дистанционно управление. (→ стр.191)

Операционните светлини премигват, за да обозначат, че всички врати са затворени и заключени. (→ стр. 192)

- Ако електронният ключ е в автомобила, след като е стартирана процедурата за затваряне чрез функцията за резервно заключване на вратите, електронният ключ може да остане заключен в автомобила.
- Ако електрическият капак на багажника не се затвори плътно например заради функцията за защита срещу заклещване, докато капакът на багажника се затваря автоматично, след като е изпълнена функцията за резервно заключване, функцията за резервно заключване на вратите се отменя и всички врати ще се отключат.
- Преди напускане на автомобила се уверете, че всички врати са затворени и заключени.

■ **Условия за функциониране на киксензора (за хендсфри отваряне на задния капак)**

Капакът на багажника ще се отвори/затвори автоматично, когато са изпълнени следните условия:

Функцията за хендсфри отваряне (движение с крак под задната броня) на задния капак е включена. (→стр. 177)

Бутонът за стартиране е в положение OFF.

Електронният ключ е в работния диапазон за засичане. (→ стр. 207)

Поставите крака си под средната част на задната броня и го дръпнете оттам.

Електрическият капак на багажника може да се задейства също чрез поставяне на ръка, лакът, коляно и т.н. близо до долната средна част на задната броня, след което отдалечите възпросната част на тялото от бронята.

Уверете се, че частта от тялото ви е близо до средната част на задната броня.

■ **Ситуации, при които капакът на багажника, който може да се управлява без докосване, може да не работи нормално**

В следните ситуации капакът на багажника, който може да се управлява без докосване, може да не работи нормално:

- Когато крак остане под задната броня.
- Ако задната броня е ударена силно с крак или докосната за малко.

Ако задната броня бъде докосната за малко, изчакайте за момент, след което отново опитайте контрол на капака на багажника, който може да се управлява без докосване.

Когато се задейства, докато в близост до задната броня има човек.

Когато външен източник на радиовълни смущава комуникацията между електронния ключ и автомобила. (→ стр. 208)

Когато зареждате от външен източник на електричество или свързвате кабела за зареждане

Когато автомобилът е паркиран в близост до източници на електронен шум, който влияе на чувствителността на хендсфри електрическата врата на багажника, като например платени паркоместа, бензиностанция или флуоресцентна светлина.

Когато автомобилът е в близост до телевизионна кула, електроцентрала, радиостанция, летище или друго здание, излъчващо силни радио вълни или електрически шум.

Когато задната броня се облее с голямо количество вода, като при измиване на автомобила или силен дъжд.

Когато кал, сняг, лед и т.н. полепнат по задната броня.

Когато автомобилът е паркиран известно време до обекти, които може да помръднат и влязат в контакт със задната броня, например растения.

Когато върху задната броня е монтиран аксесоар.

Ако е монтиран аксесоар, хендсфри електрическият капак на багажника се изключва.

■ **Предотвратяване на непреднамерено задействане на хендсфри електрическия капак на багажника**

Когато електронният ключ е в работния обхват на засичане, хендсфри електрическата врата на багажника може да се задейства самостоятелно, затова бъдете внимателни в следните ситуации:

- Когато задната броня се облее с голямо количество вода, като при измиване на автомобила или силен дъжд.
- Когато се измива мръсотията от задната броня
- Когато малко животно или предмет, напр. топка, мине под задната броня
- Когато изпод задната броня бъде изваден предмет.
- Ако някой си клати краката, седейки на задната броня.
- Ако краката или друга част от тялото на човек се допре до задната броня, докато преминавате покрай автомобила.
- Когато автомобилът е паркиран близо до източник на електрически шум, който влияе върху чувствителността на хендфри електрическата врата на багажника, като платени паркоместа, бензиностанция, електрически отопляем път или флуоресцентна светлина.
- Когато автомобилът е в близост до телевизионна кула, електроцентрала, радиостанция, голям дисплей, летище или друго здание, излъчващо силни радиовълни или електрически шум.
- Когато автомобилът е паркиран на място, в близост до което има растения.
- Ако под задната броня се постави багаж или др.
- Ако в близост до задната броня се монтират/демонтират аксесоари.

- Когато автомобилът е теглен от друг автомобил.

За да предотвратите нежелано задействане, изключете системата за контрол на хендсфри електрическия капак на багажника. (→ стр. 177)

■ **Когато свързвате акумулатора**

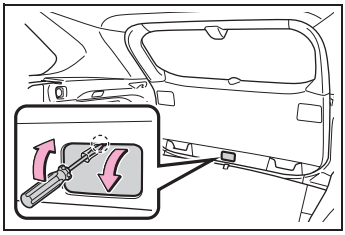
За да гарантирате нормалната работа на електрическата врата на багажника, затворете задната врата ръчно.

■ **Ако механизмът за отваряне на задната врата не функционира нормално**

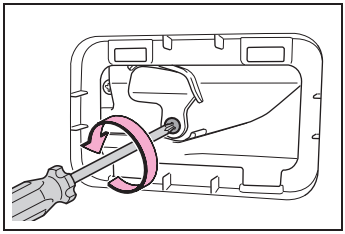
Вратата на багажника може да се отключи от вътрешната страна.

1 Отстранете капачето.

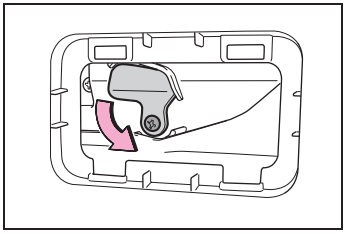
За да избегнете повреда, покрийте върха на отвертката с парцал.



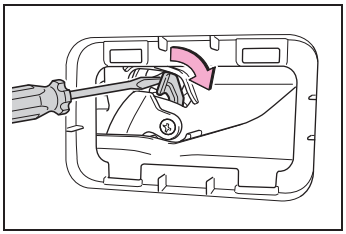
2 Отвийте болта.



3 Завъртете капачето.



4 Преместете лостчето.



5 При монтаж изпълнете стъпките в обратен ред.

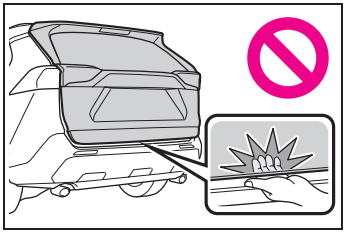
■ **Персонализиране**

Настройките (например ъгъл на отваряне на електрическата врата на багажника) могат да се променят. (Функции за персонализация: → стр.560)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Затваряне на задния капак**

- В случай че капакът на багажника е оставен леко отворен, системата за затваряне на капака на багажника автоматично ще го затвори напълно. Ще отнеме няколко секунди, преди системата за затваряне на капака на багажника да се задейства. Внимавайте да не прещипете пръстите си или нещо друго на капака на багажника, тъй като това може да причини фрактура на кост или други сериозни наранявания.



- Бъдете внимателни, когато използвате системата за затваряне на капака на багажника, тъй като тя продължава да работи, дори когато действието на системата за автоматично задвижване на капака на багажника бъде отменено.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Електрически капак на багажника**

Спазвайте следните предпазни мерки, когато работите с автоматично задвижваща се врата на багажника. Неспазването на предпазните мерки може да доведе до смърт или тежко нараняване.

- Проверете с цел безопасност зоната около капака на багажника, за да се уверите, че няма препятствия или друго, което да причини заклещване на вещите ви.
- Ако в близост има човек, предварително се уверете, че е в безопасност и предварително го информирайте, че капакът на багажника ще се отваря или затваря.
- Ако системата на електрическата врата на багажника бъде изключена, докато вратата на багажника се движи автоматично, то тя ще спре да се движи. Вратата на багажника трябва да се управлява ръчно. Бъдете особено предпазливо, когато автомобилът е под наклон, тъй като вратата на багажника може внезапно да се отвори или затвори.
- Ако изискванията за експлоатация на електрическата врата на багажника вече не се изпълняват, е възможно да прозвучи звуков сигнал и капакът на багажника да спре да се отваря и затваря. Бъдете особено предпазлив в подобни ситуации, тъй като вратата на багажника може да се задвижи рязко.
- При наклон вратата на багажника може внезапно да се затръшне, след като автоматично се е отворила. Уверете се, че вратата на багажника е напълно отворена и обезопасена.
- В следните ситуации електрическата врата на багажника може да отчете нередност и автоматичното ѝ движение да спре. В този случай вратата на багажника трябва да бъде задействана ръчно. Бъдете особено предпазливи в подобни ситуации, тъй като спрялата врата на багажника може внезапно да се отвори или затвори ненадейно.
  - Когато вратата на багажника срещне препятствие.
  - Когато напрежението на акумулатора падне внезапно, например, когато бутонът за стартиране е в позиция ON или хибридната система е стартирана по време на автоматично действие.

Ако към вратата на багажника е закачен багажник за велосипеди или подобен тежък товар, задната врата може внезапно да се затвори, след като е била отворена, което да доведе до притискане на ръцете, главата или врата на човек. Когато монтирате аксесоар към задната врата на багажника, препоръчително е да използвате оригинални аксесоари Suzuki.

■ **Функция против заклещване**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването на предпазните мерки може да причини смърт или тежко нараняване.

- Никога не използвайте умишлено част от тялото си, за да задействате функцията против заклещване.
- Функцията против заклещване е възможно да не функционира, ако нещо бъде защипано точно преди вратата на багажника да се затвори напълно. Внимавайте да не прещипете пръстите си или нещо друго.
- Функцията против заклещване е възможно да не функционира заради формата на предмета, който е защипан. Внимавайте да не защипете пръстите си или нещо друго.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Хендсфри електрически капак на багажника

Спазвайте следните предпазни мерки, когато боравите с хендсфри електрическия капак на багажника.

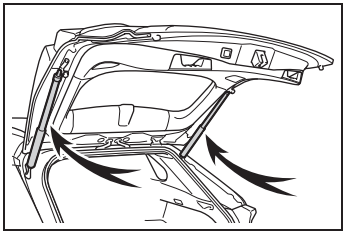
Неспазването на предпазните мерки може да причини смърт или тежка травма.

- Уверете се, че зоната около вратата на багажника е безопасна, за да се уверите, че няма препятствия или друго, което да причини защипване на вещите ви.
- Когато поставяте крака си в близост до долната средна част на задната броня и отдръпвайки го оттам, внимавайте да не докоснете ауспуха, докато не се е охладил достатъчно, тъй като докосването на горещия ауспух може да причини изгаряния.
- Не оставяйте електронния ключ в ефективния обхват (зона на засичане) на багажника.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Амортисьори на задния капак

Задният капак е оборудван с амортисьори за задържането му отворен. Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да причини повреда на задния капак, което да доведе до неизправност.



- Не докосвайте амортисьорите с ръкавици или други текстилни тъкани.
- Не закрепвайте аксесоари, различни от оригинални на Suzuki, върху задния капак. При поставяне на аксесоари се консултирайте с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.
- Не поставяйте ръката си върху някой от амортисьорите и не прилагайте усилие странично върху него.

■ За да предотвратите повреда на електрическия заден капак

- Уверете се, че между задния капак и рамката няма лед, тъй като това би попречило на движението на капака. Работата с електрическия заден капак при прекомерно натоварване може да предизвика неизправност.
- Не прилагайте прекомерна сила върху задния капак, докато той се движи.
- Внимавайте да не повредите сензорите (монтирани отдясно и отляво на задния капак) с нож или друг остър предмет. Ако сензор е изключен, електрическият заден капак няма да се затвори автоматично.

■ Предпазни мерки за електрическия заден капак

„Кик“ сензорът е разположен зад долната централна част на задната броня. Спазвайте следното, за да сте сигурни, че функцията за автоматично затваряне на задния капак работи правилно:

- Дръжте долната централна част на задната броня чиста по всяко време.

Ако долната централна част на задната броня е мръсна или покрита със сняг, „кик“ сензорът може да не сработи. В тази ситуация почистете мръсотията или снега, преместете автомобила от текущата позиция и след това проверете дали „кик“ сензорът работи.

Ако не работи, закарайте автомобила на проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- Не нанасяйте покрития, които имат водоотблъскващ ефект при дъжд (хидрофилен) или други покрития, до долната централна част от задната броня.
- Не паркирайте автомобила близо до обекти, които могат да се движат и да влязат в контакт с долната централна част на задната броня, като растения.

Ако автомобилът е бил паркиран за известно време, докато сте близо до обекти, които могат да се движат и да влязат в контакт с долната централна част на задната броня, като растения, „кик“ сензорът може да не сработи. В тази ситуация преместете автомобила от текущата позиция и след това проверете дали „кик“ сензорът работи. Ако не работи, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър на Suzuki или оторизиран сервиз на Suzuki, или в друг надежден сервиз.

- Не подлагайте „кик“ сензора или зоната около него на силни удари.

Ако „кик“ сензорът за удар или зоната около него са били подложени на силен удар, те може да не работят правилно. Ако „кик“ сензорът не работи в следните ситуации, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър на Suzuki или оторизиран сервиз на Suzuki, или в друг надежден сервиз.

- „Кик“ сензорът или зоната около него са били подложени на силен удар
- Долната средна част на задната броня е надраскана или повредена.

- Не демонтирайте задната броня.
- Не лепете стикери на задната броня.
- Не боядисвайте задната броня.
- Ако към електрическия заден капак е прикрепен тежък предмет, деактивирайте „кик“ сензора. (→ стр. 177)

Промяна настройките на електрическия капак на багажника

Настройките на електрическия капак на багажника може да се променят чрез избор на екрана „Vehicle Settings“ от екрана ⚙ на мулти-информационния дисплей и изкарване на екрана „PBD”. (→ стр. 177)

Променените настройки на електрическата врата на багажника не се нулират при изключване от контакт. За да възстановите оригиналните настройки, те трябва да бъдат променени отново от екрана ⚙ на мулти-информационния дисплей.

Регулиране позицията за отваряне на задния капак

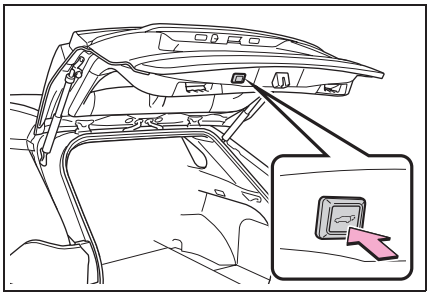
Позицията за отваряне на задния капак може да се регулира.

1 Спрете задния капак на желаната позиция. (→ стр.197)

2 Натиснете и задръжте бутона за електрическия заден капак на самия капак за 2 секунди.

Когато настройката е завършена, звукът ще се чуе 4 пъти.

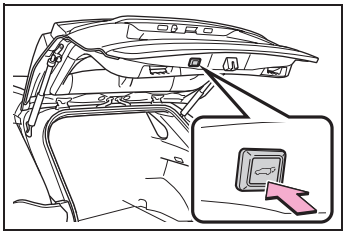
При следващо отваряне електрическият заден капак ще спре на зададената позиция.



■ Отмяна на настроената позиция за отваряне на задния капак

Натиснете и задръжте бутона за управление на задния капак за 7 секунди.

Звукът ще прозвучи 4 пъти и след това ще прозвучи още два пъти. Следващия път, когато капакът се отвори, ще спре в положението по подразбиране.



■ Персонализиране

Позицията за отваряне на електрическия заден капак може да се регулира от мулти-информационния дисплей. (→ стр.177)

Когато се отвори, електрическият заден капак ще се затвори до последната позиция, зададена с помощта на бутона на задния капак или от мулти-информационния дисплей.

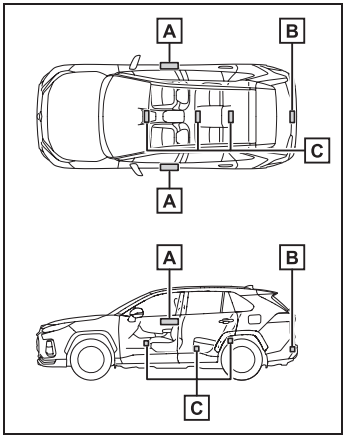
Система за безключов достъп и стартиране

Следните операции могат да се изпълняват единствено като носите електронния ключ у вас, например в джоба. Шофьорът трябва винаги да носи електронния ключ у себе си.

- Заключва и отключва вратите* (→ стр.191)
- Заключва и отключва задния капак* (→ стр.196)
- Стартира хибридната система (→ стр.279)

* Капакът на извода за зареждане и конекторът за зареждане също ще бъдат заключени и отключени. (→ стр. 114)

■ Местоположение на антената

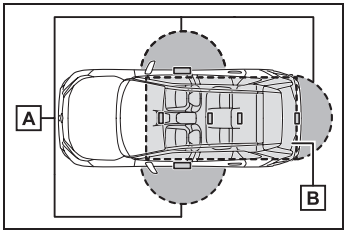


A Антени извън купето

B Антена извън багажника

C Антени в купето

■ **Ефективен обхват (зони, в които електронният ключ се открива)**



A При заключване или отключване на вратите

Системата може да се управлява, когато електронният ключ е в рамките на около 0,7 м от всяка от дръжките на предните врати или от дръжката на задния капак. (Само вратите, откриващи ключа, могат да се използват.)

B При стартиране на хибридната система или смяна на режимите на бутона за стартиране

Системата може да се управлява, когато електронният ключ е вътре в автомобила.

■ **Ако прозвучи аларма или се покаже предупредително съобщение**

Задействане на аларма и предупредителни съобщения, показани на мултиинформационния дисплей, се използват за предотвратяване на кражба на автомобила и произшествия в резултат на неправилна употреба. Предприемете подходящи мерки въз основа на показаното съобщение.

Когато се чува само аларма, са налице обстоятелства и процедури за корекция, както следва.

- Външният зумер звучи веднъж за 5 секунди

Ситуация	Процедура за корекция
Направен е опит за заключване на автомобила при отворена врата.	Затворете всички врати и ги заключете отново.

- Прозвучава продължителна аларма (зумер)

Ситуация	Процедура за корекция
Бутонът за стартиране на хибридната система е отишъл в положение ACC, докато шофьорската врата е била отворена (или шофьорската врата е била отворена, докато ключът за стартиране на хибридната система е бил в положение ACC).	Изключете от контакт и затворете шофьорската врата.

■ **Функция за пестене на батерията**

Функцията за пестене на батерията ще бъде активирана, за да предотврати изтощаването на батерията на електронния ключ и акумулатора, когато автомобилът не се кара дълго време.

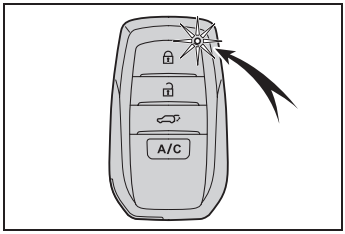
- В следните ситуации интелигентната система за безключов достъп и стартиране може да има нужда от малко повече време, за да отключи вратите.
- Електронният ключ се намира на около 3,5 м (11 фута) от външната страна на превозното средство за 2 минути или повече.
- Интелигентната система за безключов достъп и стартиране не е била използвана за 5 или повече дни.
- Ако интелигентната система за безключов достъп и стартиране не е използвана 14 дни или повече, вратите ще могат да бъдат отключени само от шофьорската. В този случай дръжте дръжката на вратата на шофьора или използвайте дистанционното управление или механичния ключ за отключване на вратите.

■ Включване на режим за пестене на батерията при електронен ключ

Когато е зададен режим за пестене на батерията, изтощаването на батерията се свежда до минимум, като се спира приемането на радиовълни от електронния ключ.

Натиснете два пъти 🔓, докато натискате и задържате 🔒. Потвърдете, че електронният светлинен индикатор мига 4 пъти.

Докато е зададен режим за пестене на батерия, интелигентната система за безключов достъп и стартиране не може да бъде използвана. За да отмените функцията, натиснете който и да е от бутоните на електронния ключ.



■ Условия, влияещи върху работата на системата

Интелигентната системата за безключов достъп и стартиране използва слаби радиовълни. В следните ситуации комуникацията между електронния ключ и превозното средство може да бъде нарушена, предотвратявайки правилното функциониране на системата за безключов достъп и стартиране, дистанционното управление и имобилайзера.

- Когато батерията на ключа е изтощена
- В близост до телевизионна кула, електроцентрала, бензиностанция, радиостанция, голям екран, летище или друго съоръжение, което генерира силни радиовълни или електрически шум
- Когато носите преносимо радио, клетъчен телефон, безжичен телефон или друго устройство за безжична комуникация
- Когато електронният ключ е в контакт със или покрит със следните метални обекти:

• Карти, на които има алуминиево фолио

• Кутии за цигари с алуминиево фолио вътре

• Метални портфейли или чанти

• Монети

• Отоплители за ръце от метал

• Медийни носители като CD и DVD дискове

- Когато други безжични ключове (които излъчват радиовълни) биват използвани наблизо
- При пренасяне на електронния ключ заедно със следните устройства, които излъчват радиовълни

• Електронен ключ на друг автомобил или безжичен ключ, който излъчва радиовълни

• Персонални компютри или персонални дигитални асистенти (PDA)

• Цифрови аудиоплейъри

• Преносими игрални системи

- Ако на заден прозорец има фолио с метално съдържание или метални предмети са прикрепени към заден прозорец
- Когато автомобилът е паркиран на място със заплащане за паркиране, където се излъчват радиовълни

Ако вратите не могат да бъдат заключени/отключени с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране, заключете/отключете вратите чрез извършване на някое от следните действия (автомобили с безключов достъп):

- Доближете електронния ключ максимално близо до дръжката на предната врата и активирайте функцията за безключов достъп.
- Използвайте дистанционното управление. Ако вратите не могат да бъдат заключени / отключени чрез прилагане на горните методи, използвайте механичен ключ. (→ стр. 190)

Ако хибридната система не може да бъде стартирана с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране, проверете на стр. 534.

■ Забележка за функцията за безключов достъп

- Дори когато електронният ключ е в зоната на обхват (зоните за откриване), системата може да не работи правилно в следните случаи:

- Електронният ключ е твърде близо до прозорец или външна дръжка на вратата, близо до земята или на високо място, когато вратите са заключени или отключени.
- Електронният ключ е на арматурното табло, кората по задното стъкло или пода или в джобовете на вратата или в жабката, когато двигателят работи или се сменят режимите на бутона за стартиране на хибридната система.

- Не оставяйте електронния ключ отгоре на арматурното табло или в близост до джобовете на вратите при излизане от превозното средство. В зависимост от условията за приемане на радио вълни, той може да бъде открит от антената извън купето и вратата ще може да се заключи отвън, като по този начин електронния ключ ще бъде „заключен“ в купето.
- Докато електронният ключ е в зоната на обхват, вратите може да бъдат заключени или отключени от всеки. Въпреки това, само вратите, откриващи електронния ключ, може да се използва за отключване на превозното средство.
- Дори ако електронният ключ не е вътре в автомобила, може да е възможно да се стартира хибридната система, ако електронният ключ е близо до прозореца.
- Вратите могат да се отключват или да се заключват, ако голямо количество водата опръска дръжката на вратата, като например в дъжд или в автомивка, когато електронният ключ е в рамките на ефективния обхват. (Вратите автоматично ще се заключат след приблизително 30 секунди, ако не са отворени и затворени.)
- Ако се използва дистанционното управление за заключване на вратите, когато електронният ключ е близо до автомобила, има вероятност вратата да не се заключи с функцията за безключов достъп. (Използвайте дистанционното управление, за да отключите вратите.)
- Докосването на сензора за отключване/заключване на вратата, докато носите ръкавици, може да попречи на заключване или отключване.
- Когато операцията по заключване се извършва с помощта на сензора на дръжката, разпознаващи сигнали ще се показват до два последователни пъти. След това няма да има сигнали за разпознаване.
- Ако дръжката на вратата се намокри, докато електронният ключ е в рамките на ефективния обхват, вратата може да се заключи и отключи многократно. В този случай следвайте следните процедури при миене на автомобила:
- Поставете електронния ключ на поне 2 м от автомобила. (Задължително се уверете, че ключът няма да бъде откраднат.)
- Задайте режим за пестене на батерията на електронния ключ, за да изключите интелигентната система за безключов достъп и стартиране (→ стр. 208)
- Ако електронният ключ е вътре в автомобила и дръжката на вратата се намокри при миене на автомивка, може да се появи съобщение на мултифункционалния дисплей и отвън да се чуе звуков сигнал. За да изключите алармата, заключете всички врати.
- Сензорът за заключване може да не работи правилно, ако влезе в контакт с лед, сняг, кал и др. Почистете сензора за заключване и се опитайте да работите отново със системата.
- Внезапно дърпане на дръжката или дърпане на дръжката веднага след влизането в зоната на обхват може да попречи на вратите да се отключат. Натиснете сензора за отключване и проверете дали вратите са отключени, преди отново да дръпнете дръжката.
- Ако има друг електронен ключ в зоната на разпознаване, отключването на вратите може да отнеме малко повече време, след като дръпнете дръжката.

■ Когато автомобилът не е каран в продължителни периоди

- За да предотвратите кражба на автомобила, не оставяйте електронния ключ в рамките на 2 м от автомобила.
- Интелигентната система за безключов достъп и стартиране може да бъде деактивирана предварително. (→ стр. 558)
- Настройването на електронния ключ на режим за пестене на батерията помага за по-малкото изтощаване на батерията. (→ стр. 208)

■ За да боравите правилно със системата

Уверете се, че носите електронния ключ при работа на системата. Не взимайте електронния ключ твърде близо до автомобила, когато оперирате със системата отвън.

В зависимост от позицията и начина на задържане на електронния ключ, той може да не бъде разпознат правилно и системата може да не работи правилно. (Алармата може да се активира случайно или функцията за предотвратяване заключването на вратите може да не сработи.)

■ Ако системата за безключов достъп и стартиране не работи правилно

- Заключване и отключване на вратите: използвайте механичния ключ. (→ стр. 533)
- Стартиране на хибридната система: стр. 279

■ Персонализиране

Настройки (напр. на системата за безключов достъп и стартиране) могат да бъдат променяни. (Функции, подлежащи на персонализация: стр. 558)

Ако системата за безключов достъп и стартиране е деактивирана в настройките за персонализиране, вижте обясненията за следните операции.

- Заключване и отключване на вратите: използвайте дистанционното управление или механичен ключ. (→ стр. 191, 533)
- Стартиране на хибридната система и смяна на режимите на бутона за стартиране: стр. 534
- Спиране на хибридната система: стр.281

■ Сертификация за системата за безключов достъп и стартиране

00 Transmitter: Model: TMLF19D-1 Operation frequency: 134.2kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan 91
01 Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
02 TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
03 Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
04 Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
05 Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91

06 Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
07 Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
08 Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
09 Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
10 Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91
11 O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 91

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 91
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 91
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 91

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 91
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 91
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 91
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	23 91

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 91
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 91
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 91
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 91
Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF19D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	29 91
CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	30 91

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BH2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BH2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH2KV е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BH2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3N2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3N2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3N2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3N2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3N2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3N2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3N2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3N2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3N2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3N2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3N2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3N2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3N2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3N2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3N2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3N2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3N2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3N2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3N2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3N2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3N2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3N2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3N2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3N2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3N2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3N2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3N2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
•Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
•Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
•Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
•Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
•Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
•Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
•Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
•Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
•Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

•Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
•Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
•Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
•See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
•Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
•Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
•Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
•Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
•Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
•Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
•Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

•Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
•Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
•Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
•Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
•Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
•Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
•Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
•Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
•Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

•Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
•Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
•Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
•Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
•Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
•Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
•Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
•Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
•Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

•Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
•Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждения относно смущения при електронни устройства**

- Хора със сърдечни пейсмейкъри (cardiac pacemakers), ресинхронизиращи кардиостимулатори (CRT) или кардиовертер дефибрилатори трябва да поддържат разумна дистанция между себе си и антените на интелигентната система за безключов достъп и стартиране (→ стр. 206)

  Радиовълните могат да повлияят на работа на медицинските устройства, посочени по-горе. Ако е необходимо, функцията за безключов достъп може да бъде изключена. Попитайте всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или всеки друг надежден сервиз за подробности като честотата на радиовълните и времето за излъчваните радио вълни. След това се консултирайте с Вашия лекар, за да видите дали трябва да забраните функцията за безключов достъп.

- Потребители на други медицински уреди, различни от сърдечни пейсмейкъри (cardiac pacemakers), ресинхронизиращи кардиостимулатори (CRT) или кардиовертер дефибрилатори трябва да се консултират с производителя на съответното медицинско устройство за информация относно работата му под влиянието на радиовълните. Радиовълните могат да имат неочаквани ефекти върху работата на такива медицински устройства.

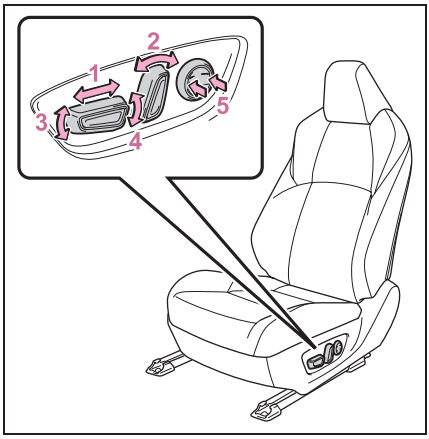
  Обърнете се към всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или всеки друг надежден сервиз за подробности относно деактивирането на функцията за безключов достъп.

Предни седалки

Седалките могат да се регулират (надлъжно, вертикално и т.н.). Регулирайте седалката, за да си гарантирате правилна позиция за шофиране.

Процедура по регулирането

► Шофьорска седалка (електрическа)



1 Бутон за регулиране на положението на седалката

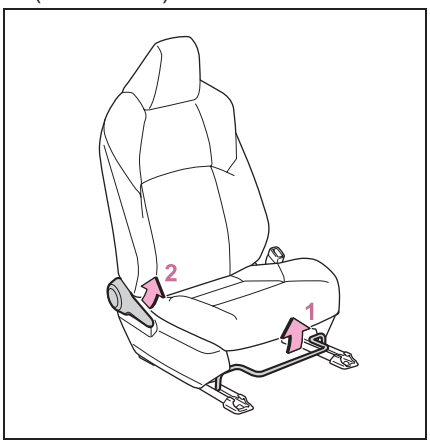
2 Бутон за регулиране на ъгъла на облегалката

3 Бутон за регулиране ъгъла на седалищната част (отпред)

4 Бутон за регулиране на височината на седалката

5 Бутон за регулиране на лумбалната опора

► Седалка за пътника до водача (механична)



1 Бутон за регулиране на положението на седалката

2 Бутон за регулиране на ъгъла на облегалката

■ Когато регулирате седалката

Внимавайте, когато регулирате седалката, за да не си ударите главата в тавана.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато регулирате позицията на седалката

- Внимавайте при регулиране на седалката, за да се уверите, че другите пътници няма да бъдат контузени от движещата се седалка.
- Не поставяйте ръцете си под седалката или близо до движещите й се части, за да избегнете нараняване. Пръстите или ръцете могат да бъдат прищипани в механизма на седалката.
- Не забравяйте да оставите достатъчно място около краката, така че другите пътници да не се заклещят.
- Само механична седалка: След като регулирате седалката, се уверете, че тя е застопорена.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Регулиране на седалката

Не наклонявайте седалката повече от необходимото, за да се намали опасността от приплъзване на пътуващия под поясната част на предпазния колан в случай на инцидент. Ако облегалката на седалката е прекалено наклонена, при произшествие поясната част на предпазния колан може да се плъзне над бедрата и да допусне притискащи сили директно върху корема, или вратът може да влезе в контакт с раменната част на предпазния колан, увеличавайки опасността от смърт или тежко нараняване.

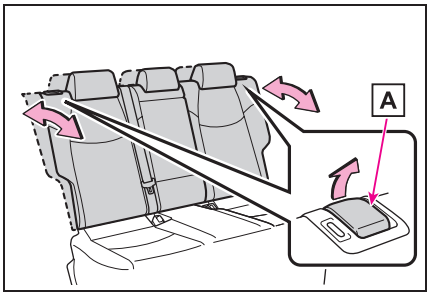
Не регулирайте седалката по време на движение, тъй като седалката може неочаквано да мръдне и това да доведе до загуба на контрол върху автомобила.

Задни седалки

Чрез лост може да регулирате наклона и сгъването на облегалките на задните седалки.

Процедура по регулиране

Дръпнете лоста за регулиране на ъгъла на облегалка A, за да регулирате наклона й.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато регулирате облегалката

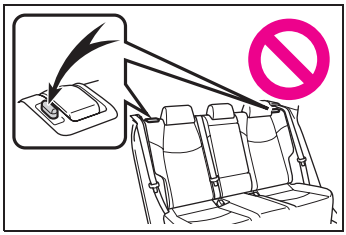
Спазвайте следните предпазни мерки. Ако не го направите, това може да доведе до смърт или тежко нараняване.

- Пазете пътниците да не бъдат ударени с облегалката.
- Не приближавайте ръцете си до движещите се части или между седалките, като не позволявате и други части на тялото ви да бъдат заклещени.

⚠ ВНИМАНИЕ

- След като регулирате седалката, се уверете, че седалката е фиксирана на място.

Ако облегалката не е заключена, червеният маркер ще е видим. Уверете се, че червеният маркер не се вижда.



Сгъване облегалките на задните седалки

1 Паркирайте автомобила на безопасно място.

Активирайте паркинг спирачката (→ стр. 288) и превключете скоростния лост в позиция P. (→ стр. 284)

2 Регулирайте позицията на предната седалка и ъгъла на облегалката. (→ стр. 249)

В зависимост от позицията на предната седалка, ако облегалката е спусната назад, тя може да влиза в контакт със задната седалка.

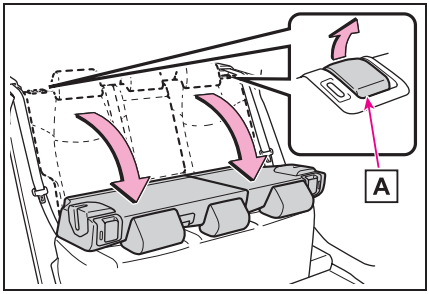
3 Спуснете подглавника на задната седалка. (→ стр. 252)

4 Сгънете подлакътника на задната седалка, ако е спуснат. (→ стр. 429)

Тази стъпка не е нужна, когато регулирате само лявата седалка.

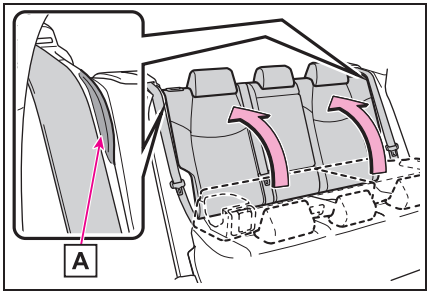
■ Сгъване надолу на задните облегалки

Докато дърпате лоста за регулиране ъгъла на облегалката, я сгънете надолу.



■ Изправяне на задните облегалки

За да избегнете заклещване на предпазния колан между седалка и вътрешната част на автомобила, прекарайте предпазния колан през водача на предпазния колан A, след което изправете облегалката на задната седалка и я застопорете.



⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ При сгъване на задните облегалки

- Не сгъвайте облегалките по време на шофиране.
- Спрете автомобила на равна повърхност, активирайте паркинг спирачката и преместете лоста на трансмисията в режим P.
- Не позволявайте на никого да седи върху сгъната облегалка на седалката или в багажника по време на движение.

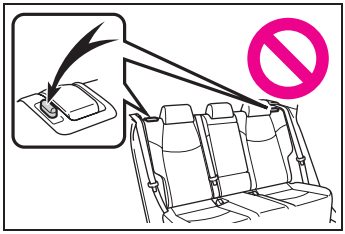
⚠ ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на децата да влизат в багажника.
- Не оперирайте със седалката, докато е заета от някого.
- Внимавайте да не прещипете ръката си при сгъване на облегалките на задните седалки.
- Не позволявайте на деца да регулират седалката.

■ След връщане на облегалката на задната седалката в изправено положение

- Уверете се, че облегалката на седалката е фиксирана сигурно, като я бутнете леко напред-назад.

Ако облегалката не е добре фиксирана, червената маркировка на бутона за освобождаване ще се вижда. Уверете се, че червената маркировка не се вижда.



- Проверете дали предпазните колани не са усукани или защипани от облегалката на задната седалка.

Подглавници

Подглавници са предвидени за всички седалки.

⚠ ВНИМАНИЕ

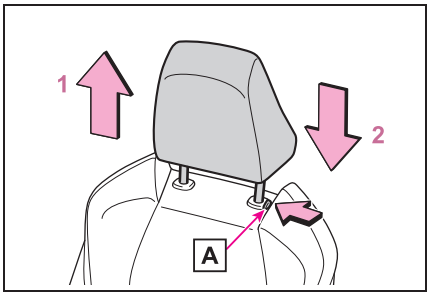
■ Предпазни мерки при употреба на подглавниците

Спазвайте следните предпазни мерки по отношение на подглавниците. Ако не го правите, това може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- Използвайте подглавниците, предназначени специално за всяко съответно място.
- Регулирайте подглавниците в правилно положение по всяко време.
- След регулиране на подглавниците ги бутнете и се уверете, че те са фиксирани.
- Не шофирайте с демонтирани подглавници.

Регулиране на подглавник

■ Предни седалки



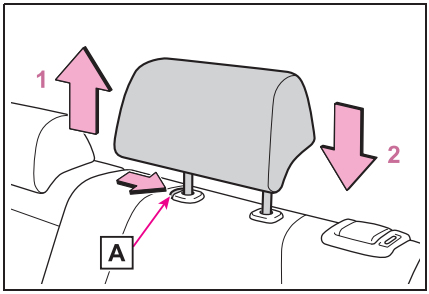
1 Нагоре

Дръпнете подглавниците нагоре.

2 Надолу

Натиснете подглавниците надолу, като държите бутона **A** за освобождаване.

■ **Задни седалки**



1 Нагоре

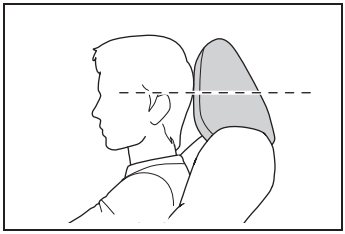
Дръпнете подглавниците нагоре.

2 Надолу

Натиснете подглавниците надолу, като държите бутона A за освобождаване.

■ **Регулиране височината на подглавниците (предни седалки)**

Уверете се, че подглавниците са настроени така, че центърът на подглавника е максимално близо до върха на ушите ви.

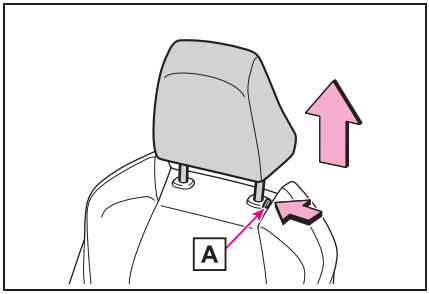


■ **Регулиране височината на подглавниците отзад**

Винаги вдигайте подглавника на едно ниво над позицията за съхранение.

Демонтиране на подглавниците

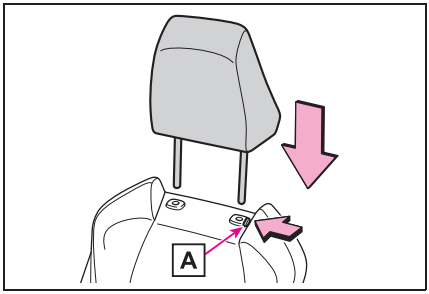
Дръпнете подглавника нагоре, като държите натиснат бутона A за освобождаване.



Монтиране на подглавниците

Подравнете подглавника спрямо монтажните отвори и го натиснете надолу до достигане на заключено положение.

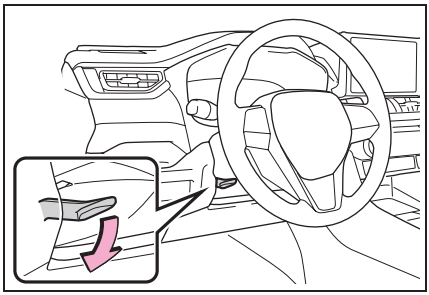
Натиснете и задръжте бутона A за освобождаване, като сваляте надолу подглавника.



Волан

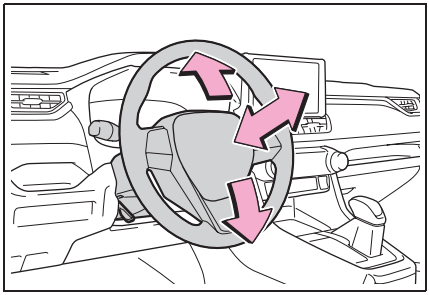
Реглаж

1 Дръжте волана и натиснете лоста надолу.



2 Регулирайте до идеалната позиция, като местите волана хоризонтално и вертикално.

След настройка издърпайте лоста нагоре, за фиксирате волана.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте при шофиране**

Не регулирайте волана в движение.

Това може да стане причина водачът да загуби контрол над автомобила и да доведе до ПТП, което да причини смърт или сериозна травма.

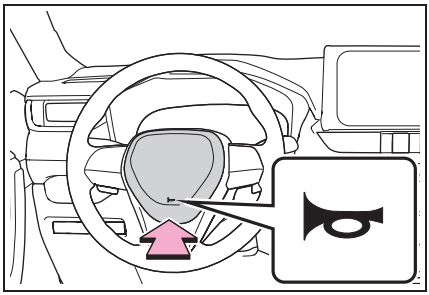
■ **След реглажа на волана**

Уверете се, че воланът е фиксиран сигурно.

В противен случай воланът може се измести внезапно, като създаде опасност от ПТП и впоследствие – от смърт или сериозна травма. Освен това клаксонът може и да издаде звук, ако воланът не е фиксиран сигурно.

Клаксон

За да прозвучи клаксонът, натиснете върху или близо до символа.



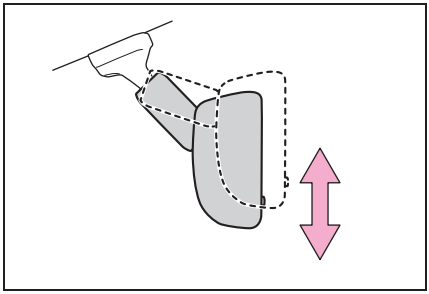
Вътрешно огледало за обратно виждане

Позицията на огледалото за обратно виждане може да се регулира, за да се осигури достатъчно добра видимост назад.

Регулиране височината на огледалото за обратно виждане

Височината на огледалото за обратно виждане може да се регулира в зависимост от вашата позиция зад волана.

Регулирайте височината на огледалото, като го местите нагоре и надолу.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимание по време на шофиране**

Не регулирайте позицията на огледалото, докато шофирате.

Това може да доведе до неправилно възприятие на ситуацията на пътя и да стане причина за инцидент, което да доведе до смърт или до сериозно нараняване.

Функция против заслепяване

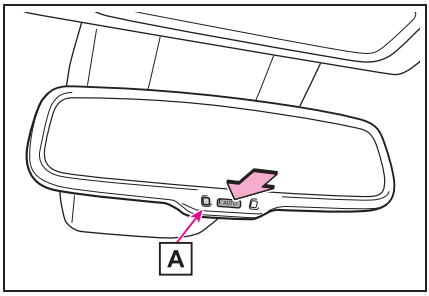
В зависимост от яркостта на фаровете на превозните средства отзад отразената светлина се намалява автоматично.

Промяна на режима на автоматичната функция срещу заслепяване

Включване / изключване

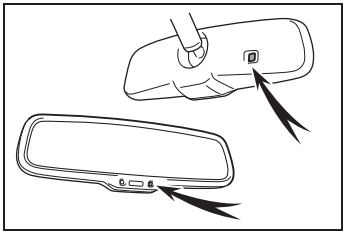
Когато автоматичната функция срещу заслепяване е в режим ON (вкл.), индикаторът A свети. Функцията ще се активира при всяко подаване на контакт.

Натискането на бутона изключва функцията (минава в режим OFF). (Индикаторът A също се изключва.)



■ **За да се предотврати грешка на сензора**

За да се гарантира, че сензорите работят правилно, не ги докосвайте и не ги покривайте.



Странични огледала за обратно виждане

Позицията на огледалото за обратно виждане може да се регулира, за да се осигури достатъчно добра видимост назад.

■ Подгряване на огледалата

Страничните огледала могат да бъдат изчистени посредством функцията за подгряване. Включете нагревателя на задното стъкло, за да се включат и нагревателите на огледалата. (→ стр. 408)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Важни точки по време на шофиране

Спазвайте следните предпазни мерки по време на шофиране.

Неспазването им може да доведе до загуба на контрол над автомобила и причиняване на инцидент, водещ до смърт или до сериозно нараняване.

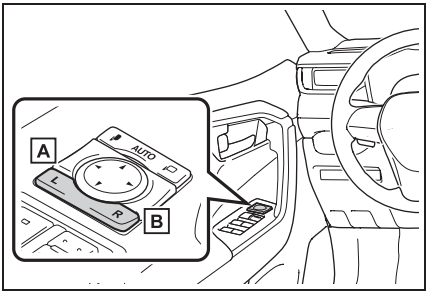
- Не регулирайте огледалата в движение.
- Не шофирайте със сгънати огледала.
- Както огледалото на водача, така и това при пътника трябва да бъдат отворени и регулирани правилно преди потегляне.

■ Когато работят нагревателите на огледалата

Не докосвайте огледалата, тъй като те могат да се нагорещят силно и да ви опарят.

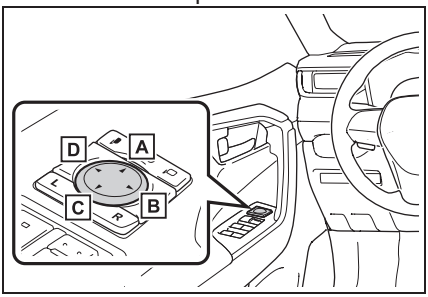
Процедура по настройката

1 За да изберете огледало за настройка, завъртете превключвателя.



A Наляво
B Надясно

2 За да регулирате огледалото, използвайте превключвателя.

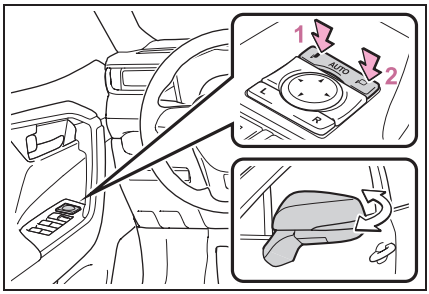


A Нагоре
B Надясно
C Надолу
D Наляво

■ Ъгълът на огледалото може да се регулира, когато

Бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ACC или ON.

Сгъване на огледалата



1 Сгъва огледалата

2 Отваря огледалата

Поставянето на контролера за огледалата в неутрално положение настройва огледалата в автоматичен режим.

Автоматичният режим позволява сгъването/разгъването на огледалата да става при заключване/отключване на вратите.

■ Използване на автоматичен режим при студено време

Когато се използва автоматичен режим при студено време, огледалото може да замръзне и автоматичното сгъване и отваряне могат да не бъдат възможни. В този случай махнете всичкия лед и сняг от огледалото на вратата и след това или регулирайте огледалото в ръчен режим, или го преместете с ръка.

■ Персонализиране

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (функции за персонализация - → стр.560)

⚠ ВНИМАНИЕ

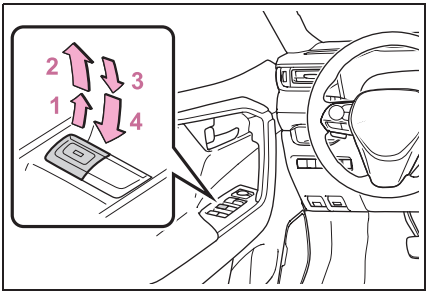
■ Когато огледалото се движи

За да избегнете нараняване и дефекти на огледалата, внимавайте да не заклещите ръката си, докато огледалото се мести.

Електрически стъкла

Отваряне и затваряне на електрическите стъкла

Електрическите прозорци могат да се отварят и се затварят с помощта на бутоните. Работата с превключвателите премества прозорците, както следва:



1 Затваряне
2 Затваряне с едно докосване *
3 Отваряне
4 .....Отваряне с едно докосване *
*: За да спрете прозореца по средата, натиснете превключвателя в обратна посока.

■ Електрическите прозорци могат да се задействат, когато

Бутонът за стартиране е в положение ON.

■ Работа с електрическите прозорци след изключване на хибридната система

Електрическите стъкла могат да се управляват приблизително 45 секунди, след като ключът на двигателя е отишъл в положение ACC или OFF. Електрическите прозорци обаче няма да могат да бъдат задействани, след като е отворена предна врата.

■ Функция срещу защипване при затваряне

Ако между прозореца и рамката на прозореца бъде защипан предмет, докато прозорецът се затваря, движението на прозореца бива спряно и прозорецът остава леко отворен.

■ Функция срещу защипване при отваряне

Ако между прозореца и рамката на прозореца бъде защипан предмет, докато прозорецът се отваря, движението на прозореца бива спряно.

■ ..Когато прозорецът не може да бъде отворен или затворен

Когато защитата срещу защипване работи необичайно и прозорецът на вратата не може да бъде отворен или затворен, изпълнете следните операции с електрическите стъкла на тази врата.

- Спрете автомобила. Докато бутонът за стартиране е в положение ON, в рамките на 4 секунди от активацията на функцията срещу защипване (при отваряне и затваряне), натискайте продължително бутоните, за да активирате отваряне/затваряне с едно докосване, така че прозорецът на вратата да може да се отвори и затвори.
- Ако прозорецът на вратата не може да бъде отворен или затворен дори при изпълнение на описаните по-горе операции, изпълнете следната процедура за задействане на функцията.

1 Поставете бутона за стартиране е в положение ON.
2 Издърпайте и задръжте бутона за електрическия прозорец в посока за затваряне с едно докосване и напълно затворете прозореца на вратата.
3 Пуснете бутона на електрическия прозорец за момент, след това отново го дръпнете и го задръжте за приблизително 6 секунди или повече.
4 Натиснете и задръжте бутона за електрическия прозорец за момент в посока за отваряне с едно

докосване. След като прозорецът е отворен напълно, продължете да държите бутона за още 1 секунда или повече.

5 Пуснете бутона на електрическия прозорец за момент, след това продължете да го натискате в посока за отваряне с едно докосване за около 4 сек или повече.

6 Издърпайте и задръжте отново бутона за затваряне на електрическия прозорец с едно докосване. След като бутонът на вратата е затворен напълно, продължете да държите бутона за още 1 сек или повече.

Ако пуснете бутона, докато прозорецът се движи, започнете отново от начало.

Ако прозорецът се връща и не може да бъде напълно затворен или отворен, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ Контрол на прозорците, свързан със заключването на вратите

- Електрическите стъкла могат да бъдат отворени и затворени с помощта на ключа. *(→ стр.533)
- Електрическите прозорци могат да се отварят и затварят с помощта на дистанционното управление. * (→ стр.191)

*: Тези настройки трябва да бъдат персонализирани в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ Персонализиране

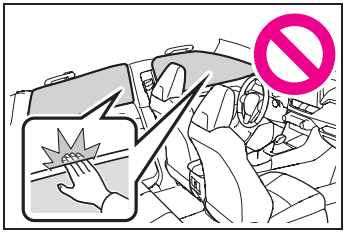
Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.561)

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ Затваряне на прозорците

- Шофьорът носи отговорност за всички операции с електрическите прозорци, включително и за пътниците. За да предотвратите нежелана операция, особено от дете, не позволявайте на дете да управлява електрическите стъкла. Възможно е деца и други пътници да защипани при движение на електрическия прозорец. Освен това при пътуване с дете се препоръчва да използвате заключването за бутоните на стъклата отзад (→ стр. 260).
- Проверете, за да се уверите дали няма опасност част от тялото на някой от пътниците да бъде защипана при движението на електрическите прозорци.



- Когато използвате дистанционното управление, ключа или механичния ключ, за да задействате електрическите прозорци, задействайте електрическия прозорец след проверка, за да се уверите, че няма опасност за никой от пътниците да бъде защипан от прозорец. Също така не позволявайте на деца да оперират с прозорците чрез дистанционното управление, ключа или механичния ключ. Възможно е децата и други пътници да бъдат защипани от електрически прозорец.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато излизате от автомобила, изключете автомобила, вземете ключа и излезте от автомобила заедно с детето. Възможно е да има случайно нежелано движение на стъклото, причинено например от повреда, което да доведе до инцидент.

■ **Функция за защита от прищипване**

- Никога не поставяйте части от тялото си по пътя за движение на стъклото, за да активирате умишлено функцията за защита срещу защипване.
- Функцията срещу защипване може да не сработи, ако нещо влезе на пътя на прозореца точно преди прозорецът да бъде напълно затворен. Внимавайте да не защипете част от тялото си или от дрехите си с прозореца.

■ **Функция срещу защипване**

- Никога не използвайте част от тялото си или от дрехите си за умишлено активиране на функцията срещу защипване.
- Функцията срещу защипване може да не сработи, ако нещо застане на пътя на прозореца точно преди той да се отвори напълно. Внимавайте да не защипете част от тялото си или от дрехите си с прозореца.

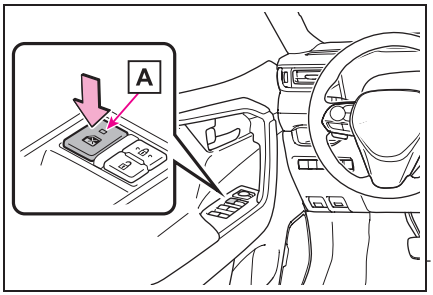
Предотвратяване на случайно отваряне/ затваряне („заключване“ на бутоните)

Тази функция може да се използва, за да предотврати нежелано отваряне/затваряне на прозорец до пътническо място.

Натиснете бутона.

Индикаторът A ще светне и прозорецът ще бъде заключен.

Прозорците за пътниците все още ще могат да бъдат отворени и затворени от панела с бутони върху вратата водача, дори когато заключването е активирано.



■ **Електрическите прозорци могат да се задействат, когато**

Бутонът за стартиране е в положение ON.

■ **Когато акумулаторът не е свързан**

Бутонът за заключване на прозорците е деактивиран. Ако е необходимо, натиснете бутона за заключване на прозорците след повторно свързване на акумулатора.

5-1. **Преди шофиране**
Управление на автомобила..... 262
Товарене..... 268
Теглене на ремарке 270

5-2. **Процедури за шофиране**
Бутон за стартиране на хибридната система..... 279
Хибридна трансмисия 283
Лост на мигачите 287
Паркинг спирачка 288
Функция Brake Hold..... 291

5-3. **Управление на светлините и чистачките**
Превключвател за фаровете 294
Автоматични дълги светлини 296
Превключвател за фаровете за мъгла 299
Чистачки и система за миене на предното стъкло 300
Задна чистачка и система за миене на задното стъкло... 302

5-4. **Зареждане на гориво**
Отваряне на капачката на резервоара 304

5-5. **Използване на асистиращите системи за водача**
Suzuki Safety Sense..... 306
PCS (система за предотвратяване на удар)..... 316
LTA (асистент за следене на лентата) 323
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 337
BSM (система за следене на сляпата зона)..... 349
Сензори за паркиране 369
Система PKSB (Parking Support Brake)..... 375
Функция за автоматично спиране при паркиране (за статични обекти) 379
Функция за автоматично спиране при паркиране (за напречен трафик)..... 384
Превключвател за режимите на шофиране..... 388
Система с бензинов филтър за твърди частици 391
Асистиращи системи за водача 392

5-6. **Съвети за шофиране**
Съвети за шофиране през зимата 399
Съвети за шофиране на SUV 401

Управление на автомобила

За да шофирате безопасно, трябва да спазите следните процедури:

Процедури при шофиране

■ Преди стартиране на хибридната система

Проверете дали кабелът за зареждане е разкачен. (→ стр. 128)

■ Стартиране на хибридната система

→ стр.279

■ Шофиране

1 При натиснат педал на спирачката преместете лоста на трансмисията до положение D. (→ стр.283)

2 Освободете паркинг спирачката. (→ стр.288)

Ако паркинг спирачката е в автоматичен режим, тя се освобождава автоматично, когато преместите скоростния лост на позиция, различна от P. (→ стр. 289)

3 Постепенно вдигайте крака си от педала на спирачката и плавно и нежно натискайте педала на газта, за да ускорите.

■ Спиране

1 Докато лостът на трансмисията е в положение D, натиснете педала на спирачката.

2 Ако е необходимо, активирайте паркинг спирачката. (→ стр.288)

Ако превозното средство трябва да бъде спряно за продължителен период от време, преместете лоста на трансмисията в положение P. (→ стр.283)

■ Паркиране на автомобила

1 При лост на трансмисията в положение D натиснете педала на спирачката.

2 Активирайте паркинг спирачката (→ стр.288) и преместете лоста на трансмисията в положение P. (→ стр.283)

3 Натиснете бутона за стартиране, за да спрете хибридната система.

4 Заключете вратата, като се уверите, че носите електронния ключ у себе си.

Ако паркирате на наклон, блокирайте колелата, както е необходимо.

■ Потегляне по стръмен наклон

1 Уверете се, че паркинг спирачката е активирана и преместете лоста на трансмисията в положение D. (→ стр. 283)

2 Дръпнете превключвателя на паркинг спирачката, за да я задействате ръчно. (→ стр. 288)

3 Вдигнете крака си от спирачния педал и натиснете педала на газта, за да ускорите.

Функция за автоматично освобождаване на паркинг спирачката (→ стр. 289)

■ При потегляне по стръмен наклон

Асистентът за потегляне по наклон ще се активира. (→ стр. 393)

■ За пестене на електрическа енергия и икономично шофиране

Запознайте се със системата на автомобила, за да използвате функциите на хибридната система. Също така имайте предвид, че хибридните автомобили са подобни на конвенционалните и поради тази причина е необходимо да избягвате действия като внезапно ускорение. Вижте „Съвети за шофиране на Plug-in хибрид“ (→ стр.93)

■ Шофиране в дъжд

- Карайте внимателно, когато вали, защото видимостта ще бъде намалена, прозорците могат да се запотят и пътят ще бъде хлъзгав.
- Карайте внимателно в първите минути, когато започне да вали, защото пътната настилка ще бъде изключително хлъзгава.
- Избягвайте шофирането с високи скорости, когато шофирате по скоростен път в дъжд, защото може да се образува слой вода между гумата и пътната настилка и това да затрудни управлението на автомобила, както и работата на спирачките.

■ ECO указание при шофиране

Може да шофирате по-екологично, като останете в зоната на Eco ускорение. Като останете в зоната Eco, ще бъде по-лесно да получите добър Eco резултат.

- При потегляне: Натиснете леко педала на газта, за да останете в Eco зоната при ускорение и да ускорите до желаната скорост. Като се въздържате от рязко ускорение, ще постигнете добър Eco резултат при потегляне.
- При шофиране: След ускорение до желаната скорост, отпуснете педала на газта и карайте с постоянна скорост, докато оставате в зоната на Eco ускорение. Като останете в Eco зоната на ускорение, ще постигнете добър Eco резултат за движение.
- При спиране: Ранното отпускане на газта ще ви осигури добър Eco резултат за спиране.

■ Ограничаване подаването на мощност от двигателя (Brake Override System)

- Когато педалите на газта и спирачката са натиснати едновременно, подаването на мощност може да бъде ограничено.
- На мулти-информационния дисплей се показва предупредително съобщение, когато системата сработи (→ стр. 514).

■ Система срещу внезапно потегляне (Drive-Start Control)

- Когато някоя от следните нетипични операции бъде извършена, може да бъде ограничено подаването на мощност.

• Когато скоростният лост е преместен от R на D, от D на R, от N до R, от P на D*, или от P на R* (D включва и S) при натиснат педал на газта, на мулти-информационния дисплей се появява предупредително съобщение. Ако на мулти-информационния дисплей е показано предупредително съобщение, го прочетете и следвайте инструкциите.

• Когато педалът на газта е натиснат много силно, докато превозното средство е на задна предавка.

* В зависимост от ситуацията, е възможно позицията на скоростния лост да не се промени.

- Докато е задействан Drive-Start Control, вашият автомобил може да има проблеми при излизане от кал или мек сняг. В такъв случай деактивирайте TRC (→ стр. 394), за да спрете Drive-Start Control и автомобилът да може да излезе от калта или снега.
- Drive-Start Control не работи, когато е включен Trail Mode (режим за теглене на ремарке).

■ Разработване на вашето ново Suzuki

За удължаване живота на автомобила се препоръчва спазване на следните предпазни мерки:

- За първите 300 км (186 мили):

Избягвайте внезапни спирания.

- За първите 800 км (500 мили):

Не теглете ремарке.

- За първите 1000 км (621 мили):

• Не шофирайте с много високи скорости.
• Избягвайте рязко ускорение.
• Не карайте продължително на ниски предавки.
• Не карайте с постоянна скорост твърде дълго.

■ Шофиране на автомобила в чужбина

Спазвайте съответните закони за регистрация на превозни средства и се уверете в наличността на правилното гориво. (→ стр.548)

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ При стартиране на автомобила

Винаги дръжте крака си на спирачката, докато сте спрели и индикаторът “READY” свети. Това не позволява на автомобила да потегли.

■ Когато шофирате

- Не шофирайте, ако не сте запознати с местоположението на педалите на газта и спирачката, за да избегнете натискането на грешен педал.
  - Натискане по невнимание на педала за газта вместо на спирачката ще доведе до внезапно ускорение, което може да доведе до катастрофа.
  - Когато карате на заден ход, можете да завъртите тялото си, което води до затруднения при опериране с педалите. Уверете се, че имате пълен контрол над педалите.
  - Уверете се, че имате правилна позиция зад волана дори когато се движите съвсем бавно. Това ви позволява правилно да натискате педалите на спирачките и на газта.
  - Натиснете педала на спирачката, като използвате десния си крак. Натискането на спирачката с левия крак може да забави спирането в аварийна ситуация, което да доведе до ПТП.
- Шофьорът трябва да обърне специално внимание на пешеходците, когато автомобилът е захранва само от електродвигателя. Тъй като двигателят работи безшумно е възможно пешеходците да не чуят автомобила. Въпреки че автомобилът е оборудван с акустична предупредителна система (Acoustic Vehicle Alerting System), шофирайте внимателно, тъй като пешеходци в близост може все пак да не отчетат наличието на автомобила, ако наоколо е шумно.
- Не шофирайте и не спирайте автомобила над запалими материали.

Изпускателната система и отработените газове могат да достигнат много висока температура и поради тази причина могат да предизвикат пожар, ако влязат в контакт с лесно запалими материали.

- При нормални условия на шофиране не изключвайте хибридната система. Изключването на хибридната система в движение няма да отнеме контрола ви над спирачките и волана, но ще направи натискането на педала и въртенето на волана по-трудни – ето защо трябва да спрете автомобила веднага щом има условия това да стане безопасно.

В случай на аварийна ситуация, например ако не можете да спрете автомобила по нормалния начин: → стр.500

- Използвайте „моторната спирачка“ на двигателя за поддържане на безопасна скорост при спускане по стръмен наклон.

Използването на спирачките непрекъснато може да предизвика прегряването им и загуба на ефективност. (→ стр.285)

- Не настройвайте волана, седалката или вътрешните или външните огледала, докато шофирате. Това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Винаги се уверявайте дали ръце, глави или други части от телата на пътниците не се подават извън автомобила.

■ При шофиране по хлъзгава пътна настилка

- Рязко спиране, рязко ускорение и резки маневри могат да предизвикат загуба на сцепление и да намалят възможността за контрол над автомобил.
- Рязко ускорение, спиране с двигателя чрез сваляне на предавки или резки промени в оборотите на мотора могат да доведат до загуба на сцепление на автомобила.
- След минаване през локва леко натиснете педала на спирачката, за да се уверите, че спирачките функционират нормално. Намокрянето на спирачните накладки може да попречи на спирачното действие. Ако спирачките само от едната страна са мокри и не функционират нормално, кормилното управление може да бъде влошено.

■ При местене на скоростния лост

- Не оставяйте автомобила да тръгва назад, докато е избран режим за движение напред; не оставяйте автомобила да тръгва напред, докато е избран режим за движение назад (R).

Това може да доведе до инциденти или повреда в автомобила.

- Не местете лоста на трансмисията в положение P, докато автомобилът се движи. Така може да повредите трансмисията и да загубите контрол над автомобила.
- Не местете скоростния лост в положение R, докато автомобилът се движи напред. Така може да повредите трансмисията и да загубите контрол над автомобила.
- Не местете скоростния лост в позиция за шофиране напред, докато автомобилът се движи назад. Така може да повредите трансмисията и да загубите контрол над автомобила.
- Преместване на скоростния лост в положение N, докато автомобилът се движи, ще прекъсне подаването на мощност от хибридната система. Когато е избран режим N, не действа моторната спирачка.
- Внимавайте да не местите скоростния лост при натиснат педал на газта. Местенето на лоста за превключване в положение, различно от P или N, може да доведе до рязко ускорение, което може да причини катастрофа и да доведе до смърт или сериозно нараняване. Това може да увреди трансмисията и да доведе до загуба на контрол над автомобила.

■ Ако чуете скърцане или стържене (индикации за износване на спирачните накладки)

Закарайте автомобила за проверка на накладките в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-скоро.

Ако накладките бъдат сменени своевременно, могат да бъдат увредени спирачните дискове. Опасно е да шофирате автомобила, когато границите за износване на дисковете и/или накладките бъдат преминати.

■ Когато автомобилът е спрян

- Не натискайте без нужда педала на газта.

Ако селекторът на трансмисията е във всяко друго положение, различно от P или N, автомобилът може да ускори внезапно и неочаквано, причинявайки катастрофа.

- С цел предотвратяване на катастрофи, дължащи се на случайно тръгване на автомобила, винаги дръжте натиснат педала на спирачката докато сте спрели и индикаторът “READY” свети, и активирайте паркинг спирачката при необходимост.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако автомобилът е спрян на наклон, за да се предотвратят инциденти, причинени от тръгване на автомобила напред или назад, винаги дръжте натиснат спирачния педал и активирайте паркинг спирачката при необходимост.
- Избягвайте форсиране на двигателя. Високите обороти на двигателя при спрян автомобил могат да предизвикат прегряване на изпускателната система, което може да доведе до пожар, ако наблизо има запалими материали.

■ Когато автомобилът е паркиран

- Не оставяйте очила, цигари, запалки, флакони под налягане или безалкохолни напитки в кенчета в автомобила, когато е слънчево.

Това може да доведе до следното:

- Газът от запалка или флакон може да изтече и да причини пожар.
- Температурата в автомобила може да причини деформация или спукване на пластмасови лещи и други пластмасови материали.
- Кенчетата с безалкохолни напитки могат да се пръснат, което води до обливане на интериора на автомобила с въпросната напитка, както и до опасност от късо съединение.

- Не оставяйте запалки за цигари в автомобила. Ако запалката е на място като например жабката или на пода, може да се активира случайно, когато товарите багаж или седалката се регулира, причинявайки пожар.
- Не поставяйте самозалепващи се стикери върху предното или страничните стъкла. Не поставяйте съдове като освежители за въздух върху арматурното табло. Самозалепващи се стикери или съдове могат да действат като лещи, причинявайки пожар в автомобила.
- Не оставяйте врата или прозорец отворен(а), ако извитото стъкло е покрито с металическо покритие, например сребристо. Отразена слънчева светлина може да накара стъклото да действа като леща, причиняваща пожар.
- Винаги активирайте ръчната спирачка, местете лоста на трансмисията в положение P, гасете хибридната система и заключвайте автомобила.

Не оставяйте автомобила без надзор, докато индикаторът “READY” свети. Ако автомобилът е паркиран, когато местите лоста на трансмисията в режим P, но ръчната спирачка не е активирана, автомобилът може да потегли сам и да това да предизвика инцидент.

- Не докосвайте ауспуховите тръби, докато индикаторът “READY” свети или веднага след изгасване на хибридната система.

Това може да доведе до изгаряния.

■ Когато подремвате в автомобила

Винаги изключвайте хибридната система. В противен случай, ако случайно преместите лоста за превключване или натиснете педала на газта, може да се стигне до инцидент или пожар поради прегряване на хибридната система. Освен това, ако автомобилът е паркирано в лошо проветрено помещение, отработени газове могат да се натрупват и да навлязат в автомобила, което да доведе до смърт или до сериозна опасност за здравето.

■ При спиране

- Когато спирачките са мокри, карайте по-предпазливо.

Спирачният път се увеличава, когато спирачките са мокри, и това може да причини разлика в действието на спирачките отляво и отдясно. Освен това паркинг спирачката (ръчната) може да не действа достатъчно ефективно.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако електронно управляемата спирачна система не работи, дръжте по-голяма дистанция от други превозни средства и избягвайте шофиране по хълмове или остри завои, които изискват спиране. В този случай спирането все още е възможно, но спирачният педал трябва да бъде натиснат по-силно от обичайното. Също така, спирачният път ще бъде по-дълъг. Ремонтирайте спирачките незабавно.
- Спирачната система се състои от 2 отделни хидравлични системи (кръга); ако една от тях откаже, другата все още ще бъде активна. В този случай педалът на спирачката трябва да бъде натиснат по-силно от обикновеното и спирачният път ще бъде по-дълъг. Ремонтирайте спирачките незабавно.

■ Ако автомобилът заседне

Не буксувайте прекомерно, когато задвижващо колело е във въздуха или автомобилът е заседнал в пясък, кал и т.н. Това може да повреди компоненти по силовия тракт или да накара автомобила да потегли рязко напред или назад, причинявайки инцидент.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При шофиране

- Не натискайте педалите на газта и на спирачката по едно и също време по време на шофиране, тъй като това може да доведе до спиране подаването на мощност от хибридната система.
- Не натискайте педалите на газта и на спирачката по едно и също време, за да задържите автомобила по наклон.

■ Избягване на повреди по частите на автомобила

- Не завъртайте волана до крайно положение в която и да е от двете посоки и не го дръжте там за продължителен период от време – в противен случай може да повредите мотора на сервото.
- При шофиране през неравности се движете възможно най-бавно, за да избегнете повреди по колелата, дъното на автомобила и т.н.

■ Ако спукате гума в движение

Мека или повредена гума може да причини следните ситуации. Дръжте волана здраво и плавно натискайте педала на спирачката, за да намалите скоростта.

- Може да е трудно да контролирате автомобила.
- Автомобилът ще издава нетипични шумове и вибрации.
- Автомобилът ще се наклони по нетипичен начин.

Дръжте волана здраво и натискайте леко спирачния педал, за да намалите скоростта на автомобила.

Информация какво да се прави в случай на спукана гума (→ стр. 522)

■ При шофиране по наводнени участъци

Не шофирайте по път, който е бил наводнен след силен дъжд и др. Това може да причини следните сериозни щети на автомобила:

- Угасване на двигателя
- Късо съединение в електрическата система
- Повреди на двигателя (воден удар)

Ако шофирате на наводнен път и автомобилът се наводнява или затъва в кал или пясък, не забравяйте да закарате автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз за следното:

- Спирачна система
- Промени в количеството и качеството на моторното масло, трансмисионното масло, течността за съединителя, диференциалното масло и др.
- Смазка на лагерите и ябълковидните съединения (където е възможно) и функционирането на всички съединения, лагери и др.

■ При паркиране на автомобила

Винаги активирайте паркинг спирачката и местете лоста на трансмисията в положение P. Ако не го правите, автомобилът може да потегли неочаквано, ако педалът на газта е натиснат случайно.

Товарене

Обърнете внимание на следната информация за предпазните мерки за съхранение, товарния капацитет и товаренето:

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предмети, които не трябва да се носят в багажника

Следните неща могат да причинят пожар, ако са натоварени в багажника:

- Съдове, съдържащи бензин
- Аерозолни флакони

■ Предпазни мерки за съхранение

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването на това изискване може да попречи на натискането на педалите, на видимостта на водача или може да причини удряне на водача с «полетели» предмети, а с това – и катастрофа.

- Слагайте целия товар в багажника, когато е възможно.
- Не поставяйте товар в багажника, по-висок от облегалките на седалките.
- Когато сгънете задните седалки, дългите товари не трябва да бъдат поставени непосредствено зад предните седалки.
- Никога не позволявайте човек да се вози в багажника. Той не е предвиден за пътници. Те трябва да пътуват на седалките с правилно закопчани предпазни колани. В противен случай има значително по-голям риск от смърт или тежка травма при рязко спиране, рязка маневра или ПТП.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте товар или багаж на следните места.
  - В краката на водача
  - На седалката до водача или на седалките (при поставяне на предмети накуп)
  - На кората при задното стъкло
  - На арматурното табло (инструменталния клъстер)
  - На таблото
- Укрепете всички предмети в купето.

■ **Товарене и разпределение**

- Не претоварвайте вашия автомобил.
- Не създавайте неравномерно натоварване.

Неправилното товарене може да доведе до влошаване на управляемостта или спирането, което може да причини смърт или сериозна травма.

■ **Предпазни мерки за багажник на покрива (в зависимост от оборудването)**

Спазвайте следните предпазни мерки:

- Поставете товара така, че теглото му да е разпределено равномерно между предната част и задните оси.
- При товарене на дълъг или широк товар никога не трябва да надвишава общата дължина или ширина на превозното средство. (→ стр. 546)
- Преди да потеглите, се уверете, че багажът е здраво закрепен върху багажник за покрива.
- Поставяне на товар на багажник за покрива ще направи центъра на тежестта на автомобила по-висок. Избягвайте високи скорости, внезапно потегляне, резки завои, внезапно спиране или резки маневри тъй като това може да доведе до загуба на контрола над или преобръщане на автомобила поради неправилна експлоатация, което да доведе до смърт или сериозно нараняване.
- Ако шофирате на голямо разстояние, по черни пътища, или при високи скорости, от време на време да спирайте автомобила по време на пътуването, за да се уверите, че товарът е останал на мястото си.
- Не превишавайте лимита от 80 кг за тегло на товара на багажника за покрива.

Теглене на ремарке

Вашият автомобил е проектиран основно като превозно средство за пътници. Тегленето на ремарке ще влоши качествата на автомобила по отношение на управлението, ускорението, издръжливостта, спирането и разхода на гориво. Вашата безопасност и удовлетвореност зависят от правилната употреба на съответното оборудване и защитните навици при шофиране. За вашата безопасност и тази на другите не претоварвайте автомобила или ремаркето.

За безопасно теглене на ремарке шофирайте с повишено внимание, като се съобразявате с характеристиките на ремаркето и експлоатационните условия.

Гаранциите на Suzuki не се валидни при щета или неизправност, причинени от теглене на ремарке за бизнес цели.

Свържете се с всеки оторизиран дилър на Suzuki или с надежден сервиз за допълнителна информация преди теглене, тъй като в някои страни има допълнителни правни разпоредби.

Ограничения при теглото

Проверете допустимите максимални натоварвания – максимална обща маса на автомобила, максимално натоварване на ос и максимален прикачен товар преди теглене (→ стр. 628).

■ Информация за гумите

Увеличете налягането в гумите с до 20,0 kPa (0.2 kgf/cm2 или bar, 3 psi) мад препоръчителната стойност, когато теглите ремарке. (→ стр. 552)

Увеличете наляганото в гумите на ремаркето в съответствие с общото тегло на натоварване и според препоръчаните от производителя на ремаркето стойности.

■ Проверки за безопасност преди теглене

- Проверете дали не е превишено максималното натоварване на теглича и топката на теглича. Имайте предвид, че теглото на ремаркето при свързването му към теглича ще добави натоварване, което се понася от автомобила. Също така се уверете, че общото тегло, което се прилага върху автомобила, е в границите на допустимото. (→ стр. 271)
- Уверете се, че товарът в ремаркето е подсигурен.
- Трябва да се монтират помощни странични огледала, ако не може да виждате ясно случващото се зад автомобила със стандартните странични огледала. Регулирайте удължаващите рамене на тези огледала от двете страни на автомобила, за да осигуряват допълнителните огледала максимално добра видимост назад.

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте всички инструкции, описани в този раздел. В противен случай може да се стигне до произшествие, което да доведе до смърт или тежко нараняване.

■ Предпазни мери при теглене на ремарке

Когато теглите ремарке, внимавайте нито едно от ограниченията за натоварване да не бъде превишено. (→ стр.271)

■ За да избегнете инцидент или нараняване

- Не теглете ремарке, когато сте монтирали на автомобила компактно резервно колело.
- Не теглете ремарке, когато на автомобила има монтирана гума, ремонтирана с комплекта за аварийно отстраняване на спукване.
- Не използвайте динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост, когато теглите ремарке.

■ Скорост на автомобила при теглене на ремарке

Спазвайте ограниченията за максимална скорост при теглене на ремарке.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Преди да предприемете изкачване или дълго спускане**

Намалете скоростта и превключете на по-ниска предавка. Никога обаче не превключвайте рязко предавките, когато се спускате по остър или дълъг наклон.

■ **Работа с педала на спирачките**

Не задържайте педала на спирачките натиснат често за продължително време. В противен случай това може да доведе до прегряване на спирачките и до влошено спирачно действие.

Ограничения при теглото

Проверете допустимите максимални натоварвания – максимална обща маса на автомобила, максимално натоварване на ос и максимален прикачен товар преди теглене (→ стр. 546).

Теглич

Suzuki препоръчва използването на оригинален теглич Suzuki за вашия автомобил. Можете да използвате и други продукти със сходно качество.

За автомобили, при които тегличът блокира някоя от светлините или пречи на регистрационна табела, трябва да вземете под внимание следното:

- Не използвайте тегличи, които не могат лесно да бъдат демонтирани или поставени на друга позиция.
- Тегличите трябва да се свалят или поставят на друга позиция, когато не се използват.

Светлини на ремаркето

Моля, консултирайте се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз при инсталиране на светлините на ремаркето, тъй като неправилен монтаж може да причини повреда на светлините на автомобила. Моля, вземете под внимание вашите закони, когато монтирате светлините на ремаркето.

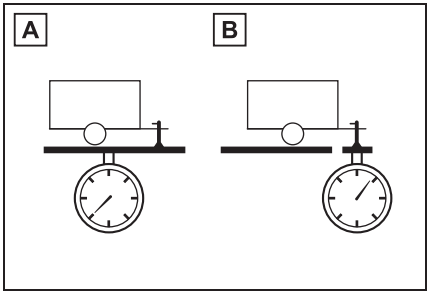
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Не свързвайте директно светлините на ремаркето**

Директното свързване (снаждане) на светлините на ремаркето ще повреди електрическата система на автомобила.

Важни точки относно натоварване на теглич

■ **Максимално тегло на ремаркето и допустимо натоварване на теглича**



A Максимално тегло на ремаркето

Теглото на самото ремарке и на товара му трябва да бъдат в рамките на максималния прикачен товар. Превишаване на този товар е опасно. (→ стр.546)

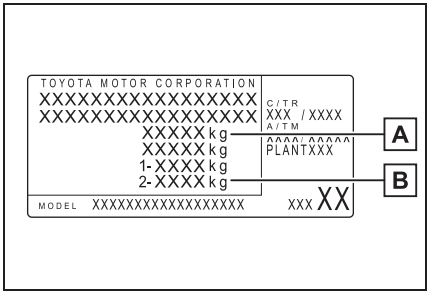
При теглене на ремарке използвайте стабилизатор.

B Допустимо натоварване на теглича

Разпределете товара на ремаркето, така че натоварването на теглича да не е по-голямо от 25 кг или 4% от максималния прикачен товар.

Не позволявайте натоварването на теглича да надвишава посоченото тегло. (→ стр. 546)

■ **Информационен стикер (етикет на производителя)**



A Брутно тегло на автомобила

Общото тегло на водача, пътниците, багажа, теглича, самия автомобил и натоварването на теглича не трябва да надвишава допустимата обща маса с повече от 100 кг. Превишаването на това тегло е опасно.

B Максимално допустимо натоварване върху задната ос

Тежестта, която се носи от задната ос, не трябва да превишава максимално допустимото тегло на задния мост с 15% или повече. Превишаването на това тегло е опасно.

Стойностите за максимално допустима маса при теглене са изведени при тестване, проведено на морско равнище. Обърнете внимание, че мощността на двигателя и прикаченият товар ще бъдат намалени на висока надморска височина.

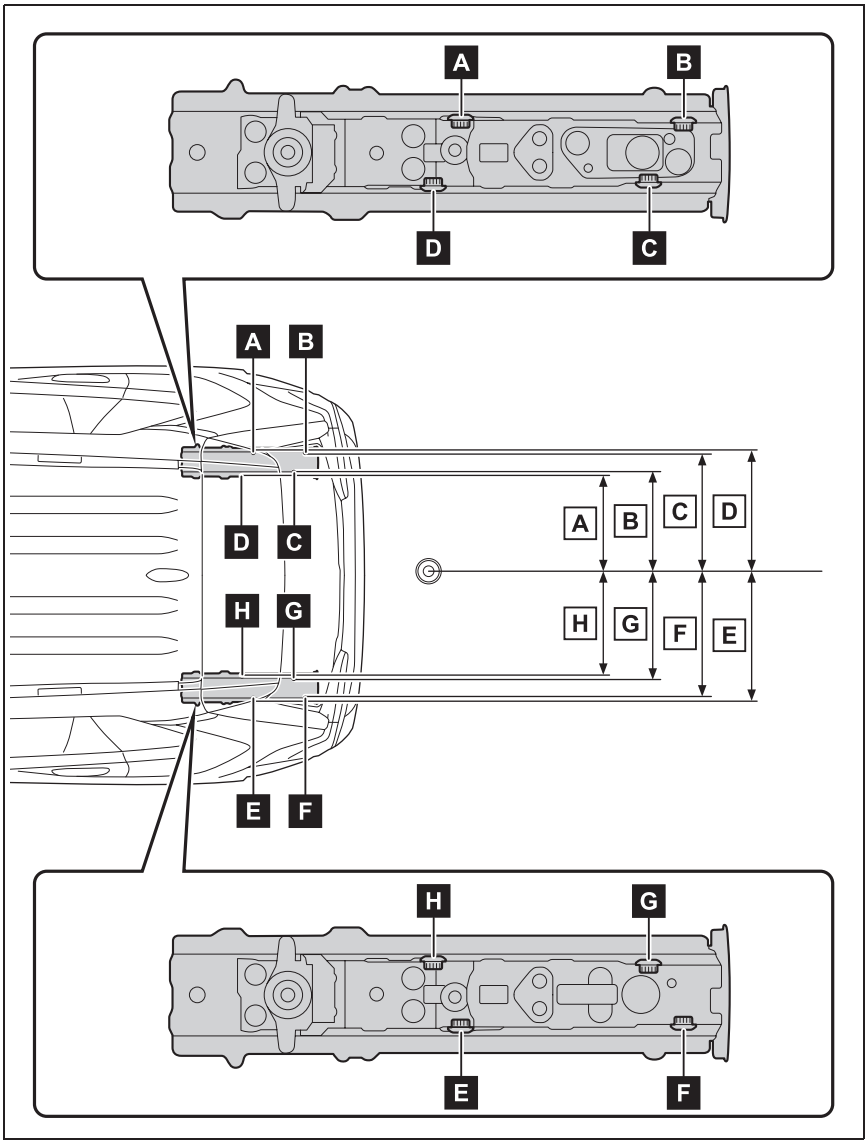
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато максимално допустимата обща маса на автомобила или максимално допустимото натоварване на ос е надвишено**

Неспазването на тази предпазна мярка може доведе до катастрофа, причиняваща смърт или сериозна травма.

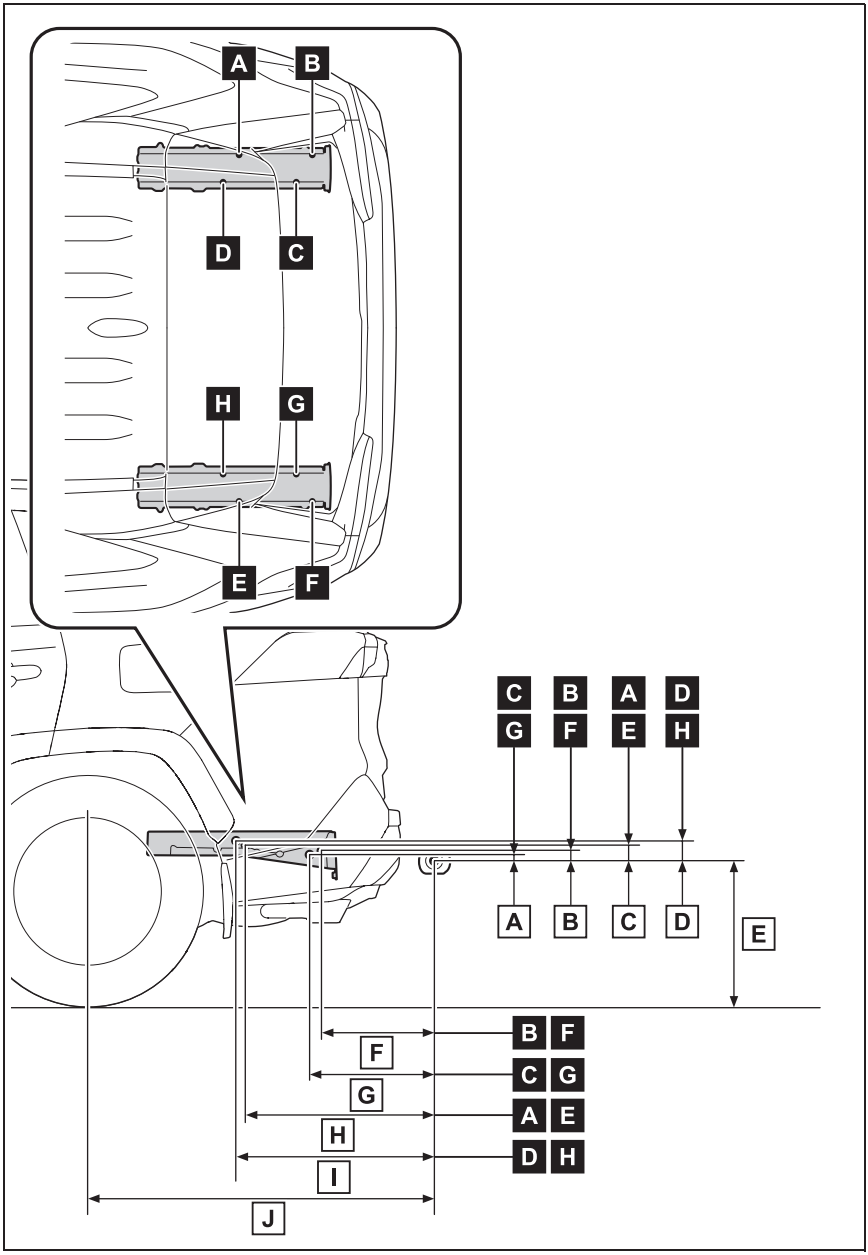
- Добавете допълнително 20.0 kPa (0,2 kgf /cm2 или bar, 3 psi) към препоръчителното налягане на гумата. (→ стр.552)
- Не превишавайте установеното ограничение на скоростта за теглене на ремарке в жилищни зони или 100 км/ч (което от двете е по-ниско).

Позиции за монтаж на теглич



A 458 мм
B 461 мм
C 536 мм

D 537 мм
E 537 мм
F 536 мм
G 461 мм
H 458 мм



A	2 мм
B	13 мм
C	28 мм

D 34 мм
E 412 мм
F 332 мм
G 370 мм
H 570 мм
I 601 мм
J 1073 мм

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато усилващият елемент за задната броня е от алуминий**

Уверете се, че стоманената конзола не влиза директно в контакт с тази зона.

Когато стомана и алуминий влязат в контакт, се получава реакция, подобна на корозия, която ще отслаби съответната зона и може да доведе до щета. Нанесете инхибитор за ръжда върху части, които ще влязат в контакт при поставяне на стоманените елементи на теглича.

Ръководство

Вашият автомобил ще държи по различен начин, когато теглите ремарке. За да предотвратите катастрофа, смърт или сериозно нараняване, имайте предвид следното при теглене:

■ **Проверка на връзките между ремаркето и светлините**

Спрете автомобила и проверете връзките между ремаркето и светлините, след като сте шофирали за кратък период от време, както и преди потегляне.

■ **Тренирайте шофиране с ремарке**

- Усетете как се държи автомобилът при завиване, спиране и движение на заден ход с ремарке, като потренирате в зона без трафик или с лек трафик.
- При движение на заден ход с ремарке регулирайте волана така, че да го въртите най-удобно, и въртете по посока на часовниковата стрелка, за да завие ремаркето наляво или обратно на посоката на часовниковата стрелка, за да завие ремаркето надясно. Винаги въртете по малко, за да не направите грешка в управлението. Намерете някой да ви напътства при каране назад, за да се намали рискът от злополука.

■ **Увеличаване на дистанцията до превозното средство отпред**

При скорост от 10 км/ч дистанцията до превозното средство пред вас трябва да бъде равна или по-голяма от сумарната дължина на вашия автомобил и ремаркето. Избягвайте внезапно спиране, което може да предизвика загуба на сцепление, защото можете да загубите контрол над автомобила и той да се завърти. Това важи с особена сила при шофиране по мокри или хлъзгави пътни настилки.

■ **Рязко ускорение/резки маневри**

При остри завои при теглене ремаркето може да се удари във вашия автомобил. Намалете добре скоростта, когато наближава завой, и го вземете бавно и внимателно, за да се избегне внезапно спиране.

■ **Важна информация относно завиването**

Колелата на ремаркето ще минават по-близо до вътрешната страна на завоя от колелата на автомобила. Вземете предвид това и «отваряйте» завоите повече от обикновено.

■ **Важна информация относно стабилността**

Движения на каросерията в резултат на неравна пътна настилка и силни напречни ветрове ще повлияят на управляемостта. Автомобилът може да бъде разклатен и при изпреварване от автобуси или големи камиони. Проверявайте по-често какво се случва назад, когато се движите заедно с такива превозни средства. Възможно най-бързо при приближаване на такова превозно средство започнете да намалявате скоростта плавно чрез натискане на спирачките. Винаги дръжте права посока при спиране.

■ **Изпреварване на други превозни средства**

Съобразете се с общата обща дължина на вашия автомобил и ремаркето и се уверете, че дистанцията спрямо другите коли на пътя е достатъчно голяма, преди да смените лента.

■ **Информация за трансмисията**

За да спирате и зареждате ефективно чрез „моторната спирачка“, не шофирайте в режим D на трансмисията. (→ стр. 283)

■ **Ако хибридната система прегрее**

Тегленето на натоварено ремарке по дълги отсечки със стръмен наклон при температури над 30° C (85° F) може да доведе до прегряване на двигателя. Ако уредът за температурата на охладителната течност на двигателя показва, че двигателят е прегрял, изключете климатика веднага и спрете автомобила на безопасно място. (→ стр.540)

■ **При паркиране на автомобила**

Винаги поставяйте клинове за стопиране под колелата на автомобила и ремаркето. Активирайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в положение P.

■ **График за разработване**

Suzuki препоръчва автомобили с нови компоненти на задвижването да не теглят ремаркета в рамките на първите 800 км от разработването.

■ **Поддръжка**

- Операции по поддръжката трябва да се извършват по-често при използване на автомобила за теглене поради по-голямото натоварване на автомобила заради по-голямото тегло, отколкото при шофиране без ремарке.
- След теглене приблизително 1000 км (600 мили) затегнете отново всички болтове, задържащи теглича и топката му.

■ **Ако ремаркето се залюлее**

Един или повече фактори (напречни ветрове, разминаване с автомобили, неравни пътища и т.н.) могат да повлияят върху управлението на автомобила и ремаркето, причинявайки нестабилност.

● Ако ремаркето се залюлее:

• Хванете добре волана. Дръжте го в посока право напред.

Не се опитвайте да контролирате залюляването на ремаркето чрез завъртане на волана.

• Започнете отпускане на педала на газта, но постепенно намалявайте скоростта.

Не увеличавайте скоростта. Не натискайте спирачките.

Ако не направите рязка корекция с волана или спирачките, автомобилът и ремаркето трябва да се стабилизират (ако е включен, Trailer Sway Control също може да помогне за стабилизиране на автомобила и ремаркето).

● След като люлеенето на ремаркето спре:

• Спрете на безопасно място. Изведете всички пътници от автомобила.

• Проверете гумите на автомобила и ремаркето.

• Проверете товара в ремаркето.

Уверете се, че товарът не се е преместил.

Уверете се, че натоварването върху теглича е подходящо, ако е възможно.

• Проверете товара в автомобила.

Уверете се, че автомобилът не е претоварен, след като пътниците влязат в него.

Ако не откривате никакви проблеми, скоростта, при която е възникнало залюляването, превишава разрешената за вашия тип автомобил и ремарке. Шофирайте с по-ниска скорост, за да предотвратите нестабилност. Запомнете, че залюляването на ремаркето се увеличава при по-високи скорости.

Бутон за стартиране на хибридната система („палене“)

Извършването на следните операции, когато носите електронния ключ у себе си, стартира хибридната система или променя режимите на бутона за стартиране.

Стартиране на хибридната система

1 Проверете дали кабелът за зареждане е разкачен. (→ стр. 128)

2 Дръпнете бутона на паркинг спирачката, за да проверете дали не е активирана. (→ стр.288)

Индикаторът за спирачката за паркиране ще светне.

3 Проверете дали лостът на трансмисията е в положение P.

4 Натиснете педала на спирачката и ще се покаже съобщение  на мулти-информационния дисплей. Ако съобщение не се показва, хибридната система не може да бъде стартирана.

5 Натиснете за кратко бутона за стартиране на хибридната система.

При работа с бутона за стартиране на хибридната система едно натискане е достатъчно. Не е необходимо да натиснете и да задържите бутона.

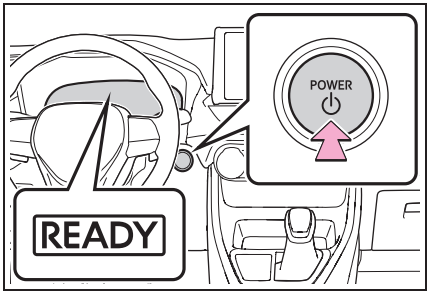
Светването на индикаторът “READY” показва, че хибридната система работи нормално.

Продължете да натискате педала на спирачките, докато индикаторът “READY“ не светне.

Хибридната система може да бъде стартирана от всеки режим на бутона.

6 Проверете дали индикаторът “READY” е светнал.

Автомобилът няма да потегли, ако индикаторът “READY” е изключен.



■ Осветяване на бутона за стартиране

В зависимост от ситуацията, осветяването на бутона за стартиране работи, както следва.

- Когато шофьорската врата или вратата на пътника отпред е отворена, осветлението на бутона за стартиране светва.
- При натискане на педала на спирачката, докато носите електронния ключ у себе си, осветлението на бутона за стартиране светва.
- Когато бутонът за стартиране е в положение ACC или ON/ВКЛЮЧЕНО, осветлението на бутона за стартиране светва.
- Когато режимът на бутона за стартиране е сменен от ACC или ON на OFF, осветлението на бутона за стартиране светва за определено от време. След това, осветлението на бутона за стартиране се изключва.

■ Ако хибридната система не стартира

- Възможно е имобилайзерът да не е деактивиран. (→ стр. 71)

Свържете се с всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki, или с друг надежден сервиз.

- Ако на мулти-информационния дисплей е показано съобщение, свързано със стартиране на хибридната система, прочетете съобщението и следвайте инструкциите.

■ **Когато температурата навън е ниска, например при шофиране в зимни условия**

- При стартиране на хибридната система, времето, през което индикаторът “READY” мига, може да е дълго. Оставете автомобила в същото състояние, докато индикаторът “READY” не започне да свети постоянно, тъй като щом свети постоянно, това означава, че автомобилът вече може да се движи.
- Когато хибридната батерия е много студена (под около -30°C [-22°F]) под влиянието на външната температура, стартирането на хибридната система може да не е възможно. В този случай, опитайте да стартирате хибридната система отново, след като температурата на хибридната батерия се вдигне заедно с външната температура и др.

■ **Специфични за хибридната система звуци и вибрации** → стр. 85

■ **Ако 12-волтовият акумулатор е изтощен**

Хибридната система не може да бъде стартирана с помощта на интелигентната система за безключов и стартиране. Проверете на стр.535 как да „рестартирате“ хибридната система.

■ **Изтощаване на батерията на електронния ключ** → стр.188

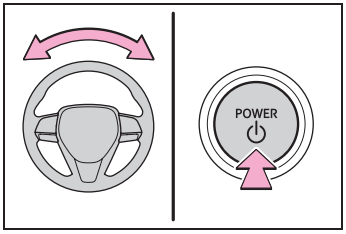
■ **Условия, влияещи на работата**

→ стр.208

■ **Бележки за функцията за безключов достъп** → стр.208

■ **Функция за заключване на волана**

- След като бутонът за стартиране на хибридната система е в положение OFF и отваряне и затваряне на вратите воланът ще се заключи. Натискането на бутона за стартиране отново автоматично ще премахне блокажа.
- Когато заключването на волана не може да бъде освободено, на мулти-информационния дисплей ще излезе съобщение “Push ENGINE Switch while Turning The Steering Wheel in Either Direction”. Проверете дали скоростния лост е в положение P. Натиснете за кратко бутона стартиране и „разклатете“ волана наляво и надясно.



- С цел предотвратяване прегряването на електродвигателя за блокировка на волана, електродвигателят може да бъде спрян, ако хибридната система е включена и след това изключен многократно за много кратък период от време. В такъв случай спрете да натискане бутона за стартиране на хибридната система. След около 10 секунди електродвигателят за блокировка на волана ще продължи да работи.

■ **Ако има дефект в системата за безключов достъп и стартиране**

Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Smart Entry & Start System Malfunction”, значи има дефект в системата. Закарайте автомобила за проверка в дилър/сервиз на Suzuki или в квалифициран сервиз незабавно.

■ **Ако индикаторът “READY” не свети**

В случай че индикаторът „READY“ не се включи дори и след спазването на правилните процедури за стартиране на автомобила, незабавно се свържете с всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki, или с друг надежден сервиз.

■ **Ако в хибридната система се е появила неизправност** → стр. 92

■ **Батерия на електронния ключ**

→ стр. 484

■ **Работа с бутона за стартиране на хибридната система**

- Ако превключвателят не е натиснат кратко и достатъчно силно, режимът на бутона може да не се смени или хибридната система да не стартира.
- При опит за рестартиране на хибридната система веднага след като сте я изгасили, хибридната система може да не се включи в някои случаи. След изключване на бутона за стартиране, моля, изчакайте няколко секунди, преди да рестартирате хибридната система.

■ **Персонализиране**

Ако интелигентната система за безключов достъп и стартиране е деактивирана в персонализираните настройки, вижте → стр.534.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При стартиране на хибридната система**

Винаги стартирайте хибридната система от седалката на водача. Не натискайте при никакви обстоятелства педала на газта, докато стартирате хибридната система.

Това може да причини инцидент който да доведе до смърт или сериозно нараняване.

■ **Предупреждение при шофиране**

Ако хибридната система се повреди, докато автомобилът се движи, не заключвайте и не отваряйте вратите, докато автомобилът не спре напълно. Активирането на заключването на волана в тази ситуация може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При стартиране на хибридната система**

- Ако стартирането на хибридната система стане трудно, закарайте незабавно автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Симптоми, показващи неизправност в бутона за стартиране на хибридната система**

Ако бутонът за стартиране на хибридната система изглежда работи по нестандартен начин, например леко „пропада“, вероятно има дефект. Свържете се незабавно с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз за проверка на автомобила.

Спиране на хибридната система

1 Спрете автомобила.

2 Ако ръчната спирачка е в ръчен режим, я задействайте (→ стр.288)

Проверете дали индикаторът на паркинг спирачката свети.

3 Преместете лоста на трансмисията в положение P.

4 Натиснете бутона за стартиране на хибридната система.

Хибридната система ще спре и дисплеят на таблото ще изгасне.

Пуснете скоростния лост при натискане на бутона за стартиране.

5 Отпуснете спирачния педал и проверете дали на мулти-информационния дисплей не се показва надпис ACCESSORY или IGNITION ON (НА КОНТАКТ).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Спиране на хибридната система при аварийна ситуация**

- Ако искате да спрете хибридната система в аварийна ситуация по време на шофиране, натиснете и задръжте бутона за стартиране за повече от 2 секунди, или го натиснете за кратко 3 пъти или повече последователно. (→ стр.560)

Не докосвайте бутона за стартиране на хибридната система по време на шофиране освен при случай на авария. Изключването на хибридната система при шофиране няма да ви остави без контрол над волана или спирачките, но ще направи въртенето на волана и натискането на педала по-трудни. Затова трябва да спрете автомобила при първа възможност.

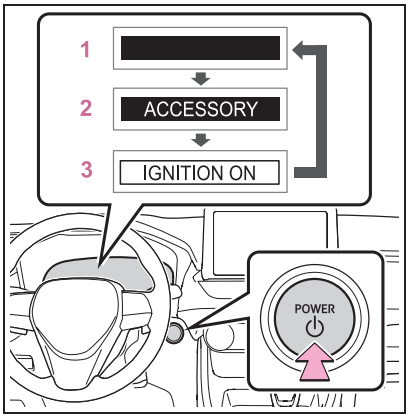
- Ако бутонът за стартиране на хибридната система бъде натискан, докато автомобилът се движи, на мулти-информационния дисплей ще се появи предупредително съобщение и ще прозвучи звуков сигнал.

⚠ ВНИМАНИЕ

- За да рестартирате хибридната система след извършване на аварийно спиране, натиснете бутона за стартиране.

Смяна на режимите на бутона за стартиране

Режимите могат да се сменят с натискане бутона за стартиране, когато кракът ви не е на педала на спирачките. (Режимът се сменя при всяко натискане на бутона.)



1 OFF *

Могат да се използват аварийни мигачи.

2 ACC

Някои електрически компоненти, като например аудиосистемата могат да се използват.

На мулти-информационния дисплей ще се появи “ACCESSORY”.

3 ON

Могат да се използват всички електрически компоненти.

На уреда ще се появи “IGNITION ON”.

*: Ако лостът на трансмисията е в положение, различно от P, при изключване на хибридната система, бутонът за стартиране ще отиде в режим ACC, а не в OFF.

■ Функция за автоматично изключване

- Ако автомобилът е оставен в режим ACC за повече от 20 минути или на ON (и хибридната система не работи) за повече от час със скоростния лост в положение P, бутонът за стартиране на хибридната система ще се изключи автоматично.
- Ако зарядът на 12-волтовия акумулатор е слаб, лостът на трансмисията е в положение P и бутонът за стартиране е в режим ACC или ON (хибридната система не работи), прозвучава звуков сигнал и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение. Ако това продължи, бутонът за стартиране автоматично минава в режим OFF.

Тази функция обаче не може изцяло да предотврати изтощаването на 12-волтовия акумулатор. Не оставяйте автомобила с бутона за стартиране на хибридната система в положение ACC или ON за дълги периоди от време, когато хибридната система не работи.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите изтощаване на 12-волтовия акумулатор

- Не оставяйте бутона за стартиране в положение ACC или ON без хибридната система да бъде задействана.
- Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “ACCESSORY” или “IGNITION ON”, бутонът за стартиране не е в изключено положение. Излезте от автомобила след поставяне на бутона в режим OFF.

Когато изключите хибридната система в положение на трансмисията, различно от P

Ако хибридната система е спряна с лост на трансмисията в положение,

различно от P, бутонът за стартиране на хибридната система няма да отиде в положение OFF, а в положение ACC.

Изпълнете следната процедура, за да изключите автомобила от бутона за стартиране (поставяне в режим OFF):

1 Проверете дали спирачката за паркиране е активирана.

2 Преместете скоростния лост в положение P.

3 Проверете дали на мулти-информационния дисплей се показва съобщението “ IGNITION ON” и натиснете за кратко бутона за стартиране.

4 Проверете дали от мулти-информационния дисплей е изчезнало съобщението “ ACCESSORY” или „IGNITION ON“.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите изтощаване на 12-волтовия акумулатор**

Не спирайте хибридната система, когато лостът на трансмисията е в положение, различно от P. Ако хибридната система е спряна в друго положение на лоста, бутонът за стартиране не отива в положение OFF, а остава в положение ON. Ако автомобилът е оставен в режим ON, 12-волтовият акумулатор може да се изтощи.

Хибридна трансмисия

Изберете позицията на скоростния лост в зависимост от вашата цел и конкретната ситуация.

Позиция на скоростния лост и функция

Позиция	Цел или функция
P	Паркиране на автомобила/ стартиране на хибридната система
R	Заден ход
N	Изключване от предавка
D	Нормално шофиране *1,2
S	Режим на шофиране S *3

*1: За да намалите разхода на гориво и шума, преместете лоста за превключване в положение D при нормално шофиране.

*2: Изборът на режим е подходящ за употреба на моторната спирачка. (→ стр. 285)

*3: Когато изберете режим S на трансмисията, можете да контролирате силата на ускорението и на моторната спирачка.

■ **Когато шофирате с включен динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост**

Дори когато изпълнявате следните действия с намерението да използвате моторната спирачка, моторната спирачка няма да се активира, защото действието на динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост няма да бъде отменено.

Докато шофирате в режим D или S, свалете на 5-та или 4-та предавка. (→ стр. 285, 286)

Когато превключвате режима на задвижване в спортен режим, докато сте в режим D. (→ стр. 388)

■ **Система срещу внезапно потегляне (Drive-Start Control)**

→ стр.263

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При шофиране по хлъзгав път**

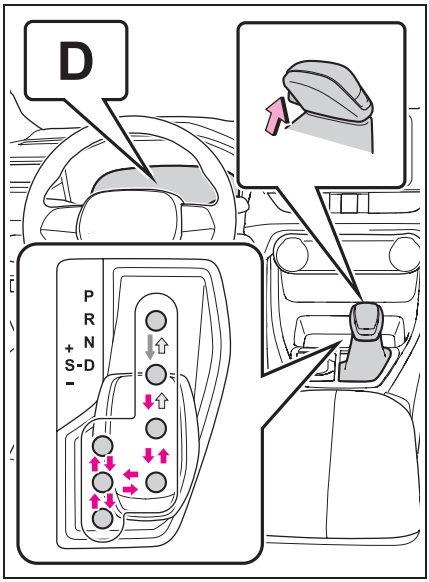
Не ускорявайте рязко и не сменяйте рязко предавките надолу. Резки спирания посредством моторната спирачка могат да станат причина автомобилът да загуби сцепление и да се завърти, което да доведе до катастрофа.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Зареждане на хибридната батерия**

Ако лостът на трансмисията е в положение N, хибридната батерия няма да се зарежда дори когато двигателят работи. Следователно, ако автомобилът е оставен със скорост лост в положение N за определен период от време, хибридната батерия ще се изтощи и това да доведе до отказ на автомобила да стартира.

Работа с лоста на трансмисията



Докато бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ON и спирачният педал е натиснат*, преместете лоста на трансмисията, докато натискате бутона за освобождаване на лоста.

Преместете скоростния лост, докато натискате бутона за освобождаване на лоста.

Преместете нормално лоста за превключване.

При преместване на скоростния лост между P и D се уверете, че превозното средство е спряно напълно и че педалът на спирачката е натиснат.

*: За да може да превключите от P на друг режим, спирачният педал трябва да бъде натиснат, преди да натиснете бутона за освобождаване на лоста. Ако първо е натиснат бутонът за освобождаване на лоста, лостът няма да бъде освободен.

■ Система за заключване на трансмисията

Системата за заключване на трансмисията е система за предотвратяване на нежелано преместване на лоста при стартиране.

Лостът на трансмисията може да се премести от P само когато ключът на двигателя е в положение ON и педалът на спирачката е натиснат.

■ Ако лостът на трансмисията не може да се мести от P

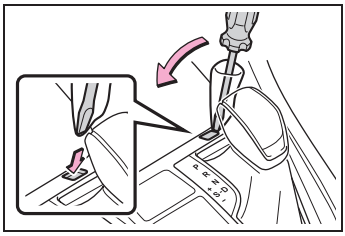
Първо проверете дали спирачният педал е натиснат.

Ако лостът за превключване не може да се премести при натиснат педал на спирачката, може да има проблем със системата за заключване на трансмисията. Закарайте незабавно автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Следните стъпки могат да бъдат приложени като спешни мерки, за да се гарантира, че лостът за превключване ще може да се премести.

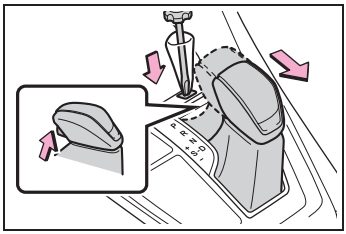
Освобождаване на заключването на трансмисията:

1. Дръпнете превключвателя на паркинг спирачката, за да проверите дали паркинг спирачката е задействана. (→ стр. 288)
2. Изключете хибридната система.
3. Натиснете спирачния педал.
4. Повдигнете капачето с плоска отвертка или с подобен инструмент. За да предотвратите щета по капачето, увийте върха на плоската отвертка с парцал.



5. Натиснете и задръжте бутона за заключване и след това натиснете бутона за освобождаване на лоста.

Лостът на трансмисията вече може да се движи, докато двата бутона са натиснати.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ За да предотвратите катастрофа, преди да натиснете бутона за освобождаване на лоста

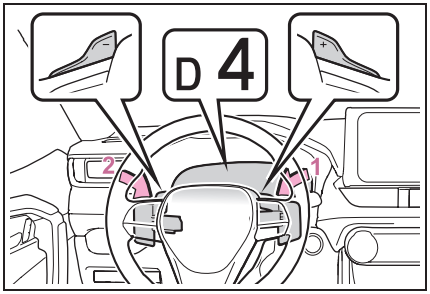
Преди да натиснете бутона за освобождаване лоста на трансмисията, се уверете, че сте активирали паркинг спирачката и че сте натиснали педала на спирачката.
Ако педалът на газта бъде натиснат по невнимание вместо педала на спирачката, когато бутонът за освобождаване заключването на лоста е натиснат и скоростният лост е преместен от P на друго положение, превозното средство може внезапно да потегли, което да причини катастрофа със смърт или сериозно нараняване.

Избор на режим на шофиране

→ стр.388

Смяна на предавки в режим D

За да шофирате временно в секвенциален режим на превключване, натиснете лостчето „-“ на волана.
След това могат да се извършат ръчни смени на предавките от лостчетата на волана “+” и “-”.
Превключването от „перата“ позволява достигане на по-високи обороти при определено предавателно число, като предотвратява ненужно превключване на по-висока предавка и осигурява възможност за избор на определено ниво при спиране с двигателя.



1 Възходящо превключване

2 Низходящо превключване

Избраната предавка от D1 до D6 ще се покаже на дисплея.

■ **Отделни предавки и техните функции**

- Можете да изберете от 6 нива на сила на ускорение и моторна спирачка.
- По-ниска предавка ще осигурява по-мощно ускорение и по-силно действие на моторната спирачка, отколкото по-висока, а оборотите на двигателя също ще се вдигнат.

■ **Предупредителен звук за ограничение при превключване на по-ниска предавка**

За да бъдат гарантирани сигурността и динамичните показатели на автомобила, понякога превключването на по-ниска предавка може да бъде обект на ограничения. При някои обстоятелства превключването на по-ниска предавка може да не е възможно дори когато оперирате с «перо» на волана (ще се чуе предупредителен звук два пъти).

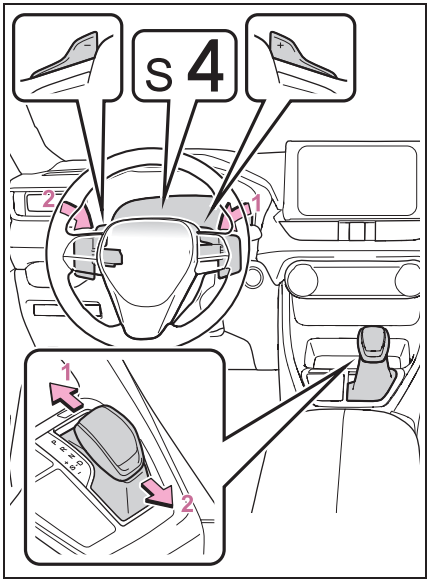
■ **Автоматично деактивиране на зададено предавателно отношение при режим D на трансмисията**

Ръчният избор на предавка при позиция D на лоста на трансмисията ще се деактивира в следните ситуации:

- Когато автомобилът спре
- Когато педалът на газта е натиснат за по-дълъг от определен период от време
- Когато лостът на трансмисията е преместен в положение, различно от D

Смяна на предавки в режим S

Когато скоростният лост е в положение S, предавките могат да се избират или от скоростния лост, или от лостчетата на волана, както следва:



1 Възходящо превключване

2 Низходящо превключване

Избраната фиксирана предавка, от S1 до S6, ще бъде изобразена на мулти-информационния дисплей.

Първоначално зададената предавка в режим S автоматично се ограничава до S4.*

*: Настройва се на S3, когато режимът на шофиране е настроен на спортен. (→ стр.388)

■ **Режим S**

- Можете да изберете от 6 нива на сила на ускорение и моторна спирачка.

- По-ниска предавка ще осигурява по-мощно ускорение и по-силно действие на моторната спирачка, отколкото по-висока, а оборотите на двигателя също ще се вдигнат.
- За да бъде предпазен двигателят от прекалено високи обороти и претоварване, може да се извърши автоматична смяна на по-висока предавка.
- Когато предавката е 4-та или по-ниска, задържането на лостчето “+” активира 6-та предавка.

■ **Предупредителен звук за ограничение при превключване на по-ниска предавка**

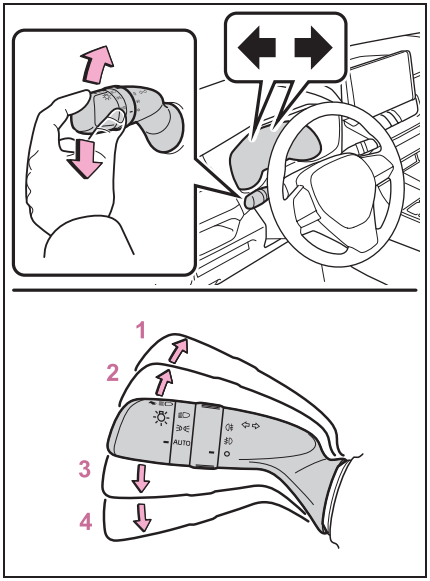
За да бъдат гарантирани сигурността и динамичните показатели на автомобила, понякога превключването на по-ниска предавка може да бъде обект на ограничения. При някои обстоятелства превключването на по-ниска предавка може да не е възможно дори когато оперирате с «перо» на волана (ще се чуе предупредителен звук два пъти).

■ **Ако индикаторът S не светне или индикаторът D се покаже дори и след преместване на скоростния лост в положение S**

Това може да индикира неизправност в системата на хибридната трансмисия. Закарайте незабавно автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз. (В тази ситуация трансмисията ще работи по същия начин както когато скоростният лост е в режим D.)

Лост за мигачите

Инструкции за работа



1 Десен завой

2 Смяна на лентата надясно (бутнете лоста леко и го пуснете)

Десният мигач ще мигне 3 пъти.

3 Смяна на лентата наляво (бутнете лоста леко и го пуснете)

Левият мигач ще мигне 3 пъти.

4 Ляв завой

■ **Мигачите могат да се активират, когато**

Бутонът за стартиране е в положение ON.

■ **Ако индикаторът на мигачите мига по-бързо от обичайното**

Проверете дали крушка на преден или заден мигач не е изгоряла.

■ **Ако мигачите спрат да мигат, преди да сте сменили лентата на движение**

Отново преместете лостчето за мигачите.

■ **За да прекратите работа на мигачите по време на смяна на лентата на движение**

Преместете лостчето в обратна посока.

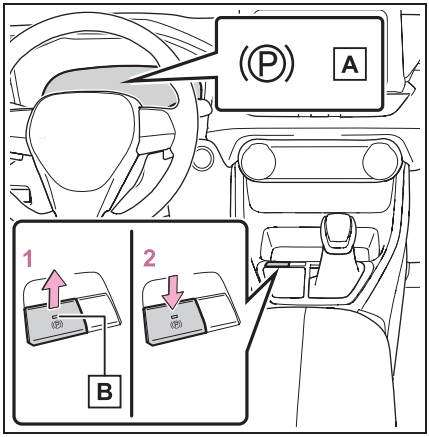
Паркинг спирачка

Паркинг спирачката може да бъде задействана или освободена ръчно.
В автоматичен режим паркинг спирачката може да се активира или освободи автоматично. Дори и в автоматичен режим обаче паркинг спирачката може да се активира или освободи ръчно.

Инструкции за работа

■ **Използване на ръчния режим**

Ръчната спирачка може да бъде активирана и освободена ръчно.



A Индикатор на паркинг спирачката

B Светлина в бутона на паркинг спирачката

1 Дръпнете бутона, за да активирате паркинг спирачката

Индикаторът за паркинг спирачката и светлината на паркинг спирачката ще се включат.

Дръпнете и задръжте бутона на паркинг спирачката в случай на спешност, ако по време на движение ви се наложи да активирате паркинг спирачката.

2 Натиснете бутона, за да освободите паркинг спирачката

- Натискайте бутона за ръчната спирачка, докато държите натиснат спирачния педал.

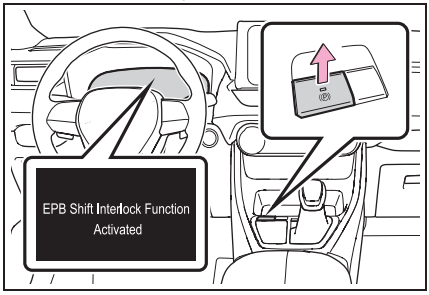
- Функция за освобождаване на паркинг (→ стр.289)

Уверете се, че индикаторът на паркинг спирачката и светлината на ръчната спирачка не светят.

Ако индикаторът за паркинг спирачката и светлината в бутона за паркинг спирачката мигат, задействайте бутона отново. (→ стр. 514)

■ Включване на автоматичния режим

Когато автомобилът е спрян, дръпнете и задръжте бутона на ръчната спирачка, докато не прозвучи звуков сигнал и на мулти-информационния дисплей не се покаже съобщение.



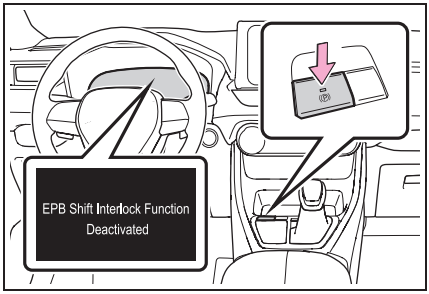
Когато е активиран автоматичният режим, паркинг спирачка работи, както следва.

- При преместване на скоростния лост от P в друга позиция паркинг спирачката ще бъде освободена и индикаторът на паркинг спирачката и светлината на паркинг спирачката ще се изключат.
- При преместване на скоростния лост в положение P паркинг спирачката ще бъде активирана и индикаторът на паркинг спирачката и светлината на паркинг спирачката ще се включат.

Оперирайте с лоста на трансмисията само когато превозното средство е спряно и педалът на спирачката е натиснат.

■ Изключване на автоматичния режим

Докато автомобилът е спрян и държите натиснат спирачния педал, дръпнете и задръжте бутона на ръчната спирачка, докато не прозвучи звуков сигнал и на мулти-информационния дисплей не се покаже съобщение.



■ Работа с паркинг спирачката

- Когато бутонът за стартиране не е в положение ON, паркинг спирачката не може да се освободи с помощта на бутона й.
- Когато ключът за двигателя не е в положение ON, автоматичното активиране и освобождаване на спирачката не е достъпно.

■ Автоматично освобождаване на паркинг спирачката

Паркинг спирачката се освобождава автоматично, когато натиснете бавно педала на газта при следните условия:

- Вратата на водача е затворена
- Водачът е сложил предпазния колан
- Лостът на трансмисията е в положение за движение напред или назад
- Индикаторът за неизправност или предупредителната лампа на спирачната система не светят.

Ако функцията за автоматично освобождаване не е активирана, освободете ръчно паркинг спирачката.

■ Ако на мулти-информационния дисплей се показва „Паркинг спирачка временно недостъпна“ (“Parking Brake Temporarily Unavailable”)

Ако активирате/деактивирате паркинг спирачката за кратък период от време, системата може да ограничи действието й за предотвратяване на прегряване. Ако това се случи, избягвайте задействане на ръчната спирачка. Тя ще функционира нормално след около минута.

■ Ако „Паркинг спирачка недостъпна“ (“Parking Brake Unavailable”) се показва на мулти-информационния дисплей

Задействайте бутона за паркинг спи-

рачката. Ако съобщението не изчезва след преместване на превключвателя няколко пъти, системата може да е повредена. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Звук на паркинг спирачката**

Когато паркинг спирачка се активира, може да се чуе звукът на моторчето й. Това не е индикация за дефект.

■ **Индикаторна светлина на паркинг спирачката**

- В зависимост от позицията на контактния ключ, индикаторът на паркинг спирачката ще светне и ще продължи да свети, както е описано по-долу.

  ON: Свети до освобождаване на паркинг спирачката.

  Изключен: Свети за приблизително 15 секунди. Това не е индикация за неизправност.

■ **Когато бутонът за паркинг спирачката е повреден**

Автоматичният режим (автоматично задействане и освобождаване на паркинг спирачката) ще се включи автоматично.

■ **Паркиране на автомобила**

→ стр. 253

■ **Предупредителен сигнал за активирана паркинг спирачка**

Ще прозвучи зумерен сигнал, ако автомобилът се движи с активирана паркинг спирачка. На мулти-информационния дисплей ще се появи съобщението „Parking Brake ON” (когато автомобилът достигне скорост 5 км/ч).

■ **Работа с паркинг спирачката**

- В зависимост от позицията на бутона за стартиране на хибридната система индикаторът на паркинг спирачката и светлината на ръчната спирачка ще се включат и ще останат включени, както е описано:

  ON: Свети, докато паркинг спирачката не бъде освободена.

  Не на ON: Остава да свети за около 15 секунди.

- Когато бутонът за стартиране е в положение ON и паркинг спирачката е активирана, индикаторът на паркинг спирачката и светлината за ръчната спирачка ще продължат да светят за около 15 секунди. Това не е индикация за неизправност.

■ **Когато бутонът на паркинг спирачката не работи**

Автоматичният режим (автоматично активиране и деактивиране на паркинг спирачката) ще бъде включен автоматично.

■ **Паркиране на автомобила**

→ стр.230

■ **Звуково предупреждение за активирана ръчна спирачка**

Ще се активира звуков сигнал, ако автомобилът се движи със задействана паркинг спирачка. На мулти-информационния дисплей се показва „Паркинг спирачка активирана“ („Parking Brake ON“).

■ **Ако предупредителната лампа за спирачките се включи**

→ стр.508

■ **Използване през зимата**

→ стр.400

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При паркиране на автомобила**

Не оставяйте само дете в автомобила. Паркинг спирачката може да бъде освободена неволно и има опасност автомобилът да потегли сам, което да стане причина за катастрофа със смъртен случай или сериозни наранявания.

■ **Бутон на паркинг спирачката**

Не поставяйте никакви обекти в близост до бутона на паркинг спирачка. Предметите могат да попречат на работата на превключвателя и да попречат на действието на ръчната спирачка.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При паркиране на автомобила**

Преди да излезете от автомобила, активирайте ръчната спирачка, преместете лоста на трансмисията в положение P и се уверете, че автомобилът не се движи.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато системата не функционира неправилно**

Спрете автомобила на безопасно място и проверете предупредителните съобщения.

■ **Когато паркинг спирачката не може да се освободи поради неизправност**

Шофирането на автомобила с активирана паркинг спирачката ще доведе до прегряване компоненти на спирачната система, което може да повлияе на ефективността на спиране и да причини увеличено износване на спирачките. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

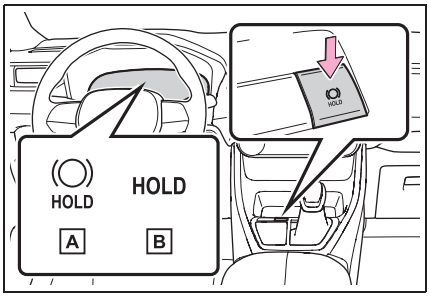
Brake Hold

Функцията Brake Hold задържа ръчната спирачка, когато лостът на трансмисията е в режим D, S или N при активирана функция Brake Hold и натиснат педал на спирачката. Системата освобождава ръчната спирачка, когато педалът на газта е натиснат и лостът на трансмисията е в положение D или S, за да се осигури плавно потегляне.

Активиране на системата

Включване на системата Brake Hold

Индикаторът за готовност на системата Brake Hold (зелен) **A** се включва. Докато системата държи спирачката, индикаторът за работа на Brake Hold (жълт) **B** се включва.



■ **Условия за работа на системата Brake Hold**

Системата Brake Hold не може да се включи при следните условия:

- Вратата на водача не е затворена.
- Водачът не е сложил предпазния колан.

Ако някое от горепосочените условия е налице, когато системата Brake Hold е активирана, системата ще се изключи и индикаторът за готовност на системата Brake Hold ще се изключи. В допълнение, ако някое от условията не бъде разпознато, докато системата „държи“ спирачката, ще се чуе предупредителният звук и на

мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение. Тогава паркинг спирачката ще бъде активирана автоматично.

■ **Функция Brake Hold**

- Ако педалът на спирачката не е бил натискан за около 3 минути, след като системата е задържала спирачката, ръчната спирачка ще се активира автоматично. В този случай ще се чуе предупредителен звук и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение.
- За да спрете системата, докато тя държи спирачката, натиснете педала на спирачката и натиснете бутона отново.
- Функцията Brake Hold може да не задържи превозното средство, когато то е на стръмен наклон. В тази ситуация може да се наложи водачът да натисне спирачката. Ще се чуе предупредителен звук и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение, което ще информира водача за ситуацията. Ако на мулти-информационния дисплей е показано предупредително съобщение, прочетете това съобщение и следвайте инструкциите.

■ **Когато паркинг спирачката е активирана автоматично, докато системата задържа спирачките**

Извършете някоя от следните операции за освобождаване на ръчната спирачка.

- Натиснете педала на газта. (Паркинг спирачката няма да се освободи автоматично, ако предпазният колан не е закопчан.)
- Натиснете бутона за ръчната спирачка, докато държите натиснат педала на спирачката.

Уверете се, че светлинният индикатор за ръчната спирачка изгасва (→ стр.288)

■ **При необходимост от проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или във всеки друг надежден сервиз.**

Когато индикаторът за готовност на Brake Hold (зелен) не свети дори когато бутонът на Brake Hold е натиснат и условията за работа на Brake Hold са изпълнени, системата може да има проблем. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или във всеки друг надежден сервиз.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже "Brake Hold Malfunction Press Brake to Deactivate Visit Your Dealer" или "Brake Hold Malfunction Visit Your Dealer"**

Системата може да не е изправна. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или във всеки друг надежден сервиз.

■ **Предупредителни съобщения и звуци**

Предупредителни съобщения и звуци се използват за индикация на неизправност в системата или за да информират водача да бъде по-внимателен. Ако е показано предупредително съобщение на мулти-информационния дисплей, прочетете го и следвайте инструкциите.

■ **Ако индикаторът на Brake Hold мига**

→ стр.514

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато автомобилът е на стръмен наклон**

При включване на системата Brake Hold, докато автомобилът е на стръмен наклон, внимавайте много. Функцията Brake Hold може да не задържи автомобила в подобна ситуация.

■ **Когато спрете на хлъзгав път**

Системата не може да спре превозното средство, когато гумите загубят сцепление. Не използвайте система, когато сте спрели на хлъзгав път.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

При паркиране на автомобила

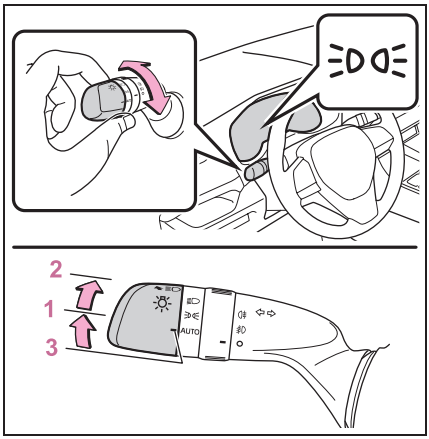
Системата Brake Hold не е предназначена за използване при паркиране на автомобила за дълъг период от време. Изключването на хибридната система, докато системата задържа спирачката, може да освободи спирачката и автомобилът ще потегли. При натискане на бутона за стартиране на хибридната система натиснете спирачния педал, преместете лоста на трансмисията в положение P и активирайте паркинг спирачката.

Превключвател за фаровете

Фаровете могат да се включват ръчно или автоматично.

Включване на фаровете

Работата с превключвателя ☼ активира светлините, както следва:



1 ≡D◐≡ Габаритите, задните светлини, осветлението на регистрационния номер и подсветката на таблото се включват.

2 ≡D Късите светлини и всички светлини, изброени по-долу, се включват.

3 **AUTO** Късите светлини, дневните светлини и всички светлини, изброени по-долу (→ стр.294), се включват автоматично.

■ Режим AUTO може да се използва, когато

Бутонът за стартиране е в положение на контакт (ON).

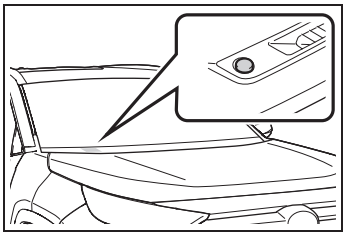
■ Дневни светлини

За да направят вашия автомобил по-добре видим за други шофьори през деня, дневните светлини се включват автоматично, когато двигателят е стартиран и спирачката за паркиране е освободена, а ключът за фаровете е в положение. (Осветяването е по-ярко, отколкото при активиране на габаритите.) Дневните светлини не са предназначени за използване през нощта.

■ Сензор за управление на фаровете

Сензорът може да не функционира, ако върху него е поставен предмет или ако нещо блокира „видимостта“ му пред предното стъкло.

Това пречи на сензора да разпознава нивото на околната светлина и може да причини неизправност в системата за автоматично управление на фаровете.



■ Система за автоматично изключване на светлините

- Когато превключвателят на фаровете е в ≡D◐≡ или ≡D≡: Късите светлини и фаровете за мъгла (в зависимост от оборудването) се изключват автоматично, ако ключът за палене на двигателя е в положение ACC или OFF и вратата на водача е отворена.
- Когато превключвателят на фаровете е в положение: Късите светлини и всички светлини се изключват автоматично, ако ключът за стартиране на хибридната система в положение ACC или OFF и вратата на водача е отворена.

За да включите отново светлините, завъртете ключа на двигателя в положение ON, или върнете превключвателя на светлините в изключено положение и след това обратно на ≡D◐≡ или ≡D≡.

■ Звуково напомняне за включени светлини

Когато бутонът за стартиране е в положение OFF или ACC и вратата на водача е отворена, докато фаровете са активирани, се чува звуково предупреждение.

■ Автоматична система за регулиране на фаровете

Височината на фаровете се регулира автоматично според броя на пътниците и натоварването на автомобила, за да се гарантира, че фаровете не пречат на другите участници в движението.

■ **Функция за пестене на акумулатора**

За да се предотврати изтощаването на акумулатора, ако превключвателят на светлините е в положение ≡D, когато двигателят е изключен, се активира функцията за пестене на акумулатора, която автоматично изключва всички светлини след около 20 минути.

Когато някое от изброените по-долу условия е изпълнено, функцията за пестене на батерията бива деактивирана еднократно и след това отново. Всички светлини се изключват автоматично 20 минути, след като функцията за пестене на акумулатора е активирана отново:

- При активиране на превключвателя на фаровете
- Когато вратата е отворена или затворена

■ **Когато на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение „Headlight System Malfunction Visit Your Dealer“**

Системата може да е повредена. Нека автомобилът бъде прегледан от упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг оторизиран специалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ **Персонализиране**

Някои функции (напр. сензор за светлина) могат да бъдат персонализирани.

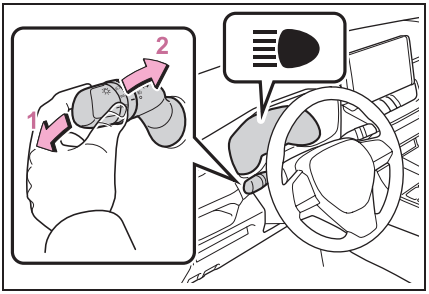
(→ стр.561)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите изтощаване на акумулатора**

Не оставяйте светлините включени за по-дълго от необходимото, когато двигателят не работи.

Включване на дългите светлини



1 Когато фаровете са включени, натиснете лоста напред към стъклото, за да включите дългите светлини.

Дръпнете лоста към вас до централна позиция, за да изключите дългите светлини.

2 Дръпнете лоста към себе си и го пуснете, за да премигнете с дългите светлини.

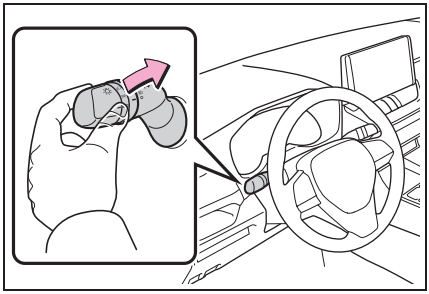
Можете да мигате с дългите светлини, когато те са активирани и когато не са.

Система за забавено изключване на фаровете

Тази система позволява фаровете да бъдат изключени за 30 секунди, когато бутонът за стартиране е в положение OFF (не на контакт).

Дръпнете лоста към себе си и го пуснете при активиран режим, след като сте завъртяли ключа на двигателя в положение OFF (не на контакт).

Дръпнете лоста към себе си и го пуснете отново, за да изключите фаровете.



Автоматични дълги светлини

Автоматичните дълги светлини използват камера, разположена зад горната част на предното стъкло, която разпознава яркостта на светлините на фаровете на колите отпред, на уличните лампи и др. и автоматично включва и изключва дългите светлини в зависимост от ситуацията.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ограничения за автоматичните дълги светлини**

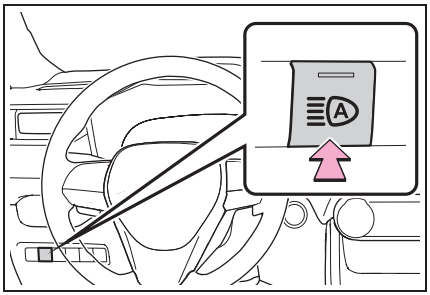
Не се предоверявайте на автоматичните дълги светлини. Винаги шофирайте безопасно, като внимавате да наблюдавате заобикалящата ви среда и включвате или изключвате дългите светлини ръчно, ако е необходимо.

■ **За да предотвратите неправилно функциониране на автоматичните дълги светлини**

Не претоварвайте автомобила.

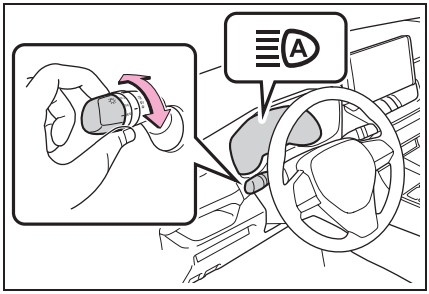
Активиране на автоматичните дълги светлини

1 Натиснете бутона за автоматичните дълги светлини



2 Натиснете лоста далеч напред към стъклото, когато превключвателят за фаровете е в позиция AUTO или ≣D.

Индикаторът за автоматични дълги светлини ще се покаже, когато системата работи.



■ **Условия за автоматично включване/ изключване на дългите светлини**

- Когато всички от следните условия са изпълнени, дългите светлини ще бъдат включени автоматично (след приблизително 1 секунда):
- Скоростта на автомобила е около 30 км/ч или повече.
- Зоната пред автомобила е тъмна.
- В насрещното движение не идват автомобили с включени къси светлини или габарити.
- По пътя напред има малко улични лампи.
- Ако някое от следните условия е изпълнено, дългите светлини ще бъдат изключени автоматично:
- Скоростта на автомобила падне под около 25 км/ч.
- Зоната пред автомобила не е тъмна.
- В насрещното движение идват автомобили с включени къси светлини или габарити.
- По пътя напред има много улични лампи.

■ **Информация за действие на сензорната камера**

- Дългите светлини не могат да се изключват автоматично в следните ситуации:
- Когато автомобил се покаже веднага след завоя
- Когато автомобилът е „засечен“ от друго превозно средство
- Когато превозните средства отпред не могат да бъдат открити поради поредица от завои, разделители на пътя или крайпътни дървета
- Когато превозните средства отпред се появяват в далечна лента на широк път
- Когато светлините на превозните средства отпред не са активирани
- Дългите светлини могат да бъдат изключени, ако отпред бъде разпознат автомобил, който се движи само на фарове за мъгла, но с изключени къси светлини
- Светлини на къщи, улично осветление, светофари и осветени билбордове или знаци и други отразяващи обекти могат станат причина дългите светлини да бъдат изключени и да се включат късите или късите светлини да останат активни
- Следните фактори могат да повлияят на времето, необходимо от дълги светлини автомобилът да премине на къси или късите светлини да останат активни
- Яркостта на късите светлини, фаровете за мъгла и задните светлини на автомобилите отпред
- Движението и посоката на движение на автомобилите напред
- Когато при автомобил отпред работят само светлините от едната страна
- Когато превозното средство отпред е двуколесно
- Състоянието на пътя (наклон, завой, състояние на пътната настилка и т.н.)
- Броят на пътниците и количеството багаж в автомобила
- Дългите светлини може да се включат или изключат неочаквано.
- Велосипеди или подобни превозни средства не могат да бъдат разпознати.
- В следните ситуации системата може да не разпознае правилно околното ниво на яркост. Това може да бъде причина късите светлини да останат активни или дългите да премигват или да заслепяват пешеходци или превозни средства напред. В такъв случай е необходимо да превключвате ръчно между дълги и къси светлини.
- При шофиране в лошо време (силен дъжд, сняг, мъгла, пясъчни бури и т.н.)
- Когато видимостта през предното стъкло е затруднена заради мъгла, прах, лед, мръсотия и др.
- Когато предното стъкло е спукано или увредено по друг начин
- Когато камерата отпред е повредена или мръсна
- Когато температурата на камерата е изключително висока
- Когато нивото на яркост наоколо е като това на фаровете, задните светлини или фаровете за мъгла

- Когато предните или задните светлини на автомобилите напред са изключени, замърсени, променят цвета си или не функционират правилно
- Когато автомобилът е облят от вода, сняг, прах и др. от автомобил отпред
- Когато шофирате през зона с периодично променяща се светлина
- Когато често и многократно шофирате дълго по изкачвания/спускания или по пътища с неравности (включително и с павета, по макадам и др.)
- Когато често и многократно правите завои или шофирате по планински път
- Когато има силно отразяващ светлината обект пред превозното средство, като например пътен знак или огледало
- Когато задната част на превозното средство отпред отразява светлината силно, например контейнер на камион
- Когато фаровете на автомобила са повредени или мръсни или не са регулирани
- Когато автомобилът е наклонен нетипично поради спукана гума, теглене на ремарке и т.н.
- При постоянно превключване на светлините между къси и дълги
- Когато водачът смята, че дългите светлини могат да мигат или да заслепяват пешеходци или други шофьори
- Автомобилът се използва на територия, на която автомобилите се движат по отсрещната страна на пътя спрямо тази, за която е одобрен автомобилът (напр. автомобил с ляв волан се използва в страна с дясно движение)

■ Когато на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение „Headlight System Malfunction Visit Your Dealer“

Системата може да е повредена. Нека автомобилът бъде прегледан от упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг оторизиран специалист с подходяща квалификация и оборудване.

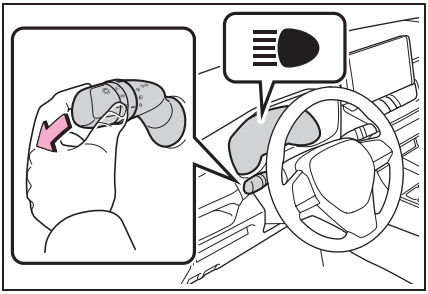
Ръчно включване/изключване на дългите светлини

■ Превключване на дълги светлини

Натиснете превключвателя за автоматичните дълги светлини.

Индикаторът за автоматичните дълги светлини ще се изключи и ще се включи този за дългите светлини.

Натиснете превключвателя, за да активирате отново системата за автоматичните дълги светлини.

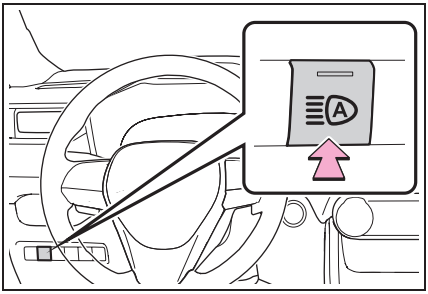


■ Превключване на къси светлини

Натиснете превключвателя за автоматичните дълги светлини.

Индикаторът за автоматичните дълги светлини ще се изключи и ще се изключи.

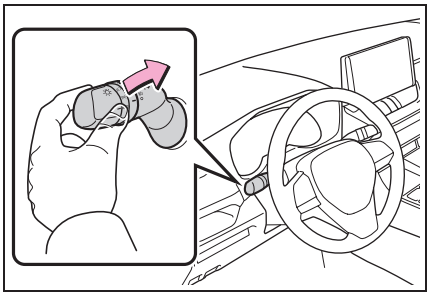
Натиснете превключвателя, за да активирате отново системата за автоматичните дълги светлини.



■ Временно включване на къси светлини

Дръпнете лоста към себе си и след това го върнете до първоначалното положение.

Дългите светлини са включени, когато лостът е дръпнат към вас, но все пак, след като лостът е върнат на първоначалната позиция, късите светлини остават включени за определено време. След това автоматичните дълги светлини ще бъдат задействани отново.



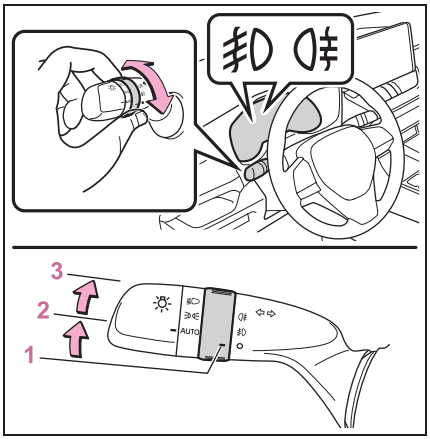
■ **Временно включване на къси светлини**

Препоръчва се да включите на къси светлини, когато дългите могат да причинят проблеми или да пречат на други водачи или пешеходци в близост.

Превключвател за светлините за мъгла

Светлините за мъгла гарантират отлична видимост и в трудни за шофиране условия като дъжд и мъгла.

Инструкции за работа



1 O Изключва светлините за мъгла отпред и отзад

2 Включва светлините за мъгла отпред

3 Включва светлините за мъгла отпред и отзад

Пускането на пръстена го връща до положение .

Повторната операция с пръстена изключва само светлините за мъгла отзад.

■ **Светлини за мъгла могат да се използват, когато**

Предни светлини за мъгла: късите светлините или габаритите са включени.

Задна светлина за мъгла: късите светлини или фаровете за мъгла са включени.

Чистачки и система за миене на предното стъкло

Операрането с лоста може да активира чистачките на предното стъкло или системата за миене.

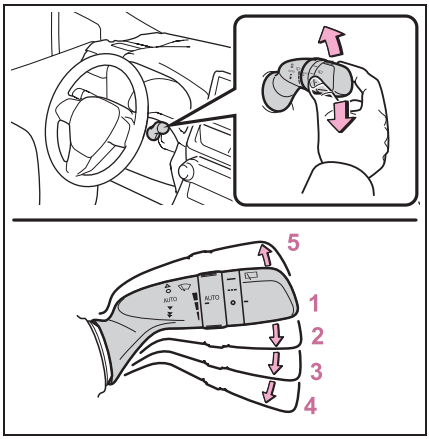
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато предното стъкло е сухо

Не използвайте чистачките, тъй като те могат да повредят предното стъкло.

Опериране с лоста на чистачките

Операрането с лоста контролира чистачките или системата за миене, както следва.



1 ○ Изкл.

2 AUTO Автоматично активиране на чистачките при дъжд

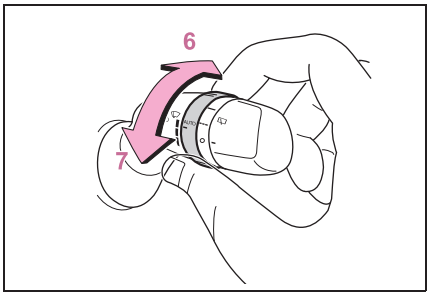
3 ▼ Работа на чистачките с ниска скорост

4 ▼▼ Работа на чистачките с висока скорост

5 △ Еднократно действие

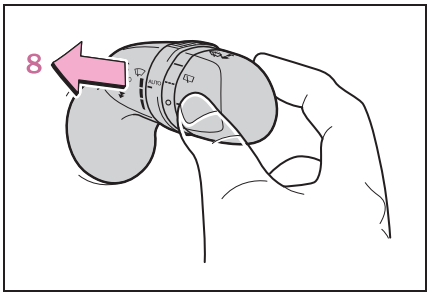
Когато е избран режим "AUTO", чистачките ще се включват автоматично, щом сензорът разпознае валеж на дъжд. Системата автоматично настройва интервалите за работа на чистачките в зависимост от количеството дъжд и скоростта на превозното средство.

Когато е избран режим "AUTO", чувствителността на сензора може да се регулира, както следва, чрез завъртане на пръстена.



6 Увеличава чувствителността на сензора на чистачките

7 Намалява чувствителността на сензора на чистачките



8 Синхронизирано действие на чистачките и системата за миене

Дърпането на лоста задейства чистачките и системата за миене.

Чистачките ще „минат“ няколко пъти след пръскането на течност. Когато бутонът за стартиране е в положение ON и фаровете са включени, ако лостът е издърпан, пръскалките на фаровете ще пръснат веднъж. След това системата за миене на фарове ще се активира всеки пети път, когато лостът е издърпан.

■ **Чистачките и системата за миене на предното стъкло могат да действат, когато**

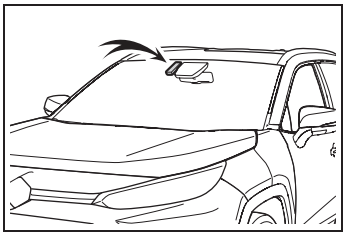
Бутонът за стартиране е в положение на контакт (ON).

■ **Влияние на скоростта на автомобила върху действието на чистачките**

Когато е избрана ниска скорост за работа на чистачките, те ще бъдат превключени от ниска скорост на интервално задействане, докато автомобилът е неподвижен (но когато чувствителността на сензора е регулирана на най-високо ниво, режимът няма да бъде превключен).

■ **Сензор за дъжд**

- Сензорът за дъжд отчита количеството на дъждовните капки*. Интегриран е оптичен сензор. Той може да не функционира правилно, когато през предното стъкло прониква слънчева светлина или ако на предното стъкло има насекоми.



- Ако чистачките са в режим AUTO, докато ключът на двигателя е в положение на контакт (ON), чистачките ще „минат“ веднъж по стъклото, за да покажат, че е активиран режимът AUTO.
- Ако чувствителността на сензора е настроена на по-висока, чистачките могат да „минат“ веднъж, за да индикират промяната в чувствителността.
- Ако температурата на сензора за дъжд е 85°C или по-висока, или -15° C или по-ниска, чистачките няма да се задействат автоматично. В този случай използвайте чистачки в който и да е режим без AUTO.

*: Той може да бъде разположен на срещуположната страна в зависимост от региона.

■ **Ако не се пръска течност върху предното стъкло**

Проверете дали дюзите за миене не са запушени и дали има течност за чистачки в съда за нея под предния капак.

■ **Подгряване на пръскалките**

Нагревателите на пръскалките за стъклото се включват, за да предотвратят замръзването им, когато външната температура е 5oC или по-ниска, и бутонът за стартиране е в режим ON.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждение за използването на чистачките в режим AUTO**

Чистачките могат да се активират неочаквано, ако сензорът е докоснат или предното стъкло е подложено на вибрации в режим AUTO. Внимавайте да не защипете пръстите или каквото и да било друго нещо с чистачките.

■ **Предупреждение относно използването на течност за чистачки**

Когато е студено, не използвайте течност за чистачки, докато предното стъкло не се стопли. Течността може да замръзне на предното стъкло и да влоши видимостта. Това може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.

■ **Когато са включени нагревателите на пръскалките**

Не докосвайте зоните около пръскалките, тъй като те се нагряват и може да се изгорите.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато съдът за течност за чистачки е празен**

Помпата за течност за чистачки може да се повреди, ако лостът се дърпа към вас непрекъснато – не правете това.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато пръскалка е блокирана**

В този случай се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с всеки надежден сервиз. Не се опитвайте да изчистите пръскалката с карфица или друг предмет. Пръскалката може да се повреди.

■ **За да предотвратите изтощаване на акумулатора**

Не оставяйте чистачките да работят повече от необходимото, когато хибридната система е изключена.

Чистачка и система за миене на задното стъкло

Задната чистачка или системата за миене на задното стъкло се активират от лостчето.

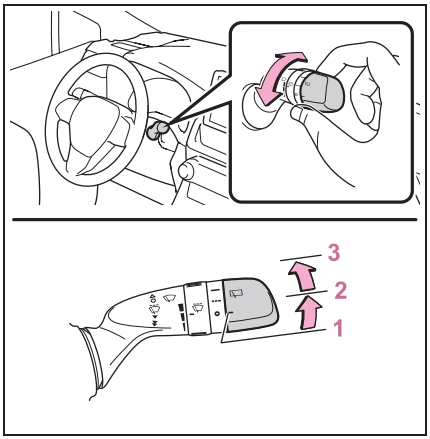
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато задното стъкло е сухо**

Не използвайте чистачката, тъй като тя може да увреди задния прозорец.

Инструкции за работа

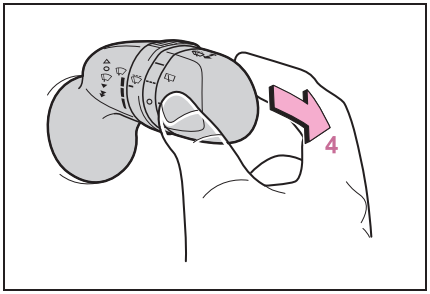
Работата с превключвателя задейства чистачката отзад, както следва:



1 ○ Изкл.

2 - - - Интервално задействане на чистачката на задното стъкло

3 ——— Нормална работа на чистачката



4 Едновременно действие на чистачката/системата за миене

Натискането на лоста контролира чистачката и системата за миене.

Чистачката автоматично ще се задейства след няколко пръскания.

■ **Задната чистачка и системата за миене на задното стъкло може да се управляват, когато**

Автомобилът е на контакт (хибридната система е включена).

■ **Ако не се пръска течност за чистачки**

Проверете дали пръскалка не е блокирана, ако има течност за чистачки в казанчето им.

■ **Свързвана с отваряне на задна врата функция за спиране на задната чистачка**

Когато чистачката на задното стъкло работи, ако се отвори задна врата, докато автомобилът е спрян, работата на задната чистачка ще бъде преустановена, за да се предотврати напръскването на човек, който се намира близо до автомобила. Когато задната врата бъде затворена, чистачката ще тръгне отново.*

*: Тази настройка трябва да бъде персонализирана от дилър на Suzuki или в друг квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато резервоарът за течност за чистачки е празен**

Не активирайте превключвателя непрекъснато, тъй като помпата за течност за чистачки може да прегрее.

■ **Когато пръскалка е запушена**

В този случай се свържете с оторизиран търговец/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз. Не се опитвайте да я изчистите с щифт или с друг предмет. Дюзата ще се повреди.

■ **За да предотвратите изтощаване на акумулатора**

Не оставяйте чистачките да работят повече от необходимото, когато хибридната система е изключена.

Отваряне на капачката на резервоара

Следвайте следните стъпки, за да отворите капачката на резервоара:

Отваряне на капачката на резервоара

Следвайте следните стъпки, за да отворите капачката на резервоара:

Преди зареждане на гориво

- Изключете от контакт и се уверете, че всички врати и прозорци са затворени.
- Проверете вида гориво.

■ Видове гориво

→ стр.554

■ Отвор на резервоара за безоловен бензин

За да бъде предотвратено зареждане с неправилно гориво, вашият автомобил има отвор на резервоара, който става само за пистолети за гориво на колонки за безоловен бензин.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато зареждате автомобила с гориво

Когато зареждате автомобила с гориво, спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- След като излезете от автомобила и преди да отворите вратичката пред капачката на резервоара, докоснете небоядисана метална повърхност, за да се освободи статичното електричество. Важно е да се освободи статичното електричество преди зареждане, защото образуваните в резултат на статично електричество искри могат да предизвикат възпламеняване на горивни пари при зареждане.
- Винаги дръжте ръкохватките на капачката на резервоара и я въртете бавно, за да я свалите.

Може да се чуе свистене, докато отвивате капачката на резервоара. Изчакайте, докато звукът изчезне, преди да свалите капачката. В горещо време горивото под налягане може да пръсне от гърловината и да причини нараняване.

- Не позволявайте на никого, който не се е освободил от статично електричество, да се доближава до отвора на резервоара за гориво.
- Не вдишвайте горивните пари. Горивото съдържа вещества, които са вредни при вдишване.
- Не пушете, докато зареждате автомобила. Това може да доведе до възпламеняване на горивото и да предизвика пожар.
- Не се връщайте в автомобила или не докосвайте всяко лице или обект, които са заредени със статично електричество. Това може да стане причина за натрупване на статично електричество, което води до опасност от възпламеняване.

■ При зареждане с гориво

Спазвайте следните предпазни мерки, за да предотвратите преливането на гориво от резервоара:

- Вкарайте добре пистолета за гориво в гърловината.
- Спрете да пълните резервоара, след като пистолетът за гориво изключи автоматично.
- Не препълвайте резервоара.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Зареждане

Не разливайте гориво при зареждане. Това може да нанесе щети на автомобила като проблеми със системата за контрол на емисиите или до увреждане на горивната система или на боядисаната повърхност на автомобила.

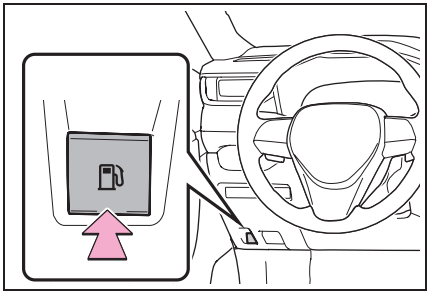
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Забележка относно горивото**

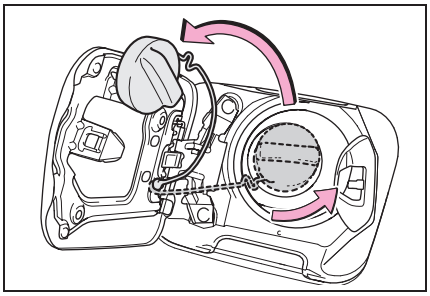
→ стр.91

Отваряне вратичката на резервоара

1 Натиснете бутона за отваряне в купето, за да отворите вратичката на резервоара за гориво.



2 Завъртете бавно капачката на резервоара за гориво и я свалете, след това я закачете на гърба на вратичката на резервоара за гориво.

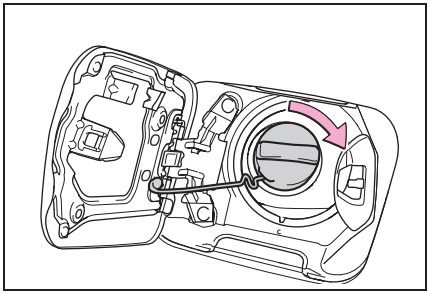


■ **Ако вратичката на резервоара не може да бъде отворена**

→ стр.532

Затваряне на капачката на резервоара

След зареждане завъртете капачката на резервоара за гориво, докато чуете щракване. След като капачката е освободена, тя ще се завърти леко в обратната посока.



⚠ **ВНИМАНИЕ**

■ **При смяна на капачката на резервоара за гориво**

Не използвайте нищо друго освен оригиналната капачка на резервоара на Suzuki, предназначена за вашия автомобил. Неспазването на това изискване може да причини пожар или друг инцидент, който може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Safety Sense

Safety Sense се състои от следните асистиращи системи и допринася за безопасно и комфортно придвижване:

Асистиращи системи за водача

- **PCS (Pre-Collision System – система за предотвратяване на удар)**

→ стр.316

- **LTA (Lane Tracing Assist – асистент за следене на лентата)**

→ стр.323

- **Автоматични дълги светлини**

→ стр.296

- **RSA (Road Sign Assist – асистент за следене на пътните знаци)**

→ стр.333

- **Динамичен круиз контрол с радар за всякакви скорости**

→ стр.337

⚠ ВНИМАНИЕ

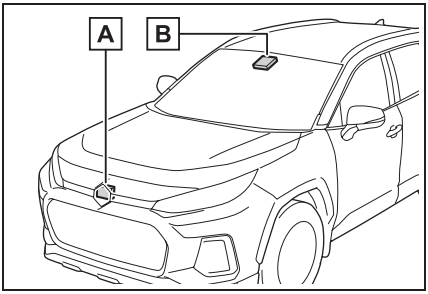
■ **Safety Sense**

Safety Sense е проектирана с презумпцията, че водачът ще шофира безопасно, и е създадена да намали въздействието на удар на пътниците и автомобила в случай на катастрофа или да помага на водача при нормални условия на шофиране.

Тъй като съществува ограничение за точността на действие на системата и контрола, който тя осигурява, не й се предоверявайте. Шофьорът винаги носи отговорност и трябва да внимава за случващото се около автомобила и трябва да шофира безопасно.

Сензори

Два вида сензори, разположени зад решетката и предното стъкло, разпознават важна информация, необходима за работата на асистиращите системи.



A Радарен сензор

B Предна камера

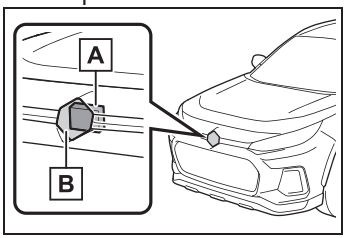
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да избегнете неизправност на радарния сензор**

Спазвайте следните предпазни мерки. В противен случай радарният сензор може да не спре да функционира правилно, което може да доведе до катастрофа със смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Дръжте радарния сензор и радиаторната решетка чисти по всяко време.



A Радарен сензор
B Капак на радарния сензор

Ако предната част на радарния сензор или предната или задната част на капака на решетката са замърсени или покрити с водни капчици, сняг, и т.н., трябва да ги почистите.

Почистете радарния сензор и капака на решетката с мека кърпа, за да не ги повредите.

- Не прикрепяйте аксесоари, не поставяйте стикери (включително прозрачни) или други предмети на радарния сензор, капака на решетката или околната й зона.
- Не подлагайте радарния сензор или околната му зона на силни удари. Ако радарният сензор, радиаторната решетка или предната броня са били ударени силно, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.
- Не демонтирайте радарния сензор.

  Не модифицирайте и не боядисвайте радарния сензор или капака на решетката.
- В следните случаи радарният сензор трябва да бъде калибриран наново. Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.
- Ако радарният сензор или предната решетка или предната броня се свалят и монтират отново или да се сменят.
- При смяна на предната броня

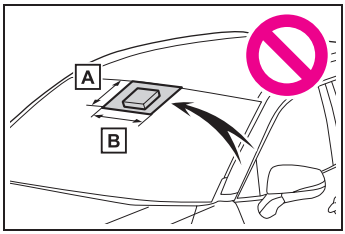
■ За да избегнете неизправност на предната камера

Спазвайте следните предпазни мерки. В противен случай предната камера може да не функционира правилно, което може да доведе до доведе до катастрофа със сериозни наранявания или смърт.

- Дръжте предното стъкло винаги чисто.
- Ако предното стъкло е мръсно или покрито с мазен филм, водни капчици, сняг и др., го почистете.
- Ако се нанесе специално покритие върху стъклото, няма да отпадне нуждата да пускате чистачките, за отстраните водните капчици и т.н. от зоната на предното стъкло пред камерата.
- Ако вътрешната страна на предното стъкло, където е монтирана камерата, е мръсна, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте обекти като стикери, в т.ч. и прозрачни стикери и др. от външната страна на предното стъкло пред камерата (затъмнената зона на илюстрацията).



A От горната част на предното стъкло до приблизително 1 см (0,4 инча) под камерата

B Приблизително 20 см (около 10 см надясно и наляво спрямо центъра на камерата)

- Ако частта от предното стъкло пред камерата е замъглена или покрита с конденз или лед, използвайте обдухването на предното стъкло, за да отстраните замъгляването, конденза или леда. (→ стр. 407)
- Ако водните капки не могат да бъдат отстранени от предното стъкло пред зоната на камерата с чистачките на предното стъкло, сменете (перата на) чистачките.
- Не поставяйте фолио на предното стъкло.
- Сменете предното стъкло, ако е увредено или спукано.

След смяна на предното стъкло предната камера трябва да бъде калибрирана отново. Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз за повече подробности.

- Не позволявайте на течности да влизат в контакт с камерата отпред.
- Не позволявайте на ярки светлини да светят към камерата.
- Не замърсявайте и не повреждайте камерата.

При почистване на вътрешната част на предното стъкло не позволявайте препаратът за миене да влиза в контакт с камерата – т.е. не я докосвайте. Ако камерата е замърсена или повредена, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

- Не подлагайте предната камера на силни удари.
- Не сменяйте позицията или посоката на действие на камерата.
- Не разглобявайте камерата отпред.
- Не модифицирайте компонентите около камерата (вътрешно огледало за обратно виждане и т.н.) или по тавана.
- Не поставяйте никакви аксесоари, които могат да попречат на камерата, на предния капак, предната решетка или предната броня. Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.
- Ако на покрива се транспортира дъска за сърф или друг дълъг предмет, уверете се, че той няма да пречи на камерата.
- Не модифицирайте фаровете или други светлини.

■ Сертификат

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 05
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 21
DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 22
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

28

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

29

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се появи предупредително съобщение.**

Система може временно да не е активна или да има неизправност в системата.

- В следните ситуации изпълнете действията, посочени в таблицата. Когато са разпознати нормални условия на работа, съобщението ще изчезне и системата ще бъде активна.

Ако съобщението не изчезне, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Ситуация	Действия
Когато зоната около сензор е покрита с мръсотия, влага (замъглена, покрита с конденз, лед и т.н.), или други чужди тела	За почистване на частта от предното стъкло пред камерата, използвайте чистачките или функцията срещу запотяване на климатичната система (→ стр. 407).
Когато температурата около камерата е извън работния диапазон, например когато автомобилът е на силно слънце или на изключително студено място	Ако камерата е гореща, например след като автомобилът е бил паркиран на слънце, използвайте климатичната системата, за да понижите температурата около камерата.
	Ако е бил използван сенник, когато автомобилът е бил паркиран, в зависимост от неговия тип, слънчевата светлина от сенника може да се отразява от повърхността на сенника и може да вдигне температурата на камерата прекомерно.
	Ако предната камера е студена, например когато автомобилът е бил паркиран на много студено място, използвайте климатика за повишаване на температурата около предната камера.
Зоната пред камерата е преградена, например при отворен преден капак или когато на предното стъкло е залепен стикер в зоната пред камерата.	Затворете капака или махнете стикера, за да има камерата видимост.

- В следните ситуации, ако обстоятелствата са се променили (или автомобилът е бил шофиран за кратко време) и са разпознати нормалните условия на работа, съобщението ще изчезне и системата ще започне да функционира правилно.

Ако съобщението не изчезне, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

- Когато температурата около радарния сензор е извън работния диапазон, например когато превозното средство е на слънце или в изключително студена среда
- Когато камерата не може да открие предмети пред автомобила, като например при шофиране в тъмнина, сняг или мъгла, или когато много ярки светлини светят към камерата.

PCS (Pre-Collision System – система за предотвратяване на удар)

*в зависимост от оборудването

Системата PCS използва радарен сензор и предна камера за разпознаване на обекти (→ стр.316) пред автомобила. Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, се задейства предупреждение към водача, което го подтиква да предприеме съответните защитни действия, а налягането в спирачната система се вдига, за да помогне на водача да избегне сблъсъка. Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, автоматично се активират спирачките, за да ви помогнат да избегнете сблъсъка или да намалите последиците от него.

Системата PCS може да бъде деактивирана/активирана, а времето до предупреждение за опасност от удар може да бъде променяно (→ стр. 318).

Разпознавани обекти

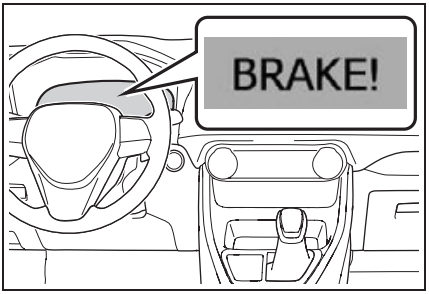
Системата може да разпознава:

- Автомобили
- Колоездачи
- Пешеходци

Функции на системата

■ Предупреждение за сблъсък

Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, се чува предупредителен сигнален звук и на мулти-информационния дисплей ще се появи предупредително съобщение, което подтиква водача да предприеме защитни действия.



■ Pre-collision спирачен асистент

Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, системата прилага по-голяма спирачна сила от тази, която е „зададена“ със силата на натискане на спирачния педал.

■ Автоматично спиране

Ако системата отчете, че рискът за удар отпред е екстремно висок, спирачките се активират автоматично, за да помогнат да бъде избегнат удар се прилага, за да се избегне удар или да се намалят последиците от него.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Ограничения в действието на системата PCS

- Единствено шофьорът е отговорен за безопасното управление на автомобила. Винаги шофирайте безопасно, като внимателно наблюдавате случващото се около вас.

При никакви обстоятелства не използвайте системата PCS вместо нормалните спирачки. Тази система няма да предотврати сблъсъци или да намали последиците от тях или нараняванията на хора във всяка ситуация. Не се предоверявайте на тази система. Ако не го направите, това може да доведе до злополука, която води до смърт или сериозно нараняване.

- Въпреки че тази система е предназначена за избягване на сблъсък или за намаляване последиците от него, нейната ефективност варира в зависимост от различните условия, следователно действието на системата невинаги е на едно и също ниво.

Прочетете внимателно следните условия. Не се предоверявайте на тази система и винаги карайте внимателно.

- Условия, при които системата може да сработи, дори и да няма опасност от катастрофа: стр. 320
- Условия, при които системата може да не сработи правилно: стр.321

- Не се опитвайте да тествате нарочно действието на системата PCS. В зависимост от обектите, използвани за тестване (манекени, кашони или обекти, имитиращи откриваемите обекти и т.н.), системата може да не сработи, което да доведе до инцидент.

■ Автоматично спиране

- Когато функцията за pre-collision спиране се активира, се прилага голяма спирачна сила.
- Ако автомобилът бъде спрян от спирачната функция на PCS, автоматичното спиране ще бъде деактивирано след около 2 секунди. След това натискайте педала на спирачката, както е необходимо.
- PCS спирачната функция може да не сработи при следните действия на водача. Ако педалът на газта е натиснат силно или воланът бъде завъртян, системата може да прецени, че водачът предприема защитни действия и е възможно да не активира автоматично спиране.
- В някои ситуации, ако функцията за автоматично спиране е активирана, тя може да бъде деактивирана, ако педалът на газта е натиснат силно или воланът бъде завъртян и системата прецени, че водачът предприема защитни действия.
- Ако педалът на спирачката бъде натиснат, системата може да прецени, че водачът предприема защитни действия и е възможно да не активира автоматично спиране.

■ Кога да изключите системата PCS

В следните ситуации изключете системата PCS, тъй като тя може да не функционира правилно, което може да доведе до катастрофа със смъртен случай или сериозно нараняване:

- При теглене на автомобила
- Когато автомобилът ви тегли друго превозно средство
- При транспортиране на автомобила с камион, лодка, влак или подобни транспортни средства
- Когато автомобилът е вдигнат на подемник при работеща хибридна система и гумите могат да се въртят свободно.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При преглед на автомобила с барабанен стенд като шаси динамометър или скоростомер или при реглаж на предницата
- Когато предната броня или предната решетка са били обект на силен удар при ПТП или поради други причини
- Ако автомобилът не може да се движи по стабилен начин, например след ПТП, когато автомобилът не е в изправност
- Когато автомобилът се кара спортно или извън пътя
- Когато гумите не са с правилното налягане
- Когато гумите са силно износени
- Когато гумите са с размер, различен от стандартните
- Когато са поставени вериги за сняг
- Когато използвате аварийна резервна гума или авариен комплект за ремонт на гуми
- Ако е поставено временно оборудване (гребло за сняг и т.н.) е такова, че да пречи на радарния сензор или предната камера.

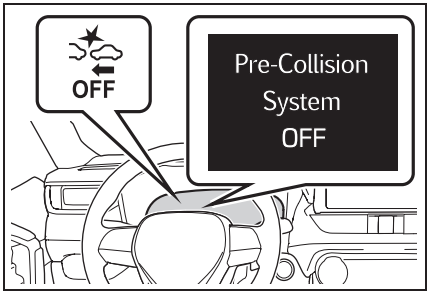
Смяна на настройките на системата PCS

■ Активиране/деактивиране на системата PCS

Системата PCS може да бъде активирана и деактивирана от ⚙ (→ стр. 177) на мулти-информационния дисплей.

Системата се активира автоматично при всяко подаване на контакт.

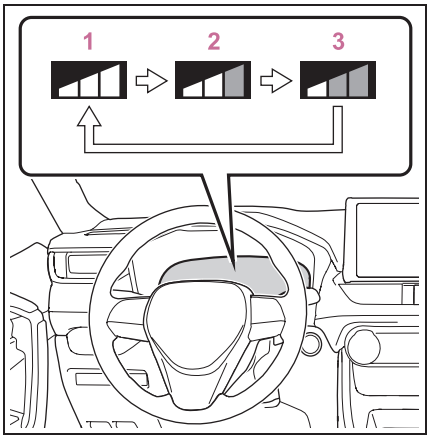
Ако системата е изключена, предупредителната светлина на PCS ще се включи и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение.



■ Промяна на времето преди предупреждение за сблъсък

Времето за предупреждение при опасност от сблъсък може да се променя от ⚙ (→ стр. 177) на мулти-информационния дисплей.

Настройката на времето за предупреждение се запазва, когато бутонът за стартиране е в положение, изключено от контакт. Въпреки това, ако системата за предупреждение за сблъсък е деактивирана и повторно активирана, времето за сработване ще се върне към настройката по подразбиране (Middle - средна).



1 Ранна

2 Средна

Това е настройката по подразбиране.

3 Късна.

■ **Условия за работа**

Системата за предупреждение за сблъсък е активирана и системата определи, че рискът за удар с обект отпред е висок.

Всяка функция работи при следната скорост

● Предупреждение за сблъсък

Разпознаваеми обекти	Скорост на автомобила	Разлика в скоростите между вашия автомобил и обекта
Автомобили	Около 10 до 180 км/ч	Около 10 до 180 км/ч
Колоездачи и пешеходци	Около 10 до 80 км/ч	Около 10 до 80 км/ч

● Асистент за спиране преди сблъсък

Разпознаваеми обекти	Скорост на автомобила	Разлика в скоростите между вашия автомобил и обекта
Автомобили	Около 10 до 180 км/ч	Около 10 до 180 км/ч
Колоездачи и пешеходци	Около 10 до 80 км/ч	Около 10 до 80 км/ч

● Автоматично спиране

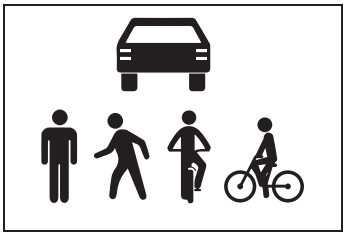
Разпознаваеми обекти	Скорост на автомобила	Разлика в скоростите между вашия автомобил и обекта
Автомобили	Около 10 до 180 км/ч	Около 10 до 180 км/ч
Колоездачи и пешеходци	Около 10 до 80 км/ч	Около 10 до 80 км/ч

Системата може да не сработи в следните ситуации:

- Ако клема на акумулатора е бил откачена и е свързана отново и след това автомобилът не е каран за известно време.
- Ако скоростният лост е в положение R (на задна)
- Когато индикаторът VSC OFF свети (само функцията за предупреждение срещу сблъсък ще се действа)

■ Функция за откриване на обекти

Системата разпознава обекти въз основа на техния размер, профил, движение и др. Въпреки това определен обект може да не бъде разпознат заради осветеността и движението, стойката и ъгъла на открития обект, възпрепятствайки правилното функциониране (→ стр.321). Илюстрацията представя изображение на откриваеми обекти.



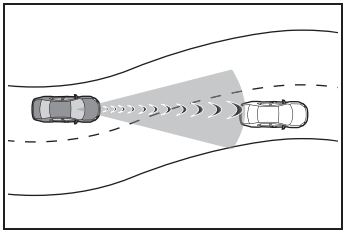
■ Отмяна на функцията за автоматично спиране

Ако някое от следните неща се случи, докато функцията за автоматично спиране преди удар сработва, тя ще бъде отменена:

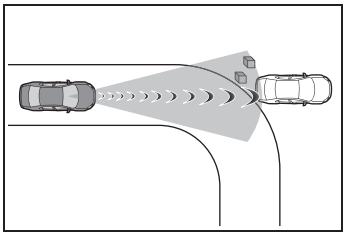
- Педалът на газта е натиснат силно.
- Волантът се завърта рязко или внезапно.

■ Условия, при които системата може да сработи, дори ако няма опасност от катастрофа

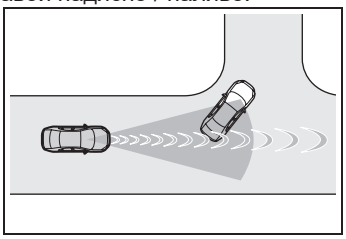
- В някои ситуации, като изброените по-долу, системата може да определи, че има вероятност за челен удар, и да сработи.
- При минаване покрай откриваем обект и др.
- При смяна на ленти при изпреварване на откриваем обект и т.н.
- Когато се приближавате до откриваем обект в съседна лента или отстрани на пътя, както и при смяна на посоката на пътуване или при шофиране по път с много завои.
- При бързо доближаване към откриваем обект и т.н.



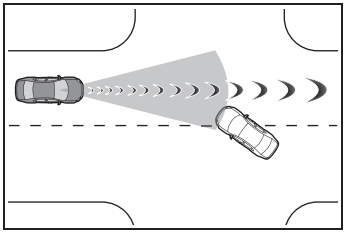
- При приближаване на обекти отстрани на пътя като откриваеми обекти, парапети, стълбове, дървета или стени.
- Когато има откриваем обект или друг обект край пътя при влизане в завой.



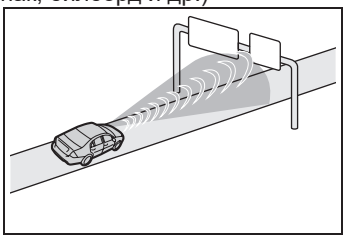
- Когато има шарки или боя пред вашия автомобил, които могат да бъдат сбъркани с откриваем обект.
- Когато предната част на автомобила ви влезе в контакт с вода, сняг, прах и др.
- При изпреварване на откриваем обект, който сменя ленти или прави завой надясно / наляво.



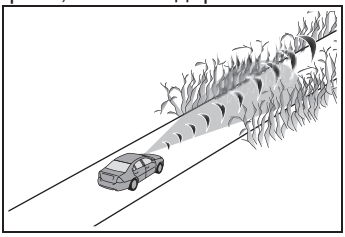
- При преминаване покрай откриваем обект, който е спрял, за да прави завой надясно / наляво.
- Когато откриваем обект идва твърде близо и след това спира, преди да се изпречи на пътя на вашия автомобил.



- Ако предната част на вашия автомобил е повдигната или спусната, например при шофиране по неравна пътна настилка.
- Когато шофирате по път, обиколен от конструкция, например в тунел или по железен мост.
- Когато има метален предмет (капак на шахта, стоманена плоча и т.н.), стълби или издатина пред вашия автомобил.
- При преминаване под обект (пътен знак, билборд и др.)



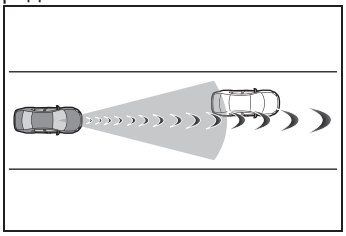
- При приближаване към бариера на електронно тол устройство, бариера за паркинг или друга бариера, която се отваря и затваря.
- Когато използвате автоматична автомивка.
- Когато шофирате през или под обекти, които могат да влязат в контакт с вашия автомобил, като гъста трева, клони на дървета или знаме.



- Когато шофирате през пара или дим.
- Когато шофирате близо до обект, който отразява радиовълни, като например голям камион или парапет.
- При шофиране в близост до телевизионна кула, предавателна станция, електроцентрала или друго място, където има силни радиовълни или може да има електрически шум

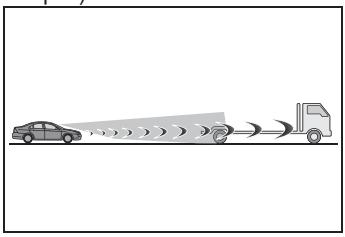
■ Ситуации, при които системата може не сработи правилно

- В някои ситуации, като описаните по-долу, обект може да не бъде открит от радарния сензор и камерата, и системата може да не сработи правилно:
- Когато откриваем обект наближава към вашия автомобил
- Когато вашият автомобил или откриваем обектът се клатушка
- Ако откриваем обект прави рязка маневра (като рязък завой, рязко ускорение или рязко спиране)
- Когато автомобилът се доближава бързо към откриваем обект
- Когато откриваем обект не е точно пред вашия автомобил



- Когато откриваем обект е близо до стена, ограда, парапет, капак на шахта, автомобил, стоманена плоча на пътя и др.
- Когато откриваем обект е под конструкция
- Когато част от откриваем обект е скрита от обект като голям багаж, чадър или парапет
- Когато има няколко откриваеми обекта в близост един до друг
- Ако слънцето или друга светлина светят директно върху откриваем обект
- Когато откриваем обект е в бяла сянка, т.е. е изключително ярък
- Когато откриваем обект изглежда в почти същия цвят или яркост като околностите на него обекти

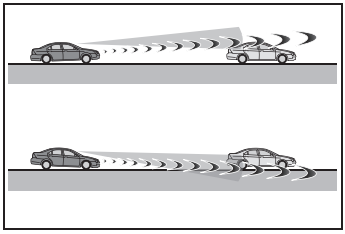
- Ако обект, който може да бъде забелязан, „засече“ автомобила или внезапно се появи пред него
- Когато предната част на автомобила ви влезе в контакт с вода, сняг, прах и др.
- При много ярка светлина напред, като например от слънцето или фаровете на автомобилите в насрещното движение, пада директно върху камерата
- Когато приближавате страничната или предната част на превозно средство пред вас
- Ако превозното средство пред вас е мотоциклет
- Ако превозното средство отпред е тясно (като например инвалидна количка със собствено задвижване)
- Ако превозното средство има слабо изразена (малка) задна част – например празен камион
- Ако превозното средство отпред има ниска задна част (например ниско ремарке)



- Ако превозното средство напред е с изключително голям пътен просвет



- Ако превозно средство отпред носи товар, който излиза над задната си броня
- Ако превозното средство отпред е с неправилно оформление, например трактор или мотоциклет с кош
- Ако едно превозно средство пред вас е велосипед за дете, велосипед, който носи голям товар, велосипед с повече от един човек на борда или велосипед с нетипично оформление (напр.велосипед с детска седалка, тандемен велосипед и др.)
- Ако височината на пешеходец/колоездач отпред е под 1 м или повече от приблизително 2 м
- Ако пешеходец/велосипедист носи твърде обемисти дрехи (дъждобран, дълга пола и т.н.), придавайки нетипична форма на силуета си
- Ако пешеходец се наведе напред или клекне или велосипедист се наведе напред
- Ако пешеходец/велосипедист се движи много бързо
- Ако пешеходец бута количка, инвалидна количка, велосипед или друго превозно средство
- При шофиране в лошо време като силен дъжд, мъгла, сняг или пясъчна буря
- При шофиране през пара или дим
- Когато видимостта наоколо не е добра, например при изгрев или здрач, или докато шофирате през нощта или в тунел, като откриваемият обект започва да изглежда почти същия цвят като околностите му
- Когато шофирате на място, където околната светлина внезапно се променя, например при влизане или излизане от тунел
- След като хибридната система е стартирана, но автомобилът не се е движил определено време
- Когато правите ляв/десен завой и за няколко секунди, след като направите ляв/десен завой
- Докато шофирате по завой и за няколко секунди след излизане от завоя
- Ако вашият автомобил се пързаля заради загуба на сцепление
- Ако предната част на автомобила е повдигната или спусната



- Ако автомобилът не е минал реглаж
- Ако чистачка блокира предната камера
- Автомобилът се шофира с изключително високи скорости
- При шофиране по хълм
- Ако радарен сензор или предната камера се разместят

● В някои ситуации, като например следните, може да не се постигне прилагане на достатъчна спирачна сила, което да попречи на системата да сработи правилно:

- Ако спирачките не могат да работят в пълна степен, като например когато компонентите на спирачките са изключително студени, изключително горещи или влажни
- Ако автомобилът не се поддържа правилно (спирачките или гумите са прекалено износени, налягането на гумите не е правилно и т.н.)
- Когато автомобилът се движи по път с чакъл или друга хлъзгава повърхност

■ **Ако VSC е изключена**

● Ако VSC е деактивирана (→ стр. 394), се деактивират също и спирачният асистент и функцията за автоматично спиране.

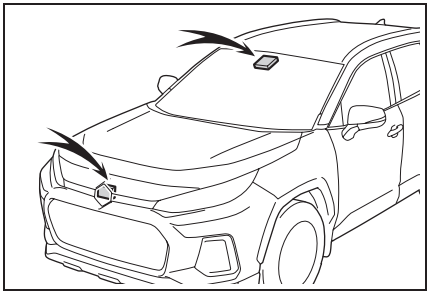
● Предупредителната лампа на PCS ще се включи и VSC ще изключи спирачката преди сблъсък и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение „VSC Turned OFF Pre-Collision Brake System Unavailable” („VSC изключена, функцията за автоматично спиране не е достъпна“)

LTA (Lane Tracing Assist)

При шофиране по магистрали и други пътища с бели (жълти) линии на маркировката, тази функция дава на водача сигнали, когато превозното средство може да се отклони от лентата си или пътя* и осигурява асистенция чрез намеси в кормилното управление, за да задържи автомобила в неговата лента или курс*. Освен това, системата осигурява асистенция в управлението, когато динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е активен, за да държи автомобила в неговата лента.

Системата LTA разпознава бели (жълти) линии или пътя* с помощта на предната камера. Освен това, тя открива превозни средства отпред, използвайки предната камера и радар.

*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр



⚠ ВНИМАНИЕ

■ Преди да използвате системата LTA

- Не разчитайте единствено на системата LTA. Системата LTA не управлява автоматично автомобила и не позволява на водача да отклонява вниманието си от случващото се на пътя. Водачът винаги носи пълна отговорност за безопасно шофиране, като трябва да обръща максимално внимание на случващото се около него и върху контрола на волана за коригиране курса на движение. Също така, водачът трябва да прави адекватни почивки при умора, като например при шофиране за дълъг период от време.
- Неизпълнение на необходимите действия при шофиране и отклоняване на вниманието могат да доведат до катастрофа със случай на смърт или сериозно нараняване.
- Когато не използвате системата LTA, използвайте превключвателя на LTA, за да изключите системата.

■ Неподходящи за LTA ситуации

В следните ситуации използвайте превключвателя на LTA за изключване на системата. Неспазването на тези изисквания може да доведе до катастрофа със случай на смърт или сериозно нараняване.

- Автомобилът се движи по хлъзгава пътна настилка в дъждовно време, при паднал сняг, поледица и др.
- Превозното средство се движи по покрит със сняг път.
- Бели (жълти) линии са трудни за разпознаване при дъжд, сняг, мъгла, прах и т.н.
- Автомобилът се движи по временно платно или ограничена лента при строителни дейности.
- Автомобилът се движи по ремонтиран пътен участък.
- Поставени са резервна гума, вериги за сняг и др.
- Когато гумите са прекомерно износени или когато налягането им е ниско.
- Когато гумите са с размер, различен от посочения.
- Превозното средство се движи по други пътища освен по магистрали и главни пътища.
- Когато автомобилът ви тегли ремарке или при аварийно теглене

■ Предотвратяване на неизправности и действия на системата LTA по погрешка

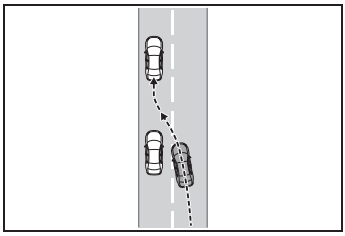
- Не модифицирайте фаровете и не поставяйте стикери върху тях.
- Не модифицирайте окачването. Ако окачването трябва да бъде сменено, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.
- Не монтирайте и не поставяйте нищо върху капака или решетката. Също така не поставяйте предпазни елементи на решетката (булбарове, кенгуробарове и др.).
- Ако предното стъкло се нуждае от ремонт, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

■ Условия, при които системата може да не функционира правилно

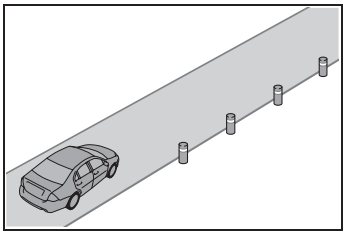
В следните ситуации функциите може да не работят правилно и автомобилът може да напусне своята лента. Карайте безопасно, като винаги внимавате за случващото се около автомобила и правите корекции с волана, за да коригирате курса на превозното средство без да разчитате само на функциите на автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

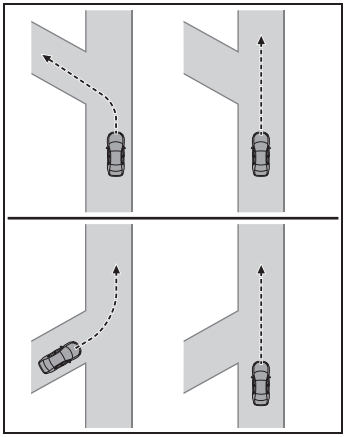
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 329) и автомобилът отпред сменя ленти. (Вашият автомобил може да следва предишното превозно средство отпред и също да сменя ленти.)



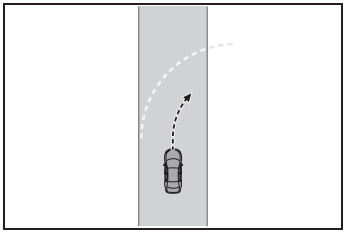
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 329) и автомобилът отпред напуска лентата. (Вашият автомобил може да следва предишното превозно средство отпред и също да сменя ленти.)
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 329) и автомобилът отпред напуска лентата. (Вашият автомобил може да се движи по същия начин и да напуска лентата.)
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 329) и автомобилът отпред се движи твърде близко до маркировката отляво/отдясно. (Вашият автомобил може да се движи по същия начин и да напуска лентата.)
- Автомобилът се движи по остър завой.
- Обекти или шарки, които биха могли да бъдат объркани с бели (жълти) линии от страната на пътя (парапети, бордюри, светлоотразителни колчета и др.).



- Автомобилът се движи там, където пътят се разделя, слива и др.



- Ремонтни маркери на асфалта, бели (жълти) линии и др. са поставени заради пътни ремонти.



- На пътя има сенки, които се движат паралелно или покриват белите или жълтите линии.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Автомобилът се движи в област без бели (жълти) линии, като например пред толстанция или контролен пункт, на кръстовище и т.н.
- Белите (жълти) линии са напукани, има „издадени“ маркери или камъни.
- Белите (жълтите) линии не могат да бъдат видяни или са трудно видими при пясък и др.
- Автомобилът се движи по пътна настилка, която е мокра след дъжд, по локви и др.
- Маркировката е жълта (която може да се разпознае по-трудно от бялата)
- Бялата (жълта) линия пресича бордюр и т.н.
- Автомобилът се кара на светла повърхност като бетон.
- Ако ръбът на пътя не е ясен или не е прав.
- Автомобилът се движи по повърхност, която е много светла заради отразената светлина и т.н.
- Автомобилът се движи в зона, където яркостта се променя внезапно, като например входовете и изходите на тунели и т.н.
- Светлина от фаровете на идващо отпред превозно средство, слънцето и т.н. влиза в камерата.
- Автомобилът се движи по наклон.
- Автомобилът се движи по път, който се накланя наляво или надясно, или е с много завои.
- Автомобилът се движи по черен или неравен път.
- Лентата е прекалено тясна или широка.
- Автомобилът е силно наклонен заради тежък товар или заради неправилно налягане в гумите.
- Разстоянието до предходното превозно средство е изключително малко.
- Автомобилът се клати нагоре-надолу дълго време заради пътните условия по време на шофиране (лоши пътища или „кръпки“ на пътя).
- При шофиране в тунел или през нощта с изключени фарове или когато фаровете са затъмнени заради мръсотия или липса на реглаж.
- Автомобилът ви е духнат от страничен вятър.
- Автомобилът е издухан от въздушната струя на превозно средство, минаващо в близката лента.
- Автомобилът току-що е сменил лентите или е преминал през кръстовище.
- Гумите, които се използват, се различават по структура, производител, марка или шарка на протектора.
- Поставени са гуми за сняг и др.
- Автомобилът се движи с изключително високи скорости.

Функции, включени в системата LTA

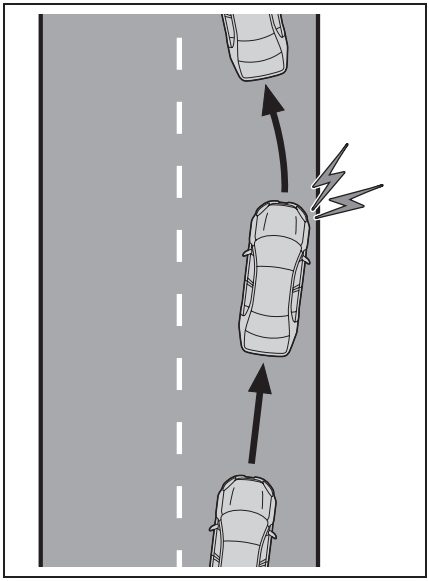
■ Функция за предупреждение при напускане на лентата

Когато системата открие, че автомобилът може да се отклони от лентата или пътя*, на мулти-информационния дисплей се появява предупреждение и или ще се чуе предупредителен сигнал за водача, или воланът ще вибрира, за да предупреди водача.

Когато прозвучи предупредителният сигнал или воланът вибрира, проверете зоната около вашия автомобил и внимателно коригирайте с волана, за да върнете автомобила обратно в центъра на лентата.

Когато системата отчете, че автомобилът може да напусне своята лента и че възможността за сблъсък с изпреварващо превозно средство в съседната лента е висока, предупреждение ще бъде показано на мулти-информационния дисплей дори ако има активирани мигачи.

*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр



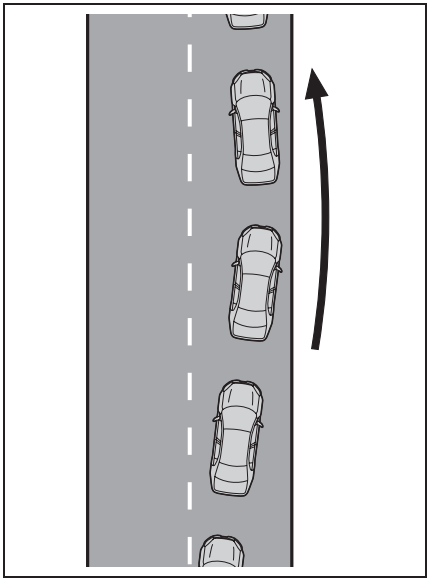
■ Функция за асистенция при управлението

Когато системата отчете, че автомобилът може да се отклони от лентата или пътя*, системата осигурява помощ и ако е необходимо се намесва в кормилното управление на волана с леки корекции за кратък период от време, за да задържи автомобила в неговата лента.

Ако системата открие, че с кормилното управление не е боравено за определено време или че волантът не е хванат здраво, на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение и функцията ще бъде временно деактивирана.

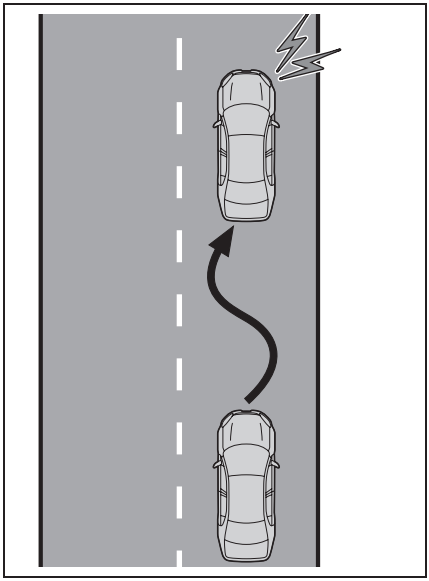
Когато системата определи, че автомобилът може да се отклони от своята лента и че възможността за сблъсък с изпреварващо превозно средство в съседната лента е висока, функцията за асистенция в управлението ще сработи дори и при включен мигач.

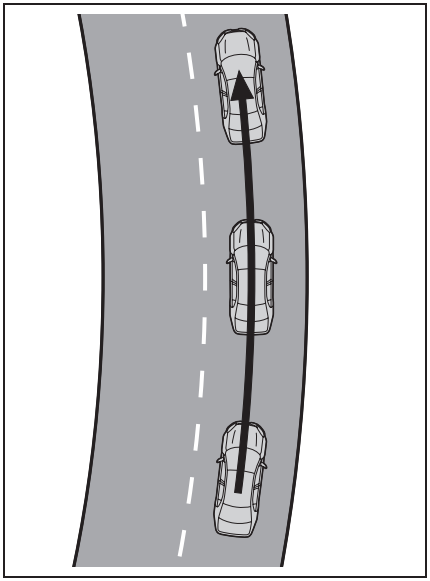
*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр



■ Предупредителна функция срещу криволичене на автомобила

Когато автомобилът криволичи в лентата, предупредителният звук ще се активира и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение, за да предупреди водача.





■ Функция за центриране на лентата

Тази функция е свързана с динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост и осигурява необходимата асистенция в управлението от волана, за да задържи автомобила в неговата лента.

Когато динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост не работи, функцията за центриране в лентата също не работи.

В ситуации, когато бялата (жълтата) маркировка не е добре видима, например, когато сте в задръстване, тази функция ще работи за подпомагане на следването на превозното средство отпред чрез наблюдение на позицията му.

Ако системата открие, че с кормилното управление не е боравено за определено време или че воланът не е хванат здраво, на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение и функцията ще бъде временно деактивирана.

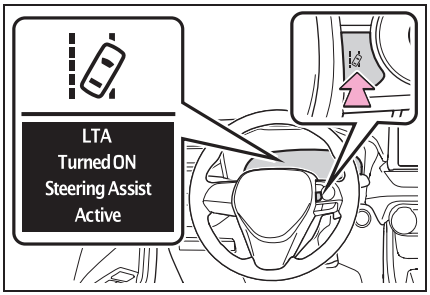
Включване на системата LTA

Натиснете превключвателя на LTA, за да включите системата.

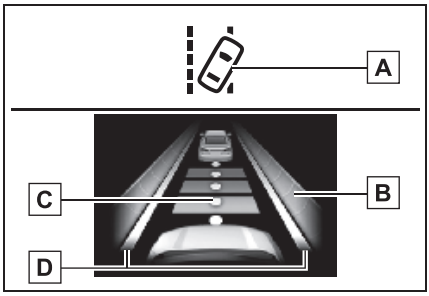
Индикаторът на LTA светва и на мулти-информационния дисплей се показва съобщение.

Натиснете превключвателя на LTA отново, за да изключите системата.

Когато системата LTA е включена или изключена, работата на системата LTA продължава в следващото време в същото състояние, когато хибридната система е стартирана.



Индикации на мулти-информационния дисплей



A Индикатор на LTA

Състоянието за осветяване на индикатора информира водача за състоянието на работа на системата.

Светлина в бяло: системата LTA е активна.

Светлина в зелено: асистиращата функция на управлението или функцията за центриране в лентата са активни.

Мига в оранжево: функцията за напускане на лентата е активна.

Функцията за предупреждение работи.

B Индикация за асистенция в кормилното управление

Показва се, когато мулти-информационният дисплей се превключва към информационния екран на системата за подпомагане на шофирането.

Показва, че асистиращата функция за подпомагане в управлението или функцията за центриране в лентата е сработила.

Показват се двете външни страни на лентата. Индикира, че функцията за центриране в лентата работи.

Показва се едната външна страна на лентата: показва, че функцията за подпомагане в кормилното управление работи.

Изображенията на двете външни страни на лентата мигат: предупреждава водача, че неговата реакция е необходима, за да останете в центъра на лентата (функция за центриране на лентата).

C Дисплей на функцията за следване на автомобил отпред

Показва се, когато мулти-информационният дисплей е включен на информационен дисплей на системата за подпомагане на управлението.

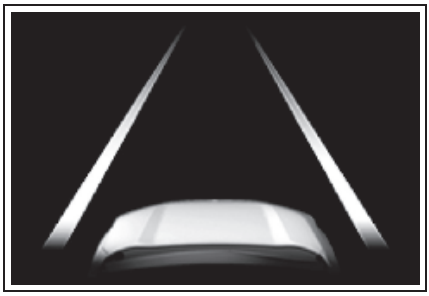
Обозначава, че сработва асистентът с функцията за центриране на автомобила в лента, като се следи позицията на предния автомобил.

Когато се появи дисплеят за следване на предходния автомобил, вашият автомобил може да се движи по същия начин. Винаги следете внимателно заобикалящата ви среда и контролирайте волана, за да коригирате траекторията на автомобила и да гарантирате безопасността.

D Дисплей за предупреждение при напускане на лентата

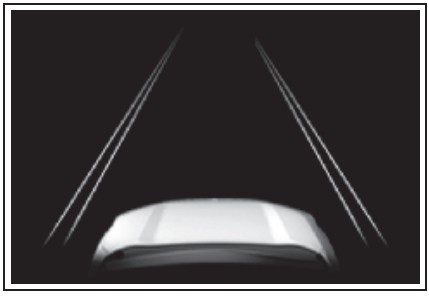
Показва се, когато мулти-информационният дисплей превключва към информационния екран на системата за асистенция на шофирането.

► Вътре в показаните линии е бяло



Показва, че системата не разпознава бели (жълти) линии или че курсът* е временно деактивирана. Когато автомобилът напуска лентата, бялата линия от страната на автомобила, от която той напуска лентата, мига в оранжево.

► Вътре в показаните линии е черно



Указва, че системата не може да разпознава бели (жълти) линии или курсът* е временно деактивиран.

*: Границата между асфалта и страничната част на пътя като трева, почва или бордюр

■ Условия за работа на всяка функция

● Функция за предупреждение при напускане на лентата

Тази функция работи, когато са изпълнени следните условия.

- LTA е включена.
- Скоростта на превозното средство е приблизително 50 км/ч или повече. *1
- Системата разпознава бяла (жълта) маркировка или курс*2. (Когато бяла [жълта] маркировка или курс *2 се разпознава само от едната страна, системата ще работи само за разпозната страна.)
- Ширината на лентата за движение е приблизително 3 м (9,8 фута) или повече.
- Не се мърда лостът за мигачите. (С изключение на случаите, когато друго превозно средство е в лентата от страната, в която е активиран мигач)
- Автомобилът не се движи по остър завой.
- Не са открити неизправности в системата. (→ стр. 332)

*1: Функцията работи, дори ако скоростта на превозното средство е по-ниска от приблизително 50 км/ч, когато функцията за центриране в лентата работи.

*2: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр

● Функция за асистенция в кормилното управление

Тази функция работи, когато са изпълнени всички от следните условия на функцията за предупреждение при напускане на лентата.

- Когато настройката за “Steering Assist” в ⚙ на мулти-информационния дисплей е настроена на "ON". (→ стр. 171)
- Превозното средство не ускорява или намалява с фиксирана стойност или над нея.
- Волантът не се контролира с достатъчно голяма за смяна на лентата сила.

• ABS, VSC, TRC и PCS не са активни.

• TRC или VSC не са изключени.

• Не се показва предупреждението за вдигане на ръцете от волана (→ стр. 331)

● Функция срещу криволичене

Тази функция работи, когато са изпълнени всички от следните условия.

- Когато настройката за “Sway Warning ” в ⚙ на мулти-информационния дисплей е настроена на "ON". (→ стр. 171)
- Скоростта на превозното средство е приблизително 50 км/ч или повече.

- Ширината на лентата за движение е приблизително 3 м (9,8 фута) или повече.
- Не са открити неизправности в системата. (→ стр. 332)

● Функция за центриране в лентата

Тази функция работи, когато са изпълнени всички от следните условия.

- LTA е включена.
- Когато настройките за “Steering Assist” и “ Lane Centre” на ⚙ мулти-информационния дисплей е настроена на „ON“. (→ стр. 640)
- Тази функция разпознава бели (жълти) линии или позицията превозно средство отпред (освен когато превозно средство е с малки размери, като например мотоциклет).
- Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост работи в режим на дистанция до автомобила отпред.
- Ширината на лентата за движение е приблизително от 3 м до 4 м.
- Не се мърда лостът за мигачите.
- Автомобилът не се движи по остър завой.
- Не са открити неизправности в системата. (→ стр. 332)
- Превозното средство не ускорява или намалява с фиксирана стойност или повече.
- Волантът не се контролира с достатъчно голяма за смяна на лентата сила.
- ABS, VSC, TRC и PCS не са активни.
- TRC или VSC не са изключени.
- Предупреждението за вдигане на ръцете от волана не се показва. (→ стр. 331)
- Автомобилът се движи в центъра на лентата.
- Функцията за асистенция в кормилното управление не е в експлоатация.

■ **Временно спиране на функции**

● Когато условията за действие вече не са изпълнени, функциите могат да бъдат временно спрени. Въпреки това, когато условията за експлоатация са изпълнени отново, функциите автоматично се възстановяват. (→ стр. 330)

● Ако условията за работа (→ стр. 330) вече не се изпълняват, докато функцията за центриране в лентата работи, волантът може да вибрира и предупредителният звук може да се активира, за да индикира, че функцията е била временно отменена. И все пак, ако персонализираната настройка „Alert” е поставена на „Steering wheel vibration”, системата ще извести водача чрез вибриране на волана вместо посредством звуков сигнал.

■ **Функция за асистенция в кормилното управление/центриране в лентата**

● В зависимост от скоростта на автомобила, функцията за напускане на лентата, пътните условия и т.н. водачът може да не почувства действието на функцията или функцията изобщо може да не сработи.

● Функцията за подпомагане в кормилното управление е „изпреварена“ от въртенето на волана от страна на водача.

● Не се опитвайте да изпробвате действието на функцията за подпомагане в кормилното управление.

■ **Функция за предупреждение при напускане на лентата**

● Сигналът за предупреждение може да се чува трудно поради външен шум, звук от аудиосистемата и др. Също така може да бъде трудно да усетите вибрациите на волана заради пътните условия и др.

● Ако ръбът на пътя* не е ясно видим или не е прав, предупреждението за напускане на лентата може да не сработи.

● Възможно е системата да не успее да определи дали съществува опасност от удар с автомобил в съседна лента.

● Не се опитвайте да изпробвате действието на функцията за следене на лентата.

*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр

■ **Предупреждение при вдигане на ръцете от волана**

В следните ситуации ще се покаже предупредително съобщение, приканващо

водача да държи волана, и символът, показан на илюстрацията, се показва на мулти-информационния дисплей, за да предупреди водача. Предупреждението се деактивира, когато системата установи, че водачът държи волана.

Винаги дръжте ръцете си на волана, когато използвате системата, независимо от предупрежденията.



- Когато системата определи, че шофьорът кара без да държи волана, докато системата е активна

Ако шофьорът не постави ръцете си на волана, се чува звуков сигнал, шофьорът е предупреден и функцията е временно спряна. Това предупреждение работи по същия начин, когато в продължителен период водачът контролира волана много рядко.

Звуковият сигнал прозвучава и когато типът предупреждение е настроен на “Steering wheel vibration”.

- Когато системата определи, че превозното средство може да не завие и вместо това се отклонява от лентата си при взимане на завой

В зависимост от състоянието на автомобила и пътните условия, предупреждението може да не бъде задействано. Също така, ако системата определи, че автомобилът взима завой, предупрежденията ще се появят преди колелата да бъдат изправени.

- Когато системата определи, че шофьорът кара без да държи волана, докато функцията за подпомагане в кормилното управление работи.

Ако шофьорът продължава да кара без да държи ръцете на волана и функцията за подпомагане в кормилното управление работи, прозвучава звуков сигнал, който предупреждава водача. След всеки път, когато прозвучи звуков сигнал, неговата продължителност се увеличава.

Звуковият сигнал прозвучава и когато типът предупреждение е настроен на “Steering wheel vibration”.

■ Предупредителна функция за криволичене на автомобила

Когато системата определи, че превозното средство криволичи, докато предупредителната функция за криволичене работи, прозвучава звуков сигнал, който предупреждава водача да спре за почивка, и символът, показан на илюстрацията, се показва и на мулти-информационния дисплей.



В зависимост от автомобила и пътните условия предупреждението може да не работи.

■ Предупредително съобщение

Ако на мулти-информационния дисплей се появи следното предупредително съобщение и LTA-индикаторът свети в оранжево, следвайте следната процедура за отстраняване на неизправности. Също така, ако се покаже различно предупредителното съобщение, следвайте инструкциите, показани на екрана.

- “LTA Malfunction Visit Your Dealer” („Повреда в LTA, посетете дилъра си“)

Системата може да не сработи правилно. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

- „LTA Unavailable“/„LTA не е активна“

Системата е временно спряна заради неизправност в сензор, различен от предната камера. Изключете системата LTA, изчакайте малко и след това включете системата LTA отново.

- „LTA не е активна при текуща скорост“/ „LTA Unavailable“

Функцията не може да се използва, тъй

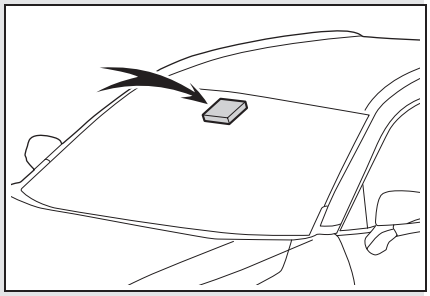
като скоростта на превозното средство надвишава работния диапазон на LTA. Карайте по-бавно.

■ **Персонализиране**

Настройките на функциите могат да се променят. (→ стр. 177)

RSA (Road Sign Assist)

Системата RSA разпознава специфични пътни знаци с помощта на предна камера за предоставяне на информация до водача чрез дисплея.



Ако системата прецени, че превозното средство се движи над ограничение на скоростта, според пътните знаци, то уведомява водача чрез визуално или звуково известие, или чрез вибрация на волана.

⚠ ВНИМАНИЕ

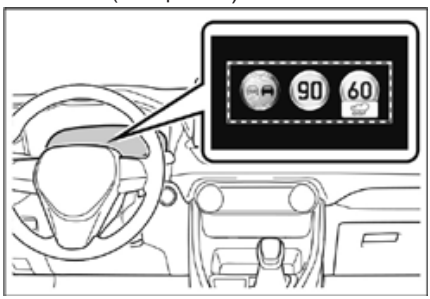
■ **Преди да използвате RSA**

Не разчитайте единствено на системата RSA. RSA е система, която подпомага водача чрез предоставяне на информация, но не е заместител на възприятията на самия водач и на нуждата от концентрацията му. Карайте безопасно, като отделяте цялото си внимание на случващото се около автомобила.

Индикация на мулти-информационния дисплей

Когато предната камера разпознае знак, знакът ще бъде показан на мулти-информационния дисплей.

- Когато е избрана информацията за асистиращата система, могат да бъдат показани максимум 3 знака. (→ стр. 171)



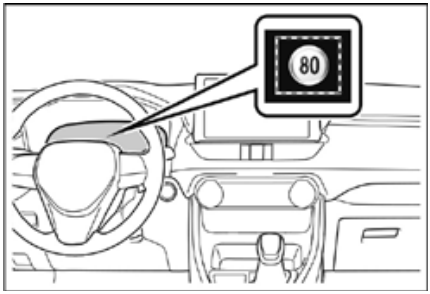
- Когато е избран таб/екран, различен от този на асистиращата система за знаци, ще бъдат показвани само следните видове пътни знаци. (→ стр. 171)

• начало/край на ограничение на скоростта

• знак с отношение към ограничение на скоростта (магистрала, автомобилен път, жилищна зона, град)

• забрана за влизане

• ограничение на скоростта с допълнителен знак (само по наклон)



Ако бъдат разпознати знаци, различни от ограничения на скоростта, те ще бъдат показани с припокриване под знака за текущото ограничение на скоростта.

Поддържани видове пътни знаци

Следните видове пътни знаци, включително електронни знаци и мигащи знаци, биват разпознати.

Неофициален (който не отговаря на изискванията на Виенската конвенция) или наскоро въведен пътен знак може да не бъде разпознат.

- Пътни знаци за ограничаване на скоростта



Начало на ограничението на скоростта / започва зоната за максимална допустима скорост



Край на ограничението на скоростта / свършва зоната за максимална допустима скорост

- Информация, свързана с ограничение на скоростта



Начало на магистрала



Изход от магистрала



Начало на автомобилен път



Изход от автомобилен път



Начало на градска зона



Край на градската зона


Начало на градска зона


Край на градската зона


Начало на жилищна зона


Край на жилищната зона

● Знаци, забраняващи изпреварването


Начало на участъка със забранено изпреварване


Край на участъка със забранено изпреварване

● Други пътни знаци


Отмяна на ограниченията



Стоп

• Ограничение на скоростта с допълнителна маркировка[*1]


Мокра настилка


Дъжд


Лед


Има допълнителен знак[*2]


Излезте от рампата надясно [*3]


Излезте от рампата наляво [*3]


Време

*1 Показва се едновременно с ограничението на скоростта

*2 Съдържанието не е разпознато.

*3 Ако мигач не е пуснат при смяна на ленти, маркерът не се показва.

Функция за известяване

В следните ситуации системата RSA ще предупреждава водача.

- Когато скоростта на автомобила надвишава ограничението на скоростта, показаният знак за ограничение на скоростта ще бъде удебелен и ще се чуе звуков сигнал.
- Ако е установено, че вашият автомобил изпреварва, когато на мулти-информационния дисплей се показва знак за забранено изпреварване, показваният знак ще мига и ще прозвучи звуков сигнал.

В зависимост от ситуацията, трафикът (посока на движението, единица за измерване на скорост) може да не бъде установен правилно и предупредителната индикация може да не сработи правилно.

■ **Процедура за настройка**

Стр.177

■ **Автоматично изключване на системата RSA**

Един или повече знаци автоматично се изключват в следните ситуации.

- Нов знак не се разпознава за определено разстояние.
- Пътят се променя поради ляв или десен завой и т.н.

■ **Условия, при които функцията може да не работи или да не разпознава правилно**

В следните ситуации RSA не работи нормално и може да не разпознава знаци, да показва неправилни знаци и т.н. Това обаче не е знак за неизправност.

- Предната камера е неправилно подравнена заради силен удар
- В зоната на предното стъкло близо до камерата има замърсяване, сняг, стикери и др..
- При неблагоприятни метеорологични условия като силен дъжд, мъгла, сняг или пясъчни бури.
- Светлина от идващо насреща превозно средство или от слънцето и т.н. влиза в предната камера.
- Знакът е мръсен, избледнял, наклонен или огънат, и ако при електронен знак, контрастът е лош.
- Целият знак или част от него е скрита от листа на дърво, стълб и др.
- Знакът е видим за камерата само за кратко време.
- Ситуацията на пътя (завой, смяна на лентата и др.) не е разпозната правилно.
- Дори и знак да не се отнася за текущата лента, такъв знак е валиден от момента на напускане на магистралата или за съседна лента непосредствено преди сливане.
- Стикерите са залепени върху задната част на превозно средство отпред.
- Бъде разпознат знак, наподобяващ знак, съвместим със системата.
- Може да бъдат разпознати странични знаци за скорост и показани (ако са разположени в зоната на видимост на камерата) при шофиране по кръгово движение.
- Знаци за изход от кръгови движения могат да бъдат открити и показани (ако са разположени в зоната на видимост на камерата) при шофиране в кръгово движение.
- Предната част на автомобила е повдигната или спусната поради качения товар.
- Яркостта на заобикалящата среда не е достатъчна или се променя внезапно.
- Когато е разпознат знак, предназначен за камиони и др.
- Автомобилът се движи в държава с различна страна на трафика.
- Показаната информация за скоростта на таблото и показанията за скоростта на навигационната система може да са различни поради използването на картографски данни от навигационната система.

■ **Изписване на ограничението на скоростта**

Ако бутонът за стартиране е бил изключен за последен път, докато на мулти-информационния дисплей е бил показан знак за ограничение на скоростта, същият знак се показва отново, когато бутонът за стартиране отново е в положение ON.

■ **Ако се покаже съобщение “RSA Malfunction Visit Your Dealer”/“Повреда в RSA, посетете Вашия дилър“**

Системата може да е неизправна. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр. 177)

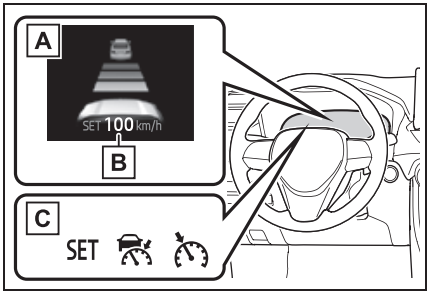
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост

В контролиран режим на дистанция до автомобила отпред вашият автомобил автоматично ускорява, намалява скоростта и спира, за да се адаптира към промените в скоростта на превозното средство отпред дори ако педалът на газта не е натиснат. В режим на управление с постоянно зададена скорост автомобилът се движи с фиксирана скорост. Използвайте динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост на магистрали и главни пътища.

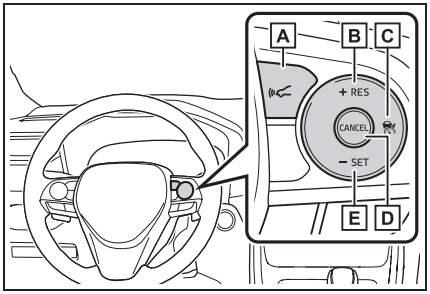
- Контролиран режим на дистанция до автомобила отпред (→ стр. 340)
- Режим на постоянно зададена скорост (→ стр. 344)

Компоненти на системата

■ Дисплей за дистанцията



A	Мулти-информационен дисплей
B	Задаване на скорост
C	Индикатори



A	Бутон за дистанция до автомобила отпред
B	Бутон “+RES”
C	Главен контролер на круиз контрола
D	Бутон Cancel (отмяна)
E	Бутон “-SET”

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Преди да използвате динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост

- Шофирането безопасно е отговорност единствено на водача. Не разчитайте единствено на системата и шофирайте безопасно, като отделяте цялото си внимание на случващото се около автомобила.
- Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост осигурява асистенция при шофиране, за да се намали натоварването върху водача. Въпреки това има ограничения на предоставената асистенция.

Прочетете внимателно следните условия. Не се предоверявайте на тази система и винаги карайте внимателно.

- Когато сензорът може да не разпознава правилно автомобила отпред: → стр.347

⚠ ВНИМАНИЕ

- Условия, при които контролът на дистанцията между автомобилите може да не функционира правилно: стр.348
- Настройте правилно скоростта в зависимост от ограничението на скоростта, трафика, пътните условия, атмосферните условия и т.н. Водачът е отговорен за проверка на зададената скорост.
- Дори когато системата функционира нормално, състоянието на автомобила отпред, както е установено от системата, може да се различава от състоянието, наблюдавано от водача. Следователно, водачът трябва винаги да внимава, да преценява опасността във всяка ситуация и да шофира безопасно. Разчитайки единствено на системата или приемането, че системата осигурява пълна безопасност по време на шофиране може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.
- Изключете динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост, когато не го използвате, с помощта на основния превключвател.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предупреждения относно асистиращите системи

Спазвайте следните предпазни мерки, тъй като съществуват ограничения за асистенцията, предоставена от системата. Неизпълнението на това може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.

- Подпомагане за водача при измерване на дистанцията

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е предназначен само да помага на водача при поддържане на дистанцията между автомобила отпред и неговия автомобил при движение напред. Това не е механизъм, който позволява невнимателно или освободено от отговорност шофиране и това не е система, която може да помага на водача в условия на лоша видимост.

Все още е необходимо водачът да внимава за случващото се около автомобила.

- Подпомагане на водача да прецени правилно дистанцията

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост определя дали дистанцията между автомобила отпред и вашия автомобил при движение напред е в определен диапазон. Тя не е в състояние да прави какъвто и да било друг тип преценка. Ето защо е абсолютно наложително водачът да внимава и да определи сам дали съществува или не опасност в дадена ситуация.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Подпомагане на водача при експлоатацията на автомобила

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост не включва функции, които ще предотвратят или избегнат катастрофи с превозни средства пред автомобила. Ето защо, ако някога има опасност, водачът трябва да поеме незабавно пряк контрол над автомобила и да действа адекватно, за да се гарантира безопасността на всички участващи.

■ Ситуации, при които не е подходящо да използвате динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост

Не използвайте динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост в никоя от следните ситуации. Това може да доведе до неподходящ контрол на скоростта и да доведе до катастрофа със смърт или сериозно нараняване.

- Пътища, където има пешеходци, велосипедисти и др.
- При тежък трафик
- На пътища с остри завои
- На хлъзгави пътища, например при дъжд, лед или сняг
- На стръмни спускания или където има резки изкачвания и спускания

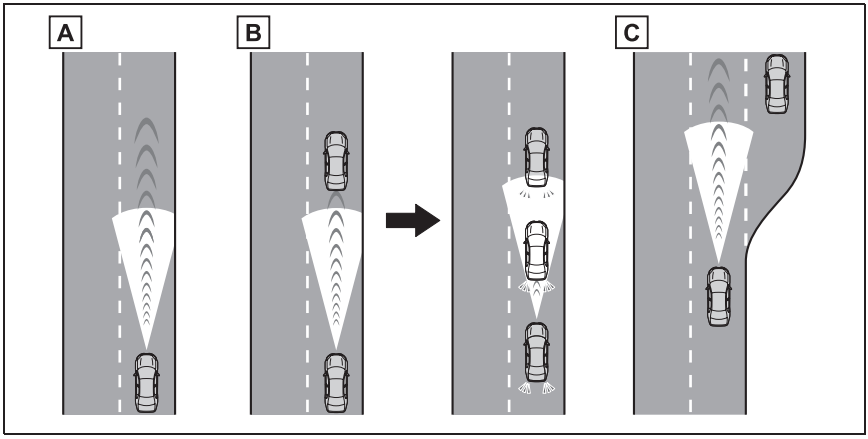
Скоростта на автомобила може да надвишава зададената стойност при спускане.

- При включвания на магистрали и главни пътища
- Когато метеорологичните условия са толкова лоши, че да попречат на сензорите да разпознават правилно условията (при мъгла, сняг, пясъчна буря, силен дъжд и т.н.)
- Когато има дъжд, сняг и др. върху предната повърхност на радара или камерата
- В условия на движение, които изискват често повтарящо се ускорение и намаляване на скоростта
- Когато автомобилът ви тегли ремарке или при аварийно теглене
- Когато често се чува сигнал за приближаване

Шофиране в режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред

Този режим използва радар за откриване на превозни средства до приблизително 100 м напред, определя текущото разстояние до превозното средство и поддържа подходящо разстояние до превозното средство отпред. Желаното разстояние между автомобила и превозното средство също може да бъде зададено чрез бутона за управление на дистанцията между автомобила и превозното средство отпред.

При шофиране на спускане дистанцията между автомобила и превозното средство отпред може да стане по-къса.



A Пример за придвижване („круизване“) с постоянна скорост

Когато няма превозни средства отпред

Автомобилът се движи със скоростта, зададена от водача.

B Пример за намаляване на скоростта при активиран круиз контрол и за следене

Когато се появи превозно средство, което се движи по-бавно от зададената скорост.

Когато системата открие превозно средство, което се движи пред вас, системата автоматично намалява скоростта на вашия автомобил. Когато е необходимо по-голямо намаляване на скоростта на автомобила, системата активира спирачките (стоповете ще светнат в този момент). Системата ще реагира на промените в скоростта на превозното средство отпред, за да поддържа дистанцията между автомобила и превозното средство, зададена от водача. Предупреждението за приближаване ви предупреждава, когато системата не може да намали достатъчно скоростта, за да предотврати твърде голямо приближаване на автомобила до превозното средство отпред.

Когато автомобилът пред вас спре, вашият автомобил също ще спре (превозното средство е спряно чрез контрол на системата). След като автомобилът отпред потегли, натиснете бутона "+ RES" или натиснете педала на газта (пускане в действие), за да се възобнови следването на автомобила отпред. Ако операцията по потегляне не се извърши, системата продължава да държи вашия автомобил в спряло положение.

Когато мигач е задействан и вашият автомобил се насочи към лява лента, докато се движи с 80 км/ч или повече, автомобилът ще ускори бързо, за да ви помогне да задминете друго превозно средство.

Идентификацията на системата за това какво е изпреварваща лента може да бъде определена единствено въз основа на разположението на волана в автомобила (лява или дясна позиция на водача). Ако автомобилът бива шофиран в район, където лентата за изпреварване е на противоположната страна спрямо тази, в която се движи обикновено автомобилът, автомобилът може да ускори, когато лостът на мигача се задейства в посока, обратна на лентата за изпреварване (напр. ако водачът обикновено шофира автомобил в даден регион, в който изпреварващата лента е вдясно, но след това се движи в район, където изпреварващата лента е вляво, автомобилът може да ускори, когато се активира десният мигач).

C Пример за ускорение

Когато напред вече няма никакви превозни средства, които да се движат по-бавно от зададената скорост

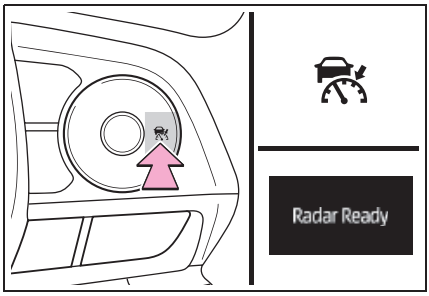
Системата ускорява до достигане на зададената скорост. След това системата се връща в режим на „круизване“ с постоянна скорост.

Настройка на скоростта (режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

1 Натиснете главния бутон на круиз контрола, за да активирате круиз контрола.

Индикаторът за динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост ще се появи и ще се покаже съобщение на мулти-информационния дисплей. Натиснете бутона отново, за да деактивирате круиз контрола.

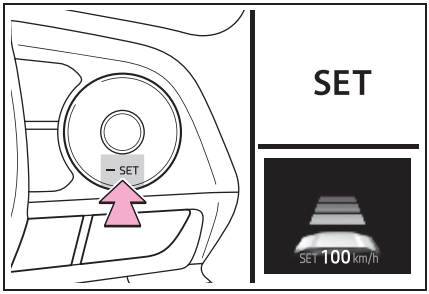
Ако главният бутона на круиз контрола е натиснат и се задържа за 1,5 секунди или повече, системата се включва в режим на постоянна скорост. (→ стр. 344)



2 Ускорете или намалете скоростта посредством педала на газта, до достигане желаната скорост на превозното средство (при или при повече от 30 км/ч) и натиснете "-SET", за да зададете скоростта.

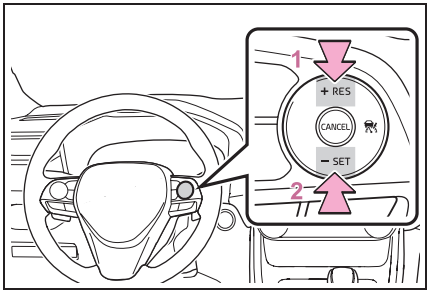
Ще се появи индикаторът "SET".

Скоростта на автомобила бива зададена в момента, когато вдигнете пръст от превключвателя.



Настройка на скоростта

За да регулирате скоростта, натиснете бутона “+RES” или “-SET”, докато на дисплея се покаже желаната скорост.



1 Увеличава скоростта (с изключение на моментите, когато автомобилът е бил спряно от контролния режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

2 Намалява скоростта

Настройка на малки стъпки: Натиснете бутона.

Настройка на големи стъпки: Натиснете и задръжте бутона за промяна на скоростта и го пуснете, когато желаната скорост е достигната.

В режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред зададената скорост ще бъде увеличена или намалена, както следва:

Настройка на малки стъпки: До 1 км/ч всеки път, когато натиснете бутона

Настройка на големи стъпки: Увеличава или намалява скоростта през 5 км/ч[*1] или 5 мили в час[*2], докато държите бутона

В режим на контрол на постоянната скорост (→ стр. 344), зададената скорост ще бъде увеличена или намалена, както следва:

Настройка на малки стъпки: До 1 км/ч[*1] или 1 миля в час[*2] всеки път, когато натиснете бутона

Настройка на големи стъпки: Скоростта ще продължи да се променя, докато държите бутона натиснат.

*1 Когато зададената скорост е показана в "км/ч"

*2 Когато зададената скорост е показана в "мили в час"

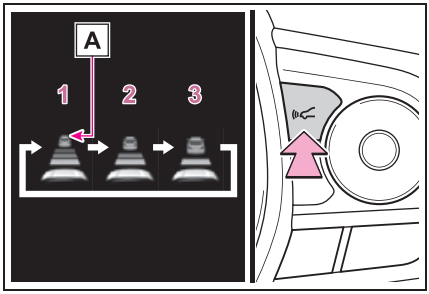
- Увеличаване на зададената скорост с помощта на педала на газта

1 Ускорявайте с газта до достигане на желаната скорост на автомобила

2 Натиснете бутона “-SET”

Промяна на дистанцията до автомобила отпред (режим за контрол на дистанцията)

Натискането на бутона променя дистанцията между превозните средства, както следва:



1 Дълга

2 Средна

3 Къса

Дистанцията между превозните средства е зададена автоматично на дълга, когато бутонът за стартиране е в положение ON.

Ако превозно средство се движи пред вас, A това също ще бъде показано на дисплея.

Настройки на дистанцията до автомобила отпред (режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

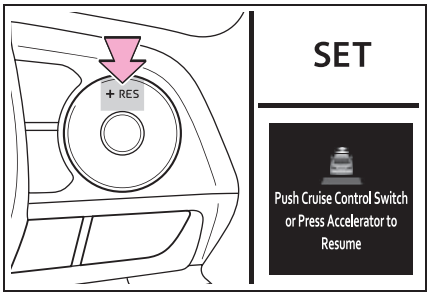
Изберете дистанция от таблицата по-долу. Имайте предвид, че дистанцията, показана по-долу, съответства на скорост от 80 км/ч. Дистанцията между автомобилите се увеличава/намалява в съответствие със скоростта на автомобила. Когато превозното средство е спряно от контрола на системата, автомобилът се спира на определена дистанция до автомобила отпред в зависимост от ситуацията.

Опции за дистанцията	Дистанция до автомобила отпред
Дълга	Около 50 м
Средна	Около 40 м
Къса	Около 30 м

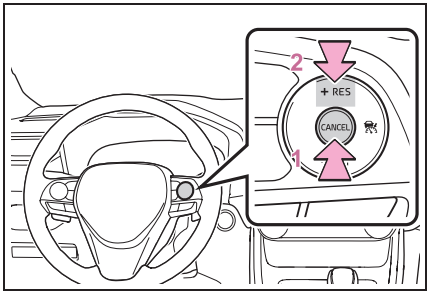
Продължаване на режима за следене на автомобил с круиз контрола, когато автомобилът е бил спрян от контрола на системата (контрол на дистанцията до автомобила отпред)

След като автомобилът пред вас потегли, натиснете бутона "+ RES".

Вашият автомобил също ще потегли в режима за следене на автомобил с круиз контрола, ако педалът на газта е натиснат, след като автомобилът пред вас е потеглил.



Отмяна и възобновяване действието на круиз контрола



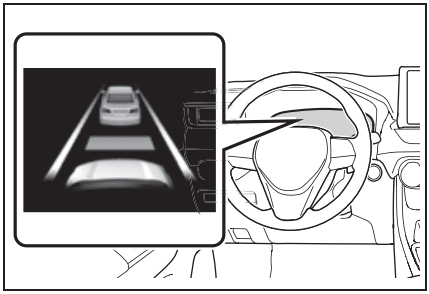
1 Натискането на превключвателя отменя контрола на скоростта.

Регулирането на скоростта също се отменя, когато педалът на спирачката е натиснат. (Когато автомобилът е спрян от контрола на системата, натискането на спирачката не отменя настройката.)

2 Натискането на бутона “+ RES” възобновява действието на круиз контрола и връща скоростта на автомобила към зададената.

Предупреждение за приближаване (режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

Когато вашият автомобил е твърде близо до превозното средство отпред и автоматичното забавяне чрез круиз контрола не е възможно, дисплеят ще започне да мига и ще прозвучи звуков сигнал, който да предупреди водача. Пример за такава ситуация е „засичане“ от страна на шофьор на автомобил отпред. Натиснете спирачката, за да се гарантира подходяща дистанция до автомобила отпред.



■ Предупреждения могат да не се появят, когато

В следните случаи предупрежденията могат да не се появят дори когато дистанцията между автомобила и превозното средство отпред е малка.

- Когато скоростта на автомобила отпред е същата или по-висока от тази на вашия автомобил
- Когато автомобилът отпред се движи с изключително ниска скорост
- Веднага след задаване на скоростта от круиз контрола
- При натискане педала на газта

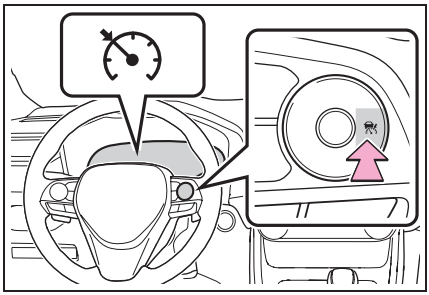
Режим на управление с постоянна скорост

Когато е избран режим на управление с постоянна скорост, вашият автомобил ще поддържа зададена скорост без да контролира дистанцията до автомобила отпред. Изберете този режим само когато функцията за контрол на дистанцията до автомобила отпред не функционира правилно заради зацапан радар и т.н.

1 Когато круиз контролът е изключен, натиснете и задръжте главния контролер на круиз контрола за 1,5 секунди или повече.

Веднага след натискане на бутона индикаторът за динамичния круиз контрол с радар ще бъде активиран. След това се превключва към индикатора за круиз контрола.

Превключване към режима за постоянен контрол на скоростта е възможен само когато превключвателят за круиз контрола е в изключено положение.



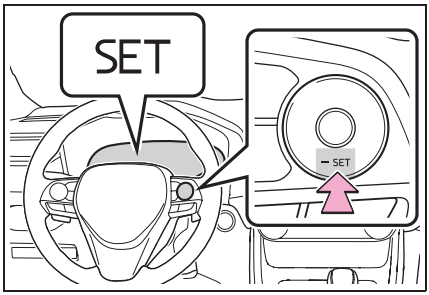
2 Увеличете или намалете скоростта посредством педала на газта до желаната скорост на превозното средство (при 30 км/ч или повече) и натиснете "-SET", за да адаптирате скоростта.

Ще се активира индикаторът "SET".

Скоростта на автомобила в момента, когато превключвателят е пуснат, бива зададена.

Регулиране на скоростта: стр.342

Анулиране и възобновяване на настройката на скоростта: стр.344

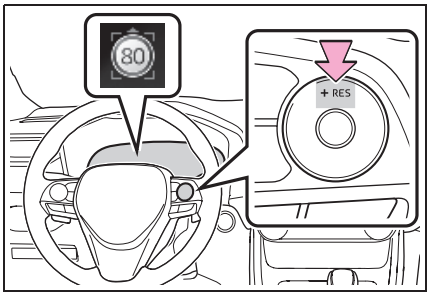


Динамичен круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци

Щом тази функция е активирана и системата работи с контрол на дистанцията до предното превозно средство (→ стр. 340), когато бъде разпознат знак за ограничение на скоростта, ограничението на скоростта ще се покаже със стрелка нагоре/надолу. Зададената скорост може да се увеличи/намали до признатото ограничение на скоростта чрез натискане и задържане на бутона “+ RES” / “- SET”.

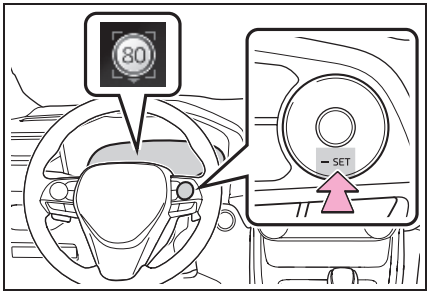
- Когато текущата зададена скорост е по-ниска от ограничението

Натиснете и задръжте бутона “+ RES”.



- Когато текущата зададена скорост е по-висока от разпознатото ограничение на скоростта

  Натиснете и задръжте бутона “-SET”.



Активиране / деактивиране на динамичния круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци

Динамичният круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци може да бъде активиран/деактивиран в ⚙ на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 177)

■ Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост може да бъде пуснат в действие, когато

- Лостът за трансмисията е в положение D.
- Желаната зададена скорост може да бъде зададена, когато скоростта на автомобила е приблизително 30 км/ч или повече. (Въпреки това, когато скоростта на превозното средство е зададена, докато шофирате с под приблизително 30 км/ч, скоростта ще бъде настроена на приблизително 30 км/ч.)

■ Ускоряване след задаване скоростта на автомобила

Автомобилът може да ускори посредством педала за газта. След ускоряване зададената скорост се възобновява. Въпреки това, по време на режима за поддържане на дистанцията до превозното средство отпред, скоростта на автомобила може да падне под зададената, за да се поддържа разстоянието до автомобила отпред.

■ Когато автомобилът спре, докато следва друг автомобил

- Натискането на бутона "+ RES", докато автомобилът отпред спира, ще възобнови последващото следене, ако автомобилът отпред потегли отново в рамките на приблизително 3 секунди след натискане на бутона.
- Ако автомобилът отпред потегли отново в рамките на приблизително 3 секунди след спиране на вашия автомобил, следенето с круиз контрола ще бъде продължено.

■ Автоматична отмяна на режима за поддържане на дистанцията

Режимът за контрол на дистанцията до автомобила отпред се анулира автоматично в следните ситуации.

- VSC е активирана.
- TRC се активира за определен период от време.
- Когато системата VSC или TRC е изключена.
- Сензорът не може да разпознава правилно, тъй като е покрит по някакъв начин.
- Функцията за спиране преди сблъсък е активирана.
- Ръчната спирачка е задействана.
- Автомобилът е спрян чрез контрол на системата по стръмен наклон.
- Следното се открива, когато превозното средство е спряно от контрола на системата:

• Водачът не е поставил предпазен колан.
• Вратата на водача е отворена.
• Автомобилът е спрян за около 3 мин.

Ако режимът за контрол на дистанцията до автомобила отпред е анулиран автоматично по каквато и да е причина, различна от горепосочените, може да има неизправност в системата. Свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ Автоматично отменяне на режима за поддържане на постоянна скорост

Режимът за поддържане на постоянна скорост се отменя автоматично в следните ситуации:

- Действителната скорост на автомобила е повече от приблизително 16 км/ч под зададената.

- Действителната скорост на автомобила пада под около 30 км/ч.
- VSC е активирана.
- TRC се активира за определен период от време.
- Когато VSC или TRC е изключена.
- Функцията за спиране преди сблъсък е активирана.

Ако режимът за поддържане на постоянна скорост е анулиран автоматично по каквато и да е причина, различна от горепосочените, може да има неизправност в системата. Свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **Динамичният круиз контрол с радар и система за разпознаване на пътните знаци може да не работи правилно, когато**

Тъй като динамичният круиз контрол с радар и системата за разпознаване на пътните знаци може да не работят правилно в условия, при които RCA може да не работи или разпознава правилно (→ стр. 336), когато използвате тази функция, не забравяйте да проверите показания знак за ограничение на скоростта.

В следните ситуации зададената скорост не може да бъде променяна до откритото ограничение на скоростта, като натискате и задържате бутона “+ RES” / “- SET”.

- Ако няма информация за ограничение на скоростта
- Когато е разпознато ограничение на скоростта, което е същото като зададената скорост
- Когато е разпознато ограничение на скоростта, което е извън диапазона на скорост, в който динамичният круиз контрол с радар може да функционира

■ **Задействане на спирачната система**

Може да се чуе звук при задействане на спирачките и реакциите след натискане педала на спирачката може да се променят, но това не са неизправности.

■ **Предупредителни съобщения и звуци за динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост**

Предупредителни съобщения и звуци са използвани за указване на неизправност в системата или за да информират водача за необходимостта от предпазливост по време на шофиране.

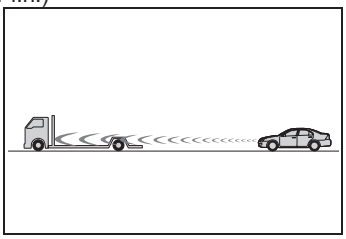
Ако на мулти-информационния дисплей се покаже предупредително съобщение, го прочетете и следвайте инструкциите. (→ стр. 315, 518)

■ Когато сензорът може да не разпознава правилно автомобила отпред

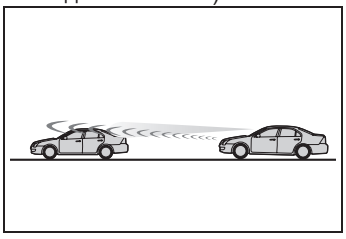
В случай на следното и в зависимост от условията, натиснете спирачката, когато спирането само от системата е недостатъчно, или натиснете педала на газта, когато е необходимо ускорение.

Тъй като сензорът може да не разпознае правилно тези видове превозни средства, предупреждението за приближаване (→ стр. 344) може да не бъде активирано.

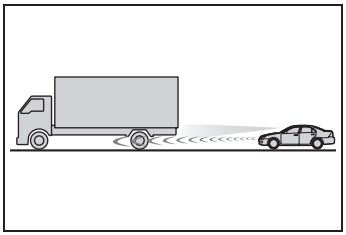
- Превозни средства, които ви „засичат“ внезапно
- Превозни средства, движещи се с ниска скорост
- Превозни средства, които не се движат в същата лента
- Превозни средства с малки задни части (ремаркета без товар на борда и т.н.)



- Мотоциклети, пътуващи в същата лента
- Когато вода или сняг се изхвърлят от превозните средства отпред и възпрепятстват „видимостта“ на сензора
- Когато вашият автомобил е насочен нагоре (заради тежък товар в багажното отделение и т.н.)



- Превозното средство отпред е с изключително голям пътен просвет

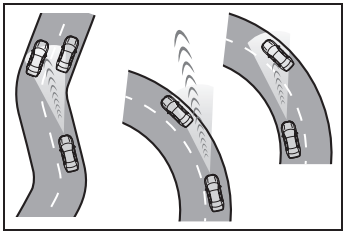


■ Условия, при които функцията за контрол на дистанцията може да не функционира правилно

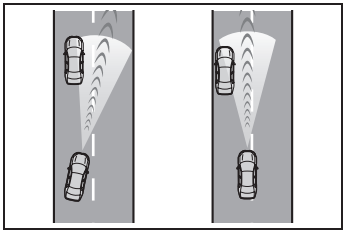
При следните условия натиснете спирачния педал (или газта в зависимост от ситуацията), колкото силно е необходимо.

Тъй като сензорът може да не е в състояние да разпознае правилно превозните средства напред, системата може да не сработи правилно.

- Когато пътят завива или когато лентите са тесни



- При въртене на волана или когато вашата позиция в лентата не е стабилна



- Когато автомобилът пред вас внезапно намали скоростта
- При шофиране по път, заобиколен от конструкция, например в тунел или на мост
- Докато скоростта на автомобила намалява до зададената скорост, след като автомобилът ускорява чрез натискане на педала на газта

Система за следене на мъртвата зона (BSM – Blind Spot Monitor)

Системата за следене на мъртвата зона (BSM) има 2 функции:

- Функцията BSM (Blind Spot Monitor)

Оказва асистенция на водача при смяна на ленти

- Функцията RCTA (Rear Crossing Traffic Alert)

Оказва асистенция на водача при движение на заден ход

Тези функции използват едни и същи сензори.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждения относно използването на BSM**

Единствено шофьорът е отговорен за безопасното управление на автомобила. Винаги шофирайте безопасно, като внимателно наблюдавате случващото се около вас.

Системата за следене на мъртвата зона е допълнителна функция, която предупреждава водача посредством външните огледала за обратно виждане, че в сляпата зона отзад приближава друго превозното средство. Не разчитайте прекалено много на системата за следене на мъртвата зона. Тъй като функцията не може да прецени дали е безопасно да се сменят ленти, предоверяването към нея може да доведе до злополука, която да причини смърт или сериозно нараняване.

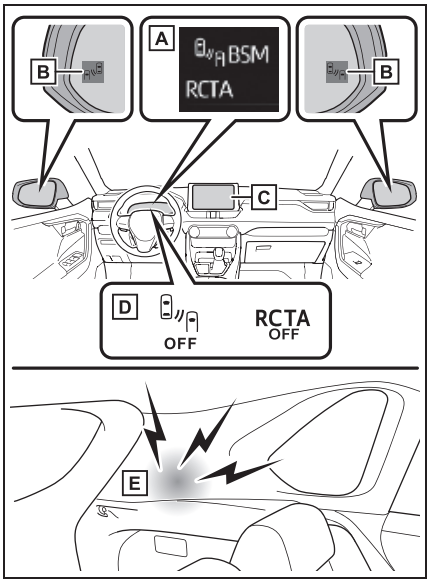
■ **Предупреждения относно използването на функцията RCTA**

Единствено водачът е отговорен за шофирането. Винаги шофирайте безопасно, като взимате нужните марки да наблюдавате случващото се около вас.

Функцията RCTA е асистираща и не замества внимателното шофиране. Водачът трябва да внимава, когато се движи на заден ход, дори когато използва Rear Crossing Traffic Alert. В зависимост от условията, системата може да не функционира правилно. Затова е необходимо водачът визуално да се увери, че е безопасно да направи маневра.

Предоверяването на тази функция може да доведе до инцидент, който да завърши със смърт или тежка травма.

Компоненти на системата



A Мулти-информационен дисплей

Включване/изключване на системата за следене на сляпата зона BSM/на функцията RCTA.

B Индикатори в страничните огледала

Функция BSM:

Когато бъде засечено превозно средство в сляпата зона или такова, което се приближава бързо отзад към сляпата зона, индикаторът в огледалото от съответната страна ще светне. Ако е включен мигач за завой към същата страна, индикаторът в огледалото за обратно виждане ще започне да мига.

Функция RCTA:

Когато бъде засечен автомобил, приближаващ се отзад от лявата или дясната страна на вашата кола, индикаторите в страничните огледала ще мигат.

C Показание на монитора (само функция RCTA)

Ако автомобил, идващ отляво или отдясно на автомобила бъде разпознат, ще се появи иконата RCTA (→ стр. 366) за засечената страна.

D BSM OFF индикатор/RCTA OFF индикатор

Когато системата за следене на мъртвата зона BSM бъде спряна, индикаторът BSM OFF светва.

Когато функцията RCTA бъде спряна, индикаторът RCTA OFF светва.

E Звуков сигнал на RCTA (само за функцията RCTA)

Ако бъде засечен автомобил, приближаващ се отзад от лявата или дясната страна на вашата кола, зад задната седалка ще прозвучи звуков сигнал.

Включване/изключване на функциите BSM/RCTA

Функциите BSM и RCTA може да се включат/изключат от ⚙ екрана на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 177)

Функциите BSM и RCTA ще бъдат активирани всеки път, когато бутонът за стартиране бъде поставен в режим ON (ВКЛ.).

■ Видимост на индикатор в странично огледало

При силна слънчева светлина индикатор в страничното огледало може да се окаже трудно видим.

■ Чуване на звуков сигнал на RCTA

Може да ви е трудно да чуете зумерния сигнал от RCTA, ако в купето е шумно, напр. когато слушате силно аудио системата.

■ Когато на мулти-информационния дисплей се показва „Blind Spot Monitor Unavailable“ („Системата за следене на сляпата зона не е активна“) или “RCTA Unavailable” („Системата за следене на напречния трафик отзад не е активна“)

Напрежението на сензор е извън нормата или върху или в близост до зоната на сензора в бронята може да се е натрупала вода, сняг, кал и т.н. (→ стр. 363)

Отстранете водата, снега, калта и т.н. от зоната върху бронята, която е в близост до сензора, за да възстанови той нормалната си работа.

Също така сензорът може да не функционира нормално, когато се използва в изключително топло или студено време.

■ Когато на мулти-информационния дисплей се показва “Blind Spot Monitor Malfunction Visit Your Dealer”/„Неизправност в системата за следене на сляпата зона, посетете вашия дилър“ или “RCTA Malfunction Visit Your Dealer””/ „Неизправност в системата за следене на напречния трафик отзад, посетете вашия дилър“

Може да има неизправност в някой от сензорите. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ Персонализиране

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр. 177)

■ Сертификация за Blind Spot Monitor

Manufacturer Postal Address ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декла рира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Дире ктива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответс твие може да се намери на следния интернет адре c:http://continental.automotive-approvals.com/ радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъ оръжението:24.05–24.25 GHz максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотнат а лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжениет о.:100mW (20 dBm) Peak EIRP
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/ Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioelé ctrico:24.05–24.25 GHz Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozová no:100mW (20 dBm) Peak EIRP

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kä ttesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõ imsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformit é est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radијska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05 –24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A est á em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádио funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAŢIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvenţă transmisă în banda (benzile) de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rá diové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Ú plné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

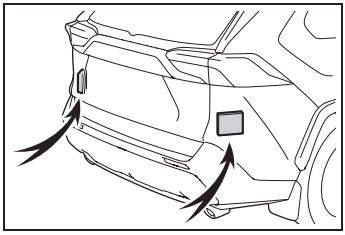
Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Работа с радарните сензори**

Сензорите на BSM са инсталирани от лявата и дясната страна на задната броня. Спазвайте следното, за да се уверите, че системата BSM функционира правилно.



- Пазете сензорите и околните части на задната броня чисти по всяко време.

Ако сензор или зоната около него в задната броня е замърсен/-а или покрит/-а със сняг, системата BSM може да не работи и ще се покаже предупредително съобщение (→ стр. 350). В тази ситуация почистете мръсотията или снега и карайте автомобила така, че условията за действие на BSM (→ стр. 365) да бъдат удовлетворени, за около 10 минути. Ако предупредителното съобщение не изчезва, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

- Не поставяйте аксесоари, стикери (включително прозрачни), алуминиево тиксо и др. върху задната броня.
- Не удряйте даден сензор или зоната около него на задната броня. Ако сензорът е изместен дори леко от позицията си, системата може да откаже да функционира и превозните средства да не бъдат разпознавани правилно.

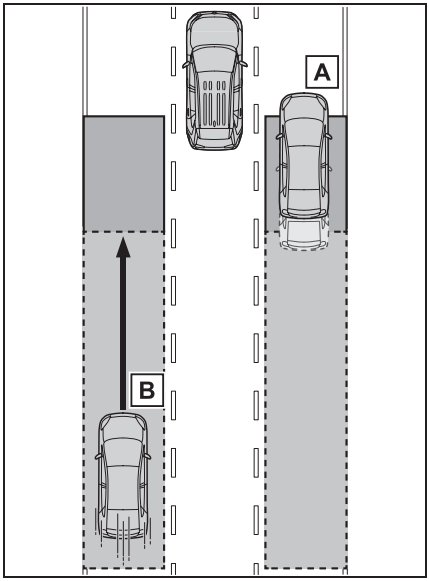
При гореописаните ситуации закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

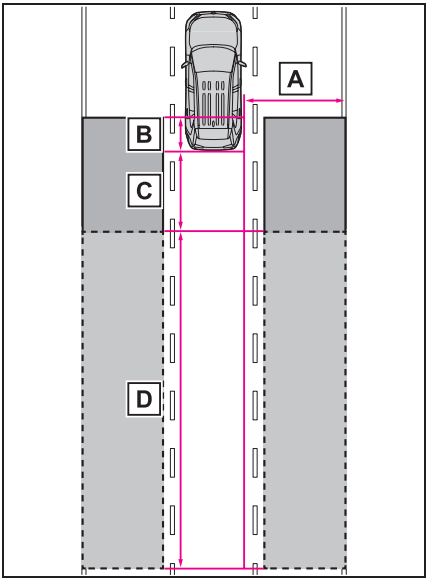
- Сензор или зоната около него са били ударени силно.
- Ако зоната около сензора е надраскана или смачкана или ако част от сензорите са били разкачени.
- Не разглобявайте сензора.
- Не модифицирайте сензора или околното на него пространство на задната броня.
- Ако сензор или задна броня трябва да се свалят или сменят, се обърнете към оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или към друг надежден сервиз.
- Не боядисвайте задната броня в цвят, различен от официалните цветове на Suzuki.

Функцията на BSM

■ **Превозни средства, които могат да бъдат разпознати от BSM**

BSM използва радарни сензори отзад, за да открие следните превозни средства, движещи се в съседни ленти, и съветва водача за наличието на такива превозни средства чрез индикаторите на страничните огледала.





A Превозни средства, движещи се в зони, които не се виждат в огледалата за обратно виждане (слепи зони)

B Превозни средства, които се приближават бързо отзад към зони, които не са видими, като се използват огледалата за обратно виждане (слепите зони)

■ Зоните за разпознаване на BSM

Зоните, в които превозните средства могат да бъдат открити, са описани по-долу.

Обхватът на всяка зона на разпознаване е:

A Приблизително 0,5 м (1,6 фута) до 3,5 м (11,5 фута) от всяка страна на автомобила

В зоната между страничната част на автомобила и 0,5 м от страничната част на автомобила не може да се извършва разпознаване.

B Приблизително 1 м пред задната броня

C Приблизително 3 м (9,8 фута) от задната броня

D Приблизително 3 м до 60 м от задната броня

Колкото по-голяма е разликата в скоростта между тази на вашия автомобил и тази на разпознатото превозно средство, толкова по-рано ще бъде дадена индикация посредством индикатора на огледалото за обратно виждане (светване или мигане).

■ **Системата за сляпата зона е активна, когато**

Системата за сляпата зона работи, когато всички от следните условия са изпълнени:

- Системата за сляпата зона е включена.
- Лостът на трансмисията е в положение, различно от R.
- Скоростта на автомобила е по-голяма от приблизително 16 км/ч (10 мили в час).

■ **Системата за сляпата зона ще открие автомобил в зоната на разпознаване в следните ситуации:**

- Автомобил в съседна лента изпреварва вашия автомобил.
- Изпреварвате автомобил в съседна лента бавно.
- Друго превозно средство влиза в зоната на разпознаване, когато сменя лентите.

■ **Условия, при които системата за сляпата зона няма да открие автомобил**

Системата за сляпата зона не е проектирана да разпознава следните видове превозни средства и/или обекти:

- Малки мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.*
- Превозни средства в насрещното движение
- Ограждения, стени, табели, паркирани превозни средства и подобни стационарни обекти*
- Следващи вашия автомобил превозни средства, които са в същата лента*
- Превозни средства, които се движат на 2 ленти от вашия автомобил
- Превозни средства, които биват изпреварени бързо от вашия автомобил*

*: В зависимост от условията автомобил и/или обект може да бъде разпознат.

■ **Условия, при които системата за сляпата зона може да не действа правилно**

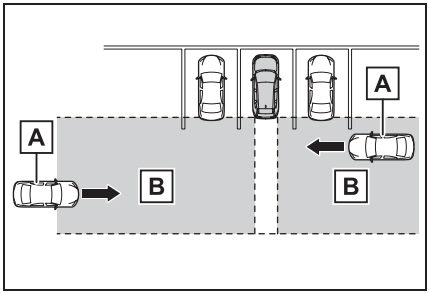
- Системата за сляпата зона може да не разпознае автомобили правилно в следните ситуации:
- Когато сензорът не е подравнен след удар
- Когато кал, сняг, лед, стикер и др. покриват сензора или околната му зона на задната броня
- При шофиране по пътна настилка, която е мокра заради силен дъжд, сняг или мъгла
- Когато много превозни средства се приближават с малко разстояние между всяко от тях
- Когато разстоянието между вашия автомобил и следващото превозно средство е кратко
- Когато има значителна разлика в скоростта между вашия автомобил и тази на превозното средство, което влиза в зоната на разпознаване
- Когато разликата в скоростта между вашия автомобил и тази на другото превозното средство се променя
- Когато превозно средство влезе в зона на разпознаване със скорост, приблизително равна на тази на вашия автомобил
- Когато автомобилът ви потегля от спряло положение, автомобил остава в зоната за разпознаване
- При движение нагоре и надолу по стръмни наклони, като хълмове, спускания на пътя и т.н.
- Когато шофирате по пътища с остри завои, последователни завои или неравномерни повърхности
- Когато лентите са широки или когато шофирате по ръба на лента и автомобилът в съседна лента е далеч от вашия
- Когато използвате аксесоар (като например стойка за велосипеди), монтиран в задната част на автомобила
- Когато има значителна разлика във височината между вашия автомобил и превозното средство, което влиза в зоната на разпознаване
- Веднага след активиране на системата за следене на сляпата зона BSM/функцията RCTA
- При теглене на ремарке

- Случаи, в които вероятността системата за следене на сляпата зона може по погрешка да открие превозно средство и/или обект може да се увеличи в следните ситуации:
- Когато сензорът или областта до него е неправилно подравнен/-а след удар
- Когато разстоянието между вашия автомобил и парапет, стена и др. в зоната за откриване е малко
- При движение нагоре и надолу по последователни стръмни наклони, като хълмове, спускания на пътя и т.н.
- Когато лентата на движение е тясна, или когато се движите по ръба на лентата, и превозно средство, което пътува в друга лента, влиза в зоната на разпознаване
- Когато шофирате по пътища с остри завои, с много завои или по неравна настилка
- Когато гумите приплъзват или буксуват (губят сцепление)
- Когато дистанцията между вашия автомобил и следващото превозно средство е къса
- Когато аксесоар (като например стойка за велосипеди) е монтиран в задната част на автомобила
- Когато отзад автомобилът хвърля вода или сняг.

Функцията RCTA (Rear Crossing Traffic Alert)

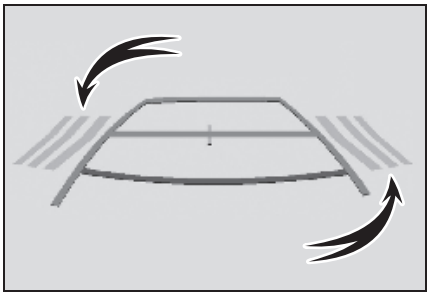
■ Работа на функцията RCTA

Функцията RCTA използва радарни сензори за засичане на автомобили, които идват зад вас отляво или отдясно и предупреждава водача на автомобила за наличието на тези автомобили чрез индикатор в страничното огледало и звукова аларма.



A Приближаващи автомобили
B Зони на разпознаване

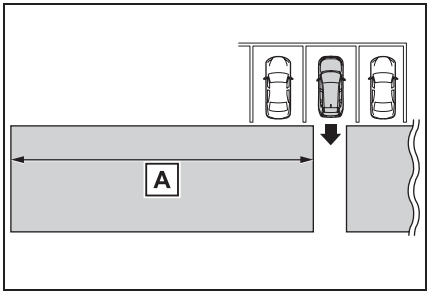
■ Икона на функцията RCTA



Когато бъде засечен автомобил, приближаващ отдясно или отляво отзад, на мултимедийния екран ще се изобрази следното.

■ Зони за разпознаване на функцията RCTA

Зоните, в които автомобилите могат да бъдат разпознавани, са изобразени по-долу.



Звуковият сигнал може да предупреди водача за по-бързи автомобили, приближаващи се от далеч.

Пример:

Приближаващ автомобил	Скорост	A Приблизителна дистанция за предупреждение
Бързо	28 км/ч	20 м
Бавно	8 км/ч	5,5 м

■ Функцията RCTA се задейства, когато

Функцията RCTA работи, когато всички от следните условия са изпълнени:

- Функцията RCTA е включена.
- Скоростният лост е в положение R.
- Скоростта на автомобила е по-ниска от приблизително 8 км/ч.
- Скоростта на приближаващото превозното средство е приблизително между 8 км/ч и 28 км/ч.

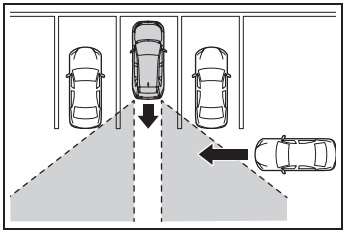
■ Регулиране на силата на звуковия сигнал

Силата на звуковия сигнал може да се регулира чрез мулти-информационния дисплей. (→ стр. 177)

■ Условия, при които RCTA функцията не разпознава превозно средство

Функцията RCTA не е предназначена за разпознаването на следните видове превозни средства и/или обекти:

- Приближават директно отзад превозни средства
- Превозни средства, движещи се на заден ход в паркомястото до вашия автомобил
- Превозни средства, които сензорите не могат да разпознаят поради налично препятствие
- Ограждения, стени, табели, паркирани превозни средства и подобни стационарни обекти *



- Малки мотоциклети, велосипеди, пешеходци, и т.н. *
- Превозните средства, отдалечаващи се от вашия автомобил
- Превозни средства, приближаващи от паркомястото до вашия автомобил *

*: В зависимост от условията може да възникне разпознаване на превозни средства и / или обекти.

■ Условия, при които функцията RCTA може да не функционира правилно

- Функцията RCTA може да не открие превозни средства правилно в следните ситуации:

• При отместване на даден сензор поради силен натиск върху него или върху зоната около него

• Когато кал, сняг, лед, стикер и др. покриват сензора или зоната около него на задната броня

• При шофиране по наводнен път по време на лоши климатични условия, като силен дъжд, сняг или мъгла

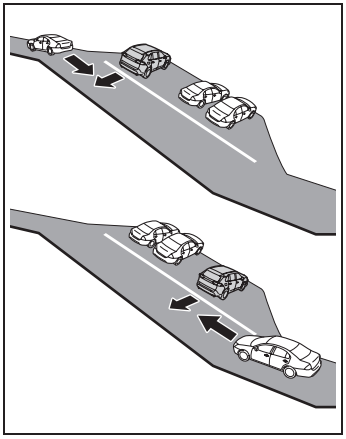
• Когато няколко превозни средства се приближават с минимално разстояние между всяко превозно средство

• Ако превозното средство се приближава бързо към задната част на вашия автомобил

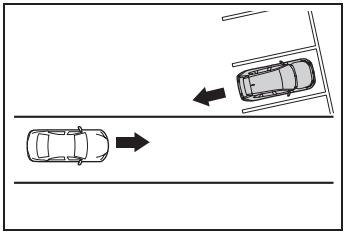
• При паркиране върху стръмен наклон, напр. хълм, падина в пътя и др.

• Когато аксесоар (напр. стойка за велосипеди) е монтиран в задната част на автомобила

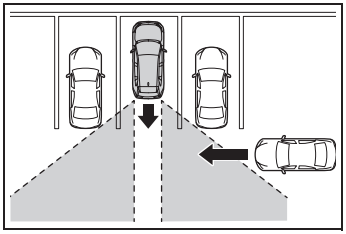
• При шофиране на заден ход по наклон с рязка промяна в ъгъла



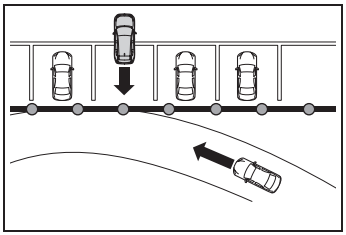
- При излизане от тясно паркомясто под ъгъл



- Веднага след като функцията RCTA е включена
- Веднага след като хибридната система е стартирана при включена функция RCTA
- Когато сензорите не могат да разпознаят превозно средство поради наличие на препятствие



- Случаите, при които функцията RCTA ненужно разпознава превозно средство и / или обект, могат да се увеличат в следните ситуации:
- Когато превозното средство минава отстрани на вашия автомобил
- Когато паркомястото се намира срещу улица и по нея преминават превозни средства



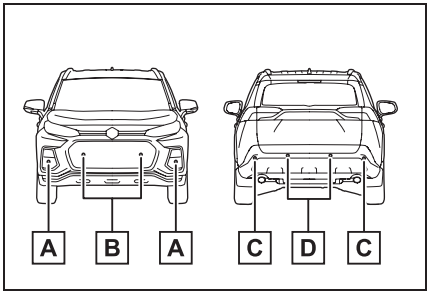
- При малко разстояние между вашия автомобил и метални предмети, като например ограждение, стена, табела или паркирано превозно средство, които могат да отразяват електрически вълни към задната част на автомобила.

Паркинг сензори

Разстоянието от вашия автомобил до предмети, като например стена, при успоредно паркиране или маневриране в гараж бива измерено от сензорите и комуникирано чрез мулти-информационния дисплей, мултимедийния екран и звуков сигнал. Винаги проверявайте околната обстановка, когато използвате тази система.

Компоненти на системата

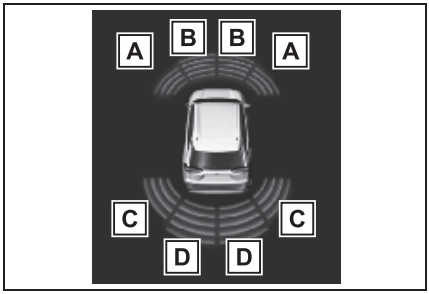
■ **Видове сензори и разположението им**



- A Предни ъглови паркинг сензори
- B Предни централни паркинг сензори
- C Задни ъглови паркинг сензори
- D Задни централни паркинг сензори

■ **Дисплей (мулти-информационен дисплей)**

Когато сензорите открият обект, като например стена, се показва графика на мулти-информационния дисплей в зависимост от позицията и разстоянието от обекта.



- A Засичане на предни ъглови паркинг сензори
- B Засичане на предни централни паркинг сензори*1
- C Засичане на задни странични паркинг сензори*2
- D Засичане на задни централни паркинг сензори*2

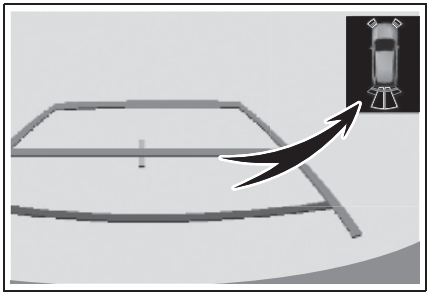
*1: Показва се, когато скоростният лост е в позиция за шофиране

*2: Показва се, когато скоростният лост е в положение R

■ **Мултимедиен екран**

Когато сензорите разпознаят обект – напр. стена, на мултимедийния екран се показва графика, в зависимост от позицията и дистанцията до обекта.

На екрана в горния ъгъл се показва опростено изображение, когато даден обект бъде засечен.



Включване/изключване на паркинг сензорите

Функцията на паркинг сензорите може да бъде включена/изключена от ⚙ екрана на мулти-информационния дисплей. (→ стр.177)

Когато функцията на паркинг сензорите е деактивирана, индикаторът OFF (→ стр.163) светва на мулти-информационния дисплей.

За да активирате отново системата ⚙, когато тя е вече деактивирана, изберете P на мулти-информационния дисплей, изберете и след това “on”.

Ако системата е деактивирана при прилагането на тази процедура, тя няма да бъде активирана отново чрез изключването на хибридната система и повторното ѝ стартиране.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При използване на паркинг сензори

Спазвайте следните предпазни мерки. Ако мерките не бъдат спазени, това може да доведе до невъзможност за безопасно шофиране на автомобила и евентуално може да причини инцидент.

- Не използвайте сензорите при скорости над 10 км / ч.
- Зоните, които сензорите обхващат, и времето за реакция са ограничени. Когато се движите напред или назад, проверявайте зоните около автомобила (особено отстрани на превозното средство) за гарантиране на безопасност, и шофирайте бавно, като използвате педала на спирачката, за да управлявате скоростта на автомобила.
- Не инсталирайте аксесоари около броните, тъй като тези зони са в зоната на обхват на сензорите.
- Зоната, намираща се директно под броните, е извън обхвата на сензорите.

Малки колчета или обекти, по-ниски от сензора може да не бъде засечени при приближаване, дори и да са били засечени преди.

■ Кога да изключите функцията

В следните ситуации изключете функцията, тъй като тя може да продължи да работи, въпреки че липсва опасност от сблъсък.

- Автомобилът е оборудван с указателни щеки за габаритите, безжична антена или светлини за мъгла.
- Предната или задната броня или сензорът са натиснати.
- Монтирани са неоригинални компоненти на окачването (по-ниско окачване и т.н.).
- Монтирани са уши за теглене.
- Монтирана е подсветка на регистрационната табела.
- При употреба на автоматична автомивка

■ При използване на паркинг сензори

В следните ситуации системата може да не функционира правилно поради неизправност в сензора и др. Закарайте автомобила в оторизиран дилър на Suzuki или оторизиран сервиз на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

- Дисплеят за паркинг сензорите мига или свети продължително, и се чува звуков сигнал, при положение, че не са засечени обекти.
- Ако зоната около сензора се блъсне в предмет, или е подложена на силен натиск.
- Ако бронята или радиаторната решетката се ударят в предмет.
- Ако дисплеят мига или свети продължително и не се чуе звуков сигнал, с изключение на случаите, когато функцията за заглушаване на звука е активна.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Насоки при измиване на автомобила

Не насочвайте интензивни водни струи или пара към зоната на сензора. Това може да доведе до неизправност в сензора.

- При използване машини под високо налягане за измиване на автомобила, не пръскайте директно сензорите, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Когато използвате пара за почистване на автомобила, не насочвайте парата в близост до сензорите, тъй като това може да причини неизправност в сензора.

■Системата може да се управлява, когато

- Ключът на двигателя е в положение ON.
- Функция за паркинг сензорите е включена.
- Скоростта на автомобила е по-малка от приблизително 10 км / ч.
- Лостът на трансмисията е в режим, различен от P.

■ Ако съобщението “Clean Parking Assist Sensor” (“Почистете сензорите за паркиране ” се покаже на мулти-информационния дисплей

Някой от сензорите вероятно е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. Отстранете леда, снега, мръсотия и др. от сензора, за да възстановите действието на системата.

В допълнение, поради натрупването на лед върху сензор при ниски температури е възможно да се появи предупредително съобщение или сензорът да не успее да засече обект. След като ледът се разтопи, системата ще се върне към нормалното си функциониране.

Ако се появи предупредително съобщение дори и сензорът да е чист, може да има дефект в работата на сензора. Закарайте автомобила за проверка в дилър на Suzuki или в друг квалифициран сервиз.



■ Ако на мулти-информационния дисплей се появи „Parking Assist Unavailable“

По повърхността на сензора може непрекъснато да тече вода - например при силен дъжд. Ако системата отчете, че това е нормално, тя ще възвърне нормалното си функциониране.

■ Информация относно разпознаването на обекти от сензорите

- Възможно е сензорите да разпознаят обекти в близост до предната и задната брони.
- В зависимост от формата на обекта и други фактори, разстоянието за разпознаване може да се намали или разпознаването може да е невъзможно.
- Ако някой обект е много близо до сензор, е възможно да не бъде разпознат.
- Ще има кратко закъснение между разпознаването на обекта и показването на дисплея. Дори при ниска скорост е възможно обектът да попадне в рамките на 25 см преди показване на дисплея и предупредителния звуков сигнал.
- Може да е трудно да чуете звуковия сигнал поради звука на аудио системата или шума от въздушния поток или от климатичната система.
- Може да е трудно да чуете звуковия сигнал, ако звуковите сигнали на други системи звучат по същото време.

■ Условия, при които може да се появят неизправности

Някои условия при автомобила и околната обстановка може да окажат влияние върху способността на сензора да разпознава правилно обектите. Конкретни случаи, когато това може да се случи, са описани по-долу.

- На сензор има прах, сняг или лед. (Почистването на сензорите ще реши този проблем.)
- Сензор е замръзнал. (Размразяване на зоната около сензора ще разреши този проблем.)

В много студено време, ако сензор е замръзнал, дисплеят за сензора може да не се изобразява правилно, или някои обекти като стени, може да не бъдат разпознати.

- Сензорът е покрит по някакъв начин.
- Когато сензорът или зоната около него е изключително гореща или студена.
- На изключително неравен път, по наклон, на чакъл или на трева.
- Заобикалящата среда на автомобила е шумна поради автомобилни клаксони, двигатели на мотоциклети, въздушни спирачки на големи автомобили или други силни звуци, произвеждащи ултразвукови вълни.
- Има друго оборудвано превозно средство, оборудвано със сензори за паркиране в близост до автомобила.
- Сензорът е покрит с филм от спрей или от дъжд.
- Ако сензор е залят от голямо количество вода, като например при шофиране по наводнен път.
- Ако автомобилът е значително наклонен.
- Автомобилът се приближава висок или извит бордюр.
- Ако обектите се приближат твърде много до сензора.

■ Обекти, които може да не са правилно разпознати

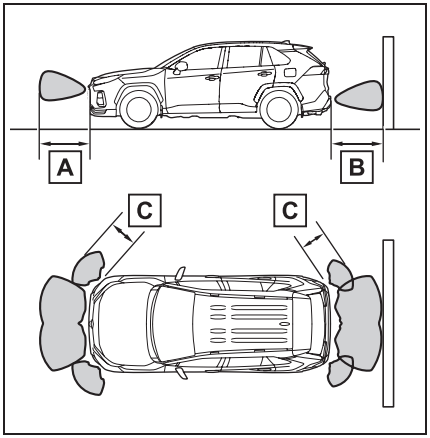
Формата на обекта може да попречи на разпознаването му от сензора. Обърнете специално внимание на следните обекти:

- Жици, огради, въжета и др.
- Памук, сняг и други материи, които абсорбират звуковите вълни
- Обекти с остри ъгли
- Ниски обекти
- Високи обекти с горна част, изпъкнала в посока на вашия автомобил

Хората може да не бъдат разпознати, ако носят определен вид дрехи.

Екран, указващ дистанцията до обекта

■ Обхват на разпознаване на сензорите



A	Приблизително 100 см
B	Приблизително 150 см (4,9 фута)
C	Приблизително 60 см

Диаграмата показва обхвата на действие на сензорите. Имайте предвид, че сензорите не може да разпознаят обект, който е в непосредствена близо до автомобила.

Обхватът на сензорите може да се промени в зависимост от формата на обекта, и т.н.

■ **Дисплей за дистанцията**

Когато даден обект бъде разпознат, приблизителното разстояние до него ще бъде показано на мулти-информационния дисплей или на мултимедийния екран.(С намаляване на разстоянието до обекта сигналът става по-учестен, сегментите за дистанцията може да започнат да мигат.)

Изображенията може да се различават спрямо тези в илюстрациите.

- Приблизително разстояние до обект
- Преден централен сензор: 100 см до 60 см
- Заден централен сензор: 150 см до 60 см

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата
	

● Приблизително разстояние до обект: 60 см до 45 см

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата
	

● Приблизително разстояние до обект: 45 см до 30 см

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата
	

● Приблизително разстояние до обект: 30 см до 15 см

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата
	

*: Сегментите за дистанцията ще мигат бавно.

- Приблизително разстояние до обекта: По-малко от 15 см

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата
	

* Сегментите за дистанцията ще мигат бързо.

■ Звуково предупреждение и дистанция до обект

Звуково предупреждение се задейства, когато сензорите работят.

- Звуковото предупреждение „бипка“ по-учестено, когато автомобилът се приближава до даден обект. Когато автомобилът стигне до ок. 30 см от обекта, звуковото предупреждение е непрекъснат сигнал.
- Когато 2 или повече сензора едновременно разпознаят статичен обект, звуковото предупреждение се включва за най-близкия обект.
- Дори когато сензорите работят, звуковото предупреждение ще бъде заглушено в някои ситуации. (функция за автоматично заглушаване на предупредителния звуков сигнал)

■ Заглушаване на предупредителния звуков сигнал

- Функция за автоматично изключване на звуковия сигнал

Дори когато сензорите работят, звуковият сигнал ще бъде заглушен в следните ситуации:

- Разстоянието между автомобила и разпознатия обект не се скъсява (освен ако разстоянието между автомобила и обекта е 30 см или по-малко)
- Вашият автомобил се отдалечава от обект.
- Няма разпознаваеми обекти, които влизат на пътя на вашия автомобил.

Въпреки това, ако бъде разпознат друг обект или ситуацията се промени, докато звуковото предупреждение е заглушено, то започва да се чува отново.

- За да заглушите звуковото предупреждение

Звуковото предупреждение може да бъде временно деактивирано чрез натискане (ОК) от бутоните на волана, докато на мулти-информационния дисплей се показва съобщение, което указва, че е възможно заглушаване.

- Когато заглушаването е отменено

Заглушаването ще бъде отменено автоматично в следните ситуации.

Изключването на звука ще бъде отменено автоматично в следните ситуации:

- Когато сменяте положението на скоростния лост.
- Когато скоростта на автомобила надвишава определени стойности.
- Когато функция на системата за асистенция при паркиране е изключена и след това включена отново
- Когато бутонът за стартиране е поставен в положение OFF и след това обратно в положение ON

■ Персонализиране

Силата на звуковия сигнал може да се регулира чрез мулти-информационния дисплей (с изключение на автомобили без предни сензори) (→ стр. 177)

PKSB (Функция за автоматично спиране при паркиране)

Функция за автоматично спиране при паркиране се състои от следните функции, които работят, когато шофирате с ниска скорост или на заден ход, както по време на паркиране. Когато системата определи, че опасността от сблъсък с разпознат обект е висока, тя индикира това чрез предупреждение, което да подтикне водача да предприеме маневра за отклоняване. Ако системата определя, че опасността от сблъсък с разпознат обект е изключително висока, спирачките се активират автоматично, за да се избегне сблъсъкът или да се редуцира силата му.

Система PKSB (Функция за автоматично спиране при паркиране)

■ **Функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти)**

Стр.379

■ **Функция за автоматично спиране при паркиране (напречен трафик)**

Стр.384

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ограничения на функция за автоматично спиране при паркиране**

Не разчитайте прекалено на системата, тъй като това може да доведе до злополука.

Винаги при шофиране проверявайте случващото се около автомобила.

В зависимост от автомобила и пътните условия, времето и т.н., системата може да не сработи.

Способностите за разпознаване на сензори и радари са ограничени. Винаги при шофиране проверявайте за безопасност случващото се около автомобила.

- Единствено водачът е отговорен за безопасното шофиране. Винаги шофирайте безопасно, като същевременно наблюдавате заобикалящата ви среда. Функция за автоматично спиране при паркиране е проектирана да осигурява намаляване на последствията от евентуален удар. Въпреки това функцията може да не работи при определени ситуации.
- Функцията за автоматично спиране при паркиране не е проектирана да спре напълно автомобила. В допълнение, дори ако системата е спряла автомобила, е необходимо да натиснете педала на спирачката незабавно тъй като автоматичният контрол на спирачките ще бъде отменен след приблизително 2 секунди.
- Не се опитвайте да тествате работата на функцията за автоматично спиране при паркиране сами, като нарочно шофирате към друг автомобил или стена. В зависимост от ситуациите, системата може да не сработи правилно и да стане ПТП.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се появи съобщение “ PKSB Unavailable” (Функция за автоматично спиране при паркиране не е налична) и индикаторът PKSB OFF мига**

Ако това съобщение се появи веднага след поставяне на бутона за стартиране в положение ON, шофирайте внимателно автомобила, и наблюдавайте случващото се около вас. Може да е необходимо да шофирате известно време автомобила си, преди системата да се върне към нормалното си функциониране. (Ако системата не се върне към нормално си функциониране, след като сте шофирали известно време, почистете сензорите и зоната около тях на броните.)

Включване / изключване на функцията за автоматично спиране при паркиране

Функцията за автоматично спиране при паркиране може да бъде включена/изключена ⚙ през мулти-информационния дисплей. Всички функции на системата (статични обекти и при напречен трафик отзад) се активират/деактивират едновременно. (→ стр. 177)

Когато функцията за автоматично спиране при паркиране е деактивирана, индикаторът PKSB OFF (→ стр. 163) светва на мулти-информационния дисплей.

За да активирате отново системата, когато тя е била деактивирана, изберете ⚙ на мулти-информационния дисплей, изберете и след това On.

Ако системата бъде деактивиран по този начин, тя няма да бъде активирана отново чрез поставяне на бутона за стартиране в положение off и след това в ON.

Екрани и звукови сигнали за ограничаване подаването на мощност и контрола на спирачките

Ако ограничаване подаването на мощност или контролът на спирачките сработват, ще се чуе звуков сигнал и ще се появи съобщение на мулти-информационния дисплей или мултимедийния екран, за да предупреди водача.

В зависимост от ситуацията, ограничаване подаването на мощност ще бъде задействано, за да намали максимално ускорението или мощността.

- Ограничаването подаването на мощност работи (ограничение за ускорение)

Ускорението над определени стойности е ограничено от системата.

Мулти-информационен дисплей: “Object Detected Ahead Speed Reduced” (Разпознат обект отпред, скоростта е редуцирана)

Екран на мултимедийната система: не се показва предупреждение

Индикатор PKSB OFF: Не свети

Звуков сигнал: Не звучи

- Ограничаване подаването на мощност работи (мощността е максимално ограничена)

Системата е установила, че е необходима по-силна от прилаганата обикновено спирачна сила.

Дисплей на мултимедията: “BRAKE!” (Спиране!)

Мулти-информационен дисплей: “Brake!” (Спиране!)

Индикатор PKSB OFF: Не свети

Звуков сигнал: Кратък звуков сигнал

- Контролът на спирачките работи

Системата определя необходимостта от аварийно спиране.

Мулти-информационен дисплей: “Brake!” (Спиране!)

Дисплей на мултимедията: “BRAKE!” (Спиране!)

Индикатор PKSB OFF: свети

Звуков сигнал: Кратък звуков сигнал

- Автомобилът е спрян от системата

Автомобилът е спрян посредством контрола на спирачките.

Мултимедиен екран: “Press Brake Pedal” (Натиснете педала на спирачката)

Мулти-информационен дисплей: “Switch to Brake” (Превключване на спиране) (Ако педалът на газта не е натиснат, съобщението “Press Brake Pedal” (Натиснете педала на спирачката) ще се появи)

Индикатор PKSB OFF: Свети

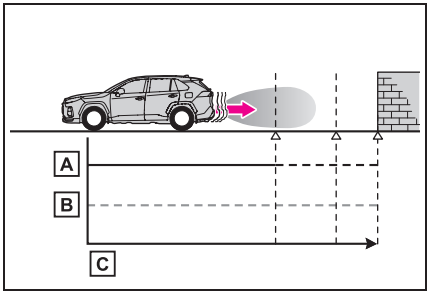
Звуков сигнал: Кратък звуков сигнал

Преглед на системата

Ако функцията за автоматично спиране при паркиране определи, че е възможен сблъсък с разпознат обект или пешеходец, подаването на мощност ще бъде ограничен до редуциране всяко увеличение на скоростта на автомобила. (Контрол на ограничаване подаването на мощност: Вижте фигура 2.)

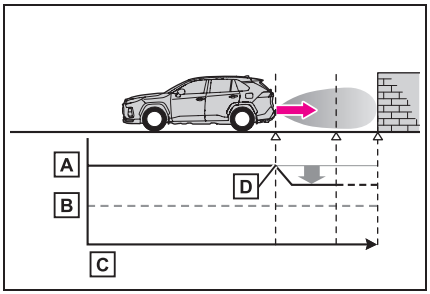
В допълнение, ако педалът на газта продължава да бъде натискан, спирачките ще се активират автоматично, за да се намали скоростта на автомобила. (Контрол на спирачките: Вижте фигура 3.)

- Фигура 1: Когато PKSB (функция за автоматично спиране при паркиране) е деактивирана



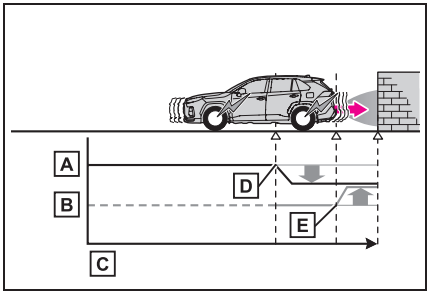
A	Мощност от хибридната система
B	Спирачна сила
C	Време

- Фигура 2: Когато ограничаване подаването на мощност работи



A	Мощност от хибридната система
B	Спирачна сила
C	Време
D	Ограничаване подаването на мощност започва да действа (системата определя, че възможността от удар с разпознатия обект е висока)

- Фигура 3: Когато контролът на спирачките работи



A Мощност от хибридната система

B Спирачна сила

C Време

D Ограничаване подаването на мощност започва да действа (системата определя, че възможността от удар с разпознатия обект е висока)

E Сработва контролът на спирачките (системата определя, че опасността от удар с разпознатия обект е екстремно висока)

■ **Ако функцията за автоматично спиране при паркиране е била в експлоатация**

Ако автомобилът е спрян поради работата на функция за автоматично спиране при паркиране, функция за автоматично спиране при паркиране ще бъде изключена и индикаторът PKSB OFF ще светне. Ако функция за автоматично спиране при паркиране работи ненужно, контролът на спирачките може да бъде отменен чрез натискане педала на спирачката или чрез изчакване за 2 секунди, след което той ще бъде автоматично отменен. След това автомобилът може да бъде управляван чрез натискане на педала за газта.

■ **Повторно активиране функция за автоматично спиране при паркиране**

За да активирате отново функцията за автоматично спиране при паркиране, когато тя е изключена поради работа на функцията, или активирайте системата отново (→ стр.376), или поставете бутона за стартиране на хибридната система в положение off и след това обратно в ON. В допълнение, ако обектът вече не се движи в посоката на движение на автомобила или ако посоката на движение на автомобила се промени (като промяна от придвижването напред към заден ход или от заден ход към придвижване напред), системата ще се активира автоматично.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение “Parking Support Brake Unavailable” и индикаторът PKSB OFF светва**

- Ако в същото време се покаже “Clean Parking Assist Sensor”, някой от сензорите вероятно е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. Отстранете леда, снега, мръсотията и др. от сензора, за да възстановите действието на системата. Ако това съобщение продължава да се показва дори след като сте почистили сензорите, или се показва дори когато сензорът е чист, проверете автомобила при оторизиран дилър на Suzuki или оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.
- Ако в същото време се покаже “Parking Assist Unavailable”, по повърхността на сензора може да тече вода (напр. при силен дъжд). Когато системата определи, че това е нормално, тя ще се върне към нормалното си функциониране.

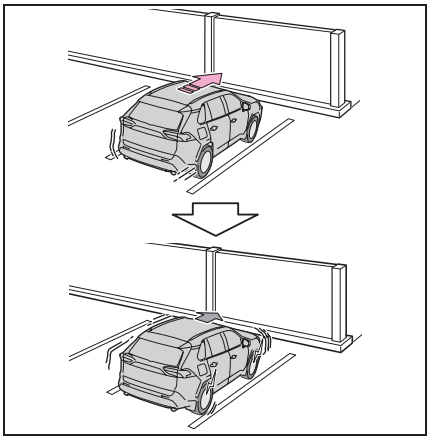
Функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти)

Ако сензорите разпознаят статичен обект, например стена, в посока на движение на автомобила и системата определи, че съществува риск от сблъсък поради внезапното движение на превозното средство напред поради случайно задействане на педала на газта, или автомобилът извършва неочаквани движения в посока поради избиране на неправилната предавка, или по време на паркиране или пътуване с ниска скорост, системата ще се задейства, за да намали силата на удара с разпознатия статичен обект и да редуцира щетите.

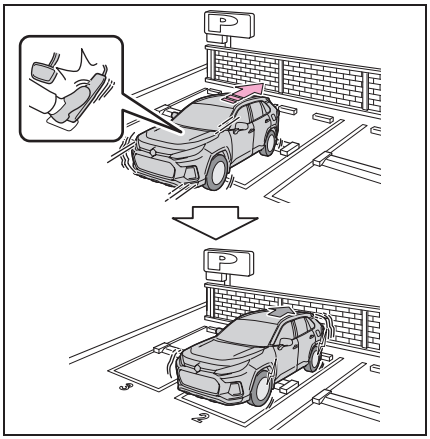
Примерни действия на функцията

Тази функция ще работи в ситуации като следната, когато даден обект е разпознат в посоката на движение на автомобила.

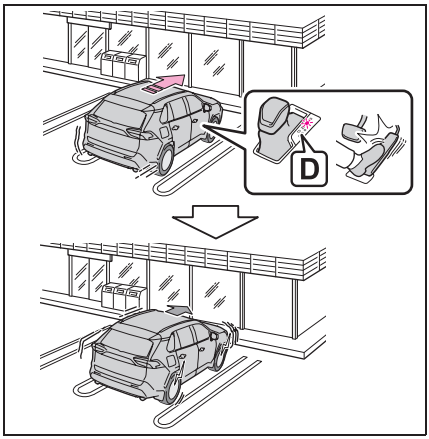
■ **Когато пътувате с ниска скорост и спирачният педал не е натиснат или бива натиснат късно**



■ **Когато педалът на газта е натиснат прекомерно силно**



■ **Когато автомобилът се движи в неправилната посока вследствие на избиране на неправилната предавка**



Видове сензори

Стр. 369

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Осигуряване на правилната работа на функцията за автоматично спиране при паркиране**

Спазвайте следните предпазни мерки по отношение на сензорите (→ стр. 369). Неспазването на тези мерки може да причини неизправност в някой от сензорите, което да доведе до инцидент.

- Не модифицирайте, разглобявайте или боядисвайте сензорите.
- Не сменяйте никой от сензорите с различен от оригинален.
- Не упражнявайте силен натиск върху някой от сензорите или зоната около него
- Не повреждайте сензорите и винаги ги дръжте чисти.
- Ако върху зоната около радарния сензор е упражнен силен натиск, системата може да не работи правилно поради неизправност в сензора. Проверете автомобила при оторизиран дилър на Suzuki или оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

■ **Работа с окачването**

Не модифицирайте окачването, тъй като промени във височината или наклона на автомобила може да възпрепятства правилното разпознаването на обекти от сензорите или да причини неизправност в системата или да накара системата да се включи без нужда.

■ **Ако функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) работи без необходимост, като например при пресичане на жп прелез**

В случай, че функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) работи ненужно, като например при преминаване на железопътен прелез, контролът на спирачките ще бъде отменен след около 2 секунди, позволявайки ви да продължите напред и да напуснете зоната, контролът на спирачките може също да бъде отменен чрез натискане на спирачния педал. Натискане на педала на газта след отмяната контрола на спирачките ще ви позволи да продължите напред и да напуснете района.

■ **Бележки при измиване на автомобила**

Не насочвайте интензивни водни струи или пара към зоната на сензора.

Това може да доведе до неизправност в сензора.

- При използване машини под високо налягане за измиване на автомобила, не пръскайте директно сензорите, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Когато използвате пара за почистване на автомобила, не насочвайте парата в близост до сензорите, тъй като това може да причини неизправност в сензора.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Кога да деактивираме функцията за автоматично спиране при паркиране**

В следните ситуации деактивирайте функция за автоматично спиране при паркиране тъй като функцията може да работи въпреки липсата от опасност за сблъсък.

- При проверка на автомобила на барабанен стенд
- При товарене на автомобила върху лодка, камион или друг транспортен плавателен съд
- Ако окачването е било модифицирано или са били монтирани гуми с размер, различен от фабричния
- Ако предната част на автомобила е повдигната или снижена поради тежестта на товара
- Когато е инсталирано оборудване, което може да възпрепятства работата на сензор, като уши за теглене, протектори за броня (допълнителна тапицерия и др.), стойка за велосипеди или гребла за сняг
- При използване на автоматична автомивка

■ **Функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) ще работи, когато**

Функцията ще работи, когато индикаторът PKSB OFF не свети или не мига (→ стр.162, 163) и всички условия, описани по-долу, са изпълнени:

- Ограничаване подаването на мощност
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е активирана.
- Скоростта на автомобила е 15 км/ч или по-малко.
- В посоката на движение на автомобила има статичен обект на разстояние от 2 до 4 м.
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е установила, че е необходима по-силна от прилаганата обикновено спирачна сила, за да се избегне сблъсък.
- Контрол на спирачките
- Ограничаване подаването на мощност работи
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е установила необходимостта от незабавно активиране на спирачките, за да се избегне сблъсък.

■ **Функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) ще спре да работи, когато**

Функцията ще спре да работи, ако някое от следните условия бъде изпълнено:

- Ограничаване подаването на мощност
- Функция за автоматично спиране при паркиране е деактивирана.
- Системата е установила, че сблъсъкът може да бъде избегнат чрез натискане на спирачния педал.
- Статичният обект е на 2 до 4 м разстояние от автомобила или е в посоката на движение на автомобила.
- Контрол на спирачките
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е деактивирана.
- Приблизително 2 секунди са изминали от спиране на автомобила чрез контрол на спирачките.
- Педалът на спирачката е натиснат, след като автомобилът е бил спрян чрез контрол на спирачките.
- Статичният обект е на не повече от 2 до 4 м разстояние от автомобила или е в посоката на движение на автомобила.

■ **Обхват на разпознаване на функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти)**

Обхват на разпознаване на функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) се различава от обхвата на разпознаване на паркинг сензорите. (→ стр.372) Следователно , дори ако паркинг сензор разпознае обект и генерира предупреждение, функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да не стартира.

■ **Обекти, които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) не може да разпознае**

Сензорите може да не са в състояние да разпознаят определени обекти като например:

- Пешеходец
- Памучни платове, сняг и други материали, които слабо отразяват ултразвуковите вълни
- Обекти, които не са перпендикулярни на земята, не са перпендикулярни на посоката на движение на автомобила, които са неравномерни или трептят
- Ниски обекти
- Тънки предмети като кабели, огради, въжета и пътни знаци
- Обекти, които са изключително близо до бронята
- Обекти с остри ъгли
- Високи обекти с горна част, изпъкнала в посока на вашия автомобил

■ **Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да не работи**

Когато лостът на трансмисията е в положение N

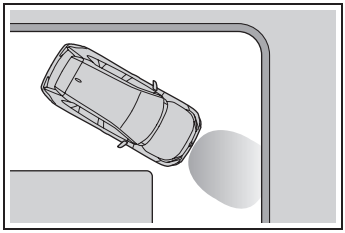
■ **Предупредителен звук на паркинг сензорите**

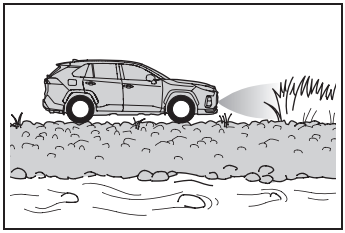
Без значение дали функцията за асистенция при паркиране е задействана или не (→ стр. 370), ако функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) е активирана (→ стр. 376), предните или задните сензори разпознаят обект и се извършва автоматично спиране или „отнемане“ на газта, предупредителният звук на паркинг сензорите ще се чуе, за да уведоми водача за приблизителната дистанция до обекта.

■ **Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да сработи, дори при липса на опасност от сблъсък**

В някои ситуации, като следните, функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да сработи, дори при липса на опасност от сблъсък.

- Околно пространство на автомобила
- При шофиране по тесен път
- При шофиране по черен път или в местност с висока трева





- При шофиране към банер, флаг, ниско висящ клон или бариера (подобни на тези, използвани на жп прелези, магистрали и паркинги)
- Когато има структура от страната на пътя (напр. тесен тунел, тесен мост или тесен път)
- При успоредно паркиране
- При наличие на коловоз или дупка на пътя
- Когато шофирате през метална повърхност (решетка), подобни на тези, използвани при отводнителните канали
- При шофиране по стръмен наклон
- Ако върху сензора е излято голямо количество вода, като например при шофиране по наводнен път
- Метеорологични промени
- Ако сензорът е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. (при почистване, системата ще започне да функционира нормално)
- Ако силен дъжд или водна струя „удари“ някой от сензорите, напр. при наводнение
- При товарене на кораби или камиони
- При шофиране в лоши климатични условия като мъгла, сняг, пясъчна буря
- При силен вятър
- При автомивка с придвижване на автомобила
- При паркинг с платформа или многоетажен паркинг

- Подземен паркинг
- Конструкции на земята (изкуствени гърбици на пътя, котешки очи и др.)
- Разлики във височината
- Когато се движите направо или завивате надясно
- Нагреватели за топене на сняг
- Устройства за откриване на превозни средства, напр. светофари, устройства за засичане на задръствания или устройства за разпознаване на празни места в паркинги
- Релси
- Н-образни стоманени профили
- Когато от двете страни има автомобили, или има автомобил, който наподобява този автомобил

● Климатични условия

- Ако сензор е покрит с лед, сняг, кал и т.н. (когато бъде почистен, системата ще се върне към нормалната си работа)
- Ако силен дъжд или вода ударят сензора
- Когато шофирате в тежки климатични условия като мъгла, снеговалеж или пясъчна буря
- Духа силен вятър

● Други източници на ултразвукови вълни

- При клаксон на превозни средства, датчици за разпознаване за превозни средства, двигатели на мотоциклети, въздушни спирачки на големи превозни средства, сонарен датчик на други превозни средства или други устройства, които произвеждат ултразвукови вълни в близост до автомобила
- Ако стикер или електронен компонент, като подсветка на регистрационната табела (особено с флуоресцентни елементи), светлини за мъгла, указателни щеки за габаритите или безжична антена са инсталирани в близост до някой от сензорите

● Промени в позицията на автомобила

- Ако автомобилът е значително наклонен

● Ако предната част на автомобила е повдигната или снижена поради товарната тежест

- Ако ориентацията на сензора е била променена в следствие на удар или друго въздействие
- Ако сензорът е боядисан или покрит със стикер и т.н.

■ Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да не сработи по правилния начин

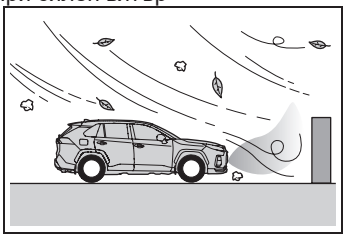
В някои ситуации, като следните, функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да сработи, дори при липса на опасност от сблъсък.

● Метеорологични условия

- Когато сензор или зоната около сензор е екстремно гореща или студена



- При силен вятър



- Ако сензор е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. (при почистване, системата ще започне да функционира нормално)
- Ако силен дъжд или водна струя „удари“ някой от сензорите
- При шофиране в тежки климатични условия като мъгла, сняг или пясъчна буря
- Когато сензор е замръзнал. (След като сензорът бъде размразен, системата ще започне да функционира нормално.)

● Околното пространство на автомобила

- Когато обект, който не може да бъде разпознат, се намира между автомо-

била и разпознатия обект
- Ако обект като автомобил, мотоциклет, велосипед или пешеходец засече автомобила или ако изскочи от странична пряка
- Автомобилът се приближава до висок или извит бордюр.
- На изключително неравен път, по наклон, на черен път или на трева.
- Ако обекти се приближат твърде близо до сензора.
- Други източници на ултразвукови вълни
- При клаксон на превозни средства, датчици за разпознаване за превозни средства, двигатели на мотоциклети, въздушни спирачки на големи превозни средства, сонарен датчик на други превозни средства или други устройства, които произвеждат ултразвукови вълни в близост до автомобила
- Ако стикер или електронен компонент, като подсветка на регистрационната табела (особено с флуоресцентни елементи), светлини за мъгла, указателни щеки за габаритите или безжична антена са инсталирани в близост до някой от сензорите
- Промени в автомобила
- Ако автомобилът е значително наклонен
- Ако предната част на автомобила е повдигната или снижена поради товарната тежест
- Ако ориентацията на сензора е била променена в следствие на удар или друго въздействие
- Когато е поставено оборудване, което може да възпрепятства работата на сензор, като уши за теглене, протектори за броня (допълнителна декорация и др.), стойка за велосипеди или гребла за сняг
- Ако окачването е било модифицирано или са били монтирани гуми с размер, различен от фабричния.
- Ако сензорът е боядисан или покрит със стикер и т.н.

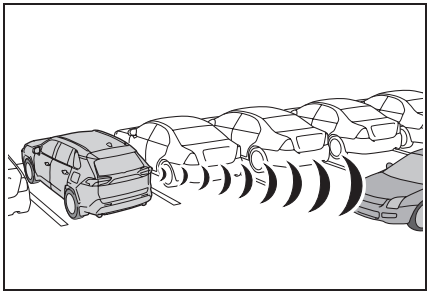
Функция за автоматично спиране при паркиране PKSB (при напречен трафик)

Ако заден радарен сензор засече друго превозно средство, приближаващо се отдясно или отляво в задната част на автомобила, и системата прецени, че възможността за сблъсък е висока, тази функция ще активира спирачките, за да намали опасността от удар с приближаващото превозно средство.

Примери за действие на функцията за автоматично спиране при паркиране

Тази функция ще сработи в ситуации като следните, ако системата засече превозно средство в посоката на движение на автомобила.

■ **При движение на заден ход и приближаващо превозно средство, когато педалът на спирачката не е натиснат или е натиснат късно.**



Видове сензори

– стр.342

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да гарантирате, че функцията за автоматично спиране при паркиране ще работи нормално**

Спазвайте следните предпазни мерки по отношение на задните радарни сензори (→ стр. 363). Ако не го направите, това може да стане причина сензор да не работи правилно и може да предизвика инцидент.

- Не модифицирайте, разглобявайте или боядисвайте сензорите.
- Не подменяйте заден радарен сензор с част, различна от оригиналната.
- Не повреждайте задните радарни сензори. Винаги дръжте чисти радарните сензори и частта на бронята около тях.
- Ако зоната около заден радарен сензор е подложена на удар, системата може да не работи правилно поради неизправност на датчика. Закарайте автомобила за проверка до оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг сигурен сервиз.
- Спазвайте предпазните мерки за работа с радарните сензори. (→ стр. 363)

■ **Функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) сработва, когато**

Функцията за автоматично спиране при паркиране работи, когато PKSB OFF индикаторът не свети или мига (→ стр. 162, 163) и всички от следните условия са изпълнени:

- Режимът за ограничаване подаването на мощност е активен;
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е включена.
- Скоростта на автомобила е 15 км/ч (9 мили/ч);
- Има приближаващи превозни средства отдясно или отляво в задната част на автомобила при скорост на движение под приблизително 8 км / ч (5 мили/ч).
- Лостът за превключване на скоростите е в режим на заден ход (R);
- Функцията за автоматично спиране при паркиране прецени, че е необходимо по-рязко от обичайното спиране, за да се избегне удар с наближаващото превозно средство.
- Контрол на спирачките
- Режимът на ограничаване подаването на мощност е активиран;
- Функцията за автоматично спиране при паркиране определи, че е необходимо аварийно спиране, за да се избегне сблъсък с приближаващо се превозно средство.

■ **Функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) ще спре да работи, когато:**

Спирачният асистент ще спре да работи, ако са изпълнени някои от следните условия:

- Режим на ограничаване подаването на мощност
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е изключена.
- Сблъсъкът може да бъде избегнат с нормален режим на спиране;
- Няма приближаващо превозно средство отдясно или отляво в задната част на автомобила.
- Контрол на спирачките
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е изключена;
- Приблизително 2 секунди, след като автомобилът е бил спрян автоматично от спирачния асистент.
- Педалът на спирачката е натиснат, след като автомобилът е бил спрян автоматично от спирачния асистент.
- Няма приближаващо превозно средство отдясно или отляво в задната част на автомобила.

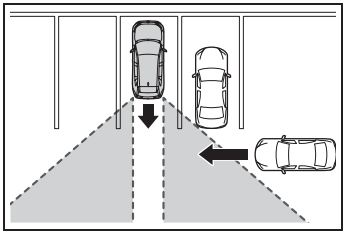
■ **Обсег на действие на функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик)**

Обсегът на действие на функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) се различава от обсег на функцията RCTA (→ стр. 366). Следователно, дори ако функцията RCTA засече превозно средство и даде сигнал на функцията за автоматично спиране при паркиране, може да не сработи.

■ **Условия, при които функцията за автоматично спиране при паркиране няма да засече превозно средство:**

Функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) не е проектирана да засича следните видове превозни средства и/или предмети:

- Превозни средства, които се приближават директно отзад;
- Превозни средства, движещи се назад, в паркомясто до вашия автомобил;
- Превозни средства, които сензорите не могат да открият поради препятствия;



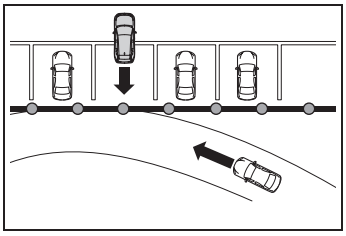
- Превозни средства, които внезапно ускоряват или намаляват скоростта близо до вашия автомобил;
- Ограждения, стени, табели, паркирани превозни средства и подобни стационарни обекти;*
- Малки мотоциклети, велосипеди, пешеходци и т.н.;
- Превозните средства, които се отдалечават от вашия автомобил;
- Превозни средства, приближаващи се от паркинг местата до вашия автомобил;
- Обекти, които са изключително близо до радарен сензор;*
- Превозни средства, които наближават отдясно или отляво в задната част на автомобила при скорост на движение по-малка от/ приблизително 8 км / ч (5 мили/ч).
- Превозни средства, които наближават отдясно или отляво в задната част на автомобила при скорост на движение над приблизително 24 км/ч (15 мили/ч);

*: В зависимост от условията, може да има разпознаване на автомобил и/или обект.

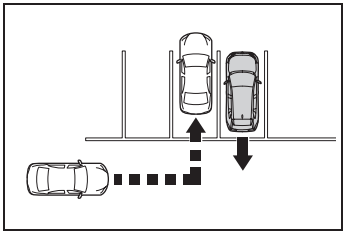
■ **Ситуации, при които системата може да сработи, въпреки че няма опасност от катастрофа.**

В някои ситуации, като следната, функцията за автоматично спиране при паркиране може да сработи, въпреки че няма вероятност за сблъсък.

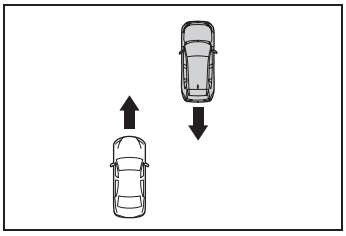
- Когато мястото за паркиране гледа към улица и превозни средства се движат по нея;



- Когато засечено превозно средство направи завой, докато наближава автомобила;

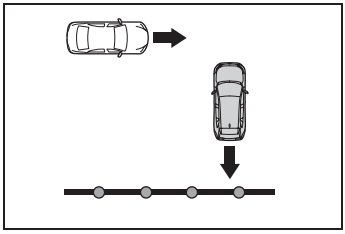


- Когато превозно средство минава покрай вашия автомобил;



- Когато разстоянието между вашия

автомобил и метални предмети, като например парапет, стена, табела или паркирано превозно средство, които могат да отразяват електрически вълни към задната част на превозното средство, е малко;

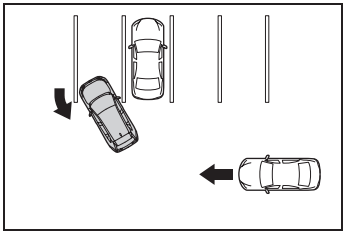


- Когато в близост до вашия автомобил има въртящи се обекти като например перки на климатици;
- Когато задната броня се пръска или е напръскана с вода, например от градинска пръскачка.

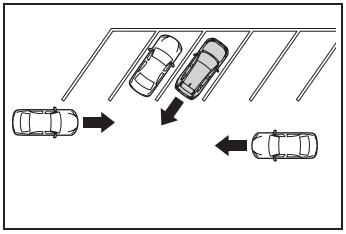
■ **Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (напречен трафик) може да не сработи правилно.**

В някои ситуации, като следната, радарните сензори може да не засекат обект и тази функция може да не сработи правилно:

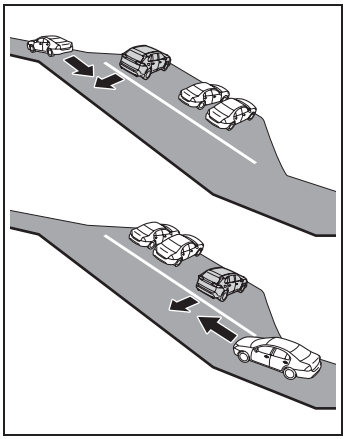
- Неподвижни обекти;
- Когато сензорът или зона около сензора са изключително горещи или студени;
- Ако задната броня е покрита с лед, сняг, мръсотия и др.;
- Когато вали силно или вода напръска бронята на автомобила в зоната на сензорите;
- Ако превозното средство е значително наклонено;
- Когато е монтирано оборудване, което може да възпрепятства монтирания сензор, като например теглич, протектор за броня, багажник за велосипеди или гребло за сняг;
- Ако окачването е модифицирано или са сложени гуми с размер, различен от стандартния;
- Ако предната част на автомобила е повдигната или спусната поради качен товар;
- Ако е поставен стикер или монтиран електронен компонент, като например подсветка на регистрационния номер (особено флуоресцентен тип), фарове за мъгла, стълбче за бронята или е инсталирана безжична антена близо до сензор;
- Ако ориентацията на радарния сензор бъде променена;
- Когато се приближават няколко превозни средства с много малко разстояние между всяко от тях;
- Ако превозно средство се приближава към задната част на автомобила много бързо;
- Ситуации, при които радарен сензор може да не засече автомобил
- Когато превозно средство се приближава отдясно или отляво към задната част на автомобила, докато вие завивате при излизането на заден ход.
- Ако завивате при излизането на заден ход;



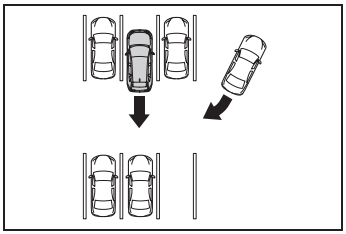
• При излизане на заден ход от паркомясто под остър ъгъл;



• Когато излизате на заден ход от паркомясто на склон с рязка смяна на наклона;



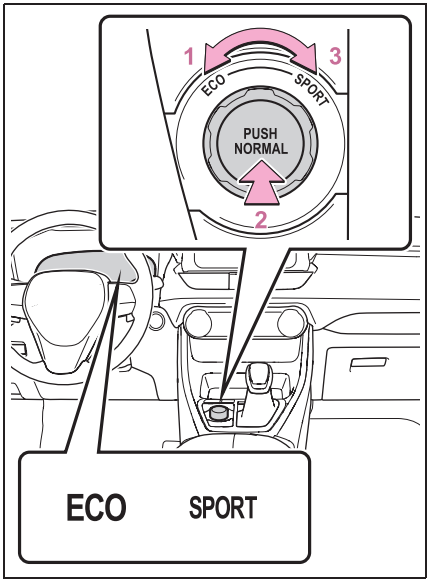
• Когато превозно средство завие в зоната на обсег на радара



Бутон за избор на режим на шофиране

Режимите на шофиране може да с сменят, за да подхождат най-добре на стила на шофиране и условията на движение.

Избиране на режима на задвижване



1 Режим Eco

Подходящ за шофиране за намаляване разхода на гориво, като по-плавно разгръща въртящия момент спрямо нормалния режим, а също чрез контролиране на работата на климатичната система (за отопление/охлаждане).

Когато превключвателят е преместен наляво, докато не е избран режим Eco, системата превключва на Eco режим и индикаторът за режима Eco светва на мулти-информационния дисплей.

2 Режим Normal

Подходящ за нормално шофиране.

3 Спортен режим

Контролира силата на сервоусилването на волана и реакцията на хибридната система, за да се осигури ускорение, подходящо за спортно шофиране. Подходящ при нужда от „остри“ реакции на кормилното управление, като когато шофирате по планински пътища.

Когато превключвателят е завъртян надясно, докато не е избран спортен режим, системата превключва на спортен режим и индикаторът за режима Sport светва на мулти-информационния дисплей.

■ **Когато превключвате на режим на задвижване, различен от нормалния**

- Фоновият цвят на мулти-информационния дисплей се променя съобразно избрания режим на задвижване.
- Когато скоростомерът е настроен на аналогово показание, цветът на дисплея на скоростомера също се променя.
- Цветът на превключвателите се променя в зависимост от избрания режим на шофиране.

■ **Работа на климатичната система в режим Eco**

Когато е избран режим Eco на задвижване, отоплението/охлаждането и скоростта на вентилатора се контролират, за да падне разходът на гориво. Изпълнете следните процедури, за да повишите мощността на климатика.

- Регулирайте скоростта на вентилатора (→ стр. 407)
- Изключете Eco режима на шофиране

■ **Изключване на режим на задвижване**

Спортният режим се изключва автоматично и режимът на задвижване се връща към нормален, когато изключите от бутона за стартиране.

Нормалният и Eco режимът на задвижване не се изключват, докато не бъде избран друг режим на задвижване. (Дори и да изключите автомобила от бутона Power, нормалният и Eco режимът на задвижване няма да се отменят автоматично.)

Trail Mode

Trail Mode е система, която осигурява интегриран контрол на AWD, спирачките и системите за контрол на подаването на мощност, за да асистира на задвижването по пресечен терен и т.н.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Преди да използвате Trail Mode

Задължително вземете следните предпазни мерки. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до неочакван инцидент.

- Преди да потеглите, проверете дали индикаторът Trail Mode свети. Trail Mode няма да работи, ако индикаторът е изключен.
- Trail Mode не е предназначена да разшири ограниченията на автомобила. Преди да потеглите, проверете внимателно пътните условия и шофирайте внимателно.
- Преди да потеглите, проверете внимателно пътните условия. Тъй като Trail Mode е подходящ за шофиране на пътища с неравности, напр. когато гума от едната страна буксува, има възможност Trail Mode да не е най-подходяща за други пътни условия.

Включване на Trail Mode

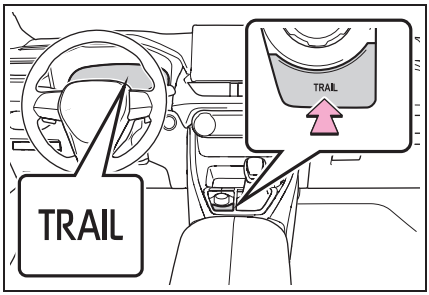
Натиснете превключвателя на Trail Mode.

Когато превключвателят е натиснат, Trail Mode се включва на мулти-информационния дисплей.

Когато превключвателят бъде натиснат отново, индикаторът на Trail Mode се изключва.

■ Trail Mode

- Trail Mode е предназначен за използване, когато шофиране по лоши неравни пътища. Не го включвайте в други ситуации.
- Trail Mode контролира автомобила, така че да можете да използва максимално количество от тягата при шофиране по пътища с неравности.



- Ако режим Trail Mode се използва непрекъснато за дълъг период от време, натоварването на свързаните части се увеличава и системата може да не може да работи ефективно.

■ Когато режимът Trail Mode е отменен

В следните ситуации режимът Trail Mode автоматично се отменя дори и да е включен.

- Когато режимът на шофиране е сменен (→ стр. 388)
- Когато бутонът power е в положение „изключен“

■ По време на работа в режим Trail Mode

Следните видове ситуации могат възникнат, но това не са неизправности.

- Могат да се усетят вибрации по цялото превозно средство или във волана
- Може да се чуе шум от двигателното отделение

■ **Когато е необходима проверка в оторизиран дилър или квалифициран сервиз на SUZUKI**

В следните ситуации системата може да не работи. Закарайте незабавно автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или друг квалифициран сервиз.

- Когато индикаторът за загуба на сцепление светва, докато Trail Mode е включен
- Когато индикаторът за загуба на сцепление не светва, въпреки че бутонът на Trail Mode е натиснат

Система за пречистване на отработените газове с GPF-филтър

Системата за пречистване на отработените газове с GPF-филтър прихваща твърдите частици в отработените газове, използвайки въпросния филтър.

Системата ще задейства автоматична регенерация на филтъра в зависимост от условията при шофиране.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение**

„Филтърът в изпускателната система е задръстен, проверете ръководството за употреба”/“Exhaust Filter Full See Owner's Manual”

- Съобщението може да се покаже при шофиране под голямо натоварване с натрупване на прахови частици.
- Подаването на мощност (оборотите на двигателя) биват ограничени, когато определено количество фини прахови частици се натрупало - но тогава можете да шофирате автомобила освен ако индикаторната лампа за неизправност не се включи.
- Фини прахови частици могат да се натрупват по-бързо, ако автомобилът се кара често на къси разстояния или с ниска скорост, или ако хибридната система се стартира редовно при изключително ниски температури. Прекомерното натрупване на прахови частици може да бъде предотвратено чрез периодично шофиране на дълги разстояния с периодично отпускане на педала на газта, например по магистрали.

■ **Ако индикаторната лампа за неизправност светва или на мултиинформационния дисплей се покаже Hybrid System Malfunction Output Power Reduced Visit Your Dealer/“Ограничение в подаването на мощност, неизправност на хибридната система, посетете вашия дилър“**

Количеството натрупани фини прахови частици е надхвърлило определено ниво. Автомобилът трябва да бъде проверен незабавно в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на GPF-филтъра**

- Не използвайте гориво, различно от посочения тип
- Не модифицирайте изпускателната система

Системи за подпомагане на шофирането

За да осигурят съдействие и безопасност при шофиране, следните системи работят автоматично при възникване на различни ситуации, докато шофирате.

Имайте предвид обаче, че тези системи са допълнителни и не трябва да разчитате твърде много на тях, когато управлявате автомобила.

Обобщение на системите за подпомагане на шофирането

■ **ECB (Electronically Controlled Brake System - електронно контролирана спирачна система)**

Електронно контролираната спирачна система генерира спирачно усилие в зависимост от работата със спирачките

■ **ABS (антиблокираща спирачна система)**

Помага за предотвратяване на блокирането на колелата, когато спирачките се натиснат внезапно, или ако спирачките се натиснат по време на шофиране по хлъзгав път

■ **Спирачен асистент**

Увеличава нивото на спирачната сила, когато педалът на спирачката е натиснат, в случай че системата отчете ситуация на паническо спиране.

■ **VSC (Контрол на стабилността)**

Помага на водача да контролира поднасянето при внезапна маневра или завиване на хлъзгави пътни настилки.

■ **VSC + (Контрол на стабилността+)**

Осигурява съвместен контрол на ABS, TRC, VSC и EPS системите. Помага да се поддържа на посоката на движение при завиване на хлъзгав път чрез контролиране работата на кормилното управление.

■ **Trailer Sway Control**

Помага на водача да контролира разлюляването на ремаркето посредством селективно прилагане на спирачно усилие към отделни колела и намаляване на подавания от двигателя въртящ момент, когато бъде отчетено разлюляване на ремаркето.

■ **TRC (Контрол на сцеплението)**

Помага за поддържане на силата на задвижване и предотвратяване на буксуването на задвижващите колела при стартиране на превозното средство или при ускоряване по хлъзгави пътища.

■ **Система за активно подпомагане при завиване (ACA)**

Помага за предотвратяване на занасянето на превозното средство към външната част на завоя чрез прилагане на спирачно налягане към вътрешното колело, когато се опитвате да ускорите, докато завивате.

■ **Система за подпомагане на потеглянето по наклон**

Предотвратява движението назад на превозното средство, когато потегляте на наклон

■ **EPS (Електрическо сервоуправление)**

Използва електрически мотор за намаляване на необходимото усилие за завъртане на волана.

■ **E-Four (Electronic On-Demand AWD система)**

Превключва автоматично от предно на 4x4-задвижване в зависимост от пътните условия, като по този начин гарантира надеждна управляемост и стабилност. Примери за случаи, в които система превключва в режим AWD: когато завивате, изкачвате наклон, потегляте или ускорявате, когато пътната настилка е хлъзгава заради сняг, дъжд и др.

■ **Сигнализация за аварийно спиране**

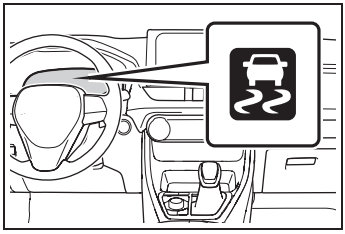
При внезапно използване на спирачките, аварийните мигачи автоматично се включват, за да се предупреди водачът на автомобила отзад.

■ **Система за спиране при вторичен сблъсък**

Когато SRS сензор за въздушна възглавница отчете сблъсък и системата се включи, спирачките и задните стоп светлини се включват автоматично, за да намалят скоростта на превозното средство и да помогнат за намаляване на възможността от последващи повреди поради втори удар.

■ **При сработване на TRC/VSC/ABS/Trailer Sway Control**

Индикаторът за приплъзване ще мига, докато TRC, VSC, ABS и Trailer Sway Control функционират.

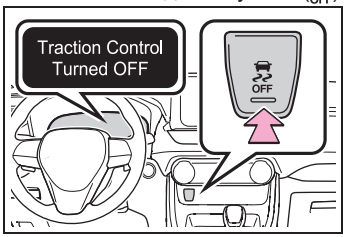


■ Деактивиране на TRC системата

Ако автомобилът заседне в кал, пръст или сняг, TRC системата може да намали мощността предавана от двигателя до колелата.

Ако натиснете бутона (OFF) за да изключите системата, това може да улесни освобождаването на заседналия автомобил.

За да изключите TRC системата, бързо натиснете и освободете бутона (OFF).



На дисплея ще се покаже “Traction Control Turned OFF”.

Натиснете пак бутона (OFF), за да включите системата отново.

■ Изключване на TRC/VSC/Trailer Sway Control

За да изключите TRC/VSC/Trailer Sway Control, натиснете и задръжте бутона (OFF) за повече от 3 секунди, докато превозното средство е спряно.

Ще светне индикаторът VSC OFF и съобщението “Traction Control Turned OFF” ще се покаже на мулти-информационния дисплей *

За да включите системата отново натиснете пак бутона (OFF).

*: PCS системата (за предотвратяване на сблъсък) също ще бъде деактивирана. (само Предварителното предупреждение за сблъсък ще е включено). Ще светне предупредителната лампа PCS и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение. (→ стр. 323)

■ Когато на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение, че TRC системата е деактивирана, дори ако не е бил натиснат бутонът (OFF)

TRC системата е временно деактивирана. Ако информацията продължава да се показва, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

■ Условия, при които работи системата за подпомагане на потеглянето по наклон

Системата за подпомагане на потеглянето по наклон ще сработи, когато са изпълнени следните четири условия:

- Лостът за на трансмисията е в положение, различно от P или N (при потегляне напред или назад на наклон).
- Автомобилът е спрян
- Педалът за газта не е натиснат
- Паркинг спирачката не е активирана

■ Автоматично изключване на системата за подпомагане на потеглянето по наклон

Системата за подпомагане на потеглянето по наклон ще се изключи във всяка от следните ситуации:

- Лостът за смяна на предавките е в положение P или N.
- Педалът на газта е натиснат
- Паркинг спирачката не е задействана
- Изминали са максимум 2 секунди след натискане на спирачния педал

■ Звуци и вибрации, свързани със системите за подпомагане на шофирането: ABS, спирачен асистент, VSC, Trailer Sway Control, TRC и системата за подпомагане на потеглянето по наклон.

- Може да се чуе звук от двигателния отсек, когато педалът на спирачката се натиска многократно, при стартиране на хибридната система или веднага след като превозното средство започне да се движи. Този звук не означава, че има неизправност в някоя от тези системи.

- Всяко от следните условия може да е налице, когато горепосочените системи сработят. Нито едно от тях не показва, че е възникнала неизправност.
- Могат да се усетят вибрации през каросерията и кормилното управление на автомобила.
- Чува се и звук от двигателя, след като автомобилът спре.

■Звук при сработване на ECB

Звукът при сработване на ECB може да бъде чут в следните случаи, но той не е индикация за неизправност.

- При работа на системата може се чува звук от моторния отсек, когато натиснете спирачния педал.
- Звук от моторчето на спирачната система от предната част на автомобила при отваряне вратата на водача.
- Когато чуете звук от моторния отсек 1 или 2 минути след изключване на хибридната система.

■ Звуци и вибрации при използване на Системата за активно подпомагане при завиване (ACA – Active Cornering Assist)

Когато Системата за активно подпомагане при завиване работи, спирачната система може да произведе звуци и вибрации, но това не е неизправност.

■ Звук при работа на EPS системата

При въртене на волана може да е се чуе бръмчене. Това не означава, че има неизправност.

■ Автоматично повторно включване на системите TRC, Trailer Sway Control и VSC

След като изключите системите TRC, Trailer Sway Control и VSC, те ще се включат автоматично в следните ситуации:

- Ако бутонът за включване на двигателя е в изключено положение
- Ако само системата TRC е изключена, TRC ще се включи, когато автомобилът увеличи скоростта си.

Ако и двете TRC и VSC системи са изключени, те няма да се включат автоматично, когато автомобилът увеличи скоростта си.

■ Условия, при които работи Системата за активно подпомагане при завиване

Системата работи, когато са налице следните предпоставки.

- TRC / VSC системите могат да работят
- Водачът се опитва да ускори, докато завива
- Системата открива, че автомобилът занася към външната част на завоя
- Спирачният педал не е натиснат

■ Намалена ефективност на електрическото сервоуправление EPS

Ефективността на електрическото сервоуправление намалява, за да се предотврати прегряване на системата, когато кормилното управление се използва често в продължителен период от време. В резултат на това може да се усети, че воланът става по-тежък. Ако това се случи, въздържайте се от интензивно управление или спрете автомобила и изключете двигателя. Електрическото сервоуправление трябва да се върне към нормалното в рамките на 10 минути.

■ Условия, при които работи сигнализацията за аварийно спиране

Сигнализацията за аварийно спиране работи, когато са изпълнени следните условия:

- Аварийните мигачи са изключени
- Действителната скорост на автомобила е над 55 км/ч (35 мили/ч)
- Системата преценява от забавянето на автомобила, че той спира внезапно.

■ Автоматично прекратяване на сигнализацията за аварийно спиране

Сигнализацията за аварийно спиране ще бъде прекратена във всяка от следните ситуации:

- Аварийните мигачи са включени.
- Системата преценява от забавянето на автомобила, че той не спира внезапно.

■ Условия, при които работи Системата за спиране при вторичен сблъсък работи

Системата работи, когато SRS сензорът за въздушната възглавница отчете сблъсък, докато превозното средство е в движение. Системата обаче не работи във всяка от следните ситуации.

- Скоростта на автомобила е под 10 км/ч (6 мили/ч)
- Компоненти са повредени

■ **Автоматично изключване на системата за спиране при вторичен сблъсък (в зависимост от оборудването)**

Системата се изключва автоматично при всяка от следните ситуации.

- Скоростта на автомобила падне под 10 км/ч (6 мили/ч)
- Изминава определено време, през което системата работи.
- Педалът на газта е натиснат силно.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей бъде показано съобщение за AWD**

Изпълнете следните действия.

Съобщение	Детайли/действия
“AWD System Overheated Switching to 2WD Mode”	AWD системата е прегряла. → **Намалете скоростта на движение и спрете автомобила на безопасно място с включена хибридна система, докато съобщението изчезне.** След като съобщението върху мулти-информационния дисплей изчезне, няма проблем да продължите движението. Ако съобщението не изчезва, автомобилът ви трябва веднага да бъде прегледан от упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг оторизиран специалист с подходяща квалификация и оборудване.
“AWD System Overheated 2WD Mode Engaged”	Автомобилът е преминал от задвижване на четирите колела (AWD) на задвижване на предните колела заради прегряване. → **Намалете скоростта на движение и спрете автомобила на безопасно място и оставете двигателя да работи на свободен ход, докато съобщението изчезне.** След като съобщението върху мулти-информационния дисплей изчезне, AWD системата се връща към нормалното си състоя ние. Ако съобщението не изчезва, автомобилът ви трябва веднага да бъде прегледан от упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг оторизиран специалист с подходяща квалификация и оборудване.
“AWD System Malfunction 2WD Mode Engaged Visit Your Dealer”	В AWD системата е възникнала неизправност. → **Автомобилът ви трябва веднага да бъде прегледан от упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг оторизиран специалист с подходяща квалификация и оборудване.**

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **ABS не работи ефективно когато:**

- Пределът на сцеплението на гумите е превишен (като при прекалено износени гуми на заснежен път).
- При аквапланинг при шофиране с висока скорост на мокри или хлъзгави пътища.

■ **Спирачният път, когато ABS работи, може да надвишава този при нормални условия**

ABS не е проектиран да скъсява спирачния път на превозното средство.

Винаги поддържайте безопасно разстояние до превозното средство пред вас, особено в следните ситуации:

- При каране по черни, чакълести или покрити със сняг пътища
- При шофиране по пътища с гърбици
- При шофиране по пътища с дупки или неравности

■ **TRC / VSC системите може да не работят ефективно, когато**

Контролът на посоката на движение и мощността може да не е осъществим при шофиране по хлъзгави пътни настилки, дори ако системите TRC / VSC работят. Управлявайте внимателно превозното средство при условия, при които стабилността и мощността могат да бъдат загубени.

■ **Системата за активно подпомагане при завиване не работи ефективно, когато**

- Не се предоверявайте на Системата за активно подпомагане при завиване. Системата за активно подпомагане при завиване може да не функционира ефективно при ускоряване по наклон надолу или при шофиране по хлъзгави пътни настилки.
- Когато Системата за активно подпомагане при завиване сработва често, Системата за активно подпомагане при завиване може временно да спре да работи, за да осигури правилното функциониране на спирачките и на системите TRC и VSC.

■ **Системата за подпомагане на потеглянето по наклон може не да работи ефективно, когато**

- Не разчитайте прекомерно на Системата за подпомагане на потеглянето по наклон. Системата за подпомагане на потеглянето по наклон може да не работи ефективно на стръмни наклони и пътища, покрити с лед.
- За разлика от паркинг спирачката, Системата за подпомагане на потеглянето по наклон не е предназначена за задържане на превозното средство неподвижно за продължителен период от време. Не опитвайте да използвате Системата за подпомагане на потеглянето по наклон за задържане на превозното средство на наклон, това може да доведе до злополука.

■ **Когато са задействани системите TRC/ABS/VSC/Trailer Sway Control**

Индикаторът за приплъзване мига. Винаги карайте внимателно. Безразсъдното шофиране може предизвика катастрофа. Бъде особено внимателни, когато индикаторът мига.

■ **Когато са изключени системите TRC/VSC/Trailer Sway Control**

Бъдете особено внимателни и шофирайте със скорост, съобразена с пътните условия. Тъй като това са системи, помагащи да се осигури стабилност и двигателна сила на автомобила, не изключвайте системите TRC/VSC/Trailer Sway Control, освен ако не е необходимо.

Trailer Sway Control е част от системата VSC и няма да сработи, ако VSC е изключена или с дефект.

■ **Смяна на гуми**

Уверете се, че всички гуми са с правилния размер, марка, шарка на протектора и товароносимост. Уверете се и, че гумите са напомпани до препоръчителното налягане.

Системите ABS, TRC и VSC няма да функционират правилно, ако на превозното средство са поставени различни гуми.

Свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI, оторизиран сервиз на SUZUKI или друг надежден сервиз за допълнителна информация при смяната на гуми и колела.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Работа с гуми и окачване**

Използване на гуми с някакъв дефект или модифициране на окачването ще се отрази на системите за подпомагане на шофирането и може причини тяхната неизправност.

■ **Предпазни мерки по отношение на Trailer Sway Control**

Trailer Sway Control е не е в състояние да се справи с разлюляването на ремаркето във всички ситуации. В зависимост от много фактори като състояние на автомобила, ремаркето, пътната настилка и средата на шофиране, Trailer Sway Control може да не е ефективна.

Вижте ръководството за употреба на вашето ремарке за информация как правилно да теглите вашето ремарке.

■ **При разключване на ремаркето**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да причини смърт или сериозна травма.

- Хванете здраво волана. Насочете автомобила право напред. Не се опитвайте да контролирате разлюляването на автомобила чрез въртене на волана.
- Започнете незабавно да отпускате газта, но постепенно, за да намалите скоростта.

Не увеличавайте скоростта. Не задействайте спирачките на автомобила.

Ако не направите екстремна корекция с волана или спирачките, вашият автомобил и ремаркето трябва да се стабилизират.

(→ стр. 270)

■ **Система за спиране при вторичен сблъсък**

Не разчитайте единствено на Системата за спиране при вторичен сблъсък. Тази система е предназначена да намали вероятността за по-нататъшни щети заради вторичен сблъсък, но това може да се промени в зависимост от различни условия. Предоверяване на системата може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

Съвети за шофиране през зимата

Извършете необходимата подготовка и проверки преди да използвате автомобила през зимата. Винаги се съобразявайте с метеорологичните условия, когато управлявате автомобила.

Подготовка за зимата

- Използвайте течности, подходящи за преобладаващите външни температури.
- Моторно масло
- Охладителна течност за двигателя
- Охладителна течност за Power control unit
- Течност за чистачки
- Проверете при сервизен техник състоянието на акумулатора.
- Оборудвайте автомобила с четири зимни гуми.

Уверете се, че всички гуми са с еднакъв размер и марка.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Шофиране със зимни гуми

Спазвайте следните предпазни мерки, за да намалите риска от злополуки. Неспазването на тези мерки може да доведе до загуба на контрол на превозното средство и причиняване на смърт или сериозни наранявания.

- Използвайте гуми с размера, упоменат в спецификациите.
- Поддържайте препоръчаното ниво на налягане в гумите
- Не шофирайте със скорост, превишаваща ограничението на скоростта или ограничението на скоростта, посочено на гумите за сняг, които използвате.
- Използвайте зимни гуми на всички, а не само на някои колела.

■ Шофиране с вериги за сняг

Не поставяйте вериги за сняг. Веригите за сняг могат да увредят купето на автомобила и окачването, както и да влошат пътното поведение.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Ремонт или смяна на зимни гуми

Поискайте гумите за сняг да се ремонтират или подменят от оторизиран дилър на Suzuki, друг квалифициран сервиз или търговец на гуми.

Това е необходимо, защото свалянето и поставянето на зимни гуми влияе на работата на вентилите и предавателите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите.

Преди потегляне

- Изпълнете следните мерки според пътните условията:
- Не се опитвайте със сила да отваряте прозорец или да местите чистачка, които са замръзнали. Сипете топла вода върху замръзналата част, за да се стопи ледът. Избършете незабавно водата, за да предотвратите замръзване.
- За да осигурите правилното функциониране на вентилатора на климатичната система, отстранете натрупания сняг върху вентилационните отвори пред предно стъкло.
- Проверете и отстранете всичкия останал лед или сняг, натрупан върху светлините, покрива на превозното средство, шасито и около гумите или спирачките.
- Отстранете снега и калта от обувките си преди влизане в автомобила.

По време на шофиране

Ускорявайте бавно, поддържайте безопасно разстояние между вас и превозното средство пред вас и шофирайте с намалена скорост, съобразена с пътните условия.

При паркиране на автомобила

- Паркирайте автомобила и преместете скоростния лост на P без да използвате ръчната (паркинг) спирачка. Ръчната спирачка може да замръзне и да не може да бъде освободена. Ако автомобилът е паркиран без да е използвана ръчната спирачка, не забравяйте да блокирате колелата.

  В случай, че не го направите, съществува опасност автомобилът да се премести неочаквано, и това да доведе до катастрофа.

Когато паркинг спирачката е в автоматичен режим, я освободете след преместване на скоростния лост в позиция P. (→ стр. 288)

- Ако превозното средство е паркирано без да се използва ръчната спирачка, убедете се, че скоростният лост не може да бъде преместен от позиция P*.

*: Скоростният лост се заключва при опит да бъде преместен от позиция P, в която и да е друга позиция без да е натиснат педалът на спирачката. Ако скоростният лост може да бъде преместен от позиция P, това означава, че може да има проблем със системата за заключване на скоростния лост. Незабавно закарайте автомобила в оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При паркиране на автомобила

При паркиране на автомобила без активиране на ръчната спирачка, задължително застопорете колелата. Ако не го направите, автомобилът може да потегли неочаквано и да стане инцидент.

Избор на вериги за сняг

Не се допуска монтиране на вериги за сняг.

Вместо това следва да се използват зимни гуми.

Предпазни мерки за автомобилите с висока проходимост

Този автомобил спада към класа на автомобилите с висока проходимост, който се характеризира с по-голям пътен просвет и по-тясна следа спрямо височината на центъра на тежестта, за да може да изпълнява голямо разнообразие от офроуд задачи.

Характеристики на високопроходимите автомобили

- Специфичната конструкция осигурява на автомобила по-висок център на тежестта спрямо обикновените леки автомобили. Този тип конструкция води до това, че при този тип автомобили има по-голяма вероятност от преобръщане спрямо другите видове автомобили.
- Предимство на по-високия просвет е по-добрата видимост към пътя, която позволява да по-ранно предвиждане на евентуални проблемни ситуации.

  Не е проектиран за взимане на завои със същата скорост, с която го правят обикновените леки автомобили, както и ниските спортни автомобили не са проектирани да се справят добре на офроуд. Ето защо остри завои, взети с висока скорост, може да доведат до преобръщане на автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за автомобилите с висока проходимост

Винаги взимайте предвид следните предпазни мерки, за да минимизирате риска от смърт, сериозна травма или повреда на автомобила.

- При катастрофа с преобръщане, вероятността пътник без закопчан предпазен колан да умре е по-голяма, отколкото ако е закопчал колана си. Затова водачът и пътниците в автомобила трябва винаги да са с поставени предпазни колани.
- Избягвайте резки завои или маневри,ако това е възможно.
- Невъзможността да управлявате автомобила правилно може да доведе до загуба на контрол или преобръщане на автомобила, а това от своя страна може да причини смърт или сериозна травма.
- Слагането на товар върху багажника на покрива (според оборудването) ще направи центъра на тежестта още по-висок. Избягвайте високи скорости, резки потегляния и завои, резки маневри или спирания, тъй като това може да доведе до преобръщане на автомобила.
- Винаги намалявайте скоростта при силни ветрове. Заради профила си и високия център на тежестта, автомобилът ви е по-чувствителен на странични ветрови спрямо обикновените леки автомобили. Намаляването на скоростта ще ви даде по-добър контрол.

Не шофирайте хоризонтално през стръмни наклони. За предпочитане е движение право нагоре или надолу. Автомобилът ви (или друг подобен офроуд автомобил) може да се преобърне настрани много по-лесно, отколкото ако шофирате напред или назад.

Офроуд шофиране

Когато шофирате офроуд, моля, спазвайте следните предпазни мерки, за да си гарантирате удоволствие от шофирането и да помогнете за вероятността определени области да не бъдат затворени за офроуд автомобилите:

- Шофирайте автомобила си само в зони, където е позволено движението на офроуд автомобили.
- Уважавайте частната собственост. Вземете разрешение от собственика, преди да влезете в частна собственост.
- На влизайте в зони, които са затворени. Съобразявайте се с портали, бариери и знаци, които ограничават достъпа.
- Останете на установените пътища. Когато е кално, техниката на шофиране трябва да се промени, или трябва да спрете/изчакате, за да не увредите пътищата.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки при офроуд шофиране

Винаги имайте предвид следните предпазни мерки, за да минимизирате риска от смърт, сериозна травма или повреда на автомобила:

- Шофирайте внимателно извън пътя. Не поемайте ненужни рискове, шофирайки на опасни места.
- Не хващайте волана за спиците му (отвътре), когато шофирате офроуд. Голяма дупка може да завърти волана и това да доведе до травма на ръцете. Дръжте ръцете си, особено палците от външната страна на волана.
- Винаги проверявайте действието на спирачките си, след като преминете през пясък, кал, вода или сняг.
- След като минете през висока трева, кал, скали, пясък, реки и т.н., проверете дали под пода на автомобила няма трева, храсти, хартия, парцали, камъни, пясък и т.н. Почистете, ако такива чужди материали са се закачили за долната част на купето. Ако продължите да шофирате с подобни материали под пода на автомобила, може да възникне повреда или пожар.
- Когато шофирате офроуд или по неравен терен, не шофирайте с прекалено висока скорост, не правете скокове, остри завои, не удряйте обекти и т.н. Това може да доведе до загуба на контрол или преобръщане на автомобила, което от своя страна би могло да причини смърт или сериозна травма. Рискувате също скъпи повреди по окачването и шасито на автомобила си.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите повреда поради навлизане на вода

Вземете всички необходими мерки, за да гарантирате, че в хибридната система, хибридната батерия и други компоненти няма да влезе вода.

- Влизането на вода в двигателния отсек ще причини тежки повреди на хибридната система.
- Влизането на вода в хибридната трансмисия ще доведе до проблеми в работата й. Индикаторът за дефект може да се включи и е възможно автомобилът да откаже да се движи.
- Вода може да отмие греста от лагери, което ще причини ръжда и преждевременна повреда, може да влезе и в трансмисията, влошавайки смазочните качества на маслото.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато минавате през вода**

Ако минавате през вода, напр. когато прекосявате плитки реки, първо проверете дълбочината на водата и дъното на речното корито. Движете се бавно и избягвайте дълбоката вода.

■ **Проверка след офроуд шофиране**

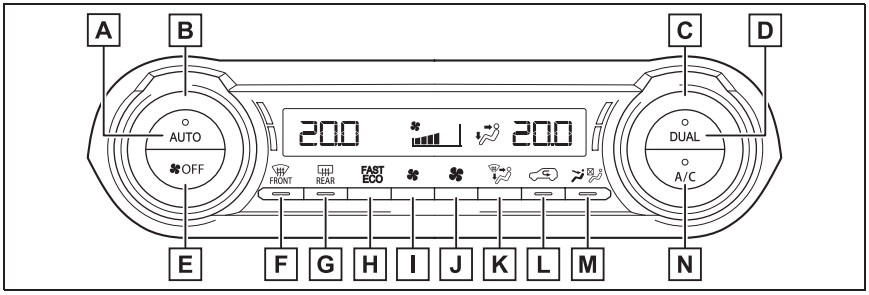
- Пясък и кал, които се натрупват около спирачните дискове, може да повлияят на спирачния път и да предизвикат повреда на спирачната система.
- Винаги извършвайте проверка след всяко офроуд шофиране, което ви е превело през пресечен терен, пясък, кал или вода.

6-1. **Използване на климатичната инсталация и подгряването**
Климатична система с автоматично управление 406
Remote Air Conditioning System..... 413
Подгряване на волана/на седалките..... 415
6-2. **Използване на интериорното осветление**
Списък на интериорните светлини 417
6-3. **Използване на функциите за съхранение**
Списък на функциите за съхранение 420
Характеристики на багажното отделение 424
6-4. **Други характеристики на интериора**
Други характеристики на интериора 427

Климатична система с автоматично управление

Въздуховодите и скоростта на вентилатора се регулират автоматично в зависимост от зададената настройка за температура.

Контролери на климатика



- **A** Бутон за автоматичен режим
- **B** Контролер за температурата от лявата страна
- **C** Контролер за температурата от дясната страна
- **D** Бутон “DUAL”
- **E** Бутон “OFF”
- **F** Бутон за размразяване на предното стъкло
- **G** Бутон за размразяване на задното стъкло и външните огледала
- **H** Контролер за скоростта на вентилатора
- **I** Контролер за намаляване скоростта на вентилатора
- **J** Контролер за увеличаване скоростта на вентилатора
- **K** Бутон за режим на въздушния поток
- **L** Контролер за режим на рециркулация/въздух отвън
- **M** Бутон за режим S-FLOW
- **N** Бутон “A/C”

Илюстрацията е за автомобили с ляв волан. Позициите на бутоните и формата им са обърнати за автомобилите с десен волан.

■ Регулиране на температурата

Завъртете контролера от страната на шофьора по посока на часовниковата стрелка за вдигане на температурата и обратно по посока на часовниковата стрелка за намаляване на температурата.

Климатичната система превключва между индивидуален и режим за двете зони при всяко натискане на бутона „DUAL”.

Режим за двете зони (индикаторът върху бутона „DUAL” не свети):

Регулаторът за температурата откъм водача може да се използва за регулиране на температурата за водата и пътника до него. В същото време, ако завъртите регулатора откъм предния пътник, ще влезете в индивидуален режим.

Индивидуален режим (индикаторът върху бутона „DUAL” свети):

Температурата откъм водача и предния пътник може да се регулира отделно.

■ Настройки на скоростта на вентилатора

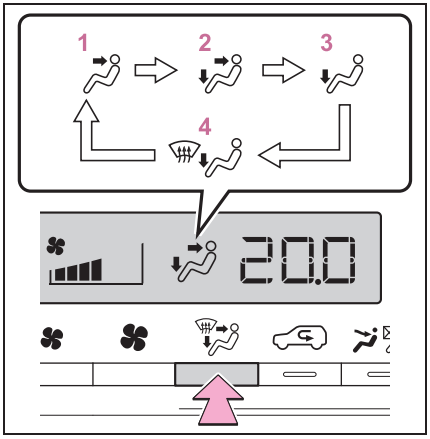
Чрез натискане на бутона може да забавяте или увеличавате скоростта на вентилатора.

При натискане на бутона за изключване OFF вентилаторът се изключва.

■ Промяна на въздушния поток

Натиснете бутона за контрол на въздушния поток.

Въздушният поток се променя последователно при всяко натискане на бутона.



1 Горна част на тялото
2 Горна част на тялото и крака
3 Крака
4 Крака и обдухване на предното стъкло

■ Превключване между подаването на въздух отвън и режими на рециркулация

Натиснете контролера за приток на външен въздух/ рециркулация.

Режимът превключва между подаването на въздух отвън (индикаторът е изкл.) и режима на рециркулация на въздуха (индикаторът е вкл.) при всяко натискане на бутона.

■ Настройка на функциите за охлаждане и изсушаване на въздуха

Натиснете бутон “A / C”.

Когато функцията е включена, индикаторът на бутон “A / C” светва.

■ Подгряване на предното стъкло

Нагревателите служат за подгряване на предното стъкло и предните странични стъкла.

Натиснете бутона за обдухване/подгряване, за да активирате нагревателя.

Настройте контролера за приток на външен въздух/ рециркулация към подаването на въздух отвън, в случай че се използва режимът за рециркулация на въздуха.

За да премахнете бързо изпотяването по предното стъкло и предните странични стъкла, увеличете въздушния поток и температурата .

За да се върнете към предишния режим, натиснете контролера за подгряване на предното стъкло, след като изпотяването по него бъде премахнато.

Когато контролерът за подгряване на предното стъкло е включен, индикаторът светва.

■ Подгряване на задния прозорец и страничните огледала за обратно виждане

Нагревателите за използват за подгряване на задното стъкло и за премахване на дъждовна роса и скреж по страничните огледала.

Натиснете контролера за подгряване на задното огледало и страничните огледала.

След 15 минути нагревателите автоматично ще се изключат.

Когато контролерът за подгряване на задното стъкло и страничните огледала е включен, индикаторът върху бутона за подгряване на задното стъкло и страничните огледала светва.

■ Персонализация на вентилатора

Ако е избран автоматичен режим, в зависимост от предпочитанията си може да регулирате само скоростта на вентилатора.

1. Натиснете бутона за автоматичния режим.
2. Натиснете бутона за персонализация на вентилатора.
3. При всяко натискане на бутона за персонализация на вентилатора, скоростта на вентилатора се променя по следния начин.

„NORMAL“ → „ FAST “ → „ECO“

■ Парно

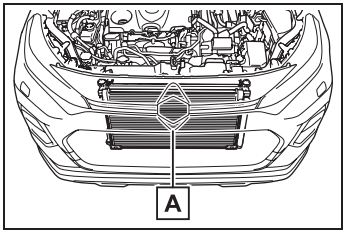
- В режим HV бензиновият двигател може да работи, за да отделя топлина от антифриза и да я подава към радиатора.
- В режим EV отоплението се извършва посредством термопомпа.

• Когато външната температура е ниска или вали сняг, в сравнение с конвенционалните автомобили, парното може да не е толкова ефективно и топъл въздух може да не излиза от въздуховодите.

• Когато външният радиатор е замръзнал, скоростта на вентилатора намалява и това може да затрудни загряването на купето. Това обаче не е знак за неизправност. В тази ситуация температурата на въздуха от въздуховодите може да не се промени дори ако регулирате на по-висока температура.

• Ако по външния топлообменник има лед, ефективността на отоплението ще бъде намалена. Ледът може да бъде премахнат от външния радиатор посредством системата Remote Air Conditioning System преди шофиране (→ стр.413).

• Когато ключът бутонът “AUTO” е в положение „включен“, отоплението се контролира оптимално. Следователно, зададената мощност на отопление може не се постига дори ако скоростта на вентилатора е увеличена.



A Външен радиатор

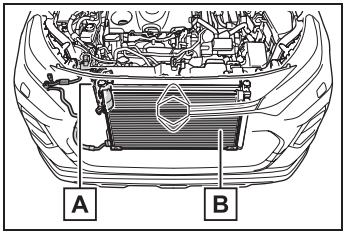
- В следните ситуации бензиновият двигател може да бъде задействан, за да отдаде топлината от охладителната течност посредством радиатора в режим EV.

• Когато външната температура е около -10°C (14°F) или по-ниска

• работи

■ Водни капки по време на работа на климатика

По външния радиатор, изсушителя и тръбите на климатика може да се образува конденз или обледеняване. При работа на климатика или след това от автомобила може да започнат да падат капки вода. Това обаче не е дефект.



A Изсушител

B Външен радиатор

■ Замъгляване на прозорците

- Стъклата ще се замъглят лесно, когато влажността в автомобила е висока. Включването на бутона „A/C" ще изсуши въздуха от вентилационните отвори и ефективно ще премахне замъгляването от стъклата.
- Ако изключите бутона „A/C", стъклата може лесно да се запотят.
- Стъклата може лесно да се замъглят, ако се използва режим на рециркулация на въздуха.

■ Докато ползвате "My Room Mode"

- Може да не е възможно да се постигне желаната ефективност на обдухване, дори ако сте натиснали FRONT. Ако прозорците трябва да се обдухват преди шофиране, спрете зареждането и след това натиснете FRONT.
- Когато външната температура е ниска, отоплението може да е недостатъчно поради ограничената работа на климатика. Отопление не може да се извърши, когато температурата е -10°C (14°F) или по-малко, тъй като бензиновият двигател не може да бъде стартиран в режим „My Room Mode". Ако искате да ползвате отоплението, спрете зареждането и извадете кабела за зареждане от автомобила.

■ При шофиране по прашни пътища

Затворете всички прозорци. Ако прахът, изхвърлен от автомобила, все още влиза в автомобила след затваряне на прозорците, се препоръчва режимът на засмукване на въздух да бъде настроен на режим на въздух отвън и скоростта на вентилатора да бъде на настройка, различна от off.

■ Режим на приток на външен въздух/на рециркулация

- Включването на режим на рециркулация за определено време се препоръчва, за да предотвратите влизането на мръсен въздух в интериора на автомобила и за да ви помогне да охладите интериора, когато външната температура е висока.
- Възможно е режимът на приток на външен въздух/ рециркулация да се сменя в зависимост от настройките за температура и температурата в купето.

■ Работа на климатика в режим Eco drive

- В режим Eco drive климатикът системата се контролира, както следва, за да се осигури икономия на гориво:

• Оборотите на двигателя и работата на компресора са редуцирани, за да намалят капацитета за отопление/охлаждане

• Скоростта на вентилатора е намалена, когато е избран автоматичен режим

- За да подобрите ефективността на климатика, изпълнете следните операции:

• Изключете режима Eco drive (→ стр. 388)

- Изключете персонализираната настройка на вентилатора. (→ стр. 408)

■ Когато външната температура падне до почти 0° C (32 ° F)

Функцията за изсушаване не може да бъде задействана дори когато е активиран бутонът "A / C".

■ Вентилация и миризми

- За да влезе свеж въздух, настройте климатичната системата към потока на външен въздух.

- По време на експлоатация, различни миризми отвътре и извън превозното средство може да влязат и да се натрупват в климатичната система. Това може да причини излъчване на миризми от въздуховодите.
- За да се избегне потенциалната поява на миризми:

• се препоръчва климатичната системата да бъде настроена към потока на външен въздух, преди да изключите двигателя.

• началото на притока на въздушната струя може да бъде отложено за кратък период веднага след като климатичната системата бъде стартирана в автоматичен режим.

- Когато паркирате, системата автоматично превключва към потока на външен въздух. Така бива достигната по-добра циркулация на въздуха в цялото превозно средство, помагайки да се намаляват миризмите, които се появяват при стартиране превозното средство.

■ **Филтър на климатика**

→ стр. 473

■ **Шум от климатика**

Около 90 секунди след поставяне на бутона за стартиране в положение OFF, може да чуете звук от климатика. Това е звукът при инициализация на климатичната система и не е знак за неизправност.

■ **Персонализация**

Някои функции (напр. работата с бутона A/C) могат да бъдат персонализирани. (→ стр. 564)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предпазни мерки при употреба на “My Room Mode”**

Не оставяйте деца, хора, които се нуждаят от асистенция, или домашни любимци вътре в автомобила. Системата може да се изключи автоматично и интериорната температура може да стане прекалено висока или ниска, което да доведе до топлинен удар, дехидратация или хипотермия. Ако не спазите тези изисквания, може да се стигне до смърт или сериозна травма.

■ **За предпазване на предното стъкло от запотяване**

Не използвайте контролера за подгряване на предното стъкло при охлаждане с климатик в изключително влажно време. Разликата между температурата на външния въздух и тази на предното стъкло може да причини запотяване на стъклото, което води до затруднения във видимостта.

■ **При задействане на нагревателите на огледалата за обратно виждане**

Не докосвайте стъклата на огледалата, тъй като това може да причини изгаряне поради високата температура на нагревателите.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За предотвратяване разреждане на акумулаторната батерия**

Не оставяйте климатичната система да работи по-дълго от необходимото, когато двигателят е изключен.

Употреба на автоматичен режим

1 Натиснете бутона за автоматичен режим “AUTO”

Функцията за изсушаване на въздуха се включва. Вентилационните отвори и скоростта на вентилатора се регулират автоматично съобразно настройката на температурата и влажността.

2 Регулирайте температурната настройка.

3 За да изключите действието, натиснете бутона „OFF”.

Ако регулирате настройките на скорост на вентилатора или режимите на въздушния поток, индикаторът за автоматичния режим изгасва. Въпреки това, автоматичният режим за функции, различни от тези, с които боравите, продължават да работят.

■ **Употреба на автоматичния режим**

Скоростта на вентилатора се регулира автоматично според настройката на температурата и условията на околната среда.

По тази причина вентилаторът може да спре за известно време, докато не влезе топъл или студен въздух веднага след активирането на автоматичния режим.

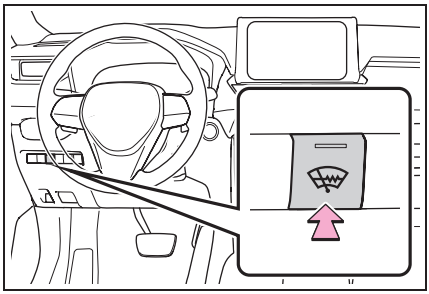
Запотяване на предното стъкло

Когато е задействан автоматичен режим, сензорът за влажност открива запотяване на предното стъкло и контролира климатика така, че да предотврати запотяването.

Нагревател за чистачките

Тази функция се използва за предотвратяване натрупването на лед върху предното стъкло и чистачките.

Натиснете бутона, за да включите/изключите системата.
Когато нагревателят за чистачките на предното стъкло е активиран, индикаторът светва.
След известно време нагревателят за чистачките на предното стъкло автоматично ще се изключи.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да предотвратите изгаряния**

Не докосвайте долната част на предното стъкло, както и отстрани на А-колоните, когато нагревател за чистачките е включен.

Използване на насочен към предна седалка режим на отвеждане на въздуха (S-FLOW)

Тази функция автоматично контролира насочването на въздушния поток с приоритет към предните седалки и към всички места може да бъде превключен чрез превключвателя.

Когато предната пасажерска седалка не е заета, въздушният поток може да отива само към седалката на водача. По този начин се предотвратява излишна работа на климатика, което допринася за по-нисък разход.

Режимът за насочен към предна седалка въздушен поток работи в следните ситуации.

- Не са установени пътници на задните седалки
- Функцията за обдухване на предното стъкло не работи

Докато работи, светва .

■ **Ръчно включване/изключване на концентрирания към предните седалки въздушен поток**

В режим на концентриран към предните седалки въздушен поток отвеждането на въздуха само към предните седалки и към всички седалки може да се превключва от бутона.

Когато режимът е задействан ръчно, автоматичният контрол на въздушния поток спира да действа.

Натиснете  превключвателя на панела за управление на климатика и превключете въздушния поток.

- Светещ индикатор: въздушен поток само към предните седалки
- Изключен индикатор: въздушен поток към всички места

■ **Опериране с автоматичния контрол на въздушния поток**

- За да поддържате комфортна температура в интериора, въздушният поток може да бъде насочен към седалки без пътници на тях веднага след стартиране на хибридната система и по друго време в зависимост от външната температура.

- След стартиране на хибридната система, ако пътниците се движат вътре или влизат/излизат от автомобила, системата не може точно да открие наличието на пътници и автоматичният контрол на въздушния поток няма да работи.

■ **Опериране с ръчния контрол на въздушния поток**

Дори ако функцията е превключена към насочване на въздушния поток само към предните седалки, когато задната седалка е заета, тя може автоматично да насочи въздушния поток към всички седалки.

■ **За да се върнете към автоматичния контрол на въздушния поток**

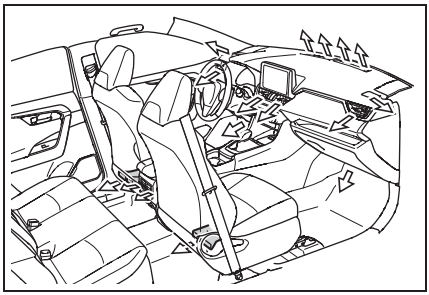
1 Когато индикаторът е изключен, поставете бутона за стартиране на off.

2 След минимум 60 минути поставете бутона за стартиране на ON.

Разположение на въздуховодите и опериране с тях

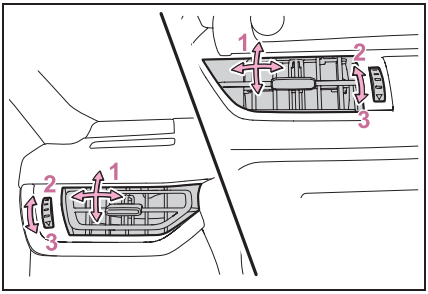
■ **Разположение на въздуховодите**

Въздуховодите и обемът на въздуха се променят според избрания режим на въздушен поток.



■ **Регулиране на позиция, отваряне и затваряне на въздуховодите**

▶ Отпред

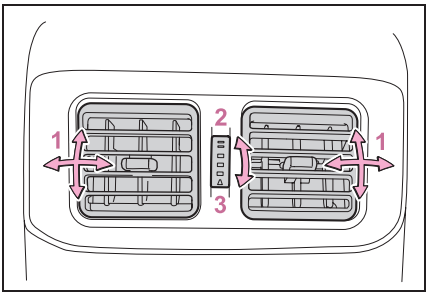


1 Отвежда въздушен поток наляво или надясно, нагоре или надолу

2 Отваряне на въздуховода

3 Затваряне на въздуховода

▶ Отзад



1 Директен въздушен поток наляво или надясно, нагоре или надолу

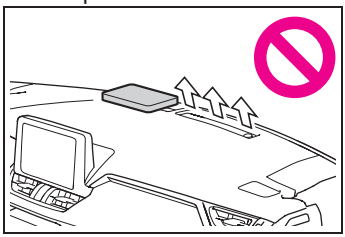
2 Отваряне на въздуховода

3 Затваряне на въздуховода

⚠ ВНИМАНИЕ

■ За предотвратяване на неизправности в нагревателя на предното стъкло

Не поставяйте върху арматурното табло нищо, което може да покрие въздуховодите. В противен случай въздушният поток може да бъде възпрепятстван, в следствие на което може да се получи неизправност в нагревателя.



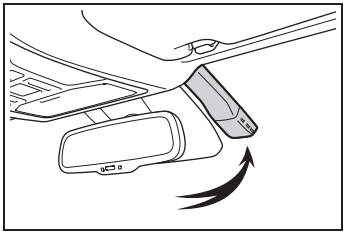
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Сензор за влажност

За да бъде разпознато запотяване на предното стъкло, е монтиран сензор, който следи температурата на предното стъкло, околната влажност и др.

Спазвайте тези точки, за да избегнете увреждане на сензора:

- Не демонтирайте сензора.
- Не пръскайте препарат за стъкла на сензора и не го подлагайте на силни удари
- Не лепете нищо върху сензора



Remote Air Conditioning System

Remote Air Conditioning System използва съхранена в хибридната батерия електрическа енергия и позволява климатикът да се управлява чрез дистанционно управление.

Ако Remote Air Conditioning System се използва по време на зареждане, докато кабелът за зареждане е свързан към автомобила, електричество от външен източник на захранване може да се използва за минимизиране спада в заряда на хибридната батерия.

Зареждането ще продължи автоматично след спиране на Remote Air Conditioning System.

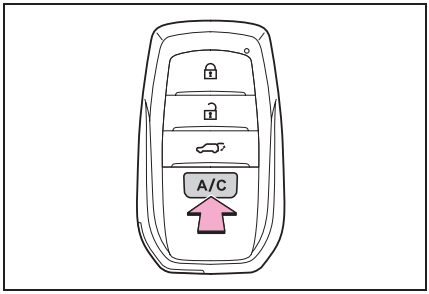
Преди да напуснете автомобила

Проверете настройката за температурата на климатичната система.

(→ стр. 406)

Remote Air Conditioning System ще работи в съответствие с настройките за температурата на климатика.

Активиране на Remote Air Conditioning System



Натиснете и задръжте „A/C“ на безжичното дистанционно управление, за да управлявате Remote Air Conditioning System. Системата може да бъде спряна чрез натискане на “A/C” два пъти.

■ Условия за работа

Системата ще работи само ако всички от следните условия са изпълнени:

- Лостът на трансмисията е в положение P.
- Бутонът за стартиране е в изключено положение.
- Всички врати са затворени.
- Предният капак е затворен.

■ Автоматично изключване на Remote Air Conditioning System

Системата ще се изключи автоматично при следните условия:

- Ако са минали около 20 минути след започване на работата й
- Някое от работните условия не е изпълнено

Системата може да се изключи също и ако зарядът на хибридната батерия (тяговата батерия) падне много.

■ Условия, засягащи работата

Системата може да не стартира в следните ситуации:

- Нивото на заряд на хибридната батерия (тяговата батерия) е ниско
- Външната температура е изключително ниска
- Когато хибридната система е изстудена (например, след като е била оставена за дълго време при ниски температури)

■ Функция за обдухване на предното стъкло

При обдухване на предното стъкло с Remote Air Conditioning System обдухването може да е недостатъчно поради ограничението на мощността повече, отколкото по време на нормална работа на климатика. Също, външната страна на предното стъкло може да се замъгли поради външна температура, влажност или зададената температура на климатика.

■ Използване на нагревателя посредством Remote Air Conditioning System

- Когато външната температура е ниска, отоплението може е недостатъчно поради ограниченията в работата на климатика.
- Когато външният радиатор замръзва, ефективността на отоплението може да намалее поради автоматично превключване към режима за отстраняване на замръзването (→ стр. 406).

■ Функция за сигурност

Отключени врати ще бъдат заключени автоматично, когато системата работи. Аварийните светлини мигат като индикация, че вратите са били заключени или че системата е изключена.

■ Условия, засягащи работата

→ стр.208

■ Докато Remote Air Conditioning System работи

- В зависимост от работното състояние на Remote Air Conditioning System, компресорът на климатика или вентилаторът за охлаждане може да въртят и да се чуе шум при работа.

Това обаче не е дефект.

- Превключватели на климатика и др. няма да работят, докато Remote Air Conditioning System работи.

■ Изтощаване батерията на електронния ключ

→ стр.188

■ **Когато батерията на електронния ключ е напълно изтощена**

стр.484

■ **Персонализация**

Настройката (напр. оперирane посредством бутона „A/C“ на безжичното дистанционно управление) може да бъде променена. (функции, подлежащи на персонализация: → стр.555)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предпазни мерки за Remote Air Conditioning System**

- Не използвайте системата, ако има хора в автомобила.

  Дори когато системата се използва, интериорната температура все още може да достигне високо или ниско ниво поради характеристики като автоматичното изключване. Оставени в автомобила деца и домашни любимци може да претърпят дехидратация при топлинен удар или хипотермия, или може да доведе до смърт или сериозна травма.
- Според заобикалящата среда, сигналите от безжичния превключвател може да бъдат предавани по-далеч от очакваното. Обърнете внимание на случващото се около автомобила и използвайте превключвателя само когато е необходимо.
- Не натискайте “A/C” на безжичното дистанционно управление, ако предният капак е отворен. Климатикът може да се задейства неволно и перката на вентилатор може да увлече някои предмети.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За предотвратяване изтощаване на хибридната батерия**

Използвайте „A/C“ на безжичното дистанционно управление само когато е необходимо.

Отопление на волана/седалките

- **Отопление на волана**

Подгрява зоните за захват на волана

- **Отопление на седалките**

Подгрява се тапицерията на седалката

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За предотвратяване на леки изгаряния**

Проявете внимание, в случай че някои от следните категории лица влязат в контакт с волана или седалките, когато отоплението е включено:

- Бебета, малки деца, възрастни хора, болни или трудноподвижни лица
- Лица с чувствителна кожа
- Лица, които страдат от умора
- Лица, употребили алкохол или лекарствени продукти, предизвикващи сънливост (сънотворни, противогрипни лекарства и др.)

■ **За да предотвратите причините за прегряване и леки изгаряния**

Спазвайте следните предпазни мерки при използване отопление на седалките:

- Не покривайте седалката с одеяло или възглавничка при използване отопление на седалките.
- Не използвайте отопление на седалките повече, отколкото е необходимо.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

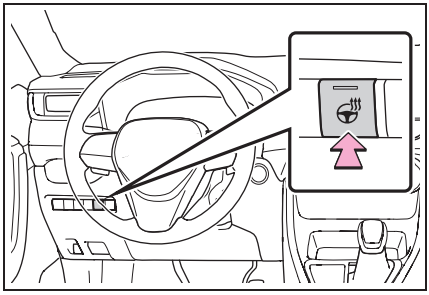
■ **За предотвратяване изтощаване на акумулатора**

Не използвайте функциите, когато хибридната система е изключена.

Отопление на волана

Включва / изключва отоплението на волана

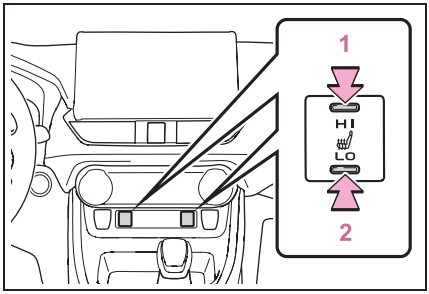
Когато отоплението на волана е включено, индикаторът светва.



Работа с отоплението на седалките

▶ Отпред

Включва / изключва отоплението на седалките



1 Висока температура

2 Ниска температура

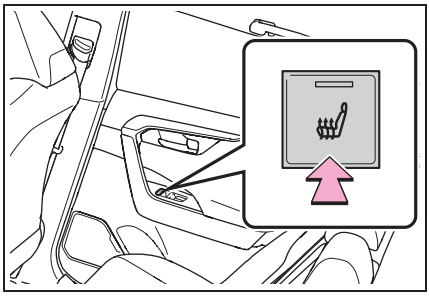
Когато отоплението на седалките е включено, индикаторът светва.

Когато отоплението на седалките не се използва, поставете контролера в неутрална позиция. Индикаторът ще се изключи.

▶ Отзад

Включва / изключва отоплението на седалките

Когато отоплението на седалките е включено, индикаторът светва.

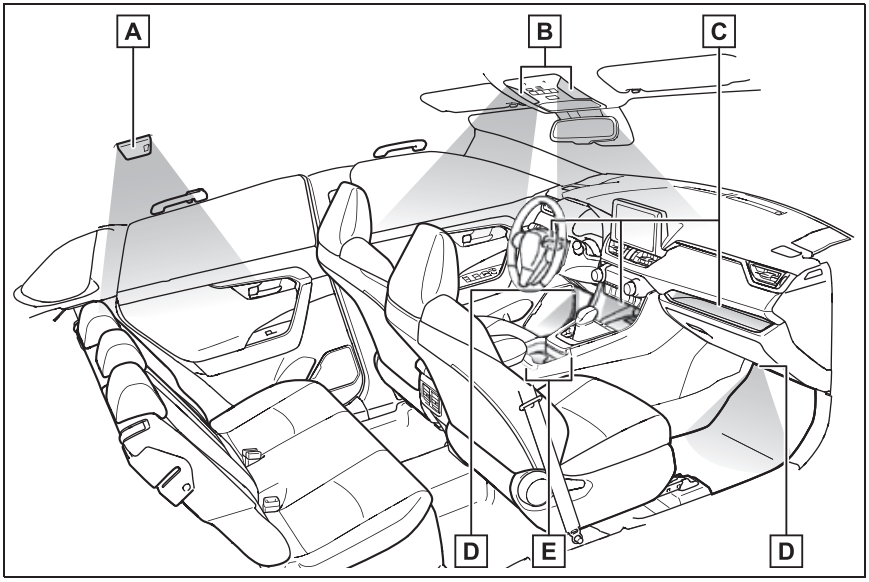


■ **Условие за работа**

Автомобилът е на контакт (бутон power - on).

Списък на интериорните светлини

Местоположение на интериорните светлини



A Плафон над задната седалка (→ стр. 418)
B Предни интериорни/лични светлини (→ стр. 418, 418)
C Светлини за отворени отделения за съхранение*
D Осветление в зоната на краката*
E Светлини за стойки за чаши*

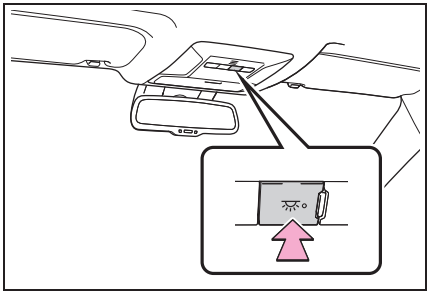
*: Тези светлини се включват при отключване на врата.

Когато скоростният лост е в позиция, различна от P, яркостта на тези светлини ще намалее.

Управление на интериорните светлини

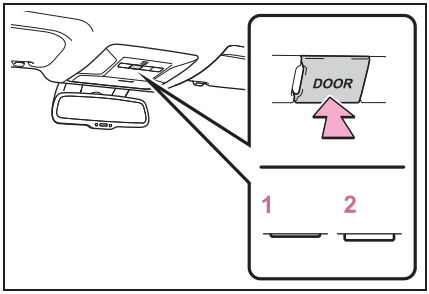
■ Предни интериорни светлини

Включва/изключва светлините



Поставя превключвателя на позицията на вратата (свързано с вратите)

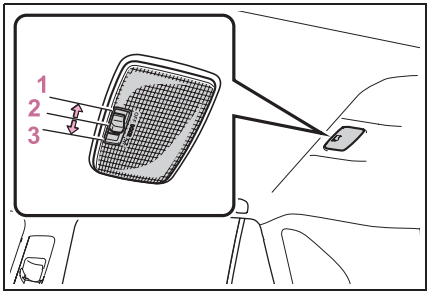
Когато врата е отворена, ако функцията не е деактивирана, светлините светват.



1 Включва позицията на вратата

2 Изключване светлините

■ Плафон отзад



1 Изключва светлината

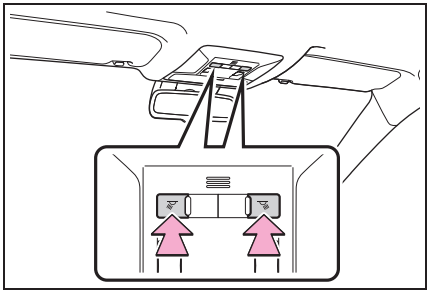
2 Включва позицията за вратата

Когато врата е отворена, ако функцията не е деактивирана, светлините светват.

3 Включва светлината

Управление на личните светлини

Включва/изключва светлините



■ Осветление при влизане в автомобила

Осветлението се включва / изключва автоматично според режима на бутона на двигателя (позицията), наличието на електронен ключ (при автомобили с функция за безключов достъп), дали вратите са заключени / отключени, и дали вратите са отворени / затворени.

■ За предотвратяване изтощаване на акумулатора

Ако интериорното осветление остане включено, когато автомобилът не е на контакт, светлините ще се изключат автоматично се след 20 минути.

■ Интериорните светлини могат да се включат автоматично, когато

Ако някоя от SRS въздушните възглавници се разгъне (надуе) или в случай на силен удар отзад, интериорните светлини ще се включат автоматично.

Интериорните светлини ще се изключат автоматично след около 20 минути.

Интериорните светлини могат да бъдат изключени ръчно. Въпреки това, за да се предотвратят и други катастрофи се препоръчва светлините да останат включени, докато безопасността не бъде осигурена.

(Интериорните светлини може да не се включат автоматично в зависимост от силата на удара и условията на сблъсъка.)

■ Персонализация

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр. 499)

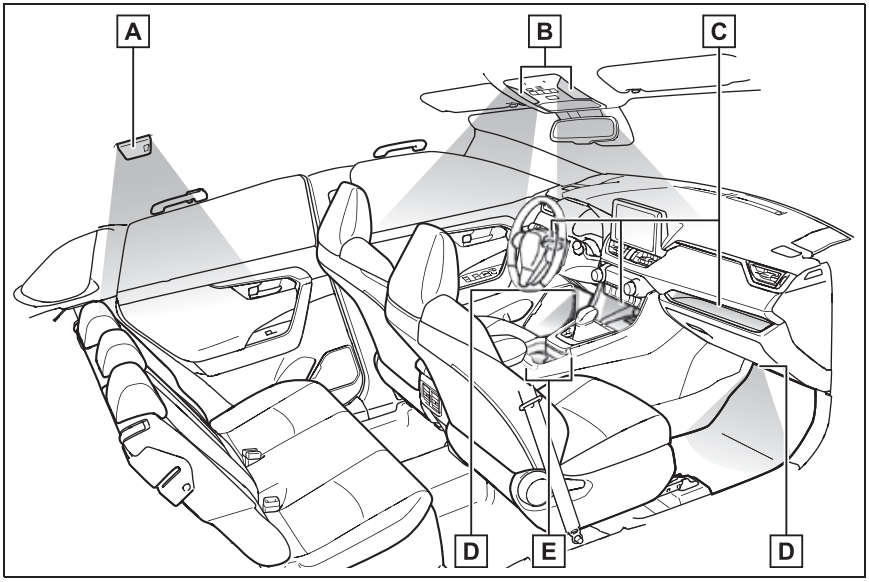
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За предотвратяване изтощаване на акумулатора

Не оставяйте светлините да работят по-дълго от необходимото, когато хибридната система е изключена.

Списък на местата за съхранение

Местоположение на местата за съхранение



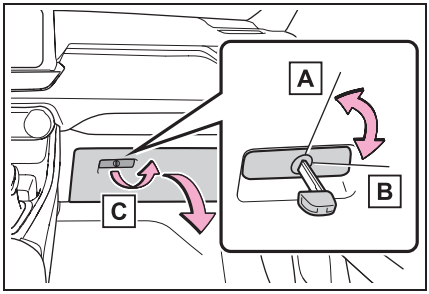
- A Отворена ниша (→ стр. 423)
- B Помощно отделение (→ стр. 423)
- C Стойки за карти (в зависимост от оборудването) (→ стр. 423)
- D Стойки за бутилки (→ стр. 422)
- E Кутия в конзолата (→ стр. 421)
- F Стойки за чаши (→ стр. 422)
- G Жабка (→ стр. 421)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, които не трябва да се оставят в отделенията за съхранение**

- Не оставяйте очила, запалки или флакони под налягане в отделенията за съхранение, като това може да доведе до следните щети, когато температурата в купето се повиши:
- Очилата могат да се деформират от топлина или да се напукат, ако влязат в контакт с други вещи в отделенията за съхранение.
- Запалките или флаконите под налягане могат се взривят. Ако те влязат в контакт с други вещи в отделенията за съхранение, запалката може да се възпламени или от флакона под налягане може да изтече газ, причинявайки опасност от пожар.

Жабка



A	Отключете с механичния ключ
B	Заключете с механичния ключ
C	Отворено (дръпнете лостчето)

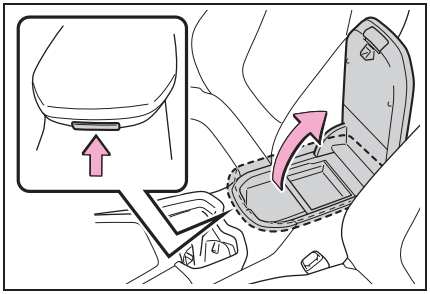
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте по време на шофиране**

Дръжте жабката затворена. При внезапно спиране или рязка маневра може да настъпи злополука и пътникът да бъде затисната от отворената жабка или да бъде ударен от предметите в нея, които да ударят пътника.

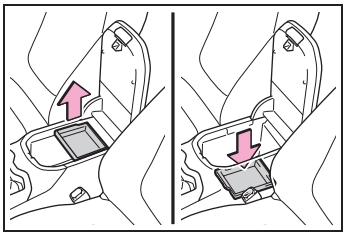
Кутия в подлакътника

Вдигнете капака, докато натискате бутона, за да освободите заключването.



■ **Плитка кутия**

Плитката кутия може да се изважда и поставя за съхранение в дъното на отделението.



⚠ ВНИМАНИЕ

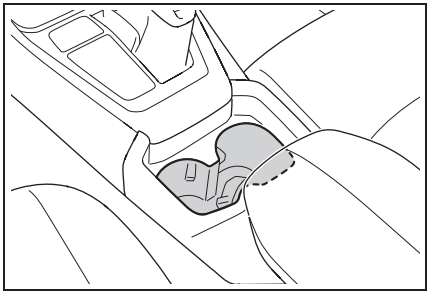
■ **Внимавайте по време на шофиране**

Дръжте кутията в подлакътника затворена.

В случай на внезапно спиране или внезапно завиване може да възникне травма.

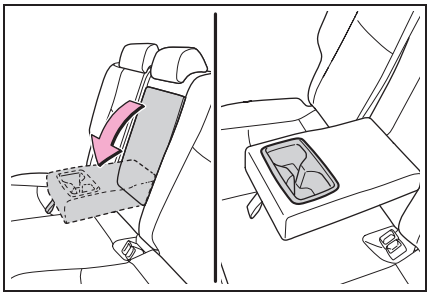
Стойки за чаши

▶ Отпред



▶ Отзад

Дръпнете подлакътника надолу.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Неподходящи за поставяне в стойките за чаши вещи**

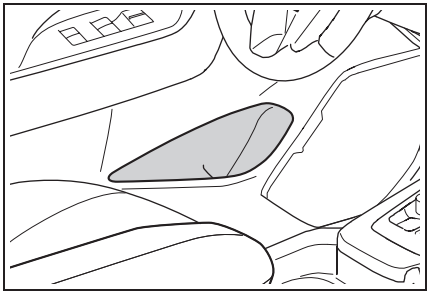
Не поставяйте нищо друго освен чаши или кутийки за напитки в стойките за чаши.

Неподходящи вещи не трябва да се съхраняват в поставките за чаши, дори и капакът да е затворен.

Други вещи могат да бъдат изхвърлени от стойките в случай на злополука или внезапно спиране и да причинят нараняване. При възможност, покривайте горещи напитки, за да се предотвратят изгаряния.

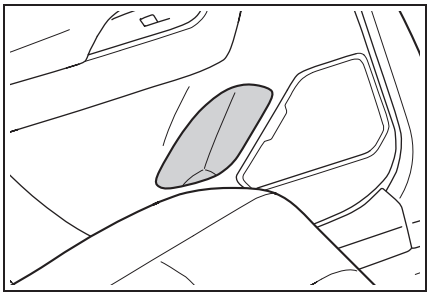
Стойки за бутилки

▶ Отпред



▶ Отзад

Дръпнете подлакътника надолу.



■ **Стойки за бутилки**

- Когато съхранявате бутилка, затворете капачката ѝ.
- В зависимост от размера или формата на бутилката е възможно тя да не се побира в стойка.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, неподходящи за съхранение в стойките за бутилки**

Не поставяйте нищо друго освен бутилки в стойките за бутилки. Други вещи могат да бъдат изхвърлени от стойките в случай на злополука или внезапно спиране и да причинят нараняване.

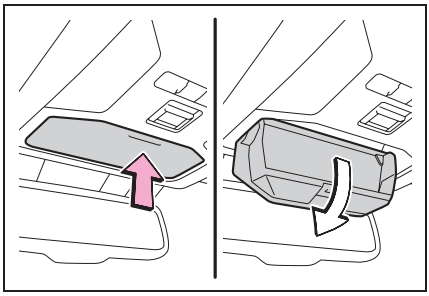
ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Вещи, неподходящи за съхранение в стойките за бутилки**

Не поставяйте отворени бутилки, чаши или картонени чаши, съдържащи течности. Съдържанието може да се разлее, а стъклените чаши да се счупят.

Помощна кутия

Натиснете капачето



ВНИМАНИЕ

■ **Бъдете внимателни по време на шофиране**

Не оставяйте помощната кутия отворена по време на движение.

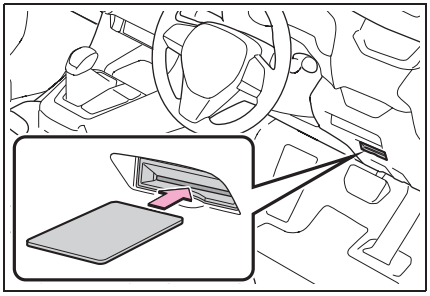
В случай на инцидент или внезапно спиране може да се стигне до нараняване.

■ **Неподходящи за съхранение вещи**

Не дръжте тук вещи, тежащи повече от 200 г.

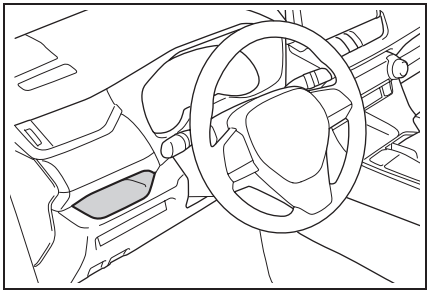
В противен случай помощната кутия може да се отвори и вещите в нея да изпаднат, което би могло да причини инцидент.

Стойка за карти

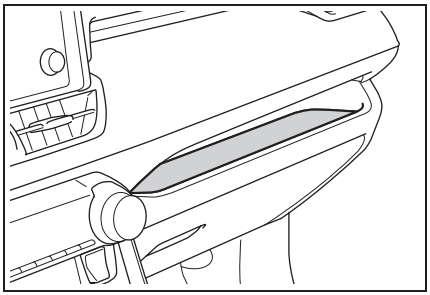


Отворено отделение

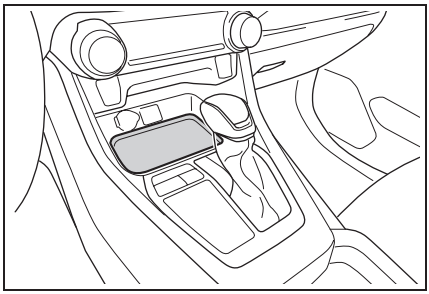
▶ От страната на водача



▶ От страната на пътника отпред



▶ Пред конзолата



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, неподходящи за отвореното отделение за съхранение**

Спазвайте следните предпазни мерки, когато поставяте вещи в отвореното отделение за съхранение. В противен случай може да предизвикате изхвърчане на вещите в случай на рязка маневра или внезапно спиране. В такива случаи вещите може да попречат на правилния контрол върху педалите или да разсеят водача, което може да доведе до инцидент.

- Не прибирайте в отвореното отделение вещи, които лесно се движат в него.
- Не поставяйте вещи в отделението по-високо от ръба му.

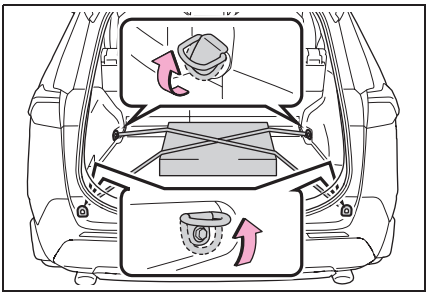
  Не поставяйте вещи в отделението, които може да се издават над ръба му.

Характеристики на багажника

Куки за багаж

Вдигнете куките, за да ги използвате.

Товарните куки са поставени за обезопасяване на товари.



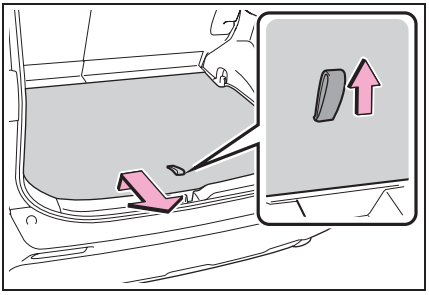
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато не използвате товарните куки**

За да избегнете нараняване, винаги сгъвайте товарните куки, когато не ги използвате.

Подов панел

Дръпнете езичето и отворете дъното на багажника.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато боравите с подовия панел**

Не поставяйте нищо върху подовия панел, когато боравите с него. В противен случай пръстите ви може да се заклещят или да се стигне до инцидент, който да доведе до травми.

■ **Бъдете внимателни по време на движение**

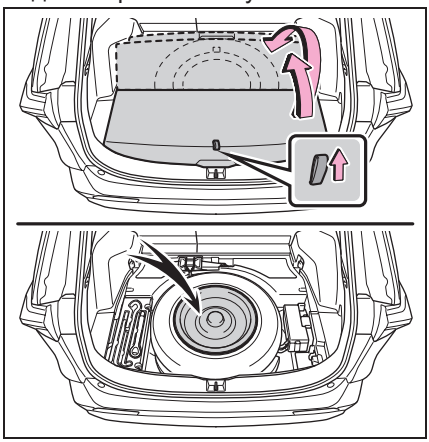
Дръжте подовия панел затворен.

В случай на внезапно спиране, може да възникне инцидент в следствие на удар на пътник от панела или вещи, намиращи се под него.

Отделение за съхранение под подовия панел

Дръпнете дръжката, за да вдигнете подовия панел.

Кабелът за зареждане и др. могат да бъдат съхранявани тук.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Бъдете внимателни по време на движение**

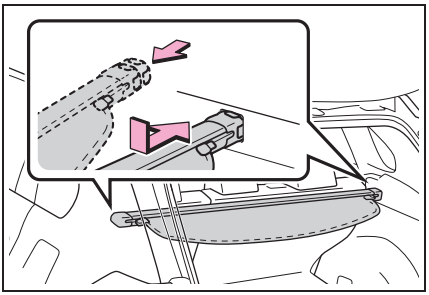
Дръжте подовия панел затворен.

В случай на внезапно спиране, може да възникне инцидент в следствие на удар на пътник от панела или вещи, намиращи се под него.

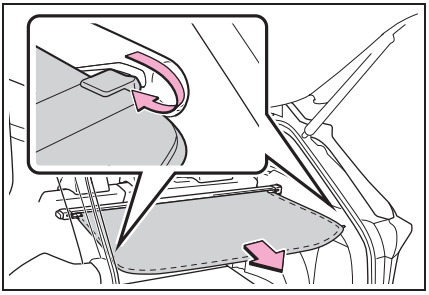
Щора на багажника

■ **Монтиране щората на багажника**

1 Натиснете левите и десните бутони на щората и я вкарайте в отворите.

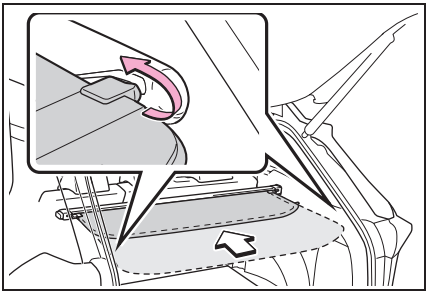


2 Издърпайте щората и я закачете на куките.

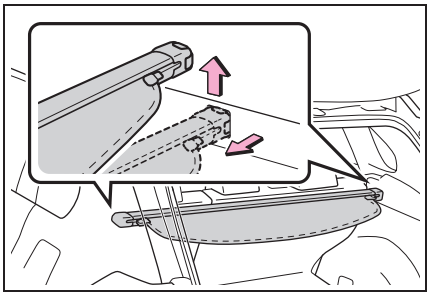


■ **Демонтиране щората на багажника**

1 Освободете щората отляво и отдясно и я оставете да се прибере.



2 Натиснете двата края на гредата и я вдигнете нагоре.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране щората на багажника**

При монтаж/поставяне за съхранение се уверете, че щората на багажника е фиксирана/поставена добре. Неизпълнение на това може да доведе до сериозни наранявания случай на внезапно спиране или катастрофа.

- Не поставяйте нищо върху щората на багажника, за да предотвратите смърт или сериозно нараняване.
- Не позволявайте на деца да се качват на щората на багажника. Катеренето по щората на багажника може да я повреди, както и да доведе до смърт или сериозно нараняване.

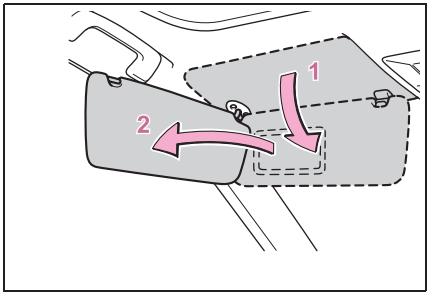
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите увреждане на щората на багажника**

Не поставяйте нищо върху покриващата щора. При навиване на щората на багажника тя може да защипе някои предмет, който да я увреди и да създаде шум.

Други интериорни характеристики

Сенници



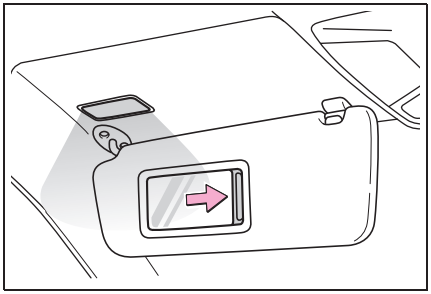
1 За да настроите сенника в позиция напред, го обърнете надолу.

2 За да настроите сенника в странична позиция го обърнете, откачете го и го завъртете настрани.

Огледала в сенниците

Плъзнете капака, за да ги отворите.

Лампата на огледалото се включва.



■ За предотвратяване разреждане на акумулаторната батерия

Ако лампите на сенниците останат включени, когато бутонът за стартиране е в положение OFF, лампите ще се изключат автоматично след 20 минути.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За предотвратяване разреждане на акумулатора

Не оставяйте лампите на огледалата в сенниците да работят по-дълго от необходимото, когато хибридната система е изключена.

Извод за ток

Изводът за ток може да се използва за следните компоненти:

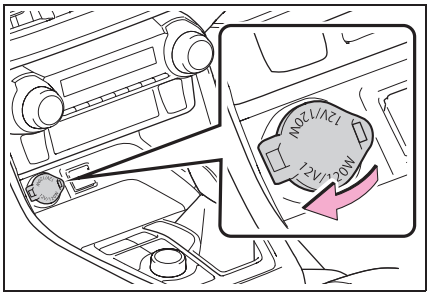
12 V: Аксесоари, работещи на под 10 A.

220 V AC: Аксесоари, консумиращи под 150 W.

■ 12 V

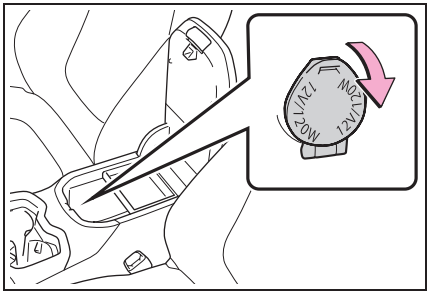
▶ Отпред

Отворете капака.



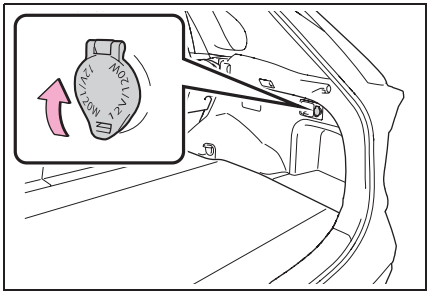
▶ Конзолна кутия

Отворете конзолната кутия и отворете капачето.



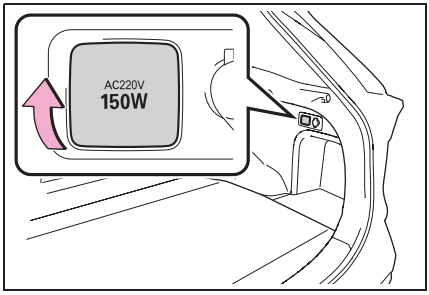
▶ Багажник

Отворете капачето.



■ **220 V AC**

Отворете капачето.



■ **Изводът за ток може да се използва, когато**

Бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ACC или ON.

■ **При спиране на хибридната система**

Изключете електрическите устройства с функции за зареждане, като например външни батерии за зареждане. Ако такива устройства останат свързани, е възможно двигателят да не бъде изключен безпроблемно с бутона.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато електрическият контакт не се използва**

За да избегнете повреда на електрическия контакт, затворете капачето на електрическия контакт, когато той не се използва.

Попадането на чужди предмети или течности в електрическия извод може да предизвика късо съединение.

■ **За да предотвратите изгаряне на бушон**

- 12 V: Не използвайте аксесоар, който работи при повече от 12 V 10 A.
- 220 V AC: Не използвайте уред на 220 V AC, който има мощност над 150 W. Ако се използва уред на 220 V AC, който консумира над 150 W, защитата ще спре захранването.

■ **За предотвратяване изтощаване на акумулатора**

Не използвайте извода за ток по-дълго от необходимото, когато хибридната система е изключена.

■ **Устройства, които може да не функционират правилно (220 V AC)**

Следните устройства на 220 V AC може да не функционират правилно дори ако консумират под 150 W.

- Уреди с висока стартова пикова мощност
- Измервателни устройства, които обработват точни данни
- Други уреди, които изискват изключително стабилно захранване

USB портовете за зареждане

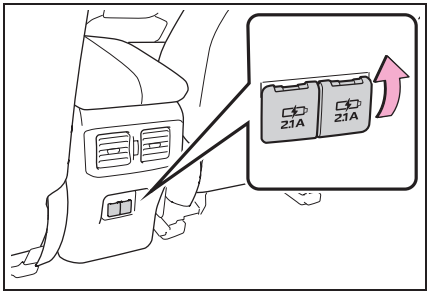
USB портовете за зареждане служат за осигуряване на ток със сила 2,1 A при напрежение 5 V за външни устройства.

USB портовете за зареждане служат само за зареждане. Те не са предназначени за пренос на данни или за други цели.

В зависимост от външното устройство, може да се появи неизправност при зареждането му. Позовете се на ръководството за употреба, включено към устройството, преди да използвате USB порт за зареждане.

■ **Използване на USB портовете за зареждане**

Отворете капачето.



■ USB портовете за зареждане може да се използват, когато

Бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ACC или ON.

■ Ситуации, при които USB порт за зареждане може да не функционира правилно

- Ако е свързано устройство, което консумира повече от ток със сила 2,1 A при напрежение 5 V
- Ако е свързано устройство, предназначено за обмен на данни с компютър, като например USB памет
- Ако свързаното външно устройство е изключено (в зависимост от устройството)
- Ако температурата в автомобила е висока, например след като той бил е паркиран на слънце

■ Относно свързването на външни устройства

В зависимост от свързаното външно устройство, зареждането може да бъде прекъснато и след това да се възобнови. Това не се счита за неизправност.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите повреда в USB портовете за зареждане

- Не вкарвайте чужди тела в порта.
- Не разливайте вода или други течности в порта.
- Когато USB портовете за зареждане не се използват, затворете капачетата им. Ако в порта попадне чуждо тяло или течност, това може да доведе до късо съединение.
- Не прилагайте прекомерна сила или друг тип въздействие върху порта за зареждане на USB.
- Не разглобявайте и не модифицирайте USB портовете за зареждане.

■ За да предотвратите повреда във външните устройства

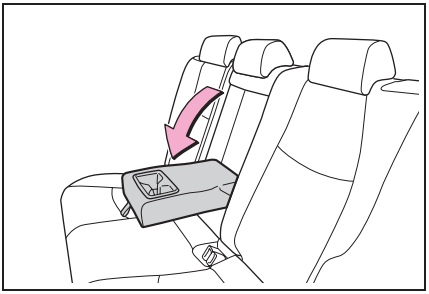
- Не оставяйте външните устройства в автомобила. Температурата отвътре може да се повиши, в резултат на което външно устройство да се повреди.
- Не натискайте и не прилагайте ненужна сила върху външното устройство или кабела на външното устройството, докато то е свързано.

■ За предотвратяване изтощаване на акумулатора

Не използвайте USB порта за зареждане дълго време след като двигателят е изключен.

Подлакътник

Свалете подлакътника, за да го използвате.



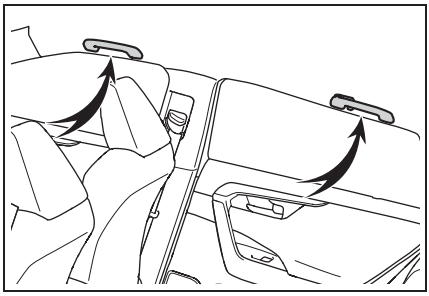
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите повреда на подлакътника

Не прилагайте прекалено голямо натоварване върху подлакътника.

Дръжки над вратите

Помощната дръжка, монтирана на тавана, може да се използва за поддържане позицията на тялото, докато седите на седалката.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Дръжки над вратите**

Не използвайте дръжката над вратата при влизане или излизане от автомобила или когато ставате от мястото си.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на дръжките над вратите**

Не окачвайте тежки предмети и не поставяйте тежък товар върху дръжките над вратите.

Закачалки за дрехи

Закачалки за дрехи са налични при дръжките над вратите на задната седалка.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, които не могат да бъдат окачвани на закачалката за дрехи**

Не окачвайте закачалки или други твърди или остри предмети върху закачалката за дрехи. Ако въздушната възглавница тип „завеса“ се задейства, тези елементи могат да рикошират, причинявайки смърт или сериозно нараняване.

Поддръжка и грижа за автомобила 7

7-1. **Поддръжка и грижа за автомобила**
Почистване и защита на екстериора 432
Почистване и защита на интериора 435

7-2. **Поддръжка**
Изисквания за поддръжката 438

7-3. **Помогнете си сами**
Предпазни мерки 440
Преден капак 442
Поставяне на крик 443
Двигателен отсек 445
Гуми 453
Налягане на гумите 471
Колела 472
Филтър на климатика 473
Почистване на въздуховода за охлаждане на DC/DC конвертора и филтъра 477
Смяна перата на чистачките 481
Батерия на електронния ключ 484
Проверка и смяна на предпазители (бушони) 486
Лампи 489

Почистване и защита на екстериора

Извършвайте почистването по такъв начин, че да защитите автомобила и да го поддържате в безупречно състояние:

Инструкции за почистване

- Започвайки от покрива към долната част, нанесете щедро количество вода върху каросерията на превозното средство, калниците и долната страна на автомобила, за да отстраните всички замърсявания и прах.
- Измийте каросерията на автомобила с гъба или мека кърпа, например микрофибърна.
- При трудни за премахване следи, използвайте препарат за измиване на автомобили и изплакнете обилно с вода.
- Подсушете.
- Обработете автомобила с вакса, когато водоустойчивото покритие започне да се унищожава.

Ако водата не се събира на капки върху каросерията, обработете автомобила с вакса, когато каросерията на автомобила е изстинала.

■ **Автоматични автомивки**

- Преди да измиете автомобила:
- Сгънете страничните огледала.
- Изключете електрическия заден капак.

Започнете да миете автомобила отпред. Проверете дали огледалата са разгънати преди шофиране.

- Четките, използвани в автоматичните автомивки, може да надраскат повърхността на автомобила, части (джанти и т.н.) и да повредят боята.
- В определени автоматични мивки задният спойлер може да попречи на работата на машината. В резултат на това автомобилът може да не се измие добре или спойлерът да бъде увреден.

■ **Автомивки, работещи при високо налягане**

Тъй като в купето може да проникне вода, не доближавайте дюзата за миене в близост до процепите около вратите или в периметъра на прозорците, или обработвайте тези зони равномерно.

■ **Забележка за функция за безключов достъп**

Ако дръжката на вратата се намокри, докато електронният ключ е в зоната на обхват, вратата може да се заключи и отключи многократно. В този случай следвайте следната процедура за измиване на автомобила:

- Поставете ключа на 2 м или повече от автомобила, докато е в процес на миене. (Уверете се, че ключът няма да бъде откраднат.)
- Задайте режим на пестене на батерията, за да деактивирате безключовия достъп и стартиране. (→ стр. 207)

■ **Джанти и тасове по колелата**

- Незабавно отстранете всякакви замърсявания, като използвате неутрален препарат.
- Незабавно измийте с вода остатъка от препарата след употреба.
- За да предпазите боята от повреди, не забравяйте да спазвате следните предпазни мерки.

• Не използвайте киселинни, алкални или абразивни препарати за почистване
• Не използвайте твърди четки
• Не нанасяйте препарат върху колелата, когато не са изстинали, например след шофиране или паркиране при горещо време

■ **Водоотблъскващо покритие за страничните стъкла (без малките прозорчета)**

- Следните предпазни мерки могат да повишат ефективността на водоотблъскващото покритие.

• Редовно отстранявайте всякакви замърсявания и др. от предните странични прозорци.

- Не позволявайте мръсотия и прах да се натрупват върху прозорците за дълъг период от време.

  Почистете прозорците с мека, влажна кърпа възможно най-скоро.
- Не използвайте восък или почистващи препарати за стъкло, които съдържат абразиви, когато почиствате прозорците.
- Не използвайте метални предмети, за да премахнете натрупания конденз.

■ Брони

Не търкайте броните с абразивни почистващи препарати.

■ Покрити компоненти

Ако мръсотията не може да бъде отстранена, почистете частите, както следва:

- Използвайте мека кърпа с разреден воден разтвор от приблизително 5% неутрален почистващ препарат и вода, за да премахнете мръсотията.
- Избършете повърхността със суха и мека кърпа, за да отстраните останалата влага.
- За да отстраните мазни петна, използвайте мокри кърпички с алкохол или подобен продукт.

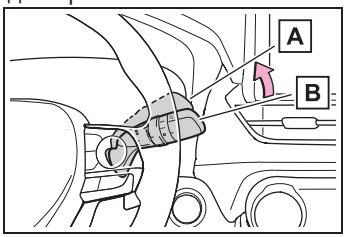
⚠ ВНИМАНИЕ

■ При измиване на автомобила

Не позволявайте проникването на вода в двигателния отсек. Неспазването на тази мярка може да причини подпалване на електрическите компоненти и други.

■ При почистване на предното стъкло

Преместете превключвателя на чистачките в положение Off (Изкл.). Ако превключвателят е в положение „AUTO“, чистачките може да започнат да изпълняват команди, което от своя страна да доведе до прищипване на ръцете или други тежки наранявания, както и да повреди перата на чистачките.



A Off (Изкл.)
B AUTO (автоматичен режим)

- Когато горната част на предното стъкло, където е позициониран сензорът за дъжд, бъде докосната от ръка
- Когато влажна кърпа или сходен на нея предмет се намира в близост до сензора за дъжд
- Ако предмет се удари в предното стъкло
- Ако директно докоснете механизма на сензора за дъжд или ако нещо се удари в него

■ Предпазни мерки относно ауспуха

Отвеждането на газове води до нагорещяване на ауспуха.

Когато миете автомобила, старайте се да не докосвате ауспуха, докато не се охлади достатъчно, тъй като контактът с него може да причини изгаряния.

■ Предпазни мерки по отношение на задната броня със сензор за „мъртъв ъгъл“

Ако боята на задната броня е олющена или надраскана, в системата може да се появи неизправност. В такъв случай се консултирайте с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да се предотвратят повреди на боята и корозия на каросерията и компонентите (алуминиеви джанти и т.н.)**

● Измийте автомобила веднага в следните ситуации:

- След шофиране в близост до морския бряг
- След шофиране по обработени със сол пътища
- Ако има наслагвания от каменовъглен катран или дървесна смола по боята
- Ако има наслагвания от мъртви насекоми, екскременти от насекоми или птици по боята
- След шофиране в зони, замърсени със сажди, дим, въглищен прах, прах от желязо или химически вещества
- Ако автомобилът е силно замърсен от прах или кал
- Ако течности като бензол и бензин са разляти върху боята

● Ако боята е олющена или надраскана, незабавно поправете щетите .

● За да предотвратите корозията на колелата, отстранете всички замърсявания по тях и ги съхранявайте при ниска влажност.

■ **Почистване на екстериорните светлини**

● Измийте светлините внимателно. Не използвайте органични продукти или средства за почистване с твърда повърхност.

Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреди на светлините.

● Не нанасяйте вакса по фаровете.

Ваксата може да увреди повърхността на фаровете.

■ **При използване на автоматична автомивка**

Преместете превключвателя на чистачките в положение Off (Изкл.). Ако превключвателят е в положение „AUTO“, чистачките може да се задействат, което да доведе до повреда в перата им.

■ **При използване на автомивки, работещи при високо налягане**

● Когато миете автомобила, не пръскайте директно в камерата или в зоната около нея със струя под високо налягане. Натискът в следствие на струята с високо налягане може да причини неизправност в устройството.

● Не доближавайте дюзата до капаци, направени от каучук или смола, съединителни елементи или следните части.

Частите могат да бъдат повредени, ако влязат в контакт с водната струя под високо налягане.

- Хибридна (тягова) батерия
- Компоненти, влияещи на сцеплението
- Части, свързани с кормилното управление
- Части на окачването
- Части на спирачките

● Дръжте дюзата на разстояние най-малко 30 см от каросерията на автомобила. В противен случай елементите от композитен материал като отливки и брони, могат да се деформират и повредят. Също така не задържайте дюзата на едно място по време на миене.

● Не пръскайте непрекъснато вода в долната част на предното стъкло. Ако вода навлезе във въздуховодите на климатичната система, намиращи се в близост до долната част на предното стъкло, в климатичната система може да се появи неизправност.

● Не мийте дъното на автомобила с оборудване под високо налягане.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- Не пръскайте директно в зоната около извода за зареждане. В АС извода за зареждане може да проникне вода, която да повреди автомобила.

Почистване и защита на интериора

Извършвайте почистването по начин, подходящ за всеки компонент и материал, от който е изработен.

Защита на интериора

- Отстранете замърсяванията и праха с помощта на прахосмукачка. Избършете замърсените повърхности с кърпа, напоена с хладка вода.
- Ако замърсяването не може да бъде отстранено, използвайте навлажнена мека кърпа с неутрален почистващ препарат, разреден до приблизително 1%.

  Изстискайте излишната вода от кърпата и старателно избършете остатъците от почистващия препарат и вода.

■ **Пране на мокета**

Има няколко вида пенливи почистващи препарати, които се предлагат на пазара. Използвайте гъба или четка, за да нанесете почистващата пяна. Нанасяйте посредством кръгообразни движения. Не използвайте вода. Избършете замърсените повърхности и ги оставете да изсъхнат. Отлични резултати се получават чрез запазване на килима възможно най-сух.

■ **Начин на действие с предпазните колани**

Почиствайте с мек сапун и хладка вода с помощта на кърпа или гъба. Също така периодично проверявайте предпазните колани за прекомерно износване, протриване или скъсване.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Вода в автомобила

- Не пръскайте и не разливайте течност в автомобила, особено на пода, във вентилационните отвори на DC/DC конвертора, разпределителя или в багажника (→ стр. 92). Това може да доведе до повреда в DC/DC конвертора, електрическите компоненти и др. и да причини възпламеняване.
- Не мокрете компонентите на въздушните възглавници и окабеляването на автомобила. (→ стр. 38) Неизправност в електрическата система може да стане причина за отварянето на въздушните възглавници или за това те да не функционират правилно, което от своя страна може да доведе до смъртни случаи или сериозни наранявания.

■ Почистване на интериора (особено арматурното табло)

Не нанасяйте вакса или полиращи препарати. Арматурното табло може да се отрази в предното стъкло, което да попречи на видимостта на водача и да причини злополука, завършвайки със смъртни случаи или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Почистващи препарати

- Не използвайте следните видове почистващи препарати, тъй като те могат да загубят цвета на интериора на превозното средство или да причинят повреди и надраквания по боядисаните повърхности:

• Периферни елементи до седалките: Органични вещества като бензол или бензин, алкални или киселинни разтвори, оцветители и белина

• Седалки: Алкални или киселинни разтвори, като разтворители, бензол и алкохол

- Не нанасяйте вакса или полиращи препарати. Арматурното табло или други боядисани повърхности в интериора може да се повредят.

■ Превенция на щети по кожените повърхности

Спазвайте следните предпазни мерки, за да избегнете повреждане и износване на кожените повърхности:

- Незабавно отстранявайте праха или замърсяванията по кожените повърхности.
- Не излагайте автомобила на директна слънчева светлина за продължителен период от време. Паркирайте автомобила на сянка, особено през лятото.
- Не поставяйте изделия от винил, пластмаса, или такива, съдържащи восък, върху тапицерията, тъй като те могат да залепнат за кожената повърхност, в случай че интериорът се загрее значително.

■ Вода по пода

Не мийте пода на автомобила с вода.

Системи в автомобила като например аудио системата може да се повредят, ако водата влезе в контакт с електрически компоненти като гореспоменатата аудио система или такива под пода на превозното средство. Водата може също да причини ръжда по каросерията на автомобила.

■ Почистване на вътрешната страна на предното стъкло (автомобили със Safety Sense)

Не допускайте контакт на почистващия препарат с камерата. Също така, не докосвайте камерата. (→ стр. 306)

■ Почистване на вътрешната страна на задното стъкло

- Не използвайте почистващи препарати върху задното стъкло, тъй като това може да причини повреда на нагревателите или антената. Използвайте кърпа, напоена с хладка вода, за да почистите внимателно стъклото. Избършете прозореца, като следвате успоредно нагревателите или на антената.
- Внимавайте да не надраскате или повредите нагревателите.

Почистване на зоните с кожа

- Почиствайте мръсотията и праха с прахосмукачка.
- Избърсвайте наслоена мръсотия и прах с мека кърпа, напоена в разреден почистващ разтвор.

  Използвайте разреден воден разтвор от приблизително 5% натурален препарат за пране на вълна.
- Изцедете водата от плата и забърсвайте останалите следи от перилен препарат.
- Изцедете течността от кърпата и старателно забършете оставащите следи от препарат и вода. Оставете кожата да изсъхне на сенчесто и проветриво място.

■ Грижа за кожените части

Suzuki препоръчва почистването на интериора на автомобила да се извършва поне два пъти в годината, за да се запази качеството му.

Почистване на зоните от синтетична кожа

- Отстранете замърсяванията и праха с помощта на прахосмукачка.
- Избършете с мека кърпа, навлажнена с неутрален препарат, разреден до приблизително 1%.
- Отстранете излишната вода от кърпата и старателно отстранете всички останали следи от почистващия препарат.

Изисквания за поддръжката

За да се гарантира безопасно и икономично шофиране, ежедневната грижа и редовната поддръжка са от съществено значение. Suzuki ви препоръчва мерките за поддръжката, описани по-долу.

■ Към кого да се обърнете относно поддръжката?

За да поддържате автомобила си във възможно най-добро състояние, Suzuki препоръчва процедурите по поддръжката, както и други проверки и ремонти, да се извършват от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. За ремонти и услуги, които вашата гаранция покрива, моля, посетете оторизиран дилър на Suzuki или сервиз, който ще използва оригинални части за поправка на неизправностите, които може да срещнете. Може да използвате предимството на услугите, предлагани от оторизирани дилъри или сервизи на Suzuki, тъй като експертният екип на Suzuki може да ви асистира при появата на всякакви неизправности, касаещи вашия автомобил.

Вашият дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. ще планира цялата работа по надеждната и икономична поддръжката на вашия автомобил. Услугите ще бъдат извършени компетентно с изискуемите техническите познания относно спецификациите на автомобили Suzuki.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Ако автомобилът ви не е правилно поддържан

Неправилната поддръжка може да доведе до сериозна повреда на превозното средство и до евентуални смъртни случаи или сериозни наранявания.

■ Работа с акумулатора (на 12 волта)

Клемите и полюсите на акумулатора и свързаните с тях аксесоари съдържат олово и оловни съединения, за които е известно, че причиняват увреждане на мозъка. Измийте ръцете си след работа с компонентите. (→ стр. 450)

Планова поддръжка

Плановата поддръжка трябва да бъде изпълнявана през определени интервали според графика за поддръжка.

За пълни подробности относно графика за поддръжка, прочетете „Гаранционна и сервизна книжка”.

Помогнете си сами

Как може да си помогнете сами?

Много от операциите по поддръжка лесно може да направите сами, ако имате дори основни технически познания и основен набор от автомобилни инструменти.

Имайте предвид обаче, че някои от операциите по поддръжка изискват специални инструменти и умения. Те се изпълняват най-добре от квалифицирани техници. Дори и да имате опит в дейностите по ремонт на автомобили, ние препоръчваме ремонтите и поддръжката да се извършват от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. Всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki ще поддържа документация за извършените дейности за поддръжка, която може да ви бъде от полза, ако някога се нуждаете от гаранционно обслужване. Ако решите да използвате услугите на квалифицирани специалисти извън специалистите от оторизирани сервизи на Suzuki, за обслужването или поддръжката на вашия автомобил, ние ви препоръчваме да изисквате воденето на отчет за извършените дейности.

■ Има ли нужда от ремонт вашият автомобил?

Следене внимателно за промени в работата на вашия автомобил, както и за звуци и визуални индикации, които показват, че сервизиране е необходимо. Някои важни индикации са:

- Двигателят отказва, „дави се“ или прекъсва
- Значителна загуба на мощност
- Нетипични шумове на двигателя
- Изтичане на течност под автомобила (въпреки това, имайте предвид че появата на водни капки от климатика след употреба е нормална)
- Промяна на звука на ауспуха (Това може да е индикация за опасно отделяне на въглероден оксид. Шофирайте с отворени прозорци и незабавно проверете изпускателната уредба)
- Спаднали гуми, прекомерно свистене на гумите при завой, неравномерно износване на гумите
- Автомобилът „тегли“ на една страна по равен път
- Странни шумове по време на спиране
- Загуба на ефективност на спирачката, чувство за „мек“ педал на спирачката, педалът почти докосва пода, автомобилът „тегли“ на една страна при спиране
- Температурата на охлаждащата течност на двигателя за продължителен период е с по-високи стойности от нормалните (→ стр. 166)

Ако забележите някоя от тези индикации, закарайте автомобила в оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз, колкото е възможно по-скоро. Вашият автомобил може да се нуждае от ремонт.

Предпазни мерки

Ако извършвате поддръжката на автомобила си, не забравяйте да следвате правилните процедури, описани в този раздел.

Поддръжка

Компоненти	Части и инструменти
Състояние на акумулатора (→ стр. 450)	• Грес • Универсален гаечен ключ (за болтовете на клемите)
Охладителна течност за двигателя/интеркулера (→ стр. 447)	•“Toyota Super Long Life Coolant” или подобен висококачествен несиликатен безаминов ненитритен антифриз, базиран на етиленгликол етилен без борат с технология от хибридна органична киселина за дълъг живот •“Toyota Super Long Life Coolant” предварително смесен с 50% охлаждаща течност и 50% дейонизирана вода. • Фуния (използва се само за доливане на охладителна течност)
Нива на моторно масло (→ стр. 445)	• “Suzuki Genuine Motor Oil” или негов еквивалент • Парцал или хартиена кърпа • Фуния (използва се само за доливане на моторното масло)
Бушони (→ стр. 486)	• Бушон със същото номинално напрежение като оригиналния
Отвори за охлаждане на хибридна (тягова) батерия (→ стр. 477)	• Прахосмукачка и др. • Кръстата отвертка
Крушки за фаровете (→ стр. 489)	• Крушка със същата номерация и мощност като оригиналната • Плоска отвертка • Гаечен ключ
Радиатор и кондензатор (→ стр. 448)	-
Налягане в гумите (→ стр. 471)	• Манометър за налягане в гумите • Източник на сгъстен въздух
Течност за чистачки (→ стр. 449)	• Вода или течност за чистачки, съдържаща антифриз (за зимна употреба) • Фуния (използва се само за доливане на вода или течност за чистачки)

⚠ ВНИМАНИЕ

Двигателният отсек съдържа много механизми и течности, които може да се разместят внезапно, да се нагорещят, или по тях да протече ток. За да се избегнат смъртни случай или сериозни наранявания, спазвайте следните предпазни мерки.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато работите в двигателния отсек

- Уверете се, че на мулти-информационния дисплей не са активни индикациите “ACCESSORY” или “IGNITION ON” и “READY”.
- Дръжте ръцете си, дрехите и инструментите далеч от перките на вентилатора и ремъка на двигателя.
- Внимавайте да не докоснете двигателя, радиатора, изпускателния колектор и т.н. веднага след шофиране, тъй като може да са горещи. Моторното масло и други течности също могат да бъдат горещи.
- Не оставяйте нищо, което е лесно запалимо, като хартия и парцали в двигателя отсек.
- Не пушете, не създавайте искри, не излагайте на открит пламък горивото или акумулаторната батерия. Горивата и изпаренията на батерията са запалими.
- Бъдете внимателни, тъй като спирачната течност може да нарани ръцете или очите ви и да нанесе щети върху боядисаните повърхности. Ако течността попадне на ръцете или в очите ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с чиста вода. Ако все още изпитвате дискомфорт, консултирайте се с лекар.

■ Работа в близост до вентилатора или решетката на радиатора

Уверете се, че автомобилът е изключен от контакт. Когато автомобилът е на контакт (бутон power - на on), електрическият вентилатор може автоматично да стартира, ако климатикът е включен и/или температурата на охлаждащата течност е висока. (→ стр. 448)

■ Защитни очила

Носете предпазни очила, за да предотвратите попадането на летящи или падащи материали, спрейове и др. в очите ви.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Ако свалите въздушния филтър

Ако шофирате с отстранен въздушен филтър, това може да причини прекомерно износване на двигателя поради замърсяване на постъпващия въздух.

■ Ако нивото на спирачната течност е ниско или високо

Нормално е нивото на спирачната течност да се понижи вследствие на износването на спирачните накладки или когато нивото на течността в акумулатора за налягане е високо.

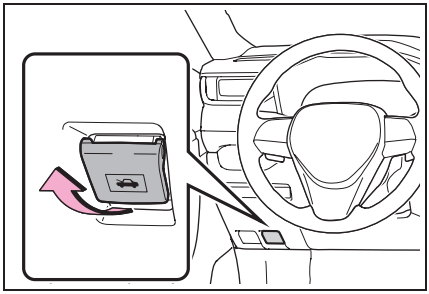
Ако съдът за спирачна течност се нуждае от често зареждане, това може да е индикация за сериозна неизправност.

Преден капак

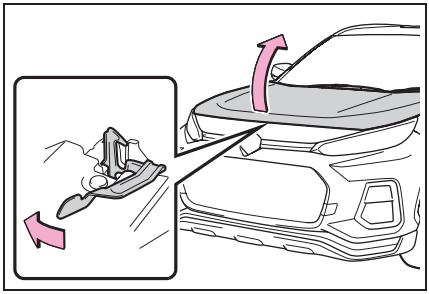
Освободете заключването за капака отвътре в автомобила, за да отворите капака.

Отваряне на предния капак

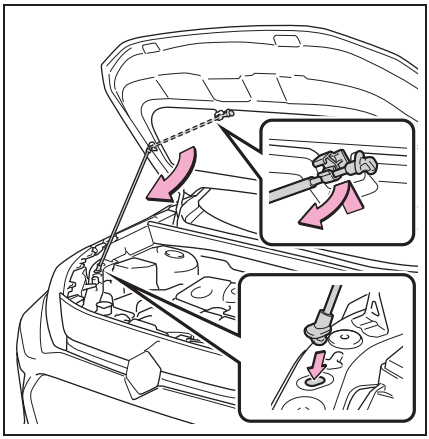
1 Издърпайте лоста за освобождаване на капак. Той ще се отвори леко.



2 Натиснете допълнителния захващащ лост наляво и повдигнете капака.



3 Дръжте капака отворен, докато поставяте опорния прът в гнездото.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Проверка преди шофиране**

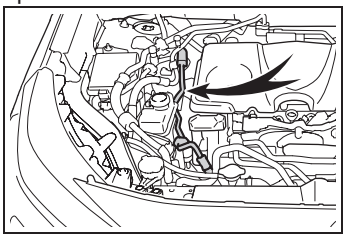
Проверете дали капакът е напълно затворен и заключен.

Ако капакът не е заключен правилно, той може да се отвори, докато автомобилът е в движение, което да доведе до инцидент, завършвайки със смъртни случаи или сериозни наранявания.

■ **За да избегнете изгаряния**

Не пипайте тръбите, когато компресорът работи или след като е спрял, тъй тръбите са нагорещени.

Пипането на тръбите преди да са се охладили може да причини изгаряния.



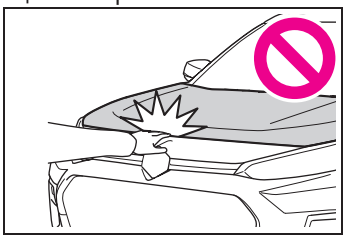
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **След поставянето на опорния прът в гнездото**

Уверете се, че прътът е стабилно закрепен за предния капак, за да предотвратите падането му върху главата или тялото ви.

■ **При затваряне на капака**

Когато затваряте предния капак, бъдете особено внимателни да не прещипете пръстите си.



⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато затваряте капака на двигателя**

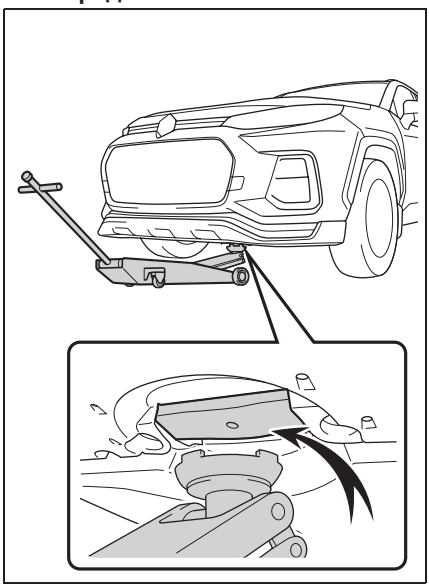
Не забравяйте да върнете прута в първоначалната му позиция преди затваряне на капака. Затварянето на капака преди да сте върнали прута на място може да доведе до огъване на капака.

Позициониране на крика

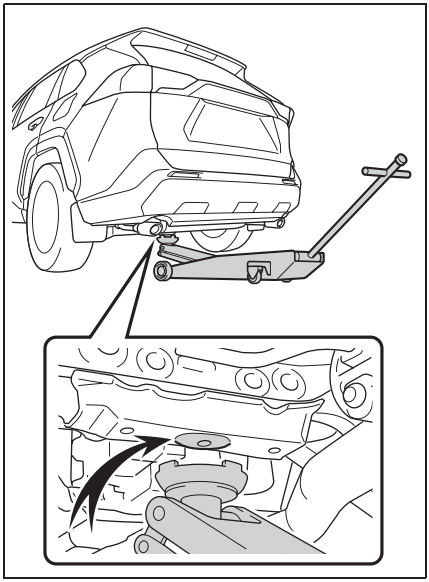
Когато използвате крика, следвайте инструкциите в ръководството към крика и изпълнете безопасно процедурата. Когато вдигате автомобила си с помощта на крика, поставяйте инструмента правилно. Неправилното му поставяне може да повреди автомобила или причини нараняване.

Местоположение на крика

■ **Отпред**

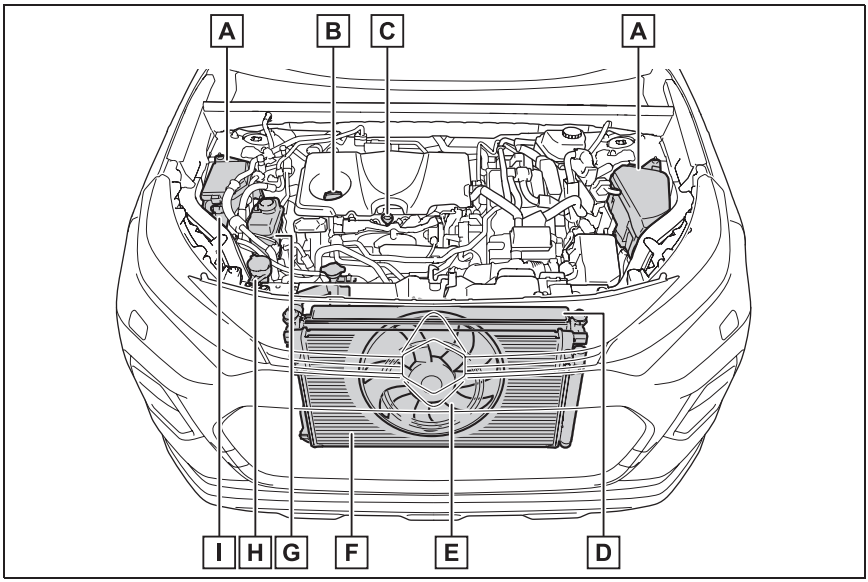


■ Отзад



Двигателен отсек

Компоненти



- A Кутия с бушони (предпазители) (→ стр. 486)
- B Капачка за доливане на масло (→ стр. 446)
- C Масломерна щека (→ стр. 445)
- D Радиатор (→ стр. 448)
- E Вентилатор
- F Кондензатор (→ стр. 448)
- G Съд за охладителна течност на Power control unit (→ стр. 448)
- H Съд за течност за чистачки (→ стр. 449)
- I Разширителен съд за охладителната течност (→ стр. 447)

■ **12-волтов акумулатор**

■ стр.450

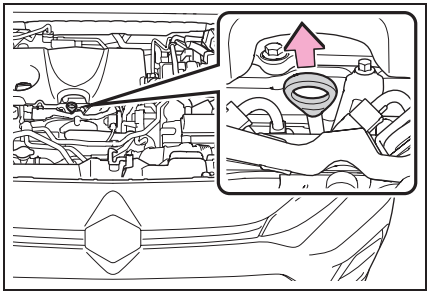
Проверка и доливане на моторно масло

При изключен на работна температура двигател проверете нивото на масломерната щека.

■ Проверка на моторното масло

1 Паркирайте автомобила на равно. След загряване на двигателя и изключването му, изчакайте минумум 5 минути, за да се стече маслото до долната част на двигателя.

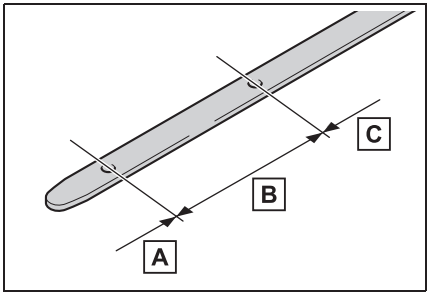
2 Държейки парцал, извадете щеката за измерване на нивото на маслото.



3 Избършете щеката.

4 Вкарайте отново щеката.

5 Държейки парцала отдолу, извадете щеката и проверете нивото на маслото.



A ниско
B нормално
C ..... твърде високо

Формата на масломерната щека може да се различава в зависимост от типа на автомобила и двигателя.

6 Избършете щеката за измерване на нивото на маслото и я поставете отново.

■ Проверка на вида масло и подготовката на необходимите аксесоари

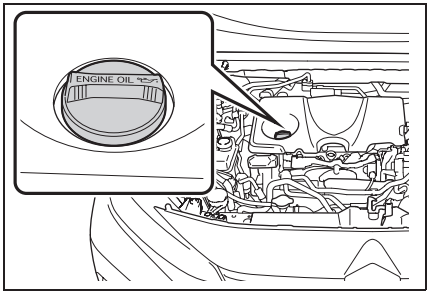
Проверете типа на маслото и подгответе необходимите аксесоари за наливане на масло.

- Избор на двигателно масло →стр. 549
- Количество масло (Ниско → Пълно) 1,5 литра (1.6 кварти, 1.3 имперски кварти)
- Необходим предмет

Чиста фуния

■ Доливане на моторно масло

Ако нивото на маслото е под или близо до отметката за ниско ниво, добавете двигателно масло от същия вид като това в двигателя.



1 Отвийте капачката на маслото, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.

2 Наливайте моторното масло бавно, като проверявате с щеката за измерване на нивото на маслото.

3 Завийте капачката на маслото, като я завъртите по часовниковата стрелка.

■ Консумация на моторно масло

Определено количество двигателно масло се използва по време на шофиране. В следните ситуации може да има завишено използване на масло и може да се наложи доливане на двигателно масло между сервизните интервали.

- Когато двигателят е нов, например веднага след закупуване на автомобила или след смяна на двигателя
- Ако е използвано масло с ниско качество или масло с неподходящ вискозитет
- При шофиране на високи обороти или с тежък товар, при теглене, или когато шофирате с често тръгване и спиране
- При работа на двигателя на празен ход за дълго време или при често шофиране в тежък трафик

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Отработено моторно масло

- Отработеното моторно масло съдържа потенциално вредни замърсители, които могат да причинят кожни заболявания като възпаления и рак на кожата. Затова трябва да се внимава, за да се избегне продължителен и многократен контакт. За да махнете отработеното масло от кожата си, измийте я обилно със сапун и вода.
- Изхвърляйте отработеното двигателно масло и филтри само по безопасен начин. Не изхвърляйте отработеното двигателно масло и филтри при битовите отпадъци, в канализацията или на земята. Обадете се на оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, бензиностанция или магазин за авточасти за информация относно рециклирането и изхвърлянето на отработеното двигателно масло.
- Дръжте отработеното двигателно масло далече от деца.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите сериозни повреди на двигателя

Редовно проверявайте нивото на маслото.

■ При смяна на маслото на двигателя

- Внимавайте да не разлеете двигателно масло по компонентите на автомобила.
- Избягвайте препълването, защото това може да повреди двигателя.
- Проверявайте нивото на маслото на щеката всеки път, когато зареждате автомобила.
- Уверете се, че капачката на маслото е правилно затегната.

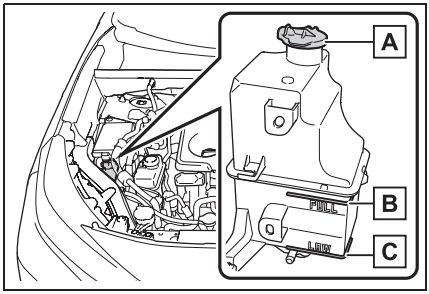
■ При разливане масло върху капака на двигателя

За да предотвратите увреждане на капака на двигателя, отстранете разлятото масло максимално бързо с неутрален почистващ препарат. Не използвайте органичен разтворител, напр. за почистване на спирачки.

Проверка на охлаждащата течност на двигателя

Нивото на охлаждащата течност е достатъчно, ако то е между линиите „FULL“ и „LOW“ на съда, когато двигателят е студен.

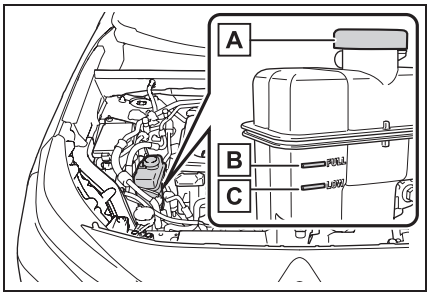
■ Разширителен съд



A	Капачка на съда
B	Линия "FULL"
C	Линия “LOW”

Ако нивото е на или под линията “LOW”, добавете охлаждаща течност до линията “FULL”.(→ стр. 540)

■ **Резервоар за охладителната течност на Power control unit**



Нивото на охладителната течност е правилно, ако е между линиите „FULL“ и „LOW“ на съда, когато хибридната система е студена.

ИЛ.

A	Капачка на съда
B	Линия „FULL“
C	Линия “LOW”

Ако нивото е на или под линията „LOW“, долейте охладителна течност до линията „FULL“. (→ стр. 541)

■ **Избор на охладителна течност**

Използвайте само “Toyota Super Long Life Coolant” или подобна висококачествена охладителна течност на основата на етиленгликол с дълготрайна хибридна технология на основата на органична киселина, не съдържаща амини, нитрити и борати.

"Toyota Super Long Life Coolant“ е смес от 50% охладителна течност и 50% дейонизирана вода. (Минимална температура: -35°C [-31°F])

За повече подробности относно охладителна течност, свържете се с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ **Ако нивото на охладителната течност спадне скоро след наливане**

Проверете радиатора, маркучите, капачката на резервоара за охладителна течност, пробката за източване и водната помпа.

Ако не можете да откриете теч, проверете капачката и охладителната система за течове в дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато хибридната система е топла**

Не сваляйте капачката на разширителния съд за охлаждащата течност на двигателя/power control unit

Системата за охлаждане може да е под налягане и може да пръсне гореща охладителна течност, ако капачката се премахне, причинявайки сериозни наранявания, като изгаряния.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При доливане на охладителна течност**

Охладителната течност не е нито обикновена вода, нито само антифриз. Трябва да се използва правилната смес вода и антифриз, за да се осигурят правилното смазване, защита от корозия и охлаждане. Не забравяйте да прочетете етикета на охладителната течност или антифриза.

■ **Ако разлеете охладителна течност**

Не забравяйте да я измиете с вода, за да предотвратите повреждането на засегнатите части или боя.

Проверка на радиатора, интеркулера и конденатора на климатичната система

Проверете радиатора, интеркулера и кондензатора на климатичната система и ги почистете от боклуци. Ако някой от тези компоненти е изключително мръсен или не сте сигурни в неговото състояние, проверете вашия автомобил при оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато хибридната система е топла**

Не докосвайте радиатора или кондензатора на климатичната система, тъй като те могат да бъдат горещи и да причинят тежки наранявания, като изгаряния.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато работи електрическата перка за охлаждане**

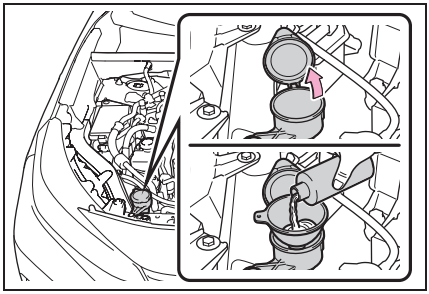
Не докосвайте двигателния отсек.

Когато бутонът за стартиране е в позиция ON, електрическата перка може да се включи автоматично, ако климатичната система е включена и/или температурата на охлаждащата течност е висока. Уверете се, че бутонът за стартиране е в положение „изключен“, когато работите близо до електрическата перка или радиаторната решетка.

Проверка и доливане на течност за чистачки

Тип A: Ако нито една пръскалка не пръска, съдът за течност за чистачки може да е празен. Долейте течност за чистачки.

Тип B: Ако нито една пръскалка не пръска или се появи предупредителното съобщение на мулти-информационния дисплей, съдът за течност за чистачки може да е празен. Долейте течност за чистачки.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При доливане на течност за чистачки**

Не доливайте течност за чистачки, когато двигателят работи или е горещ, защото течността за чистачки съдържа алкохол и може да пламне, ако се разлее по двигателя и т.н.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Не използвайте никаква друга течност освен течност за чистачки**

Не използвайте сапунена вода или антифриз вместо течност за чистачки. Това може да доведе до появата на ивици върху боядисаните повърхности на автомобила, както и до повреждане на помпата, което да предизвика проблеми с пръскането на течността.

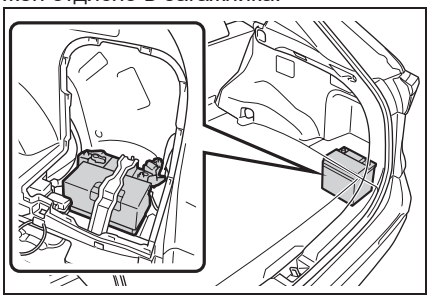
■ **Разреждане на течността за чистачки**

При необходимост разредете течността за чистачки с вода, съобразно температурите на замръзване, посочени на етикета на бутилката за течността за чистачки.

Акумулатор

Позиция

12-волтовият акумулатор е разположен отдясно в багажника.



■ Преди зареждане на акумулатора

При зареждане акумулаторът произвежда водород, който е запалим и избухлив. Спазвайте следните предпазни мерки преди зареждане:

- При зареждане на акумулатора в автомобила, не забравяйте да изключите кабела за масата.
- При свързване и разкачване на кабелите на зарядното устройство с акумулатора се уверете, че зарядното е изключено.

■ След зареждане или повторно свързване на акумулатора

Хибридната система може да не стартира. Следвайте процедурата за инициализация на системата, описана по-долу.

1. Преместете скоростния лост в позиция P.
2. Отворете и затворете някоя от вратите.
3. Рестартирайте хибридната система.

- Отключването на вратите със системата за безконтактно отключване и стартиране на автомобила може да не е възможно веднага след повторното свързване на акумулатора. Ако това се случи, използвайте дистанционното управление или ключа, за да заключите или отключите вратите.
- Стартирайте хибридната система с бутона за стартиране в положение ACC. Хибридната система може да не стартира, ако този бутон е в изключено положение. Въпреки това двигателят ще заработи нормално след втория опит.
- Положението на бутона power се записва от автомобила. Ако акумулаторът се свърже отново, автомобилът ще върне положението на бутона към състоянието му преди разкачването на акумулатора. Уверете се, че сте изключили хибридната система преди да разкачването на акумулатора. Бъдете особено внимателни при свързване на акумулатора, ако положението на бутона преди разкачването на акумулатора е неизвестно.

Ако системата не стартира дори и след няколко опита, свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Химически вещества в акумулатора

Акумулаторът съдържа отровна и корозивна сярна киселина и може да произведе водород, който е запалим и избухлив. За да намалите риска от смърт или сериозно нараняване, вземете следните предпазни мерки при работа с или близо до акумулатора:

- Не предизвиквайте искри като докосвате клемите на акумулатора с инструменти.
- Не пушете и не запалвайте кибрит в близост до акумулатора.
- Избягвайте контакт с очите, кожата и дрехите.
- Никога не вдишвайте и не поглъщайте електролита.
- Носете защитни очила при работа в близост до акумулатора.
- Дръжте децата далеч от акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Къде безопасно да заредите акумулатора

Винаги зареждайте батерията на открито. Не зареждайте батерията в гараж или в затворено помещение, където няма достатъчна вентилация.

■ Мерки за реагиране в спешни случаи при работа с електролита

- Ако в очите ви попадне електролит, мийте очите си с чиста вода най-малко 15 минути и незабавно потърсете медицинска помощ. Ако е възможно, продължете да мокрите очите си с гъба или кърпа, докато пътувате към най-близкото медицинско заведение.
- Ако по кожата ви попадне електролит, измийте добре засегнатата област. Ако почувствате болка или парене, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Ако електролитът попадне върху дрехите ви, може да се пропие до през облеклото до кожата ви. Веднага свалете дрехата и ако е необходимо, следвайте процедурата по-горе.
- Ако случайно погълнете електролита, пийте голямо количество вода или мляко. Веднага потърсете спешна медицинска помощ.

■ При ниско ниво на електролита

Не използвайте акумулатора, ако в акумулатора няма достатъчно електролит. Има опасност акумулаторът да експлодира.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

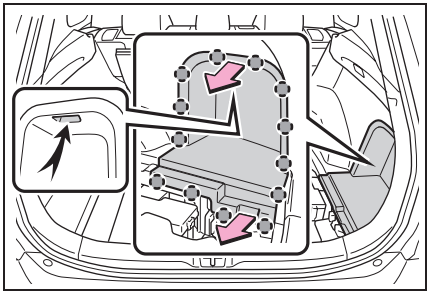
■ Когато зареждате акумулатора

Никога не зареждайте акумулатора, докато двигателят работи. Също така, убедете се, че всички аксесоари са изключени.

Сваляне на акумулатора

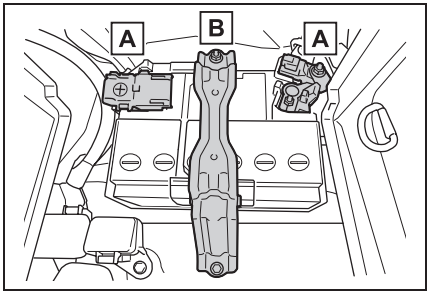
1. Отворете капака (→ стр. 424)
2. Освободете 13-те щипки и дръпнете страничния капак, за да го свалите.

При монтаж на страничния капак се уверете, че щипките са поставени сигурно.



Външността на акумулатора

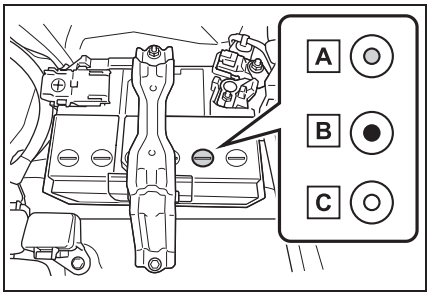
Уверете се, че клемите на акумулатора не са корозирали и че няма хлабави връзки, пукнатини, или хлабави скоби.



A Клеми
B Скоба за захващане

Проверка състоянието на акумулатора

Проверете състоянието на акумулатора посредством индикиращия цвят.



A Синьо: Добро състояние
B Червено: Необходимост от зареждане.

Закарайте автомобила за проверка в дилър на Suzuki или в специализиран сервиз.

C Прозрачно: Не работи добре. Долейте дестилирана вода или сменете акумулатора.

Закарайте автомобила за проверка в дилър на Suzuki или в специализиран сервиз.

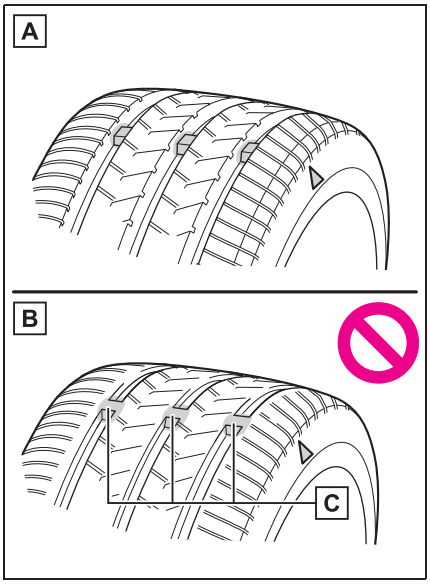
Гуми

Извършвайте смяната и ротацията на гумите в съответствие с график за поддръжка и износването на протектора

Проверка на гумите

Проверете дали се виждат индикаторите за износване на протектора. Също така, проверете гумите за неравномерно износване, като прекомерно износване на една страна от протектора.

Проверете състоянието и налягането на резервната гума.



A Нов протектор
B Износен протектор
C Индикатор за износване

Мястото на индикатора за износване на протектора е показано с символите „TWI“ или „Δ“ и т.н. на страничната стена на всяка гума.

Сменете гумите, ако индикаторът за износване на протектора се вижда.

■ Кога да смените гумите на автомобила си

Гумите трябва да се сменят, ако:

- Индикаторът за износване на протектора се вижда.
- Имате поражения по гумите, като напр. разрези, цепнатини, пукнатини достатъчно дълбоки, че да се види тъканта на гумата, или издатини, показващи вътрешни поражения
- Гумата спада многократно и не може да бъде правилно ремонтирана поради размера или мястото на разреза или други повреди

Ако не сте сигурни, консултирайте се с дилър на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ Живот на гумата

Всяка гума на повече от 6 години трябва да бъде проверена от квалифициран техник, дори ако е била използвана рядко или никога или няма очевидна повреда.

■ Ако протекторът на зимните гуми е под 4 мм

Ефективността на гумите в качеството им на зимни се губи.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При проверка или смяна на гумите

Спазвайте следните предпазни мерки предотвратяване на злополуки.

Неспазването им може да причини опасно пътно поведение и повреди на компоненти от задвижването на автомобила, което може да доведе до произшествие, водещо до смърт или сериозни наранявания.

- Не комбинирайте гуми от различни марки, модели или шарки на протектора. Също така, не комбинирайте гуми с големи разлики в износването на протектора
- Не използвайте размери гуми, различни от тези, препоръчани от Suzuki.
- Не комбинирайте гуми с различни конструкции (радиални, диагонални, диагонални с пояси).
- Не комбинирайте летни, зимни и всесезонни гуми.
- Не комбинирайте гуми, които са били на друго превозно средство.
- Не използвайте гуми, ако не знаете как са били използвани преди това.
- Автомобили с компактно резервно колело: Не теглете, ако на вашия автомобил е монтирано компактно резервно колело.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Шофиране по неравни пътища

Обърнете особено внимание, когато шофирате по черни пътища с или пътища с дупки. Тези условия могат да причинят загуба на налягане в гумите, намалявайки способността на гумите да омекотяват. В допълнение, шофирането по неравни пътища причинява щети на гумите, колелата и каросерията на автомобила.

■ Ако налягането на всяка от гумите спадне по време на шофиране

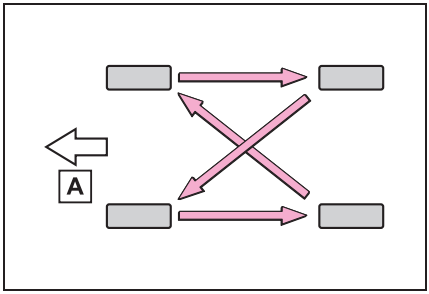
Не продължавайте да шофирате, защото гумите и/или колелата могат да бъдат разрушени.

Ротация на гумите

Ротацията на гумите да се извършва по следния ред.

За да се уеднакви износването на отделните гуми и да се удължи животът им, Suzuki препоръчва ротация на гуми на около 5000 км.

Задължително инициализирайте предупредителната система за налягането в гумите след извършването на ротация.



A напред

■ **При ротация на гумите**

Уверете се, че бутонът за стартиране е в положение OFF. Ако ротирате гумите, бутонът за стартиране е в положение ON, информацията за позицията на гумите няма да бъде актуализирана.

Ако това случайно стане, или поставете бутона за стартиране в положение OFF и след това на ON, или инициализирайте система, след като проверите, че сте задали правилното налягане.

Система за предупреждение за ниско залягане в гумите

Вашият автомобил е оборудван със система за предупреждение за ниско налягане в гумите, която използва предаватели и вентили, следящи налягането в гумите, и засича ниско налягане преди да възникнат сериозни проблеми.

Предупредителната система за ниско залягане в гумите работи на 2 степени

- Когато се показва “Adjust Pressure”/регулирайте налягането (нормално предупреждение)

Лампата на предупредителната система за ниско залягане в гумите се задейства и прозвучава звуков сигнал, когато налягането в гумите падне поради естествено изпускане на въздух или спадане на външните температури. (Начини за справяне: стр.515, 552)

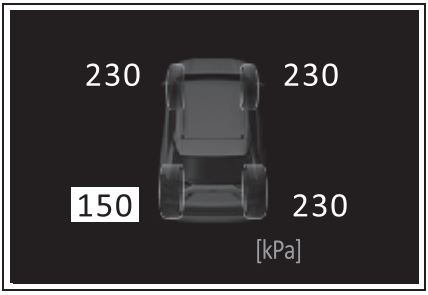
- Когато се показва ““Immediately Check tire when Safe”/Незабавно проверете гума, когато е безопасно (аварийно предупреждение)

Лампата на предупредителната система за ниско залягане в гумите се задейства и прозвучава звуков сигнал, когато налягането в гума падне рязко поради спукване. (Начини за справяне: стр.515, 522)

И все пак, системата може да не е в състояние да засече внезапни разкъсвания на гумите (напр. гръмване и т.н.).

Налягането в гумите, установено от предупредителната система за ниско залягане в гумите, може да се покаже на мулти-информационния дисплей.

Мерната единици може да бъде сменена.



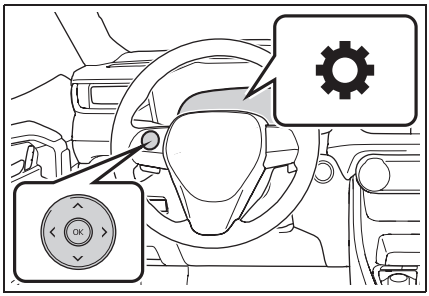
■ **Как да промените мерната единица**

1 Паркирайте автомобила на безопасно място и поставете бутона за стартиране на off.

Промяната на мерната единица не може да бъде направена, докато автомобилът се движи.

2 Поставете бутона за стартиране в положение ON.

3 Посредством бутоните ◁ или ▷ на волана изберете ⚙.



4 Посредством бутоните △ или ▽ на волана и изберете “Vehicle Settings” и след това натиснете и задръжте OK.

5 Натиснете △ или ▽ от бутоните на волана “TPWS” и след това натиснете и задръжте OK.

6 Натиснете △ или ▽ от бутоните на волана, за да изберете „Setting Unit”.

7 Натиснете △ или ▽ от бутоните на волана, за да изберете желаната мерна единица и след това натиснете OK.

■ Рутинни проверки на налягането на гумите

Система за предупреждение за ниско налягане в гумите не заменя рутинните проверки на налягането на гумите. Проверявайте налагането на гумите като част от ежедневната проверка на автомобила.

■ Налягане на гумите

- Може да са необходими няколко минути, след като поставите бутона power в режим ON, за да изкарате налягането в гумите. Също така може да са необходими няколко минути, за да изкарате налягането в гумите, след като налягането е коригирано.
- Налягането в гумите се променя в зависимост от температурата. Показаните стойности също може да се различават от тези, измерени при употреба на манометър за гуми.

■ Ситуации, при които със системата за предупреждение за ниско налягане в гумите може да не работи правилно

- В следните случаи системата за предупреждение за ниско налягане в гумите може да не сработи правилно.
  - Ако не се използват оригиналните колела на Suzuki.
  - Гума е заменена с гума, която не е оригинално оборудване (OE)
  - Гума е заменена с гума, която не е с предписания размер.
  - Поставено е аварийно резервно колело от друг автомобил.
  - Ако е поставено фолио на прозорците, което влияе на радио сигналите.
  - Ако има много сняг или лед по автомобила, особено около колелата и калниците.
  - Ако налягането в гумите е много по-високо от предписаното ниво.
  - Ако са монтирани гуми, необорудвани с предавателите и вентили, предупреждаващи за ниско налягане в гумите
  - Ако идентификационният код на предавателите и вентилите, предупреждаващи за налягането в гумите, не е регистриран в Системата за предупреждение за ниско залягане в гумите
- Работата на системата може да бъде засегната в следните ситуации.
  - В близост до телевизионна кула, електроцентрала, бензиностанция, радиостанция, голям дисплей, летище или друго съоръжение, което генерира силни радиовълни или електрически шум.
  - Когато носите преносимо радио, клетъчен телефон, безжичен телефон или друго устройство за безжична комуникация.
- Когато автомобилът е паркиран, времето за започване или спиране на предупреждението може да бъде удължено.

- При бърз спад на налягането в гумите като например, когато гума се спука, предупреждението може да не работи.

■ **Характеристики на предупрежденията на системата за предупреждение за ниско залягане в гумите**

Предупрежденията на системата за предупреждение за ниско налягане в гумите се променят в съответствие с пътните условия. Поради тази причина системата може да даде предупреждение, дори ако налягането в гумите не е паднало на достатъчно ниско ниво, или ако налягането е по-високо от това, на което е настроено, когато системата е инициализирана.

■ **Сертификация на системата за предупреждение за ниско залягане в гумите**

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100
överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i
overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj qe ky PMV-E100 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Поставяне на предавателите и на вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите

Когато сменяте гумите или колелата, предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, също трябва да се монтират.

Когато се монтират нови предаватели и вентили, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, трябва да се инсталират и нови идентификационни кодове в компютъра, предупреждаващ за ниско налягане в гумите и Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите да бъде инициализирана (→ стр. 467).

■ Смяна на гумите и колела

Ако идентификационните кодовете на предавателите и на вентилите, предупреждаващи за ниско налягане, в гумите не са регистрирани, Системата за предупреждение за ниско залягане в гумите няма да работи правилно. След около 10 минути шофиране, предупредителната лампа за налягането на гумите мига в продължение на 1 минута и остава включена, за да покаже неизправност в системата.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Ремонт или смяна на гуми, колела, предаватели и вентили предупреждаващи за ниско налягане в гумите, капачки на вентили

- При премахване или монтиране на колела, гуми или предаватели и вентили предупреждаващи за ниско налягане в гумите, свържете се с оторизиран дилър или сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз, защото предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, могат да бъдат повредени, ако не се манипулират правилно.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- Уверете се, че сте монтирали капачките на вентилите. Ако капачките на вентилите не са монтирани, вода може да влезе във вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, и вентилите могат да не функционират правилно.
- Когато сменяте капачките на вентилите, не използвайте капачки за вентили, различни от посочените. Капачките могат да се заклещят.

Инициализация на Системата за предупреждение за ниско залягане в гумите

■ **Системата за предупреждение за налягането в гумите трябва да се инициализира в следните случаи:**

- При ротация на гумите.
- При смяна на гума.
- След регистрация на ID-кодовете. (→ стр. 467)
- Когато сменяте два съвместими комплекта колела.

Когато Системата за предупреждение за налягането в гумите се инициализира, текущото налягане на гумите се задава като референтно.

■ **Как се инициализира Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите.**

1 Паркирайте автомобила на безопасно място и изключете двигателя.

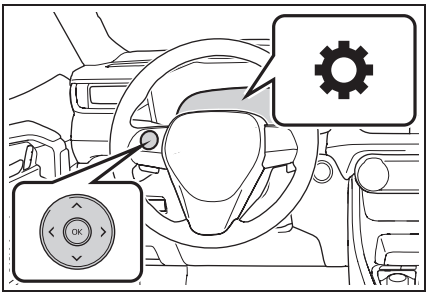
Инициализирането не може да се извърши, докато превозното средство се движи.

2 Коригирайте налягането в гумите до определеното ниво за студени гуми. (→ стр. 552)

Уверете се, че сте настроили налягането на гумите до определеното налягане за студени гуми. Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите ще работи на базата на това налягане.

3 Стартирайте хибридната система.

4 Натиснете ❮ или ❯ от бутоните за селекция от волана и изберете ⚙.



5 Натиснете ^ или v от бутоните за селекция от волана, за да изберете Vehicle Settings/Настройки на автомобила и след това натиснете и задръжте OK.

6 Натиснете ^ или v, за да изберете “TPWS” и след това натиснете OK.

7 Натиснете ^ или v, за да изберете „Setting Pressure”/Задайте налягането. След това натиснете и задръжте OK, докато предупредителната светлина за налягането в гумите премигне 3 пъти.

На мулти-информационния дисплей ще се покаже “Set Pressure Accepted” и предупредителната лампа за налягането в гумите ще премигне 3 пъти.

Когато съобщението изчезне, инициализацията е завършена.

На мулти-информационния дисплей се показва съобщение. Също така, „- -“ е показано за налягането на всяка от гумите на мулти-информационния дисплей, докато системата определи коя гума е спаднала.

8 Шофирайте направо (като от време правите леки завои наляво и надясно) при скорост ок. 40 км/ч или по-висока за 10 до 30 мин.

Когато инициализацията приключи, налягането на всяка гума ще се покаже на мулти-информационния дисплей.

Дори ако автомобилът не бъде шофиран с около 40 км/ч или повече, инициализацията може да бъде завършена, ако шофирате дълго време. Въпреки това, ако инициализацията не завърши след шофиране в продължение на 1 час или повече, паркирайте автомобила на безопасно място за около 20 минути и след това тръгнете отново.

■ **При инициализация**

- Инициализацията се извършва по време на шофиране и скорост на автомобила приблизително 40 км/ч или повече.
- Уверете се, че сте извършили инициализация след регулиране на налягането в гумите. Също така се уверете, че гумите си студени преди извършване на инициализация или регулиране на налягането в гумите.
- Системата за предупреждение за налягането в гумите може да бъде инициализирана от вас, но в зависимост от условията на шофиране и средата на шофиране, инициализацията може да отнеме известно време, преди да бъде завършена.

■ **Процедура по инициализация**

- Ако случайно сте изключили от бутона за стартиране хибридната система по време на процедурата по инициализация, не е необходимо да рестартирате инициализацията, тъй като тя ще бъде рестартирана автоматично отново следващия път, когато бутонът за стартиране на хибридната система бъде превключен в позиция ON.
- Ако случайно извършвате инициализация, когато не е необходимо, регулирайте налягането в гумите до указаното ниво, когато гумите са студени, и извършете процедурата отново.
- Когато позицията на всяка гума бъде определена и наляганията им не се показват на мулти-информационния дисплей, ако налягането на някоя гума падне, лампата на системата за предупреждение за ниско налягане в гумите ще се включи.

■ **Когато инициализирането на системата за предупреждение за ниско налягане в гумите не е направено по правилния начин**

- В следните ситуации инициализацията може да отнеме повече време от обикновено, за да бъде завършена, или може да не бъде възможна. Обикновено инициализацията завършва в рамките приблизително на 30 минути.
  - Автомобилът не е шофиран с приблизително 40 км/ч или повече
  - Автомобилът е шофиран по неасфалтирани пътища
  - Автомобилът е шофиран в близост до други превозни средства и системата не може да разпознае вентил с предупредителен датчик за налягане и предавателите на вашия автомобил заради тези на други автомобили.
  - Ако автомобилът е шофиран в натоварен трафик или в друга ситуация, при която други превозни средства се движат близо до автомобила, може да отнеме време, преди системата да разпознае вентил с датчик за налягането в гумите и предавателите на вашия автомобил заради тези на други автомобили.
- Ако инициализацията не завърши след шофиране 1 час или повече, паркирайте превозното средство на безопасно място за около 20 минути и след това тръгнете отново.
- Ако автомобилът тръгне на заден ход по време на инициализацията, данните до този момент се нулират – и трябва да изпълните процедурата по инициализация отново от самото начало.
- В следните ситуации инициализация няма да стартира или няма да бъде завършен по правилния начин и системата няма да функционира правилно. Извършете отново проце-

дурата за инициализация.

- Ако при опит за стартиране на инициализация предупредителната лампа за налягането в гумите не премигва 3 пъти.
- Ако при шофиране на автомобила за около 20 минути след извършване на инициализация, лампата на предупредителната система за налягането в гумите мига за около 1 минута и след това продължава да свети.

Ако инициализацията не може да бъде завършена след извършване на горепосочената процедура, свържете се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При инициализиране на системата за предупреждение за ниско налягане в гумите**

Не натискайте бутона за нулиране на системата без първо да сте регулирали налягането на гумите до определеното ниво. В противен случай предупредителната лампа може да не се включи, дори ако налягането в гумите е ниско, или може да се включи, когато налягането на гумите е нормално.

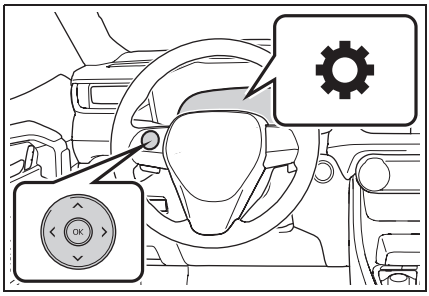
Регистриране на идентификационните кодове

Всеки вентил с датчик и трансмитер има уникален код. При смяна на предавател или вентил, предупреждаващ за ниско налягане в гумите, е необходимо да се регистрира неговият идентификационния код. Регистрирайте идентификационния код в оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

При регистрация на кодовете изпълнете следната процедура.

1 Паркирайте автомобила на безопасно място, изчакайте около 20 минути и след това стартирайте хибридната система.

2 Натиснете ❮ или ❯ от бутоните за управление на волана, за да изберете ⚙.



3 Натиснете ^ или v от бутоните на волана и изберете “Vehicle Settings”/Настройки на автомобила и след това натиснете и задръжте OK.

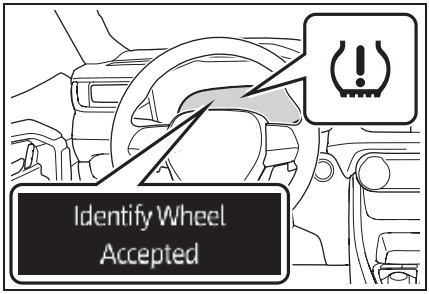
4 Натиснете ^ или v от бутоните на волана и изберете "TPWS" и след това натиснете OK.

5 Натиснете ^ или v от бутоните за управление от волана и изберете “ Identifying Each Wheel & Position”/Идентификация на всяко колело и позиция. След това натиснете и задръжте OK, докато предупредителната лампа на налягането в гумите започне да мига бавно 3 пъти.

Активира се режимът за смяна на комплекта колела и започва регистрацията.

След това ще се покаже съобщение на мулти-информационния дисплей.

Когато се извършва регистрация, предупредителната лампа за налягането в гумите ще мига за около 1 минута, след което светва и върху мулти-информационния дисплей ще се покаже “--” за налягането на всяка гума.



6 Шофирайте направо (като от време правите леки завои наляво и надясно) при скорост ок. 40 км/ч или по-висока за 10 до 30 мин.

Когато регистрацията приключи, предупредителната лампа за налягането на гумите ще се изключи и налягането на всяка гума ще се покаже на мулти-информационния дисплей.

Дори ако автомобилът не бъде шофиран с около 40 км/ч или повече, регистрацията може да бъде завършена, ако шофирате дълго време. Въпреки това, ако инициализацията не завърши след шофиране в продължение на 1 час или повече, повторете процедура от начало.

7 Инициализирайте системата за предупреждение за налягането в гумите. (→ стр. 465)

■ **При регистрация на идентификационни кодове**

- Регистрацията на кодовете се извършва по време на шофиране и скорост на автомобила приблизително 40 км/ч или повече.
- Преди извършване на регистрация на идентификационни кодове, че близо до автомобила няма колела с вентили с датчици и предаватели.
- Уверете се, че сте извършили инициализация след регистрация на кодовете. Ако системата бъде инициализирана преди регистрация на кодовете, инициализираните стойности ще бъдат невалидни.
- ID кодовете можете да регистрирате сами, но в зависимост от условията при шофиране и средата, в която шофирате, може да отнеме известно време, преди регистрацията да бъде завършена.
- Тъй като гумите ще са топли, когато регистрацията приключи, се уверете, че сте оставили гумите да изстинат, преди да извършите инициализация.

■ **Анулиране на регистрацията с ID код**

- За да отмените регистрацията на ID код, след като е била стартирана, изберете “Identifying Each Wheel & Position”/„Идентифициране на всяко колело и позиция” на мулти-информационния дисплей и натиснете и задръжте отново OK.
- Ако регистрацията на ID кода е отменена, предупредителната лампа за налягането в гумите ще мига за около 1 минута, когато бутонът за стартиране отиде в позиция ON и след това светне. Системата за предупреждение за налягането в гумите ще сработи, когато лампата на системата за предупреждение за налягането в гумите угасне.
- Ако предупредителната лампа не угасне дори и след изминаване на няколко минути, регистрацията на идентификационния код може да не е отменена по правилния начин. За да отмените регистрацията, стартирайте процедурата по регистрация на ID кода отново и след това изключете хибридната система

■ **Ако ID кодовете не са регистрирани правилно**

- В следните ситуации регистрацията на ID код може да отнеме повече от обикновено или може да не бъде възможна. Обикновено регистрацията завършва в рамките на приблизително 30 минути.

Ако регистрацията на ID кода не е завършена, след като шофирате около 30 минути, продължете да шофирате известно време.

- Автомобилът не е паркиран за около 20 мин. или повече преди потегляне
- Автомобилът не се движи с около 40 км/ч или повече
- Автомобилът се шофира по неасфалтирани пътища
- Автомобилът се кара в близост до други автомобили и системата не може да разпознае вентили с датчик и предавател заради тези на други автомобили

• В близост до автомобила или вътре в него има колело с монтиран вентил с датчик и предавател

Ако регистрацията не завърши след шофиране в рамките на 1 час или повече, повторете процедурата за регистрация на ID код отново от началото.

- Ако автомобилът тръгне на заден ход по време на регистрацията, данните до този момент са нулират, така че се налага да извършите процедурата по регистрация отново отначало.

  В следните ситуации регистрацията на ID код няма да започне или не е била завършена правилно и системата няма да работи правилно. Изпълнете процедурата за регистрация на идентификационен код отново.
- Ако при опит да стартирате регистрация на ID код, предупредителната лампа за налягането в гумите не премигне бавно 3 пъти.
- Ако след шофиране на автомобила за около 10 минути след регистрация на ID код предупредителната лампа за налягането в гумите мига приблизително 1 минута и след това продължава да свети.
- Ако регистрацията на ID код не може да бъде завършена след извършване на горната процедура, свържете се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

Избор на комплект гуми

Вашият автомобил е оборудван със система за предупреждение за налягането в гумите с функция за регистриране на идентификационни кодове за втори комплект гуми - например зимни. Можете да регистрирате втори комплект колела сами, през дилър на SUZUKI или посредством квалифициран сервиз.

След регистрация на втори комплект колела може да се избере някой от двата комплекта за използване със системата за предупреждение за налягането в гумите.

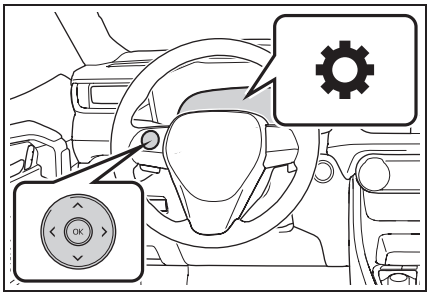
■ Условия за работа на функцията

- Тази функция ще отчете смяна на комплекта колела само ако е регистриран втори комплект колела. Ако не е регистриран втори комплект колела, няма да бъде направена промяна при избора на тази функция в менюто.
- Възможна е само смяна между двата регистрирани комплекта колела, но не и комбинация от двата комплекта.

■ Как се сменят комплектите колела

1 Автомобилът трябва да е оборудван с предпочитания комплект.

2 Натиснете ❮ или ❯ от бутоните за управление на волана, за да изберете ⚙.

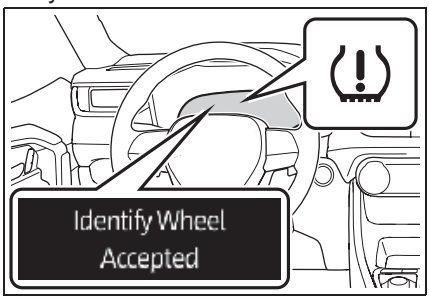


3 Натиснете ^ или v, за да изберете “Vehicle Settings”/Настройки на автомобила и след това натиснете и задръжте OK.

4 Натиснете ⌃ или ⌄, за да изберете "TPWS" и след това натиснете ⓞ.

5 Натиснете ⌃ или ⌄, за да изберете “ “Identifying Each Wheel & Position”/Идентификация на всяко колело и позиция. След това натиснете и задръжте ⓞ, докато предупредителната лампа за налягането в гумите премигне бавно 3 пъти.

След това лампата на системата за предупреждение за ниско налягане в гумите светва след мигане за 1 минута.



След 2 минути се извършва регистрацията на втори комплект колела. Предупредителната лампа за налягането в гумите ще се изключи и върху мулти-информационния дисплей ще се покаже “--” за налягането на всяка гума.

6 Инициализирайте системата за предупреждение за налягането в гумите. (→ стр. 464)

Ако настройките за налягането за монтираните гуми се променят, се изискват операции по инициализация, но ако настройките за налягането на гумите не са същите, не се изисква инициализация.

7 Шофирайте направо (като от време правите леки завои наляво и надясно) при скорост ок. 40 км/ч или по-висока за 10 до 30 мин.

Регистрацията на втори комплект гуми е приключила, когато предупредителната лампа за налягането в гумите се изключи и налягането на всяка гума се покаже на мулти-информационния дисплей.

Налягане на гумите

Уверете се, че поддържате правилното налягане на гумите. Налягането на гумите трябва да бъде проверявано поне веднъж на месец. Въпреки това, Suzuki препоръчва налягането на гумите да бъде проверявано веднъж на всеки две седмици. (→ стр. 552)

■ Последствия от неправилното налягане на гумите

Шофиране с неправилно налягане на гумите може да доведе до следните последствия:

- Увеличен разход на гориво
- Намален комфорт и влошено пътно поведение
- Намален живот на гумите поради износване
- Намалена безопасност
- Повреда на задвижващите възли на автомобила

Ако една гума се нуждае от често помпане, проверете я в оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

■ Инструкции за проверка на налягането на гумите

Когато се проверява налягането в гумите, спазвайте следните предписания

- Проверявайте налягането само когато гумите са студени. Ако вашият автомобил е бил паркиран за не по-малко от 3 часа или не е изминал повече от 1,5 км или 1 миля, вие ще получите точно отчитане на налягането на студените гуми.
- Винаги използвайте манометър. Трудно е да се прецени дали гумата е правилно напомпана само въз основа на външния й вид.
- Нормално е налягането на гумите да бъде по-високо след шофиране, тъй като в гумата се генерира топлина. Не намалявайте налягането на гумите след шофиране.
- Теглото на пътниците и багажа трябва да се разпредели така, че автомобилът да е балансиран.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Правилното налагане е от решаващо значение за запазване на представянето на гумите.

Поддържайте гумите си правилно напомпани. Ако гумите не са правилно напомпани, могат да възникнат следните условия, които може да доведат до злополука, водеща до смърт или сериозни наранявания:

- Прекомерно износване
- Неравномерно износване
- Влошена управляемост
- Възможност за гръмване на гума поради прегряване
- Изтичане на въздух между гумата и колелото
- Деформация на колелата и / или повреда на гумите
- По-голяма вероятност от повреда на гумите по време на шофиране (поради опасности на пътя, разширителни фуги, остри ръбове на пътя и т.н.)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При проверка и корекции на налягането на гумите

Не забравяйте да поставите капачките на вентилите обратно на гумата.

Ако капачките на вентилите не са поставени, влага или замърсявания могат да попаднат във вентилите и да причиняват изтичане на въздух, което да доведе до намалено налягане на гумите.

Колела

Ако колело е изкривено, напукано или силно корозирало, то трябва да бъде подменено. В противен случай гумата може да се отдели от колелото и да причини загуба на контрол над управлението.

Избор на колело

При смяна на колелата, трябва да се следи да се осигури те да са еднакви на премахнатите по отношение на товароносимост, диаметър, ширина на джантата и инсет*.

Резервни колела се предлагат при оторизираните дилър на Suzuki или други надеждни сервизи.

*: Обикновено се нарича офсет.

Suzuki не препоръчва използването на следните типове колела:

- Колела с различен от предписания размер и вид
- Колела втора употреба
- Изкривени колела, които са били изправени

■ При смяна на колела

Колелата на вашия автомобил са оборудвани с предаватели и вентили, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, които позволяват системата за предупреждение за ниско налягане в гумите да ви предупреди в случай на загуба на налягане в гумите. При всяка смяна на колелата, предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите трябва да бъдат монтирани. (→ стр. 454, 473)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При смяна на колелата

- Не използвайте колела с размер различен от препоръчания в Ръководството за експлоатация, тъй като това може да доведе до загуба на контрол при управлението на автомобила.
- Никога не използвайте вътрешна гума на колело, от което изтича въздух, предназначено за безкамерна гума. Това може да доведе до злополука, причиняваща смърт или сериозни наранявания.

■ При поставяне на гайките на колелата

- Не забравяйте да монтирате гайките на колелата със заострения край навътре. (→ стр. 526). Ако монтирате гайките със заострения край навън, колелото може да се счупи и накрая да падне по време на шофиране, което може да доведе до злополука, водеща до смърт или сериозни наранявания.
- Никога не използвайте масло или грес върху болтовете или гайките на колелата.

Маслото и греста могат да са причина, гайките на колелата да се затегнат твърде много, което да повреди болтовете или дисковете на колелата. В допълнение, маслото или греста могат да са причина, гайките на колелата да се разхлабят и колелото да падне, което може да доведе до злополука, водеща до смърт или сериозни наранявания. Премахнете всякакво масло или грес от болтовете или гайките на колелата.

■ Използването на дефектни колела е забранено

Не използвайте напукани или деформирани колела.

Това може да доведе до изтичане на въздух от гумата по време на шофиране и е възможно да причини злополука.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Смяна на предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите**

- Поради това, че ремонтът и смяната на гумите могат да повлияят на предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, погрижете се обслужването на гумите да се извършва от оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki, друг квалифициран сервиз или друг квалифициран сервиз. В допълнение, не забравяйте да закупите предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите от оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki, или друг квалифициран сервиз.
- Уверете се, че на Вашия автомобил се използват само оригинални колела на Suzuki. Предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, може да не работят правилно с неоригинални колела.

Предпазни мерки за алуминиеви джанти

- Използвайте само гайки за колела и ключове за джанти на Suzuki, предназначени за употреба с вашите алуминиеви колела.
- При ротация, поправка или смяна на гумите, проверете дали гайките на колелата са все още здраво затегнати след 1600 км (1000 мили).
- Използвайте само оригинални тежести за баланс на Suzuki или техен еквивалент и пластмасов или гумен чук при баланса вашите колела.

Филтър на климатика

Филтърът на климатика трябва да бъде да се сменян редовно, за да се поддържа ефективността на климатизацията.

Сваляне на филтъра на климатичната система

▶ Автомобили с ляв волан

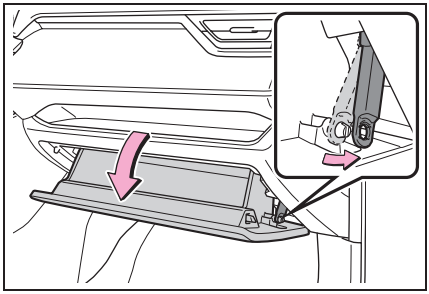
1 Поставете бутона power в режим off.

Уверете се, че конекторът за зареждане не е свързан. Също така не използвайте Remote Air Conditioning System по време на процедурата.

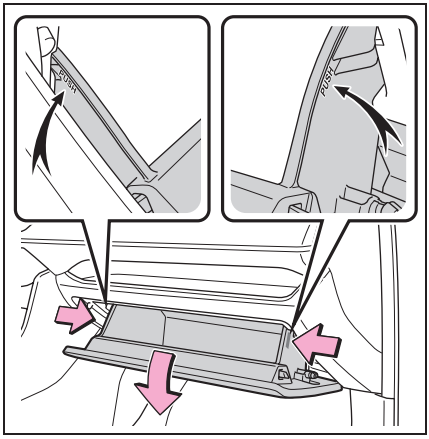
2 Отворете предната пасажерска врата.

Като държите вратата отворена, можете да предотвратите неочаквано задействане на Remote Air Conditioning System. (→ стр. 413)

3 Отворете жабката. Откачете амортисьора.

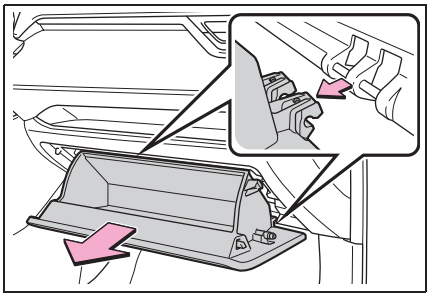


4 Натиснете жабката от всяка страна, за да освободите щипките. След това бавно и докрай отворете жабката, докато я държите.

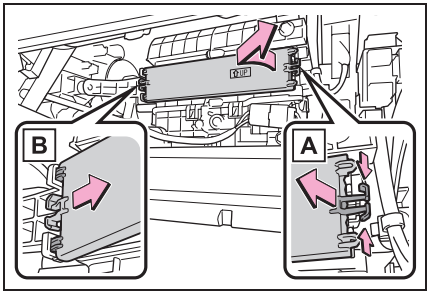


5 Докато жабката е отворена напълно, плъзнете леко нагоре жабката и я плъзнете към седалката, за да откачите дъното ѝ.

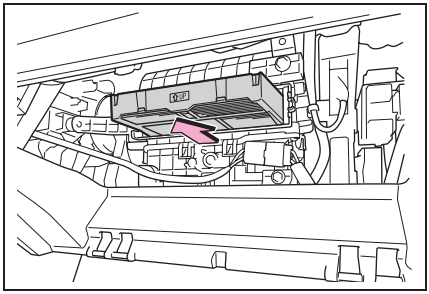
Не прилагайте прекомерна сила, ако жабката не се откача, докато я дърпате леко. Вместо това я дръпнете към седалката, докато регулирате височината на жабката.



6 Отключете капака на филтъра (A), издърпайте капака на филтъра от щипките (B) и премахнете капака на филтъра

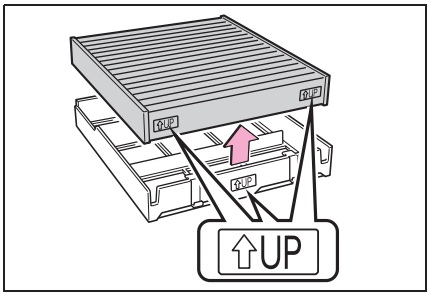


7 Извадете кутията на филтъра.



8 Извадете филтъра от кутията и го сменете с нов.

Знаците “↑UP“, показани на филтъра, и корпусът на филтъра трябва да сочат нагоре.



9 При монтаж предприемете същите стъпки в обратен ред.

▶ Автомобили с десен волан

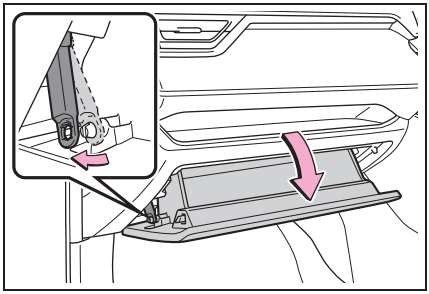
1 Поставете бутона power в режим off.

Уверете се, че конекторът за зареждане не е свързан. Също така не използвайте Remote Air Conditioning System по време на процедурата.

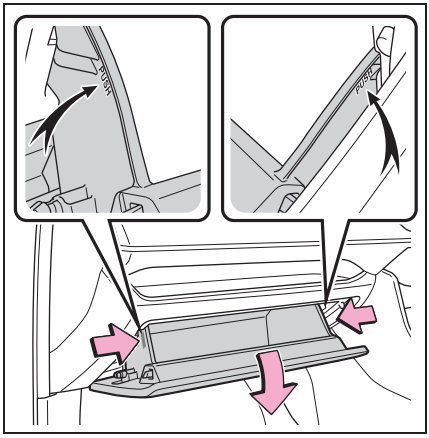
2 Отворете предната пасажерска врата.

Като държите вратата отворена, можете да предотвратите неочаквано задействане на Remote Air Conditioning System. (→ стр. 413)

3 Отворете жабката. Откачете амортисьора.

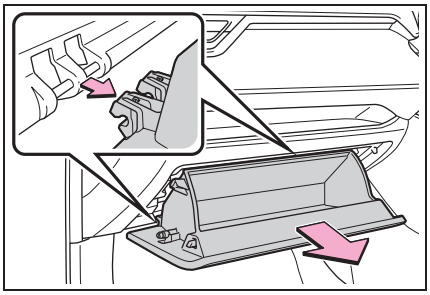


4 Натиснете жабката от всяка страна, за да освободите щипките. След това бавно и докрай отворете жабката, докато я държите.

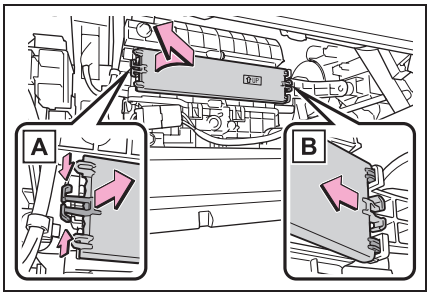


5 Докато жабката е отворена напълно, плъзнете леко нагоре жабката и я плъзнете към седаката, за да откачите дъното ѝ.

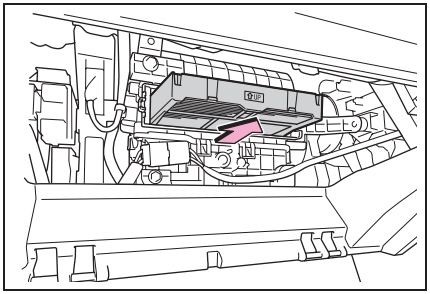
Не прилагайте прекомерна сила, ако жабката не се откача, докато я дърпате леко. Вместо това я дръпнете към седалката, докато регулирате височината на жабката.



6 Отключете капака на филтъра (A), издърпайте капака на филтъра от щипките (B) и премахнете капака на филтъра

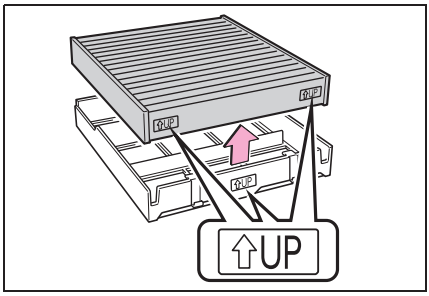


7 Извадете кутията на филтъра.



8 Извадете филтъра от кутията и го сменете с нов.

Знаците “↑UP“, показани на филтъра, и корпусът на филтъра трябва да сочат нагоре.



9 При монтаж предприемете същите стъпки в обратен ред.

■ Интервал на проверка

Сменяйте филтъра на климатика според плановата поддръжка. В запрашени региони или такива с тежък трафик, може да бъде е необходимо по-ранна смяна. (За информация за плановата поддръжка, моля, вижте сервизната книжка на Suzuki или гаранционната книжка на Suzuki)

■ Ако преминаващият през въздуховодите въздух намалее значително

Филтърът може да е задръстен. Проверете филтъра и го сменете при необходимост.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При смяна филтъра на климатика

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до задействане на климатика по време на процедурата, което би могло да причини травма.

- Проверете дали конекторът за зареждане не е включен

Проверете дали конекторът за зареждане не е включен

Климатикът може да сработи заради настройката “Climate Prep” (→ стр. 136).

- Не използвайте Remote Air Conditioning System

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При използване на климатичната система

Уверете се, че винаги има монтиран филтър.

Използването на климатичната система без филтър може да доведе до повреда на системата.

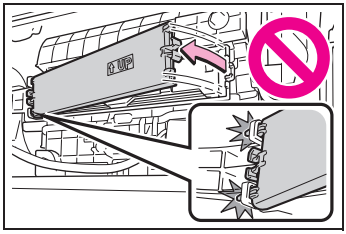
■ При демонтиране на жабката

Винаги следвайте указаната процедура, за да демонтирате жабката (→ стр. 473). Ако жабката се сваля без да се спазва посочената процедура, пантата на жабката може да бъде повредена.

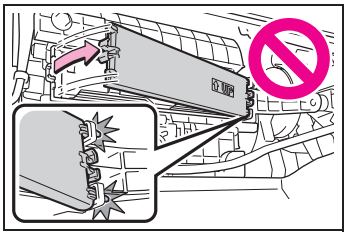
■ За да предотвратите повреда на кутията на филтъра

При преместване на капака на филтъра в посока на стрелката, за да освободите заключването, внимавайте да не прилагате прекомерна сила към щипките – в противен случай има опасност те да бъдат повредени.

- Автомобили с ляв волан



- Автомобили с десен волан



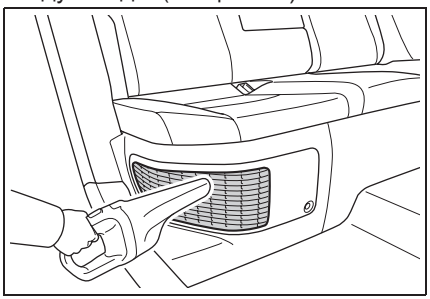
Почистване на отдушника на DC/DC конвертора и филтъра

За да се предотврати изтощаване на 12-волтовия акумулатор, проверявайте периодично отдушника към DC/DC конвертора за прах и запушване. Ако той е запрашен или задръстен, или ако на мулти-информационния дисплей бъде изписано “DCDC converter cooling Parts See Owner’s Manual”, почистете въздуховодите, следвайки следните процедури:

Почистване на отдушника

Премахнете праха от отдушника с прахосмукачка и др.

Задължително използвайте само вакуум (прахосмукачка), за да изсмуквате прах и задръстващи елементи. Ако се опитате да издухате прахоляка и задръстващите елементи с въздушен пистолет и др., можете да ги вкарате навътре във въздуховода. (→ стр. 480)

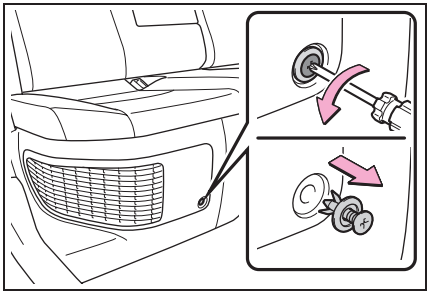


Ако прах и задръстващи елементи не могат да бъдат премахнати напълно

Ако прах и задръстващи елементи не могат да бъдат премахнати напълно, докато решетката на отдушника е поставена, я свалете и почистете филтъра.

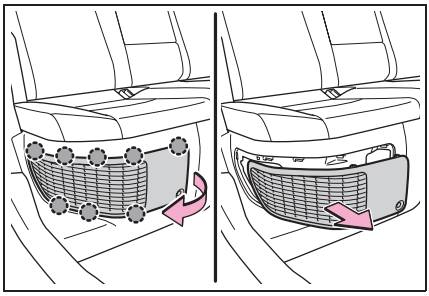
1 Изключете бутона за стартиране в положение off.

2 Като използвате кръстата отвертка, свалете щипката.



3 Свалете капака на отдушника.

Издърпайте капака, както е показано на картинката, за да освободите 8-те щипки, като започнете от щипката в горния десен ъгъл и издърпайте капака към предната част на колата, за да го свалите.

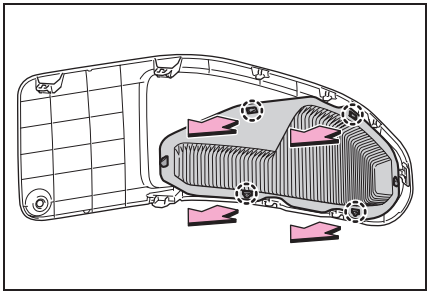


4 Свалете капака на въздуховода.

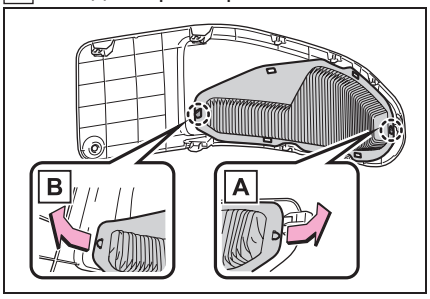
A Дръпнете капака, както е показано на илюстрацията, за да разкачите трите щипки, като започнете от тази в горния ляв ъгъл.

B Дръпнете капака към предната част на автомобила, за да го свалите.

Разкачете 4-те щипки от филтъра.

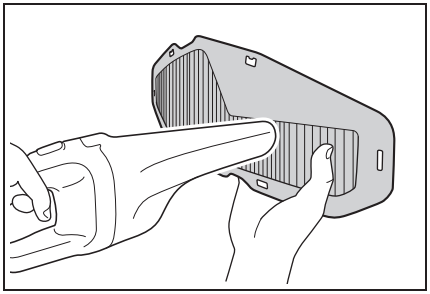


Разкачете щипките в реда на A и B извадете филтъра от капачето.



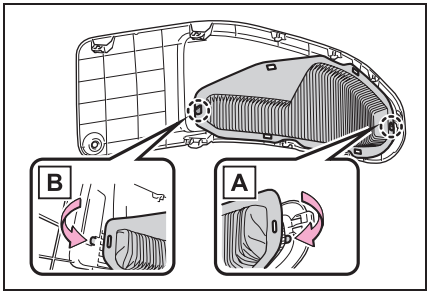
5 Премахнете замърсяванията и праха от филтъра с прахосмукачка и др.

Задължително почистете праха и другите замърсявания от вътрешната част на капака на отдушника.



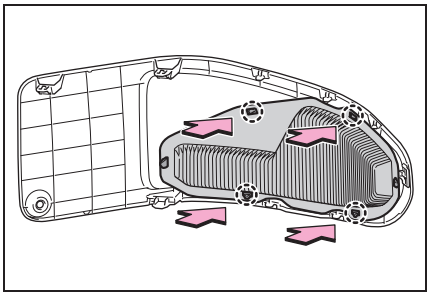
6 Поставете отново филтъра върху капака.

Закачете щипките по реда на B и A.



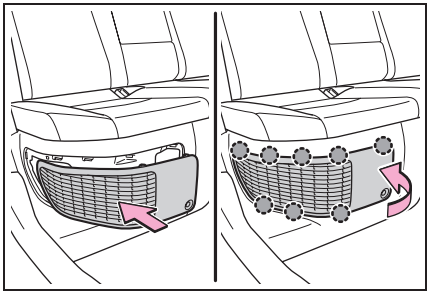
Закачете 4-те щипки, за да монтирате филтъра.

Уверете се, че филтърът не е изкривен или деформиран при монтажа му.

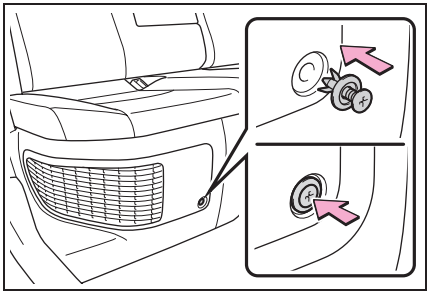


7 Монтирайте капака на отвора за всмукване на въздух.

Поставете „петлето“ на капака, както е показано на илюстрацията и натиснете капака, за да заключите 8-те щипки.



8 Като използвате кръстата отвертка, монтирайте щипката.



■ **Почистване на отвора на въздуховода**

- Прахът в отвора на въздуховода може да попречи на охлаждането на хибридната батерия. Ако зареждането/разреждането на хибридната батерия бъде ограничавано, разстоянието, при което автомобилът може да се задвижва само с помощта на електрическия двигателя може да бъде намалено и разходът на гориво да се вдигне. Проверявайте и почиствайте периодично вентилационния отвор.
- Неправилно боравене с отвора на въздуховода и с филтъра могат да доведат до повреди по тях. Ако имате някакви неясноти около почистването на филтъра, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз Suzuki или с друг квалифициран сервиз.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се появи “DCDC converter cooling parts See owner’s manual”/“Операция по поддръжката е необходима за частите за охлаждане на DC/DC конвертора, вижте ръководството за употреба“**

- Ако това предупредително съобщение е показано на мулти-информационния дисплей, свалете капака на отвора за всмукване на въздух и почистете филтъра. (→ стр. 477)
- След почистване на отвора на въздуховода стартирайте хибридната система и проверете дали предупредителното съобщение вече не се показва. След като хибридната система е стартирана, може да бъде необходимо да покарате автомобила до около 20 минути преди предупредителното съобщение да изчезне. Ако предупредителното съобщение

не изчезне след шофиране по подходящ начин 20 минути, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

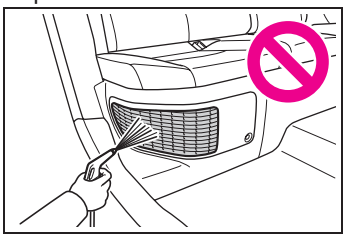
■ При почистване на отвора на въздуховода

- Не използвайте вода или други течности за почистване на отвора на въздуховода/ филтъра. Ако върху хибридната батерия или други компоненти попадне вода, може да възникне неизправност или пожар.
- Преди почистване на отвора на въздуховода се уверете се, че сте изключили запалването, за да спрете хибридната система.

ЗАБЕЛЕЖКА

■ При почистване на отвора на въздуховода

Когато почиствате отвора на въздуховода, използвайте само прахосмукачка, за да се изсмучат прахът и задръстващите елементи. Ако бъде използван пистолет за сгъстен въздух и т.н., прахът и другите замърсявания могат да бъдат изтласкани в отвора на въздуховода, което може да повлияе на работата на DC/DC конвертора и да причини неизправност.



■ За да предотвратите повреда на автомобила

- Не позволявайте вода или чужди тела да влизат в отвора на въздуховода, когато капакът се сваля.
- Когато свалите филтъра, внимавайте да не го повредите. Ако филтърът бъде повреден, подменете го с нов от оторизиран дилър/ сервиз на Suzuki или от друг квалифициран сервиз.
- Уверете се, че сте поставили отново филтъра и капака на първоначалните им позиции след почистването.
- Не монтирайте нищо във въздуховода нищо друго специалния филтър за този автомобил или карайте автомобила без монтирания филтър.

■ Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “DCDC converter cooling parts See owner’s manual”

Ако автомобилът бъде шофиран за продължително време с това предупредително съобщение (индикиращо, че работата на DC/DC конвертора може да бъде възпрепятствана), той може да се повреди. Ако предупредителното съобщение се показва, почистете незабавно отвора на въздуховода.

Смяна на гумените пера на чистачките

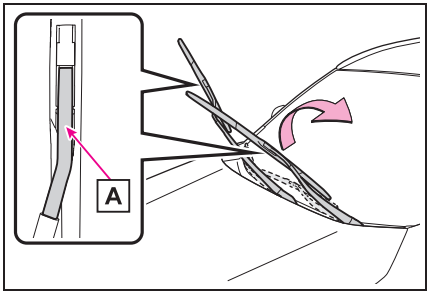
Смяна на гуменото перо на стъклочистачката.

Предни чистачки

Сваляне и монтиране на перо на предна чистачка.

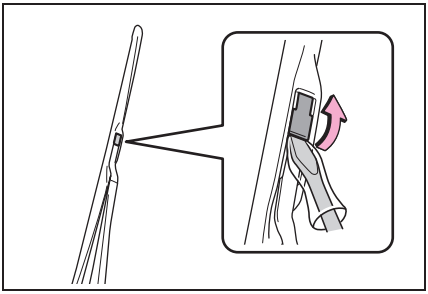
1 Докато стабилно придържате с ръка частта с кука A от рамото на чистачката, първо вдигнете чистачката откъм шофьора, след това вдигнете другата.

Когато връщате раменете на чистачките в оригиналното им положение, първо спуснете чистачката откъм пътника, след това тази откъм шофьора.



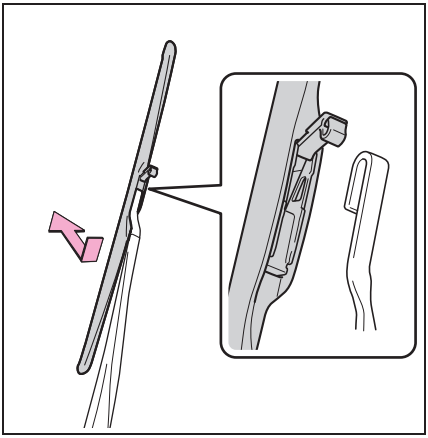
2 Вдигнете стопера чрез плосковърха отвертка, както е показано на илюстрацията.

За да предотвратите повреда на чистачката, увийте върха на отвертката с парцал.



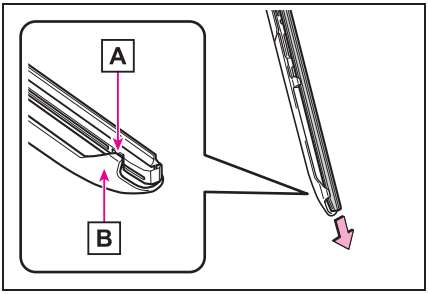
3 Плъзнете перото на чистачката, за да го извадите от рамото.

Когато монтирате обратно чистачката, изпълнете стъпките в обратен ред.



■ **Смяна на гуменото перо на чистачката**

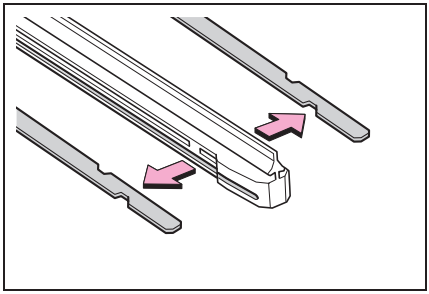
1 Издърпайте гуменото перо на чистачката, за да извадите щипката на перото от стопера, след което издърпайте гумената вложка.



A стопер
B зъбец

2 Свалете двете метални пластини от перото на чистачката, издърпвайки ги навън, и монтирайте пластините на новото перо.

Уверете се, че разположението на прореза и посоката на изкривяване на металните пера са същите като при оригиналните.

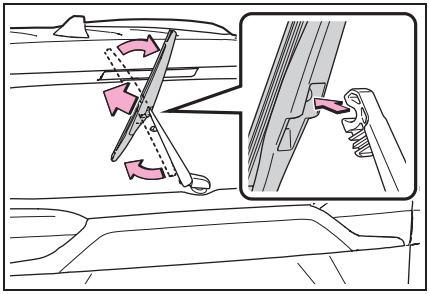


3 Монтирайте перото отстрани без стопера.

4 Обезопасете стопера на перото с щипката на чистачката.

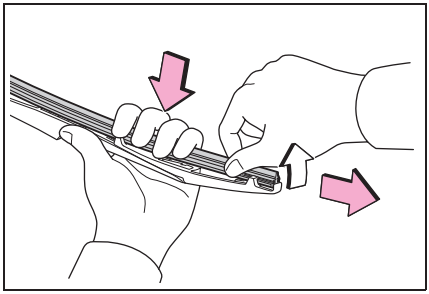
Задна чистачка

1 Преместете рамото, докато чуете щракване и щипката се откачи, след това свалете гуменото перо от рамото.

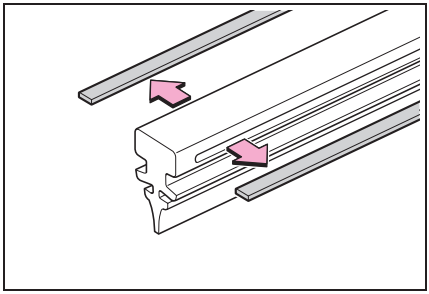


2 Издърпайте гуменото перо отвъд стопера на рамото, след това продължете да дърпате, докато го извадите изцяло.

Хванете леко на мястото между зъбците, за да позволите перото да се вдигне, като така ще улесните изваждането.

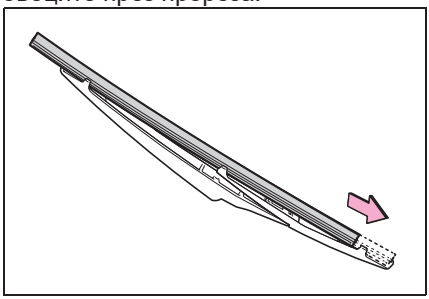


3 Свалете двете метални пластини от старото гумено перо и ги поставете на новото гумено перо.



4 Вкарайте перото, като започнете от зъбеца в центъра на чистачката. Натиснете перото и го вкарайте в трите зъбеца така, че да се подава от стопера, след това прекарайте перото през последния останал зъбец.

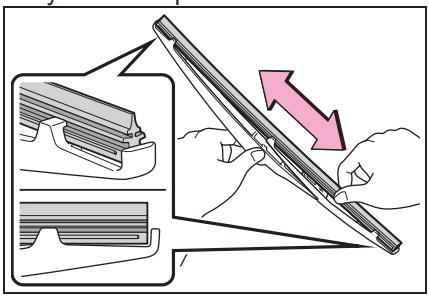
Поставянето на малко количество течност за чистачки върху перото може да улесни прекарването на зъбците през прореза.



5 Уверете се, че зъбците на чистачката са вкарани в прорезите на перото.

Ако зъбците на перото на чистачката не са вкарани в прорезите на чистачката, хванете перото и го плъзнете неколкократно напред и назад, за да вкарате зъбците в прорезите.

Вдигнете леко средната част на перото, за да улесните плъзгането на гуменото перо.



6 Когато монтирате перото на чистачката, изпълнете в обратен ред процедурата от стъпка 1.

След като монтирате перото на чистачката, проверете дали връзката е заключена.

■ Работа с чистачките и гумените им пера

Неправилно боравене може да причини повреда на перата на чистачките. Ако имате някакви опасения относно смяната на гумените пера на чистачките, свържете се с упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или с друг квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато вдигате предните чистачки

- Когато повдигате предните чистачки от стъклото, първо вдигнете чистачката откъм водача, след това тази от страната на пътника. Когато връщате чистачките в оригиналното им положение, първо спуснете тази от страната на пътника.
- Не повдигайте предна чистачка, като хващате самата чистачка. Така може да я повредите. Хващайте я за рамото.
- Не натискайте лоста за чистачките, когато предните чистачки са вдигнати от стъклото. В противен случай предните чистачки могат да влязат в контакт с предния капак, което би могло да доведе до повреда на чистачките и/или капака.

■ За да предотвратите повреда

- Внимавайте да не повредите щипките, когато сменяте перата.
- След като свалите перото от чистачката, поставете плат или друг подобен материал между задното стъкло и рамото на чистачката, за да предотвратите надраскване на стъклото.
- Внимавайте да не дърпате прекалено силно перото на чистачката и да не деформирате металните пластини.

Батерия на дистанционното управление/ електронния ключ

Сменете батерията с нова, ако е изтощена.

■ Ако батерията е изтощена

Могат да се проявят следните симптоми:

- Системата за автоматично отключване / заключване чрез докосване на дръжката на шофьорската врата и стартиране на хибридната система с бутон и дистанционното управление не функционират правилно.
- Работният обхват е намален.

Какво да подготвим

Необходими инструменти и консумативи

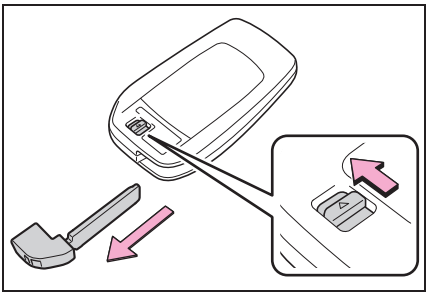
- Плоска отвертка
- Малка плоска отвертка
- Литиева батерия CR2032

■ Използвайте литиева батерия CR2032

- Батериите могат да се закупят от оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз, местни магазини за електрически уреди или магазини за фотоапарати.
- Сменяйте батериите само със същите или с еквивалентни, препоръчани от производителя.
- Изхвърляйте използваните батерии съобразно местното законодателство.

Смяна на батерията

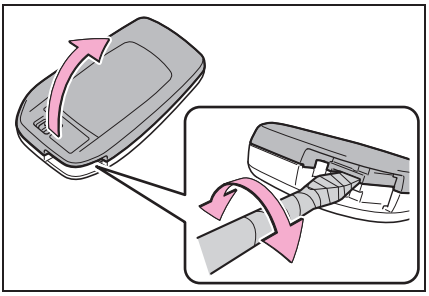
1 Освободете заключването и извадете механичния ключ.



2 Свалете капака на ключа.

Използвайте отвертка в подходящ размер.

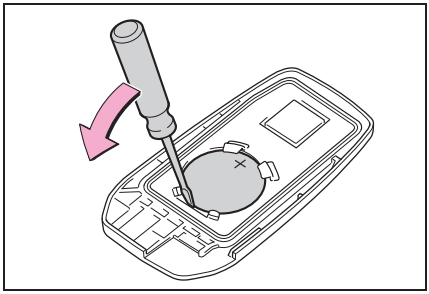
За да предотвратите повреда на ключа, покрийте върха на плоската отвертка с парче плат.



3 Извадете изтощената батерия с помощта на малка плоска отвертка.

Когато сваляте капака, модулът на електронния ключ може да се е захванал към капака и батерията може да не се вижда .В такъв случай премахнете електронния модул, за да извадите батерията.

Поставете новата батерия, като “+” сочи нагоре.



4 При сглобяване следвайте насоките в обратен ред.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за батерията

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

- Не поглъщайте батерията. Това може да причини химически изгаряния.
- Плоска батерия тип „монета“ се използва в дистанционното управление / електронен ключ. Ако батерията бъде погълната, това може да причини тежки химически изгаряния само за 2 часа и да причини смърт или сериозна травма.
- Дръжте нови и употребявани батерии далеч от деца.
- Ако капачето не може да бъде добре застопорено, спрете да използвате дистанционното управление/електронния ключ и дръжте ключа на място, до което децата не могат да достигнат, и след това се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг квалифициран сервиз.
- Ако случайно погълнете батерия или я вкарате в част от тялото си, незабавно потърсете медицинска помощ.

■ За да предотвратите експлозия на батерията или изтичане на запалима течност или газ

- Сменете батерията с нова от същия тип. Ако поставите погрешен тип батерия, тя може да експлодира.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не излагайте батериите на много ниско налягане заради висока надморска височина или изключително високи температури.
- Не горете, не чупете и не режете батерия.

■ Сертификация за батерията на дистанционното управление

ВНИМАНИЕ

СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА Е СМЕНЕНА С ПОГРЕШЕН ВИД.

ИЗХВЪРЛЕТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато сменяте батерията

Използвайте плоска отвертка подходящ размер. Прилагането на прекомерна сила може да деформира или повреди капака.

■ За нормална работа след смяна на батерията

Спазвайте следните предпазни мерки за предотвратяване на злополуки:

- Винаги работете със сухи ръце. Влагата може да причини ръжда по батерията.
- Не докосвайте и не преместваите други компоненти вътре в дистанционното управление.
- Не огъвайте нито една от клемите на батерията.

Проверка и смяна на предпазители (бушони)

Ако някои от електрическите компоненти не работят, може да е изгорял предпазител. Ако това се случи, проверете и заменете съответните предпазители.

Проверка и смяна на предпазители

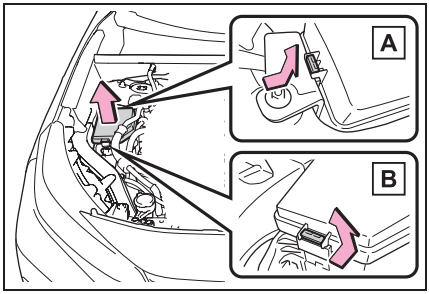
1 Изключете хибридната система (бутон power - off).

Уверете се, че конекторът за зареждане не е включен. Също така не използвайте Remote Air Conditioning System по време на тази процедура.

2 Отворете капака на кутията за предпазителите.

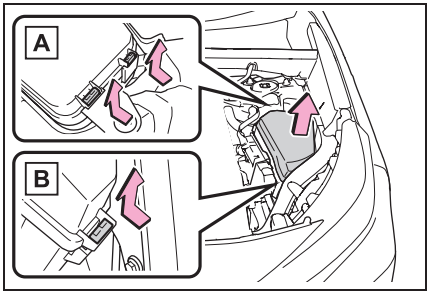
▶ Двигателен отсек: кутия за предпазители тип A

Натиснете щипките A и B, за да ги освободите, и след това вдигнете капака нагоре.



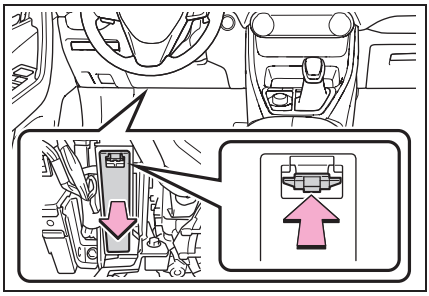
▶ Двигателен отсек: кутия за предпазители тип B

Натиснете щипките A и B, за да ги освободите, и след това вдигнете капака нагоре.

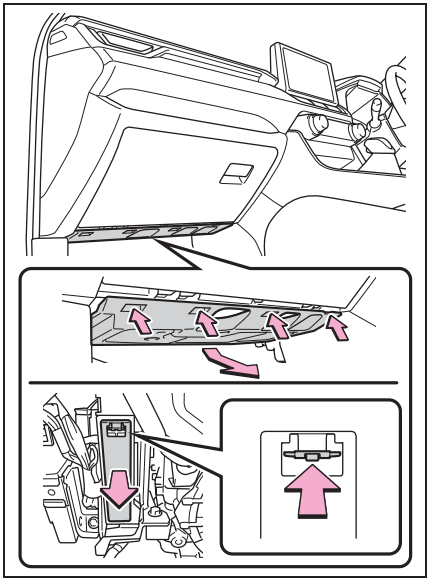


▶ Отляво на таблото

Автомобили с ляв волан: свалете капака.



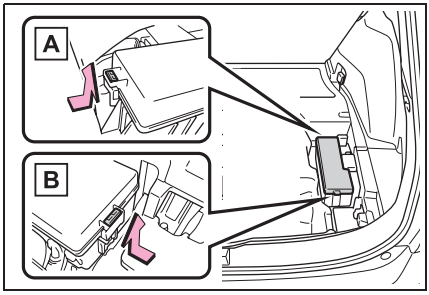
Автомобили с десен волан: натиснете щипката навътре и свалете кората, а след това – капачето.



▶ Отдясно на багажника

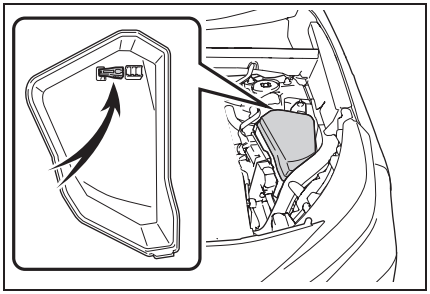
Отворете дъното на багажник. (→ стр. 424)

Натиснете щипки A и B, за да ги освободите, и след това вдигнете капака.



3 Извадете предпазителя.

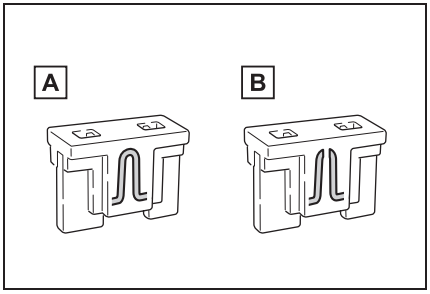
Само предпазител тип A може да се извади с помощта на инструмента за изтегляне.



4 Проверете дали предпазителят е изгорял.

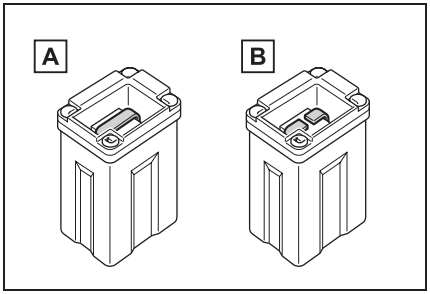
Сменете изгорелия предпазител с нов предпазител с подходящия ампераж. Подходящия ампераж може да видите на капака на кутията с предпазители.

▶ Тип A



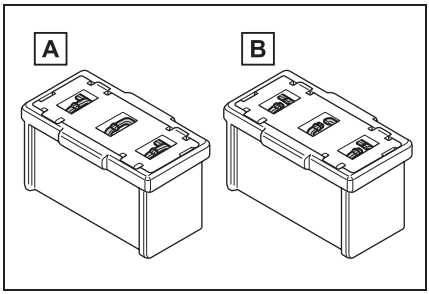
A Здрав предпазител
B Изгорял предпазител

▶ Тип B



A Здрав предпазител
B Изгорял предпазител

▶ Тип C



A Здрав предпазител
B Изгорял предпазител

■ **След смяна на предпазител**

- Когато монтирате капака, се уверете, че щипката е добре захваната.
- Ако светлините не светят дори и след като предпазителят е сменен, може да се наложи да се смени крушка. (→ стр. 489)
- Ако смененият предпазител отново изгори, трябва превозното средство да бъде проверено от оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki, или друг квалифициран сервиз.

■ **Ако има претоварване на веригата**

Предпазителите са предназначени да изгарят и да предпазват кабелните снопове от повреди.

■ **При смяна на електронен компонент, напр. светлини и др.**

Suzuki препоръчва използването на оригинални продукти на Suzuki, предназначени за този автомобил. Тъй като някои крушки са свързани с вериги, проектирани да предотвратяват претоварване, неоригинални части или части, които не са проектирани за този автомобил, могат да бъдат неизползваеми.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да предотвратите сривове в системата и пожар на превозното средство**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да причини повреда на превозното средство, пожар и наранявания.

- Никога не използвайте предпазител с по-висок ампераж от посочения или друг предмет на мястото на предпазителя.
- Винаги използвайте оригинален предпазител на Suzuki или еквивалентен. Никога не сменяйте предпазител с жица, дори като временно решение.
- Не модифицирайте предпазителите или кутията за предпазители.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Преди смяна на предпазители**

Възможно най-скоро закарайте автомобила си в оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг квалифициран сервиз, за да откриете и отстраните причината за претоварването на електрическата система.

■ **За да предотвратите увреждане капака на кутията с предпазители в двигателния отсек**

При отваряне на кутията с предпазители в двигателния отсек освободете напълно щипките, преди да вдигнете капака. В противен случай можете да ги увредите. противен случай можете да ги увредите.

Електрически крушки

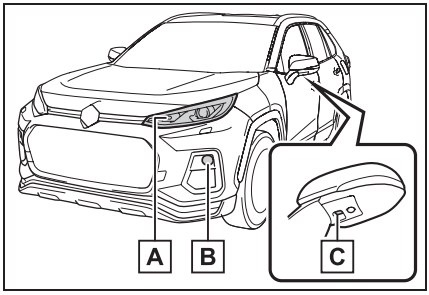
Можете да смените сами следните крушки. Степента на трудност на смяната варира в зависимост от крушката. Тъй като има опасност някои от компонентите да бъдат повредени, препоръчваме смяната да се извърши в оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

Подготовка за смяната на електрическа крушка

Проверете мощността на електрическата крушка, която трябва да бъде сменена. (→ стр. 553)

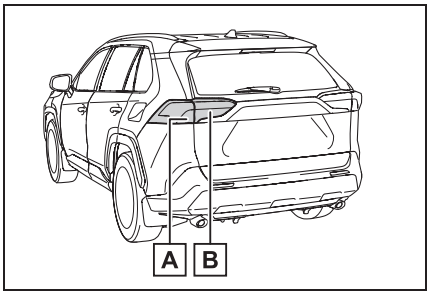
Разположение на крушките

▶ Отпред



A Предни мигачи
B Предни фарове за мъгла
C Светлини на огледалата

▶ Отзад



A Задни мигачи
B Светлини за заден ход

■Светлини, който трябва да се сменят от упълномощен дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз

- Фарове
- Дневни светлини
- Предни габарити
- Странични мигачи
- Задни габарити
- Стопове
- Задна светлини за мъгла
- Трета стоп светлина
- Светлини на регистрационния номер

■ LED крушки

Светлините, различни от изброените по-долу, се състоят от няколко светодиода. Ако някой от светодиодите изгори, закарайте автомобила си при упълномощен дилър или сервиз на Suzuki, или друг квалифициран сервиз, за да бъде сменен.

- Предни мигачи
- Предни фарове за мъгла
- Задни мигачи
- Светлини за движение на заден ход
- Светлини на огледалата

■ Натрупване на конденз във вътрешната част на фара

Временното натрупване на конденз във вътрешната част на лещата на фара не показва неизправност. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз за повече информация в следните ситуации:

- Натрупали са се големи капки вода във вътрешната част на лещата на фара.
- Натрупала се е вода във фара.

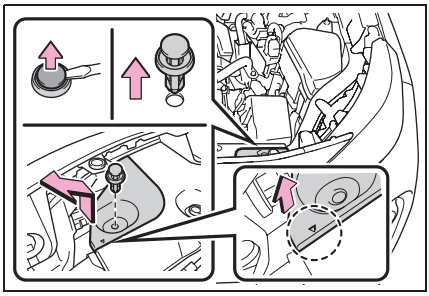
■ При смяна на крушките

стр.488

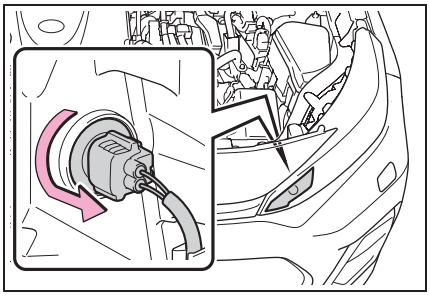
Смяна на крушките на предните мигачи

1 Извадете горната странична част на капака на стойката за радиатора.

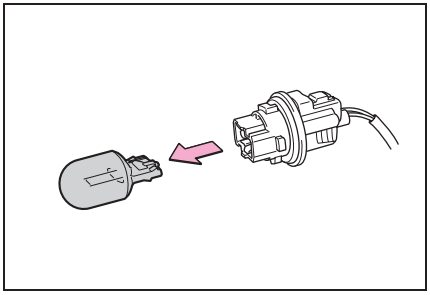
Посредством плоска отвертка откачете щипката и дръпнете горната странична част, както е показано на илюстрацията, за да разкачите щипките (указани с прекъсната линия).



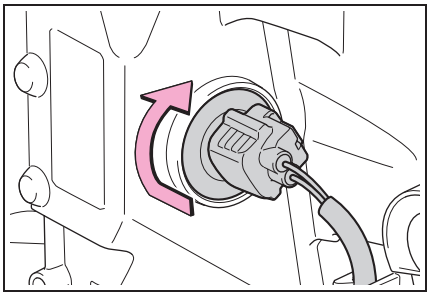
2 Завъртете фасунгата обратно на часовниковата стрелка.



3 Извадете електрическата крушка.

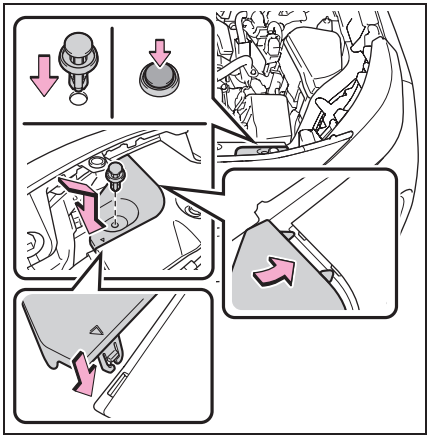


4 Поставете нова крушка, след което монтирайте фасунгата към основата на тялото, като я вкарате и завъртите фасунгата по часовниковата стрелка.



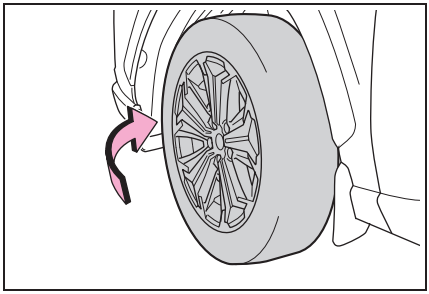
5 Монтирайте горната странична част на капака на стойката за радиатора.

Вкарайте двете езичета, както е показано на илюстрацията, и натиснете частта, за да захванете щипката и застопорете.

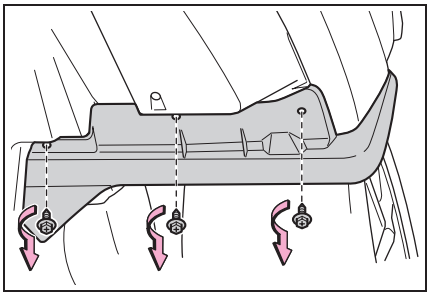


■ **Фарове за мъгла**

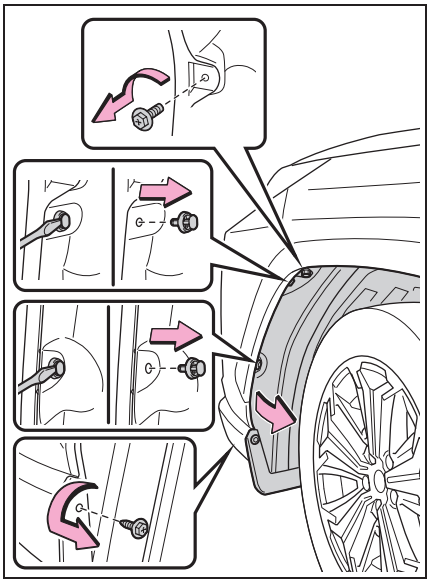
1 За да си освободите достатъчно място, завъртете волана.



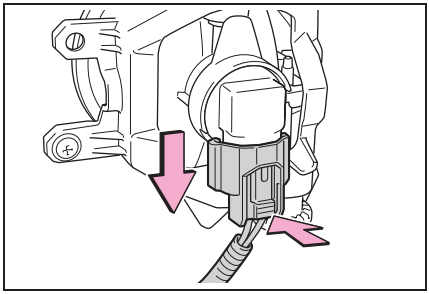
2 Свалете болтовете.



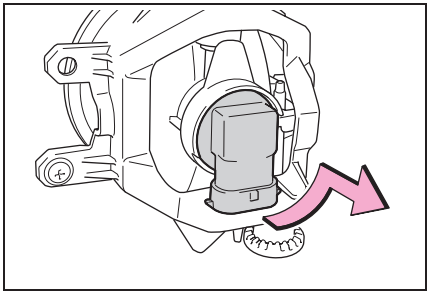
3 Свалете болтовете и щипките, отстранете частично подкалника.



4 Откачете буксата.

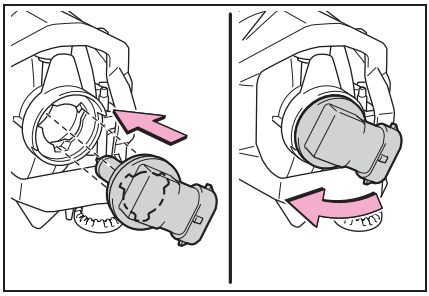


5 Завъртете фасунгата обратно на часовниковата стрелка.



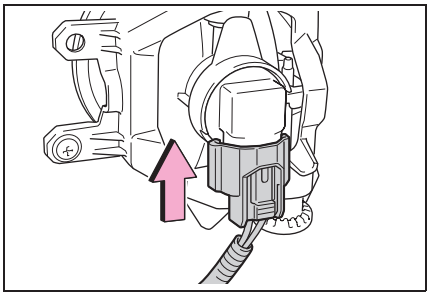
6 Монтирайте нова крушка.

Изравнете трите петлета върху крушката с монтажната точка, след което я вкарайте. Завъртете я по часовниковата стрелка.

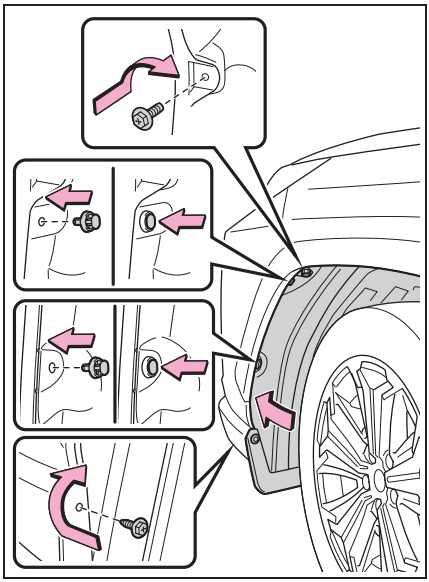


7 Включете буксата.

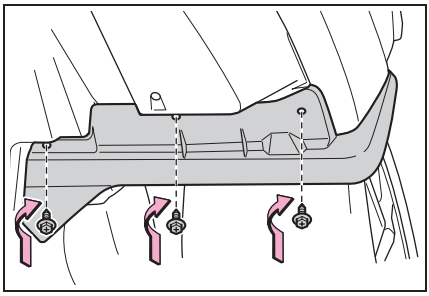
След като свържете буксата, леко разклатете фасунгата на крушката, за да се уверите, че е здраво захваната, включете фаровете за мъгла и визуално се уверете, че през тялото не се процежда светлина там, където не е необходимо.



8 Монтирайте отново подкалника.

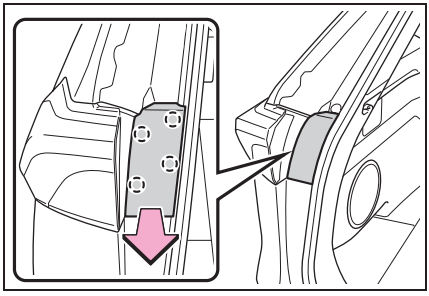


9 Поставете отново болтовете.



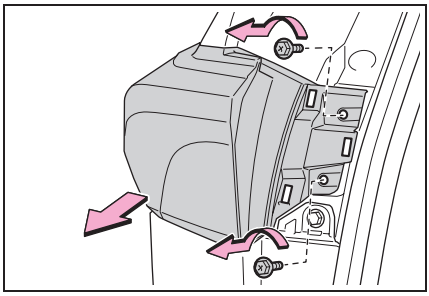
■ **Задни мигачи**

1 Отворете капака на багажника и свалете кората.

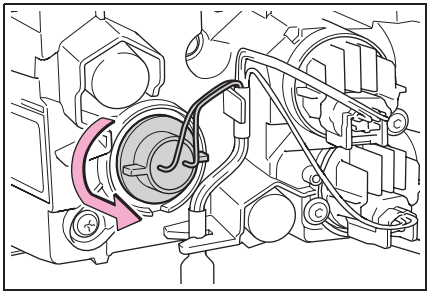


2 Свалете болтовете и извадете светлинното тяло.

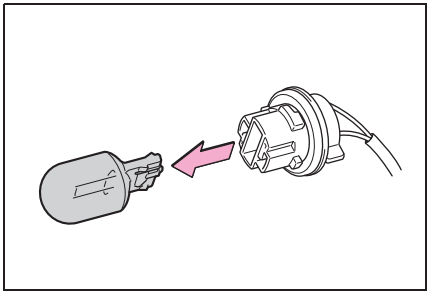
Извадете светлинното тяло чрез издърпване право назад от задната част на автомобила.



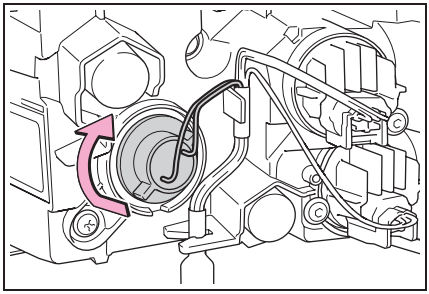
3 Завъртете фасунгата обратно на часовниковата стрелка.



4 Извадете крушката.

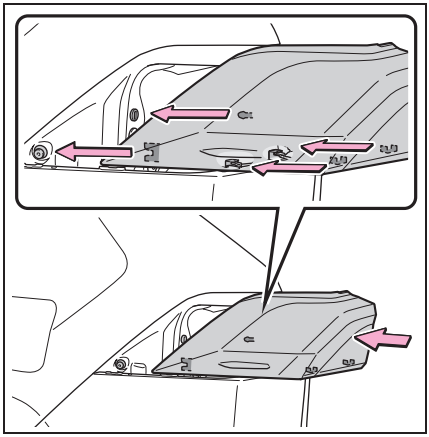


5 Поставете нова крушка, след което монтирайте фасунгата към светлинния блок, като го вкарате и завъртите фасунгата по часовниковата стрелка.

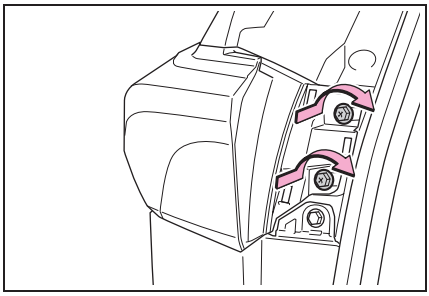


6 Изравнете жлебовете върху светлинния блок с петлетата, след това вкарайте светлинния блок право напред, така че щифтът върху светлинния блок да влезе в дупката.

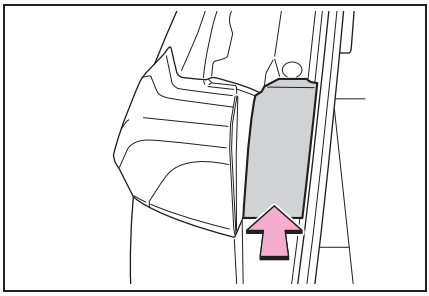
Уверете се, че светлинният блок е фиксиран стабилно.



7 Завийте болтовете.



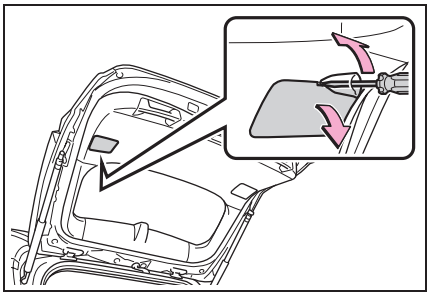
8 Монтирайте капака.



■ **Светлини за движение на заден ход**

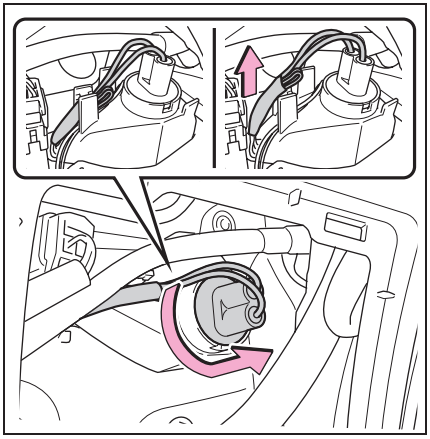
1 Отворете вратата на багажника и свалете капака.

За да предотвратите повреда на капака, увийте върха на отвертката с парцал.

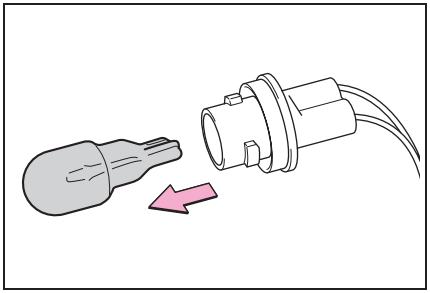


2 Завъртете фасунгата обратно на часовниковата стрелка.

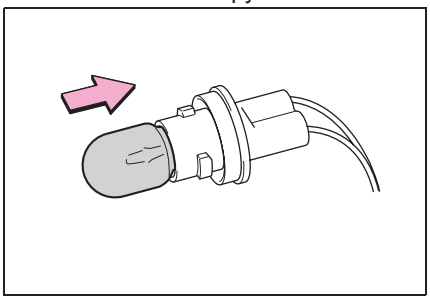
Извадете кордата от щипката, преди да завъртите фасунгата.



3 Извадете електрическата крушка.

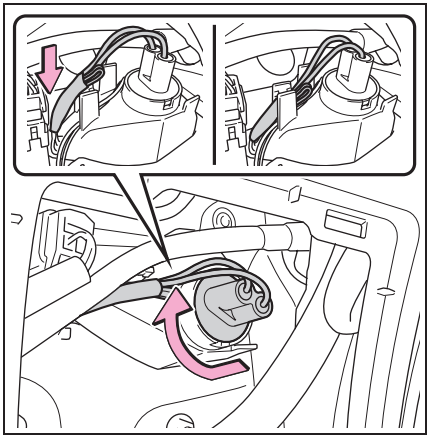


4 Поставете нова крушка.

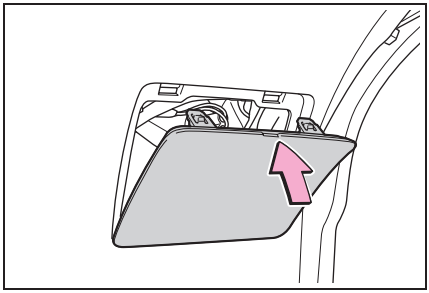


5 Монтирайте фасунгата към светлинния блок, като я вкарате и я завъртите по часовниковата стрелка.

Фиксирайте отново кордата с щипката, след като монтирате фасунгата.



6 Монтирайте капака.

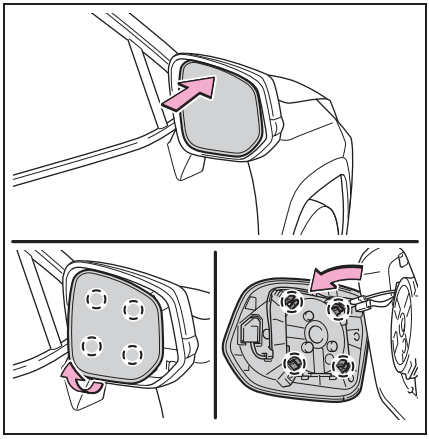


■ **Светлини на огледалата, осветяващи зоната на краката**

1 Натиснете горната част на страничното огледало, за да наклоните огледалото нагоре, след което откачете четирите щифта зад него.

Издърпайте огледалото към себе си и откачвайте едновременно по два щифта.

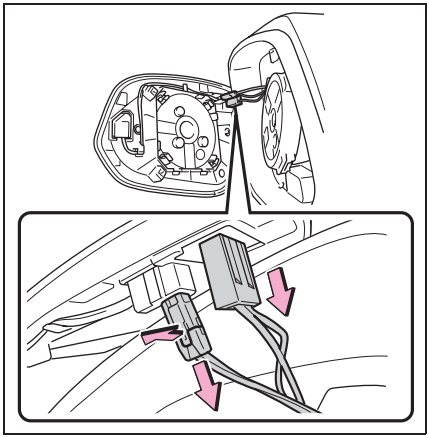
Работете внимателно, за да не изпуснете огледалото.



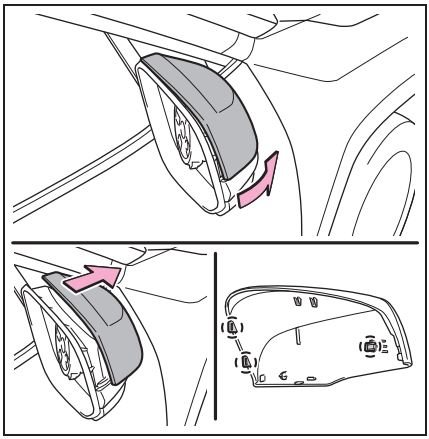
2 Откачете буксите зад огледалото, след това го свалете.

Не забравяйте да проверите буксите, за да избегнете свързване на обратно, когато монтирате огледалото обратно.

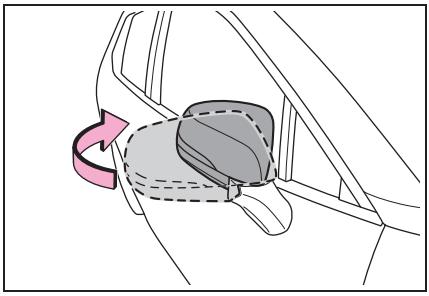
Работете внимателно, за да не изпуснете огледалото.



3 Откачете петлетата за капака на огледалото, след това свалете капака на огледалото.



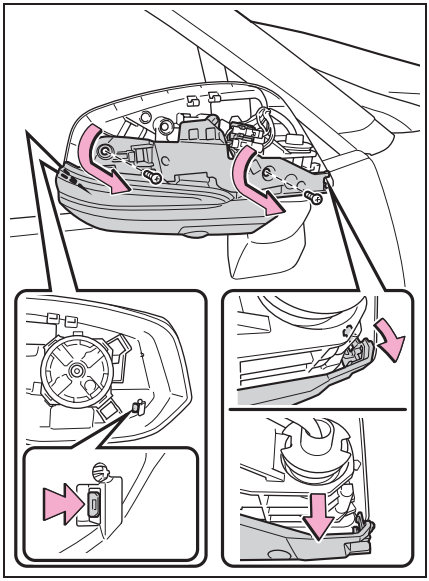
4 Преди да демонтирате светлинния блок, сгънете огледалото.



5 Демонтирайте светлинния блок.

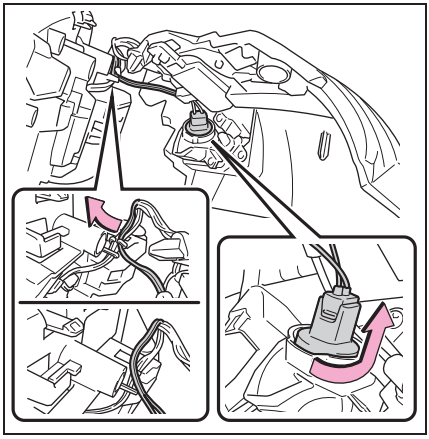
Свалете двата болта, откачете двете петлета с плосковърха отвертка.

Работете внимателно, за да не повредите пелтетата.

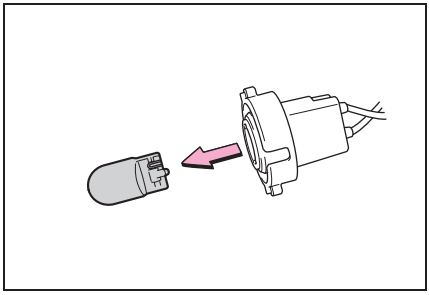


6 Завъртете фасунгата обратно на часовниковата стрелка.

Преди да завъртите фасунгата, свалете кордата от петлето.

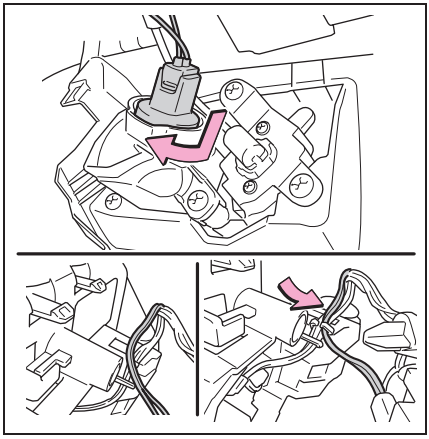


7 Свалете електрическата крушка.



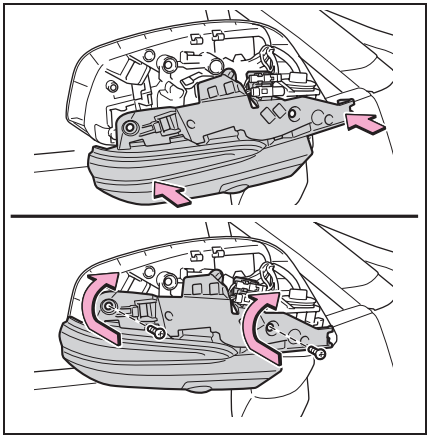
8 Монтирайте нова крушка, след това монтирайте фасунгата към светлинния блок и я завъртете по часовниковата стрелка.

След като монтирате фасунгата, отново фиксирайте кордата с петлето.

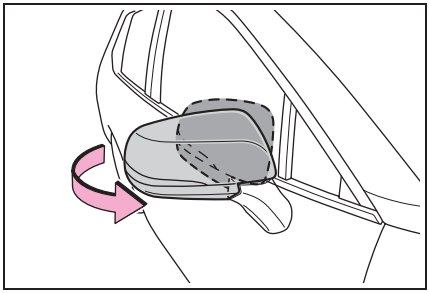


9 Монтирайте светлинния блок.

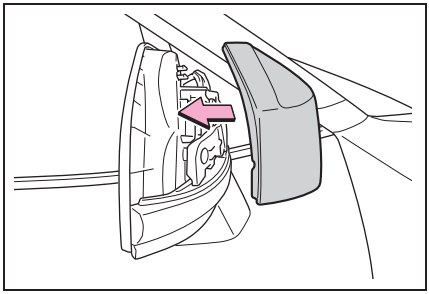
Уверете се, че двете петлета върху блока са фиксирани стабилно, след това поставете двата винта.



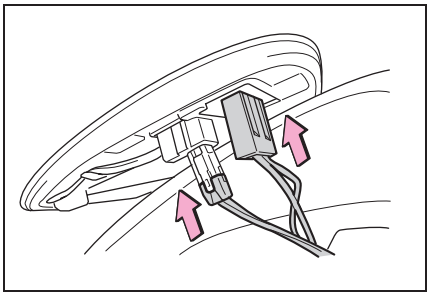
10 Отворете огледалото.



11 Монтирайте капака на огледалото.



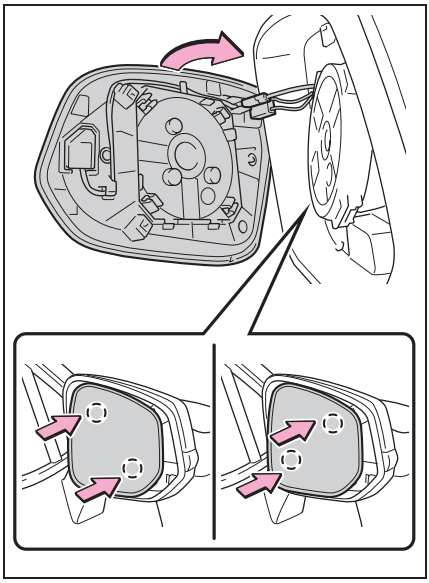
12 Свържете отново буксите на огледалото.



13 Изравнете петлетата и фиксирайте огледалото, като трябва да вкарате петлетата на двойки по диагонал.

Трябва да вкарате петлетата в реда, показан на илюстрацията, след това трябва да ги натиснете, докато щракнат.

Ако не чуете щракване, не натискайте със сила. Вместо това извадете огледалото и проверете дали петлетата са изравнени.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ Смяна на ел. крушка

- Изключете светлините. Не се опитвайте да сменяте крушки веднага след като сте изключили фаровете.

Крушките се нагорещяват много силно и могат да причинят изгаряния.

- Не хващайте с голи ръце стъклената част на крушките. Когато е неизбежно да не хванете стъклената част, хванете я със сух плат, за да не оставите по крушката влага или мазнина от дланта си. Ако крушката бъде надраскана или я изпуснете, тя може да изгори или стъклото да се пукне.
- Монтирайте докрай електрическите крушки и всички други части, използвани за фиксирането им. В противен случай това може да доведе до щети от топлина, пожар, и вода. Това може да повреди светлините или да причини конденз вътре във фара.
- Не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате електрически крушки, конектори, електрически вериги или части на отделни компоненти. Това крие опасност от смърт или сериозна травма заради токов удар.

■ За да предотвратите повреда или пожар

- Уверете се, че крушките са поставени и закрепени напълно.
- Проверете волтажа на крушката, преди да я монтирате, за да предотвратите повреда.

8-1. **Важна информация**

Аварийни светлини 500

Спиране на автомобила при аварийна ситуация..... 500

Ако автомобилът попадне в дълбока вода 501

8-2. **Действие при аварийни ситуации**

Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен 503

Ако смятате, че се е появила неизправност 506

Ако светне предупредителна лампа или се чуе предупредителен сигнал .. 508

Ако се покаже предупредително съобщение 518

Ако сте спукали гума 522

Ако хибридната система не стартира..... 530

Ако загубите ключовете си 531

Ако електронният ключ не работи правилно 533

Ако акумулаторът на автомобила е изтощен 535

Ако вашият автомобил прегрее 540

Ако вашият автомобил заседне 543

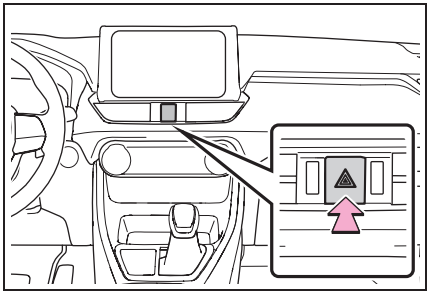
Аварийни светлини

Аварийните светлини се използват за предупреждение на други водачи в моменти, когато превозното средство трябва да бъде спряно на пътя поради авария и т.н.

Инструкции за експлоатация

Натиснете бутона.

Всички мигачи ще се включат. За да ги изключите, натиснете отново бутона.



■ Аварийни светлини

- При използване на аварийни светлини дълго време при изключена хибридна система (без индикаторът READY да свети), акумулаторът може да се изтощи.
- Ако някоя от въздушните възглавници се отвори (издуе) или в случай на силен натиск в задната част, аварийните светлини ще се включат автоматично.

  Аварийните светлини ще се изключат автоматично след приблизително 20 минути. За да изключите сами аварийните светлини, натиснете бутона два пъти.

  (Аварийните светлини може да не се изключат автоматично в зависимост от силата и условията на сблъсъка.)

Спиране на автомобила при аварийна ситуация

Само при спешни случаи, като например когато е невъзможно да спрете нормално автомобила, следвайте описаната по-долу процедура:

Спиране на автомобила

1 Натиснете максимално силно педала на спирачката.

Не помпайте многократно педала на спирачката тъй като това ще увеличи усилието, нужно за спиране на автомобила.

2 Изключете автомобила от скорост (в позиция N на скоростния лост).

► Ако автомобилът е изключен от скорост.

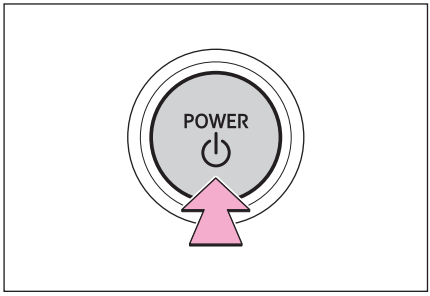
3 След като намалите, спрете автомобила на безопасно място край пътя.

4 Спрете хибридната система.

► Ако автомобилът не може да бъде изключен от скорост

3 Дръжте натиснат педала на спирачката максимално силно, за да намалите колкото е възможно повече скоростта.

4 Натиснете и задръжте бутона за стартиране на хибридната система в продължение на 2 или повече секунди, или го натиснете за кратко 3 или повече последователни пъти.



5 Спрете автомобила на безопасно място край пътя.

■ Ако сте спрели аварийно

Функциите на климатика и др. могат да бъдат ограничени отчасти, за да бъде редуцирана консумацията на електричество от 12-волтовия акумулатор.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Ако хибридната система трябва да бъде изключена по време на шофиране

Изключването на хибридната система, докато автомобилът се движи, няма да причини загуба на кормилното управление или на спирачките. Обаче сервото на волана ще се загуби, което ще затрудни въртенето на волана преди спиране на автомобила в зависимост от остатъчния заряд на 12-волтовия акумулатор или условията на употреба. Намалете скоростта колкото е възможно повече преди да изключите хибридната система.

Ако автомобилът попадне в дълбока вода

В случай че превозното средство е потопено в дълбока вода, запазете спокойствие и изпълнете следната процедура.

- Първо свалете предпазния колан.
- Ако вратата може да бъде отворена, отворете я и излезте от автомобила.
- Ако вратата не може да бъде отворена, отворете прозореца с помощта на бутона и излезте от превозното средство през прозореца.
- Ако прозорецът не може да бъде отворен посредством бутон, запазете спокойствие и изчакайте, докато нивото на водата в превозното средство достигне точката, в която налягането на водата в автомобила се изравни с налягането на водата извън него, и след това отворете вратата и излезте от автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Използване на авариен чук за чупене на стъкла* за изход в аварийна ситуация

Задните странични прозорци на автомобила могат да бъдат разбити при спешни случаи с чук за чупене на стъкла* с цел евакуиране при авария. Въпреки това, чукът за чупене на стъкла* не може да разбие предното стъкло и предните странични стъкла, тъй като те са ламинирани.

*: Свържете се с вашия дилър на Suzuki или с производител на резервни части за повече информация относно аварийния чук.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Излизане от автомобила през прозореца**

Има случаи, при които излизането от превозното средство през прозореца не е възможно поради позицията на седалките, телосложението на пътниците и т.н.

При използване на аварийния чук разгледайте местоположението на седалката и размера на отвора на прозореца, за да се уверите, че отворът е достъпен и достатъчно голям, за да излезете през него.

Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен

Ако е необходимо вашият автомобил да бъде теглен, ние препоръчваме това да бъде извършено от оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз или фирма за пътна помощ, използвайки пътна помощ тип платформа или такава, при която задните колела на автомобила се въртят при движение.
Използвайте обезопасени верижни системи при всички тегления и се придържайте към всички държавни и местни закони.
Ако теглите вашия автомобил с камион, при който се вдигат гумите, използвайте колесар. (→ стр. 503, 504)

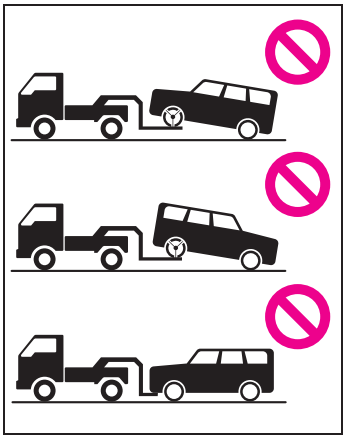
⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването на тези мерки може да доведе до смъртни случаи или сериозни травми.

■ При теглене на автомобила

Уверете се, че при транспортиране, че или предните колела на автомобила са повдигнати или, че всичките четири колела са повдигнати от земята. Ако превозното средство се тегли когато предните колела са в контакт със земята, силовият тракт и съответните части може да се повредят.



■ По време на теглене

- При използването на въжета и вериги избягвайте внезапни потегляния и т.н., които упражняват прекомерен натиск върху ушите за теглене, въжетата или веригите. Ушите за теглене, въжетата или веригите могат да се повредят или счупят, като части от тях могат да ударят хора и да причинят сериозни щети.
- Не изключвайте двигателя. Възможно е волантът да е заключен, което да попречи на неговото въртене.

■ Монтиране на уши за теглене на автомобила

Уверете се, че ушите за теглене са монтирани надеждно. В противен случаи ушите за теглене може да се разхлабят по време на експлоатация.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на автомобила при теглене с пътна помощ, вдигаща двойка колела**

- Не теглете автомобила отзад, когато бутонът power е в положение на загасена хибридна система. Механизмът за заключване на волана не е достатъчно силен, за да държи предните колела в изправено положение.
- Когато повдигате автомобила при теглене, се уверете, че има достатъчен пътен просвет в противоположния край на автомобила, където са контактуващите с пътя колела. Без достатъчен клирънс, автомобилът може да се повреди по време на теглене.

■ **За да предотвратите повреда на автомобила при теглене пътна помощ, вдигаща каросерията**

Не теглете с камион, вдигащ автомобила директно за каросерията отдолу - нито от предната, нито от задната страна.

■ **За да предотвратите повреда на автомобила при аварийно теглене**

Не поставяйте въжета или вериги на компонентите на окачването.

Ситуации, при които е необходимо да се свържете с дилър преди теглене

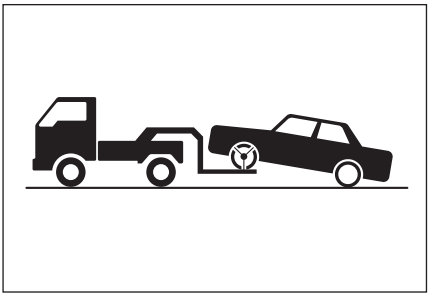
Следните индикации могат да сигнализират за повреда в трансмисията. Свържете се с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз или пътна помощ преди теглене.

- Хибридната система работи, но превозното средство не може да се движи.
- От превозното средство се чуват нетипични звуци.

Теглене с пътна помощ колесар

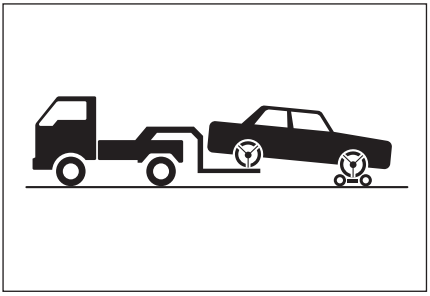
▶ От предната част

Освободете паркинг спирачката. Изключете автоматичния режим.



▶ От задната част

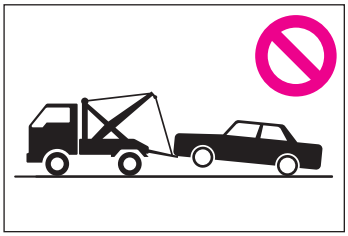
Използвайте количка под предните колела.



⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Теглене с камион, повдигащ директно каросерията**

Не използвайте камион, повдигащ директно каросерията, тъй като това може да причини щети по каросерията на автомобила.



Процедиране при пътна помощ платформа

Когато използвате камион с плоска платформа за транспортиране на автомобил, използвайте колани за захващане на гумите. Консултирайте се с ръководството за експлоатация на камиона с платформата за метода за захващане на гумите.

За да предотвратите местенето на автомобила при транспортирането, активирайте ръчната спирачка и изключете хибридната система.

Аварийно теглене

Ако към момента на аварията не е налична пътна помощ, вашият автомобил може да бъде временно теглен с въжета или вериги, прикрепени към ушите за теглене. Това може да бъде изпълнено само в условията на твърда пътна настилка за малки разстояния при скорост под 30 км/ч.

Водачът трябва да се намира в автомобила, за да контролира волана и спирачките. Колелата на автомобила, задвижващите компоненти, полуоските, кормилната уредба и спирачките трябва да бъдат в добро състояние.

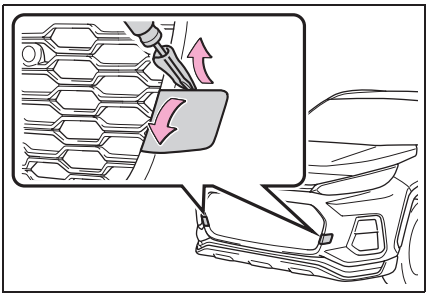
Процедура при аварийно теглене

За да бъде автомобилът теглен от друг автомобил, ухото за теглене трябва да бъде монтирано на вашия автомобил. Монтирайте ухото за теглене, като използвате следната процедура.

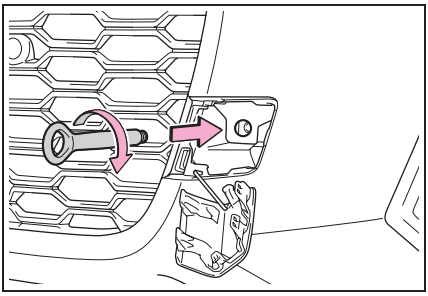
1 Извадете ключа за джанти и ухото за теглене. (→ стр. 523)

2 Свалете капачето на ухото за теглене, като използвате плоска отвертка.

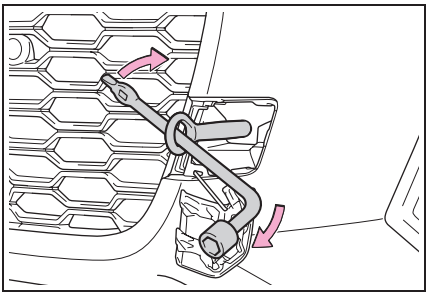
За да предпазите каросерията на автомобила, поставете парче плат между отвертката и каросерията, както е показано на картинката.



3 Вкарайте ухото за теглене в отвора и леко затегнете на ръка.



4 Закрепете здраво ухото за теглене с помощта на ключ за джанти или твърд метален прът.



5 Закрепете здраво въжетата или веригите към ухото за теглене.

Внимавайте да не повредите каросерията на автомобила.

6 Влезте в автомобила, който ще бъде теглен, и стартирайте хибридната система.

Изключете функцията Parking Support Brake: стр. 375.

Ако хибридната система не стартира, поставете бутона power в позиция ON.

7 Изключете от скорост (на режим N) и освободете паркинг спирачката.

Изключете автоматичния режим. (→ стр. 289)

Когато скоростният лост не може да се мести: → стр. 285

■ **По време на теглене**

Ако хибридната система не работи, сервото за волана и за спирачките няма да функционира, което ще направи управлението на волана и спирането по-трудно.

■ **Ключ за джанти**

Ключът за джанти е позициониран в багажника под пода му. (→ стр. 523)

Ако смятате, че се е появила неизправност

Ако забележите някои от следните индикации, вашият автомобил може да се нуждае от извършване на ремонтни дейности. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

Визуални индикации

- Изтичане на течност под автомобила. (Наличието на водни капки/локвички след употреба на климатичната система е нормално.)
- Спаднали гуми или гуми с неравномерно износване
- Стрелката за температура на охладителната течност на двигателя продължително показва по-висока от нормалната температура.

Звукови индикации

- Промяна звука от ауспуха
- Прекомерно свистене на гумите при завиване
- Странни шумове, свързани с окачването
- Прекъсване на хибридната система или странни шумове от нея

Симптоми при работа

- Двигателят прекъсва, „дави се“ или работи грубо
- Значителна загуба на мощност
- Автомобилът „бие“ на една страна при спиране

- Автомобилът „бие“ на една страна по равен път
- Загуба на ефективност на спирачките, чувство за „мек“ педал на спирачката и педалът почти докосва пода

Ако светне предупредителна светлина или се чуе предупредителен звуков сигнал

Ако някоя от предупредителните светлини премигне или светне, запазвайки спокойствие, изпълнете следните действия. Ако някоя от светлините премигне или светне, но след това се изключи, това не означава непременно неизправност в системата. Независимо от това, ако индикацията продължи да се появява, нека автомобилът бъде проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Действия, свързани с появата на предупредителните светлини или предупредителен звуков сигнал

■ **Предупредителна лампа на спирачната система (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Червено)	Показва, че: ● Нивото на спирачната течност е ниско; или ● Има неизправност в спирачната система → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз. Продължаване на пътуването е опасно.**

■ **Предупредителна лампа на спирачната система**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Жълто)	Показва неизправност в: ● системата за регенеративно спиране; ● електронно контролираната спирачна система; или ● паркинг спирачката → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за системата за зареждане на акумулатора***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Индикира проблем в системата за зареждане на автомобила. → **Спрете автомобила незабавно на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа за висока температура на охладителната течност * (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че температурата на охладителната течност на двигателя е прекалено висока → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Процедура по отстраняване на проблема (→ стр.540)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей, придружена от съобщение.

■ **Лампа за прегряване на хибридната система* (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Индикира, че хибридната система е прегряла → **Спрете автомобила на безопасно място. Метод за справяне в ситуацията (→ стр. 540)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей, придружена от съобщение.

■ **Предупредителна лампа за ниско налягане на маслото в двигателя * (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че налягането на маслото в двигателя е прекалено ниско → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей, придружена от съобщение.

■ **Лампа за индикация на неизправност***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в: ● Хибридната система; ● Електронна система за управление на двигателя; ● Електронната система за контрол на газта; → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа за въздушните възглавници (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност във: ● Въздушните възглавници; или ● Обтегачите на предпазните колани → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за ABS**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в: ● ABS; или ● Спирачния асистент → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление (предупредителен звуков сигнал)***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Червено/ Жълто)	Показва неизправност в електромеханичното сервоуправление → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа PCS**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Премигва или свети) (в зависимост от оборудването)	Показва, че е възникнала неизправност в PCS (Pre-Collision System). → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.** Ако липсва звуков сигнал: PCS (Pre-Collision System) е временно недостъпна, може да е необходимо да предприемете действие за отстраняване на неизправността. → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр.315, 521)** **Ако PCS (Pre-Collision System) или VSC (Vehicle Stability Control) са изключени, предупредителната лампа за PCS ще светне.** → **стр. 323.**

■ **Индикатор LTA* (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Оранжево)	Показва неизправност в LTA (Lane Tracing Assist) → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 332)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Индикатор за изключване на сензорите за паркиране* (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Когато прозвучи предупредителен звуков сигнал: Показва неизправност в сензорите за паркиране → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.** Когато не прозвучи предупредителен звуков сигнал: Показва, че системата е временно недостъпна, като вероятната причина за това е сензор, който е замърсен или покрит с лед и т.н. → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 371, 518)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Индикатор PKSB OFF* (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Parking Support Brake Malfunction Visit Your Dealer”: Показва неизправност в PKSB (Parking Support Brake) → **Нека автомобилът бъде проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.** Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Parking Assist Unavailable”: Показва, че системата е временно недостъпна, като вероятната причина за това е сензор, който е замърсен или покрит с лед и т.н. → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 378, 518)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **BSM OFF индикация (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Указва неизправност във функцията BSM (Blind Spot Monitor): → **Указва неизправност във функцията BSM (Blind Spot Monitor).** Указва, че задната броня около радарния сензор е силно зацапана и др. (→ стр. 363) → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационен дисплей. (→ стр. 350, 518)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **RCTA OFF индикация (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Указва неизправност във функцията RCTA (предупреждение за напречен трафик отзад): → **Закарайте незабавно автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или друг квалифициран сервиз.** Указва, че задната броня около радарния сензор е силно зацапана и др. (→ стр. 363) → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационен дисплей. (→ стр. 350, 518)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Индикация за загуба на сцепление**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в: ● Системата VSC/Trailer Sway Control; ● Системата TRC; ● Функцията Trail Mode; или ● Системата за подпомагане на потеглянето по наклон → **Закарайте незабавно автомобила за проверка в дилър на SUZUKI или друг квалифициран сервиз.**

■ Предупредителна лампа за Brake Override System/Drive-Start Control предупредителна светлина/PKSB* (предупредителен звуков сигнал)

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Когато се чуе предупредителен звуков сигнал: ● Системата Brake Override има проблем; ● Система срещу внезапно потегляне/Drive-Start Control има проблем; или ● Функцията Parking Support Brake (за статични обекти) е сработила → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей..** Когато не се чуе предупредителен звуков сигнал: Системата Brake Override е сработила → **Пуснете педала на газта и натиснете педала на спирачката.**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ Индикатор на Brake hold (предупредителен звуков сигнал)

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Мига)	Показва неизправност в системата Brake hold → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.**

■ Индикатор за паркинг спирачката

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Мига)	Възможно е паркинг спирачката да не е напълно задействана или освободена → **Натиснете отново бутона на паркинг спирачката.** Лампата се включва, когато паркинг спирачката не е освободена. Ако лампата се изключва, след като паркинг спирачката е напълно освободена, системата функционира нормално.

■ **Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Когато индикаторът светне, след като е мигал 1 минута: Неизправност в системата за следене на налягането в гумите → **Нека системата бъде проверена от дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.** Когато индикаторът светне (или прозвучи звуков сигнал): Това обозначава ниско налягане в гумите, причинено от естествени причини → **Регулирайте налягането в гумите до указаните нива при студени гуми. (→ стр. 552)** Ниско налягане от спукана гума → **Спрете веднага автомобила на безопасно място. Метод за справяне. (→ стр. 516)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа за ниско ниво на горивото**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че оставащото гориво е приблизително 8,3 л или по-малко → **Заредете автомобила.**

■ **Светлинна индикация за поставяне на предпазните колани на водача и на седящия отпред пътник (предупредителен звуков сигнал)***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Предупреждава шофьора и / или седящия отпред пътник да закопчаят предпазните си колани → **Закопчайте предпазния колан.** **Ако на предната пътническа седалка има човек, неговият/нейният предпазен колан също трябва да бъде закопчан, за да се изключи предупредителната лампа/ предупредителният звуков сигнал.**

*: Предупредителен звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на водача и на седящия отпред пътник:

Предупредителният звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на водача и на седящия отпред пътник напомня на водача и на седящия отпред пътник, че неговият/нейният предпазен колан не е закопчан. Предупредителният звуков сигнал продължава да се чува в продължение на определено време, докато автомобилът достигне определена скорост.

■ Светлинна индикация за поставяне на предпазните колани на пътниците на задната седалка*1 (предупредителен звуков сигнал)*2

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Възможно е паркинг спирачката да не е напълно задействана или освободена → **Закопчайте предпазния колан.**

*1: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей.

*2: Предупредителен звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на пътниците на задната седалка:
Предупредителният звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на пътниците на задната седалка напомня на всеки пътник на задната седалка, че неговият/нейният предпазен колан не е закопчан. Звуковият сигнал прозвучава веднъж, ако автомобилът достигне определена скорост.

■ Предупредителен звуков сигнал

В някои случаи звуковият сигнал може да не бъде чут поради шумна околна обстановка или звук от аудиото.

■ Датчик за човек на предната пасажерска седалка , напомняне за поставяне на предпазния колан и предупредителен звуков сигнал

- Ако на седалката до шофьора е поставен багаж, сензорът за откриване на човек на предната пасажерска седалка може да предизвика премигване на предупредителната лампа и активиране на предупредителния звуков сигнал, дори ако няма пътник на седалката.
- Ако на седалката е поставена възглавница, сензорът може да не открие човек на предната пасажерска седалка и предупредителната лампа може да не се активира.

■ Ако лампата за индикация на неизправност се включи в движение

Лампата за индикация на неизправност ще се включи, ако резервоарът за гориво е напълно празен. Ако резервоарът е празен, заредете автомобила незабавно. След шофиране известно време лампата за индикация на неизправност ще се изключи.

Ако не се изключи, свържете се незабавно с дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз максимално бързо.

■ Предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление (предупредителен звуков сигнал)

Когато акумулаторът се изтощи или напрежението временно падне, предупредителната лампа на електромеханичното сервоуправление може да светне и може да прозвучи предупредителен звуков сигнал.

В този момент функциите на климатика и др. могат да бъдат частично ограничени, за да се редуцира консумацията на ток от акумулатора.

■ Когато предупредителната лампа за налягането в гумите светне

Проверете гумите, за да разберете дали някоя от тях не е спукана.

При установяване на спукана гума: → стр. 522

Ако нито една от гумите не е спукана:

Изключете хибридната система (бутон power - на off) и след това я включете. Проверете дали предупредителната лампа за налягането в гумите светва или мига.

▶ Ако предупредителната лампа за налягането в гумите мига в продължение на около 1 минута, след това остава включена

Възможно е да се е появила неизправност в системата за предупреждение за налягането в гумите. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз незабавно.

▶ Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне

1 След като температурата на гумите се понижи достатъчно, проверете налягане на всяка гума и го регулирайте до определените нива.

2 Ако предупредителната лампа не се изключи дори след няколко минути, проверете дали налягането на всяка гума е в определените нива и извършете инициализация. (→ стр.465)

■ **Предупредителна лампа за налягането в гумите може да светне поради естествен причини**

Предупредителната лампа за налягането в гумите може да светне по естествен път поради причини като естественото изпускане на въздуха и промени в налягането на гумите, причинени от температурата. В този случай, коригиране на налягането в гумите ще изключи предупредителната лампа (след няколко минути).

■ **Когато гумата бъде заменена с резервна компактна**

Компактната (аварийната) резервна гума не е оборудвана с датчик и трансмитер за налягането в гумите. Ако се спука гума, предупредителната лампа за налягането в гумите няма да се изключи дори спуканата гума да е сменена с резервната такава. Сменете резервната гумите с ремонтираната гума и регулирайте налягане на гумите. Предупредителната лампа за налягането в гумите ще изгасне след няколко минути.

■ **Условия, при които системата за предупреждение за налягането в гумите може да не функционира правилно**

→ стр. 455

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ако светне предупредителна лампа или прозвучи звуков сигнал, когато на мулти-информационния дисплей* се покаже съобщение**

Проверете и последвайте указанията в съобщението, показано на мулти-информационния дисплей.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежка травма.

*: Предупредителните лампи в червен или жълт цвят и предупредителният звук „бипва“ веднъж или звучи продължително.

■ **Когато предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление светне**

Когато предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление светне в жълто, серво подпомагането е ограничено. Когато лампата светне в червено, серво подпомагането вече не е активно и воланът ще стане изключително труден за въртене.

Когато въртенето на волана стане по-трудно от обичайното, хванете здраво волана и използвайте повече сила при контрола му.

■ **Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне**

Спазвайте следните предпазни мерки. При неспазването им рискувате да загубите контрол над превозното средство и това да доведе до смъртни случаи или сериозна травма.

- Спрете автомобила на безопасно място при първа възможност. Регулирайте налягането в гумите незабавно.
- Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне дори след регулиране на налягането е вероятно наличието на спукана гума. Проверете гумите. Ако някоя от гумите е спукана, сменете я с резервната гума и ремонтирайте спуканата гума в най-близкия оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.
- Избягвайте рязко маневриране и спиране. Ако гумите на автомобила са в лошо състояние, може да загубите контрол върху кормилното управление или спирачките.

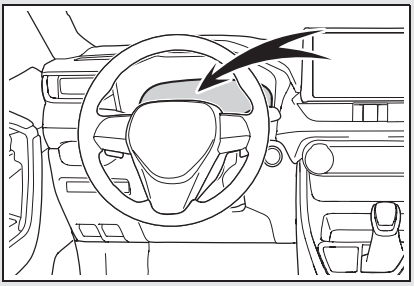
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да гарантирате правилната работа на системата за следене на налягането в гумите

Не монтирайте гуми с различни спецификации или производители, тъй като системата за следене на налягането в гумите може да не функционира правилно.

Ако се появи предупредително съобщение

Мулти-информационният дисплей показва предупреждения за неизправности в системата и неправилно извършени операции, както и съобщения, които показват необходимост от извършване на ремонт. Когато дадено съобщение се покаже, изпълнете подходящи действия за отстраняване на проблема.



Ако предупредително съобщение продължава да се показва, след като сте предприели съответните действия, се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.

Когато се появи съобщение относно зареждане, вижте стр. 152.

■ Предупредителни съобщения

Посочените по-долу предупредителни съобщения може да се различават от действителните съобщения в зависимост от експлоатационните условия и спецификациите на превозното средство.

■ Ако се покаже съобщение за дадена операция

- Ако се покаже съобщение за функционирането на педала на газта или педала на спирачките

Може да се покаже предупредително съобщение за функционирането на педала на спирачките, докато системите за подпомагане на управлението, като PCS (Pre-Collision System) или

динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост сработват. Ако се покаже предупредително съобщение, намалете скоростта или следвайте инструкциите от съобщението на мулти-информационния дисплей.

- Предупредително съобщение се показва, когато сработва Brake Override System (→ стр. 263, 514)
- Drive-Start Control или Parking Support Brake (според оборудването) (→ стр. 263, 375). Следвайте инструкциите на мулти-информационния дисплей.
- Ако се покаже съобщение, свързано с натискане на стартовия бутон

Показва се инструкция за работа със старт бутона, когато неправилно се извърши процедура за стартиране на хибридната система, или се извърши неправилно действие със стартовия бутон. Следвайте инструкциите на мулти-информационния дисплей, за да изпълните процедурата със стартовия бутон правилно.

- Ако се покаже съобщение за използване на скоростния лост

За да предотвратите неправилно използване на скоростния лост или неочаквано потегляне на автомобила, на мулти-информационния дисплей може да се появи съобщение, изискващо превключване със скоростния лост. В такъв случай, следвайте съобщението и превключете скоростния лост.

Ако се появи съобщение или снимка за отворено/затворено състояние на част или смяна на консуматив

Уверете се, че частта, обозначена чрез мулти-информационния дисплей или предупредителна светлина, след което извършете метода за справяне със ситуацията като затваряне на отворена врата или доливане на консуматив.

■ Ако се появи съобщение, което ви препраща към ръководството за експлоатация

- Ако се появи някое от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, следвайте инструкциите.
  - “Blind Spot Monitor Unavailable” (→ стр. 350, 518)
  - “RCTA Unavailable” (→ стр. 350, 518)
  - “Engine Coolant Temp High” (→ стр. 540)
  - “Exhaust Filter Full” (→ стр. 391)
- Ако се появи някое от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, това може да е индикация за неизправност. Нека автомобилът бъде незабавно проверен оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз. Ако не спрете и продължите да шофирате автомобила, може да бъде опасно.
  - “Plug-in charging system malfunction”
  - “Hybrid System Malfunction”
  - “Check Engine”
  - “Charging System Malfunction”
  - “Hybrid Battery System Malfunction”
  - “Accelerator System Malfunction”
  - “Smart Entry & Start System Malfunction”
- Ако се появят някои от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, това може да е индикация за неизправност. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.
  - “Oil Pressure Low”
  - “Braking Power Low”
- Ако се появи някое от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, автомобилът може да остане без гориво. Спрете автомобила на безопасно място и, ако нивото на гориво е ниско, налейте гориво.
  - “Hybrid System Stopped”
  - “Engine stopped
- Ако се появи съобщение „Maintenance required for DCDC converter cooling parts See Owner’s Manual”, е възможно филтърът да е задръстен, вентилационният отвор може да бъде блокиран или може да има дупка във въздуховода. За целта се налага да направите следната процедура по корекция.

- Ако въздуховодът или филтърът на DC/DC конвертора са замърсени, изпълнете процедурите на стр. 477, за да ги изчистите.
- Ако предупредителното съобщение се покаже, когато въздуховодът или филтърът на DC/DC конвертора не са замърсени, закарайте автомобила да бъде проверен от дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.
- Ако се покаже съобщение “12-Volt Battery Charging System Malfunction Stop in a Safe Place See Owner’s Manual”

Индикира неизправност в системата за зареждане на акумулатора. Отбийте и спрете автомобила, когато е безопасно да го направите.

Докато се показва съобщението, функциите на климатика и др. могат да бъдат ограничени частично, за да намалите консумацията на електричество на акумулатора.

■ **Ако се появи съобщение “Hybrid System Overheated Output Power Reduced”**

Това съобщение може да се покаже при шофиране в тежки условия. (Например, когато се движите по дълъг стръмен наклон.) Метод за действие: стр.540

■ **Ако се появи съобщение “Traction Battery Needs to be Protected Refrain From the Use of N Position“**

Това съобщение може да се покаже, когато лостът на трансмисията е в положение N.

Тъй като хибридната батерия не може да се зарежда, докато лостът на трансмисията е в режим N, преместете лоста в положение P, когато автомобилът е в спряло положение.

■ **Ако се появи съобщение “Traction Battery Needs to be Protected Shift into P to Restart”**

Това съобщение може да се покаже, когато зарядът на хибридната батерия е паднал прекалено много, защото лостът на трансмисията е оставен в положение N за определено време.

Когато боравите с автомобила, превключете на P и рестартирайте хибридната система.

■ **Ако се появи съобщение “Shift to P when Parked”**

Това съобщение се показва, когато шофьорската врата е отворена без да изключите от контакт с бутона за стартиране при позиция на скоростния лост, различна от P.

Преместете скоростния лост в положение P.

■ **Ако се появи съобщение “Shift is in N Release Accelerator Before Shifting”**

Педалът на газта е бил натиснат, докато скоростният лост е бил в положение N. Пуснете педала на газта и преместете лоста на D или R.

■ **Ако се появи съобщение “Press brake when vehicle is stopped Hybrid system may overheat”**

Това съобщение може да се покаже, когато педалът на газта е натиснат, за да задържа автомобила, когато е спрян върху наклон и др.

Хибридната система може да прегрее.

Пуснете педала на газта и натиснете спирачката.

■ **Ако се появи съобщение “Auto Power OFF to Conserve Battery”**

Захранването е изключено автоматично.

Следващия път, когато стартирате хибридната система, вдигнете малко оборотите на двигателя и запазете нивото им за около 5 минути, за да заредите акумулатора.

■ **Ако се появи съобщение “Engine Oil Level Low Add or Replace”**

Нивото на моторното масло може да е ниско. Проверете нивото на моторното масло и долейте при нужда. Това съобщение може да се появи, ако автомобилът е спрян на наклон. Преместете автомобила на равна повърхност и проверете дали съобщението е изчезнало.

■ **Ако се появи съобщение, указващо проблем с предната камера**

Следните системи могат да преустановят дейност, докато проблемът не бъде разрешен. (→ стр. 315, 508)

- PCS (Pre-Collision system)
- LTA (Lane Tracing Assist)
- Автоматични дълги светлини
- RSA (Road Sign Assist)
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост

■ **Ако се появи съобщение “Radar Cruise Control Unavailable See Owner's Manual” is displayed (в зависимост от оборудването)**

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е временно спрян или до момента, когато проблемът от съобщението не бъде отстранен. (причини и методи за отстраняване на проблема: → стр.315)

■ **Ако се появи съобщение“Radar Cruise Control Unavailable”**

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е временно недостъпен. Може да използвате системата, когато тя отново стане достъпна.

■ **Предупредителен звук**

Стр. 516

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ако се включи предупредителна светлина или прозвучи зумерен сигнал, когато на мулти-информационния дисплей се е показало съобщение**

→ Стр. 517

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Съобщението “High Power Consumption Partial Limit On AC/Heater Operation” се показва често**

Вероятно има неизправност, свързана със зарядната система или изтощен акумулатор. Нека автомобилът бъде прегледан от дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

■ **Ако се покаже “Maintenance required For Traction Battery At Your Dealer”**

Хибридната батерия по график трябва да бъде проверена или сменена. Закарайте автомобила за проверка в дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз незабавно.

- Ако продължите да шофирате автомобила без хибридната батерия да бъде проверена ще попречи на хибридната система да стартира.
- Ако хибридната система не стартира, свържете се незабавно с дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

Ако спукате гума

Вашето превозно средство е оборудвано с резервна гума. Спуканата гума може да бъде сменена с резервната гума.
За подробности относно гумите: → стр.452

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Ако сте спукали гума

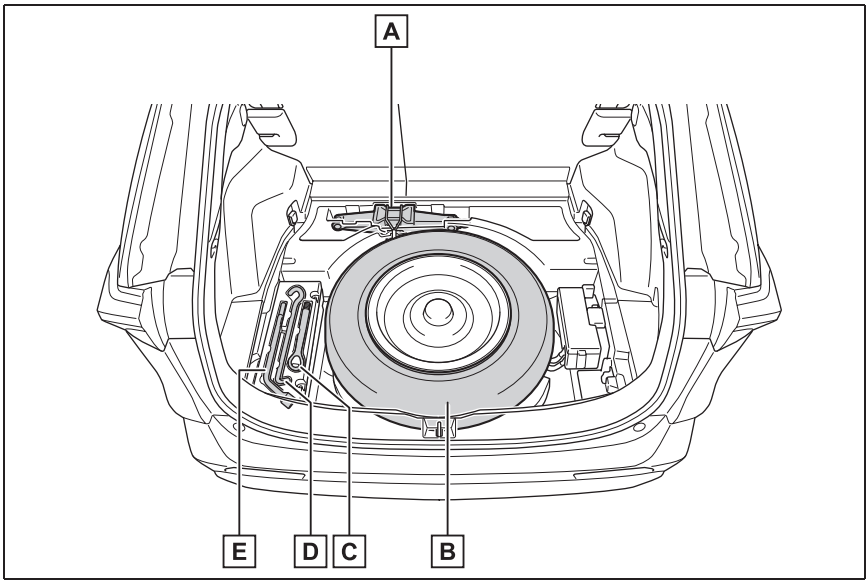
Не продължавайте да шофирате със спукана гума.

Шофиране дори на кратко разстояние със спуканата гума може да повреди както гумата, така и джантата безвъзвратно, което би могло да доведе до злополука.

Преди да повдигнете автомобила

- Спрете автомобила на безопасно място върху твърда, равна повърхност.
- Активирайте паркинг спирачката.
- Преместете скоростния лост в положение P.
- Спрете хибридната система.
- Изключете сензора за разбиване и за наклон (→ стр. 74)
- Включете аварийните светлини. (→ стр. 500)
- Изключете електрическия заден капак. (→ стр. 205)

Местоположение на резервната гума, крика и инструментите



A	Крик
B	Резервна гума
C	Ухо за теглене
D	Дръжка на крика
E	Ключ за джанти

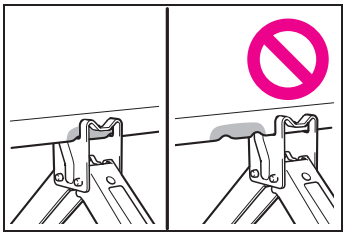
⚠ ВНИМАНИЕ

■ Използване на крика

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неправилната употреба на крика може да доведе на неочаквано падане на автомобила от него, което да причини смърт или сериозно нараняване.

- Не използвайте крика за никакви други цели освен за смяна на гуми или поставяне и премахване на вериги за гуми.
- Използвайте само крика, включен в комплекта за смяна на спукана гума в автомобила. Не го използвайте на други превозни средства
- И не използвайте други крикове за смяна на гумите на вашия автомобил.
- Поставете крика внимателно в гнездото му.



- Не поставяйте никоя част от вашето тяло под автомобила, докато той е вдигнат на крика.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не стартирайте хибридната система и не шофирайте автомобила, докато той е вдигнат на крика.
- Не повдигайте автомобила на крик, докато има човек в него.
- Когато вдигате автомобила, не поставяйте предмети върху или под крика.
- Не вдигайте автомобила на височина, по-голяма от необходимата за смяна на гуми.
- Използвайте стойка (стойки), ако е необходимо да легнете под автомобила.
- Спрете автомобила върху стабилна и равна повърхност, задействайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в позиция P. Застопорете колелото по диагонал на това, което сменяте, ако е необходимо.
- Когато спускате автомобила, се уверете, че няма хора в близост до превозното средство. Ако наблизо има хора, ги предупредете, преди да спуснете автомобила.

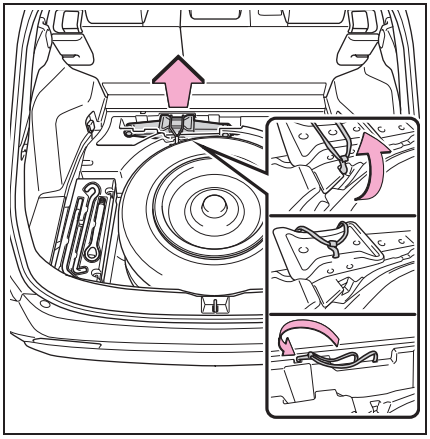
Изваждане на крика

1 Вдигнете пода на багажника. (→ стр. 424)

2 Откачете задържащия ремък и изкарайте крика от гнездото му.

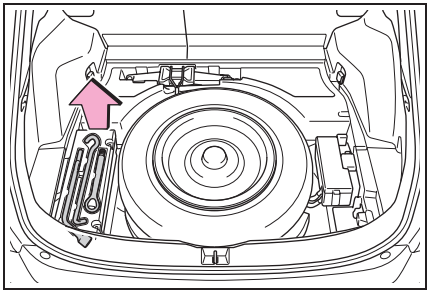
След като извадите крика, го задръжте на място, като прикрепите временно гумената лента към отвора, показан на илюстрацията.

За да съхранявате крика, завъртете крика и затегнете, докато той престане да се движи. Поставете го в гнездото под дъното на багажника и след това го фиксирайте с гумена лента.



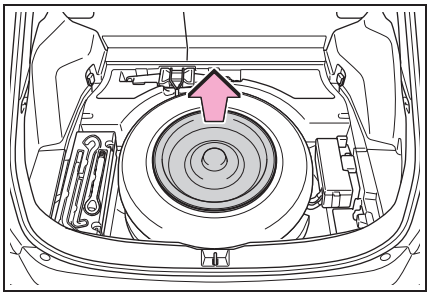
Изваждане на инструментите

Извадете инструментите.



Изваждане на резервна гума

1 Извадете дъното на багажника.



2 Отвийте централния болт, който задържа резервната гума, и след това я извадете.

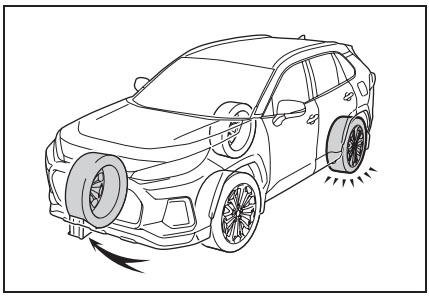
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Съхранение на резервната гума**

Внимавайте да не заклещите пръстите си или други части на тялото си между резервната гумата и каросерията на автомобила.

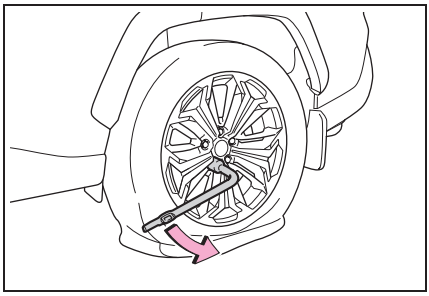
Смяна на спукана гума

1 Сложете клинове на гумите.



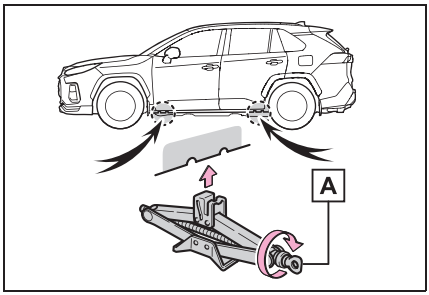
Спукана гума	Позиции на клиновете за гумите
Предна лява страна	Зад задна дясна гума
Предна дясна страна	Зад задна лява гума
Задна лява страна	Пред предна дясна гума
Задна дясна страна	Пред лява дясна гума

2 Леко развийте гайките на джантите (с един оборот).

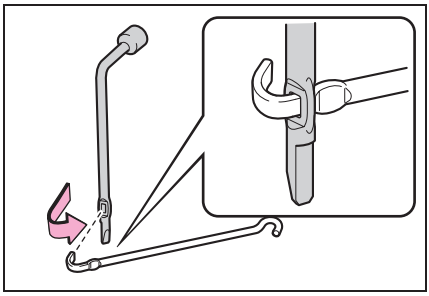


3 Вкарайте крика на ръка, докато обособената специално част от каросерията влезе в центъра на гнездото.

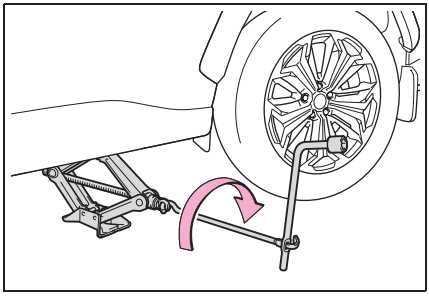
Маркерите за поставяне на крика върху панела на прага. Те указват точките за поставяне на крика.



4 Сглобете дръжката на крика и ключа за джанти, както е показано на илюстрацията.

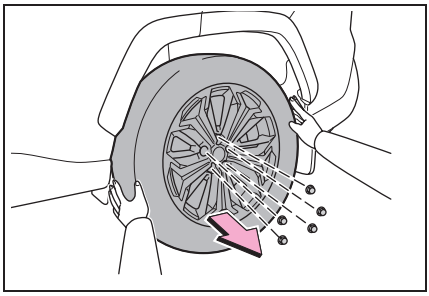


5 Вдигнете автомобила, докато гумата бъде леко отлепена от земята.



6 Отвийте всички гайки на джантата и гумата.

Когато поставяте гумата на земята, я поставете така, че „лицето“ на джантата да сочи нагоре, за да избегнете надраскването на джантата.



⚠ ВНИМАНИЕ

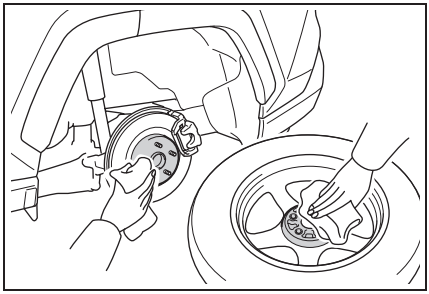
■ При смяна на спукана гума

- Не докосвайте дисковете или зона около спирачките веднага след шофиране. След като сте шофирали автомобила, дисковете и зоната около спирачките ще бъдат изключително горещи. Докосването тези зони с ръце, крака или други части на тялото при смяна на гума и т.н. може да доведе до изгаряния.
- Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до разхлабване на гайките на джантите и изпадане на гумата, което да доведе до смъртни случаи или сериозно нараняване.
- Затегнете гайките на джантите с динамометричен гаечен ключ до 103 Нм (10.5 kgf • m, 76 ft • lbf) възможно най-скоро след смяна на колелата.
- Ако има някакви пукнатини или деформации по шпилките, гайките или дупките за болтовете на джантите, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.
- Когато монтирате гайките на джантите се уверете, че сте ги поставили с изпъкналата страна навътре.
- В случаи като например смяна на гуми се уверете, че сте деактивирали електрическия заден капак (→ стр. 205). Ако не го направите, задният капак може да се задейства ненадейно и да прещипе ръцете или пръстите ви и да ги нарани.

Монтиране на резервната гума

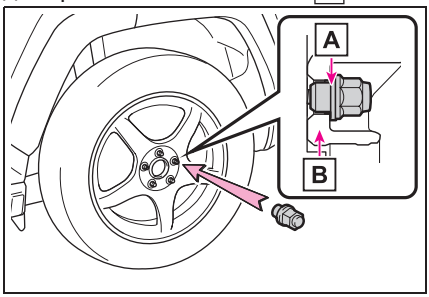
1 Отстранете всички замърсявания или чужди тела от контактната повърхност на колелото.

Ако върху контактната повърхност на колелото е попаднало чуждо тяло, гайките на джантите може да се разхлабят, докато автомобилът е в движение, което да причини изпадане на колелото.

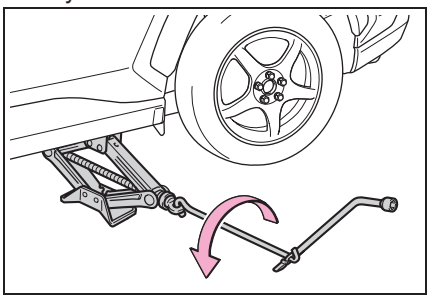


2 Монтирайте гумата и затегнете леко всяка гайка, прилагайки приблизително еднаква сила.

Затегнете гайките на джантата, докато изпъкналата част A влезе в добър контакт с главината B.



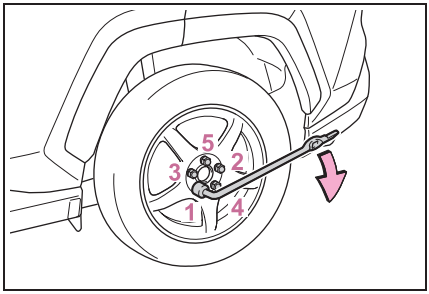
3 Спуснете автомобила.



4 Затегнете здраво всяка от гайките на джантата по реда, изобразен на схемата.

Въртящ момент:

103 N • m (10.5 kgf • m, 76 ft • lbf)



5 Stow the flat tire, tire jack and all tools.

■ Аварийна резервна гума

● Върху борда на аварийната резервна гума се намира разграничителният етикет “TEMPORARY USE ONLY” „САМО ЗА ВРЕМЕННА УПОТРЕБА“. Използвайте аварийната резервна гума временно и само в спешен случай.

- Уверете се, че сте проверили налягането на аварийната резервна гума. (→ стр. 553)

■ Когато използвате аварийната резервна гума

Тъй като аварийната резервна гума не е оборудвана с датчик и трансмитер за налягането, ниското налягане в гумата няма да бъде отчетен от системата за следене на налягането в гумата. В допълнение, ако смените резервната гума, след като предупредителната лампа за налягането на гумите се включи, лампата остава включена.

■ Когато е поставена аварийната резервна гума

Автомобилът може да стане по-нисък, ако шофирате с аварийна резервна гума, отколкото при стандартните гуми.

■ Сертифициране на крика

CE

FLEX|N|GATE
Flex-N-Gate/Ventra Bradford

DECLARATION OF "CE" CONFORMANCE

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
   - Directive 2006/42/EC, on Machinery
2. Description of the machinery
   a) Part Name: Jack Assembly
   b) Part Number: 09111-0W150 (FNG P/N 0300336)
   c) Function: lifting motor vehicle
   d) Model: 810B
   e) OEM: Toyota
3. Manufacturer:

   Flex-N-Gate / Seeburn Tottenham, 65 Industrial Road, Tottenham, ON, Canada L0G 1W0
4. Applicable Harmonizing Standards:

   Not Applicable
5. Other Standards or Specifications:

   Toyota Test Specification: TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008
6. Done at: Bradford, Ontario Canada
7. Date: Dec-03-19

Tony Fabiano
Director of Engineering
Flex-N-Gate/Ventra
Bradford Product Development Centre

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато използвате аварийната резервна гума

- Не забравяйте, че предоставената ви аварийна резервна гума е предназначена за използване само с вашия автомобил. Не използвайте аварийната резервна гума от вашия автомобил на друг автомобил.
- Не използвайте повече от една аварийната резервна гума във всеки един момент.
- Сменете аварийната резервна гума със стандартна гума възможно най-скоро.
- Избягвайте рязко ускорение, резки маневри, внезапно спиране и смени на предавките, които ще причинят рязко действие на моторната спирачка.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При монтирана аварийна резервна гума

Възможно е скоростта на автомобила да не бъде засечена правилно и следните системи може да не функционират правилно:

- ABS & Brake assist
- VSC/Trailer Sway Control
- TRC
- Автоматични дълги светлини
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост
- EPS
- PCS (система за предотвратяване на сблъсък)
- LTA (асистент за следене на лентата)
- Система за предупреждение за налягането в гумите
- Сензори за паркиране
- PKSB (Parking Support Brake)
- BSM (асистент за следене на мъртвата зона) (в зависимост от оборудването)
- Система за наблюдение назад

■ Ограничение на скоростта при използване на аварийна резервна гума

Не шофирайте със скорост над 80 км/ч с монтирана аварийна резервна гума на автомобила.

Аварийната резервна гума не е предназначена за шофиране с висока скорост. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до фатален инцидент или сериозно нараняване.

■ След използване на инструментите и крика

Преди шофиране се уверете, че всичките инструменти и крика са сигурно съхранени в определеното за това място, за да се намали възможността от наранявания по време на сблъсък или внезапно спиране.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Бъдете внимателни, когато шофирате по неравности с монтирана аварийна гума.

Автомобилът става по-нисък, когато шофирате с монтирана аварийна гума в сравнение със шофиране с монтирани стандартни гуми. Бъдете внимателни, когато шофирате по неравна пътна настилка.

■ При смяна на гумите

Когато сваляте или монтирате колела, гуми или датчик и трансмитер за налягането в гумите, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или с друг надежден сервиз, тъй като датчикът и трансмитерът за налягането в гумите могат да бъдат повредени при неправилна експлоатация.

Ако хибридната система отказва да стартира

Причините за хибридната система да не стартира могат да варират в зависимост от ситуацията. Проверете следното и извършете подходящата процедура:

Хибридната система отказва да стартира, въпреки че е изпълнена правилната процедура за стартиране. (→ стр. 279)

Причините за проблема могат да бъдат следните:

- AC зарядният кабел може да е свързан с автомобила. (→ стр. 128)
- Възможно е да има неизправност в електронния ключ. (→ стр. 533)
- Недостатъчно количество гориво в резервоара. Заредете с гориво автомобила. (→ стр. 304)
- Възможно е да има неизправност в имобилайзера. (→ стр. 71)
- Възможно е да има неизправност в заключването на волана.
- Възможно е хибридната система да се е повреди поради проблем електрическата система като изтощена батерия за електронен ключ или изгорял бушон. Въпреки това, в зависимост от вида на неизправността е налице временна мярка за стартиране на хибридната система. (→ стр. 530)
- Температурата на хибридната батерия може да бъде екстремно ниска (под приблизително -30°C) (→ стр. 280)

Интериорните светлини и фаровете не се включват или клаксонът не функционира или е много слаб.

Причините за проблема могат да бъдат следните:

- Възможно е 12-волтовият акумулатор да е изтощен. (→ стр. 535)
- Една или две от клемите на акумулатора могат да бъдат хлабави или корозирали. (→ стр.451)

Интериорните светлини и фаровете не се включват или клаксонът не функционира.

Причините за проблема могат да бъдат следните:

- Възможно е 12-волтовият акумулатор да е изтощен. (→ стр. 535)
- Една или две от клемите на акумулатора може да са разкачени. (→ стр.451)

Свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз, ако проблемът не може да бъде отстранен или ако процедурите по отстраняването му не са ви известни.

Функция за аварийно стартиране на хибридната система

Когато хибридната система отказва да стартира, могат да бъдат приложени следните временни действия за стартиране на хибридната система, ако бутонът за стартиране работи нормално.

Не прилагайте тези процедури освен в случай на авария.

1 Дръпнете бутона на паркинг спирачката (ръчната), за да се уверите, че ръчната спирачка е активирана. (→ стр.288)

Индикаторът на паркинг спирачката ще се активира.

2 Преместете скоростния лост в позиция P.

3 Натиснете бутона за Стартиране на хибридната система в положение ACC.

4 Натиснете и задръжте бутона за стартиране на хибридната система за около 15 секунди, докато натискате спирачния педал.

Дори ако хибридната система бъде стартирана посредством гореизброените действия, е възможно в системата да има неизправност. Нека автомобилът бъде проверен от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.

Ако изгубите ключовете си

Нови оригинални ключове могат да бъдат направени от всеки от оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз, като се използват друг механичен ключ и номерът на ключа, отпечатан върху плочката за ключа с регистрационния номер. Пазете плочката на сигурно място като портфейла си, а не в автомобила.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато изгубите електронен ключ**

Ако електронният ключ не бъде открит, рискът от кражба на автомобила се увеличава значително. Посетете незабавно оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз като носите със себе си всички останали електронни ключове, които са ви били предоставени с вашия автомобил.

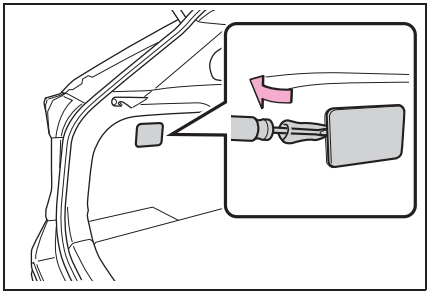
Ако вратичката на резервоара не се отваря

Ако не можете да оперирате с бутона за отваряне вратичката на резервоара, свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз за ремонт на автомобила. Ако неминуемо е необходимо да извършите зареждане, може да следвате следната процедура, за да отворите вратичката на резервоара.

Отваряне вратичката на резервоара

1 Извадете капака вътре в багажното отделение, като вкарате отвертка.

При сваляне на капака за предотвратяване увреждането му увийте върха на отвертката с парцал.

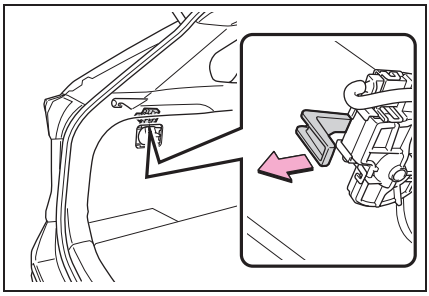


2 Дръпнете лостчето.

Използването на лоста за отваряне вратичката на резервоара за гориво може да не позволява необходимото намаляване на налягането в резервоара за гориво преди зареждане на гориво. За да предотвратите разливане на гориво, отвивайте бавно капачката при сваляне.

По време на зареждане с гориво може да изтече гориво от гърловината за пълнене поради изпускане на въздух от вътрешността на резервоара за гориво.

Затова пълнете резервоара за гориво внимателно и бавно.



Ако електронният ключ не работи правилно

Ако комуникацията между електронния ключ и автомобила прекъсне (→ стр.208) или електронният ключ не може да се използва, защото батерията е изтощена, системата за безключов достъп и стартиране, бутонът за стартиране, както и дистанционното управление не могат да бъдат използвани. При такива случаи вратите могат да се отворят и двигателят може да бъде запален, като следвате стъпките, описани по-долу.

■ Когато електронният ключ не работи правилно

- Уверете се, че системата за безключов достъп и стартиране не е деактивирана в настройката за персонализация. Ако тя е деактивирана, я включете отново. (Функции, подлежащи на персонализация: → стр.558)
- Проверете дали е зададен режим за пестене на батерията. Ако е така, анулирайте функцията. (→ стр.208)

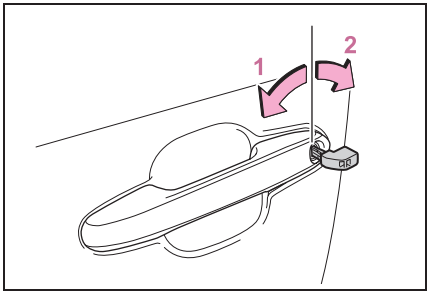
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ В случай на неизправност в системата за безключов достъп и стартиране или други проблеми, свързани с ключа

Закарайте вашия автомобил с всички електронни ключове, предоставени с вашия автомобил, до оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.

Заключване и отключване на вратите

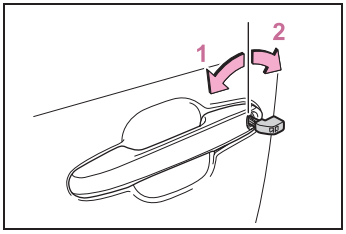
Използвайте механичния ключ (→ стр.190), за да изпълните следните действия:



1 Заключване на всички врати

2 Отключване на всички врати

■ Функции, свързани с ключа



1 Затваряне на стъклата (завъртете и задръжте)*

2 Отваряне на стъклата (завъртете и задръжте)*

*: Тези настройки трябва да бъдат персонализирани в оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато използвате механичния ключ и управлявате електрическите стъкла

Местете електрическите стъкла, след като се уверите, че няма опасност някой от пътниците да заклещи части от тялото си с електрическите стъкла. Също така, не позволявайте на деца да боравят с механичния ключ. Възможно е децата и други пътници да бъдат прищипани с електрическите стъкла.

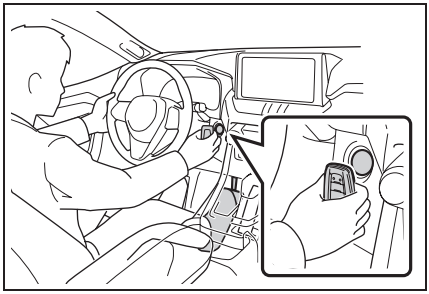
Стартиране на хибридната система

1 Уверете се, че скоростният лост в позиция P и натиснете педала на спирачката.

2 Докоснете зоната зад бутоните на електронния ключ до бутона за стартиране на хибридната система.

Когато електронният ключ бъде засечен, ще чуете звуков сигнал и бутонът за стартиране на хибридната система ще се активира (ще отиде в режим ON).

Когато системата за безключов достъп и стартиране е деактивирана в настройката за персонализация, бутонът за стартиране на хибридната система ще превключи в положение ACC.



3 Натиснете силно педала на спирачката и проверете дали се показва силвол на мулти-информационния дисплей.

4 Натиснете за кратко и силно бутона за стартиране на хибридната система.

В случай че двигателят все още не може да бъде запален, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.

■ Спиране на хибридната система

Преместете скоростния лост в позиция P и натиснете както обикновено бутона за стартиране/спиране на хибридната система.

■ Смяна на батерия на електронния ключ

Тъй като горепосочената процедура представлява временна мярка, се препоръчва батерията на електронния ключ да бъде сменена незабавно, когато е изтощена. (→ стр.484)

■ Аларма

Използването на механичния ключ за заключване на вратите няма да задейства алармената система. Ако някоя от вратите бъде отключена с помощта на механичния ключ, когато алармената система е активирана, алармата може да се задейства. (→ стр.73)

■ Смяна на режимите на бутона за стартиране на хибридната система

Пуснете педала на спирачката и натиснете бутона за стартиране на хибридната система аналогично на стъпка **3** по-горе. Хибридната система няма да бъде стартирана и режимите ще се сменят всеки път, когато бутонът бъде натиснат. (→ стр. 282)

Ако акумулаторът е изтощен

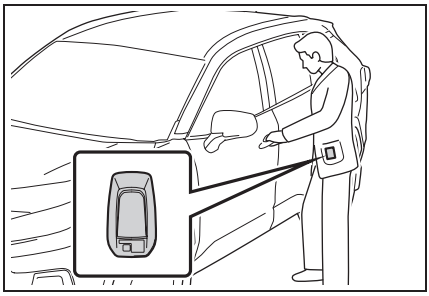
Следните действия могат да бъдат предприети за Стартиране на хибридната система, ако акумулаторът на автомобила е изтощен. Можете също така да се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

Рестартиране на хибридната система

Ако имате комплект кабели за подаване на ток (или стартерно устройство) и втори автомобил с 12-волтова електрическа система, можете да подадете ток за стартиране на вашия автомобил, изпълнявайки следните стъпки.

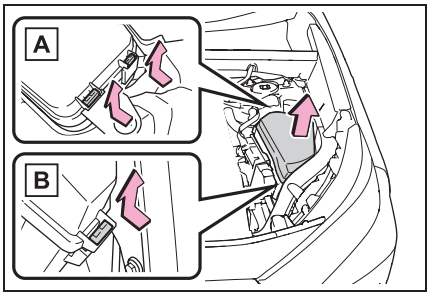
1 Уверете се, че носите в себе си ключа.

В зависимост от ситуацията при свързване на кабелите за подаване на ток (или стартерно устройство), алармата може да се активира и вратите може да се заключат. (→ стр.74)

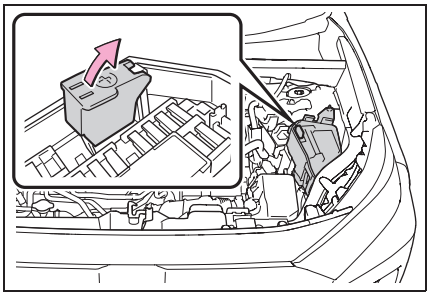


2 Отворете предния капак (→ стр.442) и капака на кутията на бушоните.

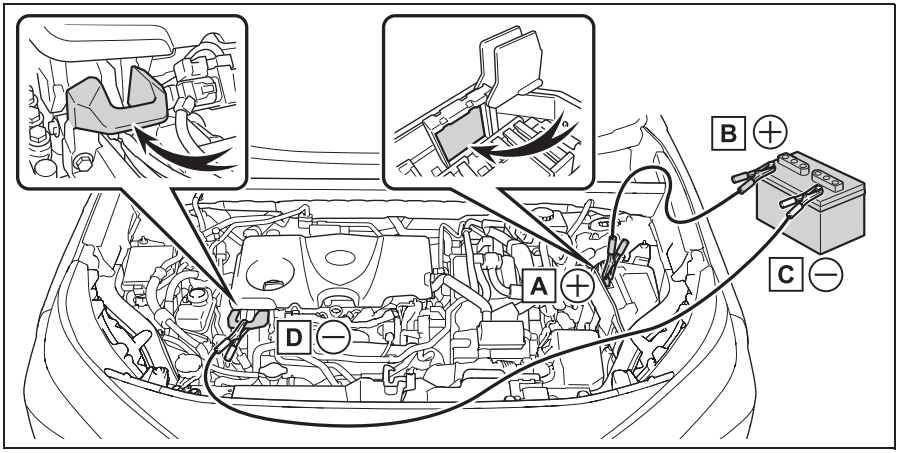
Натиснете щипки A и B, за да освободите заключването напълно, и след това вдигнете капака.



3 Отворете капачето на специално изведената за подаване на ток връзка.



4 Свържете щипката на положителния кабел на вашия автомобил A с другия край на кабела към плюсовата клема B на втория автомобил. След това свържете отрицателния кабел към отрицателната клема C на втория автомобил щипката, а другия край на кабела към D.



A	Изнесен извод за подаване на ток (вашия автомобил)
B	Положителна (+) клема (втория автомобил)
C	Отрицателна (-) клема (втория автомобил)
D	Твърда неподвижна и небоядисана метална част, далеч от акумулатора и всякакви движещи се части, като е показано на илюстрацията

5 Стартирайте двигателя на втория автомобил. Увеличете леко оборотите на двигателя и ги поддържайте на това ниво за приблизително 5 минути за зареждане на акумулатора на вашия автомобил.

6 Отворете и затворете която и да е от вратите на вашия автомобил при положение OFF на бутона за стартиране.

7 Поддържайте оборотите на двигателя на втория автомобил и стартирайте хибридната система на вашия автомобил чрез поставяне на бутона за стартиране в положение ON.

8 Уверете се, че индикаторът READY е включен. Ако той не е включен, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

9 След като хибридната система на автомобила е била стартирана, свалете кабелите в обратен ред на посочения по-горе.

10 Затворете капачето на изведената за подаване на ток връзка и върнете капака на кутията на бушоните в нормалното му положение.

След като хибридната система е стартирана, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

■ Стартиране на хибридната система, когато акумулаторът е изтощен

Хибридната система не може да бъде стартирана с бутане.

■ За да предотвратите изтощаване на акумулатора

- Изключете фаровете и аудиосистемата, докато двигателят е изключен.
- Изключете всички ненужни електрически консуматори, когато превозното средство се движи с ниска скорост за дълъг период, като

например в натоварен трафик.

■ **Когато акумулаторът бъде свален или е изтощен**

- Информацията, съхранена в ECU, е изтрита. Когато акумулаторът е изтощен, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.
- Някои системи може да изискват инициализация. (→ стр. 567)

■ **При сваляне клемите на акумулатора**

Когато клемите на акумулатора бъдат разкачени, информацията, съхранена в ECU-то, се изтрива. Преди да свалите клемите, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **Зареждане на акумулатора**

Акумулаторът ще губи заряд постепенно, дори когато автомобилът не се кара, поради естествен разряд и действие на някои електрически консуматори. Ако автомобилът бъде оставен за дълго време, акумулаторът може да не бъде в състояние да стартира хибридната система. (Акумулаторът се зарежда автоматично по време на шофиране.)

■ **Когато зареждате или сменяте акумулатора**

- В някои случаи може да не е възможно да отключите вратите с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране, когато акумулаторът е изтощен. Използвайте дистанционното управление или механичния ключ за заключване или отключване на вратите.
- Хибридната система може да не стартира от първия опит след изтощаване на акумулатора, но ще стартира нормално при втория опит. В този случай стартирайте хибридната система по същия начин, както когато електронният ключ не функционира правилно (→ стр. 534). Това не е неизправност, тъй като хибридната система ще стартира при втория опит.
- Режимът на бутона за включване на хибридната система се запаметява от автомобила. Когато акумулаторът бъде свързан отново, системата ще се върне в режим, в който е била преди акумулаторът да е бил изтощен. Преди да разкачите акумулатора, изключете хибридната система. Ако не сте сигурни в какъв режим е бил бутонът за стартиране преди изтощение на акумулатора, бъдете изключително внимателни при повторно свързване на акумулатора.

■ **Когато сменяте акумулатора**

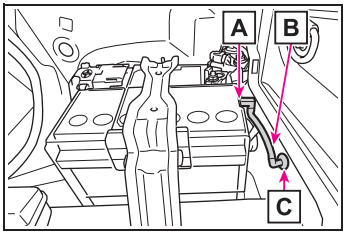
- Използвайте акумулатор, който отговаря на европейските разпоредби.
- Използвайте акумулатор със същия размер като предходния (LN2), капацитет от 20HR (еквивалентен на 55Ач) или по-голям и CCA рейтинг, еквивалентен на 345A или по-висок.
- Ако размерите се различават, акумулаторът не може да бъде правилно обезопасен.
- Ако капацитетът от 20HR е нисък, дори ако периодът от време, през който превозното средство не се използва, е кратък, акумулаторът може да се изтощи и хибридната система да не стартира.
- Използвайте калциев тип акумулатор с вентилация
- Използвайте акумулатор с дръжка. При използването на акумулатор без дръжка демонтажът е по-труден.
- При смяна на акумулатора:

→ Стр. 451

- След смяна закрепете добре следните обекти към отвора за отвеждане на газовете на акумулатора.

- Преди смяна използвайте маркуча за газове, който е бил свързан към акумулатора, и се уверете, че е свързан добре към отвора на автомобила.
- Преди смяна използвайте маркуча за газове, закрепен към новия акумулатор, или този от стария акумулатор. (В зависимост от вида на акумулатора, който бъде поставен, отворът може да е затворен с тапа.)

За подробности се консултирайте с дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

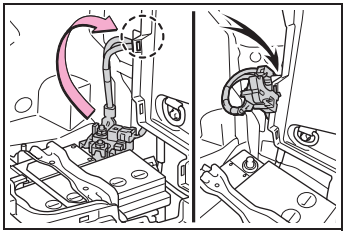


A Тапа на отвора за газове

B Отвор за отвеждане на газовете

C Маркуч за отвеждане на газовете

- Клемите могат да бъдат свързани откъм купето, когато минусовата клема на акумулатора е разкачена, както е показано на илюстрацията.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ При сваляне клемите на акумулатора

Винаги сваляйте първо отрицателната (-) клема. Ако положителната (+) клема контактува с метал в околната зона, когато положителната (+) клема е свалена, може да се появи искра, водеща до пожар в допълнение към токови удари и смърт или сериозно нараняване.

■ Избягване на пожари или експлозии на акумулатора

Спазвайте следните предпазни мерки за предотвратяване на случайно запалване на запалимия газ, който може да излезе от акумулатора:

- Уверете се, че всеки кабел за подаване на ток е свързан към правилната клема и че не влиза неволно в контакт с нещо, различно от съответния полюс.
- Не позволявайте другия край на кабела, свързан към положителната „+“ клема да влезе в контакт с други части или метални повърхности в зона, като скоби или небоядисан метал.
- Не позволявайте щипките + и – на кабелите за ток да влязат в контакт една с друга.
- Не пушете, не използвайте кибрит или запалки и не допускайте открит пламък близо до акумулатора.

■ Предпазни мерки относно акумулатора

Акумулаторът съдържа отровен и корозивен киселинен електролит, докато свързаните части съдържат олово и оловни съединения. Спазвайте следните предпазни мерки при работа с акумулатора:

- Когато работите с акумулатора, винаги носете предпазни очила и внимавайте да не позволите никаква течност от акумулатора (киселини) да влезе в контакт с кожа, дрехи или каросерията на автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не се облягайте на акумулатора.
- В случай че течност от акумулатора влезе в контакт с кожата или очите, незабавно измийте засегнатата област с вода и потърсете медицинска помощ.

  Поставете влажна гъба или кърпа над засегнатата област, докато получите медицинска помощ.
- Винаги мийте ръцете си след работа с акумулатора, клемите, и други части, свързани с акумулатора.
- Не позволявайте на деца да бъдат в близост до акумулатора.

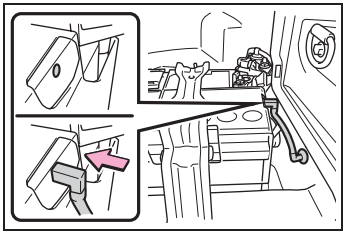
■ След зареждане на акумулатора

Закарайте акумулатора за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз при първа възможност.

Ако капацитетът и напрежението на акумулатора започнат да падат, продължителната му употреба може да доведе до отделяне на газ с неприятна миризма, което може да бъде вредно за здравето на пътниците.

■ При смяна на акумулатора

- За информация относно смяна на акумулатора се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг надежден сервиз.
- След смяна закрепете здраво маркуча за отвеждане на газовете и тапата на отвора на новия акумулатор. Ако маркучът не е поставен правилно, може да има изтичане на газове (водород) в интериора на автомобила, което да създаде опасност от запалване на газа и експлозия.



⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При работа с кабели за подаване на ток

При свързване на кабелите за подаване на ток се уверете, че те няма да бъдат заплетени в перката на вентилатора и др.

■ За да предотвратите увреждане на автомобила

Специално изведената за подаване на ток връзка е предназначена за подаване на ток от друг автомобил към вашия при спешен случай. Тя не може да бъде използвана, за да подавате вие ток на друг автомобил.

Ако вашият автомобил прегрее

Това може да индикира, че вашият автомобил е прегрял.

- **Предупредителната лампа за висока температура на охладителната течност (→ стр. 162) се активира или се усеща намаляване мощността на двигателя. (Например, скоростта на автомобила не се увеличава.)**
- **На мулти-информационния дисплей се показва “Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner’s Manual”/„Висока температура на охладителната течност, спрете на безопасно място и вижте упътването за употреба“ или “Hybrid System Overheated Output Power Reduced”/“Прегряване на хибридната система, мощността е ограничена“.**
- **Пара излиза отдолу под капака.**

Коригиращи процедури

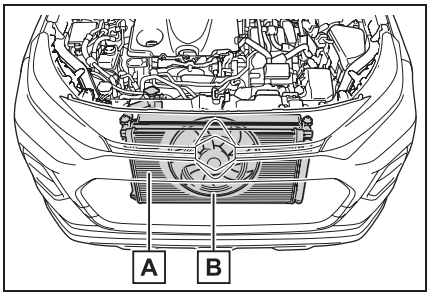
Ако светне предупредителната лампа за температурата на охладителната течност, на мулти-информационния дисплей мига съобщение “Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner’s Manual”/„Висока температура на охладителната течност, спрете на безопасно място и вижте упътването за употреба“

1 Спрете автомобила на безопасно място и изключете климатика, а след това спрете хибридната система.

2 Ако видите пара: Внимателно повдигнете капака, след като парата спадне.

Ако не виждате пара: Внимателно повдигнете капака.

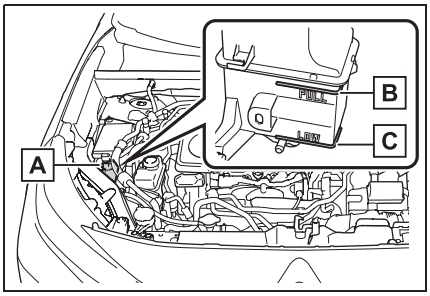
3 След като хибридната система се е охладила достатъчно, проверете маркучите и радиаторите за течове.



A Радиатор
B Вентилатор

Ако изтича голямо количество охладителна течност, незабавно се свържете с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

4 Нивото на охладителната течност е достатъчно, ако е между линиите “FULL” и „LOW“ на разширителния съд.

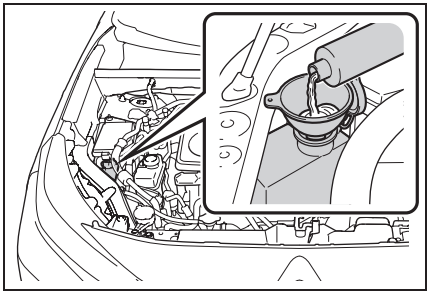


A Разширителен съд
B Линия "FULL"
C Линия “LOW”

5 Ако е необходимо, долейте охладителна течност.

Вода може да се използва в спешни случаи, ако няма антифриз. Ако при спешен случай сте сипали вода,

закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз при първа възможност.



6 Стартирайте хибридната система и включете климатика, за да проверите дали перката на радиатора работи и да проверите за течове на охладителна течност от радиатора или маркучите.

Вентилаторът работи, когато климатичната система е включена веднага след студен старт. Уверете се, че вентилаторът работи чрез проверка на звука му и въздушния поток. Ако е трудно те да се проверят, регулирайте температурата от контролера на “LO” и след това включете и изключете климатичната система. (Вентилаторът може да не работи при ниски температури.)

7 Ако вентилаторът не работи:

Спрете хибридната система незабавно и се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Ако вентилаторът работи:

Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

8 Проверете дали на мулти-информационния дисплей се показва съобщение “Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner’s Manual”. Ако съобщението не изчезне:

Спрете хибридната система и се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Ако съобщението не се показва:

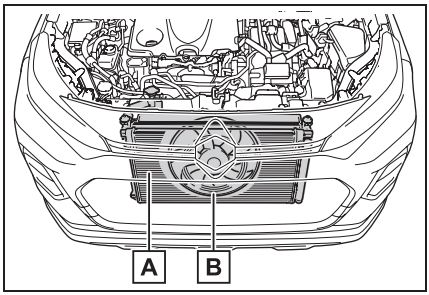
Закарайте автомобила за проверка в най-близкия дилър/сервиз на Suzuki или в друг квалифициран сервиз.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Hybrid System Overheated Reduced Output Power”/“Прегряване на хибридната система, мощността е ограничена“.**

1 Спрете автомобила на безопасно място.

2 Спрете хибридната система и внимателно вдигнете предния капак.

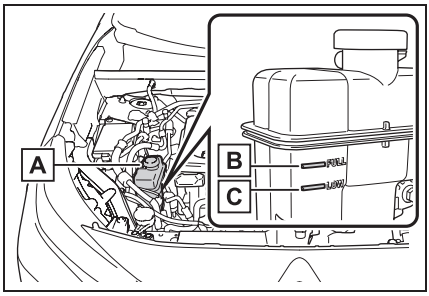
3 След като хибридната система се е охладила, проверете маркучите и радиатора за течове.



A Радиатор
B Вентилатор

Ако изтече голямо количество охладителна течност, незабавно се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

4 Нивото на охладителна течност е достатъчно, ако е в границите между “FULL” и “LOW”, означени на съда.

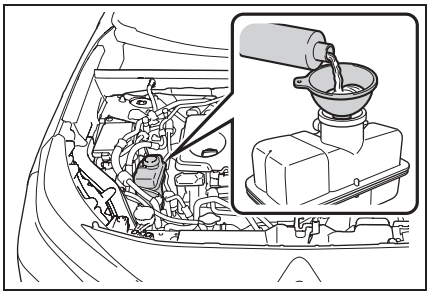


A Разширителен съд
B Линия "FULL"
C Линия “LOW”

5 Долейте охладителна течност при необходимост.

В спешна ситуация може да се използва вода, ако няма антифриз.

Ако при спешен случай сте сипали вода, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз при първа възможност.



6 След като спрете хибридната система и изчакате 5 минути или повече, стартирайте хибридната система отново и проверете отново мулти-информационния дисплей.

Ако съобщението не изчезне: Спрете хибридната система и се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

Ако съобщението не се показва: Температурата на хибридната система е паднала и автомобилът може да се движи нормално.

Въпреки това, ако съобщението се появява отново често, свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При проверка под капака на вашия автомобил

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до сериозни наранявания като изгаряния.

- Ако се вижда пара, която идва отдолу под капака, не отваряйте капака, докато парата не изчезне. Двигателното отделение може да бъде много горещо.
- След като хибридната система е била изключена, проверете дали индикаторът “READY” е изключен.

  Когато хибридната система работи, бензиновият двигател може да стартира автоматично или вентилаторът може внезапно да заработи, дори ако бензиновият двигател е спрял. Не докосвайте и не се приближавайте до въртящи се части като вентилатора, което може да доведе до защипване на пръсти или дрехи (особено вратовръзка или шал) - а впоследствие и до сериозна травма.
- Не разхлабвайте капачката на съда за охлаждащата течност, докато двигателят и радиаторът са горещи.

  Гореща пара може да излезе или охлаждаща течност може да започне да пръска.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При доливане на охладителна течност

Доливайте охладителна течност бавно, след като двигателят се е охладил добре. Наливане на студена охладителна течност твърде бързо при горещ двигател може бързо да го увреди.

■ За да предотвратите повреда на охладителната система

Спазвайте следните предпазни мерки:

- Избягвайте замърсяване на охладителната течност с чужди тела (като пясък или прах и др.).
- Не използвайте никакви добавки за охладителна течност.

Ако автомобилът закъса

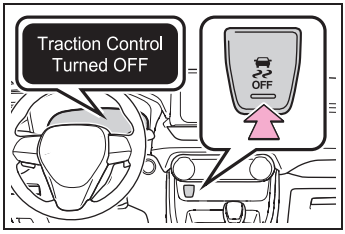
Извършете следните процедури, ако гумите буксуват или автомобилът закъса в кал, мръсотия или сняг:

Процедура по изкарване

1. Спрете хибридната система. Активирайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в положение P.
2. Отстранете калта, снега или пясъка около предните колела.
3. Поставете дърво, камъни или други материали под предните колела, за да осигурите сцепление.
4. Рестартирайте хибридната система.
5. Преместете скоростния лост в положение D или R и освободете паркинг спирачката. След това, като бъдете много предпазливи, натискайте педала на газта.

■ Когато е трудно да се изкара закъсалият автомобил

Натиснете превключвателя OFF, за да изключите TRC. (→ стр. 394)



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При опит да изкарате закъсал автомобил**

Ако искате да освободите автомобила чрез „разклащане“ напред и назад, се уверете, че пространството наоколо е чисто, за да избегнете удар с други превозни средства, предмети или хора. Автомобилът може също да потегли рязко напред или внезапно да тръгне назад, когато се освободи. Бъдете особено внимателни.

■ **При местене на скоростния лост**

Внимавайте да не местите скоростния лост при натиснат педал за газта. Това може да доведе до неочаквано бързо ускорение на автомобила, което може да причини инцидент, водещ до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да избегнете повреда на трансмисията и другите компоненти**

- Избягвайте да превъртате предните колела и да давате газ повече от необходимото.
- Ако автомобилът остане неподвижен, може да се наложи теглене, за да бъде изкаран.

Спецификации на автомобила 9

9-1. **Спецификации**
Данни за поддръжката (гориво, масло, нива и т.н.) 546
Информация за горивото 554
9-2. **Персонализиране**
Възможности за персонализиране 555
9-3. **Инициализация**
Елементи за инициализация 567

Данни за поддръжката (гориво, ниво на маслото и др.)

Размери

Обща дължина		4635 мм
Обща широчина		1855 мм
Обща височина*		1690 мм
Междуосие		2690 мм
Следа	Предна	1595 мм
	Задна	1615 мм

Тегла

Макс. допустимо общо тегло		2510 кг
Макс. допустимо натоварване на ос	Предна	1265 кг
	Задна	1315 кг
Натоварване на теглича		70 кг
Прикачен товар	Без спирачки	750 кг
	Със спирачки	1500 кг

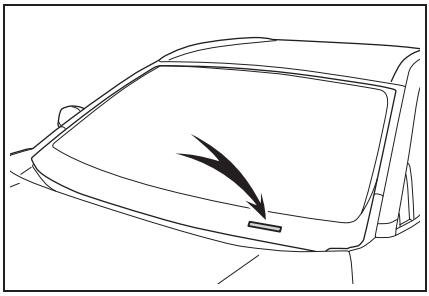
*: При празен автомобил

Идентификация на автомобила

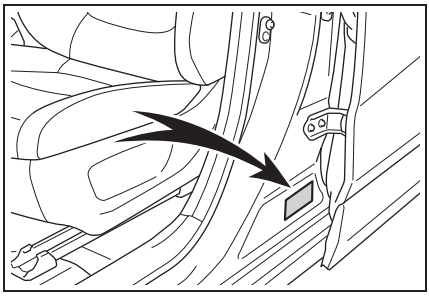
■ Номер на шаси (VIN)

Номерът на шаси (VIN - vehicle identification number) е юридическият идентификатор на вашия автомобил. Това е основният идентификационен номер за вашия автомобил. Той е използван за регистриране собствеността на вашия автомобил.

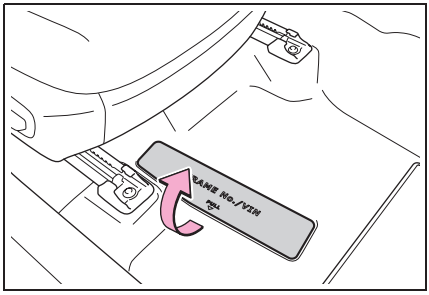
При някои модели този номер е щампован горе вляво на таблото.



Този номер е поставен и върху типовата табела.

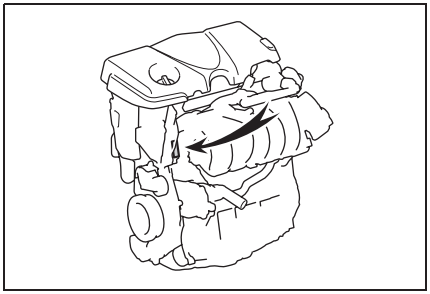


Този номер е щампован под дясна предна седалка.



■ **Номер на двигателя**

Номерът на двигателя е щампован върху блока на двигателя, където е показано.



Двигател

Модел	A25A-FXS
Тип	4-цил. редови, 4-тактов, бензинов
Диаметър и ход на буталото	87,50 x 103,48 мм
Работен обем	2487 $см^3$
Реглаж на клапаните	автоматичен

Гориво

Вид гориво	Когато откриете етикетите на тези видове гориво на бензиностанцията, използвайте само горивото с един от следните етикети.  Зона на ЕС: Безоловен бензин, отговарящ само на европейски стандарт EN228 С изключение на ЕС: Само безоловен бензин
Октаново число	Зона на ЕС: 95 или по-високо Извън ЕС: 91 или по-високо
Обем на резервоара (реф.)	55 л

Електродвигател (тягов двигател)

▶ Преден

Тип	Синхронен с постоянни магнити
Макс. мощност	134 кВт
Макс. въртящ момент	270 Нм

▶ Заден

Тип	Синхронен с постоянни магнити
Макс. мощност	40 кВт
Макс. въртящ момент	121 Нм

Хибридна батерия

Тип	литиево-йонна батерия
Напрежение	3,7 V/модул
Капацитет	51 Ач
Количество	96 клетки
Номинално напрежение	355,2 V

Мазителна уредба

■ Капацитет за масло (източване и наливане [реф. стойност*])

С филтъра	4,5 л
Без филтъра	4,2 л

*: Капацитетът на маслото на двигателя е референтно количество, което се използва при смяна маслото на двигателя. Загрейте и изключете двигателя, изчакайте поне 5 минути и проверете нивото на маслото на масломерната щека.

■ Избор на моторно масло

За вашия автомобил се използва “Suzuki Genuine Motor Oil” (оригинално моторно масло на Suzuki). Suzuki препоръчва използването на одобрени масла на Suzuki. Може да се използва и друго моторно масло с аналогично качество.

Клас на масло:

0W-16:

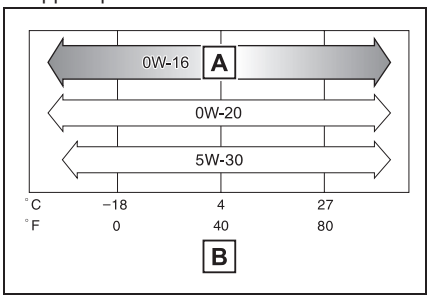
Спецификация SN по API multigrade масло:

Клас на масло:

0W-20 и 5W-30:

Спецификация по API SL, SM, SN; или ILSAC multigrade масло

SAE 0W-16 се сипва на вашата Suzuki в завода и е най-добрият избор за икономия на гориво и безпроблемен студен старт. Ако SAE 0W-16 масло не е налично, може да се използва SAE 0W-20. Въпреки това, трябва да минете на SAE 0W-16 при следващата смяна на маслото.



A Препоръчително

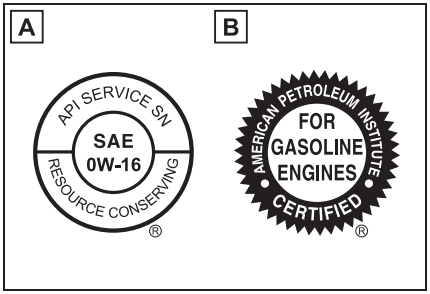
B Очакван температурен диапазон преди следващата смяна на маслото

Вискозитет на маслото (0W-16 представен тук като пример):

- 0W в 0W-16 индикира характеристика на маслото, която позволява студен старт. Масла с по-ниска стойност на вискозитета от W позволяват по-лесно стартиране на двигателя в студено време.
- 16 в 0W-16 показва вискозитета на маслото при висока температура. Масло с по-висок вискозитет има по-добри характеристики при шофиране с високи обороти или при екстремно натоварване на автомобила.

Как да разчитате етикетите на бутилките/контейнерите за масло:

Всеки от двата регистрирани знака API се поставя на някои бутилки/контейнери за масло, за да ви помогне да изберете маслото, което трябва да използвате.



A Символ API Service

Горна част: „API SERVICE SN” означава обозначение качеството на маслото по American Petroleum Institute (API).

Централна част: „SAE 0W-16” означава степен на вискозитет по SAE.

Долна част: „Resource Conserving“ (щадящо ресурсите) означава, че маслото намалява разхода на гориво и осигурява възможности за опазване на околната среда.

B ILSAC сертификационен етикет

Сертификационният знак на International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) е показан на предната част на опаковката.

Охладителна система

Капацитет*	Бензинов двигател	7,4 л
	Power control unit	2,0 л
Вид антифриз		Използвайте някое от следните: • “Suzuki Super Long Life Coolant” • Използвайте подобен висококачествен несиликатен, неаминов, ненитритен и неборатен антифриз на основата на етиленгликол с дълготрайна хибридна технология на органична киселина. Не използвайте само обикновена вода.

*: Обемът на охладителната течност в системата е даден само като референтна стойност. Ако е необходима смяна, свържете се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервиз.

Запалителна система (свещи)

Производител	DENSO FC16HR-Q8
Разстояние между електродите	0,8 мм

ЗАБЕЛЕЖКА

Иридиеви свещи

Използвайте само иридиеви свещи. Не променяйте гапа (разстоянието между електродите).

Електрическа система (акумулатор)

Отворено напрежение при 20°C	12,0 волта или повече (Изключете двигателя и включете дългите светлини за около 30 сек).
Зареждане	
Бързо зареждане	15 A макс.
Бавно зареждане	5 A макс.

Хибридна трансмисия

Капацитет масло*	4,4 л
Вид масло	Suzuki Genuine ATF WS

*: Капацитетът за маслото е референтна стойност. Ако е необходима смяна, се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

ЗАБЕЛЕЖКА

Вид масло за хибридната трансмисия

Използването на трансмисионно масло, различно от упоменатото, може да доведе до нетипичен шум или вибрации, и в крайна сметка - до повреда на трансмисията на автомобила.

Заден диференциал (заден електромотор)

Капацитет масло*	1,7 л
Тип масло	Suzuki Genuine ATF WS

*: Капацитетът за маслото е референтна стойност. Ако е необходима смяна, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

ЗАБЕЛЕЖКА

Вид масло за задния диференциал

Използването на масло за диференциала, различно от упоменатото по-горе, може да доведе до нетипични шумове или да увреди диференциала на вашия автомобил.

Спирачки

Клиренс на педала*	ляв волан	128 мм мин.
	десен волан	95 мм мин.
Свободен ход на педала		1-6 мм
Спирачна течност		SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3
		SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*: Минимален клиренс на педала при натискане със сила 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf), докато хибридната система работи.

Кормилна уредба

Свободен ход	Под 30 мм

Гуми и джанти

Размер гуми		235/55R19 101V
Налягане на гумите (препоръчително при студени гуми)	Предни колела	230 kPa (2.3 kgf/cm2 или bar, 33 psi)
	Задни колела	230 kPa (2.3 kgf/cm2 или bar, 33 psi)
Размер джанти		19 x 7 1/2J
Върт. момент при затягане на болтовете		103 Нм

► Аварийна резервна гума

Размер на гумата	T165/90D18 107M
Налягане на гумата (препоръчително при студена гума)	420 kPa
Размер джанта	18 x 4T
Върт. момент при затягане на болтовете	103 Нм

■ **При теглене на ремарке**

Добавете 20,0 kPa (0.2 kgf/cm² или bar, 3 psi) към препоръчителното налягане на гумата и карайте със скорост под 100 км/ч (62 mph).

Лампи

	Лампи (вид лампи)	W	Тип
Екстериор	Предни фарове за мъгла	19	A
	Предни мигачи	21	B
	Задни мигачи	21	B
	Светлини за заден ход	18	C
	Осветление на страничните огледала	5	C
Интериор	Светлини в сенниците	8	C
	Предни интериорни светлини/ лични светлини	5	C
	Задна интериорна светлина	8	C
	Осветление в багажника	5	C

A: H16 халогенни лампи

B: Лампи с тясна основа (жълти)

C: Лампи с тясна основа (прозрачни)

D: Лампи с двойна основа

Информация за горивото

Когато откриете тези видове етикети за горивото на бензиностанцията, използвайте само гориво с някой от следните етикети.



Зона на ЕС:
Трябва да използвате само безоловен бензин, отговарящ на европейския стандарт EN228.
Изберете премиум безоловен бензин с октаново число 95 или по-високо за оптимална работа на двигателя.
Извън зоната на ЕС:
Трябва да използвате само безоловен бензин.
Изберете премиум безоловен бензин с октаново число 95 или по-високо за оптимална работа на двигателя.

■ Използване на бензин с етанол при бензинов двигател

Suzuki позволява използването на бензин с етанол, когато съдържанието на етанол е до 10%. Уверете се, че смесеният с етанол бензин, който ще налеете, отговаря на октановото число, което отговаря на посоченото по-горе.

■ Ако двигателят „чука“

- Консултирайте се с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.
- Понякога може да се чуе леко „чукане“ за кратко време, докато ускорявате или карате на изкачване. Това е нормално и няма нужда от безпокойство.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Забележка за качеството на горивото

- Не използвайте неподходящи горива – те могат да повредят двигателя.
- Не използвайте бензин с метални добавки, например манган, желязо или олово, в противен случай може да причините повреда на двигателя или на системата за контрол на емисиите.
- Не добавяйте „афтърмаркет“ добавки за гориво, които съдържат метални добавки.
- Зона на ЕС: Биоетанолно гориво, продавано под имена като „E50“ или „E85“ и гориво, съдържащо голямо количество етанол, не трябва да се използват. Използването на тези горива ще увреди горивната система на автомобила. В случай на съмнение се обърнете към всеки оторизиран на Suzuki или към квалифициран сервиз.
- Извън зоната на ЕС: биоетанолно гориво, продавано под имена като „E50“ или “E85”, и гориво, съдържащо голямо количество етанол, не трябва да бъде използвано. Вашият автомобил може да използва бензин с максимум 10% етанол. Използването на гориво с повече от 10% съдържание на етанол (E10) ще увреди горивната система. Трябва да бъдете сигурни, че зареждате гориво само от източник, където могат да бъдат гарантирани спецификациите и качеството на горивото. В случай на съмнение се обърнете към всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или към друг надежден сервиз.
- Не използвайте смесен с метанол бензин като M15, M85, M100. Използването на бензин, съдържащ метанол, може да причини повреда на двигателя.

Функции, подлежащи на персонализация

Вашият автомобил включва голям брой електронни функции, които могат да бъдат персонализирани, за да отговарят на вашите предпочитания. Настройките на тези функции могат да се променят през мулти-информационния дисплей, екрана на навигацията/ мултимедийната система или от всеки дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Персонализация на функции в автомобила

■ **Промяна чрез използване на мултимедийната система**

1 Натиснете бутона “MENU”.

2 Изберете „Настройка“ в екран на менюто и изберете „Автомобил“.

3 Изберете „Персонализация на автомобила“.

Могат да се променят различни настройки. Вижте списъка с настройки, които могат да бъдат променяни, за подробности.

■ **Промяна чрез използване на мулти-информационния дисплей**

1 Натиснете ◁ или ▷ от бутоните на волана и изберете ⚙.

2 Натиснете △ или ▽ от бутоните на волана, изберете желания обект за персонализация.

3 За да включите/изключите функцията, натиснете OK, за да включите желаната настройка.

4 За да извършите детайлна настройка на функциите, които поддържат детайлни настройки, натиснете и задръжте OK, за да се покаже желаният екран.

Методър за извършване на детайлни настройки се различава за всеки екран. Моля, следвайте съветите, показани на екрана.

За да се върнете на предишния екран или да излезете от персонализирания режим, натиснете ⮌.

■ **По време на персонализация през мултимедийната система или мулти-информационния дисплей**

Спрете автомобила, задействайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост на позиция P. Също така, за да предотвратите изтощаване на акумулатора, оставете хибридната система да работи, докато персонализирате функциите.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **По време на персонализиране**

Тъй като хибридната система трябва да работи по време на персонализиране, уверете се, че автомобилът е паркиран на място с подходяща вентилация. В затворено пространство като гараж отработени газове, включително вредния въглероден оксид (CO) може да влязат в автомобила. Това може да доведе до смърт или до сериозна опасност за здравето.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **По време на персонализиране**

За да предотвратите изтощаване на акумулатора, уверете се, че двигателят работи, докато персонализирате функциите.

Функции, подлежащи на персонализиране

Някои настройки на функции се променят едновременно с други функции при персонализиране. За повече подробности се свържете с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

A Настройки, които могат да се променят от мултимедийната система

B Настройки, които могат да се променят от мулти-информационния дисплей

C Настройки, които могат да се променят от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз

Дефиниция на символи: O = налично, — = не е налично

■ Аларма (→ стр. 73)

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Деактивира алармата при отключване на вратите посредством механичния ключ	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ Система за зареждане (→ стр. 118, 121)

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
“Charging Current”/Ток при зареждане	МАКС.	8A	—	O	—
“Battery Heater“/ Отопление на батерията	Вкл.	Изкл.	—	O	—
“Battery Cooler”/Охлаждане на батерията	Вкл.	Изкл.	—	O	—

■ Уреди, показателни уреди и мулти-информационен дисплей (→ стр. 166, 171)

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Език *2	Английски	Без английски*3	—	O	—
Единици *2	км (л/100 км, кВтч/100 км)	км (км/л, км/кВтч)	—	O	—
		Мили (MPG, мили/кВтч)*4			
Показание на скоростомера	Аналогово	Дигитално	—	O	—
EV индикатор	Вкл.	Изкл.	—	O	—

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Eco Accelerator Guidance *4	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Дисплей за разход на гориво	Общ среден разход	Средно за пътуването	—	O	—
		Средно за резервоара			
Дисплей, свързан с аудиосистемата	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Дисплей на системата AWD	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Дисплей за енергийните потоци	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Тип информация за шофирането	Пътуване	Общо	—	O	—
Елементи на информация за шофирането (първи елемент)	Дистанция	Средна скорост на автомобила	—	O	—
		Общо време			
Елементи на информация за шофирането (втори елемент)	Общо време	Средна скорост на автомобила	—	O	—
		Дистанция			
Затварящ дисплей	“ECO Score”	“Drive Info”	—	O	—
		“Charging Schedule”			
Изскачащ прозорец	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Календар*5	-	-	—	O	—
Мулти-информационен дисплей изкл.	Изкл.	Вкл.	—	O	—
Функция за предложение	Вкл.	Вкл.	O	—	O
		Изкл.			

*1: За детайли за всяка функция: стр.177

*2: Настройката по подразбиране се различава в зависимост от страната.

*3: Наличните езици може да се различават в зависимост от целевия регион.

*4: В зависимост от оборудването

*5: Това може да се настрои само ако калибрирането по GPS на часовника е изключено от настройките в мултимедийната система.

■ **Заключване на вратите (→ стр. 191, 533)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Отключване с ключа	Всички врати отключени в една стъпка	Шофьорска врата, отключена в една стъпка, всички врати отключени в две стъпки	—	—	O
Функция за заключване, свързана със скоростта	Вкл.	Изкл.	O	—	O
Функция за заключване, свързана с режима на трансмисията	Изкл.	Вкл.	O	—	O
Функция за заключване, свързана с отключване на вратите	Изкл.	Вкл.	O	—	O
Функция за отключване, свързана с шофьорската врата	Вкл.	Изкл.	O	—	O

■ **Система за интелигентно влизане и стартиране и дистанционно управление (→ стр. 189, 206)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Време преди функцията за автоматично заключване да се активира, ако не бъде отворена врата, след като я отключите	30 секунди	60 секунди	—	—	O
		120 секунди			
Предупредителен сигнал за отворена врата (когато заключвате автомобила)	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ **Система за интелигентно влизане и стартиране (→ стр. 206)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Система за интелигентно влизане и стартиране	Вкл.	Изкл.	O	—	O
Интелигентно отключване на врата	Всички врати	Шофьорската врата	O	—	O

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Брой последователни заключвания*2	2 пъти	Колкото пъти желаете*1	—	—	O
	Колкото пъти желаете*2	2 пъти *2			
Изминало време преди отключване на всички врати и задържане дръжката на шофьорската врата*3	Изкл.	1,5 сек	—	—	O
		2 сек			
		2,5 сек			
Осветяване на бутона за стартиране	Вкл.	Изкл.	—	—	O

*1: За автомобили без система за двойно заключване

*2: За автомобили със система за двойно заключване

*3: Настройката може да се промени, когато настройката за интелигентно отключване е поставена в режим „Driver's door“ (шофьорска врата)

■ **Дистанционно управление (→ стр. 189)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Дистанционно управление	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Операция отключване	Всички врати отключени в 1 стъпка	Шофьорска врата отключена в една стъпка, всички врати отключени във втора стъпка	O	—	O
Функцията, която активира бутона на дистанционното управление при отключване на вратата (→ стр. 197)	Изкл.	Вкл. (Отключване на всички врати)	—	—	O
		Вкл. (Отключване само на задния капак)			

■ **Функция за напомняне за задната седалка**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Функция за напомняне за задната седалка	Вкл.	Изкл.	—	O	—

■ **Ел. заден капак (→ стр. 195)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Операции с електрическия заден капак	Вкл.	Изкл.	—	О	—
Работа с бутона за отваряне на капака на багажника	Натиснете и задръжте	Едно кратко натискане	—	—	О
Бутон на дистанционното управление	Изкл.	Едно кратко натискане	—	—	О
		Натискане 2 пъти			
		Натиснете и задръжте			
Сила на зумерния сигнал	3	1	—	О	—
		2			
Зумерен сигнал, докато капакът на багажника се отваря*1	Изкл.	Вкл.	—	—	О
Ъгъл на отваряне	5	1 до 4	—	О	—
		Настройка за потребителя*2			
Отваряне на вратата на багажника, докато бутонът за отваряне е натиснат при плътно затворен капак	Вкл.	Изкл.	—	—	О
Асистент за затваряне на задния капак	Вкл.	Изкл.	—	—	О
„Хендсфри“ отваряне на задния капак	Вкл.	Изкл.	—	О	О

*1: Звукът за сработване, който се чува, когато задният капак започва да се движи, не може да бъде изключен. (→ стр. 197)

*2: Позицията в отворено положение се настройва чрез бутона за ел. капак на багажника. (→ стр. 205)

*3: Когато е монтиран теглич, сензорът за засичане на ритник под бронята не работи.

■ **Странични огледа (→ стр. 256)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Автоматично сгъване и отваряне на огледалата	Свързано със заключване/отключване на вратите	Изкл.	—	—	О
		Свързано с бутона за стартиране			

■ **Ел. стъкла (→ стр. 258)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Операция, свързана с използване на ключа (отваряне)	Изкл.	Вкл.	—	—	O
Операция, свързана с използване на ключа (затваряне)	Изкл.	Вкл.	—	—	O
Сигнал при операция, свързана с използване на дистанционното управление (отваряне)	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Сигнал при операция, свързана с използване на дистанционното управление (затваряне)	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Свързан с работата на дистанционното управление работен сигнал (зумер)	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Предупредителна функция за отворени странични прозорци	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Предупредителна функция за отворен шибедах	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ **Светлини (→ стр. 294)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Напомняне за включени светлини	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ **Автоматични светлини (→ стр. 294)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Чувствителност на сензора за светлина	Стандартна	-2 до 2	O	—	O
Време, изминало преди фаровете да се включат автоматично	Стандартна	Дълга			
Време, изминало преди фаровете да се изключат автоматично (удължено осветяване с фаровете)	30 сек	60 сек	—	—	O
		90 сек			
		120 сек			

■ **Задна чистачка (→ стр. 302)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Функция за спиране на задната чистачка при отваряне капака на багажника	Изкл.	Вкл.	—	—	O
Задействане на пръскалката на задното стъкло	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Задействане на задната чистачка, свързана с режима на трансмисията (→ стр. 303)	Само веднъж	Изкл.	—	—	O

■ **PCS (Pre-Collision System – система за предотвратяване на сблъсък) (→ стр. 316)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
PCS (Pre-Collision System)	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Тайминг при предупреждение	Среден	Ранен	—	O	—
		Близък			

■ **LTA (Lane Tracing Assist – асистент за следене на лентата) (→ стр. 323)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Функция за центриране в лентата	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Асистент за намеса в кормилното управление	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Тип предупреждение	Вибрация във волана	Звуков сигнал	—	O	—
Чувствителност на предупреждението	Висока	Стандартна	—	O	—
Предупреждение при криволичене	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Чувствителност на предупреждението при криволичене	Стандартна	Висока	—	O	—
		Ниска			

■ **RSA (Road Sign Assist – асистент за пътните знаци) (→ стр. 333)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
RSA (Road Sign Assist)[*1]	Вкл.	Изкл.	—	O	—

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Метод за предупреждение при превишаване на скоростта *2	Само показване	Без указване	—	O	—
		Показание и звук			
Ниво предупреждение при превишаване на скоростта	2 км/ч	10 км/ч	—	O	—
		5 км/ч			
Метод за предупреждение при забранено изпреварване	Само показване	Без указване	—	O	—
		Показание и звук			

*1: Функцията RSA се включва, когато бутонът за стартиране е в положение ON.

*2: Ако ограничение на скоростта с допълнителна указателна табела бъде превишено, звукът за известие не е активен.

■ **Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост (→ стр. 337)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Динамичен круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци	Вкл.	Изкл.	—	O	—

■ **BSM (Blind Spot Monitor – система за следене на мъртвата зона) (→ стр.349)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
BSM (Blind Spot Monitor)	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Яркост на индикаторите за страничните огледала	Ярка	Затъмнена	—	O	—
Тайминг за предупреждение при наближаващ автомобил (чувствителност)	Средна	Ранна	—	O	—
		Късна			
		Само когато е разпознат автомобил в сляпата зона			

■ **Функция RCTA (Rear crossing traffic alert) (→ стр. 394)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Функция RCTA (Rear crossing traffic alert)	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Звук на предупреждението*	Ниво 2	Ниво 1	—	O	—
		Ниво 3			

*: Тази настройка е свързана със силата на зумерния сигнал на паркинг сензорите.

■ **Паркинг сензори* (→ стр. 369)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Паркинг сензори	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Звук на предупреждението*	Ниво 2	Ниво 1	—	O	—
		Ниво 3			

*: Тази настройка е свързана със силата на зумерния сигнал на функцията RCTA (Rear crossing traffic alert).

■ **PKSB (Parking Support Brake)* (→ стр. 375)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
PKSB (Parking Support Brake) функция	Вкл.	Изкл.	—	O	—

■ **Автоматичен климатик (→ стр. 406)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Превключване между външен въздух и режим на рециркулация, свързани към автоматичния режим на климатик	Вкл.	Изкл.	O	—	O
Работа с превключвател A/C auto	Вкл.	Изкл.	O	—	O
Превключване на режим на външен въздух, докато автомобилът е паркиран	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ **Функция Remote Air Conditioning (→ стр. 413)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Опериране посредством бутона „A/C“ на дистанционното управление	Натиснете и задръжте (късо)	Натиснете веднъж	—	O	—
		Натиснете два пъти			
		Натиснете и задръжте (дълго)			
		Изкл.			
Операция по спиране посредством бутона „A/C“ на дистанционното управление	Натиснете 2 пъти	Натиснете веднъж	—	—	O
		Натиснете и задръжте (кратко)			
		Натиснете и задръжте (дълго)			
		Изкл.			

■ **Илюминация (→ стр. 417)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Изминало време преди изключване на интериорните светлини	15 сек	Изкл.	—	O	—
		7,5 сек			
		30 сек			
Действие след изключване на бутона за стартиране	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Действие, когато вратите са отключени	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Действие, когато се доближите до автомобила с ключа у себе си	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Осветление в краката	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ **Персонализиране на автомобила**

Когато системата за безключов достъп и стартиране е изключена, интелигентното отключване на вратите не може да бъде персонализирано.

- Ако автомобилът бъде стартиран със заключени врати, функцията за заключване на вратите съобразно скоростта на движение няма да сработи.
- Ако автомобилът бъде стартиран с отключена врата (която и да е), функцията за заключване на вратите съобразно скоростта на движение ще сработи.

- Когато превключвате скоростния лост в позиция, различна от P, всички врати ще се заключат.
- Когато интелигентната система за влизане и стартиране е изключена, избраната врата за отключване не може да се персонализира.
- Когато вратите останат затворени, след като вратите са били отключени и е активирана функцията за автоматично заключване, ще се генерират сигнали в съответствие с настройките на работен сигнал (аварийни светлини).

Елементи за инициализация

Следните обекти трябва да бъдат инциализирани за нормално действие на системата след случаи повторно свързване на акумулатора или дейности по поддръжка на автомобила:

Списък от обекти за инициализация

Елемент	Кога да извършим инициализация	Референция
Ел. заден капак	• След повторно свързване или смяна на акумулатора • След смяна на бушон	стр. 202
Електрически стъкла	• Когато не функционират нормално	стр. 258
Предупредителна система за налягането в гумите	• Когато сменяте местата на гумите • Когато сменяте гумата; • След регистриране на ID кодовете	стр.465
Паркинг асистент	• След повторно свързване или смяна на акумулатора • След смяна на бушон	Направете справка с „Инструкция за експлоатация на мултимедия“

Индекс

Какво да правим,
ако (отстраняване на
неизправности)..... 570
Азбучен индекс..... 573

Какво да правим, ако...

Ако имате проблем, проверете следното, преди да се свържете с дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

Вратите не могат да бъдат заключени, отключени, отворени или затворени



Изгубили сте ключовете си

- Ако загубите ключовете си, нови оригинални ключове могат да се направят механични от всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или от друг надежден сервиз. (→ стр. 531)
- Ако загубите ключовете или електронните ключове, рискът от кражба на автомобила се увеличава значително. Свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз. (→ стр. 531)



Вратите не могат да бъдат заключени или отключени

- Слаба или изтощена е батерията на дистанционното управление (ключа)? (→ стр. 484)
- В положение ON ли е бутонът за стартиране на хибридната система?

Когато заключвате вратите, поставете бутона за стартиране в положение OFF (изключено). (→ стр. 282)

- Оставен ли е електронният ключ в купето?

Когато заключвате вратите, уверете се, че носите електронния ключ у себе си.

- Функцията може да не работи правилно поради състоянието на радио вълната. (→ стр. 208)



Задната врата не може да се отвори

- Активирана ли е детската защита?

Задната врата не може да се отвори отвътре, когато защитата е активирана. Отворете задната врата отвън и след това изключете детската защита. (→ стр. 194)

Ако мислите, че има нещо нередно



Хибридната система не стартира

- Натиснахте ли бутона за стартиране на хибридната система, докато е натиснат стабилно и спирачният педал? (→ стр. 279)
- В позиция P ли е лостът на трансмисията? (→ стр. 279)
- Намира ли се електронният ключ вътре в автомобила, където ще бъде разпознат? (→ стр. 207)
- Отключен ли е воланът? (→ стр. 280)
- Дали батерията на електронния ключ е слаба или изтощена?

В този случай хибридната система може да бъде стартирана временно. (→ стр. 534)

- Изтощен ли е акумулаторът? (→ стр. 535)



Лостът на трансмисията не може да бъде премес-тен от позиция P дори ако натиснете педала на спирачката

- В положение ON ли е бутонът за стартиране на хибридната систе-ма? Ако не можете да освободите скоростния лост при натиснат педал на спирачката и подаване на контакт (с бутон за стартиране в положение ON). (→ стр. 285)



Воланът не може да се върти, след като двигате-лят е загасен

- Той е заключен, за да се предо-тврати кражба на автомобила. (→ стр. 280)



Прозорците не се отварят или затварят с бутоните за стъклата

- Натиснат ли е бутонът за заключ-ване на стъклата?

Електрическите стъкла с изключение на това на водача не могат да се управляват, ако е натиснат бутонът за заключване на прозорците. (→ стр. 260)



Бутонът за стартиране на хибридната система отива ав-томатично в положение OFF

Функцията за автоматично изключване ще се задейства, ако автомобилът е оставен в положение ACC или ON на бутона (хибридната система не работи) за определен период от време. (→ стр. 282)



Чува се звукът за напом-няне за предпазния колан по време на шофиране

- Мига лампата за напомняне за предпазния колан

Шофьорът и пътникът сложили ли са предпазните си колани? (→ стр. 515, 516)

- Индикаторът за паркинг (ръчната) спирачка е активиран

Освободена ли е паркинг (ръчната) спирачка? (→ стр. 288)

В зависимост от ситуацията, може да има и други видове предупреди-телни звуци. (→ стр. 508, 518)



Активира се аларма и се пуска клаксонът

- Някой отворил е врата отвътре при активиране на алармата?

Сензорът открива това и алармата се пуска. (→ стр. 73)

За да спрете алармата, поставете бутона за стартиране в положение ON, за да стартирате хибридната система.



Чува се предупредителен звук при напускане на автомобила

Показва ли се съобщението на мул-ти-информационния дисплей?

Проверете съобщението на мул-ти-информационния дисплей (→ стр. 518).



Включва се предупре-дителна лампа или се показва предупредително съобщение

- Когато светне предупредителна светлина или се покаже преду-предително съобщение, вижте стр. 508, 518.

Когато се появи проблем



При спукана гума

- Спрете автомобила на безопасно място и сменете спуканата гума с резервната гума. (→ стр. 522)



Когато автомобилът е заседнал

- Опитайте процедурата, когато автомобилът е заседнал в кал или сняг. (→ стр. 543)

Азбучен индекс

А

Аварийни светлини 500
Автоматична климатична система ... 406
Автоматични дълги светлини 296
Автоматични фарове 294
Акумулатор
Ако акумулаторът е изтощен 535
Подготовка и проверка преди зимата 399
Предупредителна лампа 508
Смяна 537
Аларма
Аларма 73
Двойно заключване 72
Имобилайзер 71
Сензор за взлом 74
Сензор за наклон 74
Антени (система за безключов достъп и стартиране) 206
Антиблокираща система на спирачките (ABS) 392
Асистент за потегляне по наклон 393

Б

Безключов достъп
Дистанционно управление 189
Система за интелигентен безключов достъп и стартиране 206
Безопасност за деца 47
Бутон за заключване на електрическите прозорци 260
Детска защита за задните врати 194
Детска защита 194
Как детето ви трябва да се обезопаси с предпазен колан 34
Предпазни мерки за акумулатора 450, 538
Предпазни мерки за отопляемите волан и седалки 415
Предпазни мерки за предпазните колани 33
Предпазни мерки при въздушните възглавници 41
Предпазни мерки при сваляне батерия на електронен ключ 485
Предупредителни мерки за електрическите прозорци 259
Бутон за ел. заден капак 197, 198
Бутон за заключване на прозорците 260
Бутон за стартиране 279

В

Вериги 400
Волан
Отопляем волан 415
Превключватели за управление на измервателния уред 172
Регулиране 254
Врати
Детска защита за задните врати 194
Заден капак 195
Заключване на вратите 191
Сигналът за предупреждение при отворена врата 194
Система за автоматично заключване и отключване 195
Странични врати 191
Стъкла на вратите 258
Вратичка на резервоара 305
Отваряне 305
Ако вратичката на резервоара не се отваря 305

Зареждане 305
Въздушни възглавници
за коленете 37
Въздушни възглавници 37
SRS въздушни възглавници 37
SRS предупредителна лампа 510
Местоположение на въздушните възглавници 37
Общи предпазни мерки за въздушни възглавници 41
Правилна позиция зад волана 31
Предпазни мерки за страничните въздушни възглавници 39
Предпазни мерки за страничните въздушни възглавници и въздушните „завеси” 41
Предпазни мерки при въздушните възглавници, касаещи вашето дете 41
Работни условия на страничните въздушни възглавници и въздушните „завеси” 39
Ръчно задействана система за включване и изключване на въздушните възглавници 46
Условия за работа на въздушните възглавници 39
Условия на експлоатация на страничните въздушни възглавници и въздушните „завеси” 39
Условия на работа на страничните въздушни възглавници 39
Въздушни възглавници „завеси” 37
Външни огледала за обратно виждане
Вътрешно огледало за обратно виждане 255
Нагреватели на страничните огледала 408
Огледала в сенниците 427
Странични огледала 256

Г

Гориво
Зареждане 304
Информация 554
Информация за бензиностанциите 591
Капацитет 548
Предупредителна лампа 515
Тип 548
Уред за нивото на горивото 166
Грижа за автомобила
Алуминиеви джанти 432
Екстериор 432
Интериор 435
Предна камера 307
Предпазни колани 435
Радарен сензор 306
Гуми 452
Ако сте спукали гума 522
Вериги 400
Налягане на гумите 471
Предупредителна светлина 515
Проверка 452
Размер 552
Резервна гума 522
Ротация на гумите 453
Система за предупреждение за налягане в гумите 454
Смяна 522

Д

Детски столчета 48
Метод за монтаж на детско столче 56
Използване на горен ремък (top

tether) 60
Пътувания с деца 47
Точки, които трябва да помните ... 48
Фиксирано с ISOFIX..... 59
Фиксирано с предпазен колан 57
Двигател
Ако вашият автомобил трябва да спре аварийно 500
Ако хибридната система не стартира..... 530
Двигателен отсек..... 445
Идентификационен номер 547
Как да стартирате хибридната система 279
Бутон за стартиране 279
Прегряване 540
Преден капак..... 442
Предпазни мерки за отработените газове..... 45
Дисплеи
LTA (Lane-Tracing Assist)..... 329
RCTA..... 349
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 337
Екран за разхода..... 182
Информация за пътуването..... 173
Информация за шофирането..... 176
Мулти-информационен дисплей 171
Предупредителни съобщения..... 518
Сензори за паркиране 369
Дистанционно управление 189
Дневни светлини..... 294
Дръжка на крика 523s

Е

Език..... 180, 556
Език (мулти-информационен дисплей) 180, 556
Екран за разхода..... 182
Ел. крушки
Мощност 553
Смяна..... 489
Ел. стъкла
Бутон за заключване на прозорците 260
Контрол на прозорците, свързан със заключването на вратите 259
Начин на действие 258
Функция срещу защипване 258
Функция срещу хващане 258
Електрически контакти.....117
Електрическо сервоуправление (EPS)
Предупредителна лампа..... 510
Функция 393
Електромотор
Разположение 78
Спецификация 548
Електронен ключ
Ако електронният ключ не функционира правилно 533
Смяна на батерията 484
Функция за пестене на батерията 207

Ж

Жабка 421

З

Задни мигачи
Лост на мигачите..... 639
Смяна на крушките 321
Задни светлини
Превключвател на светлините... 337
Смяна на крушките 639
Задна светлина за мъгла
Превключвател 299
Смяна на електрическите

крушки 489
Закачалки 430
Заключване/отключване 115
Заключване на волана
Освобождаване блокажа на волана 280
Предупредително съобщение за блокажа на волана 280
Заключване на вратите
Врати 191
Дистанционно управление 189
Заден капак 195
Система за безключов достъп 206
Закрепване Top tether 60
Запалителна свещ 551
Записване на данни за автомобила 7
Зареждане
„My Room Mode“ 145
AC кабел за зареждане 102
Времето за зарежане може да се увеличи 121
Източници на захранване, които могат да се ползват 117
Индикатор за зареждане 101
Информация, свързана с показанията при зареждане 124
Как да зареждаме 128
Когато не може да се извършва зареждане 148
Компоненти под високо напрежение 88
Оборудване за зареждане 99
Отваряне и затваряне на капака на извода за зареждане 100
Предпазни мерки за зареждане .. 131
Предпазни мерки относно източниците на захранване 118
Процедура за зареждане 128
Съобщения за зареждане 152
Функции за безопасност 125, 131
Функция график за зареждане 136
Зареждане на гориво 304
Ако вратичката на резервоара не може да бъде отворена 532
Видове гориво 548
Капацитет 548
Отваряне капачката на резервоара за гориво 304
Засядане
Ако автомобилът заседне 543
Зимни гуми 399

И

Извод за зареждане 99
Идентификация
Автомобил 546
Двигател 547
Измиване и обработка с вакса 432
Източници на електроенергия 117
Икони на менюта 172
Имобилайзер 71
Индикатор за еко-шофиране 388
Индикатор за хибридната система ... 166
Индикаторна лампа за еко-шофиране 166
Индикатор за неизправност 509
Индикатори 160
Инициализация
Електрически заден капак 202
Електрически стъкла 258
Елементи за инициализиране ... 567
Система за предупреждение за наляганeто в гумите 465
Инструменти 523
Интериорни светлини 417
Бутон 553
Мощност 418
Информационен дисплей на автомобила 176

Информация за пътуването 176

К

Картодържател..... 423
Капак на багажника..... 195
Дистанционно управление..... 197
Електрически заден капак..... 197
Хендсфри отваряне на задния капак 198
Километраж..... 166
„ODO TRIP” бутон 170
Клаксон..... 254
Климатична система
„My Room Mode“..... 145
Remote Air Conditioning System... 413
Автоматична климатична система..... 406
Сензор за влажност..... 413
Филтър за климатичната инсталация..... 473
Функция за насочване на въздуха от климатика към предните седалки (S-FLOW) 411
Ключове..... 188
Ако електронният ключ не работи правилно..... 533
Ако загубите ключовете си..... 531
Безключов достъп..... 189,206
Бутон за палене..... 279
Дистанционно управление 189
Електронен ключ 188
Механичен ключ..... 190
Предупредителен звук 207
Табелка с номер на ключа 188
Функция за пестене на батерията 207
Колела 472
Смяна на колела..... 472
Компоненти под високо напрежение 88
Кондензатор 448
Контрол на стабилността на превозното средство (VSC +)..... 392
Крик
Крик на автомобила..... 523
Поставяне на крика..... 443
Круиз контрол
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 337
Круиз контрол с радар за всякаква скорост (динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост)..... 337
Куки
Задържащи кукички (подови стелки) 30
Закачалки за палта..... 430
Куки за багаж..... 424
Кукички за пазарски торби 424
Кукички за торби 424
Кутия в конзолата 421

Л

Лампи за сенниците
Лампи за сенниците..... 427
Мощност 553
Лични светлини..... 418
Мощност 553
Превключвател 418
Лостове
Лост за освобождаване на предния капак 442
Лост за отваряне предния капак отвътре 442
Лост за регулиране на волана 257
Лост на мигачите..... 287
Лост на чистачките .....
Скоростен лост 283

Лостчета за превключване от волана 285

M

Масло
Моторно масло 549
Мигачи
Лост на мигачите..... 287
Смяна на електрическите крушки 489
Миене на стъклото
Подготовка и проверка преди зимата 300, 302
Превключвател 300, 302
Предупредително съобщение за ниско ниво на течността..... 449, 518
Проверка 449
Моторно масло
Капацитет 549
Проверка 445
Подготовка и проверка преди зимата 399
Предупредителна лампа 509
Мулти-информационен дисплей
„My Room Mode”..... 145
BSM (Blind Spot Monitor)..... 349
LTA (Lane-Tracing Assist) 329,556
Parking Support Brake функция... 376
PCS (Pre-Collision System) 316
RSA (Road Sign Assist)..... 333
Бутони за управление от волана..... 172
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 337
Дисплей, свързан с аудиосистемата..... 176
Дисплей за предупредително съобщение..... 181
Език..... 180, 556
Икони на менюто 172
Индикатор за хибридната система..... 169
Информационен дисплей за шофиране 173
Информационен дисплей на автомобила 176
Информационен екран за асистираща система..... 176
Изскачащ прозорец..... 180
Круиз контрол 337
Мерни единици 180, 556
Настройки 177, 556
Превключватели за уредите 172
Превключване на екрана 172
Предупредителни съобщения 518
Сензори за паркиране 369
Съдържание на дисплея 171
Функция за предложение 181

H

Нагреватели
Автоматична климатична система..... 406
Нагревател на хибридната батерия..... 121
Нагреватели на седалките 415
Отопляем волан 415
Подгряване на страничните огледала..... 408
Налягане на гумите 515
Предупредителна лампа 515

O

Огледала
Външни огледала за обратно виждане 280
Външни огледала за огледало за

обратно виждане 558, 563
Вътрешно огледало за обратно виждане 255
Огледала в сенниците 427
Огледала за обратно виждане..... 256
Осветление за регистрационния номер
Превключвател на светлините.... 294
Смяна на електрическите крушки 289
Осветление при влизане 418
Отделение за съхранение в тавана . 423
Отопляем волан 415
Охладителна система 447
Охладителна течност
Капацитет 550
Проверка 447
Подготовка и проверка преди зимата 399
Светлина за багажника..... 199
Мощност 553

П

Подглавници..... 252
Подгряване
Автоматична климатична система..... 406
Нагревател на хибридната батерия 121
Нагреватели на седалките 415
Отопляем волан 415
Подгряване на страничните огледала 408
Подгряване на задното стъкло 408
Подгряване на предните седалки 415
Поддръжка
Данни за поддръжката 546
Изисквания за поддръжка 438
Помогнете си сами..... 440
Подлакътник 429
Помогнете си сами (поддръжка)..... 546
Почистване..... 432, 435
Алуминиеви джанти..... 432
Въздуховод на DC/DC конвертора..... 477
Джанти 594
Интериор 435
Предна камера..... 307
Радарен сензор..... 306
Предпазни колани..... 435
Радарен сензор..... 306
Превключватели
“ODO TRIP” превключвател 170
„Пера“ на волана..... 285, 286
AUTO EV/HV превключвател 296
LTA бутон 328
Автоматична система за дългите светлини 296
Бутон VSC OFF 394
Бутон за аварийните светлини ... 500
Бутон за дистанцията 337
Бутон за капачката на резервоара 305
Бутон за миене и чистачки на предното стъкло..... 300
Бутон за отмяна датчици на алармата 74
Бутон за подгряване на задното стъкло и на страничните огледала 408
Бутон за подгряване на предното стъкло 407
Бутон за прозорците 258
Бутон за размразяване на чистачките 411
Бутон за смяна на дисплея.....113, 119, 122
Бутон за стартиране 279
Бутон за стартиране 337
Бутон за фаровете за мъгла 299

Бутони за заключване на прозорците 260
Бутони за подгряване на седалките 416
Бутони за управление от волана 172
Бутони на страничните огледала за обратно виждане 256
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 337
Отопляем волан – бутон 416
Превключвател за светлините 294
Превключвател за чистачките и пръскалките 300
Прегряване на хибридната система. 541
Прегряване 540
Преден капак 442
Предупредително съобщение 518
Предни мигачи
Лост за мигачите 287
Смяна на крушките 489
Предни седалки 249
Отопление на седалките 415
Подглавници 252
Почистване 435
Правилна позиция зад волана 31
Регулиране 249
Предпазители 486
Предпазни колани 33
Блокиране на коланите 35
Бременни жени, използване на предпазен колан 33
Как да поставяме предпазния колан 34
Как децата да поставят колана 34
Обтегачи на предпазните колани 35
Поставяне на детско столче 57
Почистване и поддържане на предпазен колан 435
Регулиране на предпазния колан 35
Светлина за напомняне и звуково предупреждение 515, 516
Предупредителна лампа за висока температура на охладителната течност 509
Предупредителна лампа възд. възглавници (SRS) 510
Предупредителни звуци
Brake hold 514
BSM OFF индикатор 513
Drive-Start Control 514
LTA 323
LTA (Lane Tracing Assist) 323
PKSB OFF индикатор 512
PKSB OFF индикатор 512
Pre-collision съобщение 316
RCTA (Rear Crossing Traffic Alert) 349
RCTA OFF индикатор 513
RSA (Road Sign Assist) 333
Асистент за паркиране 369
Висока температура на охладителната течност 509
Електрическо серво на волана .. 510
Круиз контрол 344
Напомняне за предпазните колани 515, 516
Низходящо превключване ... 285, 287
Ниско налягане на маслото 509
Отворен капак 194
Отворен прозорец 259
Отворена врата 194
Позиция на скоростния лост 286, 287
Прегряване на хибридната система 509
Предупреждение за доближаване ... 344
Предупреждение за криволичене 327
Сензори за паркиране – изключване 512

Система Brake Override 514
Система за зареждане 508
Спирачна система 508
Сензори за паркиране 369
Предупредителни съобщения 369
Функция 369
Прозорци
Ел.стъкла 258
Нагревател на задното стъкло ... 408
Система за миене 300, 302

P

Радиатор 448
Разпознаване на пътни знаци 333
Разход на гориво
Моментен разход на гориво 184
Среден разход на гориво 184
Резервна гума
Място за съхранение 523
Ръчна (паркинг) спирачка
Звуково предупреждение за активирана ръчна спирачка 290
Начин на действие 288
Предупредителна светлина 514
Предупредително съобщение 290

C

Светлина за напомняне за предпазния колан 515
Светлина за багажника 199
Светлина за заден ход
Мощност 553
Смяна на електрическите крушки 489
Светлина за напомняне за предпазния колан 515, 516
Светлини
Автоматични дълги светлини 296
Бутон за аварийните светлини ... 500
Задна лампа в купето
Интериорни светлини 418
Лични светлини 418
Лост на мигачите 287
Мощност 553
Осветление на багажника 199
Осветление на сенниците 427
Осветление при влизане 418
Превключвател за фаровете 294
Превключвател на фарове за мъгла 299
Предни интериорни светлини 418
Смяна на електрическите крушки 489
Светлини за мъгла
Мощност 553
Смяна на електрическите крушки 489
Превключвател 299
Светлини на огледалата
Смяна на крушки 489
Мощност 553
Седалки
Нагреватели на седалките 415
Подглавници 252
Почистване 435
Правилна позиция на седалката 31
Предпазни мерки при регулиране ... 249, 250
Сгъване на задната седалка 251
Сензор
BSM (Blind Sport Monitor) 363
LTA (Lane Tracing Assist) 323
Parking Support Brake функция (напречен трафик) 363
Parking Support Brake функция (статични обекти) 369
Safety Sense 306
Автоматични дълги светлини 296
Вътрешно огледало за обратно

виждане 255
Радарен сензор..... 306
Сензор за наклон..... 74
Сензори за паркиране 369
Сервизен отвор..... 88
Сензори за паркиране 369
Предупредително съобщение..... 371
Функция 369
Сервоуправление (електромеханично сервоуправление)..... 510
Предупредителна светлина 510
Сигнал за аварийно спиране 393
Система Brake Override..... 263
Система за предотвратяване на удар..... 316
Система за заключване на скоростния лост..... 285
Система за интелигентен достъп и стартиране 206
Система за контрол на стабилността (VSC) 392
Система за миене на фаровете..... 300
Сигнал за напречен трафик (RCTA)..... 349
Система за безключов достъп и стартиране
Разположение на антената 206
Спирачна система 508
Стартиране на хибридната система 279
Система за предупреждение за налягане в гумите
Инициализиране 465
Монтиране на датчици и трансмитери за налягането..... 464
Предупредителна лампа 515
Регистриране на идентификационни кодове 467
Функция 454
Система за ръчно включване и изключване на въздушната възглавница..... 46
Система за сляпата зона (BSM) 349
Система срещу сблъсък (PCS)
Активиране/деактивиране на PCS 318
Предупредителна светлина 511
Предупредително съобщение ... 315, 521
Функция 316
Скоростен лост
Ако лостът на трансмисията не може да се премести от P..... 285
Скоростомер 166
Спешна помощ, ако автомобилът ви е закъсал 543
автомобилът е попаднал в дълбока вода 501
акумулаторът е изтощен 535
вашият автомобил прегрее 540
вашият автомобил трябва да бъде теглен 503
вашият автомобил трябва да спре аварийно..... 500
вратичката на капачката на резервоара не се отваря..... 532
електронният ключ не работи правилно 533
загубите ключовете си 531
имате спукана гума 522
мислите, че нещо не е наред 506
светне предупредителна лампа . 508
се появи предупредително съобщение..... 518
се чуе предупредителен звук 508
хибридната система не стартира 530
Спирачки

Brake Hold 291
Предупредителна лампа 508
Регенеративно спиране..... 84
Ръчна (паркинг) спирачка..... 288
Спукана гума..... 522
Система за предупреждение за налягането в гумите..... 454
Странични огледала..... 256
BSM (Blind Sport Monitor)..... 349
Подгряване на огледалата..... 408
Регулиране 256
Сгъване 257
Смяна на електрическите крушки 489
Среден разход на гориво 184
Стабилизация на ремаркето..... 393
Стелки за пода 30
Стойки за бутилки..... 422
Стойки за чаши 422
Странични въздушни възглавници..... 37
Странични прозорци 258
Съвети за шофиране през зимата ... 399

Т

Теглене
Trailer sway control 393
Аварийно теглене 505
Теглене на ремарке..... 270
Ухо за теглене 505, 523
Теглене на ремарке..... 270
Текущ разход на гориво 184
Течности
Заден диференциал.....551c
Спирачки 552
Хибридна трансмисия 551
Чистачки 449
Тракшън контрол (TRC) 393
Трансмисия
Хибридна трансмисия 283
Трип уреди..... 186
Трети стоп.....
Смяна на крушките 489
Тягов мотор (електродвигател)..... 78

У

Уред за нивото на горивото.....107, 111
Уред за температурата на охладителната течност.....107, 111
Уреди
“ODO TRIP” превключвател 170
Бутони за управление от волана..... 172
Индикатори 160
Мерни единици 180, 556
Мулти-информационен дисплей 171
Настройки 177, 556
Предупредителни светлини 508
Предупредителни съобщения..... 181, 518
Часовник..... 171
Удължено действие на фаровете..... 295
Условия за съхранение 421

Ф

Фарове
Автоматични дълги светлини 296
Интериорни светлини..... 418
Лични светлини..... 418
Лост за мигачите..... 287
Мощност..... 553
Осветление в багажника 199
Осветление отзад 418
Превключвател за светлините.... 294
Превключвател за фаровете за мъгла..... 299

Светлини в сенниците 427
Система за осветяване при влизане 418
Смяна на електрически крушки 489
Фарове за мъгла
Мощност 553
Превключвател 299
Смяна на електрическите крушки 489
Филтър за климатичната инсталация 473
Функции за персонализиране 555
Функция за защита от защипване
Електрически стъкла 258
Функция за пестене на батерията 207

Х

Хибридна батерия (тягова батерия)
Зареждане 128
Разположение 88
Спецификация 549
Хибридна батерия (тягова батерия) режим на зареждане 79
Хибридна система
Brake Override System 263
Drive-Start Control 263
Plug-in хибридна система предпазни мерки 88
Power бутон (за стартиране) 279
Регенеративно спиране 84
Ако автомобилът трябва спре аварийно 500
Ако хибридната система не стартира 530
Акустична предупредителна система на автомобила 87
Бутон за стартиране (бутон power) 279
Индикатор на хибридната система 166
Как да стартирате хибридната система 279
Компоненти под високо напрежение 88
Монитор за енергийните потоци/за разхода 182
Прегряване 540
Режим ACCESSORY 282
Система за аварийно изключване 92
Съвети за шофиране на Plug-in хибрид 93
Хибридна трансмисия 283

Ч

Часовник 171
Чистачки на предното стъкло .....
Автоматични чистачки 300
Позиция 300, 302
Смяна перата на чистачките 481

Ш

Шофиране
Правилна позиция зад волана 31
Процедури 262
Съвети за зимно шофиране 399
Съвети за разработване 263
Съвети за шофиране на Plug-in хибрид 93

А

A/C
„My Room Mode“ 145
Remote Air Conditioning System ... 413
Автоматична климатична система 406

Сензор за влажност 413
Филтър за климатичната инсталация 473
Функция за насочване на въздуха от климатика към предните седалки (S-FLOW) 411
ABS (антиблокировъчна спирачна система)..... 392
Предупредителна лампа 510
Функции 392
AC кабел за зареждане 102
CCID (Charging Circuit Interrupting Device) 103
Ако конекторът за зареждане не може да бъде отключен.....116
Видове AC кабели за зареждане 104
Заключване и отключване.....115
Индикатор..... 107
Обслужване.....110
Смяна на щепсела 108
Функции за безопасност 106
ACA (Active Cornering Assist)..... 393
Active Cornering Assist (ACA)..... 393
AUTO EV/HV режим..... 79
AUTO EV/HV режим превключвател..... 80

B

BSM (система за сляпата зона) 349
Функция Blind Spot Monitor 363
Функция Rear Crossing Traffic Alert..... 366

D

DC/DC конвертор – въздуховод за охлаждане 92
Почистване..... 477
Drive-start control..... 295

E

eCall 62
ECB (Electronically Controlled Brake System) 392
Eco drive режим..... 388
E-Four (Electronic On-Demand AWD система)..... 393
Electronically Controlled Brake System (ECB) 392
EPS (електрическо сервоуправление)
Предупредителна лампа 510
Функция 393
EV/HV – бутон за избор на режим 80
EV пробег 96
EV режим..... 79

F

Follow me home система 295

G

GPF (Gasoline Particulate Filter) система..... 391

H

HV режим..... 79

K

Keyless entry.....
Дистанционно управление..... 189
Интелигентна система за безключов достъп и стартиране..... 206

L

Lane Tracing Assist (LTA)..... 323
Начин на действие..... 323
Предупредителни съобщения 332
LTA Lane Tracing Assist (LTA) 323
Начин на действие..... 323
Предупредителни съобщения 332

M

„My Room Mode”..... 145

N

Normal режим 388

P

Parking Support Brake (PKSB) 375
Индикатор..... 163
Parking Support Brake функция (статични обекти)..... 379
Parking Support Brake функция (напречен трафик) 384
Предупредителна лампа 512
PCS (система за предотвратяване на удар)
Активиране/деактивиране на pre-collision system..... 318
Предупредителна светлина 511
Предупредително съобщение..... 315, 521
Функция 316
PKSB (Parking Support Brake) 375
Индикатор..... 163
Предупредителна лампа 512
Parking Support Brake функция (напречен трафик отзад)..... 384
Parking Support Brake функция (статични обекти)..... 379
Plug-in хибридна система..... 78
AUTO EV/HV режим – превключвател..... 80
AUTO EV/HV режим..... 79
EV пробег 96
EV режим..... 79
EV/HV режим бутон..... 80
HV режим..... 79
Как да зареждаме 128
Съвети за шофиране..... 93
Функции 78
Хибридна батерия – режим за зареждане 79
Power control unit
охладителна течност 447
Капацитет 550
Подготовка и проверка преди зимата..... 399
Проверка 448
Радиатор..... 448
Power бутон..... 279
Ако вашият автомобил трябва да спре аварийно 500
Смяна режимите на бутона Power..... 282
Стартиране на хибридната система..... 279
Функция Auto power off 282

R

RCTA
Предупредително съобщение..... 350
Функция 349, 366
Rear Crossing Traffic Alert (RCTA)..... 349
Remote Air Conditioning System..... 413
Road Sign Assist 333
RSA (Асистент за пътни знаци) 333

S

Safety Sense
LTA (Lane Tracing Assist) 323
PCS (Pre-Collision System) 316
RSA (Road Sign Assist)..... 333
Автоматични дълги светлини..... 331
Динамичен круиз контрол
с радар за всякаква скорост 337

T

Trail Mode..... 390
Trailer sway control 393
TRC (тракшън контрол)..... 393
Trip метъри 166

U

USB портове за зареждане..... 428

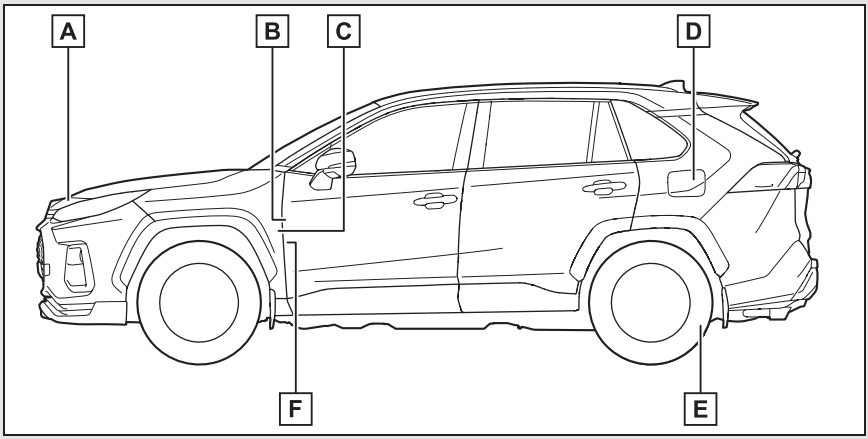
V

Vehicle Stability Control (VSC)..... 392
VSC (Vehicle Stability Control)..... 392

Информация за контакти

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155 43-662-2155-390	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4560400 32-3-4560490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
BULGARIA	MIRKAT	MIRKAT	359-2-4350930	96 POP GRUYU STR., 1836 SOFIA, BULGARIA
CYPRUS	A.TRICOMITIS LTD	A.TRICOMITIS LTD	357-99-634303 357-24-63-7727	P. O. BOX 60459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7080 CY, CYPRUS
DENMARK	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	45-56-656600 45-56-651132	UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK
FINLAND	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Estonia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Latvia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Lithuania	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400 33-1-3069-7249	R, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
ICELAND	SUZUKI BILAR HF	SUZUKI BILAR HF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	356-21-223010 356-21-234789	1, ANTONIO BOSIO STREET, MSIDA MSD 1341
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-712	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
NORWAY	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	47-32-21-88-00 47-32-82-49-53	OVRE EIKERVEI 77, POSTBOX 4604 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-3234100	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
PORTUGAL	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9550	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28916, LEGANES, MADRID SPAIN
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28916, LEGANES, MADRID SPAIN
SWITZERLAND	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
Liechtenstein	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
SWEDEN	LOUWMAN SVERIGE AB	LOUWMAN SVERIGE AB	46-8-517-323-00 46-8-28-2433	VRETENVAGEN 10, 171 54, SOLNA, SWEDEN
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-366600 44-1908-335704	STEINBECK CRESCENT, SHELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
IRELAND	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	353-1-414-5555 353-1-452-1796	57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND
Luxembourg	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4560400 32-3-4560490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
Slovakia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Czech	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Romania	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Croatia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Slovenia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY

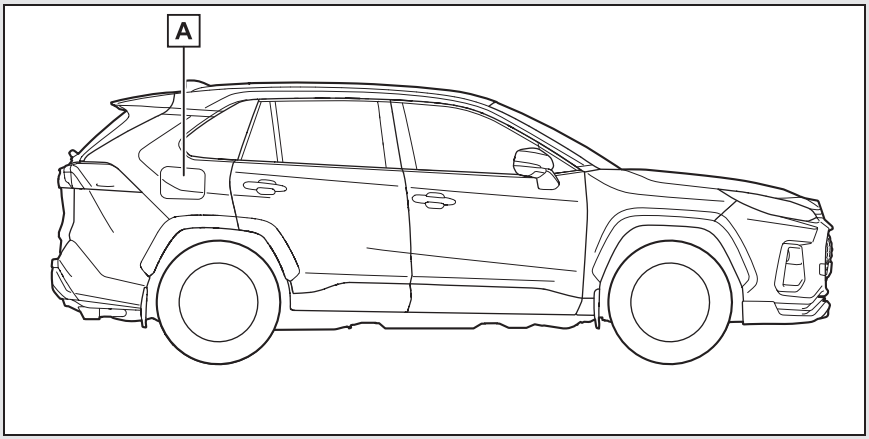
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОСЕЩЕНИЕ НА БЕНЗИНОСТАНЦИЯ



- A Лостче на предния капак (→ стр. 442)
- B Бутон за електрическия заден капак (→ стр. 197)
- C Отваряне на вратичката на резервоара (→ стр. 305)
- D Вратичка на резервоара (→ стр. 305)
- E Налягане на гумите (→ стр. 552)
- F Лост за освобождаване на капака отвътре (→ стр. 442)

Обем на резервоара (реф.)	55.0 л	
Вид гориво	Само безоловен бензин	стр. 548
Налягане при студени гуми		стр. 552
Количество на маслото на двигателя (източване и наливане – реф.)	С филтър Без филтър	4,5 л 4,2 л
Тип моторно масло		стр. 549

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЯДНА СТАНЦИЯ



A Капак на порта за зареждане

Тип зарядно устройство	AC charger (IEC61851-1 Mode3)
Номинално напрежение *1	AC 230 V 16 A
Необходимо за зареждането време*2	Ок. 5 часа
Вид батерия	литиево-йонна

*1: Напрежението при зареждане може да се различава в зависимост от региона.

*2: Осигурява изчисление за предварителното време, необходимо за пълно зареждане от момента, в който пробег на ток не се показва на мулти-информационния дисплей. В зависимост от спецификациите на зарядното устройство, електрическото захранване може да бъде прекъснато преди хибридната (тяговата) батерия да бъде заредена напълно. За процедурата по зареждане вижте „Как да зареждаме“ (стр. 128). Начинът на работа може да се различава в зависимост от типа щекер на зарядната станция. Проверявайте това на всяка станция.

Записване на данни от автомобила

Има определени компоненти на вашия автомобил („Автомобила“), в т.ч. модули за съхранение на данни или памети, които временно или за постоянно съхраняват техническите данни, изброени по-долу. Тези данни са изцяло технически и служат за (i) идентифициране и отстраняване на неизправности, възникнали в Автомобила и/или (ii) оптимизиращи функции на Автомобила.

Записани данни („Записаните данни“)

- Дефекти, неизправности и грешки във важни компоненти на системата. (напр. светлини, спирачки)
- Реакции на Автомобила в определени ситуации (напр. задействане на въздушни възглавници, задействане на системата за контрол на стабилността).
- Условия за работа на компоненти на системата (напр. нива на пълнене).
- Съобщения за състоянието на автомобила и неговите отделни компоненти (напр. скорост на автомобила, ускорение, отрицателно ускорение, странично ускорение).
- Условия на околната среда (например външна температура).

Записаните данни се различават в зависимост от модела или класа на автомобила.

(За страни от ЕС)

Страни, които могат да прочетат техническите данни с помощта на специфични диагностични уреди („Страните“):

- Оторизирани дистрибутори, дилъри и сервизи на SUZUKI и независими сервизи
- Производител на автомобили SUZUKI (напр. SUZUKI MOTOR CORPORATION („SUZUKI“), Magyar Suzuki Corporation Ltd., Maruti Suzuki India Limited, Suzuki Motor (Thailand) Co., Ltd., Thai Suzuki Motor Ltd.)
- Доставчици на части, компоненти и аксесоари за автомобили SUZUKI („Доставчици“)

Използване на данни („Използване на данни“)

SUZUKI и Страните могат да използват записаните данни в модулите за съхранение на данни или паметите за следните цели:

- Диагностика, сервизни, ремонтни и гаранционни процеси
- Проучвания относно автомобили и усъвършенстването им
- Имплементиране или проучване за действия на място, включително сервизни акции
- Подобрения в качеството и др.

След като грешката е отстранена, данни, съотносими към такава грешка, по принцип се изтриват от модула, записал грешката, или от паметта, докато определени данни се презаписват или се запазват за последващ период.

Условия, при които SUZUKI и Страните могат да разкриват или да предоставят записаните данни на трета страна при някое от следните условия:

- Получено е съгласие от собственика/ползателя(-ите) на Автомобила или от лизингополучателя на Автомобила.
- Това е официално изискано от полиция, прокуратура, съд или други органи.
- Предоставено е на изследователски институт за статистическо изследване след обработка по такъв начин, по който собственикът/ползвателят(-ите) на Автомобила не могат да бъдат идентифицирани.
- Използва се от SUZUKI или Страните или техните директори или служители за целите, описани в „Използване на данни“.
- Използва се от SUZUKI или от страните по дело.
- Във всички други случаи, разрешени от приложимите закони и разпоредби.

Ако е необходимо, можете да получите допълнителна информация от всяка от страните без доставчиците.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- *Данните не могат да се използват за идентификация на движенията на превозното средство.*
- *Данните, съхранявани в модули за съхранение на данни или памети, се различават в зависимост от нивото на оборудване на Автомобила или модела.*
- *При никакви обстоятелства няма да се записват разговори, нито шумове/звуци.*
- *Данни може да не бъдат записани в някои ситуации.*

Ако тези технически данни се комбинират с друга информация (напр. ПТП или свидетелски показания, повреда на автомобила и др.), може да има случаи, които тези данни могат да идентифицират конкретно лице.

e-Call / ERA-GLONASS

Добавените функции въз основа на споразумение с клиента могат да предават определени данни за Автомобила (напр. местоположение на Автомобила в спешни случаи) от Автомобила до полицията или служител на служба за спешно реагиране с цел спасяване или реагиране при пътнотранспортно произшествие.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ЕТИКЕТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

	Забранени са пушенето, откритите пламъци и искрите
	Предпазител за очи
	Дръжте на разстояние от деца
	Киселина на акумулаторната батерия
	Вижте инструкциите за употреба
	Експлозивен газ

Изготвено от

SUZUKI MOTOR CORPORATION LTD.

Юли 2022
Отпечатано в България.

Part No. 99011-53ZM0-01E

SUZUKI MOTOR CORPORATION
Part No. 99016-53ZM0-01E • Юли 2022 (英)
99016-53ZM0-01E